



GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY    CENTRAL STATISTICAL OFFICE

URZĄD STATYSTYCZNY W SZCZECINIE    STATISTICAL OFFICE IN SZCZECIN

ROCZNIKI BRANŻOWE  
BRANCH YEARBOOKS



**ROCZNIK STATYSTYCZNY  
GOSPODARKI  
MORSKIEJ**

**STATISTICAL YEARBOOK  
OF MARITIME  
ECONOMY**

**2010**

WARSZAWA — SZCZECIN

**Przewodniczący      President**

Józef Oleński

**Redaktor Główny      Editor-in-chief**

Halina Dmochowska

**Członkowie      Members**

Ewa Adach-Stankiewicz, Wojciech Adamczewski, Marek Cierpień-Wolan, Maria Jeznach, Stanisław Kamiński, Liliana Kursa, Bogusław Lasocki, Grażyna Marciniak, Lucyna Nowak, Hanna Poławska (sekretarz *secretary*), Dominika Rogalińska, Grażyna Szydlowska, Wanda Tkaczyk, Katarzyna Walkowska, Agnieszka Zgierska

**Zespół autorsko-redakcyjny  
w Urzędzie Statystycznym w Szczecinie**

pod kierunkiem Dominika Rozkruta  
w składzie:

Anna Bilska, Mirosława Brzezińska, Jolanta Janik, Joanna Jaszewska, Lidia Leśniowska, Anieli Litke, Marzena Rodziewicz, Monika Żabowska

**Authors-Editors  
at Central Statistical Office in Szczecin**

managed by Dominik Rozkrut,  
composed of:

**Współpraca merytoryczna**

Elżbieta Alke, Dep. Handlu i Usług GUS  
Centrum Techniki Okrętowej S.A. w Gdańsku  
Morski Instytut Rybacki w Gdyni

**In cooperation with**

E. Alke, Trade and Services Department, CSO  
Ship Design and Research Centre in Gdansk  
Sea Fisheries Institute in Gdynia

**Redakcja techniczna      Technical supervision**

Elżbieta Klimaszewska, Beata Rzymek

**Skład komputerowy      Typesetting**

Jerzy Karolak, Ewelina Niewiadomska

**Wykresy      Graphics**

Katarzyna Karolak, Jerzy Rożek

**Projekt okładki      Cover design**

Lidia Motrenko-Makuch

Przy publikowaniu danych GUS prosimy  
o podanie źródła

When publishing the CSO data  
please indicate source

ISSN 0867 – 082X  
ISSN 0079 – 2667

Publikacja dostępna na CD  
oraz w Internecie

Publication available on CD  
and on the Internet

[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)



# PRZEDMOWA

Gospodarka morska to istotny element polityki Unii Europejskiej, co znajduje swoje odzwierciedlenie w liczbie i wadze inicjatyw podejmowanych na przestrzeni ostatnich lat. Wśród nich wymienić należy komunikat Komisji w sprawie zintegrowanej polityki morskiej Unii Europejskiej z października 2007 r., w którym zadeklarowano, że głównym celem tej polityki jest opracowanie i wprowadzenie zintegrowanego, spójnego i skoordynowanego procesu podejmowania decyzji w odniesieniu do oceanów, mórz, regionów nadbrzeżnych i sektorów gospodarki morskiej, by w efekcie dążyć do zrównoważonego wykorzystania mórz i oceanów, utworzenia bazy wiedzy i innowacji na potrzeby polityki morskiej, zapewnienia wysokiej jakości życia w regionach przybrzeżnych, promowania wiodącej roli Europy w kontekście międzynarodowej polityki morskiej oraz popularyzacja jej morskiego charakteru. Podstawę tej polityki powinna stanowić doskonałość w badaniach morskich, technologii i innowacjach związanych z morzem. Cele te zostały potwierdzone w opublikowanym w końcu września 2010 roku programie na rzecz dalszego rozwoju zintegrowanej polityki morskiej.

Sektor gospodarki morskiej wymieniany jest jako jedno z najważniejszych potencjalnych źródeł rozwoju gospodarczego, zatrudnienia i spójności społecznej, jako filarów nowej strategii „Europa 2020”. Przemysł stoczniowy, przewozy morskie, porty, rybołówstwo, energetyka morska, turystyka przybrzeżna i morska, eksploatacja zasobów mineralnych, akwakultura, biotechnologia morska, technologie podmorskie tworzą olbrzymi potencjał rozwojowy. Szczególną rolę w tych rozważaniach ma do odegrania region Morza Bałtyckiego, jako pierwszy z regionów dla którego przygotowana i ogłoszona została dedykowana strategia, będąca rodzajem projektu pilotażowego, poprzedzającego przyszłe strategię makroregionalne. Powstawanie takich strategii ma stać się jednym z instrumentów podniesienia skuteczności polityki regionalnej. Osiem z dziewięciu państw leżących na obszarze Regionu Morza Bałtyckiego należy do Unii Europejskiej. To właśnie z tym regionem wiąże się duże nadzieje, już obecnie dostrzegając jego dynamiczny wzrost gospodarczy i olbrzymi potencjał rozwojowy.

Wiedza o gospodarce morskiej stanowi jedną z sił napędowych zrównoważonego rozwoju, sprzyjając inteligentnemu rozwojowi w Unii Europejskiej zgodnie ze strategią „Europa 2020”. GUS od lat prowadzi badania statystyczne w sposób odpowiadający potrzebom budowy zintegrowanej polityki morskiej, mając na uwadze jej specyfikę, traktując ją jako całość – istotny element organizmu gospodarczego państwa. Dostęp Polski do morza stanowi bowiem szczególne dobro narodowe i z tej przesłanki wynika potrzeba traktowania „gospodarki morskiej” jako przedmiotu polityki morskiej państwa. Główny Urząd Statystyczny przekazuje Państwu szesnastą edycję Rocznika Statystycznego Gospodarki Morskiej. Publikacja ta prezentuje informacje statystyczne ważne dla prawidłowej oceny rozwoju polskiej i europejskiej gospodarki morskiej w latach 2006-2009. W obecnej edycji Rocznika zachowano niezmienny układ tematyczny, który zawiera informacje obrazujące: kapitał ludzki, wyniki finansowe podmiotów prowadzących działalność w zakresie gospodarki morskiej, obroty polskich portów morskich, przewozy polskiej floty oraz działalność wybranych portów i żegluga morskiej w Europie i na świecie.

Rocznik opracowany został w Ośrodku Statystyki Morskiej Urzędu Statystycznego w Szczecinie przy współpracy z Głównym Urzędem Statystycznym oraz urzędami statystycznymi w Gdańsku i Białymstoku. Przekazując do rąk Państwa Rocznik Statystyczny Gospodarki Morskiej 2010 pragnę wyrazić podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom za przekazane informacje i uwagi, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści oraz stanowią inspirację do dalszych badań.

Dyrektor  
Urzędu Statystycznego  
w Szczecinie



dr Dominik Rozkrut

# PREFACE

Maritime economy constitutes a crucial element of the EU politics, which is reflected in the number and importance of initiatives undertaken within recent years. Communication from the Commission concerning an Integrated Maritime Policy for the European Union, issued in October 2010, should be mentioned among them. It has been declared therein that the main goal of the policy is elaboration and implementation of an integrated, coherent and coordinated process of decision-making regarding seas, oceans, coastal regions and branches of maritime economy in order to strive for sustainable use of seas and oceans, development of a knowledge and innovation database for the needs of maritime policy, assurance of high quality of living in coastal regions, promotion of a leading role of Europe in the context of international maritime policy as well as popularization of its maritime character. Excellence in maritime research, technology and innovation should be the basis of the policy. These goals were confirmed in a Programme to support the further development of an Integrated Maritime Policy published at the end of September 2010.

The sector of maritime economy has been enumerated as one of the most important sources of economic development, employment and social cohesion as pillars of the new strategy Europe 2020. Shipbuilding industry, maritime transport, seaports, fisheries, maritime energy, coastal and maritime tourism, utilisation of mineral resources, aquaculture, marine biotechnology and underwater technologies generate enormous developmental potential. The Baltic Sea Region has a special role in these considerations as the first region for which a dedicated strategy has been elaborated and issued which is a pilot project preceding future macroregional strategies. Elaboration of such strategies is to become one of tools to increase effectiveness of regional policy. Eight out of nine countries located within the Baltic Sea Region are members of the EU. Many hopes are reposed in this region as currently its dynamic economic development and enormous developmental potential are being noticed.

Knowledge of maritime economy constitutes one of the driving forces of sustainable development, supporting intelligent development of the EU in accordance with the strategy Europe 2020. The Central Statistical Office has been conducted for many years statistical research in a way reflecting the needs for development of integrated maritime policy, taking into account its specificity, approaching it as an entirety – an important element of the economic organism of a country. Poland's access to sea constitutes a special national good and the need to approach the maritime economy as the subject of a country's maritime policy stems from this premise. The Central Statistical Office hereby submits the sixteenth edition of Statistical Yearbook of Maritime Economy. The publication presents statistical information which is crucial for appropriate evaluation of development of Polish and European maritime economy in the years 2006-2009. In the current edition of the Yearbook thematic layout has been left unchanged, containing information on human capital, financial results of entities of maritime economy, traffic at Polish seaports, transport carried by Polish fleet as well as activities of chosen seaports and maritime shipping in Europe and the world.

The Yearbook has been elaborated by Maritime Statistics Centre, the Statistical Office in Szczecin, in cooperation with the Central Statistical Office as well as statistical offices in Gdańsk and Białystok. Presenting the Statistical Yearbook of Maritime Economy 2010, I would like to express my gratitude to every person and institution for submitting information and remarks which contributed to supplementing its content and constitute inspiration for further research.

Director  
of the Statistical Office  
in Szczecin



*Dominik Rozkrut, Ph.D.*

## Spis rzeczy

Przedmowa . . . . .	3
Spis rzeczy . . . . .	5
Spis tablic . . . . .	5
Spis wykresów . . . . .	12
Objaśnienia znaków umownych. Skróty . . . . .	13
Uwagi ogólne . . . . .	14

## Tablice przeglądowe

I. Ważniejsze dane o gospodarce morskiej . . . . .	18
II. Gospodarka morska na tle gospodarki narodowej . . . . .	24
III. Gospodarka morska w województwach nadmorskich . . . . .	25

## Spis rozdziałów

1. Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej . . . . .	27
2. Inwestycje i środki trwałe podmiotów gospodarki morskiej . . . . .	57
3. Finanse podmiotów gospodarki morskiej . . . . .	73
4. Porty morskie . . . . .	95
5. Żegluga morska i przybrzeżna . . . . .	217
6. Wypadki i ratownictwo morskie . . . . .	235
7. Produkcja statków . . . . .	247
8. Gospodarka rybna . . . . .	253
9. Szkolnictwo morskie i nauka . . . . .	277
10. Ochrona środowiska morskiego . . . . .	307
11. Przegląd międzynarodowy . . . . .	321

## Spis tablic

		tablica table	strona page
<b>1. PODMIOTY, PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W PODMIOTACH GOSPODARKI MORSKIEJ</b>	<b>1. ENTITIES, EMPLOYEES, EMPLOYMENT, REMUNERATION IN ENTITIES OF MARITIME ECONOMY</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	28
Podmioty gospodarki morskiej	Maritime economy entities	1.1	32
Pracujący	Employed persons	1.2	34
Podmioty według województw nadmorskich	Entities by seaside voivodships	1.3	36
Pracujący według województw nadmorskich	Employed persons by seaside voivodships	1.4	39
Podmioty według liczby pracujących	Entities by number of employed persons	1.5	42
Pracujący według statusu zatrudnienia	Employed persons by employment status	1.6	44
Pracujący według sektorów własności	Employed persons by ownership sectors	1.7	44
Pracujący według rodzajów działalności	Employed persons by kind of activity	1.8	45

## Contents

Preface . . . . .	4
Contents . . . . .	5
List of tables . . . . .	5
List of charts . . . . .	12
Symbols. Abbreviations . . . . .	13
General notes . . . . .	14

## Review tables

I. Major data on maritime economy . . . . .	18
II. Maritime economy against the background of national economy . . . . .	24
III. Maritime economy in seaside voivodships . . . . .	25

## Chapters

1. Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy . . . . .	27
2. Investments and fixed assets of maritime economy entities . . . . .	57
3. Finances of maritime economy entities . . . . .	73
4. Seaports . . . . .	95
5. Maritime and coastal shipping . . . . .	217
6. Marine accidents and salvage . . . . .	235
7. Shipbuilding . . . . .	247
8. Fishing economy . . . . .	253
9. Maritime education and science . . . . .	277
10. Marine environment protection . . . . .	307
11. International review . . . . .	321

## List of tables

## Spis tablic

## List of tables

		tablica table	strona page
Pracownicy w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy	Full and part-time employees	1.9	46
Przyjęcia do pracy	Hires	1.10	48
Zwolnienia z pracy	Dismissals	1.11	50
Przeciętne zatrudnienie	Average paid employment	1.12	53
Wynagrodzenia brutto	Remunerations	1.13	54
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	Average monthly gross remunerations	1.14	54
<b>2. INWESTYCJE I ŚRODKI TRWAŁE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ</b>	<b>2. INVESTMENTS AND FIXED ASSETS OF MARITIME ECONOMY ENTITIES</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	58
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	Investment outlays (current prices)	2.1	60
Źródła finansowania nakładów inwestycyjnych (ceny bieżące)	Sources for financing investment outlays (current prices)	2.2	62
Nakłady inwestycyjne na środki trwałe (ceny bieżące)	Investment outlays on fixed assets (current prices)	2.3	66
Stan i ruch środków trwałych - wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne)	Status and movement of fixed assets - gross value (current book-value prices)	2.4	68
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych (bieżące ceny ewidencyjne)	Gross value and depreciation degree of fixed assets (current book - value prices)	2.5	70
<b>3. FINANSE PODMIOTÓW GOSPODARKI MORSKIEJ</b>	<b>3. FINANCES OF MARITIME ECONOMY ENTITIES</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	74
Przychody z całokształtu działalności	Revenues from total activity	3.1	79
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	Costs of obtaining revenues from total activity	3.2	80
Wyniki finansowe	Financial results	3.3	82
Wybrane wskaźniki ekonomiczne	Selected economic indicators	3.4	86
Aktywa obrotowe	Current assets	3.5	87
Kapitały (fundusze) własne	Share equity (funds)	3.6	89
Zobowiązania	Liabilities	3.7	91
Przychody przedsiębiorstw żeglugi morskiej i przybrzeżnej ze sprzedaży usług	Revenues from sales of services in maritime and coastal shipping enterprises	3.8	93
Przychody ze sprzedaży usług przedsiębiorstw przeładunkowych w portach morskich	Revenues from sales of services in port cargo-handling enterprises	3.9	93
<b>4. PORTY MORSKIE</b>	<b>4. SEAPORTS</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	96
Długość nabrzeży w portach morskich w 2009 r.	Length of seaport quays in 2009	4.1	99
Obroty ładunkowe w portach morskich według relacji, kategorii i grup ładunkowych oraz portów	Cargo traffic in seaports by direction, cargo category and group as well as seaport	4.2	99

## Spis tablic

## List of tables

		tablica table	strona page
Miesięczne obroty ładunkowe w portach morskich	Monthly cargo traffic in seaports	4.3	119
Kontenery w międzynarodowym obrocie morskim według relacji i portów	International maritime traffic of containers by direction and seaport	4.4	127
Jednostki toczne w międzynarodowym obrocie morskim	Ro-ro units in international maritime traffic	4.5	128
Obrót ładunków tranzytowych według rodzajów tranzytu, grup ładunków i portów	Transit traffic by type of transit, group of cargo and seaport	4.6	134
Obroty ładunkowe w portach morskich według kategorii ładunkowych oraz miejsca załadunku lub wyładunku	Cargo traffic in seaports by cargo category and place of loading or unloading	4.7	138
Obroty ładunkowe w portach morskich według kraju przewoźnika oraz bandery statku	Cargo traffic in seaports by country of carrier's company and flag	4.8	162
Obroty ładunkowe w portach morskich zrealizowane w ramach żeglugi bliskiego zasięgu	Cargo traffic in seaports in terms of short sea shipping	4.9	174
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich	International passenger movements in seaports	4.10	189
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich według miejsca rozpoczęcia lub zakończenia podróży	International passenger movements in seaports by place of departure or destination	4.11	190
Statki wchodzące do portów morskich	Ship arrivals at seaports	4.12	196
Statki wchodzące do portów morskich według bander	Ship arrivals at seaports by flags	4.13	198
Statki wchodzące do portów morskich według typów statków w 2009 r.	Ship arrivals at seaports by ship type in 2009	4.14	210
<b>5. ŻEGLUGA MORSKA I PRZYBRZEŻNA</b>	<b>5. MARITIME AND COASTAL SHIPPING</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	218
Stan i zmiany w morskiej flocie transportowej	Situation and changes to maritime cargo-carrying fleet	5.1	220
Morska flota transportowa według rodzajów statków	Maritime cargo-carrying fleet by shiptype	5.2	220
Morska flota transportowa według wieku statków	Maritime cargo-carrying fleet by age	5.3	222
Morska flota transportowa według zakresu automatyzacji i wyposażenia w urządzenia do łączności satelitarnej	Maritime cargo-carrying fleet by degree of automation and satellite communication system	5.4	223
Morska flota transportowa według nośności i bander	Cargo-carrying sea fleet by dead-weight and flags	5.5	223
Statki morskiej floty transportowej będące własnością armatorów zagranicznych i eksploatowane przez polskich przewoźników	Cargo-carrying ships belonging to foreign shipowners and used by polish companies	5.6	226
Przewozy ładunków morską flotą transportową według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania	Maritime transport by type and range of shipping	5.7	227



## Spis tablic

## List of tables

		tablica table	strona page
Przewozy ładunków morską flotą transportową według relacji	Maritime cargo transport by direction	5.8	229
Przewozy ładunków według grup	Cargo transport by groups	5.9	229
Przewozy morską flotą transportową ładunków polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzytowych	Maritime transport in polish foreign trade and transit	5.10	230
Przewozy pasażerów morską flotą transportową w komunikacji międzynarodowej	Maritime passenger transport in international traffic	5.11	231
Międzynarodowe przewozy pasażerów promami w relacji z głównymi portami polskimi	International maritime ferry passenger movements to and from major polish ports	5.12	232
Przewozy promami kierowców samochodów ciężarowych	Transport of trucks drivers aboard ferries	5.13	233
Statki przybrzeżnej floty transportowej	Ships of coastal transport fleet	5.14	233
Statki pasażerskie morskiej przybrzeżnej floty transportowej według wieku	Passenger ships of coastal transport fleet by age	5.15	234
Przewozy pasażerów statkami pasażerskimi morskiej przybrzeżnej floty transportowej	Coastal passenger transport	5.16	234
<b>6. WYPADKI I RATOWNICTWO MORSKIE</b>	<b>6. MARINE ACCIDENTS AND SALVAGE</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	236
Wypadki morskie według rodzajów	Marine accidents by type	6.1	238
Wypadki nawigacyjne według typów statków	Navigational accidents by ship type	6.2	238
Wypadki nawigacyjne według przyczyn	Navigational accidents by cause	6.3	239
Wypadki techniczne według przyczyn	Technical accidents by cause	6.4	239
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków i miejsc	Accidents to persons by type, result and place	6.5	240
Wypadki z ludźmi według rodzajów, skutków oraz przyczyn	Accidents to persons by type, result and cause	6.6	241
Jednostki ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	Rescue vessels belonging to maritime search and rescue service	6.7	242
Usługi ratownicze morskiej służby poszukiwania i ratownictwa	Rescue activities by maritime search and rescue service	6.8	242
Akcje ratownicze prowadzone przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	Rescue actions carried out by maritime search and rescue service	6.9	243
Zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń przez morską służbę poszukiwania i ratownictwa	Hazardous incidents and pollution fought by the maritime search and rescue service	6.10	245
<b>7. PRODUKCJA STATKÓW</b>	<b>7. SHIPBUILDING</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	248
Produkcja statków	Completions	7.1	249
Produkcja statków według typów	Completions by ship type	7.2	249
Portfel zamówień na statki	Order book	7.3	250



## Spis tablic

## List of tables

		tablica table	strona page
Portfel zamówień na statki według typów	Order book by ship type	7.4	251
Produkcja jachtów i kadłubów statków pełnomorskich	Production of sea-going yachts and hulls of sea-going ships	7.5	252
<b>8. GOSPODARKA RYBNA</b>	<b>8. FISHING ECONOMY</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	254
Flota rybacka według sektorów własności i rodzajów statków	Fishing fleet by ownership and shiptype	8.1	256
Trawlery dalekomorskie według wieku i typów w 2009 r.	Deep-sea trawlers by age and type in 2009	8.2	257
Flota kutrowa według portów rejestracji	Cutter fleet by ports of registration	8.3	257
Flota kutrowa według wieku i długości statków	Cutter fleet by age and length of vessels	8.4	259
Flota rybacka wycofana z eksploatacji przy pomocy wsparcia publicznego według rodzajów i długości statków	Fishing fleet withdrawn from service with the public aid, by type and length of vessels	8.5	262
Połowy ryb i bezkręgowców morskich według gatunków i obszarów	Fish and shellfish catches by species and region	8.6	263
Połowy ryb i bezkręgowców morskich według statków i obszarów	Fish and shellfish catches by ship-type and region	8.7	267
Połowy ryb morskich i słodkowodnych	Sea and freshwater fish catches	8.8	268
Produkcja przetworów rybnych	Fish processing products	8.9	269
Eksport i import ryb i bezkręgowców morskich według nomenklatury CN i wybranych krajów	Exports and imports of fish and shellfish by CN nomenclature and selected countries	8.10	269
<b>9. SZKOLNICTWO MORSKIE I NAUKA</b>	<b>9. MARITIME EDUCATION AND SCIENCE</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	278
Studenci wyższych szkół morskich według kierunków	Students of maritime academies by profiles	9.1	279
Absolwenci wyższych szkół morskich według kierunków	Graduates of maritime academies by profiles	9.2	285
Studenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	Students of maritime profiles of selected academies	9.3	293
Absolwenci kierunków morskich wybranych wyższych uczelni	Graduates of maritime profiles of selected academies	9.4	297
Stopnie naukowe nadane na wydziałach wyższych uczelni związanych z gospodarką morską	University degrees conferred at academies with maritime economy profiles	9.5	303
Dyplomy oficerów statków morskich wydane przez urzędy morskie	Officer's certificates of sea – going vessels issued by maritime offices	9.6	304
<b>10. OCHRONA ŚRODOWISKA MORSKIEGO</b>	<b>10. MARINE ENVIRONMENT PROTECTION</b>		
Uwagi ogólne	General notes	x	308
Stan sanitarny wód morskich w kąpieliskach w 2009 r.	Sanitary state of sea waters at bathing beaches in 2009	10.1	311

## Spis tablic

## List of tables

		tablica table	strona page
Odływ substancji organicznych i biogennych rzekami do morza Bałtyckiego według województw	Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic sea by voivodships	10.2	315
Odływ substancji organicznych i biogennych rzekami do Morza Bałtyckiego w 2009 r.	Outflow of organic and biogenous substances by the rivers to the Baltic Sea in 2009	10.3	316
Odływ metali ciężkich do Morza Bałtyckiego według województw	Outflow of heavy metals to the Baltic Sea by voivodships	10.4	317
Odływ metali ciężkich rzekami do Morza Bałtyckiego w 2009 r.	Outflow of heavy metals by the rivers to the Baltic Sea in 2009	10.5	318
Grunty leśne w pasie technicznym według województw	Forest land in technical zone by voivodships	10.6	319
Biologiczna zabudowa brzegów morskich	Biological management of coast	10.7	319
Hydrotechniczne umocnienia brzegów morskich	Hydrotechnical coast reinforcements	10.8	320

### 11. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY

### 11. INTERNATIONAL REVIEW

Uwagi ogólne	General notes	x	322
Obroty ładunkowe w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	Cargo traffic in seaports of the European Union by direction	11.1	324
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich Unii Europejskiej według ładunków	Cargo traffic in major seaports of the European Union by type of cargo	11.2	325
Porty morskie krajów Unii Europejskiej o największych obrotach ładunkowych	Top cargo seaports in the European Union	11.3	327
Obroty kontenerowe w głównych portach morskich krajów Unii Europejskiej według relacji	Container traffic in major seaports of the European Union by direction	11.4	331
Statki wchodzące do głównych portów morskich Unii Europejskiej	Ships arriving at major seaports of the European Union	11.5	333
Ruch pasażerów w portach morskich Unii Europejskiej według relacji	Passenger movements in seaports of the European Union by direction	11.6	334
Porty morskie Unii Europejskiej o największym ruchu pasażerów	Top passenger seaports in the European Union	11.7	336
Obroty ładunkowe portów morskich świata	World seaports cargo traffic	11.8	339
Porty świata o największych obrotach ładunkowych	World seaports traffic league by total cargo traffic	11.9	339
Obroty ładunkowe w głównych portach świata według grup ładunkowych	Cargo traffic in major world seaports by cargo type	11.10	341
Porty świata o największych obrotach kontenerowych	World seaport container traffic league	11.11	342
Statki wchodzące do głównych portów morskich świata	Ship arrivals at world major seaports	11.12	343
Morska flota handlowa świata według bander	World merchant fleet by flags	11.13	345

## Spis tablic

## List of tables

		tablica table	strona page
Morska flota handlowa według przynależności narodowej właścicieli	World merchant fleet by nationality of owner	11.14	349
Morska flota handlowa według typów statków	Merchant fleet by ship type	11.15	352
Morska flota transportowa świata według bander	World cargo carrying fleet by flags	11.16	354
Światowa flota gazowców według bander	World gas tanker fleet by flags	11.17	357
Światowa flota chemikaliowców według bander	World chemical tanker fleet by flags	11.18	359
Światowa flota zbiornikowców i ropowców według bander	World crude oil and oil products tanker fleet by flags	11.19	361
Światowa flota masowców według bander	World dry bulk fleet by flags	11.20	363
Światowa flota drobnicowców według bander	World general cargo fleet by flags	11.21	365
Światowa flota kontenerowców według bander	World container fleet by flags	11.22	368
Światowa flota statków pasażerskich i wycieczkowców według bander	World passenger and cruise fleet by flags	11.23	370
Światowe złomowanie i straty we flocie według bander	World ship disposals and losses by flags	11.24	372
Światowe złomowanie i straty we flocie według typu statku	World ship disposals and losses by ship type	11.25	373
Światowe przewozy morskie i praca przewozowa według głównych rodzajów ładunków	World seaborne trade by type of cargo	11.26	376
Światowa produkcja statków handlowych według krajów budowy	World completions of merchant ships by country of build	11.27	377
Światowa produkcja statków handlowych według typów statków	World completions of merchant ships by ship type	11.28	379
Światowa flota rybacka według bander	World fishing fleet by flags	11.29	381
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców według kontynentów	World marine capture production of fishes and shellfish by continents	11.30	384
Połowy morskie ryb i bezkręgowców według obszarów połowowych	World marine capture production of fishes and shellfish by fishing areas	11.31	384
Światowe morskie połowy ryb i bezkręgowców według wybranych krajów	World marine capture production of fish and shellfish by selected countries	11.32	386
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków	World marine capture production of fishes and shellfish by groups of species	11.33	387
Światowe połowy morskie ryb i bezkręgowców morskich według grup gatunków i akwenów	World marine capture production of fishes and shellfish species by groups and fishing areas	11.34	388

## Spis wykresów

Obroty ładunkowe w portach morskich . . . . .	24
Morska flota transportowa . . . . .	24
Przewozy ładunków morską flotą transportową . . . . .	24
Przewozy pasażerów morską flotą transportową . . . . .	25
Statki morskie oddane do eksploatacji . . . . .	25
Flota rybacka . . . . .	25
Połowry ryb i innych organizmów morskich . . . . .	25
Obroty ładunkowe ogółem . . . . .	98
Obroty ładunkowe w głównych portach morskich . . . . .	98
Struktura obrotów ładunkowych w głównych portach morskich . . . . .	98
Statki wchodzące do portów morskich . . . . .	98
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich	
Obroty ładunkowe w portach morskich według	
miejsca załadunku i wyładunku w 2009 r. . . . .	99
Międzynarodowy ruch pasażerów w portach morskich	
według kraju rozpoczęcia lub zakończenia podróży	
w 2009 r. . . . .	99
Statki wchodzące do portów morskich według typów	
w 2009 r. . . . .	99
Morska flota transportowa według wieku statków	
w 2009 r. . . . .	220
Przewozy ładunków morską flotą transportową	
według rodzajów żeglugi i zasięgów pływania . . . . .	220
Struktura przewozów morską flotą transportową	
według grup ładunkowych . . . . .	220
Przewozy ładunków morską flotą transportową	
według relacji . . . . .	221
Przewozy morską flotą transportową ładunków	
polskiego handlu zagranicznego i ładunków tranzy-	
towych . . . . .	221
Przewozy pasażerów morską flotą transportową	
w komunikacji międzynarodowej . . . . .	221
Przewozy pasażerów statkami morskiej przybrzeżnej	
floty transportowej . . . . .	221
Flota rybacka . . . . .	256
Połowry ryb i innych organizmów morskich oraz ryb	
słodkowodnych . . . . .	256
Połowry ryb i innych organizmów morskich według	
obszarów . . . . .	257
Połowry ryb i innych organizmów morskich według	
gatunków . . . . .	257

## List of charts

Cargo traffic in seaports . . . . .	24
Cargo carrying sea fleet . . . . .	24
Cargo transport by cargo-carrying sea fleet . . . . .	24
Passengers transport by cargo-carrying sea fleet . . . . .	25
Sea-going vessels completed . . . . .	25
Fishing fleet . . . . .	25
Fish and shellfish catches . . . . .	25
Cargo traffic total . . . . .	98
Cargo traffic in major seaports . . . . .	98
Structure of cargo traffic in major seaports . . . . .	98
Ship arrivals at seaports . . . . .	98
International passenger traffic in seaports . . . . .	99
Cargo traffic in seaports by place of loading	
and unloading in 2009 . . . . .	99
International passenger traffic in seaports by country	
of departure or destination in 2009 . . . . .	99
Ship arrivals at seaports by types in 2009 . . . . .	99
Maritime cargo-carrying fleet by age of ships	
in 2009 . . . . .	220
Cargo transport by types of shipping and range . . . . .	220
Structure of maritime transport by cargo groups . . . . .	220
Cargo transport by direction . . . . .	221
Polish foreign trade and transit cargo carried by sea	
cargo fleet . . . . .	221
International transport of passengers by cargo	
carrying sea fleet . . . . .	221
Transport of passengers by passenger coastal fleet . . . . .	221
Fishing fleet . . . . .	256
Sea fish, shellfish and freshwater fish catches . . . . .	256
Fish and shellfish catches by fishing area . . . . .	257
Fish and shellfish catches by species . . . . .	257

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

Symbol <i>Symbol</i>	Słownie <i>Verbally</i>	Opis <i>Description</i>
-	kreska <i>hyphen</i>	Zjawisko nie wystąpiło. <i>Magnitude zero.</i>
0	zero <i>zero</i>	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>Magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
0,0	zero <i>zero</i>	Zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>Magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
.	kropka <i>dot</i>	Zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>Data not available or not reliable.</i>
x	znak "x" <i>character "x"</i>	Wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>Not applicable.</i>
#	hash <i>hash</i>	Oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>Data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
"w tym" <i>"of which"</i>		Oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>Indicates that not all elements of the sum are given.</i>
,	przecinek <i>comma</i>	Separator dziesiętny. <i>Used in figures to represent the decimal point.</i>

## OBJAŚNIENIA SKRÓTÓW ABBREVIATIONS

Skrót <i>Abbreviation</i>	Znaczenie <i>Meaning</i>
tys. <i>thous.</i>	tysiąc <i>thousand</i>
mln	milion <i>million</i>
mld <i>bn</i>	milliard <i>milliard (American billion)</i>
zł <i>zl</i>	złoty <i>złoty</i>
dol. USA <i>USD</i>	dolar Stanów Zjednoczonych <i>United States Dollar</i>
kg <i>kg</i>	kilogram <i>kilogram</i>
t <i>t</i>	tona <i>tonne</i>
m <i>m</i>	metr <i>metre</i>
km <i>km</i>	kilometr <i>kilometre</i>
km <sup>2</sup> <i>km<sup>2</sup></i>	kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
ha <i>ha</i>	hektar <i>hectare</i>
dam <sup>3</sup> <i>dam<sup>3</sup></i>	dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
r. <i>y</i>	rok <i>year</i>
cd. <i>cont.</i>	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok. <i>cont.</i>	dokończenie <i>continued</i>

Skrót <i>Abbreviation</i>	Znaczenie <i>Meaning</i>
tabl. <i>tabl.</i>	tablica <i>table</i>
DWT <i>DWT</i>	nośność statku <i>deadweight tonnage</i>
GT <i>GT</i>	pojemność statku brutto <i>gross tonnage</i>
CGT <i>CGT</i>	skompensowana pojemność statku <i>compensated gross tonnage</i>
NT <i>NT</i>	pojemność statku netto <i>net tonnage</i>
TEU <i>TEU</i>	jednostka standardowa, odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO <i>twenty-foot equivalent unit</i>
kW <i>kW</i>	kilowat <i>kilowatt</i>
EUROSTAT <i>EUROSTAT</i>	Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
UE <i>EU</i>	Unia Europejska <i>European Union</i>
OECD <i>OECD</i>	Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>

# UWAGI OGÓLNE

1. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystyki Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej — Statistical Classification of Economic Activities in the European Community — NACE Rev. 2. PKD 2007, wprowadzonej z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), zastąpiła Polską Klasyfikację Działalności — PKD 2004.

2) według **sektorów własności**:

- sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i braku przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

2. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej. Dane według rodzajów działalności oraz w podziale terytorialnym opracowano tzw. metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

3. Do **podstawowego** zakresu gospodarki morskiej w ujęciu statystycznym przyjęto, określone poniżej w nawiasach i prezentowane w tablicach, rodzaje działalności wybrane z następujących sekcji PKD:

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupaki i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),

# GENERAL NOTES

1. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD) 2007** compiled out of the Statistical Classification of Economic Activities in the European Community NACE Rev. 2, valid from 1 January 2008, implemented with the Regulation of the Council of Ministers of 24 December 2007 (Journal of Laws No. 251 item 1885), in order to alter the Polish Classification of Activities PKD 2004.

2) by **ownership**:

- public sector — including public ownership entities (State Treasury, public corporate bodies), self-government entities, the so-called “mixed ownership” entities where the public sector’s share prevails.
- private sector — including private national ownership entities (belonging to natural persons or other private entities), foreign ownership the so-called “mixed ownership” entities where the private sector’s share prevails.

“Mixed ownership” is defined mainly in respect of companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company’s registration application.

2. The data have been compiled in accordance with the respective organizational status of the national economy. The data by kinds of activity, or by territorial criteria, have been compiled by using the so-called enterprise method.

The **enterprise (entity) method** involves the adopting of the entire national economy entities to group all the data describing their activity by particular levels of classification or territorial criteria.

3. The **basic** scope of maritime economy for statistical purposes, includes kinds of activities specified below in brackets and presented in tables, chosen from the following PKD sections:

- **A section:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),
- **C section:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),
- **G section:** Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles including motorcycles (wholesale of other foods including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),

- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (szkolnictwo morskie).
- **H section:** Transport and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of maritime transport agencies),
- **L section:** Real estate, renting and business activities (seaports' authorities),
- **M section:** Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),
- **N section:** Administrative and supportive activities (waterborne transport equipment renting),
- **O section:** Public administration and national defence; compulsory social security (management towards the effectiveness – maritime offices),
- **P section:** Education (maritime).

4. Grupowania danych według rodzajów działalności dokonano uwzględniając podstawowy rodzaj działalności podmiotu zgodnie z PKD. W niektórych przypadkach – dla lepszego zobrazowania rodzajów działalności występujących w gospodarce morskiej – wprowadzono bardziej szczegółowy podział. Do poszczególnych grupowań według rodzajów działalności przyjęto:

4. The grouping of data according to kinds of activities has been done using the basic kind of an entity's activity according to PKD. In some cases a more detailed divisions were used in order to gain an improved picture of the activities occurring in the maritime sector. The data are arranged using the following:

Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook and interpretations</i>	Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i>
<b>Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich</b> – usługowe rzemieślnictwo przeładunkowo – składowe, których podstawową działalnością jest przeładunek ładunków w portach morskich. <b>Cargo handling and storage in seaports</b> – cargo handling and storage service enterprises, which the basic activity is cargo handling in seaports.	Przeładunek towarów (52.24); Magazynowanie i przechowywanie towarów (52.10). <i>Cargo handling (52.24); Cargo storage and warehousing (52.10).</i>
<b>Pozostała działalność wspomagająca transport morski</b> – nawigacja, pilotaż, ratownictwo, roboty czerpalne i podwodne, usługi portowe i morskie, holowanie, cumowanie i inne. <b>Other activities supporting maritime transport</b> – navigation, pilotage, life-saving, dredging and underwater work, port and sea services, towage, mooring and others.	Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22). <i>Other supporting water transport activities (52.22).</i>
<b>Działalność morskich agencji transportowych</b> – agencje celne, morskie agencje, maklerstwo, doradztwo morskie, ekspertyzy morskie, ekspertyzy dotyczące rozmieszczania i zabezpieczania ładunku na statku, kontrola ładunku, spedycja morska i inne. <b>Activity of maritime transport agencies</b> – customs agencies, marine agencies, ship-broking agencies, maritime consulting, maritime expertises, expertises on stowage and cargo arrangement onboard, cargo inspection, sea forwarding and others.	Działalność morskich agencji transportowych (52.29). <i>Activities of maritime transport agencies (52.29).</i>



<p>Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia <i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook and interpretations</i></p>	<p>Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD <i>Full name of PKD group, class and subclass</i></p>
<p><b>Zarządy portów morskich</b> <i>Seaports authorities</i></p>	<p>Działalność usługowa wspomagająca transport morski (52.22); Wynajem i zarządzanie nieruchomościami własnymi lub dzierżawionymi (68.20); Zarządzanie nieruchomościami wykonywane na zlecenie (68.32).</p> <p><i>Other supporting water transport activities (52.22); Letting of own property (68.20); Real estate activities on a fee or contract basis (68.32);</i></p>
<p><b>Morski i przybrzeżny transport wodny</b> <i>Sea and coastal waterborne transport</i></p>	<p>Transport morski i przybrzeżny pasażerski (50.10); Transport morski i przybrzeżny towarów (50.20).</p> <p><i>Sea and coastal passenger water transport (50.10); Sea and coastal freight water transport (50.20)</i></p>
<p><b>Produkcja i naprawa statków i łodzi – budowa i naprawy jednostek pływających, które spełniają warunki pozwalające na pływanie po pełnym morzu i wodach z nim połączonych.</b> <i>Production and repairs of ships and boats – building and repairs of floating units able to navigate on the open sea and other adjacent waters.</i></p>	<p>Produkcja statków i konstrukcji pływających (30.11); Produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych (30.12); Naprawa i konserwacja statków i łodzi (33.15).</p> <p><i>Building of ships and floating structures (30.11); building of pleasure and sport boats (30.12); repair and maintenance of ships and boats (33.15).</i></p>
<p><b>Rybołówstwo w wodach morskich</b> <i>Sea fishing</i></p>	<p>Rybołówstwo w wodach morskich (03.11) <i>Sea fishing (03.11)</i></p>
<p><b>Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa</b> <i>Processing and preserving of fish and fishing products</i></p>	<p>Przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków (10.20); Wytwarzanie gotowych posiłków i dań (10.85).</p> <p><i>Processing and preserving of fish and fish products (10.20); Manufacture of food products (10.85).</i></p>
<p><b>Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków – podmioty, które zajmują się głównie sprzedażą ryb.</b> <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs – entities involved mainly in sale of fish.</i></p>	<p>Sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby, skorupiaki i mięczaki (46.38); Sprzedaż hurtowa niewyspecjalizowana żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (46.39); Sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych (47.11); Sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach (47.23).</p> <p><i>Wholesale of the other food including fish, crustaceans and molluscs (46.38); Non-specialized wholesale of food, beverages and tobacco (46.39); Retail sale in non-specialized stores with of food, beverages and tobacco predominating (47.11); Retail sale of fish, crustaceans and molluscs (47.23).</i></p>
<p><b>Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska, jednostki naukowe – badawcze, które pracują głównie na rzecz gospodarki morskiej (Morski Instytut Rybacki w Gdyni, Ośrodek Badawczo – Rozwojowy Centrum Techniki Morskiej w Gdyni, Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Oceanologii w Sopocie, Instytut Morski w Gdańsku, Polska Akademia Nauk Instytut Budownictwa Wodnego w Gdańsku) oraz szkoły, które szkolą głównie na potrzeby gospodarki morskiej (i zespoły szkół).</b> <i>Research and development activity and maritime education, scientific and research units, working mainly for the needs of maritime economy (Sea Fisheries Institute in Gdynia, Research and Development Centre of Maritime Technology in Gdańsk, Centre of Naval Engineering in Gdynia, Polish Academy of Sciences Institute of Oceanology in Sopot, Maritime Institute in Gdańsk, Polish Academy of Sciences Institute of Water Construction in Gdańsk) as well as schools educating mainly for the needs of maritime economy (and groups of schools).</i></p>	<p>Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie pozostałych nauk przyrodniczych i technicznych (72.19); Badania naukowe i prace rozwojowe w dziedzinie nauk społecznych i humanistycznych (72.20); Gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne, z wyłączeniem szkół policealnych (85.3); Szkoły policealne oraz wyższe (85.4); Pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej nie sklasyfikowane (85.59); Działalność wspomagająca edukację (85.60).</p> <p><i>Research and development in other sciences (72.19); Research and development in social sciences and humanities (72.20); Middle and upper-secondary schools excluding post-secondary schools (85.3); Upper-secondary and higher schools (85.4); Non-school education not specified elsewhere (85.59); Activity that supports education (85.60).</i></p>

<p>Nazwa rodzaju działalności przyjęta w Roczniku i wyjaśnienia</p> <p><i>The name of kind of activity accepted in the Yearbook and interpretations</i></p>	<p>Pełna nazwa grupy, klasy lub podklasy PKD</p> <p><i>Full name of PKD group, class and subclass</i></p>
<p><b>Urzędy morskie</b> <i>Maritime offices</i></p>	<p>Kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania (84.13) <i>Regulation of and contribution to more efficient operation of business (84.13)</i></p>
<p><b>Pozostałe rodzaje działalności</b> – wydobywanie ropy naftowej z morza, budowa obiektów inżynierii wodnej dla gospodarki morskiej, działalność w zakresie architektury, inżynierii dla gospodarki morskiej, wynajem środków transportu wodnego, doradztwo, badania i analizy techniczne, rekrutacja pracowników i inne rodzaje działalności na rzecz gospodarki morskiej. <b>Other kinds of activities</b> – extraction of crude oil from sea, construction of water engineering structures for maritime economy, architectural and engineering activities for maritime economy, renting of water transport means, consultancy, technical research and analysis, enrolment of employees and other kinds of activities for the benefit of maritime economy.</p>	<p>Różne klasy PKD <i>Various PKD classes</i></p>

5. W niektórych tablicach, z uwagi na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej (wystąpiły mniej niż 3 podmioty), nie wymienia się niektórych rodzajów działalności.

6. Podmioty prowadzące działalność w zakresie gospodarki morskiej skupione są głównie w województwach nadmorskich, tj. pomorskim, warmińsko – mazurskim i zachodniopomorskim.

W publikacji ujęto również podmioty pracujące na rzecz gospodarki morskiej, których siedziba zlokalizowana jest w innych województwach.

7. Wyjaśnienia metodyczne w zakresie podstawowych pojęć oraz metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów.

8. Dane prezentowane w Roczniku nie dotyczą stowarzyszeń, organizacji i fundacji.

9. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

10. Ze względu na zaokrąglenia w niektórych prezentowanych tablicach, sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

5. In some tables due to the necessity of maintaining statistical confidentiality (less than 3 entities appeared), some kinds of activities are not mentioned.

6. Entities conducting activity within the framework of maritime economy are situated mainly in seaside voivodships, i.e.: pomorskie, warmińsko-mazurskie and zachodniopomorskie.

The publication also includes entities operating for the benefits of maritime economy, with main offices situated in other voivodships.

7. Methodological notes concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters.

8. Data presented in the Yearbook do not concern associations, organizations and foundations.

9. Relative numbers (indices, percentage) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with a higher precision than those presented in tables.

10. In some cases sums may not equal 'totals' due to rounding.

TABL. I

**WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ**  
**MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999
<b>PORTY MORSKIE</b>								
1	Obroty ładunkowe ogółem w tys. ton <sup>a)</sup> <i>Cargo traffic total in thous. tonnes <sup>a)</sup></i>	50131	47039	49320	48993	50985	50996	49679
w tym: <i>of which:</i>								
2	Gdańsk	18119	18613	18608	16875	18200	20624	18793
3	Gdynia	10685	9987	7739	8661	9088	8016	7775
4	Szczecin	10367	8391	11347	11377	11432	10860	11690
5	Świnoujście	9344	8405	8807	8736	8610	8291	8612
6	Police	1322	1327	2505	2459	2823	2852	2582
7	Kołobrzeg	214	264	129	154	122	135	105
Udział portów w obrotach ogółem w % <i>Ports by share in total cargo traffic in %</i>								
8	Gdańsk	36,1	39,6	37,7	34,4	35,7	40,4	37,8
9	Gdynia	21,3	21,2	15,7	17,7	17,8	15,7	15,6
10	Szczecin	20,7	17,8	23	23,2	22,4	21,3	23,5
11	Świnoujście	18,6	17,9	17,9	17,8	16,9	16,3	17,3
12	Police	2,6	2,8	5,1	5,0	5,5	5,6	5,2
13	Kołobrzeg	0,4	0,6	0,3	0,3	0,2	0,3	0,2
14	Międzynarodowy obrót morski razem w tys. ton <i>International sea traffic total, in thous. tonnes</i>	48844	45810	48179	47925	50630	50564	49227
15	wyładunek w tys. ton <i>unloading in thous. tonnes</i>	15886	13044	17356	19549	20160	18249	15866
16	załadunek w tys. ton <i>loading in thous. tonnes</i>	32958	32766	30823	28376	30470	32314	33361
17	Obrót ładunków tranzytowych w tys. ton <i>Transit cargo traffic in thous. tonnes</i>	5340	5022	3708	4184	3656	6430	6221
18	Liczba statków wchodzących do portów <sup>b)</sup> ogółem <i>Ships arrivals at ports <sup>b)</sup> total</i>	9237	10402	14541	17365	23971	24212	27197
w tym: <i>of which:</i>								
19	Gdańsk	2171	1991	2077	2091	2380	2541	2356
20	Gdynia	1784	2157	2351	2386	2699	2834	2711
21	Szczecin <sup>c)</sup>	2967	3321	4203	4034	3860	3867	3625
22	Świnoujście	1912	2525	4595	5036	6989	6319	7903
23	Nowe Warpno	-	-	-	2592	6533	8011	10105
24	Kołobrzeg	237	320	162	175	150	184	174
25	Police	-	-	-	-	-	-	-

<sup>a)</sup> Do roku 2004 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych. <sup>b)</sup> Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką. <sup>c)</sup> Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepińską.

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Lp. No.
<b>SEAPORTS</b>										
47871	47754	48966	51885	56918	54769	53131	52434	48833	45079	1
16712	17913	17487	21631	24078	22478	22034	19944	17072	18758	2
8397	8360	9349	9797	10711	11038	12218	14849	12860	11361	3
11110	10324	9570	8578	9480	8246	8159	8008	7787	6992	4
8942	8877	10116	9113	9753	10373	8393	7385	8843	7038	5
2481	2006	2201	2428	2611	2334	2110	2055	2159	802	6
116	141	136	152	154	154	154	117	102	97	7
34,9	37,5	35,7	41,7	42,3	41,0	41,5	38,0	35,0	41,6	8
17,5	17,5	19,1	18,9	18,8	20,2	23,0	28,3	26,3	25,2	9
23,2	21,6	19,5	16,5	16,7	15,1	15,4	15,3	15,9	15,5	10
18,7	18,6	20,7	17,6	17,1	18,9	15,8	14,1	18,1	15,6	11
5,2	4,2	4,5	4,7	4,6	4,3	4,0	3,9	4,4	1,8	12
0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	13
47334	46210	48111	51020	56011	53748	52041	51604	47805	44250	14
15810	14684	14943	15171	17149	15796	19308	25574	27372	22558	15
31525	31526	33168	35848	38862	37953	32733	26029	20433	21693	16
6010	7057	6019	11611	13154	12625	12734	11238	10530	8294	17
35238	32299	30212	29771	22706	17133	17326	21477	22269	20094	18
2572	2906	2506	2524	2626	2641	2947	4014	3990	3361	19
2943	2985	3483	3322	3352	3427	3619	4265	4238	4046	20
3445	3723	3493	3288	2943	3121	2929	2901	3313	2775	21
9621	10998	9950	10775	5920	4459	4739	4758	5238	5018	22
16302	9455	8357	8527	6439	2510	1761	1852	1895	1702	23
149	353	353	277	259	206	237	218	177	151	24
-	302	269	377	348	340	286	317	381	173	25

<sup>a)</sup> For the year 2004 weight of containers and ro-ro is included. <sup>b)</sup> From 1994 onwards Elbląg is included and from 1996 Ustka. <sup>c)</sup> Data until 2000 include Police and Stepnica

TABL. I

**WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ**  
**MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999
<b>PORTY MORSKIE (CD.)</b>								
1	Pojemność netto statków wchodzących do portów w tys. <sup>a)</sup> <i>Net tonnage capacity of ships arriving at ports in thous. <sup>a)</sup></i>	24119	28024	33561	34954	38860	41164	40565
w tym: <i>of which:</i>								
2	Gdańsk	8597	9570	10065	9108	8860	10119	9461
3	Gdynia	6024	6287	7181	7371	9557	10793	10135
4	Szczecin <sup>b)</sup>	4528	4133	5964	6369	6434	6150	6010
5	Świnoujście	4843	7909	10054	11530	12850	12850	13693
6	Nowe Warpno	-	-	-	284	779	1099	1166
7	Kołobrzeg	81	94	59	66	55	70	59
8	Police	-	-	-	-	-	-	-
9	Przeciętna pojemność netto statków wchodzących do portów <i>Average total net tonnage of ships arriving at ports</i>	2611	2694	2308	2013	1621	1700	1492
10	Gdańsk	3960	4807	4846	4356	3723	3982	4016
11	Gdynia	3377	2915	3054	3089	3541	3808	3739
12	Szczecin <sup>b)</sup>	1526	1245	1419	1579	1667	1590	1658
13	Świnoujście	2533	3132	2188	2289	1838	2034	1733
14	Nowe Warpno	-	-	-	109	119	137	115
15	Kołobrzeg	342	294	364	376	364	382	340
16	Police	-	-	-	-	-	-	-
<b>ŻEGLUGA MORSKA</b>								
Morska flota transportowa <sup>c)</sup> <i>Cargo carrying sea fleet <sup>c)</sup></i>								
17	liczba statków <i>number of ships</i>	278	247	168	162	162	148	149
18	nośność w tys. ton <i>DWT in thous. tonnes</i>	4171	4059	3533	3330	3394	3021	2957
19	przeciętna nośność statku w tonach <i>average DWT in tonnes</i>	15004	16433	21028	20556	20950	20413	19844
Przewozy ładunków <i>Cargo transport</i>								
20	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	31941	28477	26019	25703	25479	25362	22747
21	w mln tonomil <i>in mln tonne-miles</i>	95092	112003	89659	90800	97938	89684	88680
Przewozy pasażerów w komunikacji międzynarodowej <i>Passenger transport in international traffic</i>								
22	w tys. <i>in thous.</i>	301	569	540	550	583	609	622
23	w tys. pasażeromil <i>in thous. passenger-miles</i>	117681	104273	89365	84141	92242	93154	70502

<sup>a)</sup> Od 1994 r. łącznie z Elblągiem, a od 1996 r. łącznie z Ustką. <sup>b)</sup> Do 2000 r. łącznie z Policami i Stepnicą. <sup>c)</sup> Stan w dniu 31 XII.

2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Lp. No.
<b>SEAPORTS (CONT.)</b>										
40479	39594	41563	50749	48809	51580	53786	58795	63390	62457	1
9486	9743	10708	16436	13740	14221	14315	15269	15552	14958	2
10585	10644	12000	13396	15635	15110	17584	20384	20096	20938	3
5351	4394	4339	3964	4054	4451	4333	4221	4250	4232	4
13755	12896	12552	13896	13415	16299	16220	17409	21954	21377	5
1217	917	918	944	861	384	240	261	269	243	6
58	87	78	75	82	82	83	77	65	60	7
-	688	713	938	954	955	872	812	877	332	8
1149	1226	1376	1705	2150	3011	3104	2738	2847	3108	9
3688	3353	4273	6512	5232	5385	4858	3804	3898	4450	10
3597	3566	3445	4033	4664	4409	4859	4779	4742	5175	11
1553	1180	1242	1206	1378	1426	1480	1455	1283	1525	12
1430	1173	1261	1290	2266	3655	3423	3659	4191	4260	13
75	97	110	111	134	153	137	141	142	143	14
388	247	220	270	317	398	351	355	369	400	15
-	2276	2651	2487	2742	2810	3050	2563	2302	1920	16
<b>SEA SHIPPING</b>										
128	110	114	116	118	130	121	121	123	120	17
2551	2299	2281	2360	2407	2610	2533	2482	2614	2662	18
19932	20900	20009	20345	20398	20079	20930	20509	21249	22181	19
22774	22426	25222	25435	22499	9362	10021	11432	10447	9378	20
72167	58594	56258	54241	55140	17134	17203	15432	16349	12883	21
625	582	559	526	626	713	739	752	691	658	22
90596	83125	80870	74135	91541	101238	101128	104324	97712	88950	23

<sup>a)</sup> From 1994 onwards Elbląg is included and from 1996 Ustka. <sup>b)</sup> Data until 2000 include Police and Stepnica. <sup>c)</sup> As of 31 Dec.

TABL. I

**WAŻNIEJSZE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ**  
**MAJOR DATA ON MARITIME ECONOMY**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1985	1990	1995	1996	1997	1998	1999
<b>BUDOWA STATKÓW</b>								
Statki morskie oddane do eksploatacji <sup>a)</sup> <i>Completed sea-going vessels <sup>a)</sup></i>								
1	liczba statków <i>number of ships</i>	41	35	33	39	37	37	34
2	nośność (DWT) w tys. ton <i>deadweight (DWT) in thous. tonnes</i>	343	134	603	930	828	914	742
3	pojemność brutto (GT) <sup>b)</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b)</sup> in thous.</i>	263	140	534	659	606	674	615
<b>RYBÓŁÓWSTWO MORSKIE</b>								
Flota rybacka ogółem <i>Fishing fleet total</i>								
4	liczba statków <i>number of ships</i>	1442	1321	1535	1425	1404	1485	1490
5	pojemność brutto (GT) <sup>b)</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b)</sup> in thous.</i>	307	326	187	191	193	191	137
Statki dalekomorskiej floty łowczej <i>Ships of deep sea fish catching fleet</i>								
6	liczba statków <i>number of ships</i>	90	77	36	33	33	32	31
7	pojemność brutto (GT) <sup>b)</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b)</sup> in thous.</i>	186	183	107	111	111	108	105
Statki dalekomorskiej floty pomocniczej <sup>c)</sup> <i>Ships of deep sea auxiliary fleet <sup>c)</sup></i>								
8	liczba statków <i>number of ships</i>	14	16	6	6	6	6	-
9	pojemność brutto (GT) <sup>b)</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b)</sup> in thous.</i>	88	110	50	50	50	50	-
Kutry <i>Cutters</i>								
10	liczba statków <i>number of ships</i>	459	441	403	403	415	426	422
11	pojemność brutto (GT) <sup>b)</sup> w tys. <i>gross tonnage (GT) <sup>b)</sup> in thous.</i>	33	33	30	30	31	32	32
12	łódzie rybackie <i>Fishing boats</i>	879	787	1090	983	950	1021	1037
13	Połowry ryb i bezkręgowców morskich w tys. ton <i>Fish and shellfish catches in thous. tonnes</i>	652	430	405	320	335	229	222

<sup>a)</sup> Do 1995 r. statki morskie o nośności (DWT) powyżej 100 t, a od 1996 r. statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. <sup>b)</sup> W latach 1990–1995 pojemność w BRT.

<sup>a)</sup> Until 1995 sea-going of deadweight (DWT) 100 t and more, from 1996 onwards sea-going vessels of gross tonnage 100 and more. <sup>b)</sup> In years 1990–1995 capacity in BRT.



2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	Lp. No.
<b>SHIPBUILDING</b>										
34	28	30	14	25	28	24	30	20	25	1
722	721	591	478	546	756	627	374	338	.	2
616	594	590	397	619	740	693	531	494	279	3
<b>SEA FISHING</b>										
1417	1423	1426	1408	1382	975	881	867	832	806	4
121	93	75	54	57	30	32	31	41	38	5
26	18	13	8	8	3	4	4	4	4	6
88	60	41	21	21	6	10	10	21	21	7
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
417	413	415	409	398	249	220	212	197	161	10
33	33	34	34	31	20	18	17	16	13	11
974	992	998	991	976	723 <sup>d)</sup>	657 <sup>d)</sup>	654 <sup>d)</sup>	631 <sup>d)</sup>	641 <sup>d)</sup>	12
200	207	204	160	174	136	126	133	126	212	13

<sup>d)</sup> Chłodniowce floty pomocniczej od 1999 r. zostały zaliczone do floty transportowej i tam są wykazywane. <sup>d)</sup> Bez łodzi pomocniczych.<sup>d)</sup> Since 1999 auxiliary reefer ships have been included into transport fleet and reported in that category. <sup>d)</sup> Excluding auxiliary boats.

**TABL. II                      GOSPODARKA MORSKA NA TLE GOSPODARKI NARODOWEJ**  
**MARITIME ECONOMY AGAINST THE BACKGROUND OF NATIONAL ECONOMY**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Gospodarka narodowa <i>National economy</i>	W tym gospodarka morska <i>Of which maritime economy</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>	
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON <sup>a)</sup> w tys.	2006	3636,0	10,3	0,3	<i>Entities of the national economy recorded in the REGON <sup>a)</sup> register in thous.</i>
	2007	3685,6	11,0	0,3	
	2008	3757,1	10,9	0,3	
	2009	3742,7	11,0	0,3	
Pracujący <sup>a) b)</sup> w tys.	2006	12905,4	82,3	0,6	<i>Employed persons <sup>a) b)</sup> in thous.</i>
	2007	13457,0	84,2	0,6	
	2008	13711,0	83,5	0,6	
	2009	13449,1	78,7	0,6	
Przeciętne zatrudnienie <sup>c)</sup> w tys.	2006	8965,9	62,9	0,7	<i>Average paid employment <sup>c)</sup> in thous.</i>
	2007	9387,7	65,1	0,7	
	2008	9850,8	66,1	0,7	
	2009	9768,0	62,3	0,6	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <sup>c)</sup> brutto w zł	2006	2475,9	2995,5	x	<i>Average monthly gross wages and salaries <sup>c)</sup> in zł</i>
	2007	2672,6	3255,6	x	
	2008	2942,2	3514,8	x	
	2009	3101,7	3563,3	x	
Nakłady inwestycyjne <sup>c)</sup> na nowe obiekty majątkowe lub ulepszenie istniejących (ceny bieżące) w mln zł	2006	154880,3	858,4	0,6	<i>Investment outlays <sup>c)</sup> on new asset items and improvement of existing items (current prices) in mln zł</i>
	2007	191713,5	1137,4	0,6	
	2008	217259,7	1146,6	0,5	
	2009	218580,9	925,5	0,4	
Wartość brutto środków trwałych <sup>a) c) d)</sup> (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	2006	191333,2	11582,8	0,6	<i>Gross value of fixed assets <sup>a) c) d)</sup> (current book-keeping prices) in mln zł</i>
	2007	206121,1	12648,4	0,6	
	2008	2227406,1	13620,9	0,6	
	2009	2376908,4	14872,3	0,6	
Przychody z całokształtu działalności <sup>c)</sup> w mln zł	2006	1869485,8	17994,7	1,0	<i>Revenues from total activity <sup>c)</sup> in mln zł</i>
	2007	2151413,4	18576,7	0,9	
	2008	2364141,8	20429,8	0,9	
	2009	2385923,8	21736,6	0,9	
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>c)</sup> w mln zł	2006	1770100,9	17553,6	1,0	<i>Costs of obtaining revenues from total activity <sup>c)</sup> in mln zł</i>
	2007	2019574,8	18071,9	0,9	
	2008	2267704,5	20442,6	0,9	
	2009	2268146,0	20926,0	0,9	
Wynik finansowy <sup>c)</sup> brutto w mln zł	2006	99372,5	440,7	0,4	<i>Gross financial result <sup>c)</sup> in mln zł</i>
	2007	132000,0	505,8	0,4	
	2008	96644,0	-13,2	x	
	2009	117808,5	892,7	0,8	
Wynik finansowy <sup>c)</sup> netto w mln zł	2006	81317,0	261,6	0,3	<i>Net financial result <sup>c)</sup> in mln zł</i>
	2007	109927,3	306,0	0,3	
	2008	77588,1	-176,6	x	
	2009	97607,7	714,1	0,7	

<sup>a)</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b)</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności. <sup>c)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>d)</sup> Bez wartości gruntów.

<sup>a)</sup> As of 31 XII. <sup>b)</sup> By actual work place and kind of activity. <sup>c)</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>d)</sup> Without value of land.

TABL. III

**GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH  
NADMORSKICH**  
**MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
<b>POMORSKIE</b>					
Podmioty gospodarki morskiej	5432	5845	5866	5809	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	2,4	2,5	2,4	2,3	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	44,3	45,2	44,6	39,3	Employment in maritime economy
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	6,4	6,3	6,1	5,3	% share in total number of employed persons in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	3297,31	3559,54	3873,35	4008,93	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	124,4	133,4	132,3	130,7	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne <sup>a) b)</sup> na gospodarkę morską w mln zł	543,4	679,5	696,0	617,7	Investment outlays <sup>a) b)</sup> on maritime economy in mln zł
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	6,1	5,5	5,0	3,5	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych <sup>b) c)</sup> w gospodarce morskiej w mln zł	7211,0	8099,3	8616,3	9277,1	Gross value of fixed assets <sup>b) c)</sup> in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	6,9	7,2	7,0	7,2	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach	63,7	64,5	62,5	66,8	cargo traffic in ports
przewozach żeglugą morską	28,2	23,6	18,5	14,4	sea shipping transport
nośności (DWT) statków oddanych do eksploatacji	61,6	37,5	70,1	.	tonnage of completed vessels
połowach ryb morskich <sup>d)</sup>	57,3	60,0	64,0	77,8	sea fishing <sup>d)</sup>
<b>WARMIŃSKO - MAZURSKIE</b>					
Podmioty gospodarki morskiej	138	158	178	192	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	0,1	0,1	0,2	0,2	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	0,4	0,7	0,6	1,2	Employment in maritime economy
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	0,1	0,2	0,1	0,3	% share in total number of employed persons in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	2985,00	1560,67	1563,54	2417,95	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	140,9	68,6	63,2	92,8	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne <sup>a) b)</sup> na gospodarkę morską w mln zł	5,9	1,7	2,0	31,4	Investment outlays <sup>a) b)</sup> on maritime economy in mln zł
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	0,1	0,0	0,0	0,5	% share in total investment outlays in the voivodship

<sup>a)</sup> Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. <sup>b)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>c)</sup> Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. <sup>d)</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a)</sup> Current prices; on new capital items and improvement of existing items. <sup>b)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons. <sup>c)</sup> As of 31 XII; current book-keeping prices; without value of land. <sup>d)</sup> Estimated data.

TABL. III

GOSPODARKA MORSKA W WOJEWÓDZTWACH  
NADMORSKICH

(DOK.)

## MARITIME ECONOMY IN SEASIDE VOIVODSHIPS

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
<b>WARMIŃSKO - MAZURSKIE (DOK.) (CONT.)</b>					
Wartość brutto środków trwałych <sup>b)/c)</sup> w gospodarce morskiej w mln zł	13,4	42,0	35,1	136,9	Gross value of fixed assets <sup>b)/c)</sup> in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	0,0	0,1	0,1	0,2	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach	0,0	0,0	0,0	0,0	cargo traffic in ports
połowach ryb morskich <sup>d)</sup>	0,8	1,5	0,5	0,7	sea fishing <sup>d)</sup>
<b>ZACHODNIOPOMORSKIE</b>					
Podmioty gospodarki morskiej	2604	2879	2839	2792	Maritime economy entities
% udział w liczbie podmiotów ogółem w województwie	1,2	1,4	1,3	1,3	% share in total number of entities in the voivodship
Pracujący w gospodarce morskiej	24,4	24,3	23,8	20,1	Employment in maritime economy
% udział w liczbie pracujących ogółem w województwie	4,9	4,7	4,5	4,0	% share in total number of employed persons in the voivodship
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce morskiej w zł	2825,31	3115,41	3398,32	3415,42	Average monthly gross wage and salary in maritime economy in zł
przeciętne miesięczne wynagrodzenie w województwie = 100	117,4	130,1	129,2	123,2	average monthly wage and salary in the voivodship = 100
Nakłady inwestycyjne <sup>a)/b)</sup> na gospodarkę morską w mln zł	231,7	320,7	324,9	185,1	Investment outlays <sup>a)/b)</sup> on maritime economy in mln zł
% udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w województwie	3,6	4,6	3,6	2,2	% share in total investment outlays in the voivodship
Wartość brutto środków trwałych <sup>b)/c)</sup> w gospodarce morskiej w mln zł	3614,1	3726,9	4078,7	4229,1	Gross value of fixed assets <sup>b)/c)</sup> in maritime economy in mln zł
% udział w wartości środków trwałych brutto ogółem	4,4	4,2	4,4	4,2	% share in total gross value of fixed assets in the voivodship
Udział % województwa w:					Share of the voivodship in % of:
obrotach ładunkowych w portach	36,3	35,5	37,5	33,2	cargo traffic in ports
przewozach żeglugą morską	69,0	73,6	79,0	82,9	sea shipping transport
nośności (DWT) statków oddanych do eksploatacji	38,4	62,5	29,9	.	tonnage of completed vessels
połowach ryb morskich <sup>d)</sup>	41,9	38,5	35,4	21,5	sea fishing <sup>d)</sup>

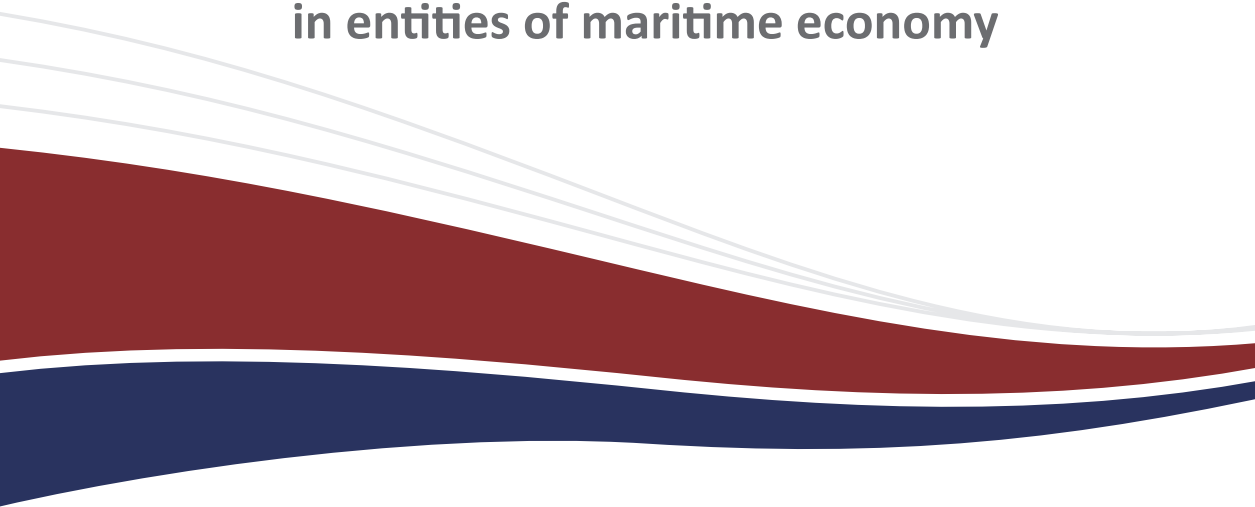
<sup>a)</sup> Ceny bieżące; na nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących. <sup>b)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>c)</sup> Stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne; bez wartości gruntów. <sup>d)</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a)</sup> Current prices; on new capital items and improvement of existing items. <sup>b)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons. <sup>c)</sup> As of 31 XII; current book-keeping prices; without value of land. <sup>d)</sup> Estimated data.

# 1

**Podmioty, pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w podmiotach gospodarki morskiej**

**Entities, employees, employment, remuneration in entities of maritime economy**



## UWAGI OGÓLNE

### Podmioty

1. Dział przedstawia podstawowe dane o **podmiotach gospodarki narodowej, których podstawowa działalność związana jest z szeroko rozumianą gospodarką morską**. Podstawową działalność określono przy wykorzystaniu takich informacji jak: wartość dodana, przychody ze sprzedaży, zatrudnienie, działalność przewidziana w statucie jako podstawowa.

2. Za **podmioty gospodarki narodowej** przyjmuje się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

3. **Dane o podmiotach** zostały zaprezentowane według rodzajów ich podstawowej działalności, sektorów i form własności, województw nadmorskich oraz liczby pracujących. Grupowania według województw dokonano na podstawie siedziby podmiotu gospodarki morskiej, a nie lokalizacji jego działalności.

### Pracujący i zatrudnienie

1. Dane, dotyczące pracujących zawarte w tablicach 1.1 - 1.5 opracowano na podstawie sprawozdawczości rocznej oraz szacunków.

2. Dane o pracujących w tablicach 1.6 - 1.9 pochodzą ze sprawozdawczości rocznej i dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek (w formie wynagrodzenia za pracę) lub dochód. Do pracujących zaliczono osoby wykonujące pracę w Polsce lub za granicą na rzecz jednostek, w których zostały zatrudnione, niezależnie od czasu trwania tego zatrudnienia. Nie zaliczono osób skreślonych tymczasowo z ewidencji, z którymi nie rozwiązano umowy o pracę, tj. korzystających z urlopów bezpłatnych lub wychowawczych powyżej 3 miesięcy, pracujących na umowę zlecenie oraz osób zatrudnionych na umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

3. Do **pracujących** zaliczono:

- osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, powołania, mianowania lub wyboru) lub stosunku służbowego,
- pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
- osoby wykonujące pracę nakładczą,
- agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów na warunkach zlecenia (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów).

## GENERAL NOTES

### Entities

1. The chapter presents the **entities of national economy whose the basic activity is connected with wide understood maritime economy**. The basic activity is defined by using a measure e.g. added value, sales revenues, number of employed persons or activity provided in the statute as a basic one.

2. **Entities of the national economy** are legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity.

3. **Data concerning** the entities are presented by **type of basic activity, sectors and forms of ownership, seaside voivodships or the number of persons employed**. The maritime economy entities have been grouped by location of their headquarters, irrespective of the place of their business activity.

### Employees and employment

1. Data presented in tables 1.1 -1.5 concerning employment were compiled on the basis of annual reports or estimations.

2. Data regarding employment in tables 1.6 - 1.9 are compiled on the basis of annual reports and apply to persons who work in return for earnings (in the form of wages or salaries) or incomes. The term persons employed includes persons working either in Poland or abroad for the benefit of employing entities, irrespective of duration of the employment. Persons temporarily removed from the employees register, whose employment contracts are still in force, e.g. those on unpaid or care leaves longer than 3 months, persons working under mandatory contracts as well as those having employment contracts for the purpose of vocational training.

3. The term **persons employed** includes:

- employees hired on the basis of employment relationships (eg. employment contract, admission, appointment or election) or business relations,
- employers and the self-employed, i.e. owners and co-owners (including contributing family members; excluding co-partners to companies/partnerships working outside those companies/partnerships),
- outworkers,
- agents employed on the basis of agency agreements and mandatory contracts (including contributing family members and persons employed by the agents).

4. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

**Pracownicy pełnozatrudnieni** są to osoby, które pracują w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub w przedłużonym czasie pracy (np. dozorczy mienia).

**Pracownicy niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z zawartą umową, pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie lub na danym stanowisku pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenia stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

Dane o pracujących według stanu na 31 XII podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

5. Do osób **wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowy o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

**Praca nakładczą** jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek nakładców – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

6. Do **agentów** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzeniu placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych (oraz osoby z nimi współpracujące i zatrudnione przez nich) otrzymują wynagrodzenie w formie prowizji od obrotów, tzw. wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne (wysokość wynagrodzenia jest uzależniona od wartości dokonywanych transakcji lub wartości świadczonych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówki i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub według wskaźnika procentowego od obrotu.

7. Informacje o **pracujących według stanu w dniu 31 XII** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz pracowników niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

4. Data regarding employment include persons employed full-time and part-time in the main workplace.

**Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position as well as persons who, in accordance with regulations, work a reduced work-time period, e.g. due to hazardous conditions or an extended work-time period (e.g. property caretaker).

**Part-time paid employees** are persons, who in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis, as defined by a given company or for a given position. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

Data concerning employment as of 31 Dec are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the main job.

5. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

**Outwork** is a paid work performed by natural persons – on the employer's mandate and account – involving manufacture of final products or parts thereof, using materials supplied by the employer and raw materials of own local stock origin, as well as completion, refinement, repairs and maintenance of the final products or parts thereof, as well as rendering other services commissioned by the principal

6. **Agents** are persons who are bound by an agency agreement or by a mandatory contract to run business outlets whose subject of activity is defined by the contract.

Agents employed on the basis of the agency agreements (and persons co-operating with them and employed by them) receive remuneration in the form of sales commissions, i.e. agency and commission remuneration (the value of remuneration depends on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

The agents running business outlets on the basis of a mandatory contracts receive all the income obtained from the outlet's activity and are obligated to pay to the principal a lump-sum amount established either as a defined sum or as a percentage of the turnover.

7. Information regarding **employment as of 31 Dec** concerns full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main workplace without converting them into full-time paid employees.



8. Informacje o **ruchu zatrudnionych** dotyczą pracowników pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy i zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób przyjętych lub zwolnionych z pracy, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmieniać pracę w ciągu roku. Do liczby pracowników przyjętych do pracy (lub zwolnionych z pracy) zaliczono również pracowników przeniesionych służbowo lub przyjętych z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między zakładami, pracowników przeniesionych służbowo w ramach jednostki z terenu innego województwa, a także pracowników powracających do pracy z urlopu wychowawczego i bezpłatnego lub rehabilitacji (lub odchodzących z pracy na urlopy wychowawcze i bezpłatne lub na rehabilitację).

**Współczynnik przyjęć (zwolnień)** obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w danym roku do stanu zatrudnienia w ostatnim dniu roku poprzedniego.

9. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** w gospodarce morskiej dotyczą pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełne etaty, bez osób zatrudnionych poza granicami kraju

## Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze lub ich ekwiwalenty, należne pracownikom z tytułu pracy. Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

**Do wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy, tj. urlopów, przestojów, chorób wypłacane ze środków zakładów pracy, świadczenia deputatowe, odszkodowawcze i inne (np. nagrody jubileuszowe, odprawy wypłacane przy zwolnieniach grupowych).

Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

8. Information regarding **labour turnover** concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern the **number of hires and the number of terminations**, not the number of persons. The number of hires and dismissals may be greater than the number of persons hired or dismissed, as one person may change work several times within a year. The number of persons hired (or dismissed) includes also employees transferred on the basis of inter-company agreements, persons transferred on an intra-company basis between voivodships as well as persons returning to work from child-care unpaid, or rehabilitation leave (or starting their child-care, unpaid or rehabilitation leave).

**The hire (dismissals) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid leave (or the number of dismissals less the number of persons on child-care and unpaid leave) during a given year to the level of employment as of the last day of the previous year.

9. Information regarding the **average employment** in the maritime economy concerns full- and part-time paid employees expressed as full-time positions, excluding persons employed abroad.

## Wages and salaries

1. **Remuneration** consists monetary payments and value of allowances in kind or their equivalents due to employees by the work performed. Remuneration components are the following: personal remunerations, amounts due to employees by profit sharing or from the balance surplus of co-operatives, annual benefits for public sector employees, impersonal remunerations, agency and commission remunerations, emoluments.

**Personal remunerations** comprise i.a.: starting remunerations, bonuses and rewards, allowances (e.g. hardship allowances, seniority supplements, functional supplements), bonuses for overtime work, remunerations during absence from work such as leaves, compulsory idle time, illnesses paid by the employer, other allowances and compensations etc. (e.g. anniversary allowances, severance payments).

Personal remunerations apply to persons hired under contract of employment, outworkers and apprentices having employment contract for the purposes of vocational preparation.

2. **Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach** obejmują nagrody i premie wypłacane z funduszu załogi tworzonego z zysku do podziału w przedsiębiorstwach państwowych i innych jednostkach sektora publicznego oraz nagrody i premie dla członków spółdzielni będących pracownikami i pracownikami.

3. **Wynagrodzenia bezosobowe** są to wynagrodzenia wypłacane na podstawie umowy – zlecenia lub umowy o dzieło, niemające charakteru honorariów.

4. Dane o **wynagrodzeniach** zaprezentowano w **ujęciu brutto**, tj. bez potrąceń zaliczek na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i łącznie ze składkami na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i chorobowe opłacanymi przez ubezpieczonych pracowników.

2. **Amounts from profit sharing and balance surplus of co-operatives** include rewards and bonuses payable from the company fund fed by distributable income of public companies and other public sector entities, as well as rewards for employees and members of the co-operatives.

3. **Impersonal remunerations** are those paid under mandatory contracts or contracts to perform a specified task, other than emoluments.

4. Data on **remunerations** are presented in terms of **gross value** i.e. excluding natural person income tax deductions, and including pension, social and health insurance contributions payable by the employees involved.

**TABL. 1.1** **PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (Stan w dniu 31 XII)**  
**MARITIME ECONOMY ENTITIES (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which					osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partnerships	
					w tym of which				
					akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
OGÓŁEM TOTAL	2006	10315	7	1203	56	1020	124	839	8204
	2007	10955	3	1272	57	1075	137	854	8761
	2008	10882	2	1303	60	1098	140	837	8675
	2009	10955	2	1565	65	1339	152	874	8428
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	118	-	78	5	70	3	6	34
	2007	113	-	75	6	66	3	7	31
	2008	125	-	81	6	70	5	9	34
	2009	391	-	187	7	172	8	38	161
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	261	2	40	6	33	1	14	203
	2007	232	-	44	6	37	1	18	167
	2008	237	-	48	6	41	1	17	168
	2009	225	-	48	6	41	-	13	159
Działalność morskich agencji transportowych Activity of other transport agencies	2006	301	-	202	2	195	5	20	73
	2007	305	-	204	2	197	5	22	74
	2008	306	-	200	2	191	6	22	80
	2009	346	-	203	2	193	7	23	114
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	7	-	7	3	4	-	-	-
	2007	7	-	7	3	4	-	-	-
	2008	8	-	8	3	5	-	-	-
	2009	8	-	8	3	5	-	-	-
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	133	2	56	4	51	1	22	50
	2007	145	2	61	5	54	2	23	55
	2008	158	2	56	3	50	3	25	69
	2009	222	2	85	8	74	3	29	98
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	4618	-	335	17	294	23	104	4170
	2007	5426	-	370	17	325	27	118	4929
	2008	5368	-	390	19	341	28	119	4850
	2009	5044	-	442	21	392	27	132	4461
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	1178	1	38	1	31	5	240	890
	2007	1151	1	40	1	33	5	243	857
	2008	1175	-	42	-	35	6	230	896
	2009	1181	-	41	1	33	6	224	910
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	700	1	193	9	147	37	124	379
	2007	667	-	204	9	154	41	114	346
	2008	626	-	193	10	146	37	110	321
	2009	569	-	202	10	155	37	104	261

TABL. 1.1

**PODMIOTY GOSPODARKI MORSKIEJ (Stan w dniu 31 XII)**  
**MARITIME ECONOMY ENTITIES (As of 31 Dec)**
(DOK.)  
(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	W tym Of which				spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				spółki handlowe commercial companies					
				razem total	w tym of which				
					akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jawne unlimited partnerships		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2006	2509	-	154	1	107	45	289	2064
	2007	2389	-	162	1	111	49	283	1942
	2008	2226	-	153	1	104	48	269	1803
	2009	2170	-	179	1	122	55	268	1721
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	57	-	10	1	9	-	2	24
	2007	74	-	12	1	11	-	3	37
	2008	68	-	11	1	10	-	5	35
	2009	66	-	11	1	9	1	5	31
Urzędy morskie Maritime offices	2006	3	-	-	-	-	-	-	-
	2007	3	-	-	-	-	-	-	-
	2008	3	-	-	-	-	-	-	-
	2009	3	-	-	-	-	-	-	-
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2006	430	1	90	7	79	4	18	317
	2007	443	-	93	6	83	4	23	323
	2008	582	-	121	9	105	6	31	419
	2009	730	-	159	5	143	8	38	512
Z ogółem przypada na: Of total number:									
Województwa nadmorskie Seaside voivodships	2006	8174	7	988	54	862	70	579	6542
	2007	8882	3	1042	55	905	80	595	7180
	2008	8883	2	1075	56	932	83	590	7153
	2009	8793	2	1206	57	1054	87	610	6897
Pomorskie	2006	5432	3	651	38	573	39	307	4430
	2007	5845	1	676	39	592	44	329	4797
	2008	5866	1	697	39	609	45	331	4796
	2009	5809	1	776	40	683	46	342	4636
Warmińsko-mazurskie	2006	138	-	10	-	10	-	10	117
	2007	158	-	11	-	11	-	12	133
	2008	178	-	11	-	11	-	13	152
	2009	192	-	20	1	17	2	13	157
Zachodniopomorskie	2006	2604	4	327	16	279	31	262	1995
	2007	2879	2	355	16	302	36	254	2250
	2008	2839	1	367	17	312	38	246	2205
	2009	2792	1	410	16	354	39	255	2104

**TABL. 1.2 PRACUJĄCY (Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym    Of which						
			przedsię- biorstwa pań- stwowe state owned enterpri- ses	spółki handlowe commercial companies				spółki cywilne civil law partnerships	osoby fizyczne pro- wadzą- ce dzia- łalność gospo- darczą natural persons con- ducting econo- mic ac- tivity
				razem total	w tym of which				
					akcyjne joint stock	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jawne unlimited partner- ships		
OGÓŁEM TOTAL	2006	82259	753	58478	21326	33659	3485	3471	14714
	2007	84219	320	59698	20068	35705	3917	3289	16144
	2008	83455	311	59052	20464	34867	3690	3216	16298
	2009	78738	299	54378	15215	35060	3718	3455	15620
Przeładunek, magazyno- wanie i przechowy- wanie towarów w por- tach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	5401	-	5339	323	4954	62	21	41
	2007	5182	-	5096	249	4788	59	23	63
	2008	4831	-	4717	258	4392	67	29	77
	2009	8337	-	7683	304	7248	131	161	394
Pozostała działalność wspomagająca trans- port morski Other activities suppor- ting sea transport	2006	2264	#	1653	524	1126	#	45	226
	2007	2000	-	1481	512	966	#	53	178
	2008	1976	-	1477	499	975	#	45	178
	2009	1990	-	1481	538	942	-	36	186
Działalność morskich agencji transporto- wych Activity of other trans- port agencies	2006	3289	-	3115	#	2746	27	55	97
	2007	4532	-	4324	#	3908	25	61	125
	2008	4364	-	4149	#	3713	31	55	144
	2009	4242	-	3934	#	3514	30	50	194
Zarządy portów mor- skich Seaports authorities	2006	1084	-	1084	1060	24	-	-	-
	2007	1059	-	1059	1034	25	-	-	-
	2008	1004	-	1004	967	37	-	-	-
	2009	926	-	926	891	35	-	-	-
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	2840	#	2290	246	2043	#	75	103
	2007	2002	#	1427	269	1155	#	74	107
	2008	2157	#	1567	439	1123	5	78	116
	2009	2603	#	1948	505	1438	5	96	160
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	33877	-	27831	14967	11493	1369	425	5606
	2007	35104	-	27242	13833	11967	1440	457	7390
	2008	33496	-	25567	13443	11048	1073	494	7427
	2009	23402	-	16506	7944	7451	788	578	6310
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	3409	#	546	#	155	75	993	1805
	2007	3198	#	402	#	121	78	989	1738
	2008	2991	-	302	-	210	87	903	1731
	2009	3004	-	423	#	167	77	888	1658
Przetwarzanie i konser- wowanie ryb i produk- tów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	16438	#	12533	2425	8554	1554	878	2608
	2007	17237	-	13976	2408	9730	1838	661	2578
	2008	17595	-	14309	3168	9350	1791	663	2613
	2009	18180	-	14954	3471	9739	1744	681	2534

TABL. 1.2

**PRACUJĄCY (Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS (As of 31 Dec)**
**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	przedsię- biorstwa pań- stwowe state owned enterpri- ses	W tym    Of which					osoby fizyczne pro- wadzą- ce dzia- łalność gospo- darczą natural persons con- ducting econo- mic ac- tivity
				razem total	spółki handlowe commercial companies			spółki cywilne civil law partners- hips	
					w tym of which				
					akcyjne joint stock	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jawne unlimited partner- ships		
Sprzedaż hurtowa i de- taliczna ryb, skorupia- ków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2006	5719	-	1234	#	850	381	852	3631
	2007	5623	-	1395	#	934	458	844	3382
	2008	5537	-	1532	#	927	603	793	3211
	2009	5878	-	1805	#	1117	668	780	3289
Prace badawczo-rozwo- jowe i edukacja morska Research and develop- ment activity and mari- time education	2006	2929	-	263	#	56	-	#	27
	2007	2972	-	296	#	84	-	6	40
	2008	2641	-	209	#	42	-	10	38
	2009	2762	-	222	#	47	#	10	45
Urzędy morskie Maritime offices	2006	1704	-	-	-	-	-	-	-
	2007	1611	-	-	-	-	-	-	-
	2008	1612	-	-	-	-	-	-	-
	2009	1617	-	-	-	-	-	-	-
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2006	3305	#	2590	919	1658	13	123	570
	2007	3699	-	3000	960	2027	13	121	543
	2008	5251	-	4219	1134	3050	30	146	763
	2009	5797	-	4496	843	3362	273	175	850
Z ogółem przypada na: Of total number:									
Województwa nadmorskie Seaside voivodships	2006	69131	753	51200	21187	28608	1399	2446	9894
	2007	70225	320	51526	19945	30011	1564	2368	11247
	2008	69085	#	50371	19870	28907	1581	2350	11478
	2009	60531	#	42166	14541	25676	1584	2465	10757
Pomorskie	2006	44349	423	32856	16964	15156	731	1257	6354
	2007	45223	#	33167	15861	16479	822	1259	7348
	2008	44627	#	32755	15599	16325	818	1247	7412
	2009	39267	#	27747	10260	16342	789	1271	6818
Warmińsko-mazurskie	2006	420	-	203	-	203	-	40	162
	2007	713	-	360	-	360	-	45	268
	2008	614	-	247	-	247	-	67	260
	2009	1151	-	754	#	693	#	70	302
Zachodniopomorskie	2006	24362	330	18141	4223	13249	668	1149	3378
	2007	24289	#	17999	4084	13172	742	1064	3631
	2008	23844	#	17369	4271	12335	763	1036	3806
	2009	20113	#	13665	4280	8641	735	1124	3637

**TABL. 1.3** **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**  
(Stan w dniu 31 XII)  
**ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIP (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
OGÓŁEM	2006	10315	5432	138	2604	TOTAL
	2007	10955	5845	158	2879	
	2008	10882	5866	178	2839	
	2009	10955	5809	192	2792	
Sektor publiczny	2006	78	48	2	28	Public sector
	2007	78	47	2	29	
	2008	74	46	2	26	
	2009	90	54	2	31	
w tym własność:						of which:
państwowa	2006	40	26	-	14	state property
	2007	38	25	-	13	
	2008	38	25	-	13	
	2009	45	29	-	16	
Skarbu Państwa	2006	18	14	-	4	the State Treasury
	2007	20	15	-	5	
	2008	19	14	-	5	
	2009	25	18	-	7	
w tym jedno- osobowe spół- ki Skarbu Pań- stwa	2006	11	8	-	3	of which Sole-sha- re-holder compa- nies of the State Treasury
	2007	13	9	-	4	
	2008	12	8	-	4	
	2009	13	8	-	5	
państwowych osób prawnych	2006	22	12	-	10	state legal persons
	2007	18	10	-	8	
	2008	19	11	-	8	
	2009	20	11	-	9	
w tym przedsię- biorstwa pań- stwowe	2006	7	3	-	4	of which state owned enterprises
	2007	3	1	-	2	
	2008	2	1	-	1	
	2009	2	1	-	1	
samorządu teryto- rialnego	2006	16	7	1	8	local self-government entities' property
	2007	18	7	1	10	
	2008	18	8	1	9	
	2009	21	11	1	9	
mieszana	2006	22	15	1	6	mixed property
	2007	22	15	1	6	
	2008	18	13	1	4	
	2009	24	14	1	6	
spółki prawa han- dlowego	2006	22	15	1	6	commercial law companies
	2007	22	15	1	6	
	2008	18	13	1	4	
	2009	24	14	1	6	
w tym:						of which:
akcyjne	2006	8	7	-	1	joint stock compa- nies
	2007	8	7	-	1	
	2008	6	5	-	1	
	2009	8	6	-	1	
z o.o.	2006	14	8	1	5	limited liability companies
	2007	14	8	1	5	
	2008	12	8	1	3	
	2009	16	8	1	5	



**TABL. 1.3**      **PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**      **(CD.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIP (As of 31 Dec)**      **(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
Sektor prywatny	2006	10237	5384	136	2576	Private sector
	2007	10877	5798	156	2850	
	2008	10808	5820	176	2813	
	2009	10865	5755	190	2761	
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa	2006	9822	5155	133	2462	private domestic property
	2007	10432	5554	152	2728	
	2008	10346	5567	172	2681	
	2009	10295	5465	184	2615	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność go- spodarczą	2006	8204	4430	117	1995	of which natural persons conduc- ting economic activity
	2007	8761	4797	133	2250	
	2008	8675	4796	152	2205	
	2009	8428	4636	157	2104	
spółki prawa han- dlowego	2006	761	405	5	201	commercial law companies
	2007	799	415	5	220	
	2008	820	430	5	227	
	2009	981	476	12	255	
w tym:						of which:
akcyjne	2006	19	11	-	7	joint stock
	2007	19	11	-	7	
	2008	19	9	-	7	
	2009	19	9	-	6	
z o.o.	2006	615	354	5	162	limited liability
	2007	642	361	5	176	
	2008	662	378	5	182	
	2009	809	421	10	210	
spółki jawne	2006	124	39	-	31	unlimited partnerships
	2007	135	42	-	36	
	2008	137	42	-	38	
	2009	149	43	2	39	
spółki cywilne	2006	838	307	10	262	civil law partnerships
	2007	852	329	12	254	
	2008	834	331	13	245	
	2009	869	341	13	253	
zagraniczna	2006	170	91	1	45	foreign property
	2007	185	95	2	51	
	2008	199	102	3	56	
	2009	268	118	4	70	
mieszana	2006	245	138	2	69	mixed property
	2007	260	149	2	71	
	2008	263	151	1	76	
	2009	302	172	2	76	
w tym spółki pra- wa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2006	98	50	-	33	of which companies with a majority of foreign capital
	2007	104	54	-	34	
	2008	79	40	1	26	
	2009	95	48	1	24	

**TABL. 1.3**

**PODMIOTY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH**

**(DOK.)**

**(Stan w dniu 31 XII)**

**ENTITIES BY SEASIDE VOIVODSHIP (As of 31 Dec)**

**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2006	118	68	1	46	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2007	113	60	-	50	
	2008	125	68	1	49	
	2009	391	94	1	89	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2006	261	94	2	159	<i>Other activities supporting sea transport</i>
	2007	232	80	2	145	
	2008	237	85	1	142	
	2009	225	94	4	116	
Działalność morskich agencji transportowych	2006	301	193	-	93	<i>Activity of other transport agencies</i>
	2007	305	189	-	98	
	2008	306	185	-	99	
	2009	346	215	1	95	
Zarządy portów morskich	2006	7	2	1	4	<i>Seaports authorities</i>
	2007	7	2	1	4	
	2008	8	3	1	4	
	2009	8	3	1	4	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2006	133	71	1	50	<i>Maritime and coastal waterborne transport</i>
	2007	145	79	1	54	
	2008	158	85	1	62	
	2009	222	96	6	79	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2006	4618	3544	-	973	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2007	5426	4023	13	1285	
	2008	5368	3976	36	1222	
	2009	5044	3707	45	1144	
Rybołówstwo w wodach morskich	2006	1178	528	65	575	<i>Sea fishing</i>
	2007	1151	514	66	560	
	2008	1175	522	62	576	
	2009	1181	548	51	565	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2006	700	197	7	176	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2007	667	171	10	168	
	2008	626	163	10	152	
	2009	569	167	12	151	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2006	2509	379	60	407	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2007	2389	361	60	385	
	2008	2226	339	58	362	
	2009	2170	340	63	361	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2006	57	44	-	13	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2007	74	58	1	15	
	2008	68	54	1	12	
	2009	66	49	-	16	
Urzędy morskie	2006	3	2	-	1	<i>Maritime offices</i>
	2007	3	2	-	1	
	2008	3	2	-	1	
	2009	3	2	-	1	
Pozostałe rodzaje działalności	2006	430	310	1	107	<i>Other activities</i>
	2007	443	306	4	114	
	2008	582	384	7	158	
	2009	730	494	8	171	

TABL. 1.4

## PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH

(Stan w dniu 31 XII)

EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (As of 31 Dec)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
OGÓŁEM	2006	82259	44349	420	24362	TOTAL
	2007	84219	45223	713	24289	
	2008	83455	44627	614	23844	
	2009	78738	39267	1151	20113	
Sektor publiczny	2006	26120	16623	#	9483	Public sector
	2007	23940	15405	#	8520	
	2008	19198	11585	#	7599	
	2009	12164	8208	#	3850	
w tym własność:						of which:
państwowa	2006	8856	5228	-	3628	state property
	2007	8419	5009	-	3410	
	2008	8105	4787	-	3318	
	2009	8068	4862	-	3206	
Skarbu Państwa	2006	5676	3074	-	2602	the State Treasury
	2007	5664	3226	-	2438	
	2008	5421	3082	-	2339	
	2009	5430	3210	-	2220	
w tym jedno- osobowe spół- ki Skarbu Pań- stwa	2006	3269	1343	-	1926	of which sole-share- holder compa- nies of the State Treasury
	2007	3348	1538	-	1810	
	2008	3144	1448	-	1696	
	2009	3000	1454	-	1546	
państwowych osób prawnych	2006	3180	2154	-	1026	state legal persons
	2007	2755	1783	-	972	
	2008	2684	1705	-	979	
	2009	2638	1652	-	986	
w tym przedsię- biorstwa pań- stwowe	2006	753	423	-	330	of which state owned enterprises
	2007	320	#	-	#	
	2008	#	#	-	#	
	2009	#	#	-	#	
samorządu teryto- rialnego	2006	234	114	#	110	local self-government entities' property
	2007	235	109	#	115	
	2008	244	110	#	124	
	2009	365	215	#	140	
mieszana	2006	17030	11281	#	5745	mixed property
	2007	15286	10287	#	4995	
	2008	10849	6688	#	4157	
	2009	3731	3131	#	504	
spółki prawa handlowego	2006	17030	11281	#	5745	commercial law companies
	2007	15286	10287	#	4995	
	2008	10849	6688	#	4157	
	2009	3731	3131	#	504	
w tym:						of which:
akcyjne	2006	11260	10890	-	#	joint stock
	2007	10264	9912	-	#	
	2008	6742	6398	-	#	
	2009	2641	2248	-	#	
z o.o.	2006	5770	391	#	5375	limited liability
	2007	5022	375	#	4643	
	2008	4107	290	#	3813	
	2009	1090	883	#	198	

TABL. 1.4

PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH

(CD.)

(Stan w dniu 31 XII)

EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (As of 31 Dec) (CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym województwo Of which voivodship			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- -mazurskie	zachodnio- pomorskie	
Sektor prywatny	2006	56139	27726	406	14879	Private sector
	2007	60279	29818	698	15769	
	2008	64257	33042	600	16245	
	2009	66574	31059	1137	16263	
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa	2006	37445	17445	301	9813	private domestic property
	2007	39704	18606	447	10535	
	2008	39500	18186	470	10821	
	2009	40261	17479	681	11182	
w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	2006	14714	6354	162	3378	of which natural persons conducting economic activity
	2007	16144	7348	268	3631	
	2008	16298	7412	260	3806	
	2009	15620	6818	302	3637	
spółki prawa handlowego	2006	19151	9745	84	5270	commercial law companies
	2007	20153	9922	94	5824	
	2008	19887	9465	103	5967	
	2009	21107	9326	284	6415	
w tym:						of which:
akcyjne	2006	2378	1175	-	1201	joint stock
	2007	2460	1188	-	1270	
	2008	3144	1161	-	1508	
	2009	3477	1138	-	1874	
z o.o.	2006	13280	7834	84	3400	limited liability
	2007	13778	7917	94	3811	
	2008	13042	7493	103	3696	
	2009	13877	7384	224	3806	
jawne	2006	3485	731	-	668	unlimited partner- ships
	2007	3907	812	-	742	
	2008	3678	806	-	763	
	2009	3706	777	#	735	
spółki cywilne	2006	3459	1257	40	1149	civil law partnerships
	2007	3273	1259	45	1064	
	2008	3196	1247	67	1032	
	2009	3432	1271	70	1117	
zagraniczna	2006	6973	1977	#	2484	foreign property
	2007	8151	2401	#	2672	
	2008	9138	2716	118	3052	
	2009	11647	3376	455	3065	
mieszana	2006	11721	8304	#	2582	mixed property
	2007	12424	8811	#	2562	
	2008	15619	12140	#	2372	
	2009	14666	10204	#	2016	
w tym spółki prawa handlowego z przewagą kapitału zagranicznego	2006	1884	1562	-	175	of which companies with a majority of foreign capital
	2007	2168	1786	-	212	
	2008	1652	1244	#	326	
	2009	1401	804	-	429	

**TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (CD.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (As of 31 Dec) (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2006	5401	3161	#	2229	<i>Cargo handling and storage in seaports</i>
	2007	5182	3063	-	2113	
	2008	4831	2813	#	1985	
	2009	8337	2705	#	2052	
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2006	2264	1417	#	700	<i>Other activities supporting sea transport</i>
	2007	2000	1205	#	668	
	2008	1976	1165	1	682	
	2009	1990	1196	5	567	
Działalność morskich agencji transportowych	2006	3289	2052	-	796	<i>Activity of other transport agencies</i>
	2007	4532	2181	-	828	
	2008	4364	2163	-	905	
	2009	4242	2242	#	819	
Zarządy portów morskich	2006	1084	#	#	384	<i>Seaports authorities</i>
	2007	1059	#	#	366	
	2008	1004	636	#	358	
	2009	926	596	#	320	
Morski i przybrzeżny transport wodny	2006	2840	995	#	776	<i>Maritime and coastal waterborne transport</i>
	2007	2002	1002	#	807	
	2008	2157	1160	#	778	
	2009	2603	1297	14	812	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2006	33877	21848	-	9945	<i>Construction and repair of ships and boats</i>
	2007	35104	23089	30	9448	
	2008	33496	22621	71	8637	
	2009	23402	16537	581	4336	
Rybołówstwo w wodach morskich	2006	3409	1860	100	1391	<i>Sea fishing</i>
	2007	3198	1690	101	1348	
	2008	2991	1505	83	1349	
	2009	3004	1606	56	1292	
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2006	16438	6304	180	4518	<i>Fish and fishing products processing and preserving</i>
	2007	17237	6094	421	4895	
	2008	17595	6034	298	5160	
	2009	18180	6067	246	5840	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2006	5719	891	116	864	<i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>
	2007	5623	920	113	912	
	2008	5537	881	111	891	
	2009	5878	979	170	862	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2006	2929	2252	-	677	<i>Research and development activity and maritime education</i>
	2007	2972	2310	#	661	
	2008	2641	1967	#	672	
	2009	2762	2043	-	718	
Urzędy morskie	2006	1704	#	-	#	<i>Maritime offices</i>
	2007	1611	#	-	#	
	2008	1612	#	-	#	
	2009	1617	#	-	#	

**TABL. 1.4 PRACUJĄCY WEDŁUG WOJEWÓDZTW NADMORSKICH (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS BY SEASIDE VOIVODSHIPS (As of 31 Dec) (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym województwo <i>Of which voivodship</i>			SPECIFICATION
			pomorskie	warmińsko- mazurskie	zachodnio- pomorskie	
Pozostałe rodzaje działalności	2006	3305	1851	#	1406	Other activities
	2007	3699	2004	30	1615	
	2008	5251	2713	34	1784	
	2009	5797	3024	67	1853	

**TABL. 1.5 PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	O liczbie pracujących <i>Of number of employees</i>				
			9 i mniej <i>up to 9</i>	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej <i>500 and more</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2006	10315	9729	398	124	42	22
	2007	10955	10360	381	150	40	24
	2008	10882	10242	427	152	38	23
	2009	10955	10208	519	167	43	18
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2006	118	84	15	12	5	2
	2007	113	78	17	11	4	3
	2008	125	90	21	8	5	1
	2009	391	320	46	16	6	3
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting sea transport</i>	2006	261	247	5	6	3	-
	2007	232	220	3	6	3	-
	2008	237	225	2	7	3	-
	2009	225	212	4	6	3	-
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of other transport agencies</i>	2006	301	236	51	12	2	-
	2007	305	246	43	13	2	1
	2008	306	242	51	11	1	1
	2009	346	281	52	11	1	1
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2006	7	3	1	-	3	-
	2007	7	3	1	-	3	-
	2008	8	3	2	-	3	-
	2009	8	3	2	-	3	-
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2006	133	110	14	6	2	1
	2007	145	122	15	6	2	-
	2008	158	139	8	9	2	-
	2009	222	194	15	11	2	-
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2006	4618	4463	108	29	8	10
	2007	5426	5249	118	39	9	11
	2008	5368	5176	135	39	8	10
	2009	5044	4829	163	38	9	5

**TABL. 1.5**      **PODMIOTY WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH**      **(DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS (As of 31 Dec)**      **(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	O liczbie pracujących Of number of employees				
			9 i mniej up to 9	10 – 49	50 – 249	250 – 499	500 i więcej 500 and more
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	1178	1147	30	-	1	-
	2007	1151	1121	29	1	-	-
	2008	1175	1149	25	1	-	-
	2009	1181	1162	17	2	-	-
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	700	549	91	42	13	5
	2007	667	520	77	53	12	5
	2008	626	474	84	51	11	6
	2009	569	403	96	52	13	5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	2509	2461	44	4	-	-
	2007	2389	2342	42	5	-	-
	2008	2226	2169	49	8	-	-
	2009	2170	2096	67	7	-	-
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	57	38	10	6	1	2
	2007	74	54	11	6	1	2
	2008	68	54	6	5	1	2
	2009	66	47	11	5	1	2
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2006	3	-	-	-	1	2
	2007	3	-	-	-	1	2
	2008	3	-	-	-	1	2
	2009	3	-	-	-	1	2
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2006	430	391	29	7	3	-
	2007	443	405	25	10	3	-
	2008	582	521	44	13	3	1
	2009	730	661	46	19	4	-

**TABL. 1.6 PRACUJĄCY <sup>a)</sup> WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA (Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS <sup>a)</sup> BY EMPLOYMENT STATUS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM TOTAL	64987	66764	66424	59730
sektor publiczny public sector	26053	23867	19099	12066
sektor prywatny private sector	38934	42897	47325	47664
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy Employees hired on the basis of employment contracts	64671	66458	66100	59346
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek Employers and the self-employed	313	303	314	380
Osoby wykonujące pracę nakładczą Outworkers	3	3	4	4
Agenci Agents	-	-	6	-

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.7 PRACUJĄCY <sup>a)</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS <sup>a)</sup> BY OWNERSHIP SECTORS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
OGÓŁEM	64987	66764	66424	59730	TOTAL
Sektor publiczny	26053	23867	19099	12066	Public sector
w tym własność:					of which:
państwowa	8833	8391	8073	8025	state property
jednostek samorządu terytorialnego	214	214	192	339	local self-government entities' property
Sektor prywatny	38934	42897	47325	47664	Private sector
w tym własność:					of which:
prywatna krajowa	21240	23182	23442	22839	private domestic property
w tym spółdzielnie	52	70	49	40	of which co-operatives
zagraniczna	6598	7794	8809	10987	foreign property

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



**TABL. 1.8 PRACUJĄCY <sup>a)</sup> WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI (Stan w dniu 31 XII)**  
**EMPLOYED PERSONS <sup>a)</sup> BY KIND OF ACTIVITY (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
OGÓŁEM	64987	66764	66424	59730	TOTAL
sektor publiczny	26053	23867	19099	12066	public sector
sektor prywatny	38934	42897	47325	47664	private sector
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	5173	4971	4583	7554	Cargo handling and storage in seaports
Pozostała działalność wspomagająca transport morski	1890	1650	1648	1632	Other activities supporting sea transport
Działalność morskich agencji transportowych	2552	3814	3685	3398	Activity of other transport agencies
Zarządy portów morskich	1070	1045	977	902	Seaports authorities
Morski i przybrzeżny transport wodny	2558	1718	1855	2016	Maritime and coastal waterborne transport
Produkcja i naprawa statków i łodzi	28236	28665	27050	16713	Construction and repair of ships and boats
Rybołówstwo w wodach morskich	727	650	466	456	Sea fishing
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	14547	15643	16196	16575	Fish and fishing products processing and preserving
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	1035	1104	1428	1563	Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2855	2881	2526	2673	Research and development activity and maritime education
Urzędy morskie	1704	1611	1612	1617	Maritime offices
Pozostałe rodzaje działalności	2640	3012	4398	4631	Other activities
Z liczby ogółem:					Of total number:
Województwa nadmorskie	56056	56858	55915	46122	Seaside voidvodships
Pomorskie	36167	36909	36376	30397	Pomorskie
Warmińsko-mazurskie	10	443	344	846	Warmińsko – mazurskie
Zachodniopomorskie	19879	19506	19195	14879	Zachodniopomorskie

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY <sup>a)</sup> (Stan w dniu 31 XII)**  
**FULL AND PART – TIME EMPLOYEES <sup>a)</sup> (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM TOTAL	2006	64987	18569	62737	17495	1934	988
	2007	66764	19745	64616	18679	1842	989
	2008	66424	20313	64139	19224	1961	998
	2009	59730	21505	57305	20373	2041	1026
Sektor publiczny Public sector	2006	26053	4552	25545	4308	508	244
	2007	23867	4450	23354	4226	513	224
	2008	19099	3923	18529	3671	570	252
	2009	12066	3487	11485	3237	581	250
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2006	8833	2560	8433	2377	400	183
	2007	8391	2475	7995	2301	396	174
	2008	8073	2433	7657	2251	416	182
	2009	8025	2485	7580	2301	445	184
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2006	214	145	158	107	56	38
	2007	214	143	164	112	50	31
	2008	192	136	137	101	55	35
	2009	339	220	254	179	85	41
Sektor prywatny Private sector	2006	38934	14017	37192	13187	1426	744
	2007	42897	15295	41262	14453	1329	765
	2008	47325	16390	45610	15553	1391	746
	2009	47664	18018	45820	17136	1460	776
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2006	21240	8688	20006	8096	928	508
	2007	23182	9262	21961	8677	918	508
	2008	23442	9375	22200	8823	925	462
	2009	22839	10008	21535	9413	982	495
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2006	52	10	42	10	10	-
	2007	70	10	53	10	17	-
	2008	49	6	31	6	18	-
	2009	40	8	27	7	13	1
zagraniczna foreign property	2006	6598	2833	6247	2661	348	171
	2007	7794	3378	7562	3198	232	180
	2008	8809	3847	8542	3650	262	196
	2009	10987	4767	10693	4578	283	187
Przeładunek, magazynowa- nie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	5173	755	5133	737	40	18
	2007	4971	721	4909	694	61	27
	2008	4583	663	4516	633	62	28
	2009	7554	2061	7402	1983	146	75
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	1890	360	1838	345	52	15
	2007	1650	361	1601	347	49	14
	2008	1648	353	1568	328	77	23
	2009	1632	365	1564	347	68	18

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.9 PRACOWNICY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY <sup>a)</sup> (Stan w dniu 31 XII) (DOK.)**  
**FULL AND PART – TIME EMPLOYEES <sup>a)</sup> (As of 31 Dec) (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem Of total number			
				pełnozatrudnieni full – time employees		niepełnozatrudnieni part – time employees	
				razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of other transport agencies</i>	2006	2552	1143	2358	1050	190	92
	2007	3814	1470	3643	1361	169	108
	2008	3685	1557	3530	1459	149	95
	2009	3398	1485	3223	1384	173	99
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2006	1070	506	1054	498	16	8
	2007	1045	490	1024	482	21	8
	2008	977	466	963	461	14	5
	2009	902	433	880	421	22	12
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2006	2558	786	2510	759	48	27
	2007	1718	617	1669	594	47	23
	2008	1855	639	1807	616	48	23
	2009	2016	647	1966	621	50	26
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2006	28236	2399	27884	2292	296	97
	2007	28665	2625	28295	2512	315	103
	2008	27050	2524	26591	2378	390	137
	2009	16713	1812	16226	1666	364	128
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	727	91	659	81	22	5
	2007	650	117	535	85	62	23
	2008	466	79	374	54	55	8
	2009	456	82	406	65	33	11
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	14547	9931	13657	9394	737	485
	2007	15643	10671	14903	10181	600	444
	2008	16196	10959	15491	10530	567	388
	2009	16575	11241	15927	10854	506	338
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	1035	405	937	365	54	24
	2007	1104	458	1002	416	58	31
	2008	1428	610	1283	536	96	61
	2009	1563	652	1416	577	86	57
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	2855	1318	2531	1152	324	166
	2007	2881	1338	2553	1174	328	164
	2008	2526	1220	2221	1067	305	153
	2009	2673	1324	2333	1164	340	160
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2006	1704	490	1647	472	57	18
	2007	1611	469	1566	456	45	13
	2008	1612	491	1565	476	47	15
	2009	1617	498	1567	485	50	13
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2006	2640	385	2529	350	98	33
	2007	3012	408	2916	377	87	31
	2008	4398	752	4230	686	151	62
	2009	4631	905	4395	806	203	89

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.10 PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a)</sup>**  
**HIRES<sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
			kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmie- niający pracę persons changing work	
				razem total	w tym absol- wenci of which graduates		
OGÓŁEM TOTAL	2006	20851	4524	2220	2000	3936	28,3
	2007	22060	5457	2574	2279	4401	29,0
	2008	20549	5527	2055	1467	3517	26,4
	2009	12040	4754	848	643	1890	18,1
Sektor publiczny Public sector	2006	7814	456	577	543	600	18,6
	2007	6865	441	672	632	820	15,2
	2008	5305	488	330	296	409	14,6
	2009	1437	361	125	101	608	8,7
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2006	3706	244	187	156	183	11,7
	2007	3605	254	162	144	261	12,0
	2008	3483	371	164	131	293	13,5
	2009	834	255	112	90	166	9,8
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2006	22	9	2	2	13	13,3
	2007	22	17	1	1	5	13,3
	2008	25	13	-	-	11	18,2
	2009	36	26	-	-	3	14,7
Sektor prywatny Private sector	2006	13037	4068	1643	1457	3336	35,4
	2007	15195	5016	1902	1647	3581	37,9
	2008	15244	5039	1725	1171	3108	31,4
	2009	10603	4393	723	542	1282	21,1
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2006	7565	2673	1013	902	1423	37,6
	2007	9255	3368	1150	934	2095	43,0
	2008	8062	3070	713	628	1774	33,7
	2009	6334	2817	338	249	666	27,5
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2006	8	2	2	2	-	20,0
	2007	10	-	-	-	4	13,3
	2008	6	1	-	-	-	18,2
	2009	2	1	-	-	1	7,1
zagraniczna foreign property	2006	3384	686	395	338	1356	60,3
	2007	3334	955	482	467	634	50,5
	2008	3392	1219	342	305	424	39,8
	2009	2443	1023	200	162	223	21,3
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	358	45	39	36	91	6,2
	2007	595	57	55	48	141	10,9
	2008	578	48	46	43	145	12,3
	2009	854	306	107	97	188	10,2
Pozostała działalność wspoma- jąca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	252	53	20	20	56	13,2
	2007	230	54	27	27	75	13,3
	2008	190	59	24	24	55	10,4
	2009	178	44	20	14	27	10,9

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.10

PRZYJĘCIA DO PRACY<sup>a)</sup>  
HIRES<sup>a)</sup>(DOK.)  
(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem      Of total number				Współ- czynnik przyjęć w % Hire rate in %
			kobiety women	podejmujący pierwszą pracę persons starting work for the first time		zmie- niający pracę persons changing work	
				razem total	w tym absol- wenci of which graduates		
Działalność morskich agencji transportowych Activity of other transport agencies	2006	515	229	92	78	176	22,4
	2007	1277	337	209	205	534	38,4
	2008	971	328	217	211	211	27,7
	2009	428	166	63	61	68	12,2
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	57	21	6	5	24	5,1
	2007	67	28	9	8	32	5,6
	2008	69	35	8	8	32	6,1
	2009	39	20	3	3	11	3,9
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	3144	153	131	128	289	29,4
	2007	2673	87	48	44	33	21,7
	2008	2536	103	61	61	63	20,0
	2009	325	80	41	32	68	14,8
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	8566	311	1124	1053	1165	29,0
	2007	8654	401	1388	1236	1870	27,6
	2008	6969	324	710	513	1287	22,6
	2009	3197	203	181	106	928	14,0
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	281	9	12	10	25	19,7
	2007	287	15	1	1	48	12,8
	2008	194	25	10	7	9	19,1
	2009	66	14	-	-	8	14,5
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	5109	3332	581	478	887	36,8
	2007	6180	4049	565	467	1260	43,8
	2008	6150	3937	484	303	1180	39,8
	2009	5085	3279	247	190	288	31,4
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2006	369	122	26	21	165	41,5
	2007	389	136	60	37	55	40,1
	2008	493	215	78	67	64	36,9
	2009	374	169	38	24	53	25,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	426	126	53	50	97	14,0
	2007	469	167	70	68	139	15,9
	2008	495	214	74	62	117	19,4
	2009	406	183	57	49	76	17,0
Urzędy morskie Maritime offices	2006	186	53	34	34	34	9,7
	2007	152	41	28	28	42	7,3
	2008	216	86	32	32	70	12,3
	2009	137	48	16	16	42	8,4
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2006	1588	70	102	87	927	84,2
	2007	1087	85	114	110	172	41,1
	2008	1688	153	311	136	284	40,7
	2009	951	242	75	51	133	19,6

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY <sup>a)</sup>**  
**DISSMISSALS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdoł- ności do pracy, re- habilitację retired or granted pension due to inability to work or rehabilita- tion	
				przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee		
OGÓŁEM TOTAL	2006	20040	4410	2354	2753	1050	26,7
	2007	22304	4865	2275	3414	1170	29,3
	2008	22790	5281	2540	3507	1686	29,7
	2009	19351	4927	3320	1047	848	29,1
Sektor publiczny Public sector	2006	8663	483	625	1023	604	21,7
	2007	9007	521	651	1169	661	24,1
	2008	6275	540	150	534	870	19,7
	2009	5649	658	207	45	351	35,5
w tym własność: of which:							
państwowa state property	2006	3898	315	140	118	299	14,5
	2007	3994	324	150	184	387	19,4
	2008	3828	371	84	79	486	18,7
	2009	1084	272	140	33	205	13,1
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2006	22	12	-	-	1	13,3
	2007	16	12	3	-	4	10,1
	2008	25	13	-	5	11	18,2
	2009	26	17	1	2	2	10,6
Sektor prywatny Private sector	2006	11377	3927	1729	1730	446	30,5
	2007	13297	4344	1624	2245	509	32,7
	2008	16515	4741	2390	2973	816	33,9
	2009	13702	4269	3113	1002	497	27,1
w tym własność: of which:							
prywatna krajowa private domestic property	2006	6984	2736	1155	1105	188	34,1
	2007	8495	3080	1074	1379	228	39,2
	2008	9434	3124	1252	1763	318	39,4
	2009	7170	2555	1303	449	160	30,9
w tym spółdzielnie of which co-operatives	2006	6	-	-	1	1	15,0
	2007	32	16	4	2	3	42,7
	2008	8	1	1	6	1	24,2
	2009	3	1	1	-	-	10,7
zagraniczna foreign property	2006	2515	660	282	307	26	45,8
	2007	2284	620	217	312	33	34,2
	2008	2855	862	389	451	55	33,2
	2009	2829	865	865	272	54	24,5

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.11 ZWOLNIENIA Z PRACY <sup>a)</sup>**  
**DISMISSALS <sup>a)</sup>**
**(CD.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Z liczby ogółem    Of total number				Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
			kobiety women	zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice		przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitację retired or granted pension due to inability to work or rehabilita- tion	
				przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee		
Przeładunek, magazynowa- nie i przechowywanie to- warów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	525	51	42	39	203	9,0
	2007	842	109	110	140	206	15,2
	2008	898	97	74	93	246	19,4
	2009	1505	396	476	110	157	18,0
Pozostała działalność wspo- magająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	219	43	29	32	54	10,8
	2007	284	38	22	39	49	16,2
	2008	284	59	22	40	56	16,3
	2009	235	46	32	22	37	14,4
Działalność morskich agencji transportowych Activity of other transport agencies	2006	429	166	110	148	51	18,3
	2007	925	239	128	245	35	27,5
	2008	903	258	166	273	33	25,1
	2009	614	206	198	59	20	17,3
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	67	32	3	-	34	5,7
	2007	97	44	11	5	33	8,1
	2008	132	56	11	7	59	12,3
	2009	124	60	42	3	35	11,9
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	2990	121	56	90	115	26,4
	2007	2649	80	15	56	152	31,9
	2008	2502	96	22	46	160	27,1
	2009	273	85	37	50	53	13,1
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	8652	299	1051	1420	370	29,1
	2007	9756	308	1177	1755	403	31,1
	2008	9480	457	1162	1657	738	31,2
	2009	9633	662	1296	227	390	42,4
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	353	12	70	9	34	31,0
	2007	667	206	65	20	35	61,4
	2008	309	19	21	29	44	29,5
	2009	109	14	1	10	16	24,3
Przetwarzanie i konserwo- wanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	4946	3340	746	678	62	35,0
	2007	5234	3444	595	823	96	36,3
	2008	5511	3616	812	1057	110	34,9
	2009	4596	2937	882	397	39	27,9

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 1.11

ZWOLNIENIA Z PRACY <sup>a)</sup>  
DISMISSALS <sup>a)</sup>

(DOK.)  
(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	kobiety women	Z liczby ogółem    Of total number			Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %	
					zwolnieni w drodze wypowiedzenia contract terminated with notice			przenie- sieni na emery- turę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, re- habilitację retired or granted pension due to inability to work or rehabilita- tion
					przez zakład pracy by employer	przez pra- cownika by employee		
Sprzedaż hurtowa i detalicz- na ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2006	304	86	34	94	-	33,8	
	2007	345	127	31	113	4	34,9	
	2008	517	236	80	113	5	38,7	
	2009	401	171	74	70	2	27,1	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	438	149	18	17	69	13,5	
	2007	470	157	27	16	79	15,3	
	2008	512	207	15	20	104	18,4	
	2009	387	160	54	9	29	15,6	
Urzędy morskie Maritime offices	2006	185	56	10	-	36	9,1	
	2007	233	57	15	14	44	11,7	
	2008	208	59	10	7	59	11,9	
	2009	150	54	14	7	28	8,6	
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2006	932	55	185	226	22	48,4	
	2007	802	56	79	188	34	29,6	
	2008	1534	121	145	165	72	36,8	
	2009	1324	136	214	83	42	27,0	

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



**TABL. 1.12 PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE <sup>a)</sup>**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM TOTAL	62946	65098	66086	62281
Sektor publiczny Public sector	26415	24753	19195	15133
w tym własność: of which:				
państwowa state property	8805	8543	8033	8017
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities	200	203	175	313
Sektor prywatny Private sector	36531	40345	46891	47148
w tym własność: of which:				
prywatna krajowa private domestic property	19800	21847	23251	22244
w tym spółdzielnie of which co-operatives	40	42	27	32
zagraniczna foreign property	5842	6832	8148	10528
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	5275	5011	4779	7768
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	1879	1656	1659	1642
Działalność morskich agencji transportowych Activity of other transport agencies	2425	3622	3647	3439
Zarządy portów morskich Seaports authorities	1064	1053	1020	932
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2500	1735	1837	1950
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	28169	28775	27917	20328
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	601	762	358	406
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	13344	14501	15440	15672
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	946	1002	1319	1490
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską Research and development activity and maritime education	2782	2806	2480	2611
Urzędy morskie Maritime offices	1687	1645	1601	1601
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2274	2530	4029	4442

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.13 WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a)</sup>**  
**REMUNERATIONS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM	2447,6	2777,4	3059,1	2877,0	TOTAL
Wynagrodzenia osobowe	2306,8	2610,1	2872,7	2710,8	Personal remunerations
w tym za pracę w godzinach nadliczbowych	175,8	171,1	150,1	82,1	of which overtime bonuses
Wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach	5,1	6,0	3,9	2,8	Payments from profit sharing or balance surplus of co-operatives
Wynagrodzenia bezosobowe	126,9	152,2	172,1	149,0	Impersonal remunerations
Dodatkowe wynagrodzenia roczne	4,3	4,4	4,4	5,9	Annual premiums
Honoraria	4,5	4,7	6,0	8,5	Emoluments

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.14 PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a)</sup>**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS REMUNERATIONS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w zł in zł			
OGÓŁEM TOTAL	2992,53	3255,64	3514,84	3563,32
Sektor publiczny Public sector	3270,47	3556,52	3927,96	4287,58
w tym własność: of which:				
własność państwowa state property	3202,21	3396,72	3771,39	4112,81
jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities' property	2095,58	2277,30	2544,38	2949,61
Sektor prywatny Private sector	2791,55	3071,04	3345,72	3330,86
w tym własność: of which:				
prywatna krajowa private domestic property	2322,36	2554,87	2757,59	2746,33
w tym spółdzielnie of which co-operatives	1981,04	2058,13	2017,59	3216,35
zagraniczna foreign property	3246,29	3616,98	3792,01	3964,50

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.

**TABL. 1.14 PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a)</sup> (DOK.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS REMUNERATIONS <sup>a)</sup> (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w zł in zł			
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	3178,33	3410,77	3676,44	3503,15
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting sea transport</i>	3726,13	3961,19	4264,54	4597,59
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of other transport agencies</i>	4047,32	3976,16	4595,73	4645,56
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	3820,63	3988,34	4377,79	4556,69
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	3960,55	5009,37	5557,03	5744,06
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	3260,65	3551,19	3863,32	3908,47
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2186,98	1973,05	2269,44	2731,57
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	1716,79	1983,87	2098,19	2251,83
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	1897,45	2156,45	2404,33	2630,80
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	3764,53	3867,34	4120,89	4408,30
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2251,95	2311,41	2793,81	3687,55
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	3817,07	4632,52	4288,38	4177,65

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

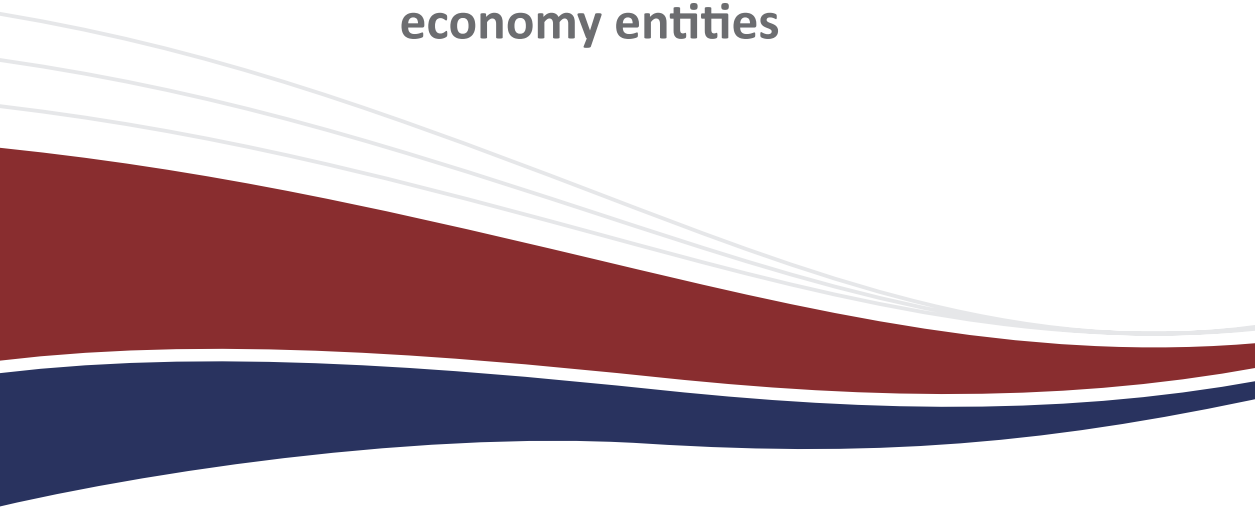
<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



# 2

**Inwestycje i środki trwałe podmiotów  
gospodarki morskiej**

**Investments and fixed assets of maritime  
economy entities**



## UWAGI OGÓLNE

### Inwestycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stadopodstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości - MSR, wprowadzone od 1 I 2005 r.).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. W tablicach 2.1 i 2.2 podano informacje o przejętych odpłatnie używanych środkach trwałych, które w gospodarce narodowej stanowią tylko przesunięcie istniejących środków trwałych, a dla jednostki dokonującej ich zakupu stanowią wydatek inwestycyjny.

3. Nakłady inwestycyjne zaprezentowano według rodzajów działalności inwestora (podmiotu gospodarki morskiej) zgodnie z klasyfikowaniem podstawowej działalności danego inwestora.

4. Podziału **nakładów inwestycyjnych na województwa** dokonano według siedziby inwestora.

## GENERAL NOTES

### Investments

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, among the other, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed land drainage, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment completion (except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards - IAS implemented since 1 Jan 2005).

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Tables 2.1 and 2.2 present information on purchased of second-hand fixed assets being a displacement of existing fixed assets in terms of the national economy, but an investment expense in terms of the purchasing entity.

3. Investment outlays are presented by kinds of investor's (a maritime economy entity's) activities in accordance with the classification of the investor's basic activity.

4. **Investment outlays by voivodships** are divided according to seat of the investor.

## Środki trwałe

1. **Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczeniami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów, uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2009 Nr 152, poz. 1232, z późniejszymi zmianami).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

3. **Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

4. **Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia środków trwałych do wartości brutto środków trwałych.

5. Wartość ewidencyjna (brutto) środków trwałych została zaliczona do poszczególnych grup zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych.

6. **Dane** o nakładach inwestycyjnych oraz środkach trwałych dotyczą podmiotów gospodarki morskiej prowadzących działalność gospodarczą, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects complete or ready for use with an expected usability exceeding 1 year, comprising public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, infrastructure, long-term plantings, land drainage, water structures, lands, livestock (basic herd) as well as since 1 Jan 2002, co-operative member's right of ownership for a living accommodation or non-residential premise (a business establishment).

Data regarding fixed assets the value of lands recognised, since 1 Jan 1991, as fixed assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 Dec 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as the right perpetual usufruct of land, regarded as fixed assets since 1 Jan 2002, in accordance with the Accounting Act dated 29 Sept 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1232, with further amendments).

2. **A gross value of fixed assets** is the value equal to the purchase or manufacture expenses incurred thereon, including the amount of depreciation (amortization).

3. **A depreciation** corresponds to the value of amortization (depreciation) write-offs commencing at the moment of commission of the fixed assets.

4. **The degree of fixed assets depreciation** is understood as the percentage of the amount of the depreciation to the gross value of fixed assets.

5. A book (gross) value of fixed assets is classified into particular groups according to the Classification of Fixed Assets.

6. **Data** on investments outlays and fixed assets concern maritime economy entities conducting economic activity, employing more than 9 persons.

**TABL. 2.1 NAKŁADY INWESTYCYJNE (CENY BIEŻĄCE)**  
**INVESTMENT OUTLAYS (CURRENT PRICES)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących <sup>a)</sup> New assets and improvement of already existing ones <sup>a)</sup>		Zakup używanych środków trwałych Purchase of second-hand fixed assets
			razem total	w tym z importu of which imported	
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	2006	943,3	858,4	65,7	84,9
	2007	1213,1	1137,4	80,8	75,7
	2008	1221,0	1146,6	105,2	74,3
	2009	1102,7	925,5	68,7	177,2
w tym: of which:					
budynki i budowle buildings and structures	2006	522,9	518,4	-	4,5
	2007	669,8	653,3	-	16,6
	2008	619,9	608,6	-	11,3
	2009	680,6	580,2	-	100,4
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	2006	248,6	238,9	54,2	9,7
	2007	358,9	336,2	65,5	22,8
	2008	425,4	415,7	93,6	9,7
	2009	272,2	249,1	48,3	23,1
środki transportu transport equipment	2006	149,2	99,3	11,5	49,9
	2007	159,9	144,9	15,3	15,0
	2008	140,9	117,8	11,6	23,2
	2009	117,8	93,6	20,3	24,2
<b>WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI</b> <b>BY KINDS OF ACTIVITY</b>					
Przeładunek, magazynowanie i przecho- wywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	150,1	145,2	38,1	4,9
	2007	114,3	98,6	20,7	15,7
	2008	109,6	105,0	24,6	4,6
	2009	111,3	105,1	23,6	6,2
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	30,9	11,8	1,5	19,1
	2007	11,1	10,6	0,6	0,5
	2008	12,3	11,8	-	0,5
	2009	38,2	37,9	-	0,3
Działalność morskich agencji transpor- towych Activity of maritime transport agencies	2006	27,3	23,2	0,2	4,1
	2007	67,9	61,0	0,3	6,9
	2008	45,3	29,1	0,3	16,2
	2009	28,5	25,0	1,6	3,5
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	182,9	180,0	0,1	3,0
	2007	200,2	194,3	-	5,9
	2008	194,7	193,3	-	1,4
	2009	122,3	116,4	-	5,8

<sup>a)</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>a)</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.



TABL. 2.1

**NAKŁADY INWESTYCYJNE (CENY BIEŻĄCE)**  
**INVESTMENT OUTLAYS (CURRENT PRICES)**
(DOK.)  
(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Nowe obiekty majątkowe oraz ulepszenie istniejących <sup>a)</sup> New assets and improvement of already existing ones <sup>a)</sup>		Zakup używanych środków trwałych Purchase of second-hand fixed assets
			razem total	w tym z importu of which imported	
		w mln zł    in mln zł			
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2006	33,7	9,8	0,9	23,9
	2007	153,5	140,8	1,0	12,7
	2008	56,2	45,1	12,8	11,2
	2009	32,7	18,6	4,7	14,1
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2006	121,6	112,1	8,1	9,4
	2007	180,5	170,3	8,2	10,2
	2008	171,7	156,5	7,8	15,2
	2009	230,7	119,9	10,0	110,8
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	1,9	1,9	-	-
	2007	2,1	2,0	-	-
	2008	0,1	0,1	-	-
	2009	4,0	2,8	-	1,2
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	185,5	171,7	11,0	13,9
	2007	295,3	275,0	19,8	20,4
	2008	326,1	313,4	50,4	12,7
	2009	178,9	151,2	12,8	27,7
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	8,8	7,2	-	1,6
	2007	8,1	5,4	0,3	2,8
	2008	18,9	13,5	0,1	5,4
	2009	16,0	11,4	0,9	4,6
Prace badawczo-rozwojowe i eduka- cja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	42,1	39,0	-	3,1
	2007	29,2	29,2	3,6	-
	2008	31,7	31,4	0,3	0,3
	2009	23,8	23,8	0,6	-
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2006	79,1	79,1	0,7	-
	2007	73,0	73,0	1,0	-
	2008	138,7	138,7	4,2	-
	2009	231,1	231,1	8,0	-
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2006	79,3	77,4	4,9	2,0
	2007	78,0	77,4	25,3	0,6
	2008	115,6	108,7	4,7	6,9
	2009	85,2	82,1	6,4	3,0

<sup>a)</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>a)</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.2

**ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH  
(CENY BIEŻĄCE)**  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS  
(CURRENT PRICES)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION			Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>	W tym <i>Of which</i>			
				środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2006	a	943,3	539,9	103,4	101,2	131,8
		b	858,4	497,2	100,3	66,3	131,0
	2007	a	1213,1	651,7	83,7	180,4	153,3
		b	1137,4	599,6	83,7	165,2	152,7
	2008	a	1219,9	623,0	156,8	104,7	215,2
		b	1145,5	566,4	156,2	97,2	215,0
	2009	a	1101,6	540,3	292,7	35,1	121,6
		b	924,4	452,9	292,4	31,9	103,8
sektor publiczny <i>public sector</i>	2006	a	364,3	164,9	103,2	23,9	23,6
		b	342,8	156,0	100,1	14,4	23,6
	2007	a	384,1	132,4	83,0	11,4	72,0
		b	377,2	127,4	83,0	11,4	72,0
	2008	a	410,3	172,4	153,3	14,5	14,0
		b	407,6	170,2	153,0	14,5	13,8
	2009	a	548,5	178,3	291,7	1,1	0,7
		b	481,6	170,6	291,7	1,1	0,7
sektor prywatny <i>private sector</i>	2006	a	579,0	375,0	0,1	77,3	108,2
		b	515,6	341,2	0,1	51,9	107,5
	2007	a	829,1	519,3	0,6	169,0	81,3
		b	760,2	472,3	0,6	153,8	80,7
	2008	a	809,5	450,6	3,5	90,2	201,2
		b	738,0	396,2	3,2	82,7	201,2
	2009	a	553,1	362,0	1,1	34,0	120,9
		b	442,8	282,3	0,7	30,7	103,1
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2006	a	150,1	50,0	-	2,0	96,5
		b	145,2	47,4	-	-	96,3
	2007	a	114,3	40,3	-	21,4	51,1
		b	98,6	30,7	-	16,2	50,9
	2008	a	109,6	53,3	-	2,0	50,2
		b	105,0	49,4	-	2,0	50,2
	2009	a	111,3	70,5	-	14,3	20,8
		b	105,1	64,5	-	14,3	20,8

<sup>1)</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>2)</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

**TABL. 2.2**      **ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH**      **(CD.)**  
**(CENY BIEŻĄCE)**  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS**      **(CONT.)**  
**(CURRENT PRICES)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION			Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>	W tym <i>Of which</i>			
				środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>
a – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących <sup>1)</sup> <i>of which new assets and improvement of already existing ones <sup>1)</sup></i>	2006	a	30,9	13,5	0,8	13,7	2,9
		b	11,8	8,1	0,8	-	2,9
	2007	a	11,1	6,1	3,0	1,9	-
		b	10,6	5,6	3,0	1,9	-
	2008	a	12,3	6,9	1,1	4,3	-
		b	11,8	6,4	1,1	4,3	-
	2009	a	38,2	8,8	29,3	0,0	-
		b	37,9	8,5	29,3	0,0	-
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting sea transport</i>	2006	a	27,3	17,4	-	1,6	-
		b	23,2	14,5	-	1,4	-
	2007	a	67,9	26,2	-	6,7	-
		b	61,0	22,1	-	4,0	-
	2008	a	45,3	35,7	1,7	0,3	-
		b	29,1	19,7	1,4	0,3	-
	2009	a	28,5	19,0	-	1,1	-
		b	25,0	15,5	-	1,1	-
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of other transport agencies</i>	2006	a	182,9	111,7	4,8	13,3	19,0
		b	180,0	108,7	4,8	13,3	19,0
	2007	a	200,2	44,4	-	9,4	65,3
		b	194,3	39,5	-	9,4	65,3
	2008	a	194,7	122,9	-	7,3	13,0
		b	193,3	121,5	-	7,3	13,0
	2009	a	122,3	101,7	6,7	0,2	-
		b	116,4	95,9	6,7	0,2	-
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2006	a	33,7	19,3	-	14,4	-
		b	9,8	9,6	-	0,2	-
	2007	a	153,5	146,0	-	2,0	-
		b	140,8	138,3	-	2,0	-
	2008	a	56,2	18,3	-	10,8	18,0
		b	45,1	15,8	-	10,8	18,0
	2009	a	32,7	19,0	-	2,1	-
		b	18,6	13,8	-	0,9	-
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2006	a	33,7	19,3	-	14,4	-
		b	9,8	9,6	-	0,2	-
	2007	a	153,5	146,0	-	2,0	-
		b	140,8	138,3	-	2,0	-
	2008	a	56,2	18,3	-	10,8	18,0
		b	45,1	15,8	-	10,8	18,0
	2009	a	32,7	19,0	-	2,1	-
		b	18,6	13,8	-	0,9	-

<sup>1)</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>2)</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.2

**ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (CENY BIEŻĄCE)** (CD.)  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (CURRENT PRICES)** (CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION			Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>	W tym <i>Of which</i>			
				środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>
a – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących <sup>1)</sup> <i>of which new assets and improvement of already existing ones <sup>1)</sup></i>	2006	a	121,6	108,7	-	9,8	1,6
		b	112,1	99,7	-	9,5	1,6
	2007	a	180,5	135,8	0,2	15,4	23,0
		b	170,3	128,4	0,2	12,6	22,9
	2008	a	171,7	128,3	-	16,0	22,6
		b	156,5	113,2	-	16,0	22,6
	2009	a	230,7	125,8	-	6,2	35,5
		b	119,9	77,1	-	6,2	33,5
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2006	a	1,9	1,9	-	-	-
		b	1,9	1,9	-	-	-
	2007	a	2,1	2,1	-	-	-
		b	2,0	2,0	-	-	-
	2008	a	0,1	0,1	-	-	-
		b	0,1	0,1	-	-	-
	2009	a	4,0	4,0	-	-	-
		b	2,8	2,8	-	-	-
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	a	185,5	126,6	-	42,9	9,6
		b	171,7	119,5	-	38,5	9,6
	2007	a	295,3	152,8	0,5	119,5	10,8
		b	275,0	138,3	0,5	115,1	10,4
	2008	a	326,1	152,8	4,3	55,0	110,4
		b	313,4	143,2	4,0	52,2	110,4
	2009	a	178,9	106,6	1,0	6,1	62,8
		b	151,2	96,2	0,7	5,0	47,0
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	a	8,8	7,4	-	1,4	-
		b	7,2	5,9	-	1,4	-
	2007	a	8,1	7,8	-	0,4	-
		b	5,4	5,0	-	0,4	-
	2008	a	18,9	13,5	-	4,8	-
		b	13,5	9,2	-	3,6	-
	2009	a	16,0	11,7	0,0	4,2	-
		b	11,4	8,0	0,0	3,4	-
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	a	8,8	7,4	-	1,4	-
		b	7,2	5,9	-	1,4	-
	2007	a	8,1	7,8	-	0,4	-
		b	5,4	5,0	-	0,4	-
	2008	a	18,9	13,5	-	4,8	-
		b	13,5	9,2	-	3,6	-
	2009	a	16,0	11,7	0,0	4,2	-
		b	11,4	8,0	0,0	3,4	-

<sup>1)</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>2)</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

**TABL. 2.2 ŹRÓDŁA FINANSOWANIA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (CENY BIEŻĄCE) (DOK.)**  
**SOURCES FOR FINANCING INVESTMENT OUTLAYS (CONT.)**  
**(CURRENT PRICES)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION			Nakłady poniesione w ciągu roku <i>Outlays incurred during the year</i>	W tym <i>Of which</i>			
				środki własne inwestora <i>investor's own assets</i>	środki budżetowe <i>budgetary assets</i>	kredyty i pożyczki krajowe <i>domestic credits and loans</i>	środki bez- pośrednio z zagranicy <i>assets directly from abroad</i>
a – nakłady inwestycyjne <i>investment outlays</i> b – w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących <sup>1)</sup> <i>of which new assets and improvement of already existing ones <sup>1)</sup></i>	2006	a	42,1	9,7	18,7	-	0,2
		b	39,0	9,7	15,6	-	0,2
	2007	a	29,2	17,8	7,1	-	3,1
		b	29,2	17,8	7,1	-	3,1
	2008	a	31,7	18,2	10,9	-	1,0
		b	31,4	18,1	10,9	-	0,8
	2009	a	23,8	11,6	9,8	-	0,7
		b	23,8	11,6	9,8	-	0,7
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2006	a	79,1	-	79,0	-	0,1
		b	79,1	-	79,0	-	0,1
	2007	a	73,0	-	73,0	-	-
		b	73,0	-	73,0	-	-
	2008	a	138,7	-	138,7	-	-
		b	138,7	-	138,7	-	-
	2009	a	231,1	-	231,1	-	-
		b	231,1	-	231,1	-	-
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2006	a	79,3	73,7	0,1	2,1	1,8
		b	77,4	72,2	0,1	2,1	1,3
	2007	a	78,0	72,5	-	3,8	-
		b	77,4	71,9	-	3,8	-
	2008	a	114,5	73,1	0,1	4,1	-
		b	107,6	69,8	0,1	0,5	-
	2009	a	84,1	61,5	14,7	0,7	1,9
		b	81,0	59,1	14,7	0,7	1,9

<sup>1)</sup> Łącznie z poniesionymi kosztami obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego i związane z nimi różnice kursowe oraz pozostałe nakłady związane z budową środka trwałego, które po jej zakończeniu nie będą stanowiły środka trwałego.

<sup>1)</sup> Including incurred service costs of liabilities contracted to finance purchase, construction or improvement of a fixed asset, as well as related differences in currency exchange and other expenses concerning construction of a fixed asset to be deducted from the value of the finished fixed asset.

TABL. 2.3

NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE  
(CENY BIEŻĄCE)

## INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (CURRENT PRICES)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and struc- tures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	2006	856,6	518,4	238,9	99,3
	2007	1134,3	653,3	336,2	144,9
	2008	1142,1	608,6	415,7	117,8
	2009	923,0	580,2	249,1	93,6
sektor publiczny public sector	2006	342,2	276,8	40,1	25,3
	2007	376,4	287,6	54,6	34,3
	2008	404,8	343,3	51,2	10,3
	2009	481,4	404,1	49,4	28,0
sektor prywatny private sector	2006	514,4	241,6	198,8	74,0
	2007	757,9	365,7	281,6	110,6
	2008	737,3	265,4	364,5	107,5
	2009	441,6	176,1	199,8	65,6
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywa- nie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	144,6	83,3	55,2	6,1
	2007	97,5	37,8	48,8	10,9
	2008	105,0	44,8	49,5	10,7
	2009	105,0	38,4	56,0	10,6
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	11,8	2,0	3,7	6,1
	2007	10,6	3,8	2,4	4,4
	2008	11,6	0,3	3,6	7,6
	2009	37,7	29,6	4,2	3,9
Działalność morskich agencji transportowych Activity of other transport agencies	2006	23,2	2,0	4,5	16,7
	2007	61,0	32,7	7,8	20,4
	2008	29,1	7,8	8,3	13,1
	2009	25,0	9,8	4,1	11,2
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	179,4	170,7	8,5	0,2
	2007	193,5	184,5	8,4	0,6
	2008	190,7	170,1	19,9	0,8
	2009	116,3	110,9	4,5	0,8
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	9,8	1,0	5,6	3,3
	2007	140,7	101,4	9,2	30,1
	2008	44,5	6,2	16,1	22,3
	2009	18,6	0,8	7,5	10,3
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	111,8	42,0	50,7	19,1
	2007	169,9	76,1	61,1	32,7
	2008	155,8	79,6	59,1	17,1
	2009	118,0	59,8	42,7	15,6

**TABL. 2.3 NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE (DOK.)**  
**(CENY BIEŻĄCE)**  
**INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS (CURRENT PRICES)(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and struc- tures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
			w mln zł	in mln zł	
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	1,9	0,1	0,7	1,1
	2007	2,0	-	0,3	1,7
	2008	0,1	-	-	-
	2009	2,8	2,7	0,2	-
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybactwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	171,4	81,4	72,8	17,2
	2007	274,3	115,7	139,6	19,0
	2008	312,9	109,9	184,3	18,7
	2009	151,1	63,6	83,0	4,5
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	7,2	3,4	1,2	2,6
	2007	5,4	1,5	1,2	2,6
	2008	13,5	6,6	4,0	2,9
	2009	11,3	4,1	4,3	3,0
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	39,0	14,6	11,3	13,0
	2007	29,2	11,4	12,8	4,9
	2008	31,4	16,7	14,3	0,4
	2009	23,8	8,8	10,6	4,4
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2006	79,1	74,6	2,4	2,1
	2007	73,0	65,2	4,2	3,6
	2008	138,7	131,6	3,6	3,5
	2009	231,1	216,4	13,7	1,0
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2006	77,2	43,4	22,3	11,6
	2007	77,3	23,1	40,2	14,0
	2008	108,7	35,1	53,1	20,6
	2009	82,1	35,3	18,4	28,4
<b>WOJEWÓDZTWA NADMORSKIE SEASIDE VOIVODSHIPS</b>					
RAZEM TOTAL	2006	779,4	493,2	210,2	76,0
	2007	999,0	586,4	292,4	120,2
	2008	1021,5	574,1	359,7	87,8
	2009	831,9	550,2	202,8	78,9
Pomorskie	2006	542,8	350,0	139,6	53,1
	2007	677,1	409,7	169,1	98,3
	2008	696,2	447,2	190,4	58,5
	2009	617,4	451,2	101,3	64,9
Warmińsko-mazurskie	2006	5,9	5,4	0,2	0,3
	2007	1,7	0,6	0,8	0,3
	2008	2,0	1,4	0,4	0,2
	2009	29,6	8,5	19,6	1,5
Zachodniopomorskie	2006	230,8	137,8	70,4	22,6
	2007	320,3	176,2	122,5	21,6
	2008	323,4	125,4	168,9	29,1
	2009	184,9	90,5	82,0	12,5

TABL. 2.4

**STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO  
(BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE)**  
**STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE  
(CURRENT BOOK-VALUE PRICES)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Stan w dniu As of		Przyrost Increase		Uzyskane z działal- ności inwesty- cyjnej Obtained from invest- ment activity	Zlikwido- wane Liquidated
		1 I 1 Jan	31 XII 31 Dec				
		w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM TOTAL	2006	10966,6	11582,8	616,2	5,6	471,5	68,3
	2007	12100,0	12648,4	548,4	4,5	645,9	65,8
	2008	12534,8	13620,9	1086,2	8,7	791,0	85,0
	2009	14076,3	14872,3	796,0	5,7	673,6	83,5
sektor publiczny public sector	2006	7331,6	7456,7	125,1	1,7	92,2	26,6
	2007	7447,0	7506,2	59,2	0,8	111,8	26,8
	2008	7054,6	7494,7	440,1	6,2	123,8	42,3
	2009	8268,2	8615,3	347,2	4,2	182,1	58,7
sektor prywatny private sector	2006	3635,0	4126,2	491,1	13,5	379,3	41,8
	2007	4652,9	5142,2	489,3	10,5	534,1	39,1
	2008	5480,1	6126,2	646,1	11,8	667,2	42,7
	2009	5808,1	6256,9	448,8	7,7	491,4	24,9
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	968,1	1151,0	183,0	18,9	70,6	9,0
	2007	1151,4	1256,2	104,8	9,1	99,4	10,0
	2008	1268,3	1324,8	56,5	4,5	68,1	9,5
	2009	1554,4	1675,7	121,3	7,8	79,4	5,2
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	402,6	421,7	19,1	4,7	28,6	1,2
	2007	399,2	404,1	4,9	1,2	9,4	5,5
	2008	348,1	392,5	44,4	12,8	10,8	2,1
	2009	421,0	457,1	36,2	8,6	22,7	0,8
Działalność morskich agencji transportowych Activity of other transport agencies	2006	195,5	204,9	9,5	4,8	23,8	3,9
	2007	202,9	237,5	34,6	17,1	33,6	2,3
	2008	203,9	226,8	22,9	11,2	25,6	1,9
	2009	227,8	246,3	18,6	8,2	25,5	2,5
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	2837,2	2896,5	59,3	2,1	13,9	7,7
	2007	2896,5	2878,4	-18,1	-0,6	25,7	13,2
	2008	2878,4	3144,4	266,1	9,2	43,5	26,1
	2009	3202,3	3252,6	50,3	1,6	23,9	25,0



**TABL. 2.4 STAN I RUCH ŚRODKÓW TRWAŁYCH - WARTOŚĆ BRUTTO (DOK.)**  
**(BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE)**  
**STATUS AND MOVEMENT OF FIXED ASSETS – GROSS VALUE (CONT.)**  
**(CURRENT BOOK-VALUE PRICES)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Stan w dniu As of		Przyrost Increase		Uzyskane z działal- ności inwesty- cyjnej Obtained from invest- ment activity	Zlikwido- wane Liquidat- ed
		1 I 1 Jan	31 XII 31 Dec				
				w mln zł in mln zł		w % in %	w mln zł in mln zł
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2006	745,9	766,5	20,5	2,8	31,1	1,2
	2007	1652,2	1742,7	90,5	5,5	47,5	0,8
	2008	1244,6	1278,9	34,3	2,8	53,9	2,4
	2009	1661,6	1642,5	-19,2	-1,2	32,9	3,3
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2006	2551,0	2616,9	65,9	2,6	77,5	11,2
	2007	2650,5	2746,3	95,8	3,6	119,4	13,2
	2008	2749,8	2896,7	146,9	5,3	134,8	16,1
	2009	3015,7	3004,3	-11,4	-0,4	217,2	13,3
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	143,6	145,4	1,8	1,3	1,8	0,1
	2007	151,6	107,7	-44,0	-29,0	1,9	0,5
	2008	29,9	30,0	0,1	0,2	0,1	0,0
	2009	89,5	71,9	-17,6	-19,7	2,8	0,5
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	991,0	1149,3	158,3	16,0	154,3	3,6
	2007	1176,1	1334,7	158,7	13,5	224,8	6,4
	2008	1267,3	1623,8	356,4	28,1	311,8	13,9
	2009	1681,5	1853,2	171,7	10,2	159,0	6,0
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustace- ans and molluscs</i>	2006	41,4	52,0	10,6	25,6	7,7	0,2
	2007	56,4	59,9	3,6	6,3	5,7	0,5
	2008	82,3	91,3	9,0	11,0	12,5	0,5
	2009	96,6	110,8	14,2	14,7	16,4	1,3
Prace badawczo-rozwojowe i eduka- cja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	455,7	486,5	30,8	6,8	29,3	9,7
	2007	490,3	510,3	20,0	4,1	17,6	3,9
	2008	471,5	510,3	38,7	8,2	33,1	4,3
	2009	508,6	524,5	15,9	3,1	24,5	14,3
Urzędy morskie <i>Maritime offices</i>	2006	600,7	618,9	18,2	3,0	5,6	2,4
	2007	618,9	675,6	56,7	9,2	8,3	1,0
	2008	675,6	740,0	64,4	9,5	10,2	2,2
	2009	740,0	1074,8	334,8	45,2	16,0	7,9
Pozostałe rodzaje działalności <i>Other activities</i>	2006	1034,0	1073,2	39,2	3,8	27,2	18,2
	2007	654,0	695,0	41,0	6,3	52,6	8,6
	2008	1315,1	1361,4	46,3	3,5	86,8	6,1
	2009	877,3	958,6	81,3	9,3	53,2	3,5

TABL. 2.5

**WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW  
TRWAŁYCH (BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE) (Stan w dniu 31 XII)**  
**GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS**  
**(CURRENT BOOK – VALUE PRICES) (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym    Of which			Stopień zużycia Degree of depreciation	
			budynki i budo- wle buildings and structures	maszyny, urządze- nia tech- niczne i narzę- dzia machi- nery, technical equip- ment and tools	środki trans- portu transport equip- ment	razem total	w tym środki trans- portu of which trans- port equip- ment
		w mln zł    in mln zł				w %    in %	
OGÓŁEM TOTAL	2006	11582,8	5938,4	3150,8	2493,6	58,0	74,0
	2007	12648,4	6764,0	3354,8	2529,6	56,5	74,0
	2008	13620,9	7252,7	3771,2	2597,0	54,0	74,6
	2009	14872,3	8158,5	4004,7	2709,1	52,1	72,3
sektor publiczny public sector	2006	7456,7	4483,6	1544,1	1429,0	63,9	84,4
	2007	7506,2	4601,4	1498,9	1405,8	64,2	84,4
	2008	7494,7	4645,1	1414,7	1434,9	63,4	84,1
	2009	8615,3	5433,7	1562,7	1619,0	59,3	80,0
sektor prywatny private sector	2006	4126,2	1454,9	1606,7	1064,6	47,5	59,9
	2007	5142,2	2162,5	1855,9	1123,8	45,2	61,1
	2008	6126,2	2607,6	2356,4	1162,1	42,5	63,0
	2009	6256,9	2724,8	2442,1	1090,0	42,2	60,8
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI BY KINDS OF ACTIVITY							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	1151,0	413,5	625,1	112,4	49,1	70,3
	2007	1256,2	454,2	680,2	121,8	48,5	70,2
	2008	1324,8	477,3	717,5	129,9	49,9	69,5
	2009	1675,7	663,7	842,4	169,6	49,2	66,2
Pozostała działalność wspomagają- ca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	421,7	87,8	30,8	303,0	53,0	59,6
	2007	404,1	87,6	31,1	285,5	53,8	61,3
	2008	392,5	64,2	35,2	293,1	58,4	63,9
	2009	457,1	128,6	38,9	289,6	54,0	68,0
Działalność morskich agencji trans- portowych Activity of other transport agencies	2006	204,9	58,4	33,0	113,4	51,6	52,2
	2007	237,5	77,2	38,6	121,7	48,9	53,1
	2008	226,8	72,9	97,5	56,4	48,4	50,8
	2009	246,3	124,7	56,4	65,3	50,4	52,3
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	2896,5	2364,0	418,5	114,0	60,2	94,4
	2007	2878,4	2424,3	347,5	106,6	59,9	95,0
	2008	3144,4	2655,1	370,7	118,7	56,9	85,8
	2009	3252,6	2772,7	374,6	105,3	56,9	85,1

**TABL. 2.5 WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ŻUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE) (Stan w dniu 31 XII)** (DOK.)  
**GROSS VALUE AND DEPRECIATION DEGREE OF FIXED ASSETS (CONT.)**  
**(CURRENT BOOK – VALUE PRICES) (As of 31 Dec)**

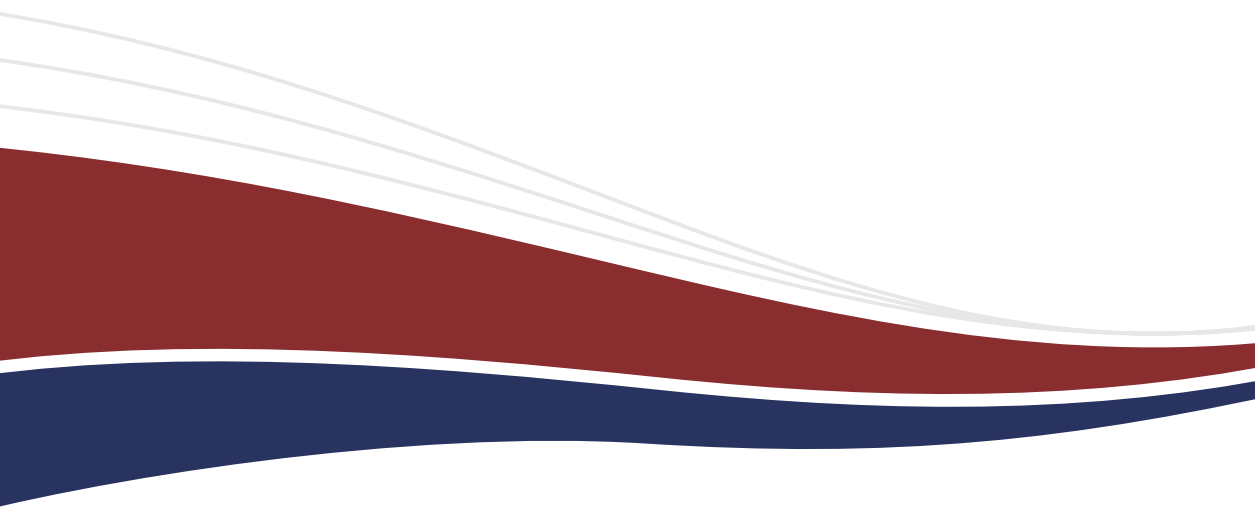
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym Of which			Stopień zużycia Degree of depreciation	
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	razem total	w tym środki transportu of which transport equipment
		w mln zł	in mln zł			w %	in %
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	766,5	175,4	53,8	537,2	70,8	81,2
	2007	1742,7	628,0	149,6	965,2	63,2	86,1
	2008	1278,9	568,1	155,5	555,2	40,3	78,1
	2009	1642,5	526,3	158,6	957,6	53,3	83,6
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	2616,9	1236,5	999,5	380,9	63,8	72,0
	2007	2746,3	1292,8	1047,3	406,3	64,3	71,0
	2008	2896,7	1379,2	1095,2	422,3	64,6	72,7
	2009	3004,3	1431,8	1128,5	443,9	65,6	71,9
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	145,4	49,8	8,5	87,2	57,0	43,8
	2007	107,7	50,9	8,8	47,9	57,6	28,7
	2008	30,0	1,9	0,2	27,9	13,0	12,9
	2009	71,9	50,4	9,2	12,2	73,8	20,8
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	1149,3	599,8	451,5	98,0	35,2	55,9
	2007	1334,7	661,9	559,0	113,9	35,9	56,9
	2008	1623,8	757,0	737,1	129,7	33,3	59,2
	2009	1853,2	877,2	856,7	119,3	35,0	64,9
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2006	52,0	20,4	13,1	18,5	46,3	52,5
	2007	59,9	24,5	15,8	19,7	45,6	56,9
	2008	91,3	32,9	29,9	28,5	44,7	54,7
	2009	110,8	43,7	35,9	31,2	46,0	61,8
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	486,5	169,7	195,7	121,1	64,2	63,0
	2007	510,3	174,1	206,8	129,5	64,9	64,7
	2008	510,3	175,2	205,8	129,3	65,4	70,6
	2009	524,5	183,8	207,7	133,0	66,5	73,9
Urzędy morskie Maritime offices	2006	618,9	493,7	76,6	48,6	49,4	77,4
	2007	675,6	543,6	80,0	52,0	48,6	75,2
	2008	740,0	601,0	85,0	54,0	46,7	76,5
	2009	1074,8	930,4	90,5	53,8	33,5	78,9
Pozostałe rodzaje działalności Other activities	2006	1073,2	269,5	244,5	559,3	68,8	87,7
	2007	695,0	345,2	190,1	159,7	55,3	71,5
	2008	1361,4	467,8	241,7	651,9	67,5	86,0
	2009	958,6	425,1	205,3	328,3	40,9	50,5



# 3

**Finanse podmiotów gospodarki morskiej**

**Finances of maritime economy entities**



## UWAGI OGÓLNE

1. **Wyniki finansowe podmiotów gospodarki morskiej** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy z dnia 29 XI 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2009, Nr 152, poz. 1232, z późniejszymi zmianami).

Dane o finansach przedsiębiorstw gospodarki morskiej obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. **Przychody z całokształtu działalności** (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

## GENERAL NOTES

1. **Financial results of maritime economy entities** are presented according to the Accounting Act dated 29 Nov 1994 the Accounting (uniform text, Journal of Laws 2009, No. 152, item 1232, with further amendments).

Data regarding business finances include entities keeping accounting ledgers and employing more than 9 persons.

2. **Revenues on total activity** (amounts received and receivables) include:

- net sales revenues of products (goods and services);
- net sales revenues of goods and materials (including amounts receivables from the sale of re-use packages);
- other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity including: gain on disposal non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), received free of charge, including donated assets (cash), as well as damages, reverse deployment, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, social activities (income), income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- financial revenues i.e., revenues on financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on term deposits, default interest, gain on disposal of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), exchange difference surplus.

### 3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

**5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

### 3. Income costs of total activity include:

- the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and overheads (see calculative format) or the total costs decreased by the costs of benefits for the needs of the entity adjusted by the change in product inventories (see comparative format);
- the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;
- other operating costs including: loss on disposal of non-financial fixed assets, i.e. surplus of the value of sold fixed assets over the revenues on sale thereof, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties and fines incurred, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for either probable or possible liabilities in the future (e.g. loss on pending transactions), write-offs revaluating non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;
- financial costs, in particular: interest on contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on disposal of investments, write-offs revaluating investments, exchange difference deficiency.

**4. Revenues sales income costs** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices, taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**5. Financial result on economic activity** is the sum of the financial result on sales of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. **Zyski i straty nadzwyczajne** to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanymi z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. **Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. **Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. **Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego, czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. **Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia (wyrażone w procentach).

11. Przedstawione relacje ekonomiczne obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
  - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
  - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

6. **Extraordinary profits and losses** are the financial results of events being unlikely to recur and not derived from a entity's normal line of business, and in particular due to incidents, waivers or suspensions of some activities (including a radical change in technology or sale of an organizational unit belonging to the entity) as well as composition or restructuring proceedings.

7. **Gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. **Obligatory encumbrances on gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. **Income tax** is the tax levied on earned profit which an economic entity is obliged to pay after considering abatements granted. It includes:

- the current part, i.e., the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,
- the deferred part, i.e., a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax at the end and at the beginning of the reporting period. The reserve is created irrespective of the balance profit or loss of a given entity. As a result the gross may exceed the net loss in the income statement.

10. **Net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances (in percent).

11. The economic relations were calculated as follows:

- 1) **cost-effectiveness ratio** as the relation of the costs of obtaining revenues on total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability ratio:**
  - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues on total activity,
  - **net** as the relation of the net financial result to revenues on total activity.



3) **wskaźnik płynności finansowej:**

- **I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych,
- **II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych.

**12. Aktywa obrotowe** obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

**13. Kapitały (fundusze) własne** ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one kapitał (fundusz): podstawowy, zapasowy, rezerwy z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, a także wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych – kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) – kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych – fundusz założycielski,
- w spółdzielniach – fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

**Kapitał zagraniczny** to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

3) **financial liquidity ratio:**

- **current ratio** is the relation of short-term investments to short-term liabilities, excluding special funds,
- **quick ratio** is the relation of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities, excluding special funds.

**12. Current assets** include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash, short-term securities) and short-term actuals and deferred income.

Receivables from deliveries and services are included in short-term receivables (irrespective of their maturity payment time).

**13. Share equity (funds)** is recorded in ledgers according to type and to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the financial year. The core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital – in joint stock companies,
- initial capital – in limited liability companies,
- founders' capital – in state owned enterprises,
- participation fund – in co-operatives,
- owners' capital – in limited partnerships, unlimited partnerships and civil law partnerships.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

**Foreign capital** is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person residing abroad,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in a foreign country.

14. **Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce)** obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

16. Dane prezentowane w tablicach 3.8 i 3.9 dotyczą podmiotów, których podstawową działalność stanowi **transport morski i przybrzeżny** lub **przetładunek w portach morskich** i w których liczba pracujących przekracza łącznie 9 osób.

14. **Liabilities of enterprises (outside capital)** include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of their due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

16. Data presented in tables 3.8 and 3.9 concern entities, which main activity is **maritime and coastal transport** or **cargo handling in seaports**, employing more than 9 persons.

**TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI**  
**REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym    Of which		SPECIFICATION
			przychody netto ze sprzedaży <sup>a)</sup> net sales revenues <sup>a)</sup>	przychody finansowe financial revenues	
		w mln zł		in mln zł	
O G Ó Ł E M	2006	17994,7	17301,9	357,7	Total
	2007	18576,7	17657,3	459,0	
	2008	20429,8	19201,2	569,9	
	2009	21736,6	20233,1	499,6	
sektor publiczny	2006	5780,1	5381,0	209,5	public sector
	2007	4840,7	4328,7	232,7	
	2008	4194,3	3534,2	240,3	
	2009	4387,4	3299,5	357,3	
sektor prywatny	2006	12214,5	11921,0	148,2	private sector
	2007	13736,0	13328,6	226,4	
	2008	16235,5	15667,0	329,6	
	2009	17349,2	16933,7	142,3	
W tym:					Of which:
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2006	809,8	767,2	20,3	Cargo handling and storage in seaports
	2007	818,0	769,3	35,7	
	2008	818,3	786,0	13,4	
	2009	1460,9	1419,6	13,5	
Pozostała działalność wspo- magająca transport morski	2006	555,3	538,1	7,1	Other activities supporting sea transport
	2007	528,6	517,5	3,5	
	2008	658,4	643,8	8,5	
	2009	555,4	546,8	2,1	
Działalność morskich agencji transportowych	2006	1518,9	1487,5	15,2	Activity of maritime transport agencies
	2007	1744,2	1712,3	15,1	
	2008	2069,7	2031,8	20,7	
	2009	1641,5	1615,5	9,5	
Zarządy portów morskich	2006	394,0	340,7	31,1	Seaports authorities
	2007	426,6	343,4	39,8	
	2008	399,9	337,8	30,0	
	2009	413,3	378,7	19,6	
Morski i przybrzeżny trans- port wodny	2006	1662,5	1561,3	59,8	Maritime and coastal water- borne transport
	2007	1490,8	1391,7	48,7	
	2008	1456,5	1368,7	58,8	
	2009	1233,7	1122,3	80,5	
Produkcja i naprawa statków i łodzi	2006	7061,4	6757,4	176,9	Construction and repair of ships and boats
	2007	7016,8	6607,3	197,3	
	2008	7189,0	6511,0	241,7	
	2009	7206,0	6261,5	200,3	
Rybołówstwo w wodach morskich	2006	105,9	99,9	2,8	Sea fishing
	2007	100,0	90,1	4,2	
	2008	16,2	15,5	-	
	2009	110,7	46,1	43,3	

<sup>a)</sup> Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów.

<sup>a)</sup> From the sale of products (goods and services), commodities and materials.

**TABL. 3.1 PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI**  
**REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym Of which		SPECIFICATION
			przychody netto ze sprzedaży <sup>a)</sup> net sales revenues <sup>a)</sup>	przychody finansowe financial revenues	
			w mln zł in mln zł		
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybostwa	2006	4277,2	4213,2	16,2	Fish and fishing products processing and preserving
	2007	4711,9	4612,5	34,3	
	2008	5150,6	5023,9	64,5	
	2009	6229,9	6101,1	44,1	
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2006	478,1	473,8	2,5	Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs
	2007	610,0	603,6	2,1	
	2008	1030,9	1012,4	3,6	
	2009	1369,0	1354,3	7,2	
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska	2006	96,1	73,8	2,1	Research and development activity and maritime education
	2007	108,6	86,0	1,9	
	2008	81,5	62,3	3,0	
	2009	84,4	66,9	1,6	

<sup>a)</sup> Ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), towarów i materiałów.

<sup>a)</sup> From the sale of products (goods and services), commodities and materials.

**TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI**  
**COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) cost of products sold (goods and services)	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	koszty finansowe financial costs
			w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	2006	17553,6	15389,4	1397,6	262,6
	2007	18071,9	15541,1	1618,1	341,1
	2008	20442,6	16575,0	2080,6	1166,1
	2009	20926,0	17093,9	2408,4	755,9
sektor publiczny public sector	2006	6112,0	5528,6	79,8	140,8
	2007	5178,1	4525,3	80,4	174,9
	2008	4763,8	3797,3	55,4	483,8
	2009	4131,8	3395,1	51,5	297,3
sektor prywatny private sector	2006	11441,6	9860,8	1317,7	121,8
	2007	12893,8	11015,7	1537,7	166,2
	2008	15678,9	12777,8	2025,2	682,3
	2009	16794,2	13698,8	2357,0	458,6

**TABL. 3.2 KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI (DOK.)**  
**COSTS OF OBTAINING REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) cost of products sold (goods and services)	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	koszty finansowe financial costs
			w mln zł	in mln zł	
W tym: Of which:					
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich <i>Cargo handling and storage in seaports</i>	2006	725,4	685,7	4,0	17,6
	2007	722,7	683,1	2,9	23,8
	2008	830,6	724,1	3,6	75,2
	2009	1426,7	1338,8	25,0	28,2
Pozostała działalność wspomagająca transport morski <i>Other activities supporting sea transport</i>	2006	543,1	226,3	295,9	9,5
	2007	520,3	191,0	315,9	8,8
	2008	634,9	245,1	374,8	9,3
	2009	542,7	276,8	253,2	6,5
Działalność morskich agencji transportowych <i>Activity of maritime transport agencies</i>	2006	1467,2	1335,6	110,3	12,5
	2007	1679,4	1578,0	75,4	15,5
	2008	1997,6	1885,1	79,7	19,4
	2009	1634,7	1488,2	100,0	27,4
Zarządy portów morskich <i>Seaports authorities</i>	2006	355,0	325,4	0,3	8,4
	2007	350,4	318,3	0,2	8,6
	2008	362,9	318,1	11,3	14,4
	2009	362,4	328,7	11,4	6,9
Morski i przybrzeżny transport wodny <i>Maritime and coastal waterborne transport</i>	2006	1590,4	1457,5	74,5	23,9
	2007	1363,2	1226,9	77,8	31,8
	2008	1549,6	1272,8	64,5	186,0
	2009	1204,8	1034,0	54,7	74,0
Produkcja i naprawa statków i łodzi <i>Construction and repair of ships and boats</i>	2006	7346,4	6808,3	62,7	127,7
	2007	7315,7	6689,2	70,8	169,0
	2008	7677,1	6577,0	70,7	585,2
	2009	6991,0	6110,5	53,2	389,2
Rybołówstwo w wodach morskich <i>Sea fishing</i>	2006	103,4	88,9	6,6	5,8
	2007	103,8	90,7	3,9	7,4
	2008	22,6	21,3	0,6	0,6
	2009	75,7	68,6	1,6	1,6
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa <i>Fish and fishing products processing and preserving</i>	2006	4136,4	3618,6	452,2	35,7
	2007	4540,4	3828,9	585,8	50,2
	2008	5067,8	4176,0	648,2	195,5
	2009	5966,8	5006,3	778,6	121,4
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	467,5	79,3	383,1	3,1
	2007	588,3	105,9	476,3	2,6
	2008	1046,1	180,7	814,7	38,1
	2009	1316,9	263,5	1032,2	14,4
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	88,4	75,8	0,1	1,1
	2007	100,4	94,7	0,3	1,7
	2008	75,3	72,8	-	0,8
	2009	75,6	71,8	-	0,8

**TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE**  
**FINANCIAL RESULTS**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych <i>Balance of extraordinary profits and losses</i>	Zyski nadzwyczajne <i>Extraordinary profits</i>	Straty nadzwyczajne <i>Extraordinary losses</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
			w mln zł				
1	OGÓŁEM	2006	441,0	-0,3	3,4	3,7	440,7
		2007	504,8	1,0	1,7	0,7	505,8
		2008	-12,8	-0,4	1,3	1,7	-13,2
		2009	896,2	-3,5	1,4	4,9	892,7
2	sektor publiczny	2006	-331,9	-0,3	1,8	2,1	-332,1
		2007	-337,3	-	0,1	0,1	-337,3
		2008	-569,4	-	-	-	-569,4
		2009	255,6	-3,0	0,2	3,2	252,6
3	sektor prywatny	2006	772,9	-	1,6	1,6	772,9
		2007	842,2	0,9	1,6	0,6	843,1
		2008	556,6	-0,4	1,2	1,7	556,2
		2009	640,7	-0,6	1,2	1,7	640,1
	W tym:						
4	Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich	2006	84,5	-	-	-	84,5
		2007	95,3	-	0,1	0,1	95,3
		2008	-12,4	0,1	0,1	-	-12,3
		2009	36,9	-0,4	-	0,4	36,6
5	Pozostała działalność wspomagająca transport morski	2006	12,3	-	-	-	12,3
		2007	8,3	-	-	-	8,3
		2008	23,5	-	-	-	23,5
		2009	12,7	-	-	-	12,7
6	Działalność morskich agencji transportowych	2006	51,7	-	-	-	51,7
		2007	64,8	-	-	-	64,8
		2008	72,1	-	-	-	72,1
		2009	9,2	0,1	0,2	0,1	9,4
7	Zarządy portów morskich	2006	39,0	-	-	-	39,0
		2007	76,2	-	-	-	76,2
		2008	37,0	-	-	-	37,0
		2009	50,9	-	-	-	50,9
8	Morski i przybrzeżny transport wodny	2006	72,1	-0,3	0,5	0,8	71,8
		2007	127,6	0,6	0,6	-	128,3
		2008	-93,1	-	-	-	-93,1
		2009	28,9	-	-	-	28,9

Zysk brutto <i>Gross profit</i>	Strata brutto <i>Gross loss</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION	No.
		razem <i>total</i>	w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>					
in mln zł								
1007,2	566,4	179,2	171,3	261,6	831,1	569,6	TOTAL	1
1162,1	656,3	199,7	189,3	306,0	954,4	648,4		
1154,6	1167,9	163,3	150,9	-176,6	957,0	1133,6		
1309,2	416,5	180,6	180,6	714,1	1119,8	405,8		
170,3	502,4	29,5	21,8	-361,6	140,8	502,5	public sector	2
224,1	561,4	34,1	24,0	-371,4	184,1	555,5		
180,1	749,6	35,1	23,8	-604,6	146,2	750,8		
439,4	186,8	35,0	35,0	217,7	404,3	186,6		
836,8	64,0	149,7	149,4	623,2	690,3	67,1	private sector	3
938,0	94,9	165,6	165,3	677,5	770,4	92,9		
974,5	418,3	128,2	127,0	428,0	810,8	382,8		
869,9	229,8	145,6	145,6	496,4	715,6	219,2		
							Of which:	
101,1	16,6	17,6	17,5	66,9	83,5	16,6	Cargo handling and storage in seaports	4
106,0	10,8	19,4	19,4	75,8	86,6	10,8		
48,6	60,9	-2,9	-3,0	-9,3	39,1	48,5		
88,8	52,2	15,0	15,0	21,6	73,1	51,4		
15,4	3,1	2,2	2,2	10,0	12,9	2,9	Other activities supporting sea transport	5
10,3	2,0	3,0	2,9	5,4	7,4	2,0		
31,5	8,0	6,5	6,3	17,0	24,8	7,8		
13,4	0,7	2,8	2,8	9,9	10,6	0,7		
52,9	1,2	9,9	9,9	41,8	43,0	1,2	Activity of maritime transport agencies	6
67,1	2,3	14,4	14,4	50,4	52,8	2,4		
74,8	2,7	14,1	14,1	58,0	60,7	2,7		
37,3	27,9	7,5	7,5	1,9	29,3	27,4		
39,5	0,5	0,8	0,8	38,1	38,6	0,5	Seaports authorities	7
76,2	-	0,9	0,9	75,3	75,3	-		
37,1	0,2	0,3	0,3	36,6	36,8	0,2		
50,9	-	0,6	0,6	50,2	50,2	-		
86,8	15,0	15,9	11,6	55,9	68,4	12,5	Maritime and coastal waterborne transport	8
132,4	4,1	34,2	26,8	94,1	97,5	3,4		
104,2	197,2	-10,0	-18,5	-83,1	80,9	164,0		
118,4	89,5	8,9	8,9	20,0	96,0	75,9		

**TABL. 3.3 WYNIKI FINANSOWE**  
**FINANCIAL RESULTS**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE		Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Saldo zysków i strat nadzwyczajnych <i>Balance of extraordinary profits and losses</i>	Zyski nadzwyczajne <i>Extraordinary profits</i>	Straty nadzwyczajne <i>Extraordinary losses</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
			w mln zł				
9	Produkcja i naprawa statków i łodzi	2006	-285,0	-0,2	1,9	2,1	-285,3
		2007	-298,9	-0,1	0,1	0,2	-299,0
		2008	-488,0	-0,3	0,1	0,4	-488,3
		2009	237,6	-2,5	0,3	2,8	235,1
10	Rybołówstwo w wodach morskich	2006	2,4	-	-	-	2,4
		2007	-3,8	-	-	-	-3,8
		2008	-6,4	-	-	-	-6,4
		2009	45,5	-	-	-	45,5
11	Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa	2006	140,8	0,2	0,9	0,7	141,0
		2007	171,5	0,5	0,8	0,3	172,0
		2008	82,8	0,1	0,1	0,1	82,9
		2009	296,2	-0,7	0,9	1,6	295,4
12	Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków	2006	10,5	-	-	-	10,6
		2007	21,7	-	-	-	21,6
		2008	-15,2	-0,2	0,1	0,2	-15,3
		2009	60,6	-	-	0,1	60,5
13	Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morską	2006	7,7	-	-	-	7,6
		2007	8,2	-	-	-	8,2
		2008	6,2	-	-	-	6,2
		2009	8,8	-	-	-	8,8



(DOK.)  
(CONT.)

Zysk brutto <i>Gross profit</i>	Strata brutto <i>Gross loss</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>		Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION	No.
		razem <i>total</i>	w tym podatek dochodowy <i>of which income tax</i>					
in mln zł								
207,9	493,2	37,3	34,3	-322,6	170,3	492,9	Construction and repair of ships and boats	9
266,1	565,1	41,7	39,4	-340,7	217,4	558,1		
276,8	765,1	62,7	59,6	-551,0	227,6	778,6		
418,8	183,8	53,8	53,8	182,3	366,7	184,4		
8,0	5,5	1,3	1,3	1,1	6,7	5,6	Sea fishing	10
6,1	10,0	1,3	1,3	-5,2	5,2	10,4		
0,5	6,9	0,1	0,1	-6,5	0,4	6,9		
48,7	3,2	7,6	7,6	38,3	43,5	5,2		
167,1	26,1	30,0	30,0	111,0	138,1	27,2	Fish and fishing products processing and preserving	11
233,5	61,6	41,0	41,0	131,0	190,9	59,9		
159,5	76,7	16,6	16,4	66,2	141,0	74,7		
343,1	47,7	62,4	62,4	233,4	282,1	48,7		
11,6	1,1	1,5	1,5	9,1	10,0	1,0	Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	12
22,0	0,3	2,8	2,7	18,9	19,2	0,4		
32,2	47,6	3,3	3,3	-18,6	29,1	47,7		
62,2	1,6	6,3	6,3	54,3	56,1	1,8		
7,7	-	1,2	0,8	6,4	6,5	-	Research and development activity and maritime education	13
8,2	-	1,9	1,4	6,3	6,3	-		
6,2	-	1,4	1,0	4,8	4,8	-		
8,8	-	1,4	1,4	7,5	7,5	-		

**TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE**  
**SELECTED ECONOMIC INDICATORS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów Cost effectiveness ratio	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability ratio		Wskaźnik płynności finansowej Financial liquidity ratios	
			brutto gross	netto net	I stopnia current ratio	II stopnia quick ratio
			w %	in %		
OGÓŁEM TOTAL	2006	97,5	2,4	1,5	33,9	73,3
	2007	97,3	2,7	1,6	37,4	80,6
	2008	100,1	-0,1	-0,9	31,1	75,5
	2009	96,3	4,1	3,3	36,5	80,6
sektor publiczny public sector	2006	105,7	-5,7	-6,3	30,9	51,0
	2007	107,0	-7,0	-7,7	33,6	60,0
	2008	113,6	-13,6	-14,4	29,4	55,3
	2009	94,2	5,8	5,0	53,5	63,2
sektor prywatny private sector	2006	93,7	6,3	5,1	37,4	100,2
	2007	93,9	6,1	4,9	41,1	100,5
	2008	96,6	3,4	2,6	32,0	86,9
	2009	96,8	3,7	2,9	27,2	90,1
W tym: Of which:						
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	89,6	10,4	8,3	76,3	150,4
	2007	88,4	11,6	9,3	62,5	141,6
	2008	101,5	-1,5	-1,1	56,8	141,3
	2009	97,7	2,5	1,5	41,0	97,0
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	97,8	2,2	1,8	48,7	141,1
	2007	98,4	1,6	1,0	35,3	107,3
	2008	96,4	3,6	2,6	20,9	108,4
	2009	97,7	2,3	1,8	47,3	176,5
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2006	96,6	3,4	2,8	33,6	131,5
	2007	96,3	3,7	2,9	34,2	131,1
	2008	96,5	3,5	2,8	31,2	134,8
	2009	99,6	0,6	0,1	35,1	122,2
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	90,1	9,9	9,7	244,8	331,9
	2007	82,1	17,9	17,7	231,8	294,1
	2008	90,8	9,2	9,2	255,9	320,1
	2009	87,7	12,3	12,2	351,7	447,5
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	95,7	4,3	3,4	22,3	64,6
	2007	91,4	8,6	6,3	57,6	104,3
	2008	106,4	-6,4	-5,7	18,9	70,6
	2009	97,7	2,3	1,6	90,2	149,9
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	104,0	-4,0	-4,6	21,1	41,3
	2007	104,3	-4,3	-4,9	25,0	50,7
	2008	106,8	-6,8	-7,7	21,8	46,0
	2009	97,0	3,3	2,5	30,3	44,3
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	97,7	2,3	1,1	21,3	111,4
	2007	103,8	-3,8	-5,2	32,3	59,3
	2008	139,5	-39,5	-40,2	3,9	23,9
	2009	68,4	41,1	34,6	925,6	1100,9
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	96,7	3,3	2,6	7,1	80,1
	2007	96,4	3,6	2,8	11,9	83,3
	2008	98,4	1,6	1,3	9,8	84,3
	2009	95,8	4,7	3,7	13,9	97,8

**TABL. 3.4 WYBRANE WSKAŹNIKI EKONOMICZNE**  
**SELECTED ECONOMIC INDICATORS**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost effectiveness ratio</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability ratio</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratios</i>	
			brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>current ratio</i>	II stopnia <i>quick ratio</i>
		w %		in %		
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków <i>Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs</i>	2006	97,8	2,2	1,9	12,1	80,8
	2007	96,4	3,5	3,1	11,0	79,2
	2008	101,5	-1,5	-1,8	6,0	53,0
	2009	96,2	4,4	4,0	7,7	59,7
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska <i>Research and development activity and maritime education</i>	2006	92,0	8,0	6,7	394,8	471,8
	2007	92,5	7,5	5,8	275,3	366,3
	2008	92,4	7,6	5,9	183,3	245,7
	2009	89,5	10,5	8,9	223,0	291,5

**TABL. 3.5 AKTYWA OBROTOWE (Stan w dniu 31 XII)**  
**CURRENT ASSETS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Invento- ries	Należności krótkoterminowe Short-term receirables		Inwe- stycje krótkoter- minowe Short-term invest- ments	Krótko- -termino- we rozlicze- nia między- okresowe czynne Short-term accruals and deffe- red income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deli- veries and services		
OGÓŁEM TOTAL	2006	7044,3	1735,8	2388,0	1642,7	2048,5	872,1
	2007	7825,4	1807,9	2838,4	1892,5	2459,5	719,6
	2008	8844,9	2071,8	3456,0	2318,7	2414,9	902,3
	2009	8006,4	1691,4	3182,2	2558,1	2626,9	511,7
sektor publiczny public sector	2006	3203,3	720,0	664,0	207,9	1020,9	798,4
	2007	3001,8	504,5	855,4	286,6	1087,1	554,8
	2008	2324,0	320,6	726,2	155,9	825,7	451,5
	2009	1882,0	195,6	248,9	165,4	1360,8	76,7
sektor prywatny private sector	2006	3841,0	1015,8	1723,9	1434,8	1027,6	73,7
	2007	4823,6	1303,4	1983,0	1605,9	1372,4	164,8
	2008	6520,9	1751,1	2729,7	2162,7	1589,2	450,8
	2009	6124,4	1495,8	2933,3	2392,7	1266,2	435,0
W tym: Of which:							
Przeladunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	213,7	12,2	97,5	72,4	100,4	3,5
	2007	210,0	14,6	106,7	78,1	84,4	4,3
	2008	212,4	13,0	117,1	82,5	78,6	3,7
	2009	450,2	21,3	241,7	179,9	177,3	9,9

TABL. 3.5

**AKTYWA OBROTOWE (Stan w dniu 31 XII)**  
**CURRENT ASSETS (As of 31 Dec)**
**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Zapasy Invento- ries	Należności krótkoterminowe Short-term receirables		Inwe- stycje krótkoter- minowe Short-term invest- ments	Krótko- termino- we rozlicze- nia między- okresowe czynne Short-term accruals and deffe- red income
				razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deli- veries and services		
Pozostała działalność wspomagająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	153,2	13,6	89,5	52,9	47,3	2,8
	2007	161,4	28,9	86,3	57,8	42,4	3,9
	2008	132,6	25,3	82,7	58,8	19,7	4,8
	2009	123,6	16,5	74,3	55,4	27,2	5,6
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2006	365,5	19,1	252,2	229,7	86,6	7,7
	2007	427,7	20,8	290,6	265,4	102,4	13,9
	2008	537,5	31,0	378,1	345,2	113,9	14,6
	2009	425,0	16,9	283,7	246,3	114,6	9,8
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	324,5	1,8	84,3	49,4	236,8	1,7
	2007	381,0	2,4	79,8	51,6	296,6	2,2
	2008	311,9	2,2	61,3	45,4	244,2	4,3
	2009	323,0	2,4	67,8	39,9	248,7	4,1
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	365,2	38,4	188,6	169,2	99,7	38,5
	2007	461,5	48,2	179,3	141,5	220,7	13,4
	2008	389,3	62,0	228,9	171,5	83,8	14,6
	2009	607,7	25,9	226,6	177,8	342,4	12,8
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	3467,1	1140,1	758,8	267,9	792,3	775,9
	2007	3814,1	1138,6	1042,0	396,2	1016,3	617,3
	2008	3997,0	1180,2	1074,9	364,8	967,8	774,2
	2009	2814,8	825,1	502,3	353,7	1092,9	395,9
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	27,4	5,1	16,0	14,5	3,8	2,4
	2007	29,9	3,6	11,9	8,6	14,2	0,3
	2008	7,0	3,3	2,1	1,7	0,4	1,2
	2009	79,8	1,8	12,2	7,9	64,4	1,5
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	1159,2	392,1	689,4	605,4	67,0	10,7
	2007	1362,6	425,2	789,9	675,4	131,3	16,2
	2008	1848,5	534,8	1151,5	945,0	152,2	10,0
	2009	2152,3	564,5	1356,0	1154,7	225,3	10,2
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crusta- ceans and molluscs	2006	121,5	40,5	68,5	63,7	12,1	0,4
	2007	158,9	57,9	86,5	78,0	13,9	0,6
	2008	297,0	114,5	160,4	147,2	20,4	1,6
	2009	349,8	129,8	190,6	167,8	28,3	1,7
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	68,9	3,3	9,9	7,0	50,6	5,1
	2007	68,7	5,4	15,3	9,7	46,3	1,7
	2008	43,8	1,6	10,0	7,2	29,3	3,0
	2009	48,6	2,2	10,2	7,8	33,2	2,9

**TABL. 3.6 KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE (Stan w dniu 31 XII)**  
**SHARE EQUITY (FUNDS) (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym      Of which				
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	nieroz- liczony wynik finansowy z lat ubie- głych unsettled financial result from previous years	zysk (strata) netto roku obrotowe- go net profit (loss) of the turnover year
			razem total	w tym za- graniczny of which foreign			
OGÓŁEM TOTAL	2006	5333,2	2837,2	447,1	2517,1	-1650,1	261,6
	2007	5594,6	3118,5	467,8	2941,0	-2244,4	305,4
	2008	3881,1	4133,6	549,2	3252,1	-3419,0	-166,3
	2009	5573,5	4809,9	909,3	3984,8	-5184,4	727,1
sektor publiczny public sector	2006	2339,4	1632,8	68,6	1205,9	-1304,1	-361,6
	2007	2059,0	1782,4	68,2	1266,5	-1900,4	-371,4
	2008	15,3	2209,0	67,8	1263,9	-2643,7	-604,6
	2009	1678,9	2408,1	67,8	2211,0	-4046,2	217,7
sektor prywatny private sector	2006	2993,8	1204,4	378,5	1311,2	-346,0	623,2
	2007	3535,6	1336,2	399,6	1674,5	-344,0	676,8
	2008	3865,8	1924,6	481,3	1988,2	-775,3	438,2
	2009	3894,5	2401,8	841,5	1773,8	-1138,1	509,5
W tym: Of which:							
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	437,7	322,8	98,8	127,8	-145,2	66,9
	2007	463,8	322,4	93,7	131,3	-143,9	75,8
	2008	436,6	334,6	93,7	156,3	-139,3	-9,3
	2009	627,1	533,7	280,2	182,8	-222,4	21,6
Pozostała działalność wspoma- gająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	172,3	94,5	1,8	47,7	-13,5	10,0
	2007	169,4	74,3	1,8	60,1	-2,3	5,4
	2008	102,2	33,6	3,4	44,0	-7,8	17,0
	2009	145,0	70,7	3,2	40,9	7,2	9,9
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2006	211,0	23,1	6,5	103,7	-0,3	41,8
	2007	229,3	24,5	8,4	108,8	2,1	50,4
	2008	292,3	50,4	19,5	125,2	3,3	58,0
	2009	243,4	48,4	19,1	132,1	-7,8	12,6
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	1745,4	131,4	-	972,1	-1,4	38,1
	2007	1816,3	131,3	-	994,6	-0,1	75,3
	2008	1850,1	131,3	-	1021,3	-	36,6
	2009	1955,4	172,6	-	1046,0	-	50,2

TABL. 3.6

**KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE (Stan w dniu 31 XII)**  
**SHARE EQUITY (FUNDS) (As of 31 Dec)**
**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym      Of which				
			kapitał (fundusz) podstawowy share capital (fund)		kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	nieroz- liczony wynik finansowy z lat ubie- głych unsettled financial result from previous years	zysk (strata) netto roku obrotowe- go net profit (loss) of the turnover year
			razem total	w tym za- graniczny of which foreign			
		w mln zł		in mln zł			
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	263,0	297,8	33,2	143,0	-264,5	55,9
	2007	563,5	285,9	39,5	219,2	-240,0	94,1
	2008	235,8	346,5	103,6	162,2	-214,2	-83,1
	2009	762,4	342,2	98,8	402,7	-265,5	20,0
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	405,6	1233,1	96,7	276,8	-1103,4	-322,6
	2007	204,3	1451,8	107,7	368,4	-1679,3	-340,7
	2008	-1605,7	2405,3	113,3	472,4	-2816,2	-551,0
	2009	-1017,5	2590,7	145,4	680,7	-4453,1	182,3
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	69,9	49,7	0,4	2,8	5,2	1,1
	2007	45,6	72,2	0,4	12,4	-42,2	-5,2
	2008	23,0	29,5	-	-	-0,0	-6,5
	2009	97,5	78,9	-	-	-21,5	38,3
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products process- ing and preserving	2006	863,6	464,0	200,3	337,3	-121,8	111,0
	2007	1043,6	530,3	203,2	458,4	-134,0	130,2
	2008	929,0	555,0	203,1	374,1	-180,3	76,5
	2009	1269,6	744,8	344,3	434,1	-232,4	235,8
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crustaceans and molluscs	2006	52,0	35,6	3,0	8,9	-3,2	9,1
	2007	68,8	36,8	3,7	10,2	-2,2	18,9
	2008	5,2	45,5	3,1	23,9	-49,4	-18,6
	2009	47,0	52,7	3,4	23,8	-88,0	54,3
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	104,0	80,4	0,9	11,9	-2,3	6,4
	2007	108,2	81,7	1,0	13,9	-1,2	6,3
	2008	72,1	42,2	-	16,0	-0,3	4,8
	2009	77,4	43,0	-	17,7	-	7,5

**TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA (Stan w dniu 31 XII)**  
**LIABILITIES (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term			
			razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which		
						kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług delive- ries and services	podat- ków, ceł, ubezpie- czeń i innych świad- czeń taxes, customs duties, social insur- ance and other benefits
		w mln zł in mln zł						
OGÓŁEM TOTAL	2006	7254,3	1204,6	704,8	6049,7	932,3	2151,5	656,2
	2007	7926,2	1351,1	851,4	6575,1	687,4	2322,7	911,3
	2008	10250,6	2473,9	1520,5	7776,7	785,6	2466,5	923,5
	2009	9590,5	2385,1	1449,6	7205,4	1007,4	2534,0	846,4
sektor publiczny public sector	2006	3753,6	449,4	224,9	3304,2	516,6	673,7	483,8
	2007	3605,2	368,7	214,7	3236,5	171,0	641,3	690,3
	2008	3061,4	257,5	203,9	2803,8	117,7	395,1	588,4
	2009	2881,2	335,6	164,3	2545,6	170,2	326,9	605,7
sektor prywatny private sector	2006	3500,8	755,3	480,0	2745,5	415,7	1477,8	172,4
	2007	4321,0	982,4	636,7	3338,5	516,4	1681,4	221,0
	2008	7189,2	2216,3	1316,7	4972,9	667,9	2071,5	335,1
	2009	6709,3	2049,4	1285,2	4659,8	837,2	2207,1	240,8
W tym: Of which:								
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich Cargo handling and storage in seaports	2006	422,3	290,7	231,6	131,6	20,7	66,6	17,2
	2007	415,0	279,9	210,4	135,1	30,2	64,5	15,9
	2008	505,4	366,9	240,7	138,5	28,2	57,0	16,4
	2009	729,2	297,2	153,9	432,0	142,2	105,5	50,3
Pozostała działalność wspoma- gająca transport morski Other activities supporting sea transport	2006	140,0	43,0	30,3	97,0	31,5	42,8	12,8
	2007	158,5	38,5	22,1	119,9	44,1	60,1	8,4
	2008	142,0	47,5	17,2	94,5	28,1	49,5	9,2
	2009	116,4	58,9	28,9	57,5	7,3	37,1	7,0
Działalność morskich agencji transportowych Activity of maritime transport agencies	2006	289,8	32,1	7,8	257,7	24,1	194,4	15,0
	2007	347,5	47,8	11,7	299,7	33,5	222,0	16,2
	2008	404,7	39,8	18,7	364,9	48,5	239,3	29,2
	2009	359,1	33,1	16,9	326,0	47,6	197,1	22,9

**TABL. 3.7 ZOBOWIĄZANIA (Stan w dniu 31 XII)**  
**LIABILITIES (As of 31 Dec)**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term			
			razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which		
						kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from	
							dostaw i usług delive- ries and services	podat- ków, ceł, ubezpie- czeń i innych świad- czeń taxes, customs duties, social insur- ance and other benefits
		w mln zł in mln zł						
Zarządy portów morskich Seaports authorities	2006	248,7	152,0	139,1	96,7	28,6	17,8	7,0
	2007	269,6	141,7	134,5	128,0	50,5	16,7	10,9
	2008	228,3	132,9	130,7	95,4	28,8	17,2	6,9
	2009	175,2	104,5	104,0	70,7	24,8	16,5	7,5
Morski i przybrzeżny transport wodny Maritime and coastal waterborne transport	2006	519,8	73,4	34,5	446,5	13,1	150,3	20,4
	2007	440,5	57,1	29,2	383,4	15,1	114,1	24,5
	2008	1239,8	797,0	414,8	442,8	42,5	152,1	20,8
	2009	1056,1	676,5	397,4	379,6	33,4	109,3	15,5
Produkcja i naprawa statków i łodzi Construction and repair of ships and boats	2006	4040,2	283,4	60,7	3756,8	508,5	921,3	512,5
	2007	4319,9	260,3	81,5	4059,7	176,7	996,5	733,2
	2008	4803,4	366,9	110,0	4436,5	206,8	829,5	732,9
	2009	4172,9	571,5	278,3	3601,4	257,0	714,9	625,6
Rybołówstwo w wodach morskich Sea fishing	2006	65,7	47,9	28,6	17,8	2,3	9,1	1,7
	2007	71,7	27,8	20,8	44,0	16,1	17,0	7,0
	2008	10,7	0,0	0,0	10,7	0,0	4,7	0,3
	2009	7,1	0,2	0,2	7,0	0,0	2,9	2,8
Przetwarzanie i konserwowanie ryb i produktów rybołówstwa Fish and fishing products processing and preserving	2006	1185,2	240,6	150,9	944,6	281,6	568,1	36,2
	2007	1556,8	451,3	312,5	1105,5	274,7	664,5	62,4
	2008	2170,5	624,5	546,5	1546,0	312,3	827,5	69,5
	2009	2121,1	504,1	419,1	1617,0	358,4	1017,7	61,6
Sprzedaż hurtowa i detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków Retail and wholesale of fish, crusta- ceans and molluscs	2006	105,3	5,5	5,3	99,8	17,8	77,9	1,4
	2007	132,1	5,3	4,1	126,8	24,8	94,8	3,0
	2008	353,9	12,8	11,1	341,1	47,4	163,7	2,7
	2009	384,1	17,5	13,5	366,6	42,1	181,0	3,7
Prace badawczo-rozwojowe i edukacja morska Research and development activity and maritime education	2006	15,9	3,1	2,8	12,8	0,4	3,1	5,4
	2007	19,3	2,5	2,3	16,8	0,4	5,7	4,5
	2008	18,0	2,0	2,0	16,0	0,4	0,8	4,3
	2009	16,5	1,6	1,6	14,9	0,4	1,8	4,4



**TABL. 3.8 PRZYCHODY PRZEDSIĘBIORSTW ŻEGLUGI MORSKIEJ I PRZYBRZEŻNEJ ZE SPRZEDAŻY USŁUG**  
**REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN MARITIME AND COASTAL SHIPPING ENTERPRISES**

LATA YEARS	Przychody ogółem <i>Revenues total</i>	Przewozy ładunków <i>Cargo transport</i>	Przewozy pasażerów <i>Passengers transport</i>	Przeładun- ek <i>Cargo handling</i>	Składowa- nie <i>Cargo storage</i>	Usługi statkowe <i>Ship services</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
W MLN ZŁ IN MLN ZL							
2006	1 444,0	802,5	123,0	3,2	1,6	33,3	480,4
2007	1 231,8	521,8	130,8	2,2	2,8	31,8	542,3
2008	1 248,4	535,9	119,2	17,3	7,8	97,4	470,7
2009	866,0	269,3	81,6	46,0	0,1	199,7	269,3
W ODSETKACH PERCENTAGE							
2006	100,0	55,6	8,5	0,2	0,1	2,3	33,3
2007	100,0	42,4	10,6	0,2	0,2	2,6	44,0
2008	100,0	42,9	9,5	1,4	0,6	7,8	37,7
2009	100,0	31,1	9,4	5,3	0,0	23,1	31,1

**TABL. 3.9 PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY USŁUG PRZEDSIĘBIORSTW PRZEŁADUNKOWYCH W PORTACH MORSKICH**  
**REVENUES FROM SALES OF SERVICES IN PORT CARGO-HANDLING ENTERPRISES**

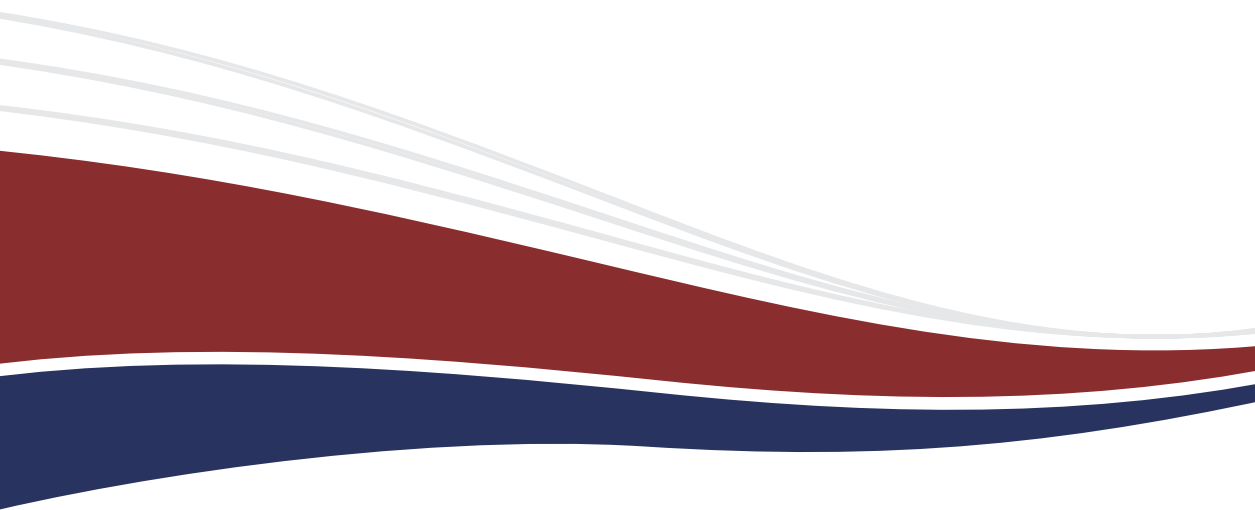
LATA YEARS	Przychody ogółem <i>Revenues total</i>	Przeładunek <i>Cargo handling</i>	Składowanie <i>Cargo storage</i>	Usługi statkowe <i>Ship services</i>	Pozostałe usługi <i>Other services</i>
W MLN ZŁ IN MLN ZL					
2006	668,6	563,0	42,0	8,6	55,0
2007	651,1	554,3	43,4	6,0	47,4
2008	636,0	521,1	59,4	10,9	44,5
2009	709,1	565,7	61,3	35,8	46,3
W ODSETKACH PERCENTAGE					
2006	100,0	84,2	6,3	1,3	8,2
2007	100,0	85,1	6,7	0,9	7,3
2008	100,0	81,9	9,3	1,7	7,0
2009	100,0	79,8	8,6	5,1	6,5



# 4

**Porty morskie**

**Seaports**



## UWAGI OGÓLNE

1. Tablice do działu zawierają dane o **nabrzeżach, obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków** w portach morskich.

2. Dane o **długości nabrzeży** w portach morskich dotyczą nabrzeży figurujących w ewidencji inwentarzowej przedsiębiorstw dokonujących przeładunków w portach morskich.

3. Dla portów, w których nie odnotowano obrotów ładunkowych, informacje o długości nabrzeży uzyskano z urzędów morskich.

4. **Obroty ładunkowe w portach morskich** jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez porty w danym okresie czasu.

Prezentowana jest masa brutto, tj. łącznie z opakowaniami, ale z wyłączeniem masy własnej jednostki transportującej (kontenerów i jednostek tocznych).

Informacje zawarte w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

5. Dane o **międzynarodowym transporcie morskim** ładunków w relacji z polskimi portami obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego obrotu morskiego (w relacji z portami zagranicznymi).

6. **Krajowy obrót morski (kabotaż)** – tj. ładunki przewożone drogą morską w obrocie pomiędzy polskimi portami morskimi.

7. **Drobnica** – różnego rodzaju ładunki, które można policzyć, w opakowaniu lub bez, o różnych kształtach, transportowane w mniejszych partiach lub jako pojedyncze przesyłki zarówno wyroby gotowe jak i półfabrykaty.

8. **Kontener** jest to pojemnik przeznaczony do wielokrotnego przewożenia towarów, bez potrzeby ich przeładowywania przy zmianie środka transportu, wyposażony w urządzenia umożliwiające łatwy transport i przeładunek, przystosowany do piętrzenia, odporny na warunki przewozu, mający możliwie znormalizowane wymiary, które najczęściej wynoszą: szerokość i wysokość 8 stóp (lub 8 stóp x 8 stóp 6 cali), długość 10, 20, 30 lub 40 stóp. (Standardy ISO - Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej).

Kategoria ładunkowa „kontenery duże” obejmuje tylko kontenery o długości 20 stóp lub większe. Kontenery mniejsze (krótsze niż 20 stóp) wliczone są do pozostałych ładunków drobnicowych. **Kategoria „kontenery duże”** obejmuje kontenery załadowywane/wyładowywane na roll-trailerach oraz załadowywane bądź wyładowywane ze statku dźwigiem w systemie konwencjonalnym (lift-on, lift-off).

## GENERAL NOTES

1. In this chapter tables include data on **quays, cargo handling, passenger and ship traffic** through seaports.

2. Data on **length of quays** in commercial seaports refer to wharves reported in inventory records of a cargo handling enterprise which carries out its activity within the premises of the seaport.

3. Data for ports not reporting any cargo traffic as well as data on quays' length have been provided by maritime offices.

4. **Cargo traffic in seaports** means the total volume of commodity weight moved through the seaports in a certain period of time.

The data are presented in terms of gross weight, i.e. together with the immediate packaging, but excluding the tare weight of freight units (containers and ro-ro units).

The data presented in tables concerns both international and domestic sea-borne traffic (cabotage trade).

5. Data on the **international maritime cargo traffic** directed to/from Polish ports include cargo both imported and exported to/from seaports by all ships (both Polish and foreign) within the frames of international maritime traffic (to/from foreign ports).

6. **Domestic seaborne traffic (cabotage)** i.e.: sea-borne cargo traffic between Polish seaports.

7. **General cargo** – countable cargo of various nature, either packed or without packaging, of various shape, carried either in batches or as a single delivery, final or half-finished products.

8. **Freight container** is a receptacle designed for repeated carriage of commodities, not requiring changing the means of transport, equipped with transportation facilities, stackable, resistant to adverse conditions of carriage, in a standardized size, the most common of which is: breadth and height of 8 feet (or 8 feet x 8 feet x 6 inches), length 10, 20, 30 or 40 feet. (in accordance with the International Organization for Standardization ISO).

The cargo category of large containers refers to containers of length 20 feet or more. Smaller containers (of length less than 20 feet) are classified as other general cargo. **The category of large containers** refers to containers on trailers rolled on/ rolled off the ship, as well as those lifted on/ lifted off the ship using a crane.

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – jednostka standardowa odpowiadająca pojemności 20-stopowego kontenera ISO (1 TEU = 1 kontener 20-stopowy ISO), służąca do przeliczania kontenerów o różnej długości oraz do opisywania i porównywania statków lub terminali kontenerowych.

10. **ładunki toczne/ro-ro** – ładunki drobnicowe przeładowywane systemem roll-on, roll-off np. samochody ciężarowe z ładunkiem lub bez, wagony z ładunkiem lub bez, ładunki na roll-trailers (podwoziach niskich).

Kryterium klasyfikacji **ładunków tocznych** do poszczególnych grup ładunkowych jest „najbardziej zewnętrzna” jednostka ładunkowa, np. kontener wjeżdżający na statek na wagonie kolejowym jest wykazywany jako wagon, a nie jako kontener. Wyjątkiem są kontenery załadowywane/wyładowywane na roll-trailers (podwoziach niskich) wykazywane jako kontenery, a nie jako roll-trailery.

11. Grupa ładunkowa „**rolltrailer**” pokładowe prezentuje ładunki inne niż kontenery (np. wyroby żelazne) wjeżdżające bądź opuszczające statek przy użyciu tego sprzętu.

12. **ładunki tranzytowe** są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowieszone do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

**Tranzyt morsko-ładowy** obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą łądową.

**Tranzyt łądowo-morski** obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą łądową z przeznaczeniem do dalszego transportu drogą morską.

**Tranzyt morski** obejmuje ładunki tranzytowe, które zostały dowieszone do portu drogą morską i w sposób pośredni lub bezpośredni przeładowane na inny statek z przeznaczeniem do dalszego transportu również drogą morską.

13. **Dane o ruchu statków w portach morskich** obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nietransportowe pełniące funkcje transportowe.

Nie uwzględniają natomiast:

- statków nie spełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, łodofamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

14. Do statków **wchodzących z ładunkiem** zalicza się:

- statki towarowe przywożące ładunki do wyładowania w porcie, do którego zawijają,

9. **TEU (Twenty – foot Equivalent Unit)** – is a standardized unit equal to one standard of 20-foot ISO container (1 TEU = 1 container 20-foot ISO), used for calculating dimensions of various containers as well as for comparative analyses of various container ships or container handling facilities.

10. **Ro-ro cargo** – a wheeled general cargo, (un) loaded with the roll-on, roll-off system, e.g. trucks with or without cargo, rail wagons with or without cargo, cargo on shipborne port-to-port trailers.

The “most outer” cargo unit is considered the criterion to classify the **ro-ro cargo** into relevant cargo categories, e.g. a container in a rail wagon loaded onboard is reported as a rail wagon, not as a container, with the exception of containers on trailers reported as containers, not as trailers.

11. The category of port-to-port **shipborne trailers** represents cargo other than containers (e.g. steel products) that are rolled on/rolled off the ship with the aforementioned equipment.

12. **Transit cargo** means freight from a foreign shipper, carried to a Polish seaport, destined for a foreign consignee.

**From-sea-to-land transit** includes seaborne transit freight carried to a seaport, to continue its travel by land.

**From-land-to-sea transit** includes transit freight that reached a seaport by land, to continue its travel by sea.

**Sea transit** includes transit freight that reached a seaport by sea, reloaded indirectly or directly to another ship, to continue its travel by sea.

13. **Statistics on ship traffic through seaports** include both cargo carrying ships including seaborne also barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

On the other hand, the following are excluded:

- ships of miscellaneous, non-cargo carrying, activities (e.g. training ships, tugboats, icebreakers, new build ships on sea trials), ships of gross tonnage (GT) below 100.

14. **Ships arriving at ports with cargo** include:

- cargo carrying ships with cargo onboard, entering a port to unload that cargo,

- statki pasażerskie przywożące do portu pasażerów, dla których portem docelowym jest port wejścia statku,
- wszystkie pozostałe statki transportowe (tj. statki bez ładunku lub z ładunkiem nie przeznaczonym do wylądowania w porcie wejścia statku oraz statki z pasażerami, dla których port wejścia statku nie jest portem docelowym) zalicza się do statków pod balastem.
- passenger ships entering a port with passengers onboard, while the port of destination is the port of arrival,
- other transport ships (i.e.: ships without cargo or ships with cargo that is not to be unloaded at the port of arrival, or ships with passengers onboard when the port of arrival is different from the port of destination) are meant to be in ballast.

15. Informacje o obrotach ładunkowych, ruchu pasażerów i statków pochodzą od przedstawicieli statków zawiązujących do portów morskich i są pozyskiwane za pośrednictwem urzędów morskich – kapitanatów, bosmanatów w zakresie wymaganym **Dyrektywą Rady 95/64/WE** z dnia 8 grudnia 1995 r. (zaktualizowana **Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/42/WE** z dnia 6 maja 2009 r. - Dz. U. WE L 141 z 6 VI 2009 r.) w sprawie sprawozdań statystycznych w odniesieniu do przewozu rzeczy i osób drogą morską.

Dane te nie uwzględniają:

- statków o pojemności brutto (GT) mniejszej niż 100,
- załadunku bunkru (tj. paliwa dla statków),
- obrotu wewnątrz krajowego, z wyjątkiem kabotażu, tj. ładunków przewożonych drogą morską pomiędzy polskimi portami morskimi,
- wagi własnej załadowanych i wyladowanych jednostek ładunkowych (np. kontenerów oraz samochodów i wagonów przewożonych w ruchu promowym).

Dane o tranzycie uzyskiwane są na podstawie informacji przekazywanych przez zarządy morskich portów oraz podmioty gospodarcze dokonujące przeładunku ładunków w portach morskich.

15. Information on cargo, passenger and ship traffic are received from representatives of ships calling at seaports and provided through the mediation of maritime offices – harbour boards and boatswain offices, within the frame required under the **Directive 95/64/EC** of 8 December 1995 (amended by the **Directive of the European Parliament and Council 2009/42/EC** of 6 May 2009 (Journal of the European Communities No L 141 dated 6 June 2009) on statistical returns in respect of carriage of goods and passengers by sea.

The following data are excluded:

- ships of gross tonnage (GT) less than 100,
- bunkering (fuel for ships),
- internal domestic traffic, except for cabotage, eg. goods carried by sea between Polish ports,
- tare weight of laden and discharged cargo units (eg containers, cars carried by ferries).

Information on transit is compiled out of data submitted by seaports' authorities or cargo handling entities operating within the ports.

TABL. 4.1

**DŁUGOŚĆ NABRZEŻY W PORTACH MORSKICH W 2009 R.**  
**LENGHT OF SEAPORT QUAYS IN 2009**

PORTY PORTS	Ogółem Grand total	W tym nadające się do eksploatacji Of which suitable for use	Z liczby ogółem Of grand total		
			nabrzeża o głębokości powyżej 10,9 m nadające się do eksploatacji quays of depth over 10.9 m suitable for use	nabrzeża przeładunkowe transshipping quays	
				razem total	w tym nadające się do eksploatacji of which suitable for use
w metrach      in metres					
OGÓŁEM TOTAL	71187	63891	9999	41769	40996
Gdańsk	21148	19855	5326	8642	8569
Gdynia	13224	13111	3299	9692	9570
Szczecin	18337	14286	-	11756	11656
Świnoujście	6527	6246	1374	6105	5885
Police	1000	1000	-	1000	1000
Darłowo	2377	1130	-	245	155
Elbląg	3666	3666	-	2240	2240
Kołobrzeg	384	244	-	220	220
Stepnica	376	225	-	294	145
Ustka	1981	1961	-	1226	1207
Władysławowo	2167	2167	-	349	349

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyła- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyła- dunek unlo- ading	załadun- ek loading	razem <i>total</i>	wyła- dunek unlo- ading	załadun- ek lo- ading
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
OGÓŁEM TOTAL										
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2006	53131,3	19906,3	33225,0	52041,1	19307,8	32733,3	1090,2	598,5	491,7
	2007	52433,8	26123,6	26310,2	51603,5	25574,3	26029,3	830,3	549,3	280,9
	2008	48832,6	28066,8	20765,8	47805,4	27372,0	20433,4	1027,2	694,8	332,3
	2009	45079,4	22984,2	22095,2	44250,4	22557,5	21692,9	829,0	426,7	402,3
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	15963,8	3755,9	12207,9	15436,6	3397,3	12039,3	527,1	358,6	168,6
	2007	15665,2	5606,6	10058,6	15067,3	5202,4	9864,9	598,0	404,3	193,7
	2008	13670,6	5869,5	7801,1	12963,2	5410,0	7553,1	707,4	459,5	248,0
	2009	12797,1	6065,9	6731,2	12224,8	5696,9	6527,8	572,4	369,0	203,4
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	566,2	400,9	165,3	566,2	400,9	165,3	-	-	-
	2007	547,2	393,3	153,9	547,2	393,3	153,9	-	-	-
	2008	484,5	329,8	154,7	484,5	329,8	154,7	-	-	-
	2009	159,7	156,6	3,1	159,7	156,6	3,1	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadu- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek unlo- ading	załadu- nek loading	razem <i>total</i>	wyla- dunek unlo- ading	załadu- nek lo- ading
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)										
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2006	9775,6	962,5	8813,2	9552,3	739,2	8813,2	223,3	223,3	-
	2007	7706,4	1573,8	6132,7	7488,5	1358,6	6129,9	218,0	215,2	2,8
	2008	6893,5	2678,6	4214,9	6659,3	2449,8	4209,6	234,2	228,9	5,3
	2009	6885,1	2855,6	4029,4	6692,9	2670,4	4022,5	192,1	185,2	6,9
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	3869,6	1726,4	2143,2	3573,7	1595,8	1977,9	295,8	130,5	165,3
	2007	5062,3	2451,0	2611,4	4682,3	2261,9	2420,4	380,0	189,1	191,0
	2008	4674,0	2221,0	2453,0	4222,3	1998,0	2224,2	451,7	223,0	228,8
	2009	4308,1	2372,7	1935,4	3927,9	2188,9	1739,0	380,2	183,8	196,4
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2006	1741,7	666,1	1075,6	1733,7	661,4	1072,3	8,0	4,8	3,3
	2007	2349,3	1188,6	1160,7	2349,3	1188,6	1160,7	-	-	-
	2008	1616,3	638,9	977,5	1594,8	631,3	963,5	21,5	7,6	13,9
	2009	1444,3	681,0	763,2	1444,3	681,0	763,2	-	-	-
nieznane ma- sowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2006	10,7	-	10,7	10,7	-	10,7	-	-	-
	2008	2,3	1,2	1,1	2,3	1,2	1,1	-	-	-
Masowe suche (niezjednostko- wane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2006	22543,1	9162,2	13380,9	22008,7	8933,7	13075,0	534,4	228,5	305,9
	2007	20412,8	11731,5	8681,3	20202,3	11594,7	8607,6	210,5	136,8	73,6
	2008	19993,9	14065,1	5928,9	19742,5	13886,4	5856,1	251,4	178,6	72,8
	2009	19209,3	10297,0	8912,3	18962,5	10243,0	8719,5	246,8	54,0	192,8
rudę i złom <i>ores and scrap</i>	2006	1421,9	1357,7	64,1	1421,9	1357,7	64,1	-	-	-
	2007	1246,1	1159,0	87,1	1246,1	1159,0	87,1	-	-	-
	2008	1555,3	1316,0	239,2	1555,3	1316,0	239,2	-	-	-
	2009	851,1	619,1	232,1	849,2	619,1	230,2	1,9	-	1,9
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	9348,9	746,6	8602,3	9348,9	746,6	8602,3	-	-	-
	2007	6205,9	1419,9	4785,9	6205,9	1419,9	4785,9	-	-	-
	2008	7204,1	4784,4	2419,7	7204,1	4784,4	2419,7	-	-	-
	2009	8145,0	3532,4	4612,6	8141,7	3529,1	4612,6	3,3	3,3	-
produkty rolni- cze (np. zbo- że, soja, ta- pioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2006	4049,4	2385,0	1664,3	3649,0	2164,6	1484,4	400,4	220,4	179,9
	2007	4013,7	2799,9	1213,9	3810,9	2665,7	1145,2	202,8	134,2	68,6
	2008	3444,4	2514,1	930,3	3327,5	2450,5	877,0	116,9	63,6	53,3
	2009	4568,7	1904,2	2664,5	4362,9	1855,9	2507,0	205,8	48,3	157,5
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	7221,0	4284,4	2936,5	7185,9	4277,7	2908,2	35,0	6,7	28,3
	2007	8923,7	6329,3	2594,4	8916,1	6326,7	2589,4	7,6	2,6	5,0
	2008	7790,2	5450,6	2339,6	7655,6	5335,5	2320,1	134,6	115,1	19,5
	2009	5620,7	4232,9	1387,7	5584,9	4230,5	1354,4	35,8	2,4	33,4



TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Grand total	Wyla- dunek Unlo- ading	Załadun- ek Loading	Międzynarodowy obrót morski International maritime traffic			Krajowy obrót morski Domestic maritime traffic		
					razem total	wyla- dunek unlo- ading	załadun- ek loading	razem total	wyla- dunek unlo- ading	załadun- ek lo- ading
w tys. ton    in thous. tonnes										
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)										
nieznane ma- sowe suche unknown dry bulk	2006	502,0	388,4	113,6	403,0	387,1	15,9	99,0	1,3	97,7
	2007	23,4	23,4	-	23,4	23,4	-	-	-	-
	2009	23,9	8,5	15,4	23,9	8,5	15,4	-	-	-
Kontenery duże Large containers	2006	4684,6	2454,3	2230,3	4683,0	2453,7	2229,3	1,6	0,6	1,0
	2007	5900,0	3535,3	2364,6	5899,0	3534,8	2364,2	1,0	0,5	0,5
	2008	5609,5	3313,5	2296,0	5607,8	3312,7	2295,1	1,7	0,8	0,9
	2009	5092,8	2644,2	2448,6	5092,2	2644,0	2448,2	0,6	0,2	0,4
kontenery 20' 20' freight units	2006	1894,1	1146,3	747,7	1893,0	1145,8	747,1	1,1	0,5	0,6
	2007	2371,4	1723,1	648,4	2371,1	1722,9	648,2	0,3	0,2	0,2
	2008	2066,9	1465,4	601,5	2066,0	1465,0	601,0	0,9	0,4	0,5
	2009	1911,0	1206,6	704,5	1910,6	1206,4	704,2	0,4	0,2	0,3
kontenery 40' 40' freight units	2006	2751,8	1303,4	1448,4	2751,3	1303,3	1448,0	0,5	0,1	0,4
	2007	3477,2	1807,3	1669,9	3476,6	1807,0	1669,6	0,6	0,3	0,3
	2008	3442,8	1836,9	1605,9	3442,1	1836,5	1605,5	0,8	0,4	0,4
	2009	3087,2	1429,4	1657,7	3087,1	1429,4	1657,7	0,1	0,1	0,1
kontenery >20' <40' freight units > 20' <40'	2006	3,0	0,8	2,2	3,0	0,8	2,2	-	-	-
	2007	4,4	-	4,4	4,4	-	4,4	-	-	-
	2008	15,4	3,1	12,4	15,4	3,1	12,4	-	-	-
	2009	2,6	1,2	1,3	2,6	1,2	1,3	-	-	-
kontenery >40' freight units > 40'	2006	35,7	3,7	31,9	35,7	3,7	31,9	-	-	-
	2007	46,9	4,9	41,9	46,9	4,9	41,9	-	-	-
	2008	83,3	8,1	75,1	83,3	8,1	75,1	-	-	-
	2009	91,2	7,0	84,3	91,2	7,0	84,3	-	-	-
nieznane kontenery unknown freight units	2006	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2008	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
	2009	0,8	-	0,8	0,7	-	0,7	0,1	-	0,1
Toczne samo- bieżne Ro-ro units (self-propelled)	2006	3890,6	2116,9	1773,7	3890,6	2116,9	1773,7	-	-	-
	2007	4178,7	2238,2	1940,6	4178,7	2238,2	1940,6	-	-	-
	2008	4394,0	2427,3	1966,6	4346,3	2379,7	1966,6	47,6	47,6	-
	2009	3883,3	2129,4	1753,9	3882,9	2129,2	1753,7	0,4	0,2	0,2
samochody ciężarowe road goods vehicles	2006	3652,1	1945,3	1706,8	3652,1	1945,3	1706,8	-	-	-
	2007	3815,2	1983,2	1832,1	3815,2	1983,2	1832,1	-	-	-
	2008	3952,1	2115,0	1837,1	3904,8	2067,7	1837,1	47,3	47,3	-
	2009	3802,5	2069,6	1732,8	3802,5	2069,6	1732,8	-	-	-
samochody i inne pojaz- dy będące przedmiotem handlu import/export vehicles	2006	229,1	166,5	62,6	229,1	166,5	62,6	-	-	-
	2007	360,5	254,8	105,7	360,5	254,8	105,7	-	-	-
	2008	441,0	311,9	129,1	440,7	311,5	129,1	0,4	0,4	-
	2009	77,2	59,3	17,9	76,8	59,2	17,7	0,4	0,2	0,2

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)										
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self-propelled)</i>	2006	8,1	5,1	3,0	8,1	5,1	3,0	-	-	-
	2007	3,0	0,2	2,8	3,0	0,2	2,8	-	-	-
	2008	0,8	0,4	0,4	0,8	0,4	0,4	-	-	-
	2009	3,6	0,4	3,2	3,6	0,4	3,2	-	-	-
nieznane tocz- ne samo- bieżne <i>unknown ro-ro units (self- -propelled)</i>	2006	1,2	-	1,2	1,2	-	1,2	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2006	1646,8	988,9	657,9	1646,8	988,9	657,9	-	-	-
	2007	1677,3	990,7	686,6	1677,3	990,7	686,6	-	-	-
	2008	1320,1	765,7	554,4	1320,1	765,7	554,4	-	-	-
	2009	926,4	580,7	345,8	926,4	580,7	345,8	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/ naczepy <i>road goods trailers/semi - -trailers</i>	2006	488,8	256,0	232,8	488,8	256,0	232,8	-	-	-
	2007	505,9	264,5	241,4	505,9	264,5	241,4	-	-	-
	2008	447,7	230,7	217,0	447,6	230,6	217,0	-	-	-
	2009	294,9	146,1	148,9	294,9	146,1	148,9	-	-	-
przyczepy oso- bowe i inne pojazdy dro- gowe, rolni- cze i przemy- słowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2006	2,4	2,2	0,2	2,4	2,2	0,2	-	-	-
	2007	1,7	1,6	0,1	1,7	1,6	0,1	-	-	-
	2008	2,0	1,8	0,2	2,0	1,8	0,2	-	-	-
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2006	536,7	263,9	272,8	536,7	263,9	272,8	-	-	-
	2007	614,2	292,1	322,1	614,2	292,1	322,1	-	-	-
	2008	521,1	266,5	254,6	521,1	266,5	254,6	-	-	-
	2009	377,3	218,4	158,9	377,3	218,4	158,9	-	-	-
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port- to-port trailers</i>	2006	618,9	466,7	152,1	618,9	466,7	152,1	-	-	-
	2007	555,3	432,5	122,8	555,3	432,5	122,8	-	-	-
	2008	349,3	266,7	82,6	349,3	266,7	82,6	-	-	-
	2009	254,2	216,2	38,0	254,2	216,2	38,0	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>									
OGÓŁEM (DOK.) TOTAL (CONT.)										
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2006	4402,5	1428,2	2974,3	4375,4	1417,3	2958,1	27,1	10,9	16,2
	2007	4599,8	2021,3	2578,6	4579,0	2013,5	2565,5	20,8	7,8	13,1
	2008	3844,5	1625,7	2218,8	3825,6	1617,5	2208,1	18,9	8,2	10,6
	2009	3170,5	1267,0	1903,5	3161,6	1263,7	1897,9	8,9	3,3	5,6
produkty leśne <i>forestry products</i>	2006	252,7	93,4	159,3	252,7	93,4	159,3	-	-	-
	2007	345,4	148,9	196,5	345,4	148,9	196,5	-	-	-
	2008	437,8	265,6	172,2	437,8	265,6	172,2	-	-	-
	2009	388,5	239,0	149,4	388,5	239,0	149,4	-	-	-
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	2426,5	444,9	1981,6	2408,0	434,8	1973,2	18,5	10,2	8,4
	2007	2436,3	872,4	1563,9	2421,7	867,0	1554,8	14,5	5,4	9,1
	2008	1990,0	451,7	1538,3	1974,9	444,6	1530,3	15,1	7,1	8,0
	2009	1403,9	262,4	1141,5	1399,5	260,3	1139,2	4,4	2,0	2,3
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	1715,1	889,3	825,8	1706,6	888,6	817,9	8,6	0,7	7,9
	2007	1812,0	995,5	816,4	1805,7	993,2	812,5	6,3	2,3	4,0
	2008	1413,5	906,6	506,9	1409,8	905,4	504,3	3,8	1,1	2,6
	2009	1359,6	752,1	607,5	1355,7	750,8	604,9	3,9	1,3	2,6
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2006	8,2	0,5	7,7	8,2	0,5	7,7	-	-	-
	2007	6,2	4,5	1,7	6,2	4,5	1,7	-	-	-
	2008	3,1	1,8	1,3	3,1	1,8	1,3	-	-	-
	2009	18,5	13,6	5,0	17,9	13,5	4,3	0,7	-	0,7
GDAŃSK										
RAZEM TOTAL	2006	22033,5	4390,9	17642,7	21726,0	4134,4	17591,5	307,6	256,4	51,1
	2007	19944,1	7443,5	12500,5	19648,8	7201,2	12447,6	295,2	242,3	52,9
	2008	17072,5	7589,2	9483,3	16597,6	7230,4	9367,2	474,9	358,8	116,1
	2009	18757,8	8200,9	10556,9	18359,1	7994,4	10364,7	398,7	206,5	192,2
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	13320,9	2359,6	10961,3	13034,3	2116,1	10918,2	286,6	243,5	43,1
	2007	12085,1	3650,0	8435,1	11817,0	3411,3	8405,7	268,1	238,7	29,4
	2008	10608,1	4225,2	6383,0	10291,2	3966,7	6324,5	316,9	258,4	58,5
	2009	9992,7	4420,9	5571,7	9718,8	4216,7	5502,1	273,9	204,2	69,7

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDAŃSK (CD.) (CONT.)										
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	321,6	318,4	3,3	321,6	318,4	3,3	-	-	-
	2007	407,5	298,9	108,6	407,5	298,9	108,6	-	-	-
	2008	249,3	243,2	6,1	249,3	243,2	6,1	-	-	-
	2009	137,7	134,5	3,1	137,7	134,5	3,1	-	-	-
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2006	9756,9	945,5	8811,4	9534,9	723,5	8811,4	222,0	222,0	-
	2007	7655,0	1559,5	6095,6	7441,8	1347,6	6094,2	213,3	211,9	1,3
	2008	6849,8	2650,6	4199,2	6620,9	2421,7	4199,2	228,9	228,9	-
	2009	6834,6	2830,9	4003,7	6651,9	2648,2	4003,7	182,7	182,7	-
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	2624,5	1014,9	1609,7	2561,4	994,9	1566,6	63,1	20,0	43,1
	2007	2960,9	1204,5	1756,4	2906,1	1177,7	1728,3	54,8	26,8	28,1
	2008	2940,4	1228,5	1711,9	2852,9	1198,9	1653,9	87,5	29,5	58,0
	2009	2545,7	1417,7	1128,0	2454,5	1396,2	1058,3	91,2	21,5	69,7
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2006	617,8	80,9	537,0	616,3	79,4	537,0	1,5	1,5	-
	2007	1061,6	587,1	474,6	1061,6	587,1	474,6	-	-	-
	2008	568,7	103,0	465,7	568,2	103,0	465,2	0,5	-	0,5
	2009	474,8	37,8	437,0	474,8	37,8	437,0	-	-	-
Masowe suche (niezjednostko- wane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2006	7060,0	1556,2	5503,8	7049,3	1546,4	5502,9	10,7	9,8	0,9
	2007	5753,9	2862,2	2891,7	5731,2	2862,2	2869,1	22,6	-	22,6
	2008	4037,3	2444,0	1593,3	3888,8	2348,8	1540,0	148,4	95,1	53,3
	2009	5852,7	2814,9	3037,7	5731,7	2814,9	2916,8	120,9	-	120,9
rudę i złom <i>ores and scrap</i>	2006	62,2	16,1	46,1	62,2	16,1	46,1	-	-	-
	2007	61,4	40,3	21,1	61,4	40,3	21,1	-	-	-
	2008	170,6	78,0	92,6	170,6	78,0	92,6	-	-	-
	2009	105,0	37,8	67,2	105,0	37,8	67,2	-	-	-
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	4204,9	163,4	4041,5	4204,9	163,4	4041,5	-	-	-
	2007	1870,6	-	1870,6	1870,6	-	1870,6	-	-	-
	2008	1044,1	296,2	747,9	1044,1	296,2	747,9	-	-	-
	2009	2870,5	824,9	2045,6	2870,5	824,9	2045,6	-	-	-
produkty rolni- cze (np. zbo- że, soja, ta- pioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2006	502,7	389,0	113,7	493,2	379,8	113,4	9,5	9,3	0,3
	2007	1093,9	932,8	161,2	1072,3	932,8	139,5	21,6	-	21,6
	2008	868,6	721,6	147,0	815,3	721,6	93,7	53,3	-	53,3
	2009	1122,0	587,2	534,8	1032,5	587,2	445,3	89,6	-	89,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	2290,2	987,6	1302,6	2289,0	987,1	1302,0	1,2	0,6	0,6
	2007	2727,9	1889,0	838,8	2726,9	1889,0	837,8	1,0	-	1,0
	2008	1954,0	1348,2	605,8	1858,9	1253,1	605,8	95,1	95,1	-
	2009	1755,2	1365,0	390,1	1723,8	1365,0	358,8	31,4	-	31,4

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDAŃSK (CD.) (CONT.)										
Kontenery duże <i>Large Containers</i>	2006	539,9	152,9	387,0	539,5	152,5	387,0	0,4	0,4	-
	2007	600,4	224,3	376,1	600,2	224,1	376,1	0,2	0,2	-
	2008	954,6	371,5	583,1	953,7	370,7	583,1	0,9	0,8	0,1
	2009	1873,1	685,8	1187,3	1872,9	685,6	1187,3	0,2	0,2	-
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2006	187,8	61,0	126,8	187,4	60,6	126,8	0,3	0,3	-
	2007	180,2	102,5	77,7	180,2	102,5	77,7	-	-	-
	2008	290,8	149,3	141,4	290,3	148,9	141,4	0,5	0,4	0,1
	2009	612,9	308,6	304,3	612,8	308,5	304,3	0,2	0,2	-
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2006	336,9	90,3	246,6	336,9	90,2	246,6	-	-	-
	2007	381,7	119,1	262,7	381,5	118,9	262,7	0,2	0,2	-
	2008	617,0	215,5	401,5	616,6	215,1	401,5	0,4	0,4	-
	2009	1231,1	373,6	857,5	1231,0	373,5	857,5	0,1	0,1	-
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt; 20' &lt;40'</i>	2006	0,1	0,1	-	0,1	0,1	-	-	-	-
	2007	2,4	-	2,4	2,4	-	2,4	-	-	-
	2008	15,4	3,1	12,4	15,4	3,1	12,4	-	-	-
	2009	1,6	1,2	0,3	1,6	1,2	0,3	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units &gt; 40'</i>	2006	15,2	1,6	13,6	15,2	1,6	13,6	-	-	-
	2007	36,1	2,7	33,4	36,1	2,7	33,4	-	-	-
	2008	31,4	3,6	27,8	31,4	3,6	27,8	-	-	-
	2009	27,5	2,4	25,2	27,5	2,4	25,2	-	-	-
Toczne samo- bieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2006	221,8	140,2	81,6	221,8	140,2	81,6	-	-	-
	2007	427,9	294,3	133,6	427,9	294,3	133,6	-	-	-
	2008	592,8	406,2	186,6	592,8	406,2	186,6	-	-	-
	2009	322,7	197,9	124,8	322,7	197,9	124,8	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2006	107,7	55,2	52,5	107,7	55,2	52,5	-	-	-
	2007	193,4	114,9	78,5	193,4	114,9	78,5	-	-	-
	2008	282,5	170,8	111,7	282,5	170,8	111,7	-	-	-
	2009	282,1	167,5	114,6	282,1	167,5	114,6	-	-	-
samochody i inne pojaz- dy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2006	114,1	85,0	29,1	114,1	85,0	29,1	-	-	-
	2007	234,6	179,4	55,2	234,6	179,4	55,2	-	-	-
	2008	310,4	235,5	74,9	310,4	235,5	74,9	-	-	-
	2009	40,7	30,5	10,2	40,7	30,5	10,2	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDAŃSK (DOK.) (CONT.)										
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2006	6,9	1,5	5,4	6,9	1,5	5,4	-	-	-
	2007	8,1	1,8	6,3	8,1	1,8	6,3	-	-	-
	2008	8,9	2,0	6,9	8,9	2,0	6,9	-	-	-
	2009	13,2	5,4	7,8	13,2	5,4	7,8	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/ naczepy <i>road goods trailers/semi - trailers</i>	2006	5,9	1,5	4,4	5,9	1,5	4,4	-	-	-
	2007	8,1	1,8	6,3	8,1	1,8	6,3	-	-	-
	2008	8,9	2,0	6,9	8,9	2,0	6,9	-	-	-
	2009	13,2	5,4	7,8	13,2	5,4	7,8	-	-	-
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2006	1,0	-	1,0	1,0	0,0	1,0	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (includ- ing small containers)</i>	2006	884,0	180,5	703,5	874,1	177,7	696,4	9,9	2,7	7,1
	2007	1068,7	411,1	657,6	1064,4	407,6	656,8	4,3	3,5	0,9
	2008	870,8	140,4	730,4	862,1	135,9	726,2	8,7	4,4	4,3
	2009	703,4	75,9	627,5	699,7	73,8	625,9	3,7	2,1	1,6
produkty leśne <i>forestry products</i>	2007	3,3	2,0	1,3	3,3	2,0	1,3	-	-	-
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	776,7	131,1	645,6	772,3	128,8	643,5	4,4	2,4	2,0
	2007	992,2	363,5	628,7	990,0	362,1	627,9	2,2	1,4	0,8
	2008	823,2	121,2	702,0	815,1	117,3	697,8	8,1	3,9	4,2
	2009	648,0	58,2	589,8	645,5	57,2	588,3	2,5	0,9	1,5
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	107,2	49,3	57,9	101,7	48,9	52,8	5,5	0,4	5,1
	2007	73,2	45,6	27,6	71,0	43,5	27,5	2,2	2,1	0,1
	2008	46,5	19,1	27,4	45,9	18,6	27,3	0,6	0,5	0,1
	2009	55,4	17,7	37,6	54,1	16,6	37,6	1,2	1,2	0,1
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2007	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2008	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
	2009	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyła- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadu- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyła- dunek unlo- ading	załadu- nek loading	razem <i>total</i>	wyła- dunek unlo- ading	załadu- nek lo- ading
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDYNIA										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	12218,0	6899,5	5318,5	12185,9	6885,6	5300,3	32,1	13,9	18,2
	2007	14849,2	9243,4	5605,8	14837,0	9239,5	5597,5	12,2	3,9	8,3
	2008	12859,6	8501,7	4357,9	12832,1	8477,4	4354,6	27,6	24,3	3,3
	2009	11361,0	6882,9	4478,1	11294,5	6833,2	4461,3	66,5	49,7	16,8
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane)	2006	1419,2	822,3	597,0	1404,0	817,1	586,9	15,2	5,2	10,1
	2007	2023,4	1309,0	714,5	2021,0	1309,0	712,0	2,4	-	2,4
Liquid bulk (no cargo unit)	2008	1331,3	942,8	388,6	1308,3	921,9	386,3	23,1	20,8	2,2
	2009	1186,6	907,2	279,4	1137,7	858,3	279,4	48,9	48,9	-
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	82,5	82,5	-	82,5	82,5	-	-	-	-
	2007	95,1	94,4	0,6	95,1	94,4	0,6	-	-	-
	2008	91,4	86,6	4,8	91,4	86,6	4,8	-	-	-
	2009	4,2	4,2	-	4,2	4,2	-	-	-	-
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2006	15,7	15,7	-	15,7	15,7	-	-	-	-
	2007	21,0	11,0	10,0	21,0	11,0	10,0	-	-	-
	2008	22,0	22,0	-	22,0	22,0	-	-	-	-
	2009	28,3	9,5	18,8	28,3	9,5	18,8	-	-	-
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	656,8	443,2	213,5	641,5	438,1	203,4	15,2	5,2	10,1
	2007	1113,0	906,8	206,2	1110,6	906,8	203,8	2,4	-	2,4
	2008	800,3	705,5	94,7	779,9	685,2	94,7	20,3	20,3	-
	2009	686,9	637,5	49,3	638,0	588,7	49,3	48,9	48,9	-
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2006	664,2	280,8	383,4	664,2	280,8	383,4	-	-	-
	2007	794,2	296,7	497,6	794,2	296,7	497,6	-	-	-
	2008	417,7	128,6	289,1	415,0	128,1	286,9	2,7	0,5	2,2
	2009	467,2	256,0	211,2	467,2	256,0	211,2	-	-	-
Masowe suche (niezjednostko- wane)	2006	4116,4	2276,3	1840,1	4106,2	2271,4	1834,8	10,3	4,9	5,3
	2007	4744,4	3036,5	1707,9	4743,5	3035,6	1707,9	0,8	0,8	-
	2008	4779,7	3374,7	1405,0	4779,7	3374,7	1405,0	-	-	-
	2009	5397,1	3142,2	2255,0	5380,8	3142,2	2238,6	16,4	-	16,4
rudę i złom <i>ores and scrap</i>	2007	53,6	6,6	47,0	53,6	6,6	47,0	-	-	-
	2008	108,0	-	108,0	108,0	-	108,0	-	-	-
	2009	89,4	-	89,4	89,4	-	89,4	-	-	-
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	991,4	92,6	898,8	991,4	92,6	898,8	-	-	-
	2007	676,7	95,4	581,2	676,7	95,4	581,2	-	-	-
	2008	1349,7	834,2	515,5	1349,7	834,2	515,5	-	-	-
	2009	1795,4	1109,0	686,4	1795,4	1109,0	686,4	-	-	-
produkty rolni- cze (np. zbo- że, soja, ta- pioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2006	1514,8	1106,2	408,6	1510,7	1106,2	404,5	4,1	-	4,1
	2007	1460,9	1153,0	307,9	1460,1	1152,2	307,9	0,8	0,8	-
	2008	1392,6	1193,6	199,0	1392,6	1193,6	199,0	-	-	-
	2009	1813,7	860,1	953,6	1797,4	860,1	937,2	16,4	-	16,4

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDYNIA (CD.) (CONT.)										
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	1604,1	1074,7	529,3	1597,9	1069,8	528,1	6,1	4,9	1,2
	2007	2553,2	1781,4	771,8	2553,2	1781,4	771,8	-	-	-
	2008	1929,4	1347,0	582,4	1929,4	1347,0	582,4	-	-	-
	2009	1698,6	1173,0	525,6	1698,6	1173,0	525,6	-	-	-
nieznane ma- sowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2006	6,2	2,8	3,4	6,2	2,8	3,4	-	-	-
Kontenery duże <i>Large Containers</i>	2006	3738,7	2126,2	1612,5	3737,8	2126,2	1611,6	1,0	-	1,0
	2007	4806,2	3050,7	1755,6	4805,8	3050,5	1755,4	0,4	0,2	0,2
	2008	4121,2	2673,6	1447,5	4120,4	2673,6	1446,7	0,8	-	0,8
	2009	2726,7	1718,5	1008,2	2726,4	1718,5	1007,9	0,3	-	0,3
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2006	1502,0	1006,9	495,1	1501,4	1006,9	494,6	0,6	-	0,6
	2007	1939,8	1499,0	440,8	1939,7	1498,9	440,8	0,2	0,2	-
	2008	1483,2	1192,2	290,9	1482,7	1192,2	290,5	0,4	-	0,4
	2009	1066,6	814,3	252,3	1066,4	814,3	252,1	0,3	-	0,3
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2006	2216,1	1117,1	1099,0	2215,8	1117,1	1098,7	0,4	-	0,4
	2007	2861,1	1549,9	1311,2	2860,9	1549,9	1311,0	0,2	-	0,2
	2008	2590,8	1477,2	1113,6	2590,4	1477,2	1113,2	0,4	-	0,4
	2009	1595,3	899,5	695,8	1595,3	899,5	695,7	0,1	-	0,1
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt; 20' &lt;40'</i>	2007	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2009	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units &gt; 40'</i>	2006	20,5	2,2	18,3	20,5	2,2	18,3	-	-	-
	2007	5,2	1,7	3,4	5,2	1,7	3,4	-	-	-
	2008	47,3	4,3	43,0	47,3	4,3	43,0	-	-	-
	2009	63,7	4,6	59,1	63,7	4,6	59,1	-	-	-
Toczne samo- bieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2006	1205,1	687,9	517,2	1205,1	687,9	517,2	-	-	-
	2007	1242,3	676,2	566,1	1242,3	676,2	566,1	-	-	-
	2008	1152,2	640,8	511,4	1151,9	640,5	511,4	0,4	0,4	-
	2009	865,1	472,7	392,4	865,1	472,7	392,4	-	-	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2006	1087,6	603,6	484,0	1087,6	603,6	484,0	-	-	-
	2007	1119,3	603,4	515,9	1119,3	603,4	515,9	-	-	-
	2008	1027,5	566,4	461,1	1027,5	566,4	461,1	-	-	-
	2009	832,9	445,5	387,4	832,9	445,5	387,4	-	-	-
samochody i inne pojaz- dy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2006	111,5	79,2	32,3	111,5	79,2	32,3	-	-	-
	2007	120,0	72,6	47,4	120,0	72,6	47,4	-	-	-
	2008	123,9	74,0	49,9	123,6	73,6	49,9	0,4	0,4	-
	2009	28,8	26,8	2,0	28,8	26,8	2,0	-	-	-



TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS	Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>			
				razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>	
	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>									
GDYNIA (CD.) (CONT.)										
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self- propelled)</i>	2006	6,0	5,1	0,9	6,0	5,1	0,9	-	-	-
	2007	3,0	0,2	2,8	3,0	0,2	2,8	-	-	-
	2008	0,8	0,4	0,4	0,8	0,4	0,4	-	-	-
	2009	3,4	0,4	3,0	3,4	0,4	3,0	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2006	939,4	677,3	262,2	939,4	677,3	262,2	-	-	-
	2007	989,2	676,1	313,2	989,2	676,1	313,2	-	-	-
	2008	739,6	475,4	264,2	739,6	475,4	264,2	-	-	-
	2009	483,2	335,9	147,3	483,2	335,9	147,3	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/ naczepy <i>road goods trailers/semi- trailers</i>	2006	426,7	239,0	187,7	426,7	239,0	187,7	-	-	-
	2007	433,0	242,0	191,1	433,0	242,0	191,1	-	-	-
	2008	388,4	206,9	181,5	388,4	206,9	181,5	-	-	-
	2009	228,9	119,7	109,1	228,9	119,7	109,1	-	-	-
przyczepy oso- bowe i inne pojazdy dro- gowe, rolni- cze i przemy- słowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2006	2,2	2,2	-	2,2	2,2	-	-	-	-
	2007	1,7	1,6	0,1	1,7	1,6	0,1	-	-	-
	2008	1,9	1,8	0,1	1,9	1,8	0,1	-	-	-
wagony kolejo- we towarowe <i>rail wagons</i>	2009	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2006	510,5	436,0	74,5	510,5	436,0	74,5	-	-	-
	2007	554,4	432,5	122,0	554,4	432,5	122,0	-	-	-
	2008	349,3	266,7	82,6	349,3	266,7	82,6	-	-	-
	2009	254,2	216,2	38,0	254,2	216,2	38,0	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small conta- iners)</i>	2006	799,1	309,5	489,6	793,5	305,8	487,7	5,7	3,8	1,9
	2007	1043,6	495,0	548,7	1035,1	492,1	543,0	8,5	2,9	5,7
	2008	735,6	394,4	341,2	732,3	391,3	341,0	3,3	3,1	0,3
	2009	702,2	306,4	395,8	701,3	305,6	395,7	1,0	0,8	0,1

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek lo- ading
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDYNIA (DOK.) (CONT.)										
produkty leśne <i>forestry products</i>	2006	39,7	1,0	38,7	39,7	1,0	38,7	-	-	-
	2007	35,7	-	35,7	35,7	-	35,7	-	-	-
	2008	149,7	110,1	39,6	149,7	110,1	39,6	-	-	-
	2009	111,7	95,6	16,2	111,7	95,6	16,2	-	-	-
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	417,3	158,7	258,6	412,0	155,2	256,8	5,3	3,5	1,8
	2007	540,1	317,9	222,1	531,6	315,1	216,5	8,5	2,8	5,7
	2008	288,1	162,5	125,6	285,0	159,4	125,6	3,2	3,1	0,1
	2009	199,5	91,0	108,5	198,7	90,2	108,5	0,8	0,8	-
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	341,6	149,9	191,6	341,2	149,6	191,6	0,4	0,3	0,1
	2007	466,3	177,0	289,3	466,2	177,0	289,3	0,1	0,1	-
	2008	297,6	121,8	175,8	297,4	121,8	175,7	0,2	-	0,2
	2009	384,2	113,0	271,2	384,1	113,0	271,0	0,1	-	0,1
nieznane pozos- tałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2006	0,6	-	0,6	0,6	-	0,6	-	-	-
	2007	1,6	-	1,6	1,6	-	1,6	-	-	-
	2008	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	-	-	-
	2009	6,8	6,8	-	6,8	6,8	-	-	-	-
SZCZECIN										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	8158,8	3733,1	4425,7	7788,3	3461,6	4326,6	370,6	271,4	99,1
	2007	8008,5	4268,9	3739,6	7671,4	4021,2	3650,2	337,1	247,7	89,4
	2008	7787,2	4301,0	3486,3	7531,5	4136,7	3394,8	255,7	164,3	91,4
	2009	6991,6	3565,6	3425,9	6776,4	3453,8	3322,6	215,1	111,9	103,3
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	655,0	492,0	163,0	557,6	413,0	144,6	97,4	79,0	18,4
	2007	738,5	529,2	209,3	567,9	415,9	151,9	170,6	113,2	57,4
	2008	817,8	590,6	227,2	629,3	490,9	138,4	188,5	99,7	88,8
	2009	736,5	581,2	155,3	629,0	521,2	107,8	107,5	60,0	47,4
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	4,1	-	4,1	4,1	-	4,1	-	-	-
	2009	17,8	17,8	-	17,8	17,8	-	-	-	-
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	233,7	202,6	31,1	141,8	126,8	15,0	91,9	75,8	16,1
	2007	298,8	230,2	68,6	128,2	116,9	11,2	170,6	113,2	57,4
	2008	281,2	186,4	94,8	99,8	93,8	6,0	181,4	92,6	88,8
	2009	237,3	189,8	47,4	129,8	129,8	-	107,5	60,0	47,4
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2006	417,3	289,5	127,8	411,7	286,2	125,5	5,6	3,3	2,3
	2007	439,7	299,0	140,7	439,7	299,0	140,7	-	-	-
	2008	536,7	404,2	132,4	529,6	397,1	132,4	7,1	7,1	-
	2009	481,4	373,6	107,8	481,4	373,6	107,8	-	-	-

**TABL. 4.2 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
SZCZECIN (CD.) (CONT.)										
Masowe suche (niezjednostko- wane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2006	5005,1	2371,9	2633,2	4737,0	2183,9	2553,1	268,1	188,0	80,1
	2007	4774,1	2632,9	2141,2	4611,7	2499,5	2112,2	162,4	133,4	29,0
	2008	4678,2	2627,3	2050,9	4614,2	2563,3	2050,9	64,0	64,0	-
	2009	4488,9	2146,4	2342,5	4383,8	2094,8	2288,9	105,2	51,6	53,6
rudzi i złom <i>ores and scrap</i>	2006	473,7	456,1	17,6	473,7	456,1	17,6	-	-	-
	2007	598,9	584,9	14,0	598,9	584,9	14,0	-	-	-
	2008	471,6	450,9	20,6	471,6	450,9	20,6	-	-	-
	2009	291,8	242,5	49,3	291,8	242,5	49,3	-	-	-
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	1542,9	368,2	1174,8	1542,9	368,2	1174,8	-	-	-
	2007	1362,1	383,7	978,4	1362,1	383,7	978,4	-	-	-
	2008	1324,9	462,8	862,1	1324,9	462,8	862,1	-	-	-
	2009	1421,5	496,7	924,7	1418,2	493,4	924,7	3,3	3,3	-
produkty rolni- cze (np. zbo- że, soja, tapioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2006	1603,8	687,6	916,2	1338,2	502,1	836,1	265,6	185,5	80,1
	2007	1295,7	638,2	657,5	1135,2	504,8	630,3	160,6	133,4	27,2
	2008	1142,9	569,6	573,3	1079,4	506,0	573,3	63,6	63,6	-
	2009	1553,0	442,5	1110,4	1453,1	394,3	1058,8	99,9	48,3	51,6
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	1366,1	841,5	524,6	1364,9	840,3	524,6	1,2	1,2	-
	2007	1517,4	1026,0	491,3	1515,5	1026,0	489,5	1,8	-	1,8
	2008	1738,8	1144,1	594,7	1738,4	1143,6	594,7	0,4	0,4	-
	2009	1207,5	956,2	251,3	1205,5	956,2	249,3	2,0	-	2,0
nieznane ma- sowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2006	18,5	18,5	-	17,2	17,2	-	1,3	1,3	-
	2009	15,3	8,5	6,8	15,3	8,5	6,8	-	-	-
Kontenery duże <i>Large Containers</i>	2006	329,4	172,1	157,4	329,4	172,0	157,3	0,1	-	0,1
	2007	417,6	254,7	162,9	417,3	254,7	162,6	0,3	-	0,3
	2008	520,4	267,2	253,2	520,4	267,2	253,2	-	-	-
	2009	492,0	239,9	252,1	492,0	239,9	252,0	0,1	-	0,1
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2006	147,6	77,3	70,3	147,6	77,3	70,3	-	-	-
	2007	200,0	118,9	81,1	199,8	118,9	80,9	0,2	-	0,2
	2008	285,4	123,0	162,4	285,4	123,0	162,4	-	-	-
	2009	231,2	83,6	147,6	231,2	83,6	147,6	-	-	-
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2006	181,8	94,7	87,1	181,7	94,7	87,0	0,1	-	0,1
	2007	217,5	135,8	81,7	217,4	135,8	81,6	0,1	-	0,1
	2008	233,9	144,2	89,7	233,9	144,2	89,7	-	-	-
	2009	260,7	156,3	104,4	260,7	156,3	104,4	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
SZCZECIN (CD.) (CONT.)										
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt; 20' &lt;40'</i>	2007	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units &gt; 40'</i>	2008	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2009	0,1	-	0,1	-	-	-	0,1	-	0,1
Toczne samo- bieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2006	3,0	-	3,0	3,0	-	3,0	-	-	-
	2007	1,3	0,2	1,0	1,3	0,2	1,0	-	-	-
	2008	0,1	-	-	0,1	-	-	-	-	-
	2009	1,3	0,2	1,1	1,1	0,2	0,9	0,2	-	0,2
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2006	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2007	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2009	1,0	0,2	0,8	1,0	0,2	0,8	-	-	-
samochody i inne pojaz- dy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2006	0,8	-	0,8	0,8	-	0,8	-	-	-
	2007	1,1	0,2	0,9	1,1	0,2	0,9	-	-	-
	2009	0,3	-	0,3	0,1	-	0,1	0,2	-	0,2
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self- propelled)</i>	2006	2,1	-	2,1	2,1	-	2,1	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non-self- propelled)</i>	2006	107,9	30,7	77,2	107,9	30,7	77,2	-	-	-
	2007	0,5	-	0,5	0,5	-	0,5	-	-	-
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2006	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadu- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadu- nek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadu- nek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
SZCZECIN (DOK.) (CONT.)										
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2006	107,7	30,7	77,0	107,7	30,7	77,0	-	-	-
	2007	0,5	-	0,5	0,5	-	0,5	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small conta- iners)</i>	2006	2058,4	666,3	1392,1	2053,5	662,0	1391,5	5,0	4,3	0,6
	2007	2076,6	851,9	1224,7	2072,8	850,8	1221,9	3,8	1,1	2,7
	2008	1770,8	815,8	955,0	1767,6	815,2	952,3	3,2	0,6	2,6
	2009	1272,8	597,9	674,9	1270,6	597,7	672,9	2,2	0,3	2,0
produkty leśne <i>forestry products</i>	2006	198,8	89,0	109,8	198,8	89,0	109,8	-	-	-
	2007	273,8	142,6	131,1	273,8	142,6	131,1	-	-	-
	2008	258,1	151,4	106,7	258,1	151,4	106,7	-	-	-
	2009	252,4	139,9	112,5	252,4	139,9	112,5	-	-	-
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	943,0	142,4	800,6	938,0	138,0	800,0	5,0	4,3	0,6
	2007	796,6	154,6	642,0	795,1	153,7	641,4	1,5	0,9	0,6
	2008	754,8	157,5	597,3	753,3	157,4	595,8	1,5	0,1	1,4
	2009	516,2	105,3	411,0	515,8	105,0	410,8	0,4	0,3	0,2
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	915,0	435,0	480,0	915,0	435,0	480,0	-	-	-
	2007	1006,2	554,7	451,6	1004,0	554,5	449,4	2,3	0,2	2,1
	2008	757,9	506,9	251,0	756,2	506,4	249,8	1,7	0,5	1,2
	2009	496,5	347,4	149,1	495,4	347,4	148,0	1,2	-	1,2
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2006	1,7	-	1,7	1,7	-	1,7	-	-	-
	2009	7,7	5,4	2,3	7,0	5,4	1,6	0,7	-	0,7
ŚWINOUJŚCIE										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	8393,0	3382,1	5010,9	8043,4	3330,0	4713,4	349,6	52,1	297,6
	2007	7385,4	3520,6	3864,9	7223,7	3478,6	3745,1	161,7	41,9	119,8
	2008	8843,1	6162,9	2680,2	8654,2	6063,0	2591,3	188,9	99,9	89,0
	2009	7038,2	3675,4	3362,8	6910,0	3629,3	3280,7	128,2	46,1	82,1
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	403,8	76,4	327,4	281,2	50,2	231,0	122,6	26,2	96,4
	2007	731,9	108,0	624,0	590,7	66,2	524,5	141,3	41,8	99,5
	2008	657,8	83,0	574,8	535,8	30,5	505,3	122,0	52,6	69,4
	2009	856,7	139,1	717,6	733,1	95,6	637,4	123,7	43,5	80,2

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
ŚWINOUJŚCIE (CD.) (CONT.)										
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2006	1,7	-	1,7	1,7	-	1,7	-	-	-
	2007	25,7	-	25,7	25,7	-	25,7	-	-	-
	2008	21,7	6,1	15,6	16,5	6,1	10,4	5,3	-	5,3
	2009	18,5	12,7	5,8	12,7	12,7	-	5,8	-	5,8
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	349,0	61,4	287,5	227,3	35,2	192,1	121,7	26,2	95,4
	2007	678,8	102,2	576,6	537,5	60,4	477,1	141,3	41,8	99,5
	2008	606,4	72,7	533,7	489,7	20,2	469,5	116,7	52,6	64,2
	2009	822,3	116,6	705,7	704,5	73,1	631,4	117,8	43,5	74,3
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2006	42,4	15,0	27,4	41,4	15,0	26,4	1,0	-	1,0
	2007	27,5	5,8	21,7	27,5	5,8	21,7	-	-	-
	2008	27,4	3,0	24,3	27,4	3,0	24,3	-	-	-
	2009	15,9	9,8	6,1	15,9	9,8	6,1	-	-	-
nieznane ma- sowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2006	10,7	-	10,7	10,7	-	10,7	-	-	-
	2008	2,3	1,2	1,1	2,3	1,2	1,1	-	-	-
Masowe suche (niezjednostko- wane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2006	4274,9	1497,1	2777,8	4048,1	1471,4	2576,7	226,8	25,7	201,2
	2007	3037,1	1598,8	1438,3	3017,3	1598,8	1418,4	19,8	-	19,8
	2008	4530,9	4161,8	369,1	4511,4	4161,8	349,5	19,5	-	19,5
	2009	2633,2	1583,8	1049,5	2628,9	1581,4	1047,6	4,3	2,4	1,9
rudę i złom <i>ores and scrap</i>	2006	853,7	853,3	0,5	853,7	853,3	0,5	-	-	-
	2007	492,1	487,1	5,0	492,1	487,1	5,0	-	-	-
	2008	805,1	787,1	18,0	805,1	787,1	18,0	-	-	-
	2009	365,0	338,8	26,2	363,1	338,8	24,3	1,9	-	1,9
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	2602,9	119,3	2483,6	2602,9	119,3	2483,6	-	-	-
	2007	2264,2	910,4	1353,8	2264,2	910,4	1353,8	-	-	-
	2008	3455,9	3161,8	294,1	3455,9	3161,8	294,1	-	-	-
	2009	2037,5	1088,3	949,2	2037,5	1088,3	949,2	-	-	-
produkty rolni- cze (np. zbo- że, soja, tapioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2006	367,0	189,2	177,8	247,2	163,6	83,6	119,8	25,7	94,1
	2007	108,0	69,1	38,9	88,2	69,1	19,1	19,8	-	19,8
	2008	5,3	-	5,3	5,3	-	5,3	-	-	-
	2009	56,1	5,5	50,6	56,1	5,5	50,6	-	-	-
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	189,7	160,7	29,0	167,3	160,7	6,6	22,4	-	22,4
	2007	172,8	132,3	40,5	172,8	132,3	40,5	-	-	-
	2008	264,5	212,9	51,6	245,0	212,9	32,1	19,5	-	19,5
	2009	166,1	151,2	14,9	163,7	148,8	14,9	2,4	2,4	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
ŚWINOUJŚCIE (CD.) (CONT.)										
nieznane ma- sowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2006	261,6	174,5	87,1	177,0	174,5	2,4	84,7	-	84,7
	2009	8,6	-	8,6	8,6	-	8,6	-	-	-
Kontenery duże <i>Large containers</i>	2006	76,5	3,2	73,3	76,3	3,0	73,3	0,2	0,2	-
	2007	75,8	5,7	70,1	75,6	5,6	70,1	0,1	0,1	-
	2008	13,3	1,2	12,1	13,3	1,2	12,1	-	-	-
	2009	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
kontenery 20' <i>20' freight units</i>	2006	56,6	1,2	55,5	56,5	1,0	55,5	0,1	0,1	-
	2007	51,4	2,6	48,8	51,4	2,6	48,8	-	-	-
	2008	7,6	0,9	6,7	7,6	0,9	6,7	-	-	-
	2009	0,3	-	0,3	0,3	-	0,3	-	-	-
kontenery 40' <i>40' freight units</i>	2006	17,0	1,3	15,6	16,9	1,3	15,6	0,1	0,1	-
	2007	16,9	2,5	14,4	16,8	2,4	14,4	0,1	0,1	-
	2008	1,2	-	1,1	1,2	-	1,1	-	-	-
kontenery >20' <40' <i>freight units &gt; 20' &lt;40'</i>	2006	2,9	0,7	2,2	2,9	0,7	2,2	-	-	-
	2007	1,9	-	1,9	1,9	-	1,9	-	-	-
kontenery >40' <i>freight units &gt; 40'</i>	2007	5,6	0,5	5,1	5,6	0,5	5,1	-	-	-
	2008	3,5	0,3	3,3	3,5	0,3	3,3	-	-	-
nieznane kontenery <i>unknown freight units</i>	2006	0,1	-	0,1	0,1	-	0,1	-	-	-
	2008	1,0	-	1,0	1,0	-	1,0	-	-	-
	2009	0,7	-	0,7	0,7	-	0,7	-	-	-
Tocznice samo- bieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2006	2460,7	1288,8	1171,9	2460,7	1288,8	1171,9	-	-	-
	2007	2507,2	1267,4	1239,8	2507,2	1267,4	1239,8	-	-	-
	2008	2648,8	1380,3	1268,6	2601,6	1333,0	1268,6	47,3	47,3	-
	2009	2694,2	1458,6	1235,6	2694,0	1458,4	1235,6	0,2	0,2	-
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2006	2456,7	1286,5	1170,1	2456,7	1286,5	1170,1	-	-	-
	2007	2502,4	1264,9	1237,6	2502,4	1264,9	1237,6	-	-	-
	2008	2642,2	1377,9	1264,3	2594,9	1330,6	1264,3	47,3	47,3	-
	2009	2686,5	1456,5	1230,0	2686,5	1456,5	1230,0	-	-	-
samochody i inne pojaz- dy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2006	2,8	2,3	0,5	2,8	2,3	0,5	-	-	-
	2007	4,8	2,6	2,2	4,8	2,6	2,2	-	-	-
	2008	6,7	2,4	4,3	6,7	2,4	4,3	-	-	-
	2009	7,5	2,1	5,4	7,3	1,9	5,4	0,2	0,2	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)**  
**CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
ŚWINOUJŚCIE (CD.) (CONT.)										
inne jednostki toczne samo- bieżne <i>other ro-ro units (self- propelled)</i>	2009	0,2	-	0,2	0,2	-	0,2	-	-	-
nieznane toczne samo- bieżne <i>unknown ro-ro units (self- propelled)</i>	2006	1,2	-	1,2	1,2	-	1,2	-	-	-
Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro units (non- self-propelled)</i>	2006	592,5	279,4	313,2	592,5	279,4	313,2	-	-	-
	2007	679,4	312,8	366,6	679,4	312,8	366,6	-	-	-
	2008	571,7	288,3	283,3	571,6	288,3	283,3	-	-	-
	2009	430,0	239,3	190,6	430,0	239,3	190,6	-	-	-
towarowe, drogowe przyczepy/ naczepy <i>road goods trailers/ semi-trailers</i>	2006	56,2	15,5	40,7	56,2	15,5	40,7	-	-	-
	2007	64,8	20,7	44,1	64,8	20,7	44,1	-	-	-
	2008	50,5	21,8	28,6	50,4	21,8	28,6	-	-	-
	2009	52,8	20,9	31,9	52,8	20,9	31,9	-	-	-
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2006	535,7	263,9	271,8	535,7	263,9	271,8	-	-	-
	2007	614,2	292,1	322,1	614,2	292,1	322,1	-	-	-
	2008	521,1	266,5	254,6	521,1	266,5	254,6	-	-	-
	2009	377,1	218,4	158,8	377,1	218,4	158,8	-	-	-
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2006	0,6	-	0,6	0,6	-	0,6	-	-	-
	2007	0,4	-	0,4	0,4	-	0,4	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (includ- ing small con- tainers)</i>	2006	584,6	237,2	347,3	584,6	237,2	347,3	-	-	-
	2007	354,0	227,8	126,2	353,5	227,8	125,7	0,5	-	0,5
	2008	420,6	248,2	172,4	420,6	248,2	172,4	-	-	-
	2009	423,0	254,6	168,5	423,0	254,6	168,5	-	-	-
produkty leśne forestry products	2006	9,9	3,5	6,5	9,9	3,5	6,5	-	-	-
	2007	24,0	4,2	19,8	24,0	4,2	19,8	-	-	-
	2008	22,0	4,1	17,9	22,0	4,1	17,9	-	-	-
	2009	3,5	0,3	3,2	3,5	0,3	3,2	-	-	-



TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadun- ek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>loading</i>	razem <i>total</i>	wyla- dunek <i>unlo- ading</i>	załadun- ek <i>lo- ading</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
ŚWINOUJŚCIE (DOK.) (CONT.)										
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	281,0	11,0	270,0	281,0	11,0	270,0	-	-	-
	2007	104,2	35,4	68,8	103,9	35,3	68,6	0,2	-	0,2
	2008	117,3	6,9	110,4	117,3	6,9	110,4	-	-	-
	2009	34,4	7,4	26,9	34,4	7,4	26,9	-	-	-
pozostałe ładunki drob- nicowe <i>other general cargo</i>	2006	287,8	222,3	65,5	287,8	222,3	65,5	-	-	-
	2007	224,4	186,8	37,6	224,1	186,8	37,3	0,3	-	0,3
	2008	281,3	237,3	44,0	281,3	237,3	44,0	-	-	-
	2009	383,8	245,5	138,3	383,8	245,5	138,3	-	-	-
nieznane pozo- stałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2006	5,9	0,5	5,4	5,9	0,5	5,4	-	-	-
	2007	1,5	1,5	-	1,5	1,5	-	-	-	-
	2009	1,4	1,4	-	1,3	1,3	-	-	-	-
POLICE										
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	2109,8	1403,4	706,4	2088,7	1400,0	688,6	21,1	3,4	17,7
	2007	2054,7	1558,4	496,3	2041,9	1550,7	491,3	12,8	7,8	5,0
	2008	2158,8	1454,1	704,7	2082,0	1406,5	675,5	76,8	47,6	29,2
	2009	802,0	602,6	199,4	789,7	594,3	195,4	12,3	8,3	4,0
Masowe ciekłe (niezjednostko- wane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	163,5	4,3	159,3	159,6	0,9	158,7	3,9	3,4	0,6
	2007	79,7	6,0	73,6	70,8	-	70,8	8,9	6,0	2,8
	2008	255,5	27,9	227,6	198,6	-	198,6	57,0	27,9	29,0
	2009	17,1	12,1	5,0	5,0	3,9	1,1	12,0	8,2	3,8
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	157,9	-	157,9	157,9	-	157,9	-	-	-
	2007	44,6	-	44,6	44,6	-	44,6	-	-	-
	2008	143,8	-	143,8	143,8	-	143,8	-	-	-
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	5,6	4,3	1,3	1,7	0,9	0,8	3,9	3,4	0,6
	2007	8,9	6,0	2,8	-	-	-	8,9	6,0	2,8
	2008	45,8	27,9	17,8	-	-	-	45,8	27,9	17,8
	2009	12,0	8,2	3,8	-	-	-	12,0	8,2	3,8
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2007	26,2	-	26,2	26,2	-	26,2	-	-	-
	2008	66,0	-	66,0	54,7	-	54,7	11,2	-	11,2
	2009	5,0	3,9	1,1	5,0	3,9	1,1	-	-	-
Masowe suche (niezjednostko- wane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2006	1921,4	1399,1	522,2	1904,2	1399,1	505,1	17,2	-	17,2
	2007	1972,5	1551,8	420,7	1968,6	1550,1	418,6	3,9	1,8	2,2
	2008	1896,8	1423,6	473,2	1877,3	1404,1	473,2	19,5	19,5	-
	2009	768,5	584,3	184,1	768,5	584,3	184,1	-	-	-
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2006	32,2	32,2	-	32,2	32,2	-	-	-	-
	2007	40,1	40,1	-	40,1	40,1	-	-	-	-

TABL. 4.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (DOK.)  
RELACJI, KATEGORII I GRUP ŁADUNKOWYCH ORAZ PORTÓW  
CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY DIRECTION, CARGO (CONT.)  
CATEGORY AND GROUP AS WELL AS SEAPORT**

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Grand total</i>	Wyla- dunek <i>Unlo- ading</i>	Załadu- nek <i>Loading</i>	Międzynarodowy obrót morski <i>International maritime traffic</i>			Krajowy obrót morski <i>Domestic maritime traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyla- dunek unlo- ading	załadu- nek loading	razem <i>total</i>	wyla- dunek unlo- ading	załadu- nek lo- ading
					w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
POLICE (DOK.) (CONT.)										
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	6,8	3,1	3,8	6,8	3,1	3,8	-	-	-
	2007	8,8	7,0	1,9	8,8	7,0	1,9	-	-	-
	2008	23,7	23,7	-	23,7	23,7	-	-	-	-
	2009	20,1	13,4	6,7	20,1	13,4	6,7	-	-	-
produkty rolni- cze (np. zbo- że, soja, tapioka) <i>agricultural pro- ducts (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2007	23,7	-	23,7	23,7	-	23,7	-	-	-
	2008	24,4	24,4	-	24,4	24,4	-	-	-	-
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	1666,7	1171,3	495,4	1662,5	1171,3	491,2	4,2	-	4,2
	2007	1876,5	1481,4	395,1	1872,6	1479,6	393,0	3,9	1,8	2,2
	2008	1848,7	1375,5	473,2	1829,2	1356,0	473,2	19,5	19,5	-
	2009	748,3	570,9	177,4	748,3	570,9	177,4	-	-	-
nieznane ma- sowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2006	215,6	192,5	23,1	202,6	192,5	10,1	13,0	-	13,0
	2007	23,4	23,4	-	23,4	23,4	-	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (inclu- ding small con- tainers)</i>	2006	24,9	-	24,9	24,9	-	24,9	-	-	-
	2007	2,5	0,6	1,9	2,5	0,6	1,9	-	-	-
	2008	6,4	2,5	3,9	6,1	2,4	3,8	0,3	0,1	0,2
	2009	16,5	6,2	10,3	16,2	6,1	10,2	0,3	0,1	0,1
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	2,9	-	2,9	2,9	-	2,9	-	-	-
	2007	0,5	-	0,5	0,5	-	0,5	-	-	-
	2008	3,2	2,4	0,8	3,1	2,4	0,7	0,1	-	0,1
	2009	4,3	-	4,3	4,3	-	4,3	-	-	-
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	22,0	-	22,0	22,0	-	22,0	-	-	-
	2007	2,1	0,6	1,5	2,1	0,6	1,5	-	-	-
	2008	3,3	0,1	3,1	3,1	-	3,1	0,2	0,1	0,1
	2009	9,5	6,2	3,3	9,3	6,1	3,2	0,3	0,1	0,1
nieznane pozos- tałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2009	2,6	-	2,6	2,6	-	2,6	-	-	-

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS**

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontene- ry duże <i>Large containers</i>	ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
						węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rudy i złom <i>ores and scrap</i>			
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
OGÓŁEM TOTAL										
2006	Razem <i>Total</i>	53131,3	15963,8	13645,2	22543,1	9348,9	1421,9	4684,6	5537,4	4402,5
	I	4866,8	1221,5	1050,6	2431,2	1237,7	109,5	360,9	376,3	476,9
	II	4515,6	1361,6	1227,5	2059,8	1362,9	30,8	372,7	392,8	328,7
	III	4781,2	1349,4	1181,3	2041,4	921,2	154,5	447,1	626,8	316,5
	IV	4497,2	1532,7	1354,7	1745,6	878,1	30,9	376,2	442,2	400,5
	V	3965,6	830,3	692,3	1927,7	1069,7	71,5	383,7	476,7	347,3
	VI	4762,6	1470,0	1267,3	1973,6	880,8	159,7	368,6	471,0	479,3
	VII	4760,5	1529,1	1314,8	2025,0	821,3	169,8	406,5	421,4	378,5
	VIII	4131,7	1312,8	1141,0	1709,7	522,1	153,8	356,3	444,0	309,0
	IX	4089,8	848,2	639,2	1961,6	587,9	180,5	416,1	505,2	358,6
	X	4365,5	1555,8	1313,8	1566,0	341,3	157,5	413,4	493,3	337,1
	XI	4460,8	1549,5	1283,6	1680,5	338,0	135,8	409,2	490,0	331,5
XII	3934,1	1402,9	1179,1	1421,0	387,9	67,6	373,9	397,6	338,6	
2007	Razem <i>Total</i>	52433,8	15665,2	12768,6	20412,8	6205,9	1246,1	5900,0	5856,0	4599,8
	I	3888,3	1049,7	864,7	1601,3	333,7	115,3	402,1	448,0	387,4
	II	4460,5	1888,2	1723,7	1356,2	425,3	37,0	401,0	464,9	350,1
	III	4168,2	1352,3	1212,4	1371,6	252,1	67,5	508,6	489,2	446,5
	IV	4098,8	1396,8	1277,1	1357,6	325,1	66,3	469,2	492,1	383,1
	V	4617,8	1308,3	1134,3	1694,2	450,1	141,5	500,6	509,0	605,6
	VI	4775,4	1416,3	1060,6	1866,9	769,6	60,8	541,1	518,1	432,9
	VII	4894,7	1494,0	1304,9	1997,3	715,3	171,1	594,4	452,2	356,7
	VIII	5068,9	1536,1	904,5	2170,6	661,7	61,4	564,0	470,2	328,1
	IX	3986,8	779,3	586,8	1872,7	752,7	107,7	508,9	519,6	306,2
	X	4294,3	978,1	672,1	1912,9	652,8	170,0	504,7	557,1	341,6
	XI	4132,5	1304,7	1092,9	1531,3	508,1	120,4	472,0	492,2	332,4
XII	4047,6	1161,5	934,6	1680,2	359,3	127,0	433,3	443,3	329,3	
2008	Razem <i>Total</i>	48832,6	13670,6	11567,5	19993,9	7204,1	1555,3	5609,5	5714,1	3844,5
	I	3711,3	1028,9	879,5	1437,8	387,9	118,9	425,4	500,0	319,2
	II	3481,0	828,3	655,4	1406,4	335,2	112,6	462,0	487,9	296,4
	III	4099,9	1198,4	1034,8	1500,3	411,3	50,8	446,9	519,0	435,2
	IV	4233,6	1294,9	1143,9	1542,9	463,0	72,3	500,8	544,5	350,4
	V	4376,4	1443,1	1287,1	1554,9	402,5	161,2	517,3	503,6	357,5
	VI	3991,6	927,1	753,1	1690,4	527,3	142,6	507,5	512,1	354,5
	VII	4469,5	1203,1	1056,3	1972,9	642,4	204,8	513,0	426,2	354,4
	VIII	4968,7	1464,4	1236,0	2241,5	845,0	175,0	485,4	452,2	325,2
	IX	4347,9	1343,9	1149,0	1748,4	578,5	260,6	468,8	500,3	286,5
	X	3964,7	1032,6	808,0	1612,3	762,9	155,6	502,2	494,5	323,1
	XI	3920,2	1121,0	947,1	1717,9	921,7	45,7	405,6	452,0	223,7
XII	3267,9	784,8	617,2	1568,2	926,5	55,0	374,6	321,8	218,5	

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontene- ry duże <i>Large containers</i>	ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
						węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rudy i złom <i>ores and scrap</i>			
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
OGÓŁEM (DOK.) TOTAL (CONT.)										
2009	Razem <i>Total</i>	45079,4	12797,1	11193,2	19209,3	8145,0	851,1	5092,8	4809,7	3170,5
	I	3339,6	846,0	723,7	1545,3	708,1	155,4	392,4	339,9	215,9
	II	2862,6	661,7	549,9	1336,3	566,8	2,9	347,0	336,1	181,4
	III	3882,3	1321,3	1178,1	1540,1	565,1	77,4	405,6	393,9	221,4
	IV	3442,8	1045,2	910,5	1408,0	530,1	19,0	398,8	374,1	216,6
	V	3478,9	976,0	867,4	1396,7	512,3	21,1	436,8	412,5	256,9
	VI	3507,6	972,5	898,9	1449,8	560,8	54,4	398,5	396,5	290,2
	VII	4205,1	1554,8	1434,0	1554,7	628,9	59,2	418,7	362,3	314,5
	VIII	4118,4	1181,5	1015,1	1795,2	848,2	96,7	445,7	406,2	289,8
	IX	3923,0	893,7	709,4	1868,5	793,5	152,2	449,1	466,8	245,0
	X	4568,5	1188,7	1033,8	2053,6	1068,1	120,7	491,1	483,0	352,1
	XI	3897,4	1164,6	1013,9	1500,3	496,2	58,6	461,8	466,4	304,4
XII	3853,3	991,0	858,4	1760,8	866,9	33,5	447,2	372,0	282,3	
GDAŃSK										
2006	Razem <i>Total</i>	22033,5	13320,9	12381,4	7060,0	4204,9	62,2	539,9	228,7	884,0
	I	1987,6	1061,4	986,4	766,1	588,6	-	54,9	12,5	92,7
	II	2122,7	1191,6	1145,7	820,2	647,8	-	46,3	10,3	54,4
	III	1880,9	1154,8	1097,4	604,9	342,9	1,6	56,5	18,0	46,7
	IV	2116,8	1324,0	1256,4	647,2	385,2	12,1	50,0	12,7	82,9
	V	1522,4	628,4	577,0	759,9	568,4	8,6	46,1	18,7	69,2
	VI	2116,6	1283,1	1192,7	673,5	430,8	14,5	43,7	21,7	94,7
	VII	2121,1	1353,1	1276,4	610,0	372,2	12,3	37,8	22,8	97,4
	VIII	1734,9	1166,7	1084,3	446,2	218,0	3,2	37,2	14,8	70,0
	IX	1421,8	687,5	606,5	617,9	317,1	4,5	36,9	24,4	55,2
	X	1805,3	1218,0	1106,8	418,9	100,5	5,4	44,3	28,1	95,9
	XI	1579,5	1113,4	1009,0	352,6	107,7	-	43,3	26,0	44,1
XII	1623,9	1139,0	1042,9	342,5	125,8	-	42,8	18,8	80,8	
2007	Razem <i>Total</i>	19944,1	12085,1	10615,9	5753,9	1870,6	61,4	600,4	436,0	1068,7
	I	1311,1	783,1	723,5	417,2	166,6	-	42,8	25,7	42,4
	II	2156,3	1655,2	1589,2	389,8	122,6	6,1	46,1	31,9	33,3
	III	1703,7	1064,5	1015,4	425,4	95,0	-	48,6	31,6	133,7
	IV	1790,0	1196,3	1135,5	434,9	121,7	3,1	42,9	41,2	74,7
	V	1797,9	1033,4	966,3	485,7	128,3	-	36,1	41,4	201,3
	VI	2007,2	1121,3	940,8	695,3	331,9	15,7	47,5	39,5	103,5
	VII	1694,6	1093,3	1044,6	403,4	108,4	6,1	63,4	35,1	99,5
	VIII	1967,0	1233,6	677,0	567,0	211,3	10,2	53,8	22,5	90,1
	IX	1240,2	503,8	428,1	585,7	252,0	5,2	50,2	37,2	63,3
	X	1169,2	587,7	471,8	386,4	102,3	12,3	53,9	47,1	94,0
	XI	1489,2	987,1	881,0	334,0	125,4	-	59,6	42,1	66,4
XII	1617,6	825,7	742,7	629,1	105,2	2,6	55,5	40,8	66,5	

**TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontene- ry duże <i>Large containers</i>	ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
						węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rud i złom <i>ores and scrap</i>			
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
GDAŃSK (DOK.) (CONT.)										
2008	Razem <i>Total</i>	17072,5	10608,1	9790,2	4037,3	1044,1	170,6	954,6	601,7	870,8
	I	1198,9	793,5	738,9	234,6	17,6	-	56,4	51,3	63,1
	II	1121,7	612,1	551,7	349,0	54,5	-	62,8	42,8	55,0
	III	1454,3	909,2	838,5	264,8	52,1	-	122,2	63,1	95,0
	IV	1699,5	1003,3	938,0	459,0	154,0	24,5	102,8	54,9	79,4
	V	1643,2	1191,7	1138,7	259,2	45,5	8,7	74,6	50,9	66,9
	VI	1354,4	678,3	627,0	455,7	107,5	28,0	71,6	57,4	91,4
	VII	1524,3	926,8	866,1	351,6	61,0	26,3	73,1	48,3	124,6
	VIII	1775,5	1205,7	1121,5	359,1	65,5	18,0	63,2	50,8	96,7
	IX	1630,6	1094,9	1027,8	356,1	130,2	6,0	66,9	55,7	57,1
	X	1234,1	764,3	666,2	283,8	99,0	10,4	71,2	54,7	60,2
	XI	1317,4	863,9	786,7	310,2	106,7	16,8	67,4	39,2	36,6
XII	1118,5	564,3	489,1	354,2	150,5	31,9	122,5	32,7	44,8	
2009	Razem <i>Total</i>	18757,8	9992,7	9380,3	5852,7	2870,5	105,0	1873,1	335,9	703,4
	I	1169,4	640,1	584,6	351,2	155,0	-	138,5	20,9	18,7
	II	975,0	445,4	395,7	373,0	141,9	-	113,7	25,8	17,1
	III	1775,8	1090,2	1038,9	513,5	251,4	2,6	129,1	25,1	17,8
	IV	1489,8	872,9	827,3	413,2	232,0	-	143,5	24,9	35,3
	V	1541,4	783,2	742,2	467,3	142,5	17,9	186,1	30,3	74,5
	VI	1642,3	788,0	775,3	577,0	309,1	40,6	155,0	31,1	91,2
	VII	2164,1	1262,9	1246,3	616,9	328,6	9,3	150,3	24,6	109,3
	VIII	1717,7	895,7	835,5	561,6	315,4	14,2	146,1	31,9	82,4
	IX	1469,4	601,8	539,3	625,9	384,5	11,8	184,0	33,8	23,9
	X	1865,0	953,6	878,1	591,2	329,9	6,0	191,8	32,4	95,9
	XI	1585,7	857,9	778,7	430,2	129,7	2,6	169,1	31,1	97,4
XII	1362,3	801,0	738,4	331,7	150,5	-	165,6	24,1	39,8	
GDYNIA										
2006	Razem <i>Total</i>	12218,0	1419,2	672,5	4116,4	991,4	-	3738,7	2144,5	799,1
	I	922,9	80,4	23,7	327,1	107,8	-	274,6	140,3	100,5
	II	792,7	77,0	23,9	202,2	90,0	-	292,5	158,9	62,1
	III	1013,6	101,0	38,8	319,2	123,9	-	355,9	174,0	63,5
	IV	822,9	86,8	43,6	181,6	75,9	-	293,1	185,8	75,6
	V	957,2	90,2	51,4	318,1	104,0	-	296,7	192,8	59,5
	VI	1020,1	99,7	43,6	394,1	90,9	-	288,0	185,7	52,6
	VII	1105,8	110,1	15,2	405,6	110,7	-	329,4	189,0	71,6
	VIII	982,9	88,3	32,8	369,4	81,8	-	286,5	191,1	47,7
	IX	1105,0	73,9	11,6	427,2	49,4	-	352,7	186,1	65,2
	X	1132,1	177,9	111,4	348,4	73,7	-	337,3	195,4	73,0
	XI	1385,6	273,7	186,2	503,3	32,7	-	330,1	193,9	84,6
XII	977,1	160,3	90,2	320,1	50,4	-	301,9	151,6	43,2	

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk			Kontene- ry duże Large containers	ładunki toczne Ro-ro units	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
			razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which				
						węgiel i koks coal and coke	rud i złom ores and scrap			
w tys. ton      in thous. tonnes										
GDYNIA (DOK.) (CONT.)										
2007	Razem Total	14849,2	2023,4	1134,0	4744,4	676,7	53,6	4806,2	2231,5	1043,6
	I	1235,1	125,5	59,2	457,1	51,1	0,8	324,9	173,2	154,4
	II	1013,2	102,7	47,0	268,7	50,0	-	327,2	172,7	141,8
	III	1161,2	130,0	89,4	378,4	61,7	13,1	412,8	164,1	75,8
	IV	1039,4	94,0	66,9	318,7	53,3	14,1	387,4	176,5	62,7
	V	1448,0	162,1	93,0	460,7	104,3	-	419,5	198,0	207,8
	VI	1231,6	184,9	37,0	314,8	47,4	-	452,2	201,5	78,1
	VII	1365,3	223,5	132,7	417,6	53,8	-	483,7	190,9	49,7
	VIII	1603,6	184,8	141,2	704,7	51,9	-	469,9	192,9	51,4
	IX	1252,7	172,1	92,6	400,3	56,6	-	420,9	208,5	51,0
	X	1348,5	250,3	114,5	413,3	34,6	19,8	402,9	216,9	65,1
	XI	1168,6	214,5	156,9	343,1	62,1	5,8	369,1	168,3	73,6
XII	982,0	179,1	103,7	266,8	49,9	-	335,9	168,0	32,3	
2008	Razem Total	12859,6	1331,3	822,3	4779,7	1349,7	108,0	4121,2	1891,8	735,6
	I	981,5	105,1	51,6	304,8	48,5	5,2	328,8	174,0	68,7
	II	1022,4	76,1	32,3	381,3	99,3	14,6	351,1	172,7	41,2
	III	995,5	98,3	79,6	358,2	49,1	0,1	282,0	180,5	76,5
	IV	1071,0	123,8	105,7	314,9	67,8	-	352,7	198,0	81,6
	V	1164,9	123,4	87,7	411,0	54,7	35,2	398,0	174,9	57,6
	VI	1102,2	107,3	55,2	344,7	53,9	7,7	391,9	179,5	78,8
	VII	1133,9	111,5	89,3	431,4	60,5	-	394,8	131,9	64,3
	VIII	1122,4	99,0	32,0	428,1	31,9	-	379,8	146,9	68,6
	IX	1059,7	139,7	74,1	345,2	80,8	-	362,4	154,0	58,4
	X	1084,8	113,7	73,6	369,1	175,7	42,2	380,1	148,2	73,7
	XI	1206,6	143,0	107,7	596,9	313,8	3,1	293,1	136,9	36,8
XII	914,8	90,4	33,4	494,2	313,5	-	206,5	94,2	29,5	
2009	Razem Total	11361,0	1186,6	715,2	5397,1	1795,4	89,4	2726,7	1348,3	702,2
	I	870,3	60,4	31,8	447,0	202,5	-	216,1	106,0	40,9
	II	999,3	71,8	35,8	575,9	344,2	-	198,6	100,0	53,0
	III	923,7	102,8	46,0	415,9	145,6	13,9	242,1	106,1	56,8
	IV	832,2	74,5	30,4	393,5	99,2	-	212,3	105,8	46,1
	V	901,5	69,5	41,7	452,4	114,2	-	215,8	114,6	49,3
	VI	830,9	84,1	66,9	385,5	89,9	-	209,5	102,1	49,6
	VII	876,5	83,6	24,2	415,7	85,4	21,4	224,4	102,9	50,0
	VIII	975,4	132,4	63,4	417,5	164,7	-	256,3	113,7	55,6
	IX	1111,6	177,1	115,7	505,8	110,3	28,8	222,6	129,3	76,9
	X	1141,9	119,6	100,7	565,1	238,6	-	245,3	130,1	81,8
	XI	971,5	144,8	125,8	383,5	84,3	16,0	239,4	134,0	69,8
XII	926,2	66,1	32,9	439,3	116,5	9,2	244,3	103,8	72,6	

**TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem Grand total	Masowe ciekłe Liquid bulk		Masowe suche Dry bulk			Kontene- ry duże Large containers	ładunki toczne Ro-ro units	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe Other general cargo
			razem total	w tym ropa i produkty z ropy naftowej of which crude oil and oil products	razem total	w tym of which				
						węgiel i koks coal and coke	rud i złom ores and scrap			
w tys. ton      in thous. tonnes										
SZCZECIN										
2006	Razem Total	8158,8	655,0	233,7	5005,1	1542,9	473,7	329,4	110,9	2058,4
	I	819,4	37,9	10,8	576,1	199,9	45,8	23,5	9,3	172,6
	II	644,8	27,7	11,9	437,9	204,5	21,7	29,0	8,2	141,9
	III	733,3	43,7	17,9	478,0	165,7	43,7	26,9	15,0	169,8
	IV	669,8	49,0	13,7	392,9	138,8	15,5	27,3	9,8	190,8
	V	572,4	39,3	7,7	317,6	101,1	27,0	32,6	8,5	174,4
	VI	755,3	58,6	14,2	395,1	144,0	29,2	31,1	10,0	260,6
	VII	672,1	57,1	17,4	390,5	74,8	28,2	31,8	11,4	181,3
	VIII	603,8	42,9	11,8	393,4	101,6	55,2	24,6	5,6	137,2
	IX	672,5	55,5	16,2	420,0	92,2	49,9	21,5	9,2	166,4
	X	599,2	89,6	46,9	338,9	77,4	24,1	24,9	7,3	138,4
	XI	749,7	98,9	51,6	449,2	127,2	72,6	32,3	9,7	159,7
XII	666,6	55,0	13,5	415,4	115,8	60,8	23,9	7,0	165,3	
2007	Razem Total	8008,5	738,5	298,8	4774,1	1362,1	598,9	417,6	1,8	2076,6
	I	576,3	44,7	11,0	339,4	61,1	50,2	30,3	-	161,9
	II	525,3	36,6	15,2	330,7	94,4	24,4	22,4	0,5	135,1
	III	634,1	65,2	17,5	333,0	72,2	38,8	41,2	1,0	193,6
	IV	637,0	42,3	12,9	339,6	73,7	49,1	29,3	-	225,9
	V	596,7	64,3	26,4	323,4	83,1	55,0	38,6	0,1	170,3
	VI	660,8	51,5	26,7	383,2	108,9	45,1	35,5	-	190,6
	VII	717,6	76,1	28,9	424,4	134,3	55,9	40,6	-	176,4
	VIII	704,7	59,1	30,2	452,1	133,9	51,2	34,7	-	158,7
	IX	747,0	55,7	20,9	491,2	200,2	37,4	32,0	-	168,1
	X	814,6	90,0	42,0	529,5	196,3	74,7	40,4	-	154,7
	XI	685,5	78,9	33,3	411,6	103,1	49,9	36,2	0,1	158,8
XII	708,9	74,2	33,7	415,8	101,0	67,4	36,3	-	182,5	
2008	Razem Total	7787,2	817,8	281,2	4678,2	1324,9	471,6	520,6	0,1	1770,8
	I	653,9	56,5	20,6	404,8	111,4	50,2	34,1	-	158,5
	II	601,1	51,5	11,7	351,4	75,0	34,1	45,0	-	153,2
	III	688,9	75,5	17,5	396,2	87,2	50,8	41,0	-	176,1
	IV	671,1	52,5	17,7	408,2	100,1	47,8	44,6	-	165,8
	V	718,6	76,0	17,9	410,4	117,5	52,6	44,3	-	187,9
	VI	630,1	57,2	16,8	368,8	104,3	38,8	43,7	-	160,4
	VII	679,7	68,5	32,7	444,2	167,9	26,4	44,7	-	122,4
	VIII	687,4	84,8	24,5	427,3	143,5	28,1	42,2	-	133,1
	IX	616,3	59,9	19,5	381,8	92,8	54,7	39,5	-	135,0
	X	652,5	85,2	33,9	368,0	103,1	39,2	50,9	-	148,3
	XI	639,3	71,6	25,3	406,1	136,2	25,8	44,9	-	116,8
XII	548,4	78,6	43,2	311,0	85,9	23,0	45,6	-	113,2	

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontene- ry duże <i>Large containers</i>	ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>	
		razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
					węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rudy i złom <i>ores and scrap</i>				
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
SZCZECIN (DOK.) (CONT.)										
2009	Razem <i>Total</i>	6991,6	736,5	237,3	4488,9	1421,5	291,8	492,0	1,3	1272,8
	I	548,0	58,7	22,7	320,1	97,0	29,6	37,7	0,2	131,3
	II	488,9	41,4	15,2	323,9	80,7	1,0	34,2	-	89,5
	III	597,0	53,6	18,6	393,4	83,2	39,6	34,4	-	115,7
	IV	567,6	44,4	4,5	376,7	100,9	16,0	43,0	0,1	103,3
	V	455,7	61,8	22,0	251,7	65,0	3,2	34,9	0,4	107,0
	VI	518,1	56,5	22,7	325,0	69,5	13,8	34,0	-	102,7
	VII	529,4	70,0	25,2	307,3	109,3	28,4	43,8	-	108,3
	VIII	641,6	55,0	18,9	440,6	150,8	15,4	43,2	0,1	102,6
	IX	595,2	74,8	14,4	369,1	93,0	42,7	42,5	0,4	108,4
	X	705,9	84,9	25,6	458,2	210,0	37,8	53,9	-	108,9
	XI	650,2	69,7	17,3	434,8	153,7	40,0	53,3	-	92,3
XII	693,9	65,7	30,2	487,9	208,4	24,2	37,2	0,2	102,9	
ŚWINOUJŚCIE										
2006	Razem <i>Total</i>	8393,0	403,8	350,7	4274,9	2602,9	853,7	76,5	3053,2	584,6
	I	941,9	28,9	28,9	584,6	338,2	60,7	7,9	214,2	106,4
	II	775,3	49,1	45,9	438,6	420,6	9,1	4,9	215,4	67,2
	III	925,5	28,0	25,6	437,1	288,7	109,2	7,8	419,9	32,6
	IV	693,5	51,9	40,1	352,6	278,3	3,3	5,8	233,9	49,4
	V	709,6	55,0	55,0	372,1	296,2	6,6	8,3	256,6	17,6
	VI	731,9	28,7	16,9	378,5	213,2	116,0	5,8	253,6	65,3
	VII	658,3	8,7	5,7	422,3	263,6	129,3	7,4	198,3	21,8
	VIII	598,4	14,9	12,0	295,4	120,6	95,4	8,0	232,6	47,6
	IX	717,9	19,0	4,7	339,2	129,2	126,2	5,1	285,6	68,9
	X	637,9	50,0	48,7	292,8	89,7	128,0	6,8	262,4	26,0
	XI	563,4	38,5	36,0	222,0	70,4	63,3	3,5	260,4	39,0
XII	439,5	31,2	31,2	139,8	94,1	6,7	5,4	220,2	42,9	
2007	Razem <i>Total</i>	7385,4	731,9	704,5	3037,1	2264,2	492,1	75,8	3186,6	354,0
	I	536,0	71,8	70,6	185,2	55,0	64,3	4,1	249,1	25,8
	II	582,2	72,2	71,0	206,6	158,2	6,5	5,3	259,9	38,3
	III	467,5	88,4	86,0	39,6	20,2	-	6,0	292,5	41,0
	IV	449,7	62,4	60,0	86,8	76,4	-	9,6	274,4	16,5
	V	558,1	48,3	48,3	214,8	134,5	62,1	6,3	269,6	19,0
	VI	690,9	58,5	56,1	294,7	281,5	-	6,0	277,0	54,7
	VII	902,1	101,1	98,6	544,8	417,0	109,1	6,7	226,2	23,2
	VIII	636,9	56,9	54,4	297,5	255,5	-	5,7	254,8	22,1
	IX	653,9	47,0	44,6	306,9	238,3	65,2	5,9	273,9	20,2
	X	761,0	48,4	42,2	388,8	312,6	63,3	7,5	293,1	23,1
	XI	635,5	23,2	20,7	294,5	211,7	64,7	7,2	281,7	29,0
XII	511,6	53,6	51,8	177,0	103,3	57,0	5,6	234,5	41,1	



**TABL. 4.3 MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS		Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontene- ry duże <i>Large containers</i>	ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>
			razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
						węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rudy i złom <i>ores and scrap</i>			
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
ŚWINOUJŚCIE (DOK.) (CONT.)										
2008	Razem <i>Total</i>	8843,1	657,8	628,1	4530,9	3455,9	805,1	13,3	3220,5	420,6
	I	665,4	67,5	66,3	290,4	210,4	63,5	6,1	274,7	26,7
	II	569,3	60,9	59,7	191,5	106,4	64,0	3,2	272,3	41,4
	III	702,4	97,1	97,1	245,3	223,0	-	1,7	275,3	83,0
	IV	572,7	87,2	78,7	172,7	141,0	-	0,7	291,6	20,5
	V	609,2	35,9	34,7	254,3	182,9	64,8	0,4	277,8	40,8
	VI	713,6	50,0	47,6	368,1	256,4	68,0	0,4	275,2	19,8
	VII	874,2	63,6	60,1	524,8	348,0	152,1	0,4	246,1	39,3
	VIII	1086,7	60,0	54,4	747,5	601,3	128,9	0,3	254,5	24,4
	IX	839,3	24,9	23,7	493,6	267,6	199,9	-	290,6	30,2
	X	831,4	31,7	29,3	469,0	381,2	63,8	-	291,6	39,1
	XI	716,8	27,4	24,9	385,8	361,1	-	0,2	275,9	27,6
XII	662,0	51,6	51,6	387,8	376,6	-	-	194,9	27,8	
2009	Razem <i>Total</i>	7038,2	856,7	840,8	2633,2	2037,5	365,0	1,0	3124,2	423,0
	I	724,2	85,8	84,5	401,1	253,6	125,9	-	212,8	24,6
	II	355,7	103,2	103,2	24,1	-	1,9	0,5	210,4	17,5
	III	490,9	73,3	73,3	129,2	85,0	21,3	-	262,7	25,7
	IV	436,4	48,7	47,5	117,0	97,9	3,0	-	243,4	27,4
	V	539,7	61,0	61,0	188,9	184,8	-	-	267,2	22,6
	VI	453,7	43,9	34,1	116,2	87,6	-	-	263,3	30,3
	VII	568,0	136,6	136,6	155,4	105,6	-	0,2	234,9	40,9
	VIII	696,4	97,5	96,3	300,5	217,3	67,0	0,1	260,6	37,7
	IX	664,1	38,9	38,9	291,6	199,9	68,9	-	303,4	30,2
	X	784,6	27,2	26,0	377,9	289,6	77,0	-	320,4	59,1
	XI	564,3	86,9	86,9	134,7	128,6	-	-	301,3	41,4
XII	759,8	53,7	52,5	396,6	387,6	-	-	243,8	65,7	
POLICE										
2006	Razem <i>Total</i>	2109,8	163,5	5,6	1921,4	6,8	32,2	-	-	24,9
	I	182,1	12,2	-	169,9	3,1	3,0	-	-	-
	II	167,6	16,1	-	151,2	-	-	-	-	0,3
	III	208,6	21,9	1,7	186,3	-	-	-	-	0,4
	IV	177,8	21,1	0,8	156,6	-	-	-	-	0,1
	V	188,9	17,4	1,2	149,5	-	29,2	-	-	22,0
	VI	128,9	-	-	127,1	1,9	-	-	-	1,8
	VII	181,5	-	-	181,4	-	-	-	-	0,1
	VIII	187,0	-	-	187,0	-	-	-	-	-
	IX	143,7	12,1	-	131,6	-	-	-	-	-
	X	178,3	20,3	-	158,0	-	-	-	-	-
	XI	165,0	25,0	0,7	140,0	-	-	-	-	-
	XII	200,3	17,5	1,3	182,8	1,9	-	-	-	-

TABL. 4.3

**MIESIĘCZNE OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH (DOK.)**  
**MONTHLY CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS (CONT.)**

MIESIĄCE MONTHS	Ogółem <i>Grand total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>		Masowe suche <i>Dry bulk</i>			Kontene- ry duże <i>Large containers</i>	ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	Pozo- stałe ładunki drobni- cowe <i>Other general cargo</i>	
		razem <i>total</i>	w tym ropa i produkty z ropy naftowej <i>of which crude oil and oil products</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
					węgiel i koks <i>coal and coke</i>	rud i złom <i>ores and scrap</i>				
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>										
POLICE (DOK.) (CONT.)										
2007	Razem <i>Total</i>	2054,7	79,7	8,9	1972,5	8,8	40,1	-	-	2,5
	I	213,0	24,6	0,2	188,2	-	-	-	-	0,2
	II	169,9	21,1	0,8	148,8	-	-	-	-	-
	III	184,9	-	-	184,3	3,1	15,6	-	-	0,6
	IV	172,5	0,1	0,1	172,4	-	-	-	-	-
	V	203,6	-	-	203,6	-	24,5	-	-	-
	VI	173,0	-	-	171,6	-	-	-	-	1,4
	VII	198,0	-	-	197,9	-	-	-	-	0,1
	VIII	127,6	1,7	1,7	125,9	-	-	-	-	-
	IX	77,0	0,7	0,7	76,3	-	-	-	-	-
	X	179,3	1,6	1,6	177,7	-	-	-	-	-
	XI	146,6	1,0	1,0	145,3	5,7	-	-	-	0,3
XII	209,2	28,9	2,8	180,3	-	-	-	-	-	
2008	Razem <i>Total</i>	2158,8	255,5	45,8	1896,8	23,7	-	-	-	6,4
	I	202,0	6,2	2,2	195,8	-	-	-	-	-
	II	158,9	27,7	-	128,2	-	-	-	-	3,1
	III	253,5	18,4	2,1	234,6	-	-	-	-	0,5
	IV	209,2	28,0	3,6	181,2	-	-	-	-	-
	V	232,2	16,2	8,1	215,6	-	-	-	-	0,5
	VI	178,9	34,2	6,5	144,7	3,2	-	-	-	-
	VII	243,5	32,6	8,2	210,0	3,0	-	-	-	0,9
	VIII	283,3	14,9	3,5	268,3	2,9	-	-	-	0,1
	IX	193,8	24,4	3,9	169,3	7,0	-	-	-	0,1
	X	155,9	37,7	5,0	118,1	3,7	-	-	-	0,2
	XI	29,7	15,2	2,5	14,5	3,9	-	-	-	0,1
XII	17,9	-	-	16,8	-	-	-	-	1,1	
2009	Razem <i>Total</i>	802,0	17,1	12,0	768,5	20,1	-	-	-	16,5
	I	20,6	1,1	-	19,5	-	-	-	-	-
	II	35,8	-	-	35,8	-	-	-	-	-
	III	85,6	1,4	1,4	84,1	-	-	-	-	0,1
	IV	113,9	4,7	0,8	105,1	-	-	-	-	4,2
	V	34,6	0,6	0,6	31,5	5,8	-	-	-	2,5
	VI	49,8	-	-	41,3	4,7	-	-	-	8,5
	VII	50,9	1,5	1,5	49,3	-	-	-	-	-
	VIII	64,8	-	-	64,7	-	-	-	-	0,1
	IX	70,7	-	-	70,6	5,8	-	-	-	0,1
	X	57,7	2,5	2,5	54,4	-	-	-	-	0,8
	XI	116,7	4,2	4,2	112,5	-	-	-	-	-
XII	100,9	1,0	1,0	99,7	3,9	-	-	-	0,2	

TABL. 4.4

**KONTENERY W MIĘDZYNARODOWYM OBROcie  
MORSKIM WEDŁUG RELACJI I PORTÓW  
INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC OF CONTAINERS  
BY DIRECTION AND SEAPORT**

PORTY PORTS		Ogółem Grand total	Wyładunek Unloading			Załadunek Loading		
			razem total	w tym of which		razem total	w tym of which	
				z ładun- kiem with load	puste empty		z ładun- kiem with load	puste empty
W SZTUKACH IN NUMBERS								
OGÓŁEM TOTAL	2006	364858	180827	154581	26246	184031	129760	53893
	2007	489766	245019	220473	24546	244747	138070	106677
	2008	533259	262808	237687	25121	270451	148542	121909
	2009	413162	197192	181187	16005	215970	142838	73132
Gdańsk	2006	46263	15600	9482	6118	30663	22633	8030
	2007	57669	20856	13236	7620	36813	22030	14783
	2008	105348	42831	29224	13607	62517	39619	22898
	2009	139419	53918	48172	5746	85501	65289	20212
Gdynia	2006	291802	154278	134252	20026	137524	94803	42343
	2007	395465	207558	190784	16774	187907	102801	85106
	2008	385134	201151	190324	10827	183983	93539	90444
	2009	240678	128426	118274	10152	112252	64750	47502
Szczecin	2006	23021	10687	10601	86	12334	8817	3517
	2007	32060	16079	16042	37	15981	9193	6788
	2008	39896	18129	17526	603	21767	13532	8235
	2009	32610	14848	14741	107	17762	12474	5288
Świnoujście	2006	3772	262	246	16	3510	3507	3
	2007	4572	526	411	115	4046	4046	-
	2008	2881	697	613	84	2184	1852	332
	2009	455	-	-	-	455	325	130
W TEU IN TEU								
OGÓŁEM TOTAL	2006	575993	283228	233984	49244	292765	219168	73215
	2007	763061	380365	333955	46410	382696	240307	142389
	2008	858860	422104	373147	48956	436756	262070	174686
	2009	660594	312866	281589	31276	347728	246518	101211
Gdańsk	2006	76455	27122	14840	12282	49333	37888	11445
	2007	94698	35136	20030	15105	59562	39621	19941
	2008	183117	75999	49209	26790	107118	71937	35182
	2009	232787	88599	77125	11474	144188	114034	30154
Gdynia	2006	458652	239026	202233	36793	219626	163083	56161
	2007	611920	319434	288426	31008	292486	180970	111516
	2008	610811	317302	296101	21201	293509	168138	125371
	2009	375934	199920	180322	19598	176014	113710	62304
Szczecin	2006	36336	16720	16582	138	19616	14010	5606
	2007	50122	24877	24838	39	25245	14313	10932
	2008	61094	27953	27176	777	33141	19504	13637
	2009	51197	24347	24143	204	26850	18292	8558
Świnoujście	2006	4550	360	329	31	4190	4186	3
	2007	6321	918	661	258	5402	5402	-
	2008	3838	850	661	189	2987	2491	496
	2009	676	-	-	-	676	482	195

TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROcie MORSKIM

RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

## A. SAMOCHODY, MOTOCYKLE I AUTOBUSY (W SZTUKACH)

A. CARS, MOTORCYCLES, BUSES (IN NUMBERS)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	426302	249137	177165
	2007	525028	313256	211772
	2008	545178	339819	205359
	2009	331847	184039	147808
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2006	269821	132053	137768
	2007	296861	150005	146856
	2008	273309	139931	133378
	2009	285700	147046	138654
Autobusy Buses	2006	4198	2131	2067
	2007	4183	2341	1842
	2008	3242	1781	1461
	2009	2835	1466	1369
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu Import/export vehicles	2006	152283	114953	37330
	2007	223984	160910	63074
	2008	268627	198107	70520
	2009	43312	35527	7785
<b>GDAŃSK</b>				
RAZEM TOTAL	2006	117718	79882	37836
	2007	197449	139785	57664
	2008	241854	177682	64172
	2009	67184	40459	26725
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2006	42845	22309	20536
	2007	45816	23689	22127
	2008	46657	24094	22563
	2009	40759	21072	19687
Autobusy Buses	2006	384	193	191
	2007	414	208	206
	2008	572	262	310
	2009	333	174	159
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu Import/export vehicles	2006	74489	57380	17109
	2007	151219	115888	35331
	2008	194625	153326	41299
	2009	26092	19213	6879
<b>GDYNIA</b>				
RAZEM TOTAL	2006	154387	95586	58801
	2007	156927	90560	66367
	2008	143457	79221	64236
	2009	89400	56076	33324
Samochody osobowe i motocykle Passenger cars and motorcycles	2006	76571	38283	38288
	2007	84425	45704	38721
	2008	70016	34870	35146
	2009	72535	39880	32655

**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE (CD.)**  
**MORSKIM**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (CONT.)**

**A. SAMOCHODY, MOTOCYKLE I AUTOBUSY (W SZTUKACH)**

**A. CARS, MOTORCYCLES, BUSES (IN NUMBERS)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading	Załadunek Loading
<b>GDYNIA (DOK.)</b>				
Autobusy <i>Buses</i>	2006	973	556	417
	2007	1205	830	375
	2008	732	437	295
	2009	718	420	298
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2006	76843	56747	20096
	2007	71297	44026	27271
	2008	72709	43914	28795
	2009	16147	15776	371
<b>SZCZECIN</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	18	-	18
	2007	223	47	176
	2008	7	3	4
	2009	35	-	35
Autobusy <i>Buses</i>	2008	1	-	1
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2006	18	-	18
	2007	223	47	176
	2008	6	3	3
	2009	35	-	35
<b>ŚWINOUJŚCIE</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	154179	73669	80510
	2007	170429	82864	87565
	2008	159860	82913	76947
	2009	175228	87504	87724
Samochody osobowe i motocykle <i>Passenger cars and motorcycles</i>	2006	150405	71461	78944
	2007	166620	80612	86008
	2008	156636	80967	75669
	2009	172406	86094	86312
Autobusy <i>Buses</i>	2006	2841	1382	1459
	2007	2564	1303	1261
	2008	1937	1082	855
	2009	1784	872	912
Samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>Import/export vehicles</i>	2006	933	826	107
	2007	1245	949	296
	2008	1287	864	423
	2009	1038	538	500

TABL. 4.5

## JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROcie

(CD.)

## MORSKIM

## RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

(CONT.)

## B. POZOSTAŁE (W SZTUKACH)

## B. OTHER (IN NUMBERS)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładun- kiem with load	puste empty	z ładun- kiem with load	puste empty
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	350540	143430	30488	164439	10667
	2007	382431	152335	41097	179520	9272
	2008	376943	152154	33837	180565	10224
	2009	341728	141240	26948	163232	10307
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy Road goods vehicles with / without accompanying trailers	2006	271255	112164	21433	132857	4801
	2007	303202	120862	30179	147403	4758
	2008	308966	127264	23868	151572	6262
	2009	289944	122935	18146	142423	6440
Inne jednostki toczne samobieżne Other ro-ro units (self- propelled)	2006	1989	257	5	475	3
	2007	142	9	3	129	-
	2008	46	21	1	23	1
	2009	69	36	-	15	18
Nieznane toczne samobieżne Unknown ro-ro units (self- propelled)	2006	42	-	-	42	-
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy nie sprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem Unaccompanied road goods trailers / semi-trailers	2006	33672	13719	3299	15820	834
	2007	36153	15013	4021	16829	290
	2008	32987	12953	3530	15970	534
	2009	24620	8492	3909	11689	530
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe nie sprzęgnięte z samochodem/ ciągnikiem Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles	2006	267	-	-	-	-
	2007	206	-	-	-	-
	2008	163	-	-	-	-
	2009	1	-	-	-	-
Wagony kolejowe towarowe Rail wagons	2006	20853	4909	5262	9928	754
	2007	23227	5317	6194	11168	548
	2008	21659	4859	5995	10295	510
	2009	16856	3933	4671	7628	624
Rolltrailery pokładowe Shipborne port-to-port trailers	2006	22453	12376	489	5314	4274
	2007	19500	11134	700	3990	3676
	2008	13122	7057	443	2705	2917
	2009	10235	5841	222	1477	2695
Barki pokładowe (służące do trans- portu towarów) Shipborne barges engaged in goods transport	2006	1	-	-	1	-
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne Other ro-ro units (non- self- propelled)	2006	8	5	-	2	1
	2007	1	-	-	1	-
	2009	3	3	-	-	-

TABL. 4.5

JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROcie  
MORSKIM

(CD.)

## RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

(CONT.)

## B. POZOSTAŁE (W SZTUKACH)

## B. OTHER (IN NUMBERS)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładun- kiem with load	puste empty	z ładun- kiem with load	puste empty
GDAŃSK						
RAZEM TOTAL	2006	9997	3555	1260	5076	106
	2007	16813	7009	1804	7860	140
	2008	24082	10252	2023	11557	250
	2009	23906	10083	1879	11707	237
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy Road goods vehicles with / without accompanying trailers	2006	9024	3425	953	4541	105
	2007	15531	6866	1335	7194	136
	2008	21954	10054	1156	10494	250
	2009	21499	9735	1045	10505	214
Inne jednostki toczne samobieżne Other ro-ro units (self- propelled)	2009	18	-	-	-	18
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy nie sprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem Unaccompanied road goods trailers / semi-trailers	2006	925	126	307	491	1
	2007	1282	143	469	666	4
	2008	2128	198	867	1063	-
	2009	2389	348	834	1202	5
Wagony kolejowe towarowe Rail wagons	2006	43	-	-	43	
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne Other ro-ro units (non- self- propelled)	2006	5	4	-	1	-
GDYNIA						
RAZEM TOTAL	2006	131424	59909	7833	56707	6712
	2007	132048	59056	7836	59313	5637
	2008	125407	54026	7889	57334	6000
	2009	93055	40397	5484	42547	4627
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy Road goods vehicles with / without accompanying trailers	2006	85233	36041	6479	41076	1637
	2007	84248	34542	5633	42285	1788
	2008	85901	35477	5857	41867	2700
	2009	65930	27555	3758	33092	1525
Inne jednostki toczne samobieżne Other ro-ro units (self- propelled)	2006	713	256	3	454	-
	2007	137	7	1	129	-
	2008	43	21	1	21	-
	2009	44	36	-	8	-
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy nie sprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem Unaccompanied road goods trailers / semi-trailers	2006	26256	12390	867	12198	801
	2007	28081	13373	1505	13030	173
	2008	26183	11471	1588	12741	383
	2009	16837	6962	1504	7964	407

TABL. 4.5

## JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROcie

(CD.)

## MORSKIM

## RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

(CONT.)

## B. POZOSTAŁE (W SZTUKACH)

## B. OTHER (IN NUMBERS)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładun- kiem with load	puste empty	z ładun- kiem with load	puste empty
GDYNIA (DOK.) (CONT.)						
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe nie sprzęgnięte z samochodem/ ciągnikiem <i>Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2006	263	-	-	-	-
	2007	206	-	-	-	-
	2008	158	-	-	-	-
	2009					
Wagony kolejowe towarowe <i>Rail wagons</i>	2009	6	-	-	6	-
Rolltrailery pokładowe <i>Shipborne port-to-port trailers</i>	2006	18958	11222	484	2978	4274
	2007	19375	11134	697	3868	3676
	2008	13122	7057	443	2705	2917
	2009	10235	5841	222	1477	2695
Barki pokładowe (służące do trans- portu towarów) <i>Shipborne barges engaged in goods transport</i>	2006	1	-	-	1	-
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne <i>Other ro-ro units (non- self- propelled)</i>	2007	1	-	-	1	-
	2009	3	3	-	-	-
SZCZECIN						
RAZEM TOTAL	2006	4736	1155	-	2328	-
	2007	125	-	-	121	4
	2008	64	-	-	3	61
	2009	124	34	-	86	3
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy <i>Road goods vehicles with / without accompanying trailers</i>	2006	6	-	-	6	-
	2007	23	-	-	19	4
	2008	64	-	-	3	61
	2009	122	34	-	86	2
Inne jednostki toczne samobieżne <i>Other ro-ro units (self- propelled)</i>	2006	1269	-	-	20	-
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy nie sprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem <i>Unaccompanied road goods trailers / semi-trailers</i>	2009	1	-	-	-	1
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe nie sprzęgnięte z samochodem/ ciągnikiem <i>Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles</i>	2006	4	-	-	-	-
	2009	1	-	-	-	-



**TABL. 4.5 JEDNOSTKI TOCZNE W MIĘDZYNARODOWYM OBROTCIE (DOK.)**  
**MORSKIM**  
**RO-RO UNITS IN INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC (CONT.)**

**B. POZOSTAŁE (W SZTUKACH)**  
**B. OTHER (IN NUMBERS)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Wyładunek Unloading		Załadunek Loading	
			z ładun- kiem with load	puste empty	z ładun- kiem with load	puste empty
SZCZECIN (DOK.) (CONT.)						
Rolltrailery pokładowe Shipborne port-to-port trailers	2006	3455	1154	-	2301	-
	2007	102	-	-	102	-
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne Other ro-ro units (non- self- propelled)	2006	2	1	-	1	-
ŚWINOUJŚCIE						
RAZEM TOTAL	2006	204383	78811	21395	100328	3849
	2007	233445	86270	31457	112226	3491
	2008	227390	87876	23925	111671	3913
	2009	224643	90726	19585	108892	5440
Drogowe pojazdy ciężarowe z przyczepą lub bez przyczepy Road goods vehicles with / without accompanying trailers	2006	176992	72698	14001	87234	3059
	2007	203400	79454	23211	97905	2830
	2008	201047	81733	16855	99208	3251
	2009	202393	85611	13343	98740	4699
Inne jednostki toczne samobieżne Other ro-ro units (self- propelled)	2006	7	1	2	1	3
	2007	5	2	2	-	-
	2008	3	-	-	2	1
	2009	7	-	-	7	-
Nieznane toczne samobieżne Unknown ro-ro units (self- propelled)	2006	42	-	-	42	-
Towarowe drogowe przyczepy/naczepy nie sprzęgnięte z samochodem/ciągnikiem Unaccompanied road goods trailers / semi-trailers	2006	6491	1203	2125	3131	32
	2007	6790	1497	2047	3133	113
	2008	4676	1284	1075	2166	151
	2009	5393	1182	1571	2523	117
Przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe nie sprzęgnięte z samochodem/ ciągnikiem Unaccompanied caravans and other road, agricultural and industrial vehicles	2008	5	-	-	-	-
Wagony kolejowe towarowe Rail wagons	2006	20810	4909	5262	9885	754
	2007	23227	5317	6194	11168	548
	2008	21659	4859	5995	10295	510
	2009	16850	3933	4671	7622	624
Rolltrailery pokładowe Shipborne port-to-port trailers	2006	40	-	5	35	-
	2007	23	-	3	20	-
Inne jednostki toczne niesamo- bieżne Other ro-ro units (non- self- propelled)	2006	1	-	-	-	1

TABL. 4.6

**OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH <sup>a)</sup> WEDŁUG RODZAJÓW  
TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW**  
**TRANSIT TRAFFIC <sup>a)</sup> BY TYPE OF TRANSIT, GROUP  
OF CARGO AND SEAPORT**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS		Ogółem Total	Transyt Transit			
			morsko- -ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	lądowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
					wyładunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton		in thous. tonnes		
OGÓŁEM TOTAL						
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	12734,1	1696,7	10894,4	88,4	54,7
	2007	11237,5	2550,0	8441,7	122,9	122,9
	2008	10530,4	4221,9	6241,6	34,9	31,9
	2009	8294,1	2224,8	5513,6	324,6	231,1
Masowe ciekłe Liquid bulk		5148,8	797,9	4350,9	-	-
ropa naftowa crude oil		5132,6	797,9	4334,7	-	-
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk		16,3	-	16,3	-	-
Masowe suche Dry bulk		1066,1	751,6	254,9	29,8	29,8
rudy i złom ores and scrap		304,6	252,2	-	26,2	26,2
węgiel i koks coal and coke		497,2	450,2	47,0	-	-
produkty rolnicze agricultural products		141,3	-	137,9	1,7	1,7
w tym zboże of which grain		141,3	-	137,9	1,7	1,7
inne suche ładunki masowe other dry bulk		123,0	49,1	70,1	1,8	1,9
Kontenery duże Large containers		10,0	2,0	4,2	1,9	2,0
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)		1224,7	370,1	382,4	287,1	185,1
Toczne niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)		248,5	189,0	51,1	1,6	6,7
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo		596,0	114,2	470,0	4,3	7,5
produkty leśne forestry products		77,9	67,5	7,6	-	2,8
wyroby z żelaza i stali iron and steel products		495,5	35,7	453,8	2,9	3,0
inne ładunki drobnicowe other general cargo		22,7	11,0	8,6	1,4	1,7

<sup>a)</sup> W latach 2006-2007 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych.

<sup>a)</sup> For the years 2006-2007 weight of containers and ro-ro units is included.

TABL. 4.6

**OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH <sup>a)</sup> WEDŁUG RODZAJÓW (CD.)**  
**TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW**  
**TRANSIT TRAFFIC <sup>a)</sup> BY TYPE OF TRANSIT, GROUP (CONT.)**  
**OF CARGO AND SEAPORT**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -ładowy (wyładunek) sea/land (unloading)	ładowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
GDAŃSK					
RAZEM TOTAL	5254,2	826,6	4419,5	4,0	4,0
Masowe ciekłe Liquid bulk	5132,6	797,9	4334,7	-	-
ropa naftowa crude oil	5132,6	797,9	4334,7	-	-
Masowe suche Dry bulk	7,1	-	-	3,6	3,6
produkty rolnicze agricultural products	3,5	-	-	1,7	1,7
w tym zboże of which grain	3,5	-	-	1,7	1,7
inne suche ładunki masowe other dry bulk	3,7	-	-	1,8	1,8
Kontenery duże Large containers	4,5	0,1	4,2	0,1	0,1
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	39,7	28,5	11,1	0,1	0,1
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	70,3	0,2	69,6	0,3	0,3
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	68,2	0,2	68,0	-	-
inne ładunki drobnicowe other general cargo	2,1	-	1,6	0,3	0,3
GDYNIA					
RAZEM TOTAL	56,1	15,8	36,8	1,8	1,8
Kontenery duże Large containerss	5,5	1,9	-	1,8	1,8
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	0,2	0,2	-	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	50,4	13,7	36,8	-	-
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	36,4	6,8	29,7	-	-
inne ładunki drobnicowe other general cargo	14,0	6,9	7,1	-	-

<sup>a)</sup> W latach 2006-2007 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych.

<sup>a)</sup> For the years 2006-2007 weight of containers and ro-ro units is included.

**TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH <sup>a)</sup> WEDŁUG RODZAJÓW (CD.)**  
**TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW**  
**TRANSIT TRAFFIC <sup>a)</sup> BY TYPE OF TRANSIT, GROUP** (CONT.)  
**OF CARGO AND SEAPORT**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -lądowy (wyładunek) sea/land (unloading)	lądowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
	w tys. ton      in thous. tonnes				
SZCZECIN					
RAZEM TOTAL	1557,5	443,1	624,9	291,6	197,9
Masowe ciekłe Liquid bulk	10,2	-	10,2	-	-
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	10,2	-	10,2	-	-
Masowe suche Dry bulk goods	597,7	342,6	254,9	-	0,1
rudę i złom ores and scrap	138,4	138,4	-	-	-
węgiel i koks coal and coke	202,1	155,1	47,0	-	-
produkty rolnicze agricultural products	137,9	-	137,9	-	-
w tym zboże of which grain	137,9	-	137,9	-	-
inne suche ładunki masowe other dry bulk	119,3	49,1	70,1	-	0,1
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	472,1	-	-	287,1	185,0
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	8,3	-	-	1,6	6,7
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	469,2	100,4	359,7	2,9	6,1
produkty leśne forestry products	77,9	67,5	7,6	-	2,8
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	386,9	28,8	352,1	2,9	3,0
inne ładunki drobnicowe other general cargo	4,4	4,1	-	-	0,3
ŚWINOUJŚCIE					
RAZEM TOTAL	1426,3	939,3	432,4	27,3	27,3
Masowe ciekłe Liquid bulk	6,1	-	6,1	-	-

<sup>a)</sup> W latach 2006-2007 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych.

<sup>a)</sup> For the years 2006-2007 weight of containers and ro-ro units is included.

**TABL. 4.6 OBRÓT ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH <sup>a)</sup> WEDŁUG RODZAJÓW (DOK.)  
TRANZYTU, GRUP ŁADUNKÓW I PORTÓW  
TRANSIT TRAFFIC <sup>a)</sup> BY TYPE OF TRANSIT, GROUP (CONT.)  
OF CARGO AND SEAPORT**

GRUPY ŁADUNKÓW CARGO GROUPS	Ogółem Total	Tranzyt Transit			
		morsko- -lądowy (wyładunek) sea/land (unloading)	lądowo- -morski (załadunek) land/sea (loading)	morski seaborne	
				wyładunek unloading	załadunek loading
	w tys. ton      in thous. tonnes				
ŚWINOUJŚCIE (DOK.) (CONT.)					
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	6,1	-	6,1	-	-
Masowe suche Dry bulk	461,3	408,9	-	26,2	26,2
rudzy i złom ores and scrap	166,2	113,8	-	26,2	26,2
węgiel i koks coal and coke	295,1	295,1	-	-	-
Kontenery duże Large containers	0,0	-	-	0,0	0,0
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	712,7	341,4	371,3	-	-
Tocznice niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	240,1	189,0	51,1	-	-
Pozostałe ładunki drobnicowe Other general cargo	6,1	-	4,0	1,1	1,1
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	4,0	-	4,0	-	-
inne ładunki drobnicowe other general cargo	2,2	-	-	1,1	1,1

<sup>a)</sup> W latach 2006-2007 łącznie z masą kontenerów i jednostek tocznych.

<sup>a)</sup> For the years 2006-2007 weight of containers and ro-ro units is included.

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
OGÓŁEM TOTAL								
OGÓŁEM <i>GRAND TOTAL</i>	2006	53131,3	15963,8	22543,1	4684,6	3890,6	1646,8	4402,5
	2007	52433,8	15665,2	20412,8	5900,0	4178,7	1677,3	4599,8
	2008	48832,6	13670,6	19993,9	5609,5	4394,0	1320,1	3844,5
	2009	45079,4	12797,1	19209,3	5092,8	3883,3	926,4	3170,5
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	1090,2	527,1	534,4	1,6	-	-	27,1
	2007	830,3	598,0	210,5	1,0	-	-	20,8
	2008	1027,2	707,4	251,4	1,7	47,6	-	18,9
	2009	829,0	572,4	246,8	0,6	0,4	-	8,9
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	52041,1	15436,6	22008,7	4683,0	3890,6	1646,8	4375,4
	2007	51603,5	15067,3	20202,3	5899,0	4178,7	1677,3	4579,0
	2008	47805,4	12963,2	19742,5	5607,8	4346,3	1320,1	3825,6
	2009	44250,4	12224,8	18962,5	5092,2	3882,9	926,4	3161,6
Afryka <i>Africa</i>	2006	3187,5	356,8	2570,8	0,7	-	1,0	258,2
	2007	3680,3	798,7	2623,7	1,4	0,5	-	256,0
	2008	2642,5	443,2	1851,4	1,1	-	-	346,8
	2009	2419,3	500,8	1560,0	3,3	1,2	-	354,1
Ameryka <i>America</i>	2006	6525,6	2327,3	3387,9	2,7	-	-	807,8
	2007	5309,3	1318,2	3602,9	4,6	-	-	383,5
	2008	7217,3	1279,9	5556,7	3,8	-	-	377,0
	2009	4615,2	1387,2	3137,0	3,8	-	-	87,2
Azja <i>Asia</i>	2006	4465,6	3381,0	785,5	2,3	40,0	-	256,8
	2007	1844,1	1013,1	407,7	6,3	116,8	-	300,2
	2008	1239,2	326,5	610,2	3,0	56,2	-	243,4
	2009	2487,9	631,5	1424,1	0,2	0,2	-	432,0
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2006	33,0	-	5,1	-	-	-	28,0
	2007	6,0	-	-	-	-	-	6,0
	2008	90,3	-	82,1	-	-	-	8,2
	2009	5,5	-	-	-	-	-	5,5
Europa <i>Europe</i>	2006	37565,2	9150,7	15217,5	4677,3	3850,5	1645,7	3023,5
	2007	40638,8	11868,2	13542,1	5885,0	4061,3	1677,3	3604,8
	2008	36201,6	10515,1	11628,1	5599,9	4290,2	1320,1	2848,3
	2009	34697,8	9705,2	12816,7	5085,0	3881,6	926,4	2282,9

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)								
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	34327,7	8341,0	13311,5	4580,3	3850,5	1645,7	2598,8
	2007	36004,5	10459,4	11136,3	5784,7	4060,5	1677,2	2886,3
	2008	30489,2	7985,6	8992,6	5431,0	4286,9	1320,0	2473,1
	2009	29632,4	7711,6	10139,9	4996,1	3879,3	926,4	1979,1
Belgia <i>Belgium</i>	2006	1430,2	429,7	540,3	205,0	76,9	-	178,3
	2007	1810,0	546,5	244,0	472,7	99,9	-	446,9
	2008	1148,0	159,0	370,4	194,9	112,7	-	311,0
	2009	1454,2	337,5	414,5	541,8	19,8	-	140,7
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	2008	0,4	-	-	-	-	-	0,4
Cypr <i>Cyprus</i>	2006	0,5	-	-	-	-	-	0,5
	2008	0,3	-	-	-	-	-	0,3
Dania <i>Denmark</i>	2006	3310,3	2008,4	1082,4	-	17,6	22,5	179,5
	2007	2823,6	1388,3	1136,0	1,0	19,9	15,0	263,4
	2008	1699,1	821,0	748,5	0,1	16,8	12,1	100,5
	2009	2281,9	1380,8	644,7	0,1	18,1	10,2	228,1
Estonia <i>Estonia</i>	2006	231,0	103,0	98,0	-	-	-	30,0
	2007	392,1	256,6	117,4	-	-	-	18,1
	2008	281,9	188,9	81,7	-	0,1	-	11,2
	2009	231,5	105,0	112,4	-	-	-	14,2
Finlandia <i>Finland</i>	2006	2989,4	358,5	1225,9	9,5	68,5	994,1	332,9
	2007	3524,1	1168,5	928,6	6,1	96,6	918,1	406,4
	2008	3348,3	1225,0	780,4	14,3	108,7	717,5	502,5
	2009	2770,0	1207,2	583,4	60,1	45,3	463,0	411,0
Francja <i>France</i>	2006	1463,8	431,7	976,5	0,1	-	-	55,5
	2007	1443,6	731,6	619,8	20,1	-	-	72,2
	2008	1004,7	368,4	388,9	194,6	8,9	-	43,9
	2009	1113,8	426,0	669,4	-	-	-	18,4
Grecja <i>Greece</i>	2006	52,0	-	42,1	-	-	-	10,0
	2007	49,8	-	38,9	-	-	-	10,9
	2008	54,7	-	51,7	-	-	-	3,0
	2009	23,5	-	13,6	-	-	-	9,9
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	1234,5	100,7	750,5	-	-	-	383,3
	2007	1035,6	320,9	439,9	-	-	-	274,8
	2008	872,9	66,1	508,2	-	10,7	-	287,9
	2009	1564,2	190,0	1097,3	-	0,3	0,1	276,5

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)								
Irlandia <i>Ireland</i>	2006	608,1	9,7	551,3	-	-	-	47,2
	2007	501,0	8,1	444,3	-	-	-	48,6
	2008	437,5	-	412,0	0,5	-	-	25,0
	2009	349,8	-	348,2	-	-	-	1,6
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	270,2	52,3	163,3	1,4	-	-	53,2
	2007	362,3	34,4	308,3	1,4	-	-	18,3
	2008	1108,1	668,3	417,5	0,2	-	-	22,1
	2009	1026,6	724,2	274,7	0,3	-	-	27,4
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	564,5	244,9	236,6	-	-	-	83,0
	2007	720,3	207,2	383,6	0,4	-	-	129,1
	2008	873,3	189,9	630,6	-	-	-	52,8
	2009	1099,9	179,4	886,5	0,2	-	-	33,8
Malta <i>Malta</i>	2008	16,8	-	16,8	-	-	-	-
	2009	1,4	1,4	-	-	-	-	-
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	3548,2	2106,3	1263,7	39,2	1,8	-	137,4
	2007	4008,8	2125,5	1340,1	361,5	11,8	-	169,8
	2008	3073,6	1499,9	1075,9	323,4	31,7	-	142,5
	2009	3351,8	1468,7	977,3	749,5	2,6	-	153,8
Niemcy <i>Germany</i>	2006	7268,2	376,9	2752,8	4047,0	0,1	0,1	91,3
	2007	7666,4	1360,1	1612,8	4620,4	1,0	0,3	71,9
	2008	5971,2	649,6	748,3	4513,3	0,7	0,3	59,0
	2009	5136,4	401,7	1156,1	3516,5	2,6	0,4	59,1
Portugalia <i>Portugal</i>	2006	275,9	10,3	88,5	-	-	0,3	176,8
	2007	196,6	10,3	46,2	-	-	-	140,2
	2008	148,7	9,6	44,2	-	-	-	94,8
	2009	159,7	3,2	59,3	0,2	-	-	97,0
Rumunia <i>Romania</i>	2006	52,8	-	52,8	-	-	-	-
	2009	62,1	-	62,1	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	6802,5	1280,1	1029,3	1,3	3655,4	628,8	207,5
	2007	7290,5	1487,2	1113,7	9,5	3797,6	743,9	138,6
	2008	7005,0	1365,1	888,1	9,1	3961,8	590,1	190,7
	2009	5829,6	691,3	740,7	0,1	3771,2	452,7	173,6
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	3893,9	828,4	2182,5	276,9	29,5	-	576,6
	2007	3962,7	812,4	2196,1	291,6	33,3	-	629,2
	2008	3339,1	772,9	1771,1	180,5	34,7	-	579,9
	2009	3074,6	591,0	2056,1	127,3	19,5	-	280,6



TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
OGÓŁEM (DOK.) TOTAL (CONT.)								
Włochy <i>Italy</i>	2006	331,7	-	275,1	-	0,8	-	55,9
	2007	217,1	1,8	166,8	-	0,4	-	48,0
	2008	105,5	2,0	57,9	-	-	-	45,6
	2009	101,5	4,3	43,8	-	-	-	53,4
Pozostałe <i>Others</i>	2006	264,1	220,8	42,0	-	-	-	1,3
	2007	125,0	69,1	25,9	1,6	-	-	28,4
	2008	414,5	398,5	14,0	-	-	-	2,0
	2009	24,8	-	24,8	-	-	-	-
GDAŃSK								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	22033,5	13320,9	7060,0	539,9	221,8	6,9	884,0
	2007	19944,1	12085,1	5753,9	600,4	427,9	8,1	1068,7
	2008	17072,5	10608,1	4037,3	954,6	592,8	8,9	870,8
	2009	18757,8	9992,7	5852,7	1873,1	322,7	13,2	703,4
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	307,6	286,6	10,7	0,4	-	-	9,9
	2007	295,2	268,1	22,6	0,2	-	-	4,3
	2008	474,9	316,9	148,4	0,9	-	-	8,7
	2009	398,7	273,9	120,9	0,2	-	-	3,7
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	21726,0	13034,3	7049,3	539,5	221,8	6,9	874,1
	2007	19648,8	11817,0	5731,2	600,2	427,9	8,1	1064,4
	2008	16597,6	10291,2	3888,8	953,7	592,8	8,9	862,1
	2009	18359,1	9718,8	5731,7	1872,9	322,7	13,2	699,7
Afryka <i>Africa</i>	2006	1535,1	353,9	1085,3	-	-	1,0	94,8
	2007	1602,6	795,8	740,8	-	-	-	66,0
	2008	1054,0	443,2	404,8	-	-	-	206,1
	2009	861,4	498,7	183,2	-	-	-	179,4
Ameryka <i>America</i>	2006	3090,9	2265,5	663,8	2,6	-	-	159,1
	2007	1517,4	1091,3	344,6	3,5	-	-	78,0
	2008	1821,4	1198,5	603,6	-	-	-	19,3
	2009	1984,4	1382,2	598,7	3,5	-	-	0,1
Azja <i>Asia</i>	2006	3658,4	3381,0	88,9	0,2	35,0	-	153,3
	2007	1353,1	1013,1	73,1	0,1	115,3	-	151,5
	2008	605,9	304,6	64,6	1,4	55,8	-	179,6
	2009	1834,6	605,5	898,1	0,1	-	-	330,9

**TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU**  
**LUB WYŁADUNKU**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY (CONT.)**  
**AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
GDAŃSK (CD.) (CONT.)								
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2006	28,0	-	-	-	-	-	28,0
	2007	5,1	-	-	-	-	-	5,1
	2008	6,8	-	-	-	-	-	6,8
Europa <i>Europe</i>	2006	13172,6	6816,8	5187,5	536,7	186,8	5,9	438,8
	2007	15074,4	8850,0	4569,8	596,7	312,6	8,1	737,1
	2008	12697,0	7946,4	2801,9	952,4	537,0	8,9	450,3
	2009	13678,7	7232,4	4051,7	1869,3	322,7	13,2	189,3
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	11982,9	6168,6	4848,8	452,6	186,8	5,9	320,2
	2007	13016,6	7657,8	3913,7	511,7	312,6	8,1	612,7
	2008	9585,4	5602,8	2273,8	790,3	533,7	8,9	375,8
	2009	10952,9	5388,0	3282,6	1803,9	320,5	13,2	144,7
Belgia <i>Belgium</i>	2006	676,5	342,0	311,5	1,4	1,4	-	20,2
	2007	640,8	415,8	58,2	7,1	-	-	159,6
	2008	208,3	79,4	7,4	6,1	10,4	-	104,9
	2009	411,1	241,1	142,3	4,8	3,0	-	19,9
Cypr <i>Cyprus</i>	2008	0,3	-	-	-	-	-	0,3
Dania <i>Denmark</i>	2006	1848,4	1775,1	58,2	-	-	-	15,1
	2007	1195,3	934,9	117,0	-	-	-	143,4
	2008	479,5	384,6	63,5	0,1	2,8	-	28,5
	2009	1182,6	1060,5	99,4	0,1	0,3	-	22,3
Estonia <i>Estonia</i>	2006	65,3	43,3	21,9	-	-	-	0,1
	2007	197,4	170,5	24,2	-	-	-	2,7
	2008	181,8	164,9	16,2	-	-	-	0,7
	2009	126,7	87,4	33,3	-	-	-	6,0
Finlandia <i>Finland</i>	2006	761,2	160,1	542,2	1,7	32,5	-	24,7
	2007	1454,8	768,9	593,5	4,9	52,3	-	35,1
	2008	1312,3	721,8	472,1	11,9	79,8	-	26,7
	2009	1475,9	1088,4	321,0	48,4	9,0	-	9,2
Francja <i>France</i>	2006	870,1	222,5	643,8	-	-	-	3,8
	2007	863,3	534,1	308,0	-	-	-	21,2
	2008	267,2	176,8	43,6	27,8	8,9	-	10,1
	2009	659,3	339,3	320,0	-	-	-	-
Grecja <i>Greece</i>	2006	15,3	-	15,3	-	-	-	-
	2007	32,7	-	32,7	-	-	-	-
	2008	42,2	-	42,2	-	-	-	-
	2009	15,3	-	5,4	-	-	-	9,9

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU

(CD.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem	Masowe ciekle (niejednolite) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejednolite) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery	Toczne samobieżne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>
		<i>Total</i>						
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
GDAŃSK (CD.) (CONT.)								
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	438,3	-	383,3	-	-	-	55,0
	2007	294,4	245,3	24,7	-	-	-	24,4
	2008	201,7	8,7	133,0	-	10,7	-	49,2
	2009	424,2	116,3	291,5	-	0,1	-	16,3
Irlandia <i>Ireland</i>	2006	184,0	-	184,0	-	-	-	-
	2007	8,2	-	6,3	-	-	-	1,9
	2008	7,8	-	6,6	0,5	-	-	0,6
	2009	14,2	-	12,9	-	-	-	1,3
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	50,2	0,5	33,7	0,5	-	-	15,4
	2007	28,1	2,1	24,7	0,1	-	-	1,2
	2008	643,8	597,4	40,0	-	-	-	6,4
	2009	184,2	146,6	35,3	-	-	-	2,3
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	206,3	138,0	48,9	-	-	-	19,3
	2007	269,1	146,8	96,7	-	-	-	25,5
	2008	287,8	153,0	128,8	-	-	-	6,0
	2009	466,2	108,4	353,6	-	-	-	4,3
Malta <i>Malta</i>	2008	16,8	-	16,8	-	-	-	-
	2009	1,4	1,4	-	-	-	-	-
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	2386,2	1770,5	539,9	37,2	1,8	-	36,9
	2007	2561,6	1705,0	761,4	62,8	11,8	-	20,6
	2008	1561,3	1275,1	188,9	62,7	31,7	-	3,0
	2009	1641,2	1100,3	343,8	193,2	2,6	-	1,4
Niemcy <i>Germany</i>	2006	1437,4	194,6	808,1	387,8	0,1	-	46,8
	2007	1917,4	1042,9	434,6	394,4	-	-	45,4
	2008	1263,1	356,0	238,4	647,1	0,5	-	21,1
	2009	1984,8	134,2	284,7	1537,4	0,7	-	27,8
Portugalia <i>Portugal</i>	2006	6,4	-	-	-	-	-	6,4
	2007	17,4	-	6,0	-	-	-	11,4
	2008	10,1	4,2		-	-	-	5,9
	2009	9,9	3,2	6,8	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	1350,6	904,7	311,6	1,2	121,5	5,9	5,7
	2007	1715,0	981,2	502,4	5,3	215,1	8,1	3,0
	2008	1622,0	974,3	262,4	8,8	354,2	8,9	13,5
	2009	924,4	394,6	215,8	0,1	287,4	13,2	13,3

**TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU**  
**LUB WYŁADUNKU**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY (CONT.)**  
**AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczn samobie- żne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczn niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDAŃSK (DOK.) (CONT.)								
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	1609,2	617,3	868,8	22,7	29,5	-	70,9
	2007	1723,2	708,5	827,2	37,0	33,3	-	117,2
	2008	1457,5	706,5	594,4	25,1	34,7	-	96,8
	2009	1408,4	562,1	802,5	20,1	17,4	-	6,2
Włochy <i>Italy</i>	2006	77,6	-	77,6	-	-	-	-
	2007	98,0	1,8	96,2	-	-	-	-
	2008	21,8	-	19,6	-	-	-	2,2
	2009	23,2	4,3	14,3	-	-	-	4,6
Pozostałe <i>Others</i>	2006	241,0	217,1	23,8	-	-	-	0,2
	2007	96,2	66,7	2,9	-	-	-	26,6
	2008	412,5	398,5	14,0	-	-	-	-
GDYNIA								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	12218,0	1419,2	4116,4	3738,7	1205,1	939,4	799,1
	2007	14849,2	2023,4	4744,4	4806,2	1242,3	989,2	1043,6
	2008	12859,6	1331,3	4779,7	4121,2	1152,2	739,6	735,6
	2009	11361,0	1186,6	5397,1	2726,7	865,1	483,2	702,2
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	32,1	15,2	10,3	1,0	-	-	5,7
	2007	12,2	2,4	0,8	0,4	-	-	8,5
	2008	27,6	23,1	-	0,8	0,4	-	3,3
	2009	66,5	48,9	16,4	0,3	-	-	1,0
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	12185,9	1404,0	4106,2	3737,8	1205,1	939,4	793,5
	2007	14837,0	2021,0	4743,5	4805,8	1242,3	989,2	1035,1
	2008	12832,1	1308,3	4779,7	4120,4	1151,9	739,6	732,3
	2009	11294,5	1137,7	5380,8	2726,4	865,1	483,2	701,3
Afryka <i>Africa</i>	2006	327,2	-	310,5	-	-	-	16,7
	2007	207,4	-	193,6	-	0,3	-	13,4
	2008	347,9	-	299,8	-	-	-	48,0
	2009	859,7	2,1	790,3	-	-	-	67,3
Ameryka <i>America</i>	2006	1275,5	61,8	1058,7	-	-	-	155,0
	2007	1749,2	185,3	1410,8	-	-	-	153,1
	2008	1093,6	56,7	975,5	2,4	-	-	59,1
	2009	988,7	-	981,1	-	-	-	7,6
Azja <i>Asia</i>	2006	149,6	-	106,7	-	0,9	-	42,0
	2007	259,5	-	138,7	0,2	0,7	-	120,0
	2008	207,6	13,8	163,6	-	0,3	-	30,0
	2009	386,4	26,0	291,4	-	-	-	69,1

**TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY (CONT.)**  
**AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
GDYNIA (CD.) (CONT.)								
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2007	0,9	-	-	-	-	-	0,9
	2008	1,4	-	-	-	-	-	1,4
	2009	5,5	-	-	-	-	-	5,5
Europa <i>Europe</i>	2006	10429,4	1338,5	2630,2	3737,7	1204,2	939,4	579,4
	2007	12620,0	1835,7	3000,3	4805,7	1241,3	989,2	747,8
	2008	11181,6	1237,8	3340,8	4118,0	1151,6	739,6	593,8
	2009	9029,4	1109,6	3293,2	2726,4	865,1	483,2	551,9
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	9760,6	1314,4	2058,6	3725,7	1204,2	939,4	518,3
	2007	11720,0	1826,1	2403,0	4791,5	1240,5	989,2	469,7
	2008	10371,3	1226,1	2576,1	4116,3	1151,6	739,6	561,6
	2009	8186,7	1098,0	2508,2	2725,2	865,1	483,2	507,1
Belgia <i>Belgium</i>	2006	428,7	71,2	50,2	203,6	75,4	-	28,3
	2007	746,8	106,0	55,1	465,6	99,9	-	20,3
	2008	465,4	34,0	138,3	188,7	102,3	-	2,0
	2009	655,6	28,3	68,6	537,0	16,8	-	4,9
Cypr <i>Cyprus</i>	2006	0,5	-	-	-	-	-	0,5
Dania <i>Denmark</i>	2006	235,1	32,3	181,6	-	-	-	21,3
	2007	405,4	107,8	278,0	-	0,8	-	18,7
	2008	191,5	15,9	161,8	-	-	-	13,8
	2009	345,3	39,2	252,7	-	2,7	-	50,8
Estonia <i>Estonia</i>	2006	20,3	11,4	8,9	-	-	-	-
	2007	41,7	25,1	15,3	-	-	-	1,3
	2008	33,3	4,7	19,8	-	0,1	-	8,6
	2009	40,7	-	35,1	-	-	-	5,5
Finlandia <i>Finland</i>	2006	1618,6	192,1	388,2	7,8	35,9	886,2	108,4
	2007	1582,5	367,3	131,4	1,2	44,2	917,6	120,9
	2008	1477,4	442,5	64,0	2,4	28,8	717,5	222,3
	2009	874,2	44,2	94,0	11,8	36,3	463,0	225,0
Francja <i>France</i>	2006	252,9	206,9	-	0,1	-	-	45,9
	2007	268,5	189,8	7,8	20,1	-	-	50,8
	2008	434,0	186,7	52,2	166,7	-	-	28,4
	2009	171,4	79,6	74,7	-	-	-	17,1
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	133,1	12,3	52,3	-	-	-	68,5
	2007	108,5	9,9	67,0	-	-	-	31,6
	2008	176,3	1,5	106,2	-	-	-	68,6
	2009	373,1	3,0	302,2	-	0,2	0,1	67,5

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
GDYNIA (DOK.) (CONT.)								
Irlandia <i>Ireland</i>	2006	281,4	9,7	271,7	-	-	-	-
	2007	302,7	8,1	294,6	-	-	-	-
	2008	309,4	-	302,8	-	-	-	6,6
	2009	249,2	-	248,9	-	-	-	0,3
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	75,1	44,0	-	0,8	-	-	30,3
	2007	76,7	32,3	42,7	1,1	-	-	0,7
	2008	117,1	62,1	51,9	-	-	-	3,1
	2009	636,7	562,3	72,8	-	-	-	1,6
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	25,4	20,1	2,8	-	-	-	2,5
	2007	53,9	2,6	11,1	-	-	-	40,2
	2008	195,1	5,5	163,7	-	-	-	25,8
	2009	368,7	48,6	311,8	0,2	-	-	8,0
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	377,2	306,6	48,2	2,0	-	-	20,4
	2007	720,9	288,3	104,9	298,7	-	-	28,9
	2008	721,6	112,1	319,5	260,6	-	-	29,4
	2009	645,6	95,4	81,0	444,7	-	-	24,5
Niemcy <i>Germany</i>	2006	3420,6	83,1	64,3	3257,2	-	0,1	15,9
	2007	4089,1	220,6	112,5	3751,2	1,0	0,3	3,6
	2008	3536,6	105,0	78,2	3346,5	0,2	0,3	6,4
	2009	1788,8	45,3	108,1	1624,3	1,9	0,4	8,8
Portugalia <i>Portugal</i>	2006	28,1	10,3	-	-	-	0,3	17,5
	2007	29,2	4,1	9,3	-	-	-	15,8
	2008	17,1	1,2	5,8	-	-	-	10,0
	2009	10,3	-	3,5	-	-	-	6,9
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	1635,3	103,4	304,1	0,1	1092,0	52,9	82,8
	2007	1841,6	369,8	236,7	-	1094,1	71,4	69,6
	2008	1540,4	190,2	236,2	-	1020,1	21,8	72,1
	2009	1150,7	138,8	139,1	-	805,2	19,7	48,0
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	1221,1	211,1	680,2	254,2	-	-	75,7
	2007	1451,7	94,4	1036,6	253,8	-	-	66,9
	2008	1135,8	62,6	859,7	151,3	-	-	62,1
	2009	867,1	13,3	706,6	107,3	2,1	-	37,9
Włochy <i>Italy</i>	2006	7,1	-	6,0	-	0,8	-	0,4
	2007	0,8	-	-	-	0,4	-	0,4
	2008	20,0	2,0	16,1	-	-	-	2,0
	2009	9,3	-	9,0	-	-	-	0,3
Pozostałe <i>Others</i>	2006	4,2	3,7	-	-	-	-	0,5
	2009	24,8	-	24,8	-	-	-	-

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU

(CD.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
SZCZECIN								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	8158,8	655,0	5005,1	329,4	3,0	107,9	2058,4
	2007	8008,5	738,5	4774,1	417,6	1,3	0,5	2076,6
	2008	7787,2	817,8	4678,2	520,4	0,1	-	1770,8
	2009	6991,6	736,5	4488,9	492,0	1,3	-	1272,8
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	370,6	97,4	268,1	0,1	-	-	5,0
	2007	337,1	170,6	162,4	0,3	-	-	3,8
	2008	255,7	188,5	64,0	-	-	-	3,2
	2009	215,1	107,5	105,2	0,1	0,2	-	2,2
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	7788,3	557,6	4737,0	329,4	3,0	107,9	2053,5
	2007	7671,4	567,9	4611,7	417,3	1,3	0,5	2072,8
	2008	7531,5	629,3	4614,2	520,4	0,1	-	1767,6
	2009	6776,4	629,0	4383,8	492,0	1,1	-	1270,6
Afryka <i>Africa</i>	2006	434,4	2,9	284,0	0,7	-	-	146,7
	2007	485,7	2,9	320,8	1,4	0,2	-	160,4
	2008	351,7	-	257,9	1,1	-	-	92,7
	2009	364,9	-	259,9	3,0	0,9	-	101,2
Ameryka <i>America</i>	2006	652,8	-	431,4	0,1	-	-	221,3
	2007	537,4	24,9	401,0	1,2	-	-	110,3
	2008	427,3	-	245,2	1,4	-	-	180,8
	2009	358,0	-	278,2	0,3	-	-	79,5
Azja <i>Asia</i>	2006	113,1	-	47,8	0,9	2,8	-	61,5
	2007	38,4	-	2,7	6,1	0,8	-	28,7
	2008	43,7	8,1	-	1,7	-	-	33,8
	2009	45,5	-	34,1	0,1	0,2	-	11,1
Europa <i>Europe</i>	2006	6571,8	554,7	3958,1	327,7	0,1	107,8	1623,3
	2007	6606,9	540,0	3885,2	408,6	0,2	0,5	1772,2
	2008	6708,9	621,2	4111,2	516,2	-	-	1460,2
	2009	6008,0	629,0	3811,6	488,6	-	-	1078,7
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	5670,2	457,0	3253,7	327,5	0,1	107,8	1524,0
	2007	5465,2	419,3	2988,2	408,6	0,2	0,5	1648,3
	2008	5431,3	504,5	3088,7	513,7	-	-	1324,4
	2009	4987,0	525,2	3019,8	467,0	-	-	975,0

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
SZCZECIN (CD.) (CONT.)								
Belgia <i>Belgium</i>	2006	255,9	10,4	118,1	-	-	-	127,3
	2007	379,8	23,2	96,9	-	-	-	259,7
	2008	362,3	40,1	150,4	-	-	-	171,8
	2009	280,2	62,2	142,1	-	-	-	76,0
Dania <i>Denmark</i>	2006	820,4	50,3	652,6	-	-	-	117,6
	2007	575,9	38,2	459,8	1,0	0,2		76,6
	2008	426,4	59,4	321,2	-	-	-	45,8
	2009	282,0	24,4	225,9	-	-	-	31,7
Estonia <i>Estonia</i>	2006	125,0	36,9	61,9	-	-	-	26,2
	2007	141,7	59,2	68,3	-	-	-	14,1
	2008	66,7	19,2	45,7	-	-	-	1,8
	2009	48,6	17,5	28,5	-	-	-	2,6
Finlandia <i>Finland</i>	2006	515,3	6,3	210,4	-	0,1	107,8	190,7
	2007	473,6	32,3	202,5	-	-	0,5	238,3
	2008	537,0	60,7	239,8	-	-	-	236,5
	2009	385,2	50,2	168,4	-	-	-	166,5
Francja <i>France</i>	2006	163,9	2,4	155,7	-	-	-	5,8
	2007	258,8	4,4	254,3	-	-	-	0,2
	2008	261,8	1,9	254,5	-	-	-	5,4
	2009	118,3	7,1	109,8	-	-	-	1,3
Grecja <i>Greece</i>	2006	17,1	-	7,2	-	-	-	10,0
	2007	12,9	-	1,9	-	-	-	10,9
	2008	8,4	-	5,4	-	-	-	3,0
	2009	1,9	-	1,9	-	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	602,9	88,4	258,3	-	-	-	256,3
	2007	495,1	65,7	210,9	-	-	-	218,4
	2008	479,1	55,8	253,2	-	-	-	170,0
	2009	684,8	70,7	423,8	-	-	-	190,3
Irlandia <i>Ireland</i>	2006	138,7	-	91,5	-	-	-	47,2
	2007	178,2	-	131,6	-	-	-	46,7
	2008	110,8	-	93,0	-	-	-	17,8
	2009	79,4	-	79,4	-	-	-	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	39,2	6,2	30,1	-	-	-	2,9
	2007	68,9	-	54,2	-	-	-	14,7
	2008	161,2	1,2	151,3	-	-	-	8,7
	2009	130,6	-	112,1	0,3	-	-	18,2



TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU

(CD.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
SZCZECIN (DOK.) (CONT.)								
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	260,0	71,8	126,9	-	-	-	61,2
	2007	319,6	52,3	204,0	-	-	-	63,3
	2008	285,0	31,4	233,6	-	-	-	20,1
	2009	242,4	14,3	214,8	-	-	-	13,3
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	335,2	10,9	296,7	-	-	-	27,6
	2007	458,2	11,1	379,3	0,1	-	-	67,8
	2008	599,9	110,8	422,3	0,1	-	-	66,8
	2009	580,8	150,6	254,5	111,7	-	-	64,0
Niemcy <i>Germany</i>	2006	860,1	10,8	497,3	327,5	-	-	24,4
	2007	825,4	19,0	377,0	407,5	-	-	21,9
	2008	883,6	7,7	339,0	512,5	-	-	24,5
	2009	942,6	4,5	570,4	354,9	-	-	12,8
Portugalia <i>Portugal</i>	2006	233,8	-	81,0	-	-	-	152,9
	2007	129,6	6,1	10,5	-	-	-	112,9
	2008	99,6	-	26,3	-	-	-	73,4
	2009	122,1	-	35,0	0,2	-	-	86,9
Rumunia <i>Romania</i>	2006	52,8	-	52,8	-	-	-	-
	2009	40,1	-	40,1	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	574,5	162,6	390,9	-	-	-	21,1
	2007	454,9	107,8	337,2	-	-	-	9,9
	2008	497,3	112,6	365,6	-	-	-	19,2
	2009	514,0	115,1	370,8	-	-	-	28,1
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	613,2	-	215,9	-	-	-	397,3
	2007	616,8	-	171,7	-	-	-	445,1
	2008	596,3	3,8	173,3	1,0	-	-	418,2
	2009	465,2	8,5	221,9	-	-	-	234,8
Włochy <i>Italy</i>	2006	62,0	-	6,5	-	-	-	55,5
	2007	75,8	-	28,2	-	-	-	47,6
	2008	55,6	-	14,1	-	-	-	41,4
	2009	68,9	-	20,4	-	-	-	48,5
Pozostałe <i>Others</i>	2006	16,3	-	15,6	-	-	-	0,6
	2007	3,0	-	2,0	-	-	-	1,0

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobie- żne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
ŚWINOUJŚCIE								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	8393,0	403,8	4274,9	76,5	2460,7	592,5	584,6
	2007	7385,4	731,9	3037,1	75,8	2507,2	679,4	354,0
	2008	8843,1	657,8	4530,9	13,3	2648,8	571,7	420,6
	2009	7038,2	856,7	2633,2	1,0	2694,2	430,0	423,0
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	349,6	122,6	226,8	0,2	-	-	-
	2007	161,7	141,3	19,8	0,1	-	-	0,5
	2008	188,9	122,0	19,5	-	47,3	-	-
	2009	128,2	123,7	4,3	-	0,2	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	8043,4	281,2	4048,1	76,3	2460,7	592,5	584,6
	2007	7223,7	590,7	3017,3	75,6	2507,2	679,4	353,5
	2008	8654,2	535,8	4511,4	13,3	2601,6	571,6	420,6
	2009	6910,0	733,1	2628,9	1,0	2694,0	430,0	423,0
Afryka <i>Africa</i>	2006	86,8	-	86,8	-	-	-	-
	2007	356,8	-	340,7	-	-	-	16,1
	2008	77,2	-	77,2	-	-	-	-
	2009	88,0	-	85,4	0,3	0,3	-	2,1
Ameryka <i>America</i>	2006	1304,8	-	1054,4	-	-	-	250,4
	2007	1363,5	-	1321,4	-	-	-	42,1
	2008	3651,3	-	3533,5	-	-	-	117,8
	2009	1284,0	5,0	1279,0	-	-	-	-
Azja <i>Asia</i>	2006	183,3	-	180,8	1,2	1,2	-	-
	2007	2,0	-	2,0	-	-	-	-
	2008	149,1	-	149,1	-	-	-	-
	2009	20,8	-	-	-	-	-	20,8
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2008	82,1	-	82,1	-	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2006	6468,6	281,1	2726,1	75,1	2459,4	592,5	334,2
	2007	5480,4	588,3	1336,2	74,0	2507,2	679,4	295,1
	2008	4692,6	535,8	669,5	13,3	2601,6	571,6	300,8
	2009	5517,1	728,0	1264,6	0,7	2693,7	430,0	400,1
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	6171,2	241,3	2604,4	74,5	2459,4	592,5	199,2
	2007	5115,1	502,0	1244,6	72,8	2507,2	679,4	109,0
	2008	4326,2	487,0	479,0	10,7	2601,6	571,6	176,4
	2009	5150,7	694,3	1039,2	-	2693,7	430,0	293,5

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU

(CD.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
ŚWINOUJŚCIE (CD.) (CONT.)								
Belgia <i>Belgium</i>	2006	11,6	6,1	3,0	-	-	-	2,5
	2007	9,9	1,5	4,0	-	-	-	4,3
	2008	42,5	-	10,8	-	-	-	31,7
	2009	42,8	6,0	-	-	-	-	36,9
Dania <i>Denmark</i>	2006	328,9	150,7	133,1	-	17,6	22,5	5,0
	2007	576,3	307,5	231,0	-	18,8	15,0	4,0
	2008	525,1	361,1	133,8	-	14,0	12,1	4,0
	2009	410,5	255,7	11,8	-	15,1	10,2	117,7
Estonia <i>Estonia</i>	2006	16,8	11,4	5,3	-	-	-	0,1
	2007	7,6	1,8	5,8	-	-	-	-
	2009	15,5	-	15,5	-	-	-	-
Finlandia <i>Finland</i>	2006	81,1	-	81,0	-	-	-	-
	2008	4,9	-	-	-	-	-	4,9
	2009	24,9	24,4	-	-	-	-	0,6
Francja <i>France</i>	2006	141,9	-	141,9	-	-	-	-
	2007	30,9	-	30,9	-	-	-	-
	2008	3,0	3,0	-	-	-	-	-
	2009	156,6	-	156,6	-	-	-	-
Grecja <i>Greece</i>	2006	19,5	-	19,5	-	-	-	-
	2007	4,3	-	4,3	-	-	-	-
	2008	4,1	-	4,1	-	-	-	-
	2009	6,3	-	6,3	-	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	9,4	-	5,9	-	-	-	3,5
	2007	89,1	-	88,7	-	-	-	0,4
	2008	1,8	-	1,8	-	-	-	-
	2009	72,8	-	70,4	-	-	-	2,4
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	4,6	-	-	-	-	-	4,6
	2007	0,7	-	-	0,1	-	-	0,6
	2008	11,1	-	10,3	0,2	-	-	0,6
	2009	15,8	15,3	-	-	-	-	0,5
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	14,9	14,9	-	-	-	-	-
	2007	20,6	5,5	14,7	0,4	-	-	-
	2008	30,6	-	30,6	-	-	-	-
	2009	9,0	6,9	0,1	-	-	-	2,0

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU**  
**LUB WYŁADUNKU**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY (CONT.)**  
**AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobie- żne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>								
ŚWINOUJŚCIE (DOK.) (CONT.)								
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	406,5	18,2	335,9	-	-	-	52,4
	2007	229,9	114,8	62,8	-	-	-	52,2
	2008	150,8	2,0	105,4	-	-	-	43,5
	2009	453,3	118,5	274,3	-	-	-	60,5
Niemcy <i>Germany</i>	2006	1428,0	39,9	1310,3	74,5	-	-	3,4
	2007	775,6	61,3	646,8	67,2	-	-	0,3
	2008	206,1	120,8	72,0	7,1	-	-	6,2
	2009	396,3	217,7	174,4	-	-	-	4,1
Portugalia <i>Portugal</i>	2008	5,5	-	-	-	-	-	5,5
	2009	3,3	-	-	-	-	-	3,3
Rumunia <i>Romania</i>	2009	22,0	-	22,0	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	3114,5	-	5,9	-	2441,9	570,0	96,8
	2007	3222,5	-	18,4	4,2	2488,4	664,4	47,1
	2008	3238,2	-	13,5	0,3	2587,5	559,5	77,4
	2009	3215,2	42,8	8,9	-	2678,7	419,8	65,0
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	408,5	-	377,5	-	-	-	31,0
	2007	114,3	9,6	103,9	0,8	-	-	-
	2008	102,4	-	96,6	3,0	-	-	2,7
	2009	306,5	7,1	298,9	-	-	-	0,5
Włochy <i>Italy</i>	2006	185,0	-	185,0	-	-	-	-
	2007	33,4	-	33,4	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	2007	21,0	2,4	16,9	1,6	-	-	0,2
	2008	2,0	-	-	-	-	-	2,0
POLICE								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	2109,8	163,5	1921,4	-	-	-	24,9
	2007	2054,7	79,7	1972,5	-	-	-	2,5
	2008	2158,8	255,5	1896,8	-	-	-	6,4
	2009	802,0	17,1	768,5	-	-	-	16,5
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	21,1	3,9	17,2	-	-	-	-
	2007	12,8	8,9	3,9	-	-	-	-
	2008	76,8	57,0	19,5	-	-	-	0,3
	2009	12,3	12,0	-	-	-	-	0,3

TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU

(CD.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
POLICE (CD.) (CONT.)								
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	2088,7	159,6	1904,2	-	-	-	24,9
	2007	2041,9	70,8	1968,6	-	-	-	2,5
	2008	2082,0	198,6	1877,3	-	-	-	6,1
	2009	789,7	5,0	768,5	-	-	-	16,2
Afryka <i>Africa</i>	2006	804,1	-	804,1	-	-	-	-
	2007	1027,7	-	1027,7	-	-	-	-
	2008	811,7	-	811,7	-	-	-	-
	2009	245,3	-	241,2	-	-	-	4,1
Ameryka <i>America</i>	2006	201,6	-	179,6	-	-	-	22,0
	2007	141,8	16,6	125,2	-	-	-	-
	2008	223,7	24,7	199,0	-	-	-	-
Azja <i>Asia</i>	2006	361,3	-	361,3	-	-	-	-
	2007	191,1	-	191,1	-	-	-	-
	2008	233,0	-	233,0	-	-	-	-
	2009	200,5	-	200,5	-	-	-	-
Australia i Oceania <i>Australia and Oceania</i>	2006	5,1	-	5,1	-	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2006	714,0	159,6	551,5	-	-	-	2,9
	2007	676,6	54,2	620,5	-	-	-	1,9
	2008	813,5	173,9	633,5	-	-	-	6,1
	2009	343,9	5,0	326,8	-	-	-	12,2
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	561,4	159,6	399,7	-	-	-	2,1
	2007	540,6	54,2	484,6	-	-	-	1,8
	2008	681,0	165,2	509,7	-	-	-	6,1
	2009	239,8	5,0	222,6	-	-	-	12,2
Belgia <i>Belgium</i>	2006	55,5	-	55,5	-	-	-	-
	2007	26,4	-	25,0	-	-	-	1,4
	2008	68,3	5,5	62,3	-	-	-	0,6
	2009	64,6	-	61,5	-	-	-	3,0
Dania <i>Denmark</i>	2006	16,6	-	16,5	-	-	-	0,1
	2007	17,1	-	17,1	-	-	-	-
	2008	22,4	-	19,4	-	-	-	3,1
	2009	4,1	1,1	2,4	-	-	-	0,5

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
POLICE (CD.) (CONT.)								
Estonia <i>Estonia</i>	2007	3,8	-	3,8	-	-	-	-
	2008	0,1	-	-	-	-	-	0,1
Francja <i>France</i>	2006	35,0	-	35,0	-	-	-	-
	2007	22,2	3,3	18,9	-	-	-	-
	2008	38,6	-	38,6	-	-	-	-
	2009	8,3	-	8,3	-	-	-	-
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	50,7	-	50,7	-	-	-	-
	2007	48,5	-	48,5	-	-	-	-
	2008	14,0	-	14,0	-	-	-	-
	2009	9,3	-	9,3	-	-	-	-
Irlandia <i>Ireland</i>	2006	4,1	-	4,1	-	-	-	-
	2007	11,8	-	11,8	-	-	-	-
	2008	9,6	-	9,6	-	-	-	-
	2009	7,0	-	7,0	-	-	-	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	99,6	1,7	97,9	-	-	-	-
	2007	186,7	-	186,7	-	-	-	-
	2008	173,7	7,5	164,1	-	-	-	2,0
	2009	54,4	-	54,4	-	-	-	-
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	58,0	-	58,0	-	-	-	-
	2007	57,1	-	57,1	-	-	-	-
	2008	74,3	-	73,9	-	-	-	0,3
	2009	9,2	-	6,2	-	-	-	3,0
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	6,3	-	6,1	-	-	-	0,1
	2007	17,8	6,3	11,4	-	-	-	0,2
	2008	37,8	-	37,8	-	-	-	-
	2009	26,6	3,9	20,1	-	-	-	2,6
Niemcy <i>Germany</i>	2006	72,5	48,5	24,0	-	-	-	-
	2007	32,0	16,2	15,5	-	-	-	0,2
	2008	76,9	60,1	16,9	-	-	-	-
	2009	10,7	-	10,7	-	-	-	-
Portugalia <i>Portugal</i>	2006	7,6	-	7,6	-	-	-	-
	2007	20,4	-	20,4	-	-	-	-
	2008	14,9	4,2	10,8	-	-	-	-
	2009	14,0	-	14,0	-	-	-	-

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
POLICE (DOK.) (CONT.)								
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	115,4	109,4	5,9	-	-	-	-
	2007	34,4	28,4	5,9	-	-	-	0,1
	2008	95,2	87,9	7,3	-	-	-	-
	2009	7,9	-	6,1	-	-	-	1,8
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	40,4	-	38,5	-	-	-	1,8
	2007	53,4	-	53,4	-	-	-	-
	2008	47,0	-	47,0	-	-	-	-
	2009	23,7	-	22,5	-	-	-	1,2
Włochy <i>Italy</i>	2007	9,1	-	9,1	-	-	-	-
	2008	8,1	-	8,1	-	-	-	-
Pozostałe <i>Others</i>	2006	2,6	-	2,6	-	-	-	-
	2007	4,8	-	4,2	-	-	-	0,6
DARŁOWO								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	55,5	-	54,3	-	-	-	1,2
	2007	58,3	-	56,7	-	-	-	1,6
	2008	3,0	-	3,0	-	-	-	-
	2009	25,4	-	22,9	-	-	-	2,5
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	1,3	-	1,3	-	-	-	-
	2007	0,9	-	0,9	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	54,2	-	53,0	-	-	-	1,2
	2007	57,4	-	55,8	-	-	-	1,6
	2008	3,0	-	3,0	-	-	-	-
	2009	25,4	-	22,9	-	-	-	2,5
Europa <i>Europe</i>	2006	54,2	-	53,0	-	-	-	1,2
	2007	57,4	-	55,8	-	-	-	1,6
	2008	3,0	-	3,0	-	-	-	-
	2009	25,4	-	22,9	-	-	-	2,5
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	39,0	-	37,8	-	-	-	1,2
	2007	29,5	-	27,9	-	-	-	1,6
	2008	3,0	-	3,0	-	-	-	-
	2009	24,0	-	21,6	-	-	-	2,5

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
DARŁOWO (DOK.) (CONT.)								
Belgia <i>Belgium</i>	2007	1,6	-	-	-	-	-	1,6
Dania <i>Denmark</i>	2006	5,5	-	5,5	-	-	-	-
	2007	6,7	-	6,7	-	-	-	-
	2008	1,2	-	1,2	-	-	-	-
	2009	14,4	-	11,9	-	-	-	2,5
Finlandia <i>Finland</i>	2006	1,2	-	1,2	-	-	-	-
	2007	1,1	-	1,1	-	-	-	-
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	7,6	-	7,6	-	-	-	-
	2009	1,0	-	1,0	-	-	-	-
Niemcy <i>Germany</i>	2006	13,6	-	13,6	-	-	-	-
	2007	14,3	-	14,3	-	-	-	-
	2009	4,9	-	4,9	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	11,0	-	9,9	-	-	-	1,2
	2007	2,5	-	2,5	-	-	-	-
	2008	1,8	-	1,8	-	-	-	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2007	3,3	-	3,3	-	-	-	-
	2009	3,7	-	3,7	-	-	-	-
ELBLĄG								
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2006	1,7	-	-	-	-	-	1,7
	2007	2,1	-	-	-	-	-	2,1
	2008	2,0	-	-	-	-	-	2,0
	2009	2,1	-	-	-	-	-	2,1
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	0,9	-	-	-	-	-	0,9
	2007	1,5	-	-	-	-	-	1,5
	2008	1,1	-	-	-	-	-	1,1
	2009	1,1	-	-	-	-	-	1,1



TABL. 4.7

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU

(CD.)

CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
ELBLĄG (DOK.) (CONT.)								
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	0,8	-	-	-	-	-	0,8
	2007	0,6	-	-	-	-	-	0,6
	2008	0,9	-	-	-	-	-	0,9
	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
Europa <i>Europe</i>	2006	0,8	-	-	-	-	-	0,8
	2007	0,6	-	-	-	-	-	0,6
	2008	0,9	-	-	-	-	-	0,9
	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
kraje UE <i>the EU</i>	2006	0,8	-	-	-	-	-	0,8
	2007	0,6	-	-	-	-	-	0,6
	2008	0,9	-	-	-	-	-	0,9
	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2007	0,1	-	-	-	-	-	0,1
	2009	0,4	-	-	-	-	-	0,4
Niemcy <i>Germany</i>	2006	0,8	-	-	-	-	-	0,8
	2007	0,5	-	-	-	-	-	0,5
	2008	0,9	-	-	-	-	-	0,9
	2009	0,6	-	-	-	-	-	0,6
KOŁOBRZEG								
RAZEM TOTAL	2006	154,3	-	109,9	-	-	-	44,4
	2007	117,2	-	69,5	-	-	-	47,8
	2008	101,7	-	66,9	-	-	-	34,8
	2009	96,9	4,0	45,9	-	-	-	47,0
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	1,5	-	-	-	-	-	1,5
	2009	2,8	2,8	-	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	152,7	-	109,9	-	-	-	42,8
	2007	117,2	-	69,5	-	-	-	47,8
	2008	101,7	-	66,9	-	-	-	34,8
	2009	94,0	1,1	45,9	-	-	-	47,0

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>						
KOŁOBRZEG (CD.) (CONT.)								
Europa <i>Europe</i>	2006	152,7	-	109,9	-	-	-	42,8
	2007	117,2	-	69,5	-	-	-	47,8
	2008	101,7	-	66,9	-	-	-	34,8
	2009	94,0	1,1	45,9	-	-	-	47,0
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2006	140,6	-	107,5	-	-	-	33,1
	2007	111,4	-	69,5	-	-	-	41,9
	2008	87,6	-	61,1	-	-	-	26,6
	2009	89,9	1,1	45,9	-	-	-	42,9
Belgia <i>Belgium</i>	2006	1,0	-	1,0	-	-	-	-
Dania <i>Denmark</i>	2006	55,4	-	35,0	-	-	-	20,5
	2007	47,0	-	26,4	-	-	-	20,6
	2008	53,1	-	47,7	-	-	-	5,3
	2009	43,0	-	40,5	-	-	-	2,5
Estonia <i>Estonia</i>	2006	3,6	-	-	-	-	-	3,6
Finlandia <i>Finland</i>	2006	12,0	-	2,9	-	-	-	9,1
	2007	12,1	-	-	-	-	-	12,1
	2008	16,7	-	4,5	-	-	-	12,2
	2009	9,8	-	-	-	-	-	9,8
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	1,5	-	1,5	-	-	-	-
	2007	0,3	-	-	-	-	-	0,3
	2009	4,9	-	-	-	-	-	4,9
Łotwa <i>Latvia</i>	2008	0,5	-	-	-	-	-	0,5
	2009	4,4	1,1	-	-	-	-	3,3
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	29,3	-	29,3	-	-	-	-
	2007	20,3	-	20,3	-	-	-	-
	2008	2,1	-	2,1	-	-	-	-
	2009	2,6	-	2,6	-	-	-	-

TABL. 4.7

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG  
KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU  
LUB WYŁADUNKU**

(CD.)

**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY  
AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

(CONT.)

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- -propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- -propelled</i>	Pozostałe ładunki drobnico- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
KOŁOBRZEG (DOK.) (CONT.)								
Niemcy <i>Germany</i>	2006	35,1	-	35,1	-	-	-	-
	2007	12,0	-	12,0	-	-	-	-
	2008	3,9	-	3,9	-	-	-	-
	2009	7,7	-	2,8	-	-	-	4,9
Portugalia <i>Portugal</i>	2008	1,4	-	1,4	-	-	-	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	1,1	-	1,1	-	-	-	-
	2007	19,6	-	10,7	-	-	-	8,9
	2008	10,0	-	1,5	-	-	-	8,5
	2009	17,5	-	-	-	-	-	17,5
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	1,5	-	1,5	-	-	-	-
STEPNICA								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2007	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2008	1,2	-	1,2	-	-	-	-
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2007	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2008	1,2	-	1,2	-	-	-	-
Europa <i>Europe</i>	2006	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2007	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2008	1,2	-	1,2	-	-	-	-
kraje UE <i>the EU</i>	2006	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2007	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2008	1,2	-	1,2	-	-	-	-
Belgia <i>Belgium</i>	2006	1,0	-	1,0	-	-	-	-
	2007	4,7	-	4,7	-	-	-	-
	2008	1,2	-	1,2	-	-	-	-

**TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU**  
**LUB WYŁADUNKU**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY (CONT.)**  
**AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe (niezjed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niezjed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobieź- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- ce <i>Other general cargo</i>
USTKA								
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	4,3	-	-	-	-	-	4,3
	2007	2,8	-	-	-	-	-	2,8
	2008	3,4	-	-	-	-	-	3,4
	2009	1,0	-	-	-	-	-	1,0
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	4,2	-	-	-	-	-	4,2
	2007	2,2	-	-	-	-	-	2,2
	2008	2,2	-	-	-	-	-	2,2
	2009	0,6	-	-	-	-	-	0,6
Międzynarodowy obrót morski <i>International seaborne traffic</i>	2006	0,2	-	-	-	-	-	0,2
	2007	0,7	-	-	-	-	-	0,7
	2008	1,2	-	-	-	-	-	1,2
	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
Europa <i>Europe</i>	2006	0,2	-	-	-	-	-	0,2
	2007	0,7	-	-	-	-	-	0,7
	2008	1,2	-	-	-	-	-	1,2
	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
w tym kraje UE <i>of which the EU</i>	2007	0,7	-	-	-	-	-	0,7
	2008	1,2	-	-	-	-	-	1,2
	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3
Litwa <i>Lithuania</i>	2007	0,7	-	-	-	-	-	0,7
	2008	1,2	-	-	-	-	-	1,2
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2009	0,3	-	-	-	-	-	0,3

**TABL. 4.7 OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KATEGORII ŁADUNKOWYCH ORAZ MIEJSCA ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU (DOK.)**  
**CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY CARGO CATEGORY AND PLACE OF LOADING OR UNLOADING (CONT.)**

MIEJSCE ZAŁADUNKU LUB WYŁADUNKU PLACE OF LOADING/ UNLOADING		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekle (niejed- nostkowa- ne) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	Masowe suche (niejed- nostkowa- ne) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	Kontenery <i>Containers</i>	Toczne samobież- ne <i>Ro-ro self- propelled</i>	Toczne niesamo- bieżne <i>Ro-ro non-self- propelled</i>	Pozostałe ładunki drobni- co- we <i>Other general cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
		WŁADYSŁAWOWO						
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	1,3	1,3	-	-	-	-	-
	2007	6,7	6,7	-	-	-	-	-
	2009	3,6	3,6	-	-	-	-	-
Krajowy obrót morski <i>Domestic seaborne traffic</i>	2006	1,3	1,3	-	-	-	-	-
	2007	6,7	6,7	-	-	-	-	-
	2009	3,6	3,6	-	-	-	-	-

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE <sup>a)</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC <sup>a)</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>				
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>
			w tys. ton				
OGÓŁEM	2006	53131,3	8237,9	4576,4	4648,5	4559,5	4553,0
	2007	52433,8	8622,3	4890,8	4895,1	4076,7	4080,0
	2008	48832,6	8305,1	4915,5	4545,6	3683,3	3532,0
	2009	45079,4	6765,2	5026,2	3556,8	2687,9	3918,2
w tym:							
Antigua i Barbuda	2006	3704,4	759,1	1290,2	82,5	62,3	53,0
	2007	4760,0	1266,8	1852,8	84,9	52,9	68,9
	2008	4428,0	1243,2	2027,3	129,8	26,8	68,9
	2009	3845,7	777,7	1767,8	117,6	28,6	54,8
Antyle Niderlandzkie	2006	441,2	-	129,6	2,6	2,8	4,6
	2007	259,3	-	102,3	22,2	1,3	70,8
	2008	174,0	14,6	73,1	12,9	-	21,8
	2009	199,5	19,9	82,4	21,6	-	-
Bahamy	2006	6304,0	2137,1	114,5	516,8	1215,3	540,8
	2007	5741,1	2376,7	76,5	917,6	1111,8	469,0
	2008	4900,2	2479,2	40,1	416,1	1075,2	383,7
	2009	5339,0	2500,9	103,9	608,1	1187,7	375,3
Barbados	2006	193,2	-	-	171,3	21,9	-
	2007	484,2	-	5,5	445,1	24,1	-
	2008	443,5	-	19,8	358,7	13,6	-
	2009	342,2	-	-	289,7	1,2	10,8
Belgia	2006	230,5	-	-	-	-	64,0
	2007	243,4	-	-	-	-	27,4
	2008	175,5	-	-	-	2,9	-
	2009	199,9	-	9,4	-	-	31,6
Belize	2006	106,6	-	18,6	4,9	-	-
	2007	115,2	-	22,5	5,7	3,1	-
	2008	120,6	-	15,4	3,6	-	-
	2009	85,1	-	26,9	-	-	-
Bułgaria	2006	322,4	-	11,0	13,2	24,7	-
	2007	119,4	-	29,6	-	24,0	-
	2008	195,2	-	20,7	-	24,0	-
	2009	159,4	-	-	-	-	-
Chiny	2006	110,3	14,0	-	-	-	-
	2007	201,4	7,4	19,0	-	17,0	-
	2008	73,6	-	63,0	-	-	-
	2009	176,4	-	0,4	22,0	-	-

<sup>a)</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2009 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

# PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU

## COMPANY AND FLAG

przewoźnika of freight company									FLAG	
Dania Den- mark	Finlan- dia Finland	Rosja Russia	Szwaj- caria Switzer- land	Grecja Greece	Nider- landy Nether- lands	Cypr Cyprus	Stany Zjedn. Ame- ryki United States	Belgia Belgium		
in thous. tonnes										
4340,4	2283,8	2152,3	1694,7	2932,6	2497,9	1926,2	912,6	734,4	2006	TOTAL
4057,0	2430,5	2243,7	4261,3	2309,1	1908,2	1985,3	971,4	795,9	2007	
3029,3	3017,3	2752,1	2537,4	2422,7	2139,4	967,8	870,1	743,4	2008	
2776,8	2737,1	2221,7	1966,6	2437,3	1667,8	1019,9	542,6	641,2	2009	
										of which:
688,7	166,5	25,7	-	-	114,3	309,7	-	30,0	2006	Antigua and Barbuda
606,9	72,1	5,3	-	-	157,4	440,7	1,0	24,8	2007	
178,4	42,6	38,3	-	-	135,4	246,5	-	10,7	2008	
248,6	19,3	43,2	5,4	-	141,3	269,7	-	0,5	2009	
8,5	-	-	-	-	276,0	-	-	6,7	2006	Netherlands Antilles
2,2	-	0,2	-	-	60,3	-	-	-	2007	
5,6	-	-	-	-	36,6	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	75,6	-	-	-	2009	
267,3	186,2	1,4	224,1	180,6	28,5	3,7	169,6	9,8	2006	Bahamas
69,8	-	2,4	125,0	50,9	31,0	15,0	121,9	-	2007	
14,7	-	6,4	207,8	97,9	22,8	18,0	-	0,4	2008	
40,7	-	24,6	110,7	19,5	1,6	12,2	128,6	27,9	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Barbados
-	-	2,8	-	-	-	-	-	-	2007	
5,9	-	2,6	-	-	2,6	-	-	40,3	2008	
-	-	-	-	5,3	3,7	15,2	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	166,5	2006	Belgium
-	-	-	-	-	-	-	-	216,0	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	172,6	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	158,9	2009	
-	-	67,5	-	-	-	-	-	-	2006	Belize
-	-	62,1	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	78,2	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	47,7	-	-	-	0,9	-	-	2009	
-	-	-	30,7	-	-	-	-	-	2006	Bulgaria
20,0	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	41,1	-	13,2	-	-	-	2008	
-	-	-	30,7	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	35,4	-	-	-	-	-	2006	China
-	-	-	2,7	-	-	-	122,1	17,1	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	

<sup>4)</sup> This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2009, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE <sup>a)</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC <sup>a)</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>				
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>
			w tys. ton				
Cypr	2006	3445,5	1255,5	184,7	243,7	66,9	72,5
	2007	3287,4	961,9	110,9	192,3	82,8	136,9
	2008	2544,5	1013,2	254,1	195,4	95,4	69,3
	2009	3006,5	1050,6	416,4	246,8	92,2	188,7
Dania	2006	2030,4	12,5	49,8	8,8	-	2,1
	2007	1689,6	5,0	0,3	9,7	-	6,7
	2008	898,8	-	9,0	11,2	-	-
	2009	969,7	-	15,5	9,7	-	-
Dominika	2006	33,6	-	-	-	-	-
	2007	48,9	-	-	-	-	-
	2008	26,5	-	-	-	1,9	-
	2009	10,4	-	-	4,5	-	-
Estonia	2006	43,0	-	2,6	5,3	-	2,0
	2007	28,6	-	5,8	-	-	-
	2008	11,3	-	-	-	-	-
	2009	3,0	-	-	-	-	-
Filipiny	2006	96,3	-	-	-	-	-
	2007	65,6	-	-	13,2	-	1,5
	2008	98,9	-	-	-	34,5	-
	2009	299,1	-	-	-	38,5	-
Finlandia	2006	1598,7	310,1	3,0	44,0	-	-
	2007	962,5	-	6,8	66,2	-	24,8
	2008	1520,0	103,9	-	5,4	-	51,4
	2009	2058,3	141,6	1,3	43,0	-	19,2
Francja	2006	3,8	-	-	3,8	-	-
	2007	2,4	-	-	1,1	-	-
	2008	8,5	-	-	5,5	-	-
	2009	2,2	-	-	-	-	-
Grecja	2006	2124,8	-	64,4	6,2	42,1	-
	2007	1351,2	-	-	-	82,8	-
	2008	2343,4	-	-	-	62,1	-
	2009	1682,0	-	29,1	21,4	-	-
Gruzja	2006	39,0	-	-	1,5	-	-
	2007	38,6	-	4,1	-	2,8	-
	2008	36,8	-	6,1	-	-	-
	2009	18,8	-	8,5	-	-	-
Hiszpania	2007	85,7	19,5	-	6,2	-	-
	2008	242,7	10,9	-	31,3	-	-

<sup>a)</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2009 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.



**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU**  
**COMPANY AND FLAG**
**(CD.)**  
**(CONT.)**

przewoźnika of freight company									FLAG	
Dania Den- mark	Finlan- dia Finland	Rosja Russia	Szwaj- caria Switzer- land	Grecja Greece	Nider- landy Nether- lands	Cypr Cyprus	Stany Zjedn. Ame- ryki United States	Belgia Belgium		
in thous. tonnes										
119,4	10,9	7,4	135,3	428,2	66,5	726,3	15,2	15,3	2006	Cyprus
74,1	25,9	32,7	284,3	539,4	36,3	645,9	-	27,6	2007	
92,8	18,1	80,0	49,7	248,1	34,9	311,8	21,0	-	2008	
76,9	6,4	192,4	91,0	134,5	13,8	364,7	32,7	15,8	2009	
1855,1	-	1,2	98,9	-	1,9	-	-	-	2006	Denmark
1642,4	3,0	3,0	-	-	7,5	-	-	-	2007	
863,3	-	-	2,4	-	8,9	-	-	-	2008	
854,8	-	-	75,2	-	14,6	-	-	-	2009	
-	-	6,1	-	-	-	-	-	-	2006	Dominica
-	-	4,8	-	-	-	7,6	-	-	2007	
-	-	4,0	-	-	5,6	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Estonia
-	1,5	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	0,5	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	46,6	8,3	2006	Philippines
-	-	-	-	-	7,7	-	-	-	2007	
36,5	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	7,0	-	-	-	-	-	2009	
0,9	1240,6	-	-	-	-	-	-	-	2006	Finland
-	841,1	-	20,7	-	1,1	1,8	-	-	2007	
-	1359,4	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	1811,3	-	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	France
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	2,2	-	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	33,3	1771,1	-	-	-	-	2006	Greece
-	104,9	-	432,8	630,8	-	-	58,9	4,0	2007	
-	850,2	-	200,1	1107,8	-	-	-	16,5	2008	
-	465,2	-	-	1156,4	-	-	-	9,9	2009	
-	-	21,9	-	3,0	-	-	-	-	2006	Georgia
-	-	3,0	-	-	-	-	-	-	2007	
1,7	-	18,8	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	1,4	-	-	-	-	-	-	2009	
60,0	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	Spain
200,4	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	

<sup>9)</sup> This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2009, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE <sup>a)</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC <sup>a)</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>				
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>
			w tys. ton				
Honduras	2006	32,1	-	28,6	-	-	-
	2007	22,3	-	21,7	-	-	-
	2008	20,0	-	19,4	0,6	-	-
	2009	56,8	-	21,0	34,5	-	-
Hongkong	2006	1210,9	124,3	53,5	140,8	22,0	337,7
	2007	438,5	-	-	-	22,0	72,9
	2008	878,7	-	1,6	7,7	325,4	-
	2009	634,9	-	18,9	-	108,3	-
Indie	2006	525,7	-	-	-	-	-
	2007	73,9	-	-	-	-	-
	2008	253,8	-	-	-	-	-
	2009	172,0	-	-	26,2	-	-
Iran	2006	41,0	-	-	-	-	-
	2007	165,3	-	-	-	-	-
Irlandia	2006	149,8	-	-	-	-	-
	2007	12,7	-	-	-	-	-
	2008	17,1	-	-	-	5,1	-
	2009	19,9	-	0,8	-	-	-
Kajmany	2006	75,8	-	-	5,1	3,8	-
	2007	190,5	-	-	16,6	-	-
	2008	51,2	-	-	25,0	-	-
	2009	45,4	-	-	14,2	-	-
Kambodża	2006	26,6	-	-	-	-	-
	2007	4,3	-	-	-	1,4	1,6
	2008	56,1	-	-	-	-	18,9
	2009	31,1	-	-	-	-	-
Kuwejt	2007	156,5	-	-	-	-	-
	2009	338,1	-	-	-	-	-
Liberia	2006	3735,7	694,2	102,9	132,9	1102,9	11,5
	2007	2570,4	559,8	150,6	140,3	99,8	-
	2008	2330,0	591,3	45,7	83,2	158,5	100,1
	2009	2528,0	314,3	313,1	15,1	49,9	-
Litwa	2006	178,6	-	43,3	-	-	14,0
	2007	135,7	-	15,0	-	-	13,8
	2008	103,5	-	9,1	1,1	-	-
	2009	102,4	5,9	23,6	-	-	-

<sup>a)</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2009 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU**  
**COMPANY AND FLAG**
**(CD.)**  
**(CONT.)**

przewoźnika of freight company									FLAG	
Dania Den- mark	Finlan- dia Finland	Rosja Russia	Szwaj- caria Switzer- land	Grecja Greece	Nider- landy Nether- lands	Cypr Cyprus	Stany Zjedn. Ame- ryki United States	Belgia Belgium		
in thous. tonnes										
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Honduras
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
62,5	1,0	-	134,2	-	16,0	-	-	8,6	2006	Hong Kong
-	-	-	236,4	-	-	-	35,1	46,3	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	29,5	2008	
50,4	-	63,1	-	-	-	-	-	29,7	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	India
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	12,0	-	-	2006	Iran, Islamic Republic of
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	5,2	28,2	-	-	2006	Ireland
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	4,2	-	-	-	2009	
-	-	1,1	-	22,5	-	-	-	-	2006	Cayman Islands
-	-	-	94,8	-	42,2	-	36,9	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	26,2	-	2008	
-	-	-	-	-	16,3	-	-	-	2009	
1,8	-	24,8	-	-	-	-	-	-	2006	Cambodia
-	-	1,3	-	-	-	-	-	-	2007	
5,6	-	31,6	-	-	-	-	-	-	2008	
10,3	-	20,5	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	156,5	-	-	-	-	-	2007	Kuwait
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
109,0	108,5	401,3	41,7	135,1	4,8	230,1	221,4	15,8	2006	Liberia
16,3	-	4,1	553,3	289,5	-	436,2	53,3	-	2007	
-	-	570,8	302,5	62,9	33,3	137,8	57,4	8,0	2008	
109,4	6,5	586,4	232,8	150,3	8,9	130,0	192,1	63,7	2009	
-	1,9	-	-	-	6,6	-	-	-	2006	Lithuania
-	-	5,6	-	-	44,0	-	-	-	2007	
3,1	-	-	-	-	17,4	-	-	-	2008	
5,5	13,3	-	-	-	32,5	-	-	-	2009	

<sup>9)</sup> This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2009, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE <sup>a)</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC <sup>a)</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>				
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>
			w tys. ton				
Luksemburg	2006	101,4	11,9	63,1	-	-	-
	2007	163,4	-	71,7	-	-	-
	2008	199,1	-	25,9	-	-	-
	2009	189,7	-	1,7	-	12,4	-
Łotwa	2006	59,0	5,6	5,5	10,7	2,0	-
	2007	77,4	-	-	9,9	-	-
	2008	87,4	31,6	2,9	33,4	1,4	-
	2009	16,9	-	1,1	-	-	-
Malawi	2007	31,5	27,2	-	4,2	-	-
	2008	23,7	-	-	-	23,7	-
Malezja	2006	471,3	-	36,0	-	335,2	-
	2007	172,2	-	-	-	172,2	-
	2008	52,0	-	-	-	-	-
Malta	2006	3640,7	232,6	120,1	758,8	195,3	546,9
	2007	3255,2	390,0	114,6	558,0	316,2	8,0
	2008	2416,0	342,2	40,5	609,5	153,8	29,4
	2009	3607,9	362,1	146,2	459,0	89,9	73,6
Maroko	2006	21,2	-	-	-	19,2	-
	2008	21,0	-	-	-	-	-
	2009	49,5	-	-	21,9	-	-
Myanmar (Birma)	2006	26,3	-	26,3	-	-	-
	2007	14,2	-	14,2	-	-	-
	2008	9,8	-	9,8	-	-	-
	2009	2,5	-	2,5	-	-	-
Niderlandy	2006	2068,3	55,8	117,3	17,4	11,5	116,6
	2007	2400,7	17,6	243,1	14,3	4,9	259,1
	2008	2366,9	17,2	194,4	76,9	4,5	511,0
	2009	2030,1	35,4	409,1	16,5	10,5	215,4
Niemcy	2006	873,4	204,9	470,4	-	28,7	42,3
	2007	834,6	98,5	522,6	4,9	25,9	40,2
	2008	767,1	23,9	451,1	-	26,3	63,8
	2009	1127,5	112,7	678,0	-	31,0	65,9
Norwegia	2006	3145,8	662,6	384,8	1496,6	18,7	327,6
	2007	3864,2	438,2	320,6	1544,4	5,4	453,3
	2008	3604,3	316,8	258,9	1619,2	10,6	424,9
	2009	1766,6	162,5	50,3	893,2	0,1	284,2

<sup>a)</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2009 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU**  
**COMPANY AND FLAG**
**(CD.)**  
**(CONT.)**

przewoźnika of freight company									FLAG	
Dania Den- mark	Finlan- dia Finland	Rosja Russia	Szwaj- caria Switzer- land	Grecja Greece	Nider- landy Nether- lands	Cypr Cyprus	Stany Zjedn. Ame- ryki United States	Belgia Belgium		
in thous. tonnes										
-	15,6	-	-	-	4,7	-	-	-	2006	Luxembourg
-	69,6	-	-	-	-	-	-	3,5	2007	
-	55,9	-	-	-	-	-	-	105,6	2008	
-	62,2	-	-	-	1,6	-	-	0,3	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Latvia
4,8	-	-	-	-	1,4	-	-	-	2007	
3,6	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	Malawi
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	100,1	-	-	-	2006	Malaysia
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
120,8	101,0	208,2	102,3	187,0	24,1	278,9	100,1	9,9	2006	Malta
108,6	12,9	341,9	345,8	373,8	31,3	95,0	100,1	11,0	2007	
185,6	6,5	177,3	5,0	231,8	18,7	60,1	-	8,9	2008	
138,4	-	208,6	188,6	709,9	28,9	41,8	2,7	35,4	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Morocco
-	-	-	-	21,0	-	-	-	-	2008	
-	-	2,5	25,0	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Myanmar
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
57,0	12,6	-	6,5	-	1417,0	117,4	-	129,5	2006	Netherlands
38,5	503,2	-	9,8	-	1205,8	-	-	84,2	2007	
204,0	11,6	4,8	-	-	1235,6	70,5	-	25,0	2008	
38,5	62,8	-	-	-	1092,4	11,9	-	-	2009	
19,6	75,7	-	-	-	0,8	1,7	-	9,0	2006	Germany
19,8	79,3	-	-	-	10,8	32,5	-	-	2007	
34,7	26,4	5,4	12,1	-	8,2	27,8	-	84,1	2008	
4,8	19,7	-	-	-	0,6	66,6	-	130,7	2009	
153,4	62,5	8,9	-	-	6,6	-	-	-	2006	Norway
278,4	316,5	-	266,6	-	12,0	77,2	-	65,0	2007	
53,2	311,5	2,9	597,4	-	-	-	-	-	2008	
48,2	66,2	-	100,1	-	-	-	127,6	-	2009	

<sup>a)</sup> This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2009, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROTY ŁADUNKOWE <sup>a)</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC <sup>a)</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>				
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>
			w tys. ton				
Panama	2006	3598,0	550,2	78,9	344,2	252,4	367,5
	2007	5055,8	790,2	126,8	279,8	1041,9	193,1
	2008	4431,3	654,4	72,7	214,0	550,1	17,8
	2009	4080,3	153,9	140,5	44,9	183,4	781,8
Polska	2006	983,9	954,8	1,9	1,3	-	-
	2007	1088,7	1055,2	-	-	-	-
	2008	1142,6	1094,4	3,8	0,4	-	-
	2009	947,5	875,3	-	-	-	-
Portugalia	2006	265,5	-	52,2	72,0	2,5	6,4
	2007	126,7	-	44,3	21,9	-	6,1
	2008	270,0	9,4	34,1	85,0	-	20,2
	2009	420,6	-	25,0	11,0	6,4	192,9
Republika Korei	2006	1,7	-	-	1,7	-	-
	2007	37,3	-	-	-	-	-
	2008	8,7	-	-	8,7	-	-
Rosja	2006	1649,1	6,1	187,0	4,8	121,7	-
	2007	1918,3	-	173,2	-	15,3	-
	2008	1676,1	-	78,0	9,2	-	6,7
	2009	949,4	-	50,3	11,0	-	-
Singapur	2006	635,8	-	15,2	69,6	278,3	-
	2007	505,2	-	59,1	41,4	78,1	7,5
	2008	670,7	-	6,3	38,1	171,8	7,8
	2009	366,3	-	15,2	21,5	100,5	-
St.Kitts i Nevis	2007	12,0	-	5,8	-	-	-
	2008	113,4	-	32,1	5,5	-	-
	2009	96,8	-	20,6	-	-	-
St.Vincent i Gr.	2006	1010,8	7,5	103,2	22,9	27,1	14,3
	2007	1016,0	37,2	98,8	31,3	19,5	26,5
	2008	818,3	15,6	81,5	57,8	30,6	17,2
	2009	628,9	1,7	36,7	72,7	2,0	6,0
Stany Zjedn. Ameryki	2006	3,2	-	-	-	-	-
	2007	57,2	-	-	-	-	-
	2008	6,8	-	-	-	-	-
	2009	3,6	-	-	-	-	-
Szwecja	2006	1996,1	21,1	-	3,7	11,0	1602,0
	2007	2320,9	328,4	-	15,0	12,0	1602,3
	2008	1693,8	252,5	4,4	4,8	-	1208,3
	2009	1354,4	164,3	-	-	-	974,6

<sup>a)</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2009 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.

**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU**  
**COMPANY AND FLAG**
**(CD.)**  
**(CONT.)**

przewoźnika of freight company									FLAG	
Dania Den- mark	Finlan- dia Finland	Rosja Russia	Szwaj- caria Switzer- land	Grecja Greece	Nider- landy Nether- lands	Cypr Cyprus	Stany Zjedn. Ame- ryki United States	Belgia Belgium		
in thous. tonnes										
56,4	-	-	603,9	173,4	129,3	88,6	-	97,6	2006	Panama
160,1	2,0	-	1142,3	91,7	101,5	140,8	200,9	106,3	2007	
318,8	-	1,3	924,6	213,1	92,3	-	467,4	76,1	2008	
120,9	-	1,8	868,1	109,8	11,6	48,0	55,2	80,9	2009	
<b>17,8</b>	-	-	-	-	<b>8,1</b>	-	-	-	<b>2006</b>	Poland
<b>14,5</b>	-	-	-	-	<b>19,0</b>	-	-	-	<b>2007</b>	
<b>6,2</b>	-	-	-	-	<b>37,8</b>	-	-	-	<b>2008</b>	
<b>1,5</b>	-	-	<b>34,6</b>	-	<b>36,1</b>	-	-	-	<b>2009</b>	
-	5,2	-	-	-	-	-	-	-	2006	Portugal
-	23,6	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	3,9	11,4	-	-	-	2008	
9,7	-	-	-	-	101,8	-	-	11,0	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Korea, Republic of
-	-	-	-	-	-	-	-	7,1	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
53,1	1,6	1227,9	-	-	8,0	-	-	-	2006	Russia
53,4	24,7	1539,8	-	-	5,1	-	-	-	2007	
10,8	9,1	1478,1	-	-	5,5	-	-	-	2008	
-	28,8	850,3	-	-	-	3,1	-	-	2009	
19,6	-	-	-	-	-	-	-	3,9	2006	Singapore
60,7	-	-	-	24,0	-	-	-	-	2007	
153,6	-	-	3,2	-	130,7	23,5	-	-	2008	
47,6	-	-	-	-	43,6	-	-	-	2009	
-	-	1,8	-	-	-	-	-	-	2007	St. Kitts and Nevis
-	-	20,0	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	15,0	-	-	-	-	-	-	2009	
282,5	2,2	138,3	-	-	46,7	-	-	2,9	2006	St. Vincent and the Grenadines
212,8	8,3	224,4	-	62,0	5,3	-	-	18,1	2007	
160,8	-	132,7	7,1	25,7	6,8	-	-	36,7	2008	
147,4	-	125,0	-	-	-	-	-	3,1	2009	
-	-	-	-	-	-	-	3,2	-	2006	United States
9,0	-	-	-	-	-	-	48,2	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	6,8	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	3,6	-	2009	
124,6	212,7	-	-	-	9,1	-	-	-	2006	Sweden
104,7	234,7	1,4	-	-	-	-	-	-	2007	
25,1	194,6	-	-	-	4,1	-	-	-	2008	
53,4	130,8	-	-	-	-	-	-	-	2009	

<sup>a)</sup> This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2009, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

**TABL. 4.8 OBROT Y ŁADUNKOWE <sup>a)</sup> W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU**  
**CARGO TRAFFIC <sup>a)</sup> IN SEAPORTS BY COUNTRY OF CARRIER'S**

BANDERA		Ogółem <i>Total</i>	W tym kraj <i>Of which country</i>				
			Polska <i>Poland</i>	Niemcy <i>Germany</i>	Norwegia <i>Norway</i>	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	Szwecja <i>Sweden</i>
			w tys. ton				
Tajlandia	2006	268,7	-	3,3	41,0	23,3	-
	2007	72,0	-	-	-	-	-
	2008	21,3	-	-	-	-	-
	2009	44,4	-	11,1	-	-	-
Tajwan	2008	64,8	-	-	-	-	-
Turcja	2006	595,8	2,0	-	-	-	-
	2007	274,2	-	-	-	-	-
	2008	333,4	-	3,0	-	-	-
	2009	189,7	-	-	7,6	-	-
Ukraina	2006	10,4	-	-	-	-	-
	2007	14,6	-	9,1	3,0	-	-
	2008	5,9	-	-	-	-	-
	2009	31,9	-	-	-	-	-
Vanuatu	2006	354,8	-	-	-	1,1	-
	2007	306,8	160,5	-	-	2,2	1,5
	2008	201,2	61,0	-	-	-	-
	2009	194,0	48,1	1,9	-	-	-
Wielka Brytania	2006	2812,5	214,6	731,4	370,5	243,1	426,5
	2007	3571,1	40,8	597,9	371,2	763,4	563,6
	2008	3648,9	29,4	794,8	414,6	710,4	492,0
	2009	2814,3	38,2	410,2	410,5	511,2	369,7
Włochy	2006	163,4	-	6,2	9,3	-	-
	2007	310,6	-	7,3	28,1	1,5	10,2
	2008	248,8	-	1,3	-	-	-
	2009	475,2	-	7,9	-	-	-
Wyspy Cooka	2006	1,3	-	-	0,7	-	-
	2007	14,1	-	-	14,1	-	-
	2008	35,4	-	1,0	34,2	-	-
	2009	19,2	-	5,7	13,5	-	-
Wyspy Marshalla	2006	1325,8	-	46,5	4,8	416,7	-
	2007	1524,2	41,3	56,1	12,8	68,3	14,3
	2008	1671,6	-	198,6	17,9	142,7	5,2
	2009	1255,4	-	168,2	85,6	230,9	259,8
Wyspy Owcze	2006	59,8	-	-	35,2	1,4	-
	2007	21,9	-	-	18,9	-	-
	2008	22,4	-	2,0	17,3	-	-
	2009	20,3	-	-	0,2	-	13,9

<sup>a)</sup> Zaprezentowano przewozy w relacji z polskimi portami dokonane przez przewoźników z Polski oraz 13 innych krajów, których udział w tych przewozach w 2009 r. był największy; tablica przedstawia również, pod jakimi banderami były zarejestrowane statki tych wybranych przewoźników.



**PRZEWOŹNIKA ORAZ BANDERY STATKU**  
**COMPANY AND FLAG**
**(DOK.)**  
**(CONT.)**

przewoźnika of freight company									FLAG	
Dania Den- mark	Finlan- dia Finland	Rosja Russia	Szwaj- caria Switzer- land	Grecja Greece	Nider- landy Nether- lands	Cypr Cyprus	Stany Zjedn. Ame- ryki United States	Belgia Belgium		
in thous. tonnes										
22,7	-	-	-	-	-	-	30,4	7,0	2006	Thailand
-	-	-	26,0	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	13,2	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	Taiwan
32,0	-	-	-	-	5,0	-	-	72,6	2006	Turkey
-	-	4,1	29,9	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	22,8	-	-	-	-	-	2008	
19,6	-	-	22,9	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Ukraine
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
2,2	-	-	-	-	-	13,0	-	132,5	2006	Vanuatu
-	-	-	-	-	2,2	-	-	137,7	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	111,1	2008	
-	-	39,0	-	-	-	-	-	73,5	2009	
199,0	72,7	3,5	178,3	19,0	72,0	89,1	-	2,4	2006	United Kingdom
477,8	107,3	3,0	111,5	63,2	85,9	37,0	2,6	16,2	2007	
377,7	131,3	8,5	94,9	-	134,0	61,6	-	-	2008	
713,1	42,6	-	-	12,1	16,9	48,9	-	-	2009	
6,8	6,3	-	-	-	-	-	-	-	2006	Italy
4,4	-	-	127,0	-	-	-	-	-	2007	
4,0	-	-	-	-	1,6	-	67,9	-	2008	
-	-	-	130,1	-	-	-	-	-	2009	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Cook Islands
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
47,4	-	-	-	12,6	125,9	27,5	326,1	-	2006	Marshall Islands
11,5	-	-	290,3	143,9	32,1	55,6	190,4	-	2007	
32,4	-	88,6	66,8	410,5	138,8	10,2	223,4	0,2	2008	
35,7	-	-	44,2	126,4	20,7	7,0	-	-	2009	
12,3	-	-	-	-	-	-	-	-	2006	Faeroe Islands
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2007	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	

<sup>a)</sup> This table comprises statistics on transport done by freight companies both from Poland and 13 other countries of dominant contribution for the year 2009, in relation with Polish seaports. There are also mentioned flags of ships operated by those companies.

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
OGÓŁEM TOTAL							
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	41644,9	16321,7	25323,2	78,4	82,0	76,2
	2007	44877,3	22752,9	22124,4	85,6	87,1	84,1
	2008	39838,0	22524,9	17313,1	81,6	80,3	83,4
	2009	38156,1	19775,0	18381,1	84,6	86,0	83,2
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) Liquid bulk (no cargo unit)	2006	9861,0	3300,3	6560,8	61,8	87,9	53,7
	2007	12861,2	5586,8	7274,4	82,1	99,6	72,3
	2008	11658,1	5861,4	5796,7	85,3	99,9	74,3
	2009	10787,8	5932,1	4855,7	84,3	97,8	72,1
gaz ciekły liquefied gas	2006	566,2	400,9	165,3	100,0	100,0	100,0
	2007	547,2	393,3	153,9	100,0	100,0	100,0
	2008	484,5	329,8	154,7	100,0	100,0	100,0
	2009	159,7	156,6	3,1	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	2006	4037,0	664,1	3372,9	41,3	69,0	38,3
	2007	5232,1	1573,8	3658,4	67,9	100,0	59,7
	2008	5167,4	2678,6	2488,7	75,0	100,0	59,0
	2009	5056,8	2724,2	2332,6	73,4	95,4	57,9
produkty z ropy naftowej oil products	2006	3631,4	1592,6	2038,7	93,8	92,3	95,1
	2007	5036,2	2445,4	2590,7	99,5	99,8	99,2
	2008	4613,0	2221,0	2391,9	98,7	100,0	97,5
	2009	4287,6	2372,7	1914,9	99,5	100,0	98,9
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	2006	1615,8	642,6	973,2	92,8	96,5	90,5
	2007	2045,7	1174,2	871,4	87,1	98,8	75,1
	2008	1391,0	630,8	760,2	86,1	98,7	77,8
	2009	1283,7	678,6	605,1	88,9	99,6	79,3
nieznane masowe ciekłe unknown liquid bulk	2006	10,7	-	10,7	100,0	-	100,0
	2008	2,3	1,2	1,1	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (niezjednostkowane) Dry bulk (no cargo unit)	2006	18461,6	6222,1	12239,5	81,9	67,9	91,5
	2007	16496,3	8756,5	7739,8	80,8	74,6	89,2
	2008	13707,2	8624,6	5082,6	68,6	61,3	85,7
	2009	14786,3	7252,0	7534,3	77,0	70,4	84,5
rudy i złom ores and scrap	2006	554,9	502,8	52,1	39,0	37,0	81,2
	2007	750,7	663,6	87,1	60,2	57,3	100,0
	2008	726,5	546,0	180,5	46,7	41,5	75,4
	2009	436,4	233,2	203,3	51,3	37,7	87,6
węgiel i koks coal and coke	2006	8613,0	424,2	8188,7	92,1	56,8	95,2
	2007	5391,4	624,6	4766,8	86,9	44,0	99,6
	2008	3670,1	1498,9	2171,2	50,9	31,3	89,7
	2009	6144,1	2050,0	4094,1	75,4	58,0	88,8

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)							
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)	2006	2678,7	1099,2	1579,6	66,2	46,1	94,
	2007	2565,4	1410,3	1155,1	63,9	50,4	95,2
	2008	2333,0	1477,0	856,0	67,7	58,8	92,0
	2009	3094,2	923,2	2170,9	67,7	48,5	81,5
inne suche ładunki masowe other dry bulk	2006	6296,0	3990,4	2305,6	87,2	93,1	78,5
	2007	7765,5	6034,6	1730,9	87,0	95,3	66,7
	2008	6977,6	5102,7	1874,9	89,6	93,6	80,1
	2009	5087,7	4037,1	1050,5	90,5	95,4	75,7
nieznane masowe suche unknown dry bulk	2006	319,1	205,5	113,6	63,6	52,9	100,0
	2007	23,4	23,4	-	100,0	100,0	-
	2009	23,9	8,5	15,4	100,0	100,0	100,0
Kontenery duże Large containers	2006	4611,2	2449,6	2161,6	98,4	99,8	96,9
	2007	5886,0	3534,2	2351,8	99,8	100,0	99,5
	2008	5601,7	3310,4	2291,2	99,9	99,9	99,8
	2009	5085,4	2643,9	2441,5	99,9	100,0	99,7
kontenery 20' 20' freight units	2006	1879,2	1142,8	736,4	99,2	99,7	98,5
	2007	2358,5	1721,9	636,5	99,5	99,9	98,2
	2008	2062,9	1462,3	600,6	99,8	99,8	99,8
	2009	1903,8	1206,3	697,5	99,6	100,0	99,0
kontenery 40' 40' freight units	2006	2695,0	1302,4	1392,6	97,9	99,9	96,1
	2007	3476,3	1807,3	1669,0	100,0	100,0	99,9
	2008	3440,4	1836,9	1603,5	99,9	100,0	99,9
	2009	3087,1	1429,4	1657,6	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' freight units > 20' <40'	2006	3,0	0,8	2,2	100,0	100,0	100,0
	2007	4,4	-	4,4	100,0	-	100,0
	2008	14,1	3,1	11,0	91,1	100,0	89,0
	2009	2,6	1,2	1,3	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' freight units > 40'	2006	33,9	3,6	30,3	95,1	96,6	94,9
	2007	46,9	4,9	41,9	100,0	100,0	100,0
	2008	83,3	8,1	75,1	100,0	100,0	100,0
	2009	91,2	7,0	84,3	100,0	100,0	100,0
nieznane kontenery unknown freight units	2006	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
	2008	1,0	-	1,0	100,0	-	100,0
	2009	0,8	-	0,8	100,0	-	100,0
Tocznice samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	2006	3851,5	2082,7	1768,8	99,0	98,4	99,7
	2007	4062,0	2122,8	1939,2	97,2	94,8	99,9
	2008	4335,0	2368,7	1966,3	98,7	97,6	100,0
	2009	3882,1	2129,4	1752,7	100,0	100,0	99,9

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
OGÓŁEM (CD.) TOTAL (CONT.)							
samochody ciężarowe road goods vehicles	2006	3652,1	1945,3	1706,8	100,0	100,0	100,0
	2007	3815,1	1983,2	1832,0	100,0	100,0	100,0
	2008	3952,1	2115,0	1837,1	100,0	100,0	100,0
	2009	3801,6	2069,6	1731,9	100,0	100,0	99,9
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu import/export vehicles	2006	193,4	132,3	61,1	84,4	79,5	97,6
	2007	244,3	139,5	104,8	67,8	54,7	99,1
	2008	382,3	253,2	129,1	86,7	81,2	100,0
	2009	77,1	59,3	17,8	99,9	100,0	99,4
inne jednostki toczne samobieżne other ro-ro units (self-propelled)	2006	6,0	5,1	0,9	74,3	100,0	31,2
	2007	2,6	0,2	2,4	89,0	100,0	88,1
	2008	0,5	0,4	0,1	62,5	100,0	25,0
	2009	3,4	0,4	3,0	94,4	100,0	93,8
Toczne niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	2006	1646,7	988,9	657,9	100,0	100,0	100,0
	2007	1677,3	990,7	686,6	100,0	100,0	100,0
	2008	1320,1	765,7	554,4	100,0	100,0	100,0
	2009	926,4	580,7	345,8	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy road goods trailers/ semi-trailers	2006	488,8	256,0	232,8	100,0	100,0	100,0
	2007	505,9	264,5	241,4	100,0	100,0	100,0
	2008	447,7	230,7	217,0	100,0	100,0	100,0
	2009	294,9	146,1	148,9	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe unaccompanied car- avans and other road, agricultural and industrial vehicles	2006	2,4	2,2	0,2	100,0	100,0	100,0
	2007	1,7	1,6	0,1	100,0	100,0	100,0
	2008	2,0	1,8	0,2	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe rail wagons	2006	536,7	263,9	272,8	100,0	100,0	100,0
	2007	614,2	292,1	322,1	100,0	100,0	100,0
	2008	521,1	266,5	254,6	100,0	100,0	100,0
	2009	377,3	218,4	158,9	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe shipborne port-to-port trailers	2006	618,9	466,7	152,1	100,0	100,0	100,0
	2007	555,3	432,5	122,8	100,0	100,0	100,0
	2008	349,3	266,7	82,6	100,0	100,0	100,0
	2009	254,2	216,2	38,0	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) Other general cargo (including small containers)	2006	3212,8	1278,1	1934,7	73,0	89,5	65,0
	2007	3894,5	1761,9	2132,6	84,7	87,2	82,7
	2008	3215,9	1594,1	1621,8	83,7	98,1	73,1
	2009	2688,1	1237,0	1451,1	84,8	97,6	76,2

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
OGÓŁEM (DOK.) TOTAL (CONT.)							
produkty leśne forestry products	2006	252,3	93,0	159,3	99,8	99,6	100,0
	2007	344,7	148,9	195,8	99,8	100,0	99,6
	2008	418,5	261,7	156,9	95,6	98,5	91,1
	2009	388,2	239,0	149,2	99,9	100,0	99,9
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	2006	1463,3	363,9	1099,4	60,3	81,8	55,5
	2007	1926,0	717,5	1208,6	79,1	82,2	77,3
	2008	1451,8	437,3	1014,4	73,0	96,8	65,9
	2009	1019,7	258,8	760,9	72,6	98,6	66,7
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	2006	1491,3	820,7	670,6	87,0	92,3	81,2
	2007	1617,6	891,1	726,5	89,3	89,5	89,0
	2008	1343,6	893,3	450,3	95,1	98,5	88,8
	2009	1261,6	725,5	536,1	92,8	96,5	88,2
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe unknown general cargo	2006	5,9	0,5	5,4	72,4	100,0	70,6
	2007	6,2	4,5	1,7	100,0	100,0	100,0
	2008	2,0	1,8	0,2	64,5	100,0	15,4
	2009	18,5	13,6	4,9	100,0	100,0	98,0
GDAŃSK							
RAZEM TOTAL	2006	14816,6	3576,0	11240,6	67,2	81,4	63,7
	2007	16561,4	6826,3	9735,1	83,0	91,7	77,9
	2008	14247,8	7086,5	7161,3	83,5	93,4	75,5
	2009	15495,1	7419,3	8075,9	82,6	90,5	76,5
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) Liquid bulk (no cargo unit)	2006	7320,1	1942,4	5377,7	55,0	82,3	49,1
	2007	9515,0	3635,5	5879,5	78,7	99,6	69,7
	2008	8697,1	4225,2	4472,0	82,0	100,0	70,1
	2009	8009,1	4289,5	3719,6	80,1	97,0	66,8
gaz ciekły liquefied gas	2006	321,6	318,4	3,3	100,0	100,0	100,0
	2007	407,5	298,9	108,6	100,0	100,0	100,0
	2008	249,3	243,2	6,1	100,0	100,0	100,0
	2009	137,7	134,5	3,1	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	2006	4018,3	647,2	3371,2	41,2	68,4	38,3
	2007	5180,7	1559,5	3621,3	67,7	100,0	59,4
	2008	5123,7	2650,6	2473,1	74,8	100,0	58,9
	2009	5006,3	2699,5	2306,8	73,2	95,4	57,6
produkty z ropy naftowej oil products	2006	2464,7	896,0	1568,7	93,9	88,3	97,5
	2007	2941,9	1204,3	1737,5	99,4	100,0	98,9
	2008	2879,4	1228,5	1650,9	97,9	100,0	96,4
	2009	2530,2	1417,7	1112,5	99,4	100,0	98,6

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
GDAŃSK (CD.) (CONT.)							
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	2006	515,4	80,9	434,6	83,4	100,0	80,9
	2007	984,9	572,8	412,1	92,8	97,6	86,8
	2008	444,8	103,0	341,8	78,2	100,0	73,4
	2009	334,9	37,8	297,1	70,5	100,0	68,0
Masowe suche (niejednostkowane) Dry bulk (no cargo unit)	2006	6285,8	1243,1	5042,7	89,0	79,9	91,6
	2007	5299,9	2456,7	2843,2	92,1	85,8	98,3
	2008	3380,4	2004,8	1375,6	83,7	82,0	86,3
	2009	4853,5	2171,2	2682,3	82,9	77,1	88,3
rudzy i złom ores and scrap	2006	62,2	16,1	46,1	100,0	100,0	100,0
	2007	61,4	40,3	21,1	100,0	100,0	100,0
	2008	170,6	78,0	92,6	100,0	100,0	100,0
	2009	105,0	37,8	67,2	100,0	100,0	100,0
węgiel i koks coal and coke	2006	3667,9	40,0	3627,9	87,2	24,5	89,8
	2007	1870,6	-	1870,6	100,0	-	100,0
	2008	809,4	264,8	544,6	77,5	89,4	72,8
	2009	2388,5	682,4	1706,1	83,2	82,7	83,4
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)	2006	314,2	214,5	99,7	62,5	55,1	87,7
	2007	821,9	660,8	161,2	75,1	70,8	100,0
	2008	545,7	399,1	146,6	62,8	55,3	99,7
	2009	727,9	209,0	518,9	64,9	35,6	97,0
inne suche ładunki masowe other dry bulk	2006	2241,5	972,5	1269,1	97,9	98,5	97,4
	2007	2545,9	1755,6	790,3	93,3	92,9	94,2
	2008	1854,8	1263,0	591,8	94,9	93,7	97,7
	2009	1632,2	1242,1	390,1	93,0	91,0	100,0
Kontenery duże Large containers	2006	469,5	149,2	320,3	87,0	97,6	82,7
	2007	596,9	224,3	372,6	99,4	100,0	99,1
	2008	953,2	371,5	581,8	99,9	100,0	99,8
	2009	1869,5	685,8	1183,7	99,8	100,0	99,7
kontenery 20' 20' freight units	2006	175,8	58,4	117,3	93,6	95,8	92,5
	2007	176,8	102,5	74,2	98,1	100,0	95,6
	2008	290,8	149,3	141,4	100,0	100,0	100,0
	2009	609,4	308,6	300,7	99,4	100,0	98,8
kontenery 40' 40' freight units	2006	280,2	89,3	190,9	83,2	98,9	77,4
	2007	381,6	119,1	262,6	100,0	100,0	100,0
	2008	617,0	215,5	401,5	100,0	100,0	100,0
	2009	1231,1	373,6	857,5	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' freight units > 20' <40'	2006	0,1	0,1	-	100,0	100,0	-
	2007	2,4	-	2,4	100,0	-	100,0
	2008	14,1	3,1	11,0	91,1	100,0	89,0
	2009	1,6	1,2	0,3	100,0	100,0	100,0
kontenery >40' freight units > 40'	2006	13,4	1,4	12,0	88,5	92,0	88,1
	2007	36,1	2,7	33,4	100,0	100,0	100,0
	2008	31,4	3,6	27,8	100,0	100,0	100,0
	2009	27,5	2,4	25,2	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyładunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyładunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>				w % <i>in %</i>	
GDAŃSK (DOK.) (CONT.)							
Toczne samobieżne <i>Ro-ro units (self-propelled)</i>	2006	186,8	106,0	80,8	84,2	75,6	99,1
	2007	312,6	178,9	133,6	73,1	60,8	100,0
	2008	534,2	347,6	186,6	90,1	85,6	100,0
	2009	322,7	197,9	124,8	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe <i>road goods vehicles</i>	2006	107,7	55,2	52,5	100,0	100,0	100,0
	2007	193,4	114,9	78,5	100,0	100,0	100,0
	2008	282,5	170,8	111,7	100,0	100,0	100,0
	2009	282,1	167,5	114,6	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu <i>import/export vehicles</i>	2006	79,1	50,8	28,3	69,3	59,7	97,4
	2007	119,2	64,1	55,2	50,8	35,7	100,0
	2008	251,7	176,8	74,9	81,1	75,1	100,0
	2009	40,7	30,5	10,2	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne <i>Ro-ro units (non-self propelled)</i>	2006	6,9	1,5	5,4	100,0	100,0	100,0
	2007	8,1	1,8	6,3	100,0	100,0	100,0
	2008	8,9	2,0	6,9	100,0	100,0	100,0
	2009	13,2	5,4	7,8	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy <i>road goods trailers/ semi - trailers</i>	2006	5,9	1,5	4,4	100,0	100,0	100,0
	2007	8,1	1,8	6,3	100,0	100,0	100,0
	2008	8,9	2,0	6,9	100,0	100,0	100,0
	2009	13,2	5,4	7,8	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2006	1,0	-	1,0	100,0	-	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2006	547,5	133,7	413,7	61,9	74,1	58,8
	2007	829,0	329,2	499,9	77,6	80,1	76,0
	2008	673,9	135,4	538,5	77,4	96,5	73,7
	2009	427,0	69,4	357,6	60,7	91,4	57,0
produkty leśne <i>forestry products</i>	2007	3,3	2,0	1,3	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	452,5	92,2	360,4	58,3	70,3	55,8
	2007	758,6	284,4	474,2	76,5	78,2	75,4
	2008	636,2	121,2	515,0	77,3	100,0	73,4
	2009	394,7	58,2	336,6	60,9	100,0	57,1
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	94,9	41,6	53,4	88,5	84,2	92,1
	2007	67,0	42,8	24,3	91,6	93,8	88,1
	2008	37,7	14,2	23,5	81,1	74,2	85,8
	2009	32,3	11,3	21,0	58,3	63,8	55,9
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2007	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
GDYNIA							
RAZEM TOTAL	2006	10762,3	5997,9	4764,4	88,1	86,9	89,6
	2007	12987,4	8282,9	4704,6	87,5	89,6	83,9
	2008	11649,4	7692,0	3957,4	90,6	90,5	90,8
	2009	9622,5	6034,1	3588,4	84,7	87,7	80,1
Masowe ciekłe (niezjednostkowane) Liquid bulk (no cargo unit)	2006	1348,6	815,1	533,5	95,0	99,1	89,4
	2007	1838,1	1309,0	529,2	90,8	100,0	74,1
	2008	1262,6	942,8	319,9	94,8	100,0	82,3
	2009	1168,3	907,2	261,1	98,5	100,0	93,5
gaz ciekły liquefied gas	2006	82,5	82,5	-	100,0	100,0	-
	2007	95,1	94,4	0,6	100,0	100,0	100,0
	2008	91,4	86,6	4,8	100,0	100,0	100,0
	2009	4,2	4,2	-	100,0	100,0	-
ropa naftowa crude oil	2006	15,7	15,7	-	100,0	100,0	-
	2007	21,0	11,0	10,0	100,0	100,0	100,0
	2008	22,0	22,0	-	100,0	100,0	-
	2009	28,3	9,5	18,8	100,0	100,0	100,0
produkty z ropy naftowej oil products	2006	588,2	438,1	150,1	89,6	98,8	70,3
	2007	1113,0	906,8	206,2	100,0	100,0	100,0
	2008	800,3	705,5	94,7	100,0	100,0	100,0
	2009	686,9	637,5	49,3	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	2006	662,1	278,7	383,4	99,7	99,3	100,0
	2007	609,0	296,7	312,3	76,7	100,0	62,8
	2008	349,0	128,6	220,4	83,6	100,0	76,2
	2009	448,9	256,0	193,0	96,1	100,0	91,4
Masowe suche (nie- zjednostkowane) Dry bulk (no cargo unit)	2006	2922,8	1438,0	1484,8	71,0	63,2	80,7
	2007	3296,4	2239,9	1056,5	69,5	73,8	61,9
	2008	3717,6	2573,9	1143,8	77,8	76,3	81,4
	2009	3711,4	2297,6	1413,7	68,8	73,1	62,7
rudzy i złom ores and scrap	2007	53,6	6,6	47,0	100,0	100,0	100,0
	2008	67,3	-	67,3	62,3	-	62,3
	2009	60,6	-	60,6	67,8	-	67,8
węgiel i koks coal and coke	2006	933,6	34,8	898,8	94,2	37,6	100,0
	2007	676,7	95,4	581,2	100,0	100,0	100,0
	2008	1168,6	653,1	515,5	86,6	78,3	100,0
	2009	1258,4	725,0	533,4	70,1	65,4	77,7
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)	2006	739,5	383,9	355,6	48,8	34,7	87,0
	2007	631,2	356,5	274,7	43,2	30,9	89,2
	2008	724,3	573,8	150,5	52,0	48,1	75,6
	2009	1002,3	441,9	560,4	55,3	51,4	58,8
inne suche ładunki masowe other dry bulk	2006	1243,5	1016,4	227,1	77,5	94,6	42,9
	2007	1934,9	1781,4	153,5	75,8	100,0	19,9
	2008	1757,5	1347,0	410,5	91,1	100,0	70,5
	2009	1390,1	1130,8	259,3	81,8	96,4	49,3
nieznane masowe suche unknown dry bulk	2006	6,3	2,9	3,4	100,0	100,0	100,0



TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
GDYNIA (CD.) (CONT.)							
Kontenery duże Large containers	2006	3738,6	2126,2	1612,5	100,0	100,0	100,0
	2007	4806,0	3050,7	1755,4	100,0	100,0	100,0
	2008	4118,8	2673,6	1445,2	99,9	100,0	99,8
	2009	2726,4	1718,5	1008,0	100,0	100,0	100,0
kontenery 20' 20' freight units	2006	1502,0	1006,9	495,1	100,0	100,0	100,0
	2007	1939,7	1499,0	440,7	100,0	100,0	100,0
	2008	1483,1	1192,2	290,9	100,0	100,0	100,0
	2009	1066,4	814,3	252,1	100,0	100,0	99,9
kontenery 40' 40' freight units	2006	2216,1	1117,1	1099,0	100,0	100,0	100,0
	2007	2861,0	1549,9	1311,1	100,0	100,0	100,0
	2008	2588,5	1477,2	1111,3	99,9	100,0	99,8
	2009	1595,3	899,5	695,8	100,0	100,0	100,0
kontenery >20' <40' freight units > 20' <40'	2007	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
	2009	1,0	-	1,0	100,0	-	100,0
kontenery >40' freight units > 40'	2006	20,5	2,2	18,3	100,0	100,0	100,0
	2007	5,2	1,7	3,4	100,0	100,0	100,0
	2008	47,3	4,3	43,0	100,0	100,0	100,0
	2009	63,7	4,6	59,1	100,0	100,0	100,0
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	2006	1205,1	687,9	517,2	100,0	100,0	100,0
	2007	1242,0	676,2	565,8	100,0	100,0	99,9
	2008	1151,9	640,8	511,1	100,0	100,0	99,9
	2009	865,1	472,7	392,4	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe road goods vehicles	2006	1087,6	603,6	484,0	100,0	100,0	100,0
	2007	1119,3	603,4	515,9	100,0	100,0	100,0
	2008	1027,5	566,4	461,1	100,0	100,0	100,0
	2009	832,9	445,5	387,4	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu import/export vehicles	2006	111,5	79,2	32,3	100,0	100,0	100,0
	2007	120,0	72,6	47,4	100,0	100,0	100,0
	2008	123,9	74,0	49,9	100,0	100,0	100,0
	2009	28,8	26,8	2,0	100,0	100,0	100,0
inne jednostki toczne samobieżne other ro-ro units (self-propelled)	2006	6,0	5,1	0,9	100,0	100,0	100,0
	2007	2,6	0,2	2,4	88,9	100,0	88,1
	2008	0,5	0,4	0,1	62,5	100,0	25,0
	2009	3,4	0,4	3,0	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne Ro-ro units (non-self propelled)	2006	939,4	677,3	262,2	100,0	100,0	100,0
	2007	989,2	676,1	313,2	100,0	100,0	100,0
	2008	739,6	475,4	264,2	100,0	100,0	100,0
	2009	483,2	335,9	147,3	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy road goods trailers/ semi-trailers	2006	426,7	239,0	187,7	100,0	100,0	100,0
	2007	433,0	242,0	191,1	100,0	100,0	100,0
	2008	388,4	206,9	181,5	100,0	100,0	100,0
	2009	228,9	119,7	109,1	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
GDYNIA (DOK.) (CONT.)							
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe <i>unaccompanied cars and other road, agricultural and indu- strial vehicles</i>	2006	2,2	2,2	-	100,0	100,0	-
	2007	1,7	1,6	0,1	100,0	100,0	100,0
	2008	1,9	1,8	0,1	100,0	100,0	100,0
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2009	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2006	510,5	436,0	74,5	100,0	100,0	100,0
	2007	554,4	432,5	122,0	100,0	100,0	100,0
	2008	349,3	266,7	82,6	100,0	100,0	100,0
	2009	254,2	216,2	38,0	100,0	100,0	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2006	607,7	253,5	354,2	76,0	81,9	72,3
	2007	815,7	331,0	484,7	78,2	66,9	88,3
	2008	658,8	385,5	273,3	89,6	97,8	80,1
	2009	668,0	302,2	365,9	95,1	98,6	92,4
produkty leśne <i>forestry products</i>	2006	39,6	0,9	38,7	99,8	92,2	100,0
	2007	35,0	-	35,0	98,0	-	98,0
	2008	149,7	110,1	39,6	100,0	100,0	100,0
	2009	111,7	95,6	16,2	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	265,8	130,3	135,5	63,7	82,1	52,4
	2007	426,2	248,3	178,0	78,9	78,1	80,1
	2008	226,5	153,6	72,9	78,6	94,6	58,0
	2009	181,1	88,2	92,9	90,8	96,9	85,6
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	302,3	122,4	180,0	88,5	81,6	93,9
	2007	352,9	82,8	270,1	75,7	46,7	93,4
	2008	282,5	121,8	160,7	94,9	100,0	91,4
	2009	368,4	111,6	256,8	95,9	98,8	94,7
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2007	1,6	-	1,6	100,0	-	100,0
	2008	0,2	-	0,2	100,0	-	100,0
	2009	6,8	6,8	-	100,0	100,0	-
SZCZECIN							
RAZEM TOTAL	2006	7248,1	3279,5	3968,6	88,8	87,8	89,7
	2007	7367,5	3871,7	3495,8	92,0	90,7	93,5
	2008	7249,8	4082,5	3167,4	93,1	94,9	90,9
	2009	6462,0	3283,5	3178,5	92,4	92,1	92,8
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	644,7	481,7	163,0	98,4	97,9	100,0
	2007	713,5	529,2	184,3	96,6	100,0	88,1
	2008	809,7	582,5	227,2	99,0	98,6	100,0
	2009	734,1	578,8	155,3	99,7	99,6	100,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	4,1	-	4,1	100,0	-	100,0
	2009	17,8	17,8	-	100,0	100,0	-

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
SZCZECIN (CD.) (CONT.)							
produkty z ropy naftowej oil products	2006	232,8	201,6	31,1	99,6	99,5	100,0
	2007	298,8	230,2	68,6	100,0	100,0	100,0
	2008	281,2	186,4	94,8	100,0	100,0	100,0
	2009	237,3	189,8	47,4	100,0	100,0	100,0
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	2006	407,8	280,0	127,8	97,7	96,7	100,0
	2007	414,8	299,0	115,8	94,3	100,0	82,3
	2008	528,6	396,2	132,4	98,5	98,0	100,0
	2009	479,0	371,2	107,8	99,5	99,4	100,0
Masowe suche (nie- zjednostkowane) Dry bulk (no cargo unit)	2006	4491,8	1970,3	2521,5	89,7	83,1	95,8
	2007	4359,5	2246,6	2112,9	91,3	85,3	98,7
	2008	4388,1	2435,9	1952,2	93,8	92,7	95,2
	2009	4114,9	1886,3	2228,5	91,7	87,9	95,1
rudy i złom ores and scrap	2006	402,6	397,1	5,5	85,0	87,1	31,4
	2007	588,1	574,1	14,0	98,2	98,2	100,0
	2008	423,9	403,2	20,6	89,9	89,4	100,0
	2009	244,7	195,4	49,3	83,9	80,6	100,0
węgiel i koks coal and coke	2006	1515,8	341,1	1174,8	98,2	92,6	100,0
	2007	1362,1	383,7	978,4	100,0	100,0	100,0
	2008	1254,4	437,4	816,9	94,7	94,5	94,8
	2009	1392,0	493,3	898,7	97,9	99,3	97,2
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)	2006	1361,1	456,6	904,5	84,9	66,4	98,7
	2007	1039,1	383,5	655,6	80,2	60,1	99,7
	2008	1024,5	474,8	549,7	89,6	83,4	95,9
	2009	1319,9	263,5	1056,4	85,0	59,5	95,1
inne suche ładunki masowe other dry bulk	2006	1193,7	757,1	436,6	87,4	90,0	83,2
	2007	1370,3	905,3	465,0	90,3	88,2	94,6
	2008	1685,4	1120,4	565,0	96,9	97,9	95,0
	2009	1143,0	925,7	217,3	94,7	96,8	86,5
nieznane masowe suche unknown dry bulk	2006	18,5	18,5	-	100,0	100,0	-
	2009	15,3	8,5	6,8	100,0	100,0	100,0
Kontenery duże Large containers	2006	327,8	171,0	156,7	99,5	99,4	99,6
	2007	408,9	253,6	155,4	97,9	99,5	95,4
	2008	516,3	264,1	252,2	99,2	98,8	99,6
	2009	488,8	239,6	249,1	99,3	99,9	98,8
kontenery 20' 20' freight units	2006	146,0	76,3	69,7	98,9	98,7	99,1
	2007	191,6	117,8	73,9	95,8	99,0	91,1
	2008	281,4	119,9	161,5	98,6	97,5	99,4
	2009	228,0	83,3	144,7	98,6	99,6	98,0
kontenery 40' 40' freight units	2006	181,8	94,7	87,1	100,0	100,0	100,0
	2007	217,3	135,8	81,5	99,9	100,0	99,7
	2008	233,8	144,2	89,6	100,0	100,0	99,9
	2009	260,7	156,3	104,4	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
SZCZECIN (DOK.) (CONT.)							
kontenery >20' <40' freight units > 20' <40'	2007	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
kontenery >40' freight units > 40'	2008	1,0	-	1,0	100,0	-	100,0
nieznane kontenery unknown freight units	2009	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-p- ropelled)	2006	0,1	-	0,1	3,8	-	3,8
	2007	0,2	0,2	-	18,5	100,0	-
	2009	0,4	0,2	0,2	30,8	100,0	18,2
samochody ciężarowe road goods vehicles	2006	0,1	-	0,1	79,0	-	79,0
	2009	0,2	0,2	-	20,0	100,0	-
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu import/export vehicles	2007	0,2	0,2	-	20,6	100,0	-
	2009	0,2	-	0,2	66,7	-	66,7
Toczne niesamobieżne Ro-ro units (non-self-propelled)	2006	107,8	30,7	77,1	100,0	100,0	100,0
	2007	0,5	-	0,5	100,0	-	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe unaccompanied cara- vans and other road, agricultural and indu- strial vehicles	2006	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
rolltrailery pokładowe shipborne port-to-port trailers	2006	107,7	30,7	77,0	100,0	100,0	100,0
	2007	0,5	-	0,5	100,0	-	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) Other general cargo (including small containers)	2006	1675,9	625,8	1050,1	81,4	93,9	75,4
	2007	1884,8	842,2	1042,6	90,8	98,9	85,1
	2008	1535,7	799,9	735,8	86,7	98,1	77,0
	2009	1123,9	578,6	545,4	88,3	96,8	80,8
produkty leśne forestry products	2006	198,8	89,0	109,8	100,0	100,0	100,0
	2007	273,8	142,6	131,1	100,0	100,0	100,0
	2008	247,1	147,5	99,7	95,8	97,4	93,4
	2009	252,2	139,9	112,3	99,9	100,0	99,8
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	2006	709,5	132,4	577,1	75,2	93,0	72,1
	2007	675,8	148,4	527,4	84,8	96,0	82,2
	2008	568,3	152,0	416,3	75,3	96,5	69,7
	2009	426,0	104,5	321,5	82,5	99,2	78,2
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	2006	767,6	404,4	363,3	83,9	93,0	75,7
	2007	935,2	551,1	384,1	92,9	99,4	85,1
	2008	720,2	500,4	219,8	95,0	98,7	87,6
	2009	438,0	328,7	109,3	88,2	94,6	73,3
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe unknown general cargo	2009	7,7	5,4	2,3	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Załadunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	załadunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>				w % <i>in %</i>	
ŚWINOUJŚCIE							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	6867,4	2115,5	4751,9	81,8	62,6	94,8
	2007	5903,5	2125,3	3778,2	79,9	60,4	97,8
	2008	4914,8	2390,9	2524,0	55,6	38,8	94,2
	2009	5682,5	2378,7	3303,8	80,7	64,7	98,2
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	382,9	55,6	327,3	94,8	72,7	100,0
	2007	724,8	102,6	622,2	99,0	95,0	99,7
	2008	657,8	83,0	574,8	100,0	100,0	100,0
	2009	851,7	139,1	712,6	99,4	100,0	99,3
ropa naftowa <i>crude oil</i>	2006	1,7	-	1,7	100,0	-	100,0
	2007	25,7	-	25,7	100,0	-	100,0
	2008	21,7	6,1	15,6	100,0	100,0	100,0
	2009	18,5	12,7	5,8	100,0	100,0	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	340,1	52,6	287,5	97,5	85,6	100,0
	2007	671,6	96,8	574,8	98,9	94,8	99,7
	2008	606,4	72,7	533,7	100,0	100,0	100,0
	2009	817,3	116,6	700,7	99,4	100,0	99,3
inne ciekłe ładunki masowe <i>other liquid bulk</i>	2006	30,4	3,0	27,4	71,7	20,0	100,0
	2007	27,5	5,8	21,7	100,0	100,0	100,0
	2008	27,4	3,0	24,3	100,0	100,0	100,0
	2009	15,9	9,8	6,1	100,0	100,0	100,0
nieznane masowe ciekłe <i>unknown liquid bulk</i>	2006	10,7	-	10,7	100,0	-	100,0
	2008	2,3	1,2	1,1	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (nie- zjednostkowane) <i>Dry bulk (no cargo unit)</i>	2006	3029,9	258,1	2771,8	70,9	17,2	99,8
	2007	1609,2	212,1	1397,1	53,0	13,3	97,1
	2008	722,4	391,8	330,6	15,9	9,4	89,6
	2009	1306,1	287,1	1019,0	49,6	18,1	97,1
rudzy i złom <i>ores and scrap</i>	2006	57,9	57,5	0,5	6,8	6,7	100,0
	2007	7,5	2,5	5,0	1,5	0,5	100,0
	2008	64,7	64,7	-	8,0	8,2	-
	2009	26,2	-	26,2	7,2	-	100,0
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	2006	2488,8	5,3	2483,6	95,6	4,4	100,0
	2007	1449,7	115,0	1334,7	64,0	12,6	98,6
	2008	408,3	114,1	294,1	11,8	3,6	100,0
	2009	1085,1	135,9	949,2	53,3	12,5	100,0
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) <i>agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)</i>	2006	202,8	31,1	171,7	55,3	16,4	96,6
	2007	41,7	2,8	38,9	38,6	4,1	100,0
	2008	3,7	-	3,7	68,7	-	68,7
	2009	20,1	-	20,1	35,8	-	39,7
inne suche ładunki masowe <i>other dry bulk</i>	2006	157,7	128,8	29,0	83,1	80,1	100,0
	2007	110,3	91,8	18,5	63,8	69,4	45,6
	2008	245,8	212,9	32,8	92,9	100,0	63,6
	2009	166,1	151,2	14,9	100,0	100,0	100,0
nieznane masowe suche <i>unknown dry bulk</i>	2006	122,6	35,5	87,1	46,9	20,4	100,0
	2009	8,6	-	8,6	100,0	-	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
ŚWINOUJŚCIE (CD.) (CONT.)							
Kontenery duże Large containers	2006	75,3	3,2	72,1	98,4	100,0	98,4
	2007	74,2	5,7	68,5	97,9	100,0	97,7
	2008	13,3	1,2	12,1	100,0	100,0	100,0
	2009	0,7	-	0,7	70,0	-	70,0
kontenery 20' 20' freight units	2006	55,4	1,2	54,3	97,9	100,0	97,8
	2007	50,4	2,6	47,8	98,0	100,0	97,9
	2008	7,6	0,9	6,7	100,0	100,0	100,0
kontenery 40' 40' freight units	2006	17,0	1,3	15,6	100,0	100,0	100,0
	2007	16,3	2,5	13,8	96,6	100,0	96,0
	2008	1,2	-	1,1	100,0	-	100,0
kontenery >20' <40' freight units > 20' <40'	2006	2,9	0,7	2,2	100,0	100,0	100,0
	2007	1,9	-	1,9	100,0	-	100,0
kontenery >40' freight units > 40'	2007	5,6	0,5	5,1	100,0	100,0	100,0
	2008	3,5	0,3	3,3	100,0	100,0	100,0
nieznane kontenery unknown freight units	2006	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0
	2008	1,0	-	1,0	100,0	-	100,0
	2009	0,7	-	0,7	100,0	-	100,0
Toczne samobieżne Ro-ro units (self-propelled)	2006	2459,4	1288,8	1170,6	99,9	100,0	99,9
	2007	2507,2	1267,4	1239,8	100,0	100,0	100,0
	2008	2648,8	1380,3	1268,6	100,0	100,0	100,0
	2009	2693,9	1458,6	1235,3	100,0	100,0	100,0
samochody ciężarowe road goods vehicles	2006	2456,7	1286,5	1170,1	100,0	100,0	100,0
	2007	2502,4	1264,9	1237,6	100,0	100,0	100,0
	2008	2642,2	1377,9	1264,3	100,0	100,0	100,0
	2009	2686,4	1456,5	1229,9	100,0	100,0	100,0
samochody i inne pojazdy będące przedmiotem handlu import/export vehicles	2006	2,8	2,3	0,5	100,0	100,0	100,0
	2007	4,8	2,6	2,2	100,0	100,0	100,0
	2008	6,7	2,4	4,3	100,0	100,0	100,0
	2009	7,5	2,1	5,4	100,0	100,0	100,0
Toczne niesamobieżne Ro-ro units (non-self- -propelled)	2006	592,5	279,4	313,2	100,0	100,0	100,0
	2007	679,4	312,8	366,6	100,0	100,0	100,0
	2008	571,7	288,3	283,3	100,0	100,0	100,0
	2009	430,0	239,3	190,6	100,0	100,0	100,0
towarowe, drogowe przyczepy/naczepy road goods trailers/ semi - trailers	2006	56,2	15,5	40,7	100,0	100,0	100,0
	2007	64,8	20,7	44,1	100,0	100,0	100,0
	2008	50,5	21,8	28,6	100,0	100,0	100,0
	2009	52,8	20,9	31,9	100,0	100,0	100,0
przyczepy osobowe i inne pojazdy drogowe, rolnicze i przemysłowe unaccompanied cara- vans and other road, agricultural and indu- strial vehicles	2008	0,1	-	0,1	100,0	-	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (CD.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem <i>Total</i>	Wyladunek <i>Unloading</i>	Zaladunek <i>Loading</i>	Udział w obrotach ładunkowych ogółem <i>Share in total cargo traffic</i>		
					razem <i>total</i>	wyladunek <i>unloading</i>	zaladunek <i>loading</i>
		w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>				w % <i>in %</i>	
ŚWINOUJŚCIE (DOK.) (CONT.)							
wagony kolejowe towarowe <i>rail wagons</i>	2006	535,7	263,9	271,8	100,0	100,0	100,0
	2007	614,2	292,1	322,1	100,0	100,0	100,0
	2008	521,1	266,5	254,6	100,0	100,0	100,0
	2009	377,1	218,4	158,8	100,0	100,0	100,0
rolltrailery pokładowe <i>shipborne port-to-port trailers</i>	2006	0,6	-	0,6	100,0	-	100,0
	2007	0,4	-	0,4	100,0	-	100,0
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) <i>Other general cargo (including small containers)</i>	2006	327,2	230,5	96,8	56,0	97,2	27,9
	2007	308,7	224,7	84,1	87,2	98,6	66,6
	2008	300,8	246,3	54,5	71,5	99,2	31,6
	2009	400,1	254,6	145,5	94,6	100,0	86,4
produkty leśne <i>forestry products</i>	2006	9,6	3,1	6,5	97,0	88,6	100,0
	2007	24,0	4,2	19,8	100,0	100,0	100,0
	2008	13,7	4,1	9,6	62,1	100,0	53,5
	2009	3,5	0,3	3,2	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali <i>iron and steel products</i>	2006	26,8	7,2	19,6	9,5	65,5	7,3
	2007	62,1	35,4	26,7	59,6	100,0	38,8
	2008	14,2	6,9	7,3	12,1	100,0	6,6
	2009	12,0	7,4	4,6	34,9	100,0	17,1
pozostałe ładunki drobnicowe <i>other general cargo</i>	2006	284,9	219,6	65,3	99,0	98,8	99,7
	2007	221,2	183,6	37,6	98,6	98,3	100,0
	2008	272,9	235,3	37,6	97,0	99,2	85,6
	2009	383,2	245,5	137,7	99,8	100,0	99,6
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe <i>unknown general cargo</i>	2006	5,9	0,5	5,4	100,0	100,0	100,0
	2007	1,5	1,5	-	100,0	100,0	-
	2009	1,4	1,4	-	100,0	100,0	-
POLICE							
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	1739,6	1262,5	477,1	82,5	90,0	67,5
	2007	1865,5	1557,9	307,6	90,8	100,0	62,0
	2008	1664,8	1215,1	449,7	77,1	83,6	63,8
	2009	765,1	602,6	162,5	95,4	100,0	81,5
Masowe ciekłe (nie- zjednostkowane) <i>Liquid bulk (no cargo unit)</i>	2006	163,5	4,3	159,3	100,0	100,0	100,0
	2007	63,1	6,0	57,0	79,2	100,0	77,4
	2008	230,9	27,9	202,9	90,3	100,0	89,2
	2009	17,1	12,1	5,0	100,0	100,0	100,0
gaz ciekły <i>liquefied gas</i>	2006	157,9	-	157,9	100,0	-	100,0
	2007	44,6	-	44,6	100,0	-	100,0
	2008	143,8	-	143,8	100,0	-	100,0
produkty z ropy naftowej <i>oil products</i>	2006	5,6	4,3	1,3	100,0	100,0	100,0
	2007	8,9	6,0	2,8	100,0	100,0	100,0
	2008	45,8	27,9	17,8	100,0	100,0	100,0
	2009	12,0	8,2	3,8	100,0	100,0	100,0

TABL. 4.9

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH ZREALIZOWANE (DOK.)  
W RAMACH ŻEGLUGI BLISKIEGO ZASIĘGU

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS IN TERMS OF SHORT SEA SHIPPING (CONT.)

KATEGORIE I GRUPY ŁADUNKOWE CARGO CATEGORIES AND GROUPS		Ogółem Total	Wyladunek Unloading	Załadunek Loading	Udział w obrotach ładunkowych ogółem Share in total cargo traffic		
					razem total	wyladunek unloading	załadunek loading
		w tys. ton    in thous. tonnes				w %    in %	
POLICE (DOK.) (CONT.)							
inne ciekłe ładunki masowe other liquid bulk	2007	9,5	-	9,5	36,5	-	36,5
	2008	41,3	-	41,3	62,6	-	62,6
	2009	5,0	3,9	1,1	100,0	100,0	100,0
Masowe suche (nie- zjednostkowane) Dry bulk (no cargo unit)	2006	1573,2	1258,2	314,9	81,9	89,9	60,3
	2007	1800,5	1551,8	248,7	91,3	100,0	59,1
	2008	1427,5	1184,6	242,9	75,3	83,2	51,3
	2009	731,6	584,3	147,2	95,2	100,0	80,0
rudy i złom ores and scrap	2006	32,2	32,2	-	100,0	100,0	-
	2007	40,1	40,1	-	100,0	100,0	-
węgiel i koks coal and coke	2006	6,8	3,1	3,8	100,0	100,0	100,0
	2007	8,8	7,0	1,9	100,0	100,0	100,0
	2008	23,7	23,7	-	100,0	100,0	-
	2009	20,1	13,4	6,7	100,0	100,0	100,0
produkty rolnicze (np. zboże, soja, tapioka) agricultural products (e.g. grain, soya, tapioca)	2008	24,4	24,4	-	100,0	100,0	-
inne suche ładunki masowe other dry bulk	2006	1362,4	1074,3	288,1	81,7	91,7	58,2
	2007	1728,2	1481,4	246,8	92,1	100,0	62,5
	2008	1379,4	1136,5	242,9	74,6	82,6	51,3
	2009	711,4	570,9	140,5	95,1	100,0	79,2
nieznane masowe suche unknown dry bulk goods	2006	171,7	148,6	23,1	79,6	77,2	100,0
	2007	23,4	23,4	-	100,0	100,0	-
Pozostałe ładunki drob- nicowe (w tym małe kontenery) Other general cargo (inc- luding small containers)	2006	2,9	-	2,9	11,6	-	11,6
	2007	1,9	-	1,9	74,9	-	97,5
	2008	6,4	2,5	3,9	100,0	100,0	100,0
	2009	16,5	6,2	10,3	100,0	100,0	100,0
wyroby z żelaza i stali iron and steel products	2006	2,9	-	2,9	100,0	-	100,0
	2007	0,5	-	0,5	100,0	-	100,0
	2008	3,2	2,4	0,8	100,0	100,0	100,0
	2009	4,3	-	4,3	100,0	-	100,0
pozostałe ładunki drobnicowe other general cargo	2007	1,4	-	1,4	69,2	-	96,7
	2008	3,3	0,1	3,1	100,0	100,0	100,0
	2009	9,5	6,2	3,3	100,0	100,0	100,0
nieznane pozostałe ładunki drobnicowe unknown general cargo	2009	2,6	-	2,6	100,0	-	100,0



**TABL. 4.10 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH**  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS**

PORTY PORTS		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM TOTAL	2006	1625833	818998	806835
	2007	1676700	828299	848401
	2008	1534149	766528	767621
	2009	1437163	712793	724370
Gdańsk	2006	156511	76877	79634
	2007	170833	84900	85933
	2008	175133	86408	88725
	2009	147888	73122	74766
Gdynia	2006	460231	234901	225330
	2007	470014	239006	231008
	2008	383292	190938	192354
	2009	371406	186586	184820
Szczecin	2006	123	68	55
	2007	102	61	41
	2008	1381	1336	45
	2009	1096	1084	12
Świnoujście	2006	929899	468675	461224
	2007	876325	428794	447531
	2008	831847	416219	415628
	2009	814359	401170	413189
Police	2006	23	5	18
	2007	18	9	9
	2008	18	13	5
	2009	1	1	-
Darłowo	2006	9438	4698	4740
	2007	5892	2946	2946
	2008	11563	5775	5788
	2009	6273	3111	3162
Frombork	2007	4824	-	4824
	2009	102	51	51
Kołobrzeg	2006	37968	18972	18996
	2007	34391	16826	17565
	2008	37336	18673	18663
	2009	31526	15712	15814
Krynica Morska	2007	6191	1211	4980
Międzyzdroje	2006	16206	8386	7820
	2007	95110	49097	46013
	2008	73733	38010	35723
	2009	51703	26273	25430
Nowe Warpno	2006	13762	6416	7346
	2007	11016	5421	5595
	2008	13359	6526	6833
	2009	8493	4135	4358
Trzebież	2006	1672	-	1672
	2007	1984	28	1956
	2008	1275	47	1228
	2009	1204	-	1204
Ustka	2008	5212	2583	2629
	2009	3112	1548	1564

TABL. 4.11

**MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH  
MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA  
LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY**
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS  
BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	1625833	818998	806835
	2007	1676700	828299	848401
	2008	1534149	766528	767621
	2009	1437163	712793	724370
Argentyna <i>Argentina</i>	2007	1	1	-
Belgia <i>Belgium</i>	2006	14	5	9
	2007	18	8	10
	2009	2	2	-
Chiny <i>China</i>	2006	1	-	1
Cypr <i>Cyprus</i>	2009	1	-	1
Dania <i>Denmark</i>	2006	170885	87883	83002
	2007	170476	86441	84035
	2008	163604	83175	80429
	2009	129515	66497	63018
Estonia <i>Estonia</i>	2006	51	51	-
	2007	63	48	15
	2008	39	39	-
	2009	21	21	-
Finlandia <i>Finland</i>	2006	2921	1561	1360
	2007	2749	1474	1275
	2008	1780	901	879
	2009	15340	8195	7145
Francja <i>France</i>	2007	5	1	4
	2008	3	3	-
Ghana <i>Ghana</i>	2006	3	1	2
Gwinea <i>Guinea</i>	2006	3	1	2
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	3	3	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	9	-	9
	2007	13	6	7
	2008	5	3	2
	2009	5	-	5
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	24	8	16
	2007	5	-	5
	2008	33	8	25
	2009	2	-	2
Maroko <i>Morocco</i>	2006	2	2	-
	2007	14	8	6
	2008	10	10	-

**TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY** (CD.)  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS** (CONT.)  
**BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
OGÓŁEM (DOK.) TOTAL (CONT.)				
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	7	3	4
	2007	7	6	1
	2008	3	-	3
	2009	7	6	1
Niemcy <i>Germany</i>	2006	208459	110516	97943
	2007	194125	100834	93291
	2008	184404	95899	88505
	2009	157219	83676	73543
Niger <i>Niger</i>	2006	1	-	1
Nigeria <i>Nigeria</i>	2006	1	-	1
Norwegia <i>Norway</i>	2006	13	3	10
	2007	18	11	7
	2008	12	6	6
	2009	106	-	106
Rosja <i>Russia</i>	2006	35301	17660	17641
	2007	36567	18288	18279
	2008	6474	3225	3249
	2009	104	51	53
Słowenia <i>Slovenia</i>	2008	1	1	-
Stany Zjedn. Ameryki <i>United States</i>	2008	1	-	1
Syria <i>Syria</i>	2009	1	1	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	1208112	601292	606820
	2007	1261590	619947	641643
	2008	1177759	583250	594509
	2009	1134838	554343	580495
Tunezja <i>Tunisia</i>	2007	4	4	-
	2008	1	1	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	10	7	3
	2008	8	4	4
	2009	1	1	-
Włochy <i>Italy</i>	2008	3	3	-
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2006	16	3	13
	2007	11045	1222	9823
	2008	9	-	9

TABL. 4.11

**MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH  
MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA  
LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY**

(CD.)

**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS (CONT.)  
BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
<b>W TYM PORTY: GDAŃSK</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2006	156511	76877	79634
	2007	170833	84900	85933
	2008	175133	86408	88725
	2009	147888	73122	74766
Argentyna <i>Argentina</i>	2006	3	-	3
Belgia <i>Belgium</i>	2009	1	1	-
Dania <i>Denmark</i>	2006	9	3	6
	2007	6	6	-
	2008	3	-	3
	2009	3	-	3
Finlandia <i>Finland</i>	2006	7	1	6
	2008	1	-	1
	2009	4	4	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	3	-	3
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	2	-	2
	2008	8	8	-
Maroko <i>Morocco</i>	2007	10	4	6
	2008	3	3	-
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2007	2	2	-
Niemcy <i>Germany</i>	2008	1	-	1
	2009	3	3	-
Norwegia <i>Norway</i>	2006	1	1	-
	2007	2	-	2
Rosja <i>Russia</i>	2006	540	270	270
	2007	6	-	6
	2008	1	1	-
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	155946	76602	79344
	2007	170807	84888	85919
	2008	175116	86396	88720
	2009	147877	73114	74763
<b>GDYNIA</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	460231	234901	225330
	2007	470014	239006	231008
	2008	383292	190938	192354
	2009	371406	186586	184820
Belgia <i>Belgium</i>	2006	4	2	2
Dania <i>Denmark</i>	2007	15	2	13
	2008	3	3	-
	2009	10	9	1

**TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY** (CD.)  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION** (CONT.)

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
<b>GDYNIA (DOK.) (CONT.)</b>				
Estonia <i>Estonia</i>	2006	23	23	-
	2007	49	35	14
	2008	39	39	-
	2009	18	18	-
Finlandia <i>Finland</i>	2006	2897	1559	1338
	2007	2747	1474	1273
	2008	1773	895	878
	2009	15336	8191	7145
Francja <i>France</i>	2007	4	-	4
	2008	1	1	-
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	1	1	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	2	-	2
	2007	4	-	4
	2009	4	-	4
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	11	8	3
	2008	7	-	7
	2009	2	-	2
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	3	3	-
Niemcy <i>Germany</i>	2006	8	2	6
	2007	16	1	15
	2008	5	5	-
	2009	4192	2190	2002
Norwegia <i>Norway</i>	2006	10	-	10
	2007	11	6	5
	2008	4	-	4
	2009	25	-	25
Rosja <i>Russia</i>	2006	34754	17384	17370
	2007	36556	18283	18273
	2008	6470	3221	3249
Stany Zjedn. Ameryki <i>United States</i>	2008	1	-	1
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	422512	215916	206596
	2007	430611	219204	211407
	2008	374984	186770	188214
	2009	351819	176178	175641
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	6	3	3
	2008	5	4	1
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2007	1	1	-
<b>SZCZECIN</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	123	68	55
	2007	102	61	41
	2008	1381	1336	45
	2009	1096	1084	12
Belgia <i>Belgium</i>	2006	7	3	4
	2007	18	8	10
	2009	1	1	-
Chiny <i>China</i>	2006	1	-	1

TABL. 4.11

**MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH  
MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA  
LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY**

(CD.)

**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS (CONT.)  
BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
<b>SZCZECIN (DOK.) (CONT.)</b>				
Cypr <i>Cyprus</i>	2009	1	-	1
Dania <i>Denmark</i>	2006	8	6	2
	2007	3	-	3
	2008	7	4	3
	2009	16	16	-
Estonia <i>Estonia</i>	2006	28	28	-
	2007	14	13	1
	2009	3	3	-
Finlandia <i>Finland</i>	2006	17	1	16
	2007	2	-	2
	2008	6	6	-
Francja <i>France</i>	2008	1	1	-
Ghana <i>Ghana</i>	2006	3	1	2
Hiszpania <i>Spain</i>	2006	2	2	-
Litwa <i>Lithuania</i>	2006	4	-	4
	2007	9	6	3
	2008	5	3	2
Łotwa <i>Latvia</i>	2007	4	-	4
	2008	13	-	13
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2007	3	3	-
	2008	3	-	3
	2009	7	6	1
Niemcy <i>Germany</i>	2006	23	12	11
	2007	16	13	3
	2008	1319	1315	4
	2009	1064	1057	7
Niger <i>Niger</i>	2006	1	-	1
Nigeria <i>Nigeria</i>	2006	1	-	1
Norwegia <i>Norway</i>	2006	2	2	-
	2007	4	4	-
	2008	4	4	-
Rosja <i>Russia</i>	2006	6	6	-
	2007	5	5	-
	2008	3	3	-
	2009	2	-	2
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	1	1	-
	2007	1	-	1
	2008	8	-	8
	2009	1	-	1
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	3	3	-
	2008	3	-	3
	2009	1	1	-
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2006	16	3	13
	2007	23	9	14
	2008	9	-	9

**TABL. 4.11 MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY** (CD.)  
**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS (CONT.)**  
**BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem <i>Total</i>	Przyjazdy <i>Arrivals</i>	Wyjazdy <i>Departures</i>
<b>ŚWINOUJŚCIE</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	2006	929899	468675	461224
	2007	876325	428794	447531
	2008	831847	416219	415628
	2009	814359	401170	413189
Argentyna <i>Argentina</i>	2007	1	1	-
Dania <i>Denmark</i>	2006	123458	64202	59256
	2007	130169	66661	63508
	2008	109480	56137	53343
	2009	88583	46103	42480
Gwinea <i>Guinea</i>	2009	1	-	1
Litwa <i>Lithuania</i>	2009	1	-	1
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2007	2	1	1
Niemcy <i>Germany</i>	2006	176788	95700	81088
	2007	85980	46274	39706
	2008	94712	49996	44716
	2009	90560	50018	40542
Norwegia <i>Norway</i>	2007	1	1	-
	2008	4	2	2
	2009	81	-	81
Szwecja <i>Sweden</i>	2006	629653	308773	320880
	2007	660171	315855	344316
	2008	627651	310084	317567
	2009	635133	305049	330084
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2007	1	1	-
<b>POLICE</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	2006	23	5	18
	2007	18	9	9
	2008	18	13	5
	2009	1	1	-
Dania <i>Denmark</i>	2006	4	2	2
Estonia <i>Estonia</i>	2007	1	1	-
Francja <i>France</i>	2008	1	1	-
Łotwa <i>Latvia</i>	2006	11	-	11
	2007	1	-	1
	2008	5	-	5
Maroko <i>Morocco</i>	2006	2	2	-
	2007	4	4	-
	2008	7	7	-
Niderlandy <i>Netherlands</i>	2006	4	-	4
Niemcy <i>Germany</i>	2007	3	-	3

TABL. 4.11

**MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH  
MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ROZPOCZĘCIA  
LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY**

(DOK.)

**INTERNATIONAL PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS (CONT.)  
BY PLACE OF DEPARTURE OR DESTINATION**

MIEJSCE ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY PLACE OF DEPARTURE / DESTINATION		Ogółem Total	Przyjazdy Arrivals	Wyjazdy Departures
<b>POLICE (DOK.) (CONT.)</b>				
Rosja <i>Russian</i>	2006	1	-	1
Słowenia <i>Slovenia</i>	2008	1	1	-
Syria <i>Syria</i>	2009	1	1	-
Tunezja <i>Tunisia</i>	2007	4	4	-
	2008	1	1	-
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2006	1	1	-
Włochy <i>Italy</i>	2008	3	3	-
Nieznany kraj <i>Unknown country</i>	2007	5	-	5

TABL. 4.12

**STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH  
SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS**

PORTY PORTS		Ogółem Total			W tym z ładunkiem Of which loaded		
		liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage (NT) in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM TOTAL	2006	17326	53785,7	121557,3	12189	37143,9	89511,8
	2007	21477	58795,0	138601,9	15609	45615,3	112282,9
	2008	22269	63390,4	155252,4	17199	52524,1	132976,3
	2009	20094	62457,4	149328,4	15069	48145,0	121068,0
Gdańsk	2006	2947	14315,0	27912,1	1498	5351,2	11477,6
	2007	4014	15269,2	31653,5	2680	8613,2	18832,3
	2008	3990	15552,0	32793,9	2685	10320,3	22402,4
	2009	3361	14957,5	29721,7	2134	8907,4	18107,9
Gdynia	2006	3619	17583,9	39038,1	2693	14027,3	31740,1
	2007	4265	20383,7	47488,1	3390	17404,9	41508,4
	2008	4238	20096,3	47067,4	3509	17505,5	41971,8
	2009	4046	20937,5	49842,6	3167	15916,8	39839,3
Szczecin	2006	2929	4333,4	8981,4	1469	2246,2	4756,8
	2007	2901	4220,5	8796,6	1577	2402,7	4984,2
	2008	3313	4249,6	8743,0	2064	2429,6	4909,0
	2009	2775	4231,9	8575,9	1730	2368,0	4696,3
Świnoujście	2006	4739	16219,9	42908,1	3924	14540,5	39626,8
	2007	4758	17409,2	47254,4	3838	16074,0	44368,0
	2008	5238	21953,7	63104,4	4638	21171,3	61064,0
	2009	5018	21376,8	58999,8	4409	20283,8	56796,0
Police	2006	286	872,4	1768,9	148	592,8	1143,6
	2007	317	812,4	1638,9	198	616,0	1235,6
	2008	381	876,9	1809,7	233	597,3	1194,6
	2009	173	332,1	683,7	96	235,2	488,5



TABL. 4.12

**STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS**
**(DOK.)**  
**(CONT.)**

PORTY PORTS		Ogółem <i>Total</i>			W tym z ładunkiem <i>Of which loaded</i>		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage (NT) in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>
Darłowo	2006	59	27,7	67,9	34	13,6	38,2
	2007	46	24,7	68,3	30	17,0	40,1
	2008	19	7,0	18,8	17	5,8	15,9
	2009	42	17,5	42,1	23	9,3	23,1
Elbląg	2006	11	2,0	3,3	-	-	-
	2007	22	2,0	12,9	-	-	-
	2008	14	2,4	4,6	-	-	-
	2009	12	2,2	4,0	-	-	-
Frombork	2007	200	9,7	45,8	190	9,7	36,7
	2008	156	0,0	30,6	156	0,0	30,6
	2009	240	7,8	47,1	240	7,8	47,1
Hel	2007	973	128,5	389,3	973	128,5	389,3
	2008	1066	143,3	479,8	1066	143,3	479,8
	2009	1086	178,7	506,3	1086	178,7	506,3
Kołobrzeg	2006	237	83,2	201,8	175	52,8	134,4
	2007	218	77,3	192,9	153	42,8	113,3
	2008	177	65,4	164,3	137	44,3	116,1
	2009	151	60,4	144,7	113	38,1	94,8
Krynica Morska	2007	181	8,3	42,1	171	8,3	33,0
	2008	156	0,0	30,6	156	0,0	30,6
	2009	239	7,7	46,8	239	7,7	46,8
Międzyzdroje	2006	425	72,4	192,9	378	70,9	187,6
	2007	657	131,8	374,0	561	126,7	359,7
	2008	568	108,2	306,5	526	106,8	302,1
	2009	368	30,1	87,8	345	29,4	85,5
Nowe Warpno	2006	1761	240,3	376,5	1761	240,3	376,5
	2007	1852	260,8	399,3	990	141,5	211,9
	2008	1895	269,0	407,0	1101	157,4	235,6
	2009	1702	242,9	364,4	788	112,5	168,6
Sopot	2007	697	14,8	126,9	692	14,8	126,0
	2008	794	30,5	188,8	784	30,3	187,0
	2009	601	40,8	142,6	578	38,4	135,4
Stepnica	2006	1	0,3	1,0	1	0,3	1,0
	2007	4	2,2	4,0	4	2,2	4,0
	2008	1	0,5	1,0	1	0,5	1,0
	2009	1	.	0,1	1	.	0,1
Trzebież	2006	148	21,1	58,5	4	0,0	0,6
	2007	133	18,8	51,3	4	0,4	1,0
	2008	88	17,4	50,0	1	0,1	0,2
	2009	107	15,2	69,9	-	-	-
Ustka	2006	12	2,9	6,2	-	-	-
	2007	13	4,4	6,9	3	1,0	1,6
	2008	21	6,8	13,6	9	3,0	7,7
	2009	21	5,7	14,4	6	2,1	5,6
Władysławowo	2006	152	11,1	40,5	104	8,0	28,6
	2007	226	16,6	56,7	155	11,7	38,2
	2008	154	11,5	38,3	116	8,4	28,0
	2009	151	12,7	34,4	114	9,7	26,6

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2006			2007		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>
OGÓŁEM	a	17326	53785,7	121557,3	21477	58795,0	138601,9
	b	12189	37143,9	89511,8	15609	45615,3	112282,9
Polska	a	1606	1819,4	5789,4	4653	1928,5	6285,6
	b	1221	1612,7	5172,0	4348	1848,2	6031,4
Obca	a	15720	51966,2	115767,9	16824	56866,6	132316,3
	b	10968	35531,2	84339,8	11261	43767,1	106251,5
Antarktyda	a	-	-	-	-	-	-
Antigua i Barbuda	a	1399	2449,3	5384,5	1668	3183,5	6757,3
	b	822	1722,3	3921,5	1063	2311,9	4993,0
Antyle Niderlandzkie (Curaçao, Bonaire, St Eustatius, Saba i południowa część St Martin)	a	138	254,9	508,8	107	143,9	271,2
	b	76	173,0	354,6	57	65,9	128,6
Austria	a	7	16,2	32,5	2	7,1	15,3
	b	1	1,4	2,4	-	-	-
Bahamy	a	2205	19367,5	47846,3	2545	20922,1	53329,0
	b	1939	17591,2	44416,4	2291	19471,7	50407,5
Bahrajn	a	1	11,5	25,8	1	10,2	28,9
Barbados	a	79	104,7	214,3	161	228,1	452,0
	b	38	49,3	110,6	95	137,6	274,2
Belgia	a	32	119,0	221,2	45	172,3	323,9
	b	27	99,0	182,2	21	92,4	175,5
Belize	a	57	46,2	95,4	58	53,4	109,1
	b	24	19,5	40,2	43	39,7	78,0
Bermudy	a	17	1039,5	1584,7	15	815,5	1 253,6
	b	5	366,7	544,9	7	513,4	762,8
Białoruś	a	-	-	-	-	-	-
Bośnia i Hercegowina	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Bułgaria	a	20	183,7	338,5	6	58,0	110,0
	b	14	132,3	240,3	3	34,7	63,7
Chile	a	-	-	-	1	6,0	19,9
Chiny	a	8	89,4	157,0	10	134,3	240,7
	b	3	31,5	56,8	5	47,5	88,3
Chorwacja	a	4	25,6	51,1	5	32,4	61,9
	b	2	9,0	20,7	-	-	-
Cypr	a	822	3370,7	8854,2	774	3018,1	7957,6
	b	683	2698,0	7559,6	632	2458,2	6806,8
Dania	a	372	713,3	1464,3	360	603,1	1160,7
	b	117	117,8	228,2	150	233,5	438,5

2008			2009			FLAG  a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	
22269	63390,4	155252,4	20094	62457,4	149328,4	TOTAL
17199	52524,1	132976,3	15069	48145,0	121068,0	
6159	3651,4	11757,2	5655	2394,2	7191,7	Poland
5816	3529,2	11448,2	5197	2234,7	6804,4	
16110	59739,0	143495,1	14439	60063,2	142136,7	Foreign
11383	48994,9	121528,1	9872	45910,3	114263,6	
-	-	-	1	3,0	6,4	Antarctica
1590	3237,7	6372,4	1394	2947,5	5743,9	Antigua and Barbuda
1051	2452,1	4803,1	894	2088,9	4018,3	
79	130,4	250,8	68	102,5	198,5	Netherlands Antilles
27	54,0	104,4	26	44,7	88,3	
-	-	-	-	-	-	Austria
-	-	-	-	-	-	
2795	23498,7	60553,9	2785	24651,7	62580,4	Bahamas
2584	22528,6	58386,4	2552	23489,8	60049,7	
2	6,0	18,4	2	2,6	4,8	Bahrain
134	201,9	403,8	108	162,5	348,9	Barbados
83	125,6	251,5	60	98,0	199,7	
47	71,5	135,2	55	93,5	177,8	Belgium
16	37,0	66,7	26	46,4	82,1	
55	50,2	107,6	38	31,8	65,5	Belize
33	29,7	61,1	19	15,7	31,4	
15	1016,4	1434,9	18	1224,9	1745,8	Bermuda
8	671,8	908,5	6	501,5	681,4	
-	-	-	2	2,5	4,6	Belarus
-	-	-	3	4,0	7,1	Bsnia-Herzegovina
-	-	-	1	0,9	1,5	
11	73,4	144,3	7	57,5	112,0	Bulgaria
8	48,1	97,5	7	57,5	112,0	
-	-	-	-	-	-	Chile
3	49,0	111,1	7	83,3	154,3	China
1	24,6	38,3	3	46,5	77,1	
2	35,8	60,3	-	-	-	Croatia
1	24,4	39,4	-	-	-	
895	3636,7	10404,6	989	4109,3	12079,7	Cyprus
752	3145,6	9390,4	834	3543,5	10867,8	
297	363,5	758,3	248	391,9	832,2	Denmark
121	134,9	306,0	83	136,6	279,9	

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2006			2007		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>
Dania (DIS)	a	49	19,9	52,7	30	18,7	50,0
	b	24	10,5	32,1	24	10,4	32,8
Dania (nieznane)	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Dominika	a	13	14,5	25,5	15	17,1	30,0
	b	8	9,9	17,8	8	9,9	17,7
Dominikana	a	2	2,0	3,7	-	-	-
	b	2	2,0	3,7	-	-	-
Egipt	a	-	-	-	2	12,2	20,0
	b	-	-	-	-	-	-
Estonia	a	20	20,7	48,1	12	17,3	34,5
	b	8	6,8	17,9	8	11,3	22,2
Filipiny	a	4	49,5	87,8	4	52,4	113,4
	b	2	35,9	65,4	3	48,9	107,4
Finlandia	a	321	909,4	2390,8	203	532,5	1369,7
	b	215	484,8	1465,5	117	383,4	1020,9
Francja	a	21	39,4	89,7	23	59,7	154,2
	b	-	-	-	-	-	-
Francja (Franc. Teryt. Płd.)	a	4	9,3	30,9	2	2,7	8,1
	b	4	9,3	30,9	1	2,1	7,1
Gibraltar	a	300	551,9	1095,8	335	1 014,4	2 023,9
	b	138	280,7	564,9	176	673,0	1 352,5
Grecja	a	28	941,4	1537,9	28	578,8	1 020,0
	b	9	174,5	283,9	11	104,5	180,6
Grenlandia	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Gruzja	a	15	18,6	42,5	14	19,9	37,5
	b	4	4,0	8,5	9	9,9	19,7
Hiszpania	a	2	1,5	5,1	22	132,4	317,4
	b	-	-	-	22	132,4	317,4
Honduras	a	37	14,7	24,2	25	10,7	19,5
	b	6	1,9	3,5	2	0,9	1,4
Hongkong	a	30	546,0	913,5	14	277,8	515,7
	b	10	135,8	236,0	10	184,9	351,4
Indie	a	5	184,8	311,4	2	33,3	55,1
	b	-	-	-	2	33,3	55,1

(CD.)  
(CONT.)

2008			2009			FLAG  <i>a – total b – of which ships with load</i>
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	
18	12,4	26,7	47	44,1	100,5	Denmark (DIS)
12	9,7	19,0	20	22,1	48,9	
6	15,7	27,6	-	-	-	Denmark (unknown)
4	9,1	16,0	-	-	-	
19	20,8	41,9	12	16,6	40,8	Dominica
12	13,3	25,7	10	12,5	30,7	
1	1,1	1,8	-	-	-	Dominican Republic
1	1,1	1,8	-	-	-	
2	20,4	45,8	-	-	-	Egypt
2	20,4	45,8	-	-	-	
12	15,6	32,8	2	1,7	3,1	Estonia
7	9,5	19,5	-	-	-	
3	46,8	85,6	9	142,1	355,1	Philippines
2	34,1	63,4	6	88,3	231,1	
360	1030,6	2588,5	394	2743,9	7465,1	Finland
260	876,3	2223,3	286	2066,3	5595,7	
24	59,7	153,2	21	56,5	142,8	France
-	-	-	1	3,6	12,1	
7	14,9	49,6	-	-	-	France (French South. and Antarctic lands)
1	2,1	7,1	-	-	-	
424	899,0	1 799,0	343	826,7	1639,8	Gibraltar
208	532,4	1 034,9	175	474,1	914,6	
34	969,9	1 752,5	31	761,6	1347,6	Greece
15	394,7	703,0	13	292,7	529,8	
1	5,1	13,3	-	-	-	Greenland
1	5,1	13,3	-	-	-	
18	17,1	36,4	13	9,0	22,6	Georgia
10	9,7	19,6	5	3,5	9,2	
34	201,7	501,9	2	15,4	35,4	Spain
32	188,7	473,9	-	-	-	
27	14,9	33,6	30	22,2	55,4	Honduras
7	2,3	4,1	2	0,6	1,1	
27	480,5	851,1	21	314,8	570,9	Hong Kong
17	283,0	504,6	8	112,9	195,9	
2	91,6	161,7	4	100,9	163,0	India
-	-	-	-	-	-	

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2006			2007		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>
Iran	a	8	39,8	68,8	5	85,2	148,2
	b	6	22,9	36,4	1	8,4	16,7
Irlandia	a	44	82,8	156,9	8	13,6	25,9
	b	15	29,1	58,3	2	3,3	6,0
Islandia	a	8	3,4	9,8	2	0,9	1,8
Jamajka	a	2	13,9	24,5	1	13,0	24,1
	b	1	4,6	9,0	1	13,0	24,1
Japonia	a	-	-	-	1	14,1	47,2
	b	-	-	-	1	14,1	47,2
Kajmany	a	12	52,5	98,2	12	86,0	153,5
	b	6	42,5	76,7	12	86,0	153,5
Kambodża	a	7	6,4	20,1	3	1,7	4,7
	b	5	4,5	13,8	1	0,6	1,6
Kazachstan	a	-	-	-	1	3,5	7,2
	b	-	-	-	1	3,5	7,2
Komory	a	-	-	-	1	0,7	1,3
Koreańska Rep. Lud. - Dem. (Korea Płn.)	a	1	24,6	38,6	1	2,1	3,6
	b	1	24,6	38,6	1	2,1	3,6
Kuwejt	a	-	-	-	1	109,9	158,5
Liberia	a	163	2031,1	3811,4	156	1565,2	3027,6
	b	82	570,7	1240,0	75	591,6	1294,3
Litwa	a	46	92,2	177,4	32	83,0	163,5
	b	28	49,8	94,0	26	68,6	134,7
Luksemburg	a	50	273,9	408,4	68	356,8	569,4
	b	46	261,2	385,4	57	323,2	503,2
Łotwa	a	34	26,5	57,3	42	38,5	84,6
	b	29	21,1	46,3	31	26,5	54,5
Makau	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Malawi	a	-	-	-	3	20,1	36,4
	b	-	-	-	3	20,1	36,4
Malezja	a	9	269,5	464,0	1	99,8	157,1
	b	-	-	-	-	-	-
Mali	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Malta	a	411	1947,2	3658,0	448	1745,7	3440,0
	b	187	735,5	1387,5	245	711,5	1390,3

(CD.)  
(CONT.)

2008			2009			FLAG  a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	
-	-	-	-	-	-	Iran
-	-	-	-	-	-	
4	7,0	13,1	5	11,4	20,9	Ireland
3	5,0	9,0	4	9,8	17,9	
3	1,2	3,3	-	-	-	Iceland
2	13,1	26,3	-	-	-	Jamaica
-	-	-	-	-	-	
5	79,1	263,6	1	14,6	46,4	Japan
5	79,1	263,6	1	14,6	46,4	
7	29,1	52,7	22	63,5	141,2	Cayman Islands
5	11,6	22,3	20	49,2	115,4	
7	16,7	36,1	6	6,0	17,8	Cambodia
6	12,5	28,8	4	4,8	15,3	
-	-	-	-	-	-	Kazakstan
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	Comoros
-	-	-	-	-	-	Dem. People's Republic of Korea
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	2	220,0	319,6	Kuwait
116	1278,6	2463,7	139	1465,0	2822,4	Liberia
53	598,8	1225,6	58	688,4	1353,4	
19	56,1	110,6	31	95,3	236,3	Lithuania
12	36,5	70,9	20	62,5	166,6	
40	161,8	316,2	32	191,7	407,1	Luxembourg
36	149,6	290,8	28	175,5	372,6	
31	43,8	92,9	13	9,3	16,5	Latvia
12	28,4	60,1	5	4,6	8,3	
1	1,2	2,1	-	-	-	Macau
1	1,2	2,1	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	Malawi
-	-	-	-	-	-	
2	19,5	36,9	1	12,4	28,5	Malaysia
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	3	7,0	20,3	Mali
-	-	-	3	7,0	20,3	
413	1547,5	2958,5	408	1978,9	3677,5	Malta
261	873,6	1682,6	196	748,0	1386,2	

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2006			2007		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>
Maroko	a	2	12,5	22,7	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Mongolia	a	3	2,6	7,1	2	17,3	31,9
	b	1	0,8	2,4	1	8,6	15,9
Mołdawa	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Myanmar (Birma)	a	11	10,4	24,5	6	5,7	13,4
	b	-	-	-	-	-	-
Namibia	a	1	1,7	3,1	-	-	-
Niderlandy	a	743	1290,2	2573,6	711	1343,9	2713,7
	b	351	685,1	1350,0	281	583,4	1140,5
Niemcy	a	4395	1437,8	3193,4	4491	1404,5	3017,2
	b	3865	1185,8	2606,4	2887	996,7	2121,6
Niger	a	-	-	-	-	-	-
Wyspa Norfolk	a	1	0,8	1,6	1	1,3	4,5
Norwegia	a	436	1108,7	2312,3	658	1706,3	3813,7
	b	158	333,8	729,0	346	1023,6	2335,2
Norwegia (NIS)	a	430	599,0	1607,4	146	297,5	848,6
	b	288	380,0	1052,9	121	235,1	718,0
Norwegia (nieznane)	a	2	1,6	3,7	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Panama (łącznie z dawną Strefą Kanału)	a	338	2087,7	3943,4	514	3724,5	7604,0
	b	164	942,8	1924,0	336	2593,1	5602,6
Polska	a	1606	1819,4	5789,4	4653	1928,5	6285,6
	b	1221	1612,7	5172,0	4348	1848,2	6031,4
Portugalia	a	62	232,5	558,7	45	66,9	141,3
	b	37	97,6	267,0	18	24,8	50,8
Portugalia (MAR)	a	6	8,6	14,5	2	3,4	7,6
	b	4	5,8	9,5	2	3,4	7,6
Portugalia (nieznane)	a	2	2,2	4,8	-	-	-
	b	1	1,1	2,6	-	-	-
Republika Korei (Korea Płd.)	a	1	17,2	52,4	4	44,9	85,9
	b	1	17,2	52,4	2	30,5	56,2
Rosja	a	564	702,6	1705,2	623	714,3	1921,7
	b	354	416,2	1028,8	453	475,7	1249,9



2008			2009			FLAG  a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	
1	8,6	12,9	6	17,8	33,0	Morocco
-	-	-	1	9,8	17,4	
-	-	-	-	-	-	Mongolia
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	2	1,8	4,6	Moldova
-	-	-	1	0,6	1,5	
4	3,8	8,9	1	0,9	2,2	Myanmar
-	-	-	1	0,9	2,2	
-	-	-	-	-	-	Namibia
807	1617,2	3162,4	717	1705,9	3662,2	Netherlands
394	870,4	1614,7	441	1199,5	2626,0	
3803	1483,4	5120,0	3753	1866,6	3744,0	Germany
2649	1199,4	4107,8	2451	1487,9	2951,6	
-	-	-	2	2,4	5,7	Norfolk Island
-	-	-	-	-	-	Norfolk Island
519	1979,0	3912,6	286	922,6	1933,6	Norway
310	1285,4	2560,8	101	308,2	614,8	
80	180,4	522,8	122	147,9	344,1	Norway (NIS)
40	135,0	420,1	57	97,7	228,0	
11	9,2	29,8	-	-	-	Norway (unknown)
1	1,4	3,8	-	-	-	
366	2848,0	6254,7	239	2386,2	4614,5	Panama
236	2292,9	5195,7	116	1250,9	2688,2	
6159	3651,4	11757,2	5655	2394,2	7191,7	Poland
5816	3529,2	11448,2	5197	2234,7	6804,7	
75	141,5	351,4	92	225,2	528,0	Portugal
26	66,7	168,2	50	122,4	297,2	
5	5,5	13,2	12	19,4	38,7	Portugal (MAR)
5	5,5	13,2	4	5,9	13,0	
8	17,8	32,7	-	-	-	Portugal (unknown)
3	14,5	23,8	-	-	-	
4	38,6	112,1	-	-	-	Republic of Korea
2	34,4	104,9	-	-	-	
548	612,1	1522,6	265	378,6	899,0	Russia
410	463,1	1157,3	186	291,9	679,2	

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2006			2007		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>
Rumunia	a	1	3,5	6,0	-	-	-
Singapur	a	46	339,1	639,0	50	368,7	869,2
	b	31	49,6	135,4	36	255,2	663,9
Słowacja	a	5	2,5	6,2	11	5,7	13,8
	b	-	-	-	5	2,1	5,8
St. Kitts i Nevis	a	-	-	-	8	5,2	11,0
	b	-	-	-	3	2,1	4,6
St. Vincent i Grenadyny	a	521	510,4	1025,0	565	517,4	1101,6
	b	268	214,0	430,5	326	306,5	643,0
Stany Zjedn. Ameryki	a	9	97,5	256,4	5	36,7	85,6
	b	1	8,8	29,4	3	23,9	51,2
Stany Zjedn. Ameryki (nieznane)	a	-	-	-	1	1,6	4,0
	b	-	-	-	-	-	-
Syria	a	1	6,7	11,1	-	-	-
	b	1	6,7	11,1	-	-	-
Szwajcaria	a	44	18,9	42,2	44	19,0	40,0
	b	3	-	2,4	-	-	-
Szwecja	a	573	4332,0	8835,8	855	6430,2	15530,9
	b	437	4051,3	8203,3	714	6159,0	14908,7
Tajlandia	a	17	155,7	267,4	5	38,3	68,4
	b	5	48,9	83,1	2	18,9	32,7
Tajwan	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Tonga	a	1	0,3	1,1	-	-	-
	b	1	0,3	1,1	-	-	-
Tunezja	a	1	7,7	16,3	-	-	-
Turcja	a	22	241,6	416,2	10	112,2	195,4
	b	11	78,4	141,8	6	40,3	73,1
Tuvalu	a	9	2,9	5,4	4	1,4	2,4
	b	4	1,4	2,4	-	-	-
Ukraina	a	1	6,1	12,0	5	5,0	9,5
	b	-	-	-	1	1,0	1,9
Urugwaj	a	-	-	-	-	-	-
Vanuatu	a	68	135,7	254,1	71	133,9	284,1
	b	24	24,7	54,5	25	42,0	113,1

(CD.)  
(CONT.)

2008			2009			FLAG  a – total b – of which ships with load
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	
-	-	-	-	-	-	Romania
70	422,2	933,2	47	277,1	718,9	Singapore
50	268,4	634,7	26	152,6	470,3	
12	9,5	23,5	11	5,6	12,3	Slovakia
2	1,0	2,2	1	0,5	1,1	
48	39,0	92,9	40	32,8	80,8	St. Kitts and Nevis
42	35,6	85,9	39	31,8	78,3	
456	378,2	764,2	352	344,5	693,4	St. Vincent and the Grenadines
264	223,7	458,4	188	185,7	381,5	
3	30,3	87,7	4	19,9	41,7	Unites States
3	30,3	87,7	1	1,2	2,3	
1	1,2	2,3	-	-	-	Unites States (unknown)
1	1,2	2,3	-	-	-	
1	4,3	9,6	1	4,3	9,6	Syria
1	4,3	9,6	-	-	-	
51	24,6	52,1	16	5,7	12,7	Switzerland
3	7,6	14,2	-	-	-	
797	6194,1	16235,5	606	5001,3	13785,1	Sweden
721	6041,5	15861,8	524	4300,6	12391,8	
1	8,5	16,3	3	25,7	43,3	Thailand
1	8,5	16,3	2	15,3	26,5	
1	24,0	37,7	-	-	-	Taiwan
1	24,0	37,7	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	Tonga
-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	Tunisia
21	155,6	270,7	20	121,7	220,1	Turkey
14	111,5	192,4	8	45,7	90,8	
4	1,4	2,4	4	1,4	2,4	Tuvalu
2	0,7	1,2	2	0,7	1,2	
2	1,5	3,8	4	26,9	46,4	Ukraine
-	-	-	2	21,3	36,0	
1	1,2	2,3	-	-	-	Uruguay
62	71,6	144,5	55	144,1	268,3	Vanuatu
21	40,3	74,6	23	67,8	127,0	

**TABL. 4.13 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG BANDER**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY FLAGS**

BANDERA a – ogółem b – w tym z ładunkiem		2006			2007		
		liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>	pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage in thous.</i>
Wielka Brytania (Brytania i Irlandia Płn.)	a	295	1042,3	2154,7	217	878,5	2214,2
	b	201	656,3	1377,6	177	753,6	1936,0
Wielka Brytania (Wyspy Kanału La Manche)	a	-	-	-	111	406,8	888,1
	b	-	-	-	65	224,2	472,2
Wielka Brytania (Wyspa Man)	a	159	418,8	1068,6	141	458,5	1135,3
	b	108	243,3	718,4	84	284,1	725,8
Wielka Brytania (nieznane)	a	-	-	-	14	45,8	102,2
	b	-	-	-	6	15,4	30,2
Wietnam	a	2	1,5	3,5	-	-	-
	b	1	0,7	1,7	-	-	-
Włochy (pierwszy rejestr)	a	37	331,9	722,3	36	385,2	799,8
	b	6	30,3	53,3	11	54,5	132,1
Włochy (rejestr międzyna- rodowy)	a	3	7,4	15,1	1	9,5	17,3
	b	3	7,4	15,1	1	9,5	17,3
Włochy (nieznane)	a	2	4,6	10,0	2	3,4	9,8
	b	1	2,1	5,0	-	-	-
Wyspy Cooka	a	3	1,3	2,8	16	9,8	21,4
	b	2	0,8	1,7	1	0,6	1,2
Wyspy Marshalla	a	52	765,6	1448,2	152	1234,7	2739,2
	b	15	73,7	174,9	112	698,6	1717,0
Wyspy Owcze	a	43	36,1	84,7	22	20,7	55,3
	b	33	31,4	74,0	19	16,4	47,3
Wyspy Św. Tomasza i Książęca	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-
Zjedn. Emiraty Arabskie	a	1	1,0	3,4	-	-	-
	b	1	1,0	3,4	-	-	-
Nieznany kraj	a	-	-	-	-	-	-
	b	-	-	-	-	-	-

(DOK.)  
(CONT.)

2008			2009			FLAG  <i>a – total b – of which ships with load</i>
liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	liczba statków number of ships	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.	pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.	
203	911,4	2083,2	117	628,2	1328,2	United Kingdom (Great Britain and Northern Ireland)
178	769,6	1808,8	95	520,2	1089,0	
113	423,7	861,6	79	332,5	650,6	United Kingdom (Chanel Islands)
72	277,9	559,4	67	294,1	573,0	
171	597,0	1430,9	94	406,6	882,6	United Kingdom (Isle of Man)
111	354,4	914,4	51	229,5	544,7	
13	43,6	95,2	8	39,5	97,3	United Kingdom (unknown)
7	24,5	51,4	3	8,3	15,6	
1	2,4	4,1	-	-	-	Vietnam
-	-	-	-	-	-	
36	603,7	1077,5	21	471,9	813,8	Italy (national register)
11	121,9	231,0	3	5,7	13,9	
1	23,4	35,9	5	112,5	195,5	Italy (international register)
1	23,4	35,9	1	7,1	17,6	
7	21,7	50,0	27	351,2	702,9	Italy (unknown)
4	12,7	28,4	6	65,7	123,7	
35	25,7	50,2	22	18,0	38,1	Cook Islands
1	0,6	1,1	3	0,8	2,0	
143	1168,9	2589,9	84	1006,2	1902,7	Marshall Islands
100	730,5	1645,9	40	265,5	590,8	
25	21,1	62,3	5	11,1	21,4	Faroe Islands
21	18,3	53,2	2	3,7	6,6	
3	22,6	58,1	-	-	-	Sao Tome and Principe
2	12,0	39,1	-	-	-	
2	15,6	22,5	-	-	-	United Arab Emirates
2	15,6	22,5	-	-	-	
1	2,0	3,7	-	-	-	Unknown country
1	2,0	3,7	-	-	-	

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG  
TYPÓW STATKÓW W 2009 R.**
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2009**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys. ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna		Average
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
OGÓŁEM TOTAL								
RAZEM TOTAL	a	20094	62457,4	149328,4	95448,9	3108,3	7431,5	4750,1
	b	15069	48145,0	121068,0	62337,8	3195,0	8034,2	4136,8
Zbiornikowce Tankers	a	1768	6225,1	12219,6	20210,1	3521,0	6911,6	11431,1
	b	1022	2509,0	5203,8	8221,8	2455,0	5091,8	8044,8
Masowce Dry bulk	a	1400	7148,8	13589,0	21752,7	5106,3	9706,4	15537,7
	b	661	3644,1	6982,3	11207,7	5513,0	10563,3	16955,6
Kontenerowce Container	a	1546	6392,3	12790,0	15353,8	4134,7	8273,0	9931,3
	b	1429	5854,4	11702,5	14024,4	4096,8	8189,3	9814,1
Statki specjalistyczne Specialized	a	324	823,7	2247,0	1411,9	2542,4	6935,0	4357,6
	b	196	494,3	1422,7	628,0	2522,1	7258,9	3204,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	6986	37803,9	100323,1	34339,8	5411,4	14306,6	4915,5
	b	5307	34085,3	92447,4	27056,5	6422,7	17419,9	5098,3
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	88	165,2	406,5	806,8	1877,3	4619,9	9168,4
	b	28	78,7	153,7	321,1	2809,2	5489,6	11469,3
Pasażerskie Passenger	a	7602	996,0	2326,2	596,6	131,0	306,0	78,5
	b	6351	807,9	1982,4	508,8	127,2	312,1	80,1
Wycieczkowce Cruise	a	204	2754,0	4950,2	611,0	13500,2	24265,5	2994,9
	b	10	551,9	787,9	80,7	55191,3	78792,3	8069,6
Pozostałe Others	a	176	148,2	476,7	366,3	842,2	2708,2	2081,1
	b	65	119,4	385,1	288,8	1836,3	5924,1	4442,9
GDAŃSK								
RAZEM TOTAL	a	3361	14957,5	29721,7	34408,9	4450,3	8843,1	10237,7
	b	2134	8907,4	18107,9	17439,9	4174,1	8485,4	8172,4
Zbiornikowce Tankers	a	778	4745,4	8954,8	15314,5	6099,5	11510,0	19684,4
	b	325	1742,4	3423,4	5663,1	5361,1	10533,7	17425,0
Masowce Dry bulk	a	557	2903,9	5547,6	8580,4	5213,5	9959,8	15404,7
	b	242	1159,1	2334,4	3597,1	4789,7	9646,4	14864,0
Kontenerowce Container	a	686	2924,3	5688,5	6961,8	4262,8	8292,3	10148,3
	b	613	2573,3	4994,5	6078,4	4197,9	8147,7	9915,8
Statki specjalistyczne Specialized	a	54	280,9	822,2	449,0	5201,2	15226,2	8314,7
	b	37	171,9	543,0	188,5	4645,0	14674,7	5095,1
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	732	3672,9	7543,2	2792,4	5017,7	10304,9	3814,7
	b	460	3160,5	6532,0	1788,2	6870,8	14200,1	3887,3
Barki do ładunków suchych Dry cargo baraes	a	25	39,7	108,0	167,7	1586,7	4318,8	6706,0
	b	10	30,7	60,7	115,6	3065,1	6067,1	11558,0

TABL. 4.14

STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG  
TYPÓW STATKÓW W 2009 R.

(CD.)

## SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2009

(CONT.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys. ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna      Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
GDAŃSK (DOK.) (CONT.)								
Pasażerskie Passenger	a	469	99,8	291,9	22,1	212,7	622,4	47,0
	b	447	69,6	219,8	9,0	155,7	491,8	20,2
Wycieczkowce Cruise	a	37	279,0	728,5	93,5	7539,3	19690,1	2527,4
	b	37	279,0	728,5	93,5	7539,3	19690,1	2527,4
Pozostałe Others	a	23	11,8	37,0	27,7	511,5	1608,8	1204,7
	b	23	11,8	37,0	27,7	511,5	1608,8	1204,7
GDYNIA								
RAZEM TOTAL	a	4046	20937,5	49842,6	27442,0	5174,9	12319,0	6782,5
	b	3167	15916,8	39839,3	20411,3	5025,8	12579,5	6445,0
Zbiornikowce Tankers	a	382	807,0	1768,2	2688,5	2112,6	4628,8	7038,0
	b	290	386,1	946,4	1323,5	1331,5	3263,4	4563,7
Masowce Dry bulk	a	191	1860,4	3527,3	5736,0	9740,2	18467,6	30031,3
	b	97	1137,7	2205,9	3639,2	11729,2	22741,4	37517,4
Kontenerowce Container	a	643	2778,3	5804,3	6804,1	4320,8	9026,9	10581,8
	b	618	2670,1	5569,2	6546,1	4320,5	9011,6	10592,4
Statki specjalistyczne Specialized	a	79	402,2	1095,4	579,4	5091,1	13865,8	7334,1
	b	38	294,4	815,6	360,5	7747,1	21462,1	9487,4
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1766	12291,0	32603,7	10551,2	6959,8	18461,9	5974,6
	b	1304	10544,9	28653,6	7991,4	8086,6	21973,6	6128,4
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	23	41,0	93,2	213,3	1780,7	4052,9	9273,7
	b	11	29,8	57,3	126,6	2710,5	5209,1	11506,5
Pasażerskie Passenger	a	753	184,9	424,7	59,6	245,5	564,0	79,2
	b	744	184,3	422,9	59,3	247,8	568,4	79,7
Wycieczkowce Cruise	a	83	2444,0	4108,7	494,1	29446,1	49502,4	5953,0
	b	10	551,9	787,9	80,7	55191,3	78792,3	8069,6
Pozostałe Others	a	126	128,8	417,0	315,7	1022,3	3309,7	2505,9
	b	55	117,5	380,6	284,0	2136,0	6919,7	5164,5
SZCZECIN								
RAZEM TOTAL	a	2775	4231,9	8575,9	11919,4	1525,0	3090,4	4295,3
	b	1730	2368,0	4696,3	6396,4	1368,8	2714,6	3697,4
Zbiornikowce Tankers	a	314	322,9	731,0	1065,8	1028,2	2328,0	3394,3
	b	261	263,7	591,1	868,5	1010,5	2264,8	3327,7
Masowce Dry bulk	a	469	1261,1	2527,6	4120,9	2689,0	5389,3	8786,5
	b	229	601,4	1148,5	1758,5	2626,3	5015,3	7679,5
Kontenerowce Container	a	208	672,1	1259,3	1550,0	3231,5	6054,1	7452,0
	b	197	610,1	1136,0	1398,4	3097,0	5766,4	7098,7

**TABL. 4.14**      **STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG**      **(CD.)**  
**TYPÓW STATKÓW W 2009 R.**

**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2009**      **(CONT.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys. ton Dead- -weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna		Average
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
SZCZECIN (DOK.) (CONT.)								
Statki specjalistyczne Specialized	a	46	129,9	299,1	353,4	2824,2	6502,9	7682,8
	b	13	20,3	41,8	57,6	1559,3	3214,2	4432,2
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	1277	1755,6	3598,7	4695,8	1374,8	2818,1	3677,2
	b	590	809,2	1685,3	2219,9	1371,5	2856,5	3762,6
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	11	24,9	49,8	107,2	2266,2	4524,5	9748,8
	b	7	18,2	35,7	79,0	2598,6	5105,4	11284,3
Pasażerskie Passenger	a	431	44,0	54,6	9,8	102,0	126,7	22,7
	b	424	43,3	53,7	9,6	102,1	126,6	22,5
Wycieczkowce Cruise	a	5	18,1	48,1	8,1	3612,8	9616,6	1610,0
Pozostałe Others	a	14	3,2	7,8	8,5	228,9	559,1	604,3
	b	9	1,8	4,2	4,7	198,1	461,6	526,4
ŚWINOUJŚCIE								
RAZEM TOTAL	a	5018	21376,8	58999,8	20282,1	4260,0	11757,6	4041,9
	b	4409	20283,8	56796,0	17138,4	4600,6	12881,8	3887,1
Zbiornikowce Tankers	a	265	338,4	739,1	1104,6	1276,9	2788,9	4168,4
	b	118	105,7	217,6	331,3	896,1	1843,9	2807,5
Masowce Dry bulk	a	88	873,2	1477,2	2586,1	9923,0	16786,6	29387,4
	b	45	563,4	917,1	1671,8	12520,5	20379,9	37150,2
Kontenerowce Container	a	8	11,6	27,9	26,5	1449,3	3493,5	3318,5
	b	1	0,9	2,9	1,5	856,0	2854,0	1450,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	3046	19958,4	56306,2	15928,9	6552,3	18485,3	5229,4
	b	2879	19497,9	55423,4	14856,7	6772,5	19250,9	5160,4
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	26	58,6	154,0	315,4	2254,9	5923,1	12132,2
Pasażerskie Passenger	a	1573	131,4	278,3	305,7	83,5	177,0	194,3
	b	1365	115,8	234,7	277,1	84,8	172,0	203,0
Wycieczkowce Cruise	a	4	1,0	2,8	0,6	250,0	700,0	150,0
Pozostałe Others	a	8	4,3	14,2	14,2	531,6	1771,9	1778,0
	b	1	0,1	0,3	.	99,0	330,0	.



TABL. 4.14

STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG  
TYPÓW STATKÓW W 2009 R.

(CD.)

## SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2009

(CONT.)

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys. ton Dead- -weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
POLICE								
RAZEM TOTAL	a	173	332,1	683,7	977,8	1919,8	3952,0	5651,9
	b	96	235,2	488,5	690,8	2450,4	5088,8	7195,7
Zbiornikowce Tankers	a	16	7,4	17,6	23,7	460,2	1098,6	1481,4
	b	15	7,0	16,3	22,4	464,9	1085,2	1496,0
Masowce Dry bulk	a	95	250,2	509,3	729,3	2633,5	5361,1	7677,3
	b	48	182,4	376,4	541,0	3800,0	7841,4	11270,9
Kontenerowce Container	a	1	6,0	10,0	11,4	6006,0	9981,0	11386,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	61	68,6	146,8	213,3	1124,0	2407,1	3497,4
	b	33	45,9	95,9	127,3	1389,8	2905,0	3858,9
DARŁOWO								
RAZEM TOTAL	a	42	17,5	42,1	33,3	417,6	1001,6	792,0
	b	23	9,3	23,1	14,3	403,0	1003,0	623,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	21	10,3	22,4	29,8	492,2	1068,2	1418,9
	b	8	4,1	9,1	11,9	515,5	1131,3	1481,6
Pasażerskie Passenger	a	21	7,2	19,6	3,5	343,0	935,0	165,0
	b	15	5,1	14,0	2,5	343,0	935,0	165,0
ELBLĄG								
RAZEM TOTAL	a	12	2,2	4,0	6,3	180,3	337,0	528,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	12	2,2	4,0	6,3	180,3	337,0	528,0
FROMBORK								
RAZEM TOTAL	a	240	7,8	47,1	2,1	32,3	196,2	8,9
	b	240	7,8	47,1	2,1	32,3	196,2	8,9
Pasażerskie Passenger	a	240	7,8	47,1	2,1	32,3	196,2	8,9
	b	240	7,8	47,1	2,1	32,3	196,2	8,9
HEL								
RAZEM TOTAL	a	1086	178,7	506,3	68,0	164,5	466,2	62,6
	b	1086	178,7	506,3	68,0	164,5	466,2	62,6
Pasażerskie Passenger	a	1086	178,7	506,3	68,0	164,5	466,2	62,6
	b	1086	178,7	506,3	68,0	164,5	466,2	62,6

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG (CD.)**  
**TYPÓW STATKÓW W 2009 R.**

**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2009 (CONT.)**

TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys. ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
KOŁOBRZEG								
RAZEM TOTAL	a	151	60,4	144,7	135,1	399,8	958,0	894,9
	b	113	38,1	94,8	74,2	337,4	838,6	656,2
Zbiornikowce Tankers	a	7	2,2	4,9	7,0	314,0	694,0	1000,0
	b	7	2,2	4,9	7,0	314,0	694,0	1000,0
Drobnicowce niespe- cjalistyczne General cargo, non-specialized	a	71	45,0	98,0	122,1	633,1	1380,8	1719,4
	b	33	22,7	48,2	61,1	688,4	1459,1	1851,2
Pasażerskie Passenger	a	73	13,2	41,8	6,1	181,0	572,0	83,0
	b	73	13,2	41,8	6,1	181,0	572,0	83,0
KRYNICA MORSKA								
RAZEM TOTAL	a	239	7,7	46,8	2,1	32,1	196,0	8,9
	b	239	7,7	46,8	2,1	32,1	196,0	8,9
Pasażerskie Passenger	a	239	7,7	46,8	2,1	32,1	196,0	8,9
	b	239	7,7	46,8	2,1	32,1	196,0	8,9
MIĘDZYZDROJE								
RAZEM TOTAL	a	368	30,1	87,8	23,5	81,7	238,7	63,7
	b	345	29,4	85,5	22,7	85,2	247,9	65,9
Pasażerskie Passenger	a	368	30,1	87,8	23,5	81,7	238,7	63,7
	b	345	29,4	85,5	22,7	85,2	247,9	65,9
NOWE WARPNO								
RAZEM TOTAL	a	1702	242,9	364,4	68,8	142,7	214,1	40,4
	b	788	112,5	168,6	31,5	142,8	213,9	39,9
Pasażerskie Passenger	a	1702	242,9	364,4	68,8	142,7	214,1	40,4
	b	788	112,5	168,6	31,5	142,8	213,9	39,9

**TABL. 4.14 STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW STATKÓW W 2009 R. (DOK.)**  
**SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY SHIP TYPE IN 2009 (CONT.)**

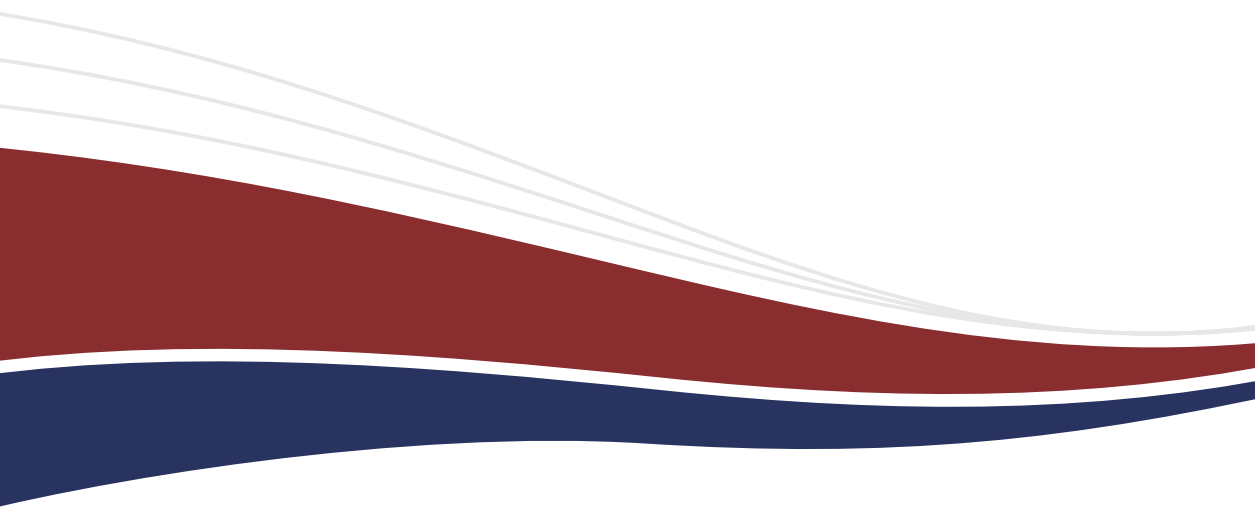
TYPY STATKÓW SHIP TYPE		Liczba statków Number of ships	Pojemność netto (NT) w tys. Net tonnage (NT) in thous.	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Nośność (DWT) w tys. ton Dead- weight (DWT) in thous. tonnes	Przeciętna Average		
						pojemność netto (NT) net tonnage (NT)	pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)	nośność (DWT) w tonach dead- weight (DWT) in tonnes
SOPOT								
RAZEM TOTAL	a	601	40,8	142,6	18,4	67,8	237,3	30,6
	b	578	38,4	135,4	17,8	66,5	234,2	30,8
Pasażerskie Passenger	a	601	40,8	142,6	18,4	67,8	237,3	30,6
	b	578	38,4	135,4	17,8	66,5	234,2	30,8
STEPNICA								
RAZEM TOTAL	a	1	.	0,1	.	43,0	140,0	.
	b	1	.	0,1	.	43,0	140,0	.
Pasażerskie Passenger	a	1	.	0,1	.	43,0	140,0	.
	b	1	.	0,1	.	43,0	140,0	.
TRZEBIEŻ								
RAZEM TOTAL	a	107	15,2	69,9	19,5	142,0	653,4	182,1
Pasażerskie Passenger	a	32	3,2	7,9	4,8	100,0	246,0	150,0
Wycieczkowce Cruise	a	75	12,0	62,0	14,7	159,9	827,2	195,9
USTKA								
RAZEM TOTAL	a	21	5,7	14,4	5,5	270,0	684,2	261,2
	b	6	2,1	5,6	1,0	343,0	935,0	165,0
Barki do ładunków suchych Dry cargo barges	a	3	1,0	1,6	3,2	342,0	530,0	1067,0
Pasażerskie Passenger	a	13	4,5	12,2	2,1	343,0	935,0	165,0
	b	6	2,1	5,6	1,0	343,0	935,0	165,0
Pozostałe Others	a	5	0,2	0,6	0,1	37,2	124,8	28,0
WŁADYSŁAWOWO								
RAZEM TOTAL	a	151	12,7	34,4	36,1	83,8	227,6	238,9
	b	114	9,7	26,6	27,3	85,1	233,4	239,6
Zbiornikowce Tankers	a	6	1,9	4,2	6,0	314,0	694,0	1000,0
	b	6	1,9	4,2	6,0	314,0	694,0	1000,0
Statki specjalistyczne Specialized	a	145	10,8	30,2	30,1	74,2	208,3	207,4
	b	108	7,8	22,4	21,3	72,3	207,8	197,4



# 5

**Żegluga morska i przybrzeżna**

**Maritime and coastal shipping**



## UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera informacje statystyczne obrazujące morską i przybrzeżną flotę transportową, strukturę rodzajową i kierunkową ładunków przewożonych drogą morską oraz przewozy pasażerów statkami morskiej i przybrzeżnej floty transportowej.

2. Dane o **morskiej flocie transportowej** dotyczą **statków o polskiej własności i współwłasności** bez względu na podnoszoną banderę.

3. Dane o **przewozach żegluga morską** obejmują **przewozy ładunków i pasażerów** wykonane w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, **statkami własnymi i statkami dzierżawionymi** pływającymi pod banderą polską i obcą, armatorów lub operatorów polskich.

4. Do przewozów wykonanych w **żegludze regularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami liniowymi kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu.

5. Do przewozów wykonanych w **żegludze nieregularnej** zaliczono przewozy wykonane statkami transportowymi żeglugi nieregularnej tj.: statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

6. **Żegluga bliskiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

7. Do przewozów w **zasięgu bałtyckim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

8. Do przewozów w **zasięgu europejskim** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

9. Do przewozów w **zasięgu oceanicznym** zaliczono przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

10. Za **ładunki polskiego handlu zagranicznego w gestii własnej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów, w **gestii obcej** uważa się ładunki, będące w gestii przewozowej obcych eksporterów względnie importerów.

## GENERAL NOTES

1. This chapter contains statistical information concerning maritime and coastal fleet, freight classified by type and direction, as well as passengers transported by the ships of maritime and coastal transport fleet.

2. **Data on cargo carrying sea fleet** concern **ships of Polish property**, joint ownership or share, whatever flag they hoist.

3. Data on transport by **sea shipping** include **cargo and passenger transport** in voyages completed by **ships owned by a shipping company or chartered** from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.

4. **Liner shipping** means transport by liner ships operating according to the time-table.

5. **Tramping** contains transport by cargo carrying ships operating without any time-table and managed according to present transport necessity.

6. **Short-sea shipping** refers to the transport on the Baltic Sea and European routes, on the other hand **deep-sea shipping** refers to the transport on the ocean routes.

7. **Baltic Sea range** transport refers to the transport on the routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) – Skagen (Denmark).

8. **European range** transport refers to the transport on the routes among European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Black Sea and the Mediterranean as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.

9. **Ocean range** transport refers to the transport on the routes beyond the Baltic and European range.

10. **Cargo of Polish foreign trade under own management** refers to the cargo managed by either Polish exporters or importers, while cargo under **foreign management** refers to the cargo managed by either foreign exporters or importers.

11. Dane o **przewozach żegluga morską przybrzeżną** dotyczą przewozów pasażerów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym statkami własnymi i statkami dzierżawionymi pływającymi pod banderą polską i obcą armatorów lub operatorów polskich.

12. Żegluga przybrzeżna oznacza żeglugę w odległości nie większej niż 20 mil morskich od brzegu w rejonie Morza Bałtyckiego lub innego morza zamkniętego o podobnych warunkach żeglugowych (Dz.U. z 2005 r. Nr 174, poz. 1452 z późn. zmianami), Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 3 sierpnia 2005 r. w sprawie szczegółowych warunków bezpiecznego uprawiania żeglugi przez statki morskie).

11. Data on **maritime coastal transport** concern passenger transport in voyages completed by ships owned by a shipping company or chartered from foreign shipowners, either under Polish or foreign flag, belonging to Polish shipowners or operators, during the reporting year.

12. Coastal shipping means the shipping in the distance not exceeding 20 nautical miles from the shore in the Baltic Sea range, or another closed sea with similar navigating conditions (Journal of Laws 2005 No 174, item 1452, with further amendements), Regulation of the Ministry of Infrastructure dated 3 Aug 2005, concerning detailed conditions of safety shipping performed by ships).

TABL. 5.1

STAN I ZMIANY W MORSKIEJ FLOCIE TRANSPORTOWEJ

SITUATION AND CHANGES TO MARITIME CARGO-CARRYING FLEET

LATA YEARS	Przybyło Newcomers			Ubyło Decrease			Stan w dniu 31 XII As of 31 Dec		
	liczba statków number of ships	nośność <sup>a)</sup> (DWT) w tys. t dead- weight <sup>a)</sup> (DWT) in thous. t	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	nośność <sup>a)</sup> (DWT) w tys. t dead- weight <sup>a)</sup> (DWT) in thous. t	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	nośność <sup>a)</sup> (DWT) w tys. t dead- weight <sup>a)</sup> (DWT) in thous. t	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.
2006	4	26,5	30,6	13	104,3	71,5	121	2532,5	1821,4
2007	7	31,6	69,6	7	82,6	54,5	121	2481,5	1836,6
2008	8	166,5	124,7	6	34,3	30,5	123	2613,7	1930,8
2009	7	227,6	142,4	10	179,6	122,4	120	2661,7	1950,8

<sup>a)</sup> Łącznie ze zmianami wynikającymi z przeklasyfikowania statków.

<sup>a)</sup> Including changes due to re-classification of the ships.

TABL. 5.2

MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW

STATKÓW (Stan w dniu 31 XII)

MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE (As of 31 Dec)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		Ogółem Total	Statki do przewozu ładunków stałych Dry cargo ships		Zbiorni- kowce Tankers	Promy <sup>a)</sup> Ferries <sup>a)</sup>	Statki pa- sażerskie Passenger ships	Średni wiek statków w latach Average age of ships, in years
			razem total	w tym masowce of which bulk carriers				
OGÓŁEM TOTAL								
2006	a	121	99	69	12	8	2	20,2
	b	2532,5	2428,2	2021,9	68,8	35,3	0,2	x
	c	1821,4	1621,7	1262,8	50,2	148,9	0,6	x
2007	a	121	95	66	13	11	2	21,0
	b	2481,5	2 361,4	1 972,7	71,9	48,1	0,2	x
	c	1836,6	1 580,8	1 232,7	51,8	203,3	0,6	x
2008	a	123	96	66	13	11	3	21,2
	b	2613,7	2486,9	2096,2	71,8	54,7	0,2	x
	c	1930,8	1659,7	1310,0	51,8	218,6	0,6	x

<sup>a)</sup> Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.

<sup>a)</sup> Ferries designed for passenger, freight and rail transport.



**TABL. 5.2 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG RODZAJÓW (DOK.)**  
**STATKÓW (Stan w dniu 31 XII)**  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY SHIPTYPE (As of 31 Dec) (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		Ogółem Total	Statki do przewozu ładunków stałych Dry cargo ships		Zbiorni- kowce Tankers	Promy <sup>a)</sup> Ferries <sup>a)</sup>	Statki pa- sażerskie Passenger ships	Średni wiek statków w latach Average age of ships, in years
			razem total	w tym masowce of which bulk carriers				
2009	a	120	94	66	12	11	3	19,5
	b	2661,7	2535,9	2199,1	70,8	54,7	0,2	x
	c	1950,8	1680,4	1367,1	51,1	218,6	0,6	x
<b>W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ OF WHICH POLISH FLAG</b>								
2006	a	14	6	-	5	1	2	28,7
	b	25,6	17,6	-	5,7	2,1	0,2	x
	c	36,7	23,1	-	4,1	8,8	0,6	x
2007	a	17	6	-	7	2	2	29,4
	b	32,7	17,5	-	9,9	5,1	0,2	x
	c	52,9	23,1	-	6,5	22,6	0,6	x
2008	a	18	7	-	7	1	3	32,6
	b	32,6	19,5	-	9,9	3,0	0,2	x
	c	46,0	24,7	-	6,5	14,2	0,6	x
2009	a	18	7	-	7	1	3	33,2
	b	37,5	19,5	-	14,7	3,0	0,2	x
	c	49,7	24,7	-	10,2	14,2	0,6	x

<sup>a)</sup> Promy towarowo - pasażerskie i towarowo - kolejowo - pasażerskie.

<sup>a)</sup> Ferries designed for passenger, freight and rail transport.

**TABL. 5.3 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY AGE (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of ships b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes c – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		Ogółem Total	W wieku Age					
			5 lat i mniej up to 5 years	6 – 10	11 – 15	16 – 20	21 – 25	26 lat i więcej 26 years and more
OGÓŁEM TOTAL								
2006	a	121	6	14	13	25	21	42
	b	2532,5	211,3	392,8	292,3	712,0	501,6	422,4
	c	1821,4	145,1	251,6	229,9	506,8	328,1	360,0
2007	a	121	6	12	9	29	22	43
	b	2 481,5	211,3	346,5	182,7	791,8	496,5	452,8
	c	1 836,6	145,1	222,5	149,5	556,7	359,2	403,6
2008	a	123	9	10	10	29	25	40
	b	2613,7	333,1	272,2	250,9	761,5	561,7	434,3
	c	1930,8	217,4	178,2	207,6	523,9	414,3	389,4
2009	a	120	14	3	18	23	27	35
	b	2661,7	502,4	95,8	457,7	680,4	561,8	363,5
	c	1950,8	319,5	69,7	340,3	450,3	434,8	336,2
W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG								
2006	a	14	-	-	-	-	3	11
	b	25,6	-	-	-	-	5,0	20,6
	c	36,7	-	-	-	-	4,2	32,5
2007	a	17	-	-	-	1	3	13
	b	32,7	-	-	-	3,2	5,0	24,5
	c	52,9	-	-	-	1,7	4,2	46,9
2008	a	18	-	-	-	1	3	14
	b	32,6	-	-	-	3,2	6,8	22,6
	c	46,0	-	-	-	1,7	5,2	32,1
2009	a	18	-	-	-	1	2	15
	b	37,4	-	-	-	3,2	4,5	29,7
	c	49,7	-	-	-	1,7	3,3	44,7

TABL. 5.4

**MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG ZAKRESU  
AUTOMATYZACJI I WYPOSAŻENIA W URZĄDZENIA  
DO ŁĄCZNOŚCI SATELITARNEJ (Stan w dniu 31 XII)**
**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET BY DEGREE OF AUTOMATION  
AND SATELLITE COMMUNICATION SYSTEM (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which	
a – liczba statków number of ships	b – nośność (DWT) w tys. ton deadweight (DWT) in thous. tonnes		statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną ships with an unmanned management system	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej ships equipped with satellite communication system
2006	a	121	101	113
	b	2532,5	2426,5	2523,8
	c	1821,4	1680,5	1814,9
2007	a	121	98	112
	b	2481,5	2365,5	2471,2
	c	1836,6	1640,3	1828,6
2008	a	123	97	113
	b	2613,7	2497,1	2603,3
	c	1930,8	1740,3	1922,8
2009	a	120	95	111
	b	2661,7	2528,5	2652,3
	c	1950,8	1752,0	1943,5

TABL. 5.5

**MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI  
I BANDER (Stan w dniu 31 XII)**
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT  
AND FLAGS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy nośności w tys. ton Groups of deadweight in thous. tonnes						
			poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60–80
LICZBA STATKÓW NUMBER OF SHIPS									
OGÓŁEM TOTAL	2006	121	37	32	6	35	5	-	6
	2007	121	40	30	6	35	4	-	6
	2008	123	39	29	6	39	4	-	6
	2009	120	38	24	5	43	4	-	6
Statki pływające pod banderą polską Polish flag	2006	14	14	-	-	-	-	-	-
	2007	17	17	-	-	-	-	-	-
	2008	18	18	-	-	-	-	-	-
	2009	18	18	-	-	-	-	-	-

TABL. 5.5

MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI

(CD.)

I BANDER (Stan w dniu 31 XII)

CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT

(CONT.)

AND FLAGS (As of 31 Dec)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy nośności w tys. ton Groups of deadweight in thous. tonnes						
			poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40–49,9	50–59,9	60–80
Statki pływające pod banderą obcą <i>Foreign flag</i>	2006	107	23	32	6	35	5	-	6
	2007	104	23	30	6	35	4	-	6
	2008	105	21	29	6	39	4	-	6
	2009	102	20	24	5	43	4	-	6
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	2006	-	-	-	-	-	-	-	-
	2007	-	-	-	-	-	-	-	-
	2008	-	-	-	-	-	-	-	-
	2009	1	1	-	-	-	-	-	-
Bahamy <i>Bahamas</i>	2006	15	5	6	-	4	-	-	-
	2007	17	7	6	-	4	-	-	-
	2008	22	8	6	-	8	-	-	-
	2009	27	8	6	-	13	-	-	-
Cypr <i>Cyprus</i>	2006	24	5	5	3	7	4	-	-
	2007	22	5	3	3	7	4	-	-
	2008	27	9	3	3	8	4	-	-
	2009	21	4	3	2	8	4	-	-
Hongkong <i>Hong Kong</i>	2006	1	-	-	-	1	-	-	-
	2007	1	-	-	-	1	-	-	-
	2008	-	-	-	-	-	-	-	-
	2009	-	-	-	-	-	-	-	-
Koreańska Republika Ludowo - Demokra- tyczna <i>Korea, People's Republic of</i>	2006	1	-	1	-	-	-	-	-
	2007	1	-	1	-	-	-	-	-
	2008	1	-	1	-	-	-	-	-
	2009	1	-	1	-	-	-	-	-
Liberia <i>Liberia</i>	2006	14	-	-	-	13	1	-	-
	2007	13	-	-	-	13	-	-	-
	2008	13	-	-	-	13	-	-	-
	2009	13	-	-	-	13	-	-	-
Malta <i>Malta</i>	2006	26	5	9	3	9	-	-	-
	2007	26	4	10	3	9	-	-	-
	2008	25	3	10	3	9	-	-	-
	2009	24	3	10	3	8	-	-	-
Norwegia <i>Norway</i>	2006	4	4	-	-	-	-	-	-
	2007	4	4	-	-	-	-	-	-
	2008	1	1	-	-	-	-	-	-
	2009	1	1	-	-	-	-	-	-
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	2006	-	-	-	-	-	-	-	-
	2007	-	-	-	-	-	-	-	-
	2008	-	-	-	-	-	-	-	-
	2009	3	3	-	-	-	-	-	-

**TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI (CD.)**  
**I BANDER (Stan w dniu 31 XII)**  
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT (CONT.)**  
**AND FLAGS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy nośności w tys. ton Groups of deadweight in thous. tonnes						
			poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40–49,9	50–59,9	60–80
Panama <i>Panama</i>	2006	15	4	10	-	1	-	-	-
	2007	13	3	9	-	1	-	-	-
	2008	9	-	8	-	1	-	-	-
	2009	4	-	3	-	1	-	-	-
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	2006	7	-	1	-	-	-	-	6
	2007	7	-	1	-	-	-	-	6
	2008	7	-	1	-	-	-	-	6
	2009	7	-	1	-	-	-	-	6
<b>NOŚNOŚĆ (DWT) DEADWEIGHT (DWT)</b>									
OGÓŁEM w tys. ton <i>TOTAL in thous. tonnes</i>	2006	2532,5	149,9	475,1	127,2	1132,5	206,7	-	441,0
	2007	2481,5	166,4	449,5	127,2	1132,5	164,9	-	441,0
	2008	2613,7	160,5	435,3	127,2	1284,7	164,9	-	441,0
	2009	2661,7	157,8	351,8	102,8	1443,3	164,9	-	441,0
Statki pływające pod banderą polską <i>Polish flag</i>	2006	25,6	25,6	-	-	-	-	-	-
	2007	32,7	32,7	-	-	-	-	-	-
	2008	32,6	32,6	-	-	-	-	-	-
	2009	37,4	37,4	-	-	-	-	-	-
Statki pływające pod banderą obcą <i>Foreign flag</i>	2006	2506,9	124,3	475,1	127,2	1132,5	206,7	-	441,0
	2007	2448,8	133,7	449,5	127,2	1132,5	164,9	-	441,0
	2008	2581,1	127,9	435,3	127,2	1284,7	164,9	-	441,0
	2009	2624,2	120,4	351,8	102,8	1443,3	164,9	-	441,0
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	2006	-	-	-	-	-	-	-	-
	2007	-	-	-	-	-	-	-	-
	2008	-	-	-	-	-	-	-	-
	2009	7,7	7,7	-	-	-	-	-	-
Bahamy <i>Bahamas</i>	2006	260,2	21,0	88,9	-	150,4	-	-	-
	2007	270,0	30,7	88,9	-	150,4	-	-	-
	2008	430,9	39,4	88,9	-	302,6	-	-	-
	2009	622,9	39,4	88,9	-	494,6	-	-	-
Cypr <i>Cyprus</i>	2006	569,2	36,2	70,5	64,7	233,0	164,9	-	-
	2007	548,2	40,3	45,4	64,7	233,0	164,9	-	-
	2008	597,4	59,0	45,4	64,7	263,4	164,9	-	-
	2009	544,0	30,8	45,4	40,3	262,6	164,9	-	-
Hongkong <i>Hong Kong</i>	2006	30,4	-	-	-	30,4	-	-	-
	2007	30,4	-	-	-	30,4	-	-	-
	2008	-	-	-	-	-	-	-	-
	2009	-	-	-	-	-	-	-	-
Koreańska Republika Ludowo - Demokra- tyczna <i>Korea, People's Republic of</i>	2006	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-
	2007	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-
	2008	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-
	2009	15,6	-	15,6	-	-	-	-	-

**TABL. 5.5 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG NOŚNOŚCI (DOK.)**  
**I BANDER (Stan w dniu 31 XII)**  
**CARGO-CARRYING SEA FLEET BY DEADWEIGHT (CONT.)**  
**AND FLAGS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Grupy nośności w tys. ton Groups of deadweight in thous. tonnes						
			poniżej 10 up to 10	10–17,9	18–24,9	25–39,9	40– 49,9	50–59,9	60–80
Liberia <i>Liberia</i>	2006	414,2	-	-	-	372,4	41,8	-	-
	2007	372,4	-	-	-	372,4	-	-	-
	2008	372,4	-	-	-	372,4	-	-	-
	2009	373,3	-	-	-	373,3	-	-	-
Malta <i>Malta</i>	2006	531,5	32,9	128,4	62,5	307,7	-	-	-
	2007	540,8	28,5	142,0	62,5	307,7	-	-	-
	2008	536,4	24,1	142,0	62,5	307,7	-	-	-
	2009	502,9	24,1	142,0	62,5	274,2	-	-	-
Norwegia <i>Norway</i>	2006	16,5	16,5	-	-	-	-	-	-
	2007	20,8	20,8	-	-	-	-	-	-
	2008	5,4	5,4	-	-	-	-	-	-
	2009	5,4	5,4	-	-	-	-	-	-
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	2006	-	-	-	-	-	-	-	-
	2007	-	-	-	-	-	-	-	-
	2008	-	-	-	-	-	-	-	-
	2009	12,9	12,9	-	-	-	-	-	-
Panama <i>Panama</i>	2006	214,4	17,8	158,0	-	38,6	-	-	-
	2007	195,8	13,4	143,9	-	38,6	-	-	-
	2008	168,3	-	129,7	-	38,6	-	-	-
	2009	84,8	-	46,2	-	38,6	-	-	-
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	2006	454,8	-	13,8	-	-	-	-	441,0
	2007	454,8	-	13,8	-	-	-	-	441,0
	2008	454,8	-	13,8	-	-	-	-	441,0
	2009	454,8	-	13,8	-	-	-	-	441,0

**TABL. 5.6 STATKI MORSKIEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ BĘDĄCE WŁASNOŚCIĄ ARMATORÓW ZAGRANICZNYCH I EKSPLOATOWANE PRZEZ POLSKICH PRZEWOŹNIKÓW (Stan w dniu 31 XII)**  
**CARGO-CARRYING SHIPS BELONGING TO FOREIGN SHIPOWNERS AND USED BY POLISH COMPANIES (As of 31 Dec)**

LATA YEARS	Liczba statków Number of ships	Nośność (DWT) w tys. ton Deadweight (DWT) in thous. tonnes	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Średni wiek statków w latach Average age of ships, in years
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
2006	11	69,2	83,6	16,5
2007	5	41,3	43,2	13,2
2008	2	21,0	15,7	25,5
2009	1	9,6	6,0	22,0

**TABL. 5.6**      **STATKI MORSKIEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ BĘDĄCE WŁASNOŚCIĄ ARMATORÓW ZAGRANICZNYCH I EKSPLOATOWANE PRZEZ POLSKICH PRZEWOŹNIKÓW**      **(DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**CARGO-CARRYING SHIPS BELONGING TO FOREIGN SHIPOWNERS AND USED BY POLISH COMPANIES (As of 31 Dec)**      **(CONT.)**

LATA YEARS	Liczba statków Number of ships	Nośność (DWT) w tys. ton Deadweight (DWT) in thous. tonnes	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Średni wiek statków w latach Average age of ships, in years
<b>W TYM KONTENEROWCE OF WHICH CONTAINER</b>				
2006	5	29,9	23,0	10,6
2007	3	21,8	17,9	5,7
2008	-	-	-	-
2009	-	-	-	-

**TABL. 5.7**      **PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA**  
**MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
<b>PRZEWOZY W TYS. TON TRANSPORT IN THOUS. TONNES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	10021,1	11432,3	10447,4	9377,9
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	1318,7	1273,5	3078,2	2333,8
Żegluga regularna Liner shipping	7541,1	8447,0	7850,5	7280,3
dalekiego zasięgu deep-sea service	1200,0	1150,5	1107,0	853,8
bliskiego zasięgu short sea service	6341,1	7296,5	6743,5	6426,5
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	4164,1	5176,5	5448,1	5493,2
z tego promy of which ferries	4164,1	5176,5	5448,1	5493,2
Żegluga nieregularna Tramping	2480,0	2985,3	2596,9	2097,7
dalekiego zasięgu deep-sea service	418,1	229,0	381,2	258,2
bliskiego zasięgu short sea service	2062,0	2756,3	2215,7	1839,5
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	449,6	698,2	1049,6	883,2

TABL. 5.7

**PRZEWozy ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ  
TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI  
I ZASIĘGÓW PŁYWANIA**

(DOK.)

**MARITIME TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
<b>PRACA PRZEWozOWA W MLN TONOMIL TRANSPORTATION VOLUME IN MLN TONNE-MILES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	17203,2	15431,8	16349,3	12882,5
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	8472,7	7264,1	9727,0	6795,1
Żegluga regularna Liner shipping	12263,5	11062,3	10703,2	7827,6
dalekiego zasięgu deep-sea service	10485,9	9424,3	9484,8	6775,9
bliskiego zasięgu short sea service	1777,7	1638,0	1218,4	1051,7
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	443,5	571,6	626,5	625,5
z tego promy of which ferries	443,5	571,6	626,5	625,5
Żegluga nieregularna Tramping	4939,6	4369,5	5646,0	5054,9
dalekiego zasięgu deep-sea service	2138,8	1058,2	1758,8	1313,8
bliskiego zasięgu short sea service	2800,8	3311,3	3887,3	3741,2
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	95,0	263,4	1928,5	1809,4
<b>ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWozU JEDNEJ TONY ŁADUNKU W MİLACH AVERAGE DISTANCE OF ONE TON OF CARGO TRANSPORT IN MILES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	1716,7	1349,8	1564,9	1373,7
w tym statkami pod banderą polską of which by ships under Polish flag	6425,0	5703,9	3160,0	2911,6
Żegluga regularna Liner shipping	1626,2	1309,6	1363,4	1075,2
dalekiego zasięgu deep-sea service	8738,0	8191,5	8568,0	7936,2
bliskiego zasięgu short sea service	280,3	224,5	180,7	163,6
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	106,5	110,4	115,0	113,9
z tego promy of which ferries	106,5	110,4	115,0	113,9
Żegluga nieregularna Tramping	1991,8	1463,7	2174,2	2409,8
dalekiego zasięgu deep-sea service	5116,1	4621,1	4613,6	5088,4
bliskiego zasięgu short sea service	1358,3	1201,4	1754,4	2033,8
w tym zasięg bałtycki of which Baltic	211,4	377,2	1837,4	2048,8



**TABL. 5.8 PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ  
WEDŁUG RELACJI  
MARITIME CARGO TRANSPORT BY DIRECTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem w tys. ton total in thous. tonnes b – w kontenerach w tys. ton in containers in thous. tonnes c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU number of laden containers in thous. TEU		2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM TOTAL	a	10021,1	11 432,3	10447,4	9377,9
	b	2028,6	2 068,8	1297,8	940,1
	c	164,2	152,4	92,3	83,6
W relacji z portami polskimi To /from Polish ports	a	6939,3	7 830,0	7552,0	6852,0
	b	1722,7	1 874,1	1262,5	822,2
	c	140,8	138,8	86,4	75,0
wywóz z portów polskich from Polish ports	a	3558,2	3 936,6	3677,0	3338,1
	b	950,0	927,2	489,0	449,2
	c	79,4	71,2	34,3	42,7
przywóz do portów polskich to Polish ports	a	3381,1	3 893,3	3875,0	3513,8
	b	772,7	947,0	773,6	372,9
	c	61,4	67,6	52,1	32,3
Pomiędzy portami obcymi Foreign ports transport	a	2854,1	3 367,0	2669,6	2323,0
	b	305,9	194,6	35,0	117,9
	c	23,4	13,6	5,9	8,6
Pomiędzy portami polskimi Polish ports transport	a	227,8	235,3	225,8	203,0
	b	-	-	0,3	0,0
	c	-	-	0,0	0,0

**TABL. 5.9 PRZEWOZY ŁADUNKÓW WEDŁUG GRUP  
CARGO TRANSPORT BY GROUPS**

WYSZCZEGÓL- NIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Grain	Drewno Timber	Ładunki płynne Liquid cargo		Fosfo- ryty i inne masowe Pho- sphates and other bulk	Drob- nica General cargo
						razem total	w tym ropa naftowa i pro- dukty ropopo- chodne of which crude oil and oil products		
W TYS. TON IN THOUS. TONNES									
2006	10021,1	320,9	-	419,8	57,6	694,2	462,5	1081,3	7504,9
2007	11432,3	1579,8	-	157,3	26,5	698,2	410,7	550,1	8447,0
2008	10447,4	669,4	22,0	167,5	6,4	852,3	281,7	3587,5	5148,8
2009	9377,9	468,0	41,7	419,4	2,3	776,8	380,6	3398,4	4273,7

**TABL. 5.9 PRZEWozy ŁADUNKÓW WEDŁUG GRUP**  
**CARGO TRANSPORT BY GROUPS**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Węgiel i koks Coal and coke	Rudy Ores	Zboże Grain	Drewno Timber	ładunki płynne Liquid cargo		Fosforyty i inne masowe Phosphates and other bulk	Drobnica General cargo
						razem total	w tym ropa naftowa i produkty ropopochodne of which crude oil and oil products		
W ODSETKACH PERCENTAGE									
2006	100,0	3,2	-	4,2	0,6	6,9	4,6	10,8	74,9
2007	100,0	13,8	-	1,4	0,2	6,1	3,6	4,8	73,9
2008	100,0	6,4	0,2	1,6	0,1	8,2	2,7	34,3	49,3
2009	100,0	5,0	0,4	4,5	0,0	8,3	4,1	36,2	45,6

**TABL. 5.10 PRZEWozy MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ  
 ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO  
 I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH**  
**MARITIME TRANSPORT IN POLISH FOREIGN TRADE  
 AND TRANSIT**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2006	2007	2008	2009
a – ogółem w tys. ton total in thous. tonnes					
b – w kontenerach w tys. ton in containers in thous. tonnes					
c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU number of laden containers in thous. TEU					
ładunki polskiego handlu zagranicznego Polish foreign trade	a	4053,0	3769,8	3311,7	2575,3
	b	1707,9	1859,3	1292,0	937,0
	c	137,6	135,6	91,6	83,3
w tym ładunki we własnej gestii trans- portowej of which cargo under in-house manage- ment	a	1572,0	1025,3	1045,6	980,0
	b	-	-	-	-
	c	-	-	-	-
eksport exports	a	1952,4	1787,5	1498,5	1127,9
	b	943,4	921,1	487,5	449,2
	c	78,0	69,7	34,0	42,7
import imports	a	1872,9	1747,0	1553,4	1129,5
	b	764,5	938,2	770,2	372,9
	c	59,5	65,9	51,7	32,3

**TABL. 5.10 PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH** (DOK.)  
**MARITIME TRANSPORT IN POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT** (CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2006	2007	2008	2009
a – ogółem w tys. ton total in thous. tonnes					
b – w kontenerach w tys. ton in containers in thous. tonnes					
c – liczba kontenerów z ładunkiem w tys. TEU number of laden containers in thous. TEU					
przewozy pomiędzy portami obcymi foreign ports transport	a	-	-	34,0	114,9
	b	-	-	34,0	114,9
	c	-	-	5,9	8,3
przewozy pomiędzy portami polskimi Polish ports transport	a	227,8	235,3	225,8	203,0
	b	-	-	0,3	-
	c	-	-	0,0	-
ładunki tranzytowe Transit	a	462,5	1085,1	978,1	857,2
	b	14,7	14,9	4,9	-
	c	3,2	3,2	0,7	-

**TABL. 5.11 PRZEWOZY PASAŻERÓW <sup>a)</sup> MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ**  
**MARITIME PASSENGER TRANSPORT <sup>a)</sup> IN INTERNATIONAL TRAFFIC**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
<b>LICZBA PASAŻERÓW NUMBER OF PASSENGERS</b>				
OGÓŁEM TOTAL	739117	752301	691199	658169
Statki towarowe Cargo carrying ships	676	39	32	12
Promy Ferries	720168	737806	675187	640661
Statki pasażerskie Passenger ships	18273	14456	15980	17496
<b>PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROMIL TRANSPORTATION VOLUME IN PASSENGER-MILES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	101127,9	104323,9	97712,1	88950,2
Statki towarowe Cargo carrying ships	529,4	91,2	120,9	54,6
Promy Ferries	99546,4	102721,1	95779,6	86896,6
Statki pasażerskie Passenger ships	1052,1	1511,6	1811,6	1999,0

<sup>a)</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

<sup>a)</sup> Excluding truck drivers aboard ferries.

**TABL. 5.11 PRZEWOZY PASAŻERÓW <sup>a)</sup> MORSKĄ FLOTĄ (DOK.)**  
**TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ**  
**MARITIME PASSENGER TRANSPORT <sup>a)</sup> IN INTERNATIONAL (CONT.)**  
**TRAFFIC**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
<b>ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W MILACH</b> <b>AVERAGE DISTANCE VOYAGE PER PASSENGER IN MILES</b>				
OGÓŁEM TOTAL	136,8	138,7	141,4	135,1
Statki towarowe Cargo carrying ships	783,1	2338,5	3779,5	4548,2
Promy Ferries	138,2	139,2	141,9	135,6
Statki pasażerskie Passenger ships	57,6	104,6	113,4	114,3

<sup>a)</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

<sup>a)</sup> Excluding truck drivers aboard ferries.

**TABL. 5.12 MIĘDZYNARODOWE PRZEWOZY PASAŻERÓW <sup>a)</sup> PROMAMI**  
**W RELACJI Z GŁÓWNYMI PORTAMI POLSKIMI**  
**INTERNATIONAL MARITIME FERRY PASSENGER <sup>a)</sup> MOVEMENTS**  
**TO AND FROM MAJOR POLISH PORTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM TOTAL	720168	737806	675187	640661
wyjazdy z Polski departures	374458	380487	345855	327835
przyjazdy do Polski arrivals	345710	357319	329332	312826
Gdańsk – Nynashamn	74722	77706	77281	63701
Nynashamn – Gdańsk	72146	76370	74346	61841
Świnoujście – Kopenhaga	52876	55474	48529	36180
Kopenhaga – Świnoujście	57590	59293	50417	39741
Świnoujście – Ronne <sup>b)</sup>	5463	5936	5142	5345
Ronne – Świnoujście <sup>b)</sup>	5594	5996	4696	3101
Świnoujście – Ystad	241397	239365	207293	213019
Ystad – Świnoujście	210380	212190	190171	197908
Świnoujście – Trelleborg	-	2006	7610	9590
Trelleborg – Świnoujście	-	3470	9702	8235

<sup>a)</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami. <sup>b)</sup> Linia sezonowa.

<sup>a)</sup> Excluding truck drivers aboard ferries. <sup>b)</sup> Seasonal services.

Źródło: Dane uzyskane od polskich przedsiębiorstw żeglugowych.  
 Source: Data directly from Polish shipping enterprises.

**TABL. 5.13 PRZEWOZY PROMAMI KIEROWCÓW SAMOCHODÓW  
CIĘŻAROWYCH <sup>a)</sup>**  
**TRANSPORT OF TRUCKS DRIVERS <sup>a)</sup> ABOARD FERRIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
Liczba przewiezionych osób <i>Number of persons transported</i>	201466	230466	242531	238380
Praca przewozowa w tys. pasażeromil <i>Transportation volume in thous. passenger-miles</i>	21102,5	25211,9	27497,6	26953,5
Średnia odległość przewozu jednej osoby w milach <i>Average voyage distance per one person in miles</i>	104,7	109,4	113,4	113,1

<sup>a)</sup> Towarzyszących przewożonym pojazdom.

<sup>a)</sup> Drivers accompanying the vehicles carried.

**TABL. 5.14 STATKI PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ (Stan w dniu 31 XII)**  
**SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which	
			statki z siłownią w pełni zautomatyzowaną ships with an unmanned management system	statki wyposażone w urządzenia do łączności satelitarnej ships equipped with satellite communication system
a – liczba statków <i>number of vessels</i>				
b – nośność (DWT) w tonach <i>deadweight in tonnes</i>				
c – pojemność brutto (GT) <i>gross tonnage (GT)</i>				
d – liczba miejsc pasażerskich <i>number of passenger seats</i>				
2006	a	13	7	4
	b	558	406	93
	c	2744	2111	421
	d	2598	1758	482
2007	a	15	6	4
	b	618	325	93
	c	2783	2006	421
	d	2660	1592	482
2008	a	26	6	4
	b	885	409	131
	c	4547	2634	527
	d	4281	2034	720
2009	a	22	8	10
	b	885	441	302
	c	4544	3005	1359
	d	4253	2401	1630

**TABL. 5.15 STATKI PASAŻERSKIE MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ  
FLOTY TRANSPORTOWEJ WEDŁUG WIEKU (Stan na 31 XII)  
PASSENGER SHIPS OF COASTAL TRANSPORT FLEET  
BY AGE (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków number of vessels b – pojemność brutto (GT) gross tonnage (GT)		2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM TOTAL	a	13	15	26	22
	b	2744	2783	4547	4544
w wieku lat: 5 i mniej up: to 5 years	a	-	-	1	-
	b	-	-	100	-
6 - 10	a	-	-	-	-
	b	-	-	-	-
11 - 15	a	-	-	2	1
	b	-	-	237	137
16 - 20	a	3	3	2	2
	b	671	671	103	103
21 - 25	a	-	-	1	2
	b	-	-	568	820
26 - 30	a	2	2	3	2
	b	1232	1232	1891	1313
31 - 35	a	4	5	5	2
	b	491	530	299	145
36 - 40	a	1	-	2	3
	b	31	-	286	385
41 - 45	a	2	3	4	3
	b	294	325	438	319
powyżej 45 over 45 years	a	1	2	6	7
	b	25	25	625	1322

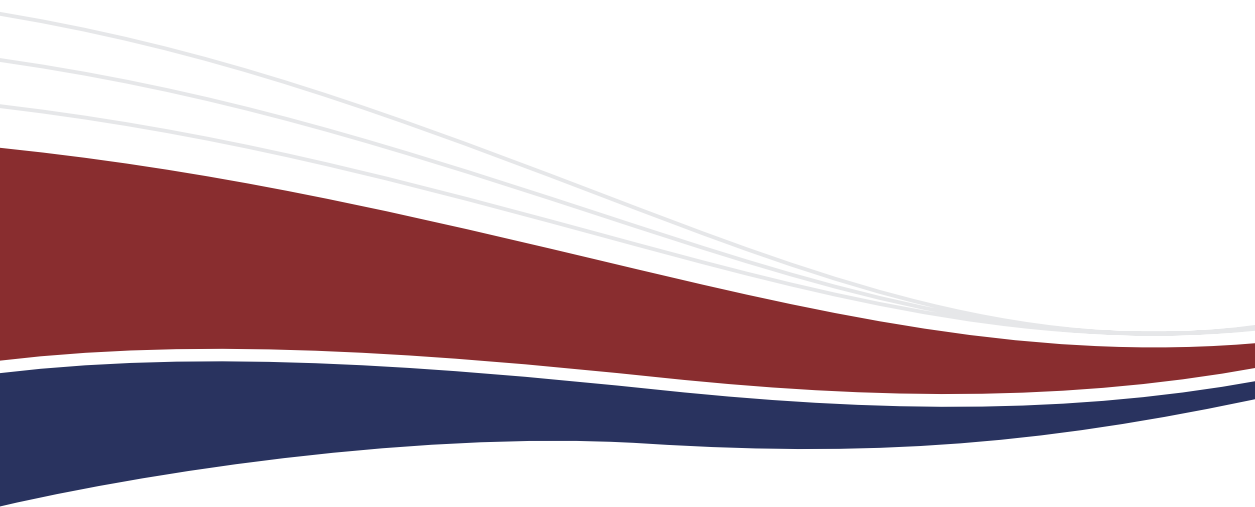
**TABL. 5.16 PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI PASAŻERSKIMI MORSKIEJ  
PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ  
COASTAL PASSENGER TRANSPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym w komunikacji międzynarodowej of which international traffic		Liczba przewiezionych pasażerów Number of passengers carried	Praca przewozowa w pasażeromilach Transportation volume in passenger-miles	Średnia odległość przewozu pasażera w milach Average voyage distance per passenger in miles
		w tys. in thous.		
2006	a	666,6	7467,6	11,2
	b	24,6	1293,9	52,5
2007	a	553,6	10103,3	18,2
	b	26,1	2619,5	100,5
2008	a	641,2	9466,7	14,8
	b	11,2	1214,1	108,3
2009	a	574,9	8094,8	14,1
	b	4,5	504,3	112,8

# 6

**Wypadki i ratownictwo morskie**

**Marine accidents and salvage**



## UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera dane o **wypadkach morskich** statków o polskiej przynależności oraz o **ratownictwie morskim**.

2. Dane o **wypadkach morskich** statków o polskiej przynależności obejmują tylko wypadki zgłoszone do rozpatrzenia przez polskie izby morskie. Dane obejmują wypadki, które miały miejsce na polskim morzu terytorialnym i w polskiej wyłącznej strefie ekonomicznej, jak i na innych wodach.

3. **Statkiem o polskiej przynależności**, zgodnie z ustawą z dnia 18 IX 2001 r. „Kodeks morski” (tekst jednolity Dz. U. 2009 Nr 217, poz. 1689, z późniejszymi zmianami), jest statek:

- 1) stanowiący polską własność;
- 2) uważany za stanowiący polską własność;
- 3) statek niestanowiący polskiej własności, który uzyskał polską przynależność w efekcie transferu statków z jednego rejestru do drugiego wewnątrz Wspólnoty;
- 4) statek niestanowiący polskiej własności, który czasowo uzyskał polską przynależność.

4. Statek **posiadający polską przynależność**, bez względu na czas jej obowiązywania, **zobowiązuje się podnosić polską banderę**.

5. Z uwagi na długość trwania postępowania dochodzeniowego, niektóre przyczyny oraz sprawcy wypadków pozostali nieustaleni do chwili zakończenia opracowania danych zbiorczych.

6. Do wypadków nawigacyjnych zaliczono:

- „zderzenie” – jest to każdy kontakt z innym statkiem, bez względu na to, czy którykolwiek ze statków był statkiem w drodze, statkiem zacumowanym itp.;
- „uderzenie” – jest to zetknięcie się statku z wszelkimi innymi niż statek obiektami pływającymi i stałymi, zarówno nawodnymi, jak i podwodnymi;
- „wejście na mieliznę” – jest to każdy kontakt kadłuba statku z dnem morskim, bez względu na to, czy nastąpiło osadzenie statku na dnie;
- „uszkodzenie sztormowe” – jest to samoistne uszkodzenie statku na skutek oddziaływania silnego wiatru i siły uderzeń fal.
- „uszkodzenie lodowe” – jest to samoistne uszkodzenie statku wskutek kontaktu statku z lodem pokrywającym określony akwen wodny.

7. Zderzenie dwóch statków o polskiej przynależności ujęte jest w statystyce dwukrotnie: jako zderzenie statku X ze statkiem Y oraz zderzenie statku Y ze statkiem X.

## GENERAL NOTES

1. This chapter contains information on **accidents at sea** to ships of Polish nationality, and **marine salvage**.

2. Data on **accidents at sea** to ships of Polish nationality cover only the cases submitted for investigation to Polish chambers of maritime commerce (maritime courts). Data comprise accidents that occurred at Polish territorial sea and Polish exclusive economic zone, as well as other waters.

3. **Ship of Polish nationality**, according to the Maritime Code Act dated 18 Sept 2001 (uniform text Journal of Laws 2009, No. 217, item 1689, with further amendments), is:

- 1) a ship of Polish property;
- 2) a ship regarded as Polish property;
- 3) a ship of non-Polish property that is given Polish nationality due to the transfer of ships between registers of ships within the European Communities;
- 4) a ship of non-Polish property that is given Polish nationality.

4. Ship of **Polish nationality** is obliged to **fly the Polish flag** no matter how long this obligation is in force.

5. Due to the duration of legal proceedings, some causes and perpetrators of the accidents remained unidentified at the time these statistics were to be concluded.

6. Navigational accidents include:

- “collision” – is every contact of one ship with another, no matter which of them is on voyage, moored etc.;
- “bumping” – is a contact with any non-vessel afloat or permanent object above as well as under water body;
- “grounding” – is every contact of ship’s hull with the sea bottom, no matter whether the ship is settled at the sea bottom;
- “storm damage” – is a spontaneous damage to ship due to high wind and waves.
- “ice damage” – is a spontaneous damage to a ship due to the contact of the ship with ice covering a given basin.

7. Collisions between two ships of Polish nationalities are shown twice: first, as a collision of vessel “X” to vessel “Y”, second as vessel “Y” to vessel “X”.



8. Każdy wypadek z ludźmi: śmiertelny, względnie powodujący ciężki uszczerbek na zdrowiu lub rozstrój zdrowia, ujmowany jest w analizie tyle razy, ile osób zostało w nim poszkodowanych.

9. **Dane o wypadkach morskich** zostały opracowane na podstawie publikacji „Analiza wypadków morskich statków o polskiej przynależności zaistniałych w roku 2006”, jak również z analogicznych opracowań dla roku 2007, 2008 i 2009 wydanych przez **Odwoławczą Izbę Morską w Gdyni**.

10. Informacje o **ratownictwie morskim** dotyczą działań prowadzonych przez **Morską Służbę Poszukiwania i Ratownictwa** (międzynarodowa nazwa **SAR**) z Gdyni, która jest państwową jednostką budżetową podlegającą ministrowi właściwemu do spraw gospodarki morskiej, powołaną dla wykonywania zadań poszukiwania i ratowania życia na morzu.

11. W skład Służby SAR wchodzi:

- Morskie Ratownicze Centrum Koordynacyjne (MRCK) – organizujące i koordynujące akcje poszukiwawcze i ratownicze;
- Pomocnicze Centrum Koordynacyjne (PCK);
- morskie statki ratownicze;
- brzegowe stacje ratownicze, w skład których wchodzi ochotnicze drużyny ratownicze.

12. **Do zadań Służby SAR** należy: ratowanie życia na morzu oraz zwalczanie zagrożeń i zanieczyszczeń środowiska morskiego, co wiąże się między innymi z usuwaniem z powierzchni morza rozlewów ropy naftowej oraz innych niebezpiecznych substancji chemicznych.

SAR bierze również czynny udział w akcjach związanych bezpośrednio z ruchem turystycznym i licznymi wypadkami plażowymi (zaginięcia osób, utonięcia, wydobywanie zwłok ludzkich) współpracując z innymi służbami i instytucjami polskimi.

13. **Przy wykonywaniu zadań ze Służbą SAR współdziałają** jednostki organizacyjne Marynarki Wojennej, Państwowej Straży Pożarnej, Straży Granicznej, Policji, opieki zdrowotnej oraz inne jednostki będące w stanie udzielić pomocy, zgodnie z Planem SAR.

14. **Akcja ratownicza** oznacza każdą czynność lub działanie podjęte w celu udzielenia pomocy statkowi lub innemu mieniu znajdującemu się w niebezpieczeństwie na wodach żeglownych lub innych.

15. **Dane o liczbie uratowanych osób** obejmują osoby, które znajdowały się na uratowanych obiektach oraz osoby, którym bezpośrednio uratowano życie.

8. Every marine accident to people: any loss of life, major or serious injury, is shown in this analysis as many times as many persons are affected by that accident.

9. **Marine accidents statistics** are compiled out of “Analysis of marine accidents to ships of Polish nationality in the year 2006” and subsequent editions for the years 2007, 2008 and 2009, issued by the **Revocatory Chamber of Maritime Commerce (Revocatory Maritime Court)**, Gdynia.

10. **Marine salvage** statistics present tasks carried out by the **Polish Maritime Search and Rescue Service (SAR)**, Gdynia which is a public entity reporting to the minister responsible for maritime economy affairs, and the mission of this institution is to search and rescue human life at the sea.

11. **SAR** consists of:

- Maritime Rescue Coordination Centre - responsible for organizing and coordination of search and rescue actions;
- Maritime Rescue Sub-Centre;
- maritime rescue ships;
- Coastal Rescue Stations involving voluntary rescue teams.

12. **The tasks performed by SAR** are: life-saving at the sea, fighting marine hazardous incidents and pollution involving i.e. removal of oil spills and other dangerous chemicals from the sea surface.

In addition, SAR takes part in actions that may have a direct impact on tourism and numerous accidents at the seaside (i.e. people missing, drowned, getting bodies of the deceased out of water). This is linked to the co-operation with other Polish services and institutions.

13. **When carrying out the tasks, SAR is accompanied** by units of the Polish Navy, the State Fire Service, the Border Security Service, the Police, medical care services and other units able to render help according to SAR's Action Plan.

14. **Rescue action** is every activity / activities taken with the aim to render help to a ship or other endangered property in navigable or other waters.

15. **Number of persons rescued** includes persons on the salvaged objects and those saved individually.

**TABL. 6.1 WYPADKI MORSKIE WEDŁUG RODZAJÓW**  
**MARINE ACCIDENTS BY TYPE**

RODZAJE WYPADKÓW	2006	2007	2008	2009	TYPE OF ACCIDENT
<b>OGÓŁEM</b>	<b>97</b>	<b>79</b>	<b>83</b>	<b>73</b>	<b>TOTAL</b>
Nawigacyjne	63	42	42	36	<i>Navigational</i>
zderzenia	33	13	17	16	<i>collisions</i>
uderzenia	9	8	3	2	<i>bumpings</i>
wejście na mieliznę	7	6	10	5	<i>groundings</i>
uszkodzenia sztormowe	2	-	2	1	<i>storm damages</i>
pozostałe	12	15	10	12	<i>others</i>
Techniczne	24	17	20	20	<i>Technical</i>
silniki główne	9	9	10	7	<i>main engines</i>
kadłuby	1	1	-	1	<i>hulls</i>
wały napędowe	1	-	-	2	<i>shafts</i>
pożary i wybuchy	1	-	-	1	<i>fire and explosions</i>
śruby napędowe	1	-	1	1	<i>propellers</i>
pozostałe	11	7	9	8	<i>others</i>
Z ludźmi	10	20	21	17	<i>Accidents to persons</i>
poślizgnięcie, utrata równowagi, upadek, uderzenie się itp.	3	5	4	2	<i>slips, loosing balance, falling down, hits etc.</i>
ręczne manipulacje	2	3	2	1	<i>manual operations</i>
działanie urządzeń	2	5	1	1	<i>devices in service</i>
inne	3	7	14	13	<i>others</i>

**TABL. 6.2 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG TYPÓW STATKÓW**  
**NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY SHIP TYPE**

TYPY STATKÓW	2006	2007	2008	2009	SHIP TYPE
<b>OGÓŁEM</b>	<b>63</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>36</b>	<b>Total</b>
Rybackie	10	11	9	11	<i>Fishing</i>
Holowniki	16	15	5	7	<i>Tugs</i>
Promy	-	-	1	-	<i>Ferries</i>
Ro-Ro	1	-	-	-	<i>Ro-ro carriers</i>
Zbiornikowce	2	2	-	-	<i>Tankers</i>
Różne (m.in. ratownicze, pasażerskie, jachty, pogłębiarki)	34	14	27	18	<i>Others (i.e. rescue, passenger, yachts, dredging ships)</i>

**TABL. 6.3 WYPADKI NAWIGACYJNE WEDŁUG PRZYCZYN <sup>a)</sup>**  
**NAVIGATIONAL ACCIDENTS BY CAUSE <sup>a)</sup>**

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2006	2007	2008	2009	CAUSE OF ACCIDENT
Wadliwa nawigacja własna	27	12	12	14	Faulty navigation on board
Wadliwa nawigacja innego statku	14	7	8	4	Faulty navigation of another ship
Brak dyscypliny pełnienia służby na statku	1	2	1	-	Lack of discipline in crew
Niekorzystanie z usług	2	-	-	-	Avoiding services
Zła organizacja pracy na statku	-	1	2	1	Faulty co-operation
Braki w wyposażeniu statku	2	-	-	-	Lacks in ship's equipment
Wady techniczne urządzeń na statku	2	1	5	-	Faulty ship's devices
Warunki hydrometeorologiczne	5	5	9	6	Weather and sea conditions
Inne przyczyny na statku	2	6	5	5	Other causes associated with ship
Przyczyny leżące poza statkiem	15	15	11	8	Non- ship associated causes
Nieustalone	2	6	-	7	Not identified

<sup>a)</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.

<sup>a)</sup> A single accident may result from more than one cause.

**TABL. 6.4 WYPADKI TECHNICZNE WEDŁUG PRZYCZYN <sup>a)</sup>**  
**TECHNICAL ACCIDENTS BY CAUSE <sup>a)</sup>**

PRZYCZYNY WYPADKÓW	2006	2007	2008	2009	CAUSE OF ACCIDENT
Wady w obsłudze i konserwacji urządzeń na statku	2	1	-	3	Faulty service and maintenance of ship's devices
Wady materiałowe	3	5	6	1	Material defects
Wady techniczne <sup>b)</sup>	-	1	2	1	Faulty construction <sup>b)</sup>
Warunki hydrometeorologiczne	1	1	1	3	Weather and sea conditions
Inne przyczyny na statku	15	4	9	10	Other causes associated with ship
Przyczyny leżące poza statkiem	3	2	2	5	Non- ship associated causes
Nieustalone	1	3	1	-	Not identified

<sup>a)</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną. <sup>b)</sup> Wady konstrukcyjne i wady technologiczne nie były przyczyną wypadku technicznego.

<sup>a)</sup> A single accident may result from more than one cause. <sup>b)</sup> Neither structural or technological defects caused the technical accident.

**TABL. 6.5 WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW I MIEJSC**  
**ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND PLACE**

MIEJSCA WYPADKÓW <i>PLACE OF ACCIDENT</i>		Liczba wypadków <i>Number of accidents</i>	Rodzaje wypadków <i>Types of accidents</i>				Skutki wypadków <i>Results of accidents</i>		
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. <i>slips, loosing balance, falling down, hits etc.</i>	ręczne manipulacje <i>manual operations</i>	działanie urządzeń funkcyjnych <i>functioning devices</i>	inne <i>others</i>	śmiertelne <i>fatality</i>	ciężkie uszkodzenia na zdrowiu <i>major injury</i>	rozstrój zdrowia <i>serious injury</i>
OGÓŁEM <i>Total</i>	2006	10	4	1	2	3	2	3	5
	2007	20	5	3	5	7	5	5	10
	2008	21	4	2	1	14	11	2	8
	2009	17	2	1	1	13	7	2	8
Pokłady otwarte <i>Open decks</i>	2006	3	2	1	-	-	-	1	2
	2007	10	1	1	5	3	2	4	4
	2008	4	1	-	1	2	1	1	2
	2009	7	1	-	-	6	-	1	6
Ładownie i zbiorniki <i>Holds and tanks</i>	2006	2	-	-	2	-	-	1	1
	2007	1	-	1	-	-	-	1	-
	2009	3	-	1	1	1	-	1	2
Pomieszczenia mieszkalne <i>Accommodation space</i>	2006	1	1	-	-	-	-	-	1
	2007	1	-	-	-	1	-	-	1
	2008	3	-	1	-	2	2	1	-
Przetwórnice <i>Processing plant</i>	2007	1	-	1	-	-	-	-	1
	2008	1	1	-	-	-	-	-	1
Kuchnie lub magazyny, chłodnie prowiantowe <i>Galley or store-rooms, reefer stores</i>	2008	1	-	-	-	1	1	-	-
Trapy i schodnice <i>Ladders, gangways</i>	2007	3	2	-	-	1	2	-	1
Inne miejsca na statku i poza nim <i>Other places on board and over board</i>	2006	4	1	-	-	3	2	1	1
	2007	4	2	-	-	2	1	-	3
	2008	12	2	1	-	9	7	-	5
	2009	7	1	-	-	6	7	-	-

TABL. 6.6

WYPADKI Z LUDŹMI WEDŁUG RODZAJÓW, SKUTKÓW  
ORAZ PRZYZYN <sup>a)</sup>ACCIDENTS TO PERSONS BY TYPE, RESULT AND CAUSE <sup>a)</sup>

PRZYZYNY WYPADKÓW CAUSE OF ACCIDENT		Liczba wypadków Number of accidents	Rodzaje wypadków Types of accidents				Skutki wypadków Results of accidents		
			poślizgnięcie, upadek, utrata równowagi, uderzenie się itd. <i>slips, losing balance, falling down, hits etc</i>	ręczne manipulacje <i>manual operations</i>	działanie urządzeń funkcyjnych <i>functioning devices</i>	inne <i>others</i>	śmiertelne <i>fatality</i>	ciężki uszczerbek na zdrowiu <i>major injury</i>	rozstrój zdrowia <i>serious injury</i>
Nieprzestrzeganie przepisów i zasad bhp <i>Disobeyed health &amp; safety regulations</i>	2006	3	-	1	2	-	-	2	1
	2007	18	7	3	4	4	7	5	6
	2008	16	8	2	-	6	8	1	7
	2009	3	3	-	-	-	2	-	1
Zły stan techniczny i braki w zabezpieczeniu <i>Poor technical condition and substandard safety devices</i>	2007	1	-	-	1	-	-	1	-
	2009	1	-	1	-	-	-	1	-
Warunki hydrometeorologiczne <i>Weather and sea conditions</i>	2006	2	2	-	-	-	-	-	2
	2007	4	1	-	-	3	2	-	2
	2008	4	1	1	-	2	1	1	2
	2009	3	1	-	1	1	-	-	3
Inne przyczyny na statku <i>Other causes associated with ship</i>	2006	1	1	-	-	-	-	1	-
	2007	4	2	-	1	1	3	-	1
	2008	8	-	-	1	7	6	1	1
Przyczyny leżące poza statkiem <i>Non- ship associated causes</i>	2006	1	-	-	-	1	-	-	1
	2007	5	1	-	1	3	-	1	4
	2008	5	-	-	-	5	2	-	3
Nieustalone <i>Not identified</i>	2006	3	1	-	-	2	2	-	1
	2008	1	-	-	-	1	1	-	-
	2009	12	-	-	-	12	6	1	5

<sup>a)</sup> Jeden wypadek może być spowodowany więcej niż jedną przyczyną.<sup>a)</sup> A single accident may result from more than one cause.

**TABL. 6.7 JEDNOSTKI RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE VESSELS BELONGING TO MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					
a - liczba jednostek number of units					
b - pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage in thous.					
c - możliwa do podjęcia liczba rozbitków number of castaways, for whom a space is provided					
OGÓŁEM TOTAL	a	26	24	26	26
	b	.	1927,9	1927,9	1927,9
	c	1221	1075	1075	1075
Morskie statki ratownicze Maritime rescue ships	a	11	10	10	10
	b	.	478,1	478,1	478,1
	c	825	775	775	775
Łodzie ratownicze Life boats	a	13	12	14	14
	c	126	wg uznania dowódcy łodzi at the master's discretion		
Statki do zwalczania zanieczyszczeń Pollution-combating ships	a	2	2	2	2
	b	.	1449,8	1449,8	1449,8
	c	270	300	300	300

**TABL. 6.8 USŁUGI RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE ACTIVITIES BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
<b>AKCJE RATOWNICZE RESCUE ACTIONS</b>				
OGÓŁEM TOTAL	139	160	192	256
Statki polskie Polish ships	51	44	78	74
transportu morskiego of maritime transport	7	1	7	6
rybołówstwa morskiego of marine fishery	15	16	21	28
jachty yachts	29	27	50	40
Inne <sup>a)</sup> Others <sup>a)</sup>	77	92	100	132

<sup>a)</sup> Inne jednostki sportowe.

<sup>a)</sup> Others - water sport floating objects.

**TABL. 6.8**      **USŁUGI RATOWNICZE MORSKIEJ SŁUŻBY POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA (DOK.)**  
**RESCUE ACTIVITIES BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
<b>AKCJE RATOWNICZE (DOK.) RESCUE ACTIONS (CONT.)</b>				
Statki obce <i>Foreign ships</i>	11	24	14	50
transportu morskiego <i>of maritime transport</i>	6	9	6	34
rybołówstwa morskiego <i>of marine fishery</i>	-	-	1	2
jachty <i>yachts</i>	5	15	7	14
<b>URATOWANE OSOBY PERSONS SAVED</b>				
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	134	143	131	136
w ratownictwie bezpośrednim <i>directly</i>	134	69	99	76
na uratowanych obiektach <i>on rescued constructions</i>	-	74	32	60

**TABL. 6.9**      **AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
OGÓŁEM	139	160	192	256	TOTAL
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG RODZAJÓW RESCUE ACTIONS BY TYPES</b>					
Akcje ratowania życia ludzkiego na morzu	78	72	80	85	<i>Life-saving actions at the sea</i>
Asysty ratownicze	24	22	35	36	<i>Accompanying rescue actions</i>
Ewakuacje medyczne	18	22	20	29	<i>Medical evacuation</i>
Akcje zwalczania rozlewów	3	4	3	3	<i>Spill-fighting actions</i>
Fałszywe alarmy	14	22	38	54	<i>False alarms</i>
Fałszywe alarmy GMDSS <sup>a)</sup>	2	8	8	28	<i>False alarms from the GMDSS <sup>a)</sup></i>
Akcje wyjaśniające MRCK/PCK	9	10	8	21	<i>Investigations by SAR and the Maritime Rescue Sub-Centre</i>

<sup>a)</sup> GMDSS - Ogólnosiwiatowy System Łączności Alarmowej i Bezpieczeństwa.

<sup>a)</sup> GMDSS - Global Maritime Distress Safety System

TABL. 6.9

**AKCJE RATOWNICZE PROWADZONE PRZECZ MORSKĄ  
SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**RESCUE ACTIONS CARRIED OUT BY MARITIME SEARCH  
AND RESCUE SERVICE**

(DOK.)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG UCZESTNICZĄCYCH JEDNOSTEK RATOWNICZYCH</b> <b>RESCUE ACTIONS BY VESSELS INVOLVED</b>					
Akcje statków ratowniczych	73	89	113	128	<i>Actions by rescue ships</i>
Akcje brzegowych stacji ratowniczych	62	67	88	107	<i>Actions by coastal rescue stations</i>
Akcje statków przeciwrozlewowych	3	1	-	3	<i>Actions by spill-fighting ships</i>
<b>AKCJE RATOWNICZE WEDŁUG MIEJSC BAZOWANIA JEDNOSTEK RATOWNICZYCH <sup>b)</sup></b> <b>RESCUE ACTIONS BY DOMICILE PORTS OF RESCUE VESSELS <sup>b)</sup></b>					
Tolkicko	2	3	6	6	Tolkicko
Sztutowo	9	8	8	18	Sztutowo
Świbno	8	3	7	6	Swibno
Górki Zachodnie	8	7	12	10	Gorki Zachodnie
Gdynia	10	10	9	9	Gdynia
Hel	8	4	9	10	Hel
Władysławowo	28	17	27	49	Wladyslawowo
Łeba	15	28	35	38	Leba
Ustka	3	7	5	7	Ustka
Darłowo	4	16	22	17	Darlowo
Kołobrzeg	15	11	30	23	Kolobrzeg
Dziwnów	8	17	13	11	Dziwnow
Świnoujście	7	12	7	14	Swinoujście
Trzebież	6	9	8	17	Trzebiez
<b>AKCJE RATOWNICZE Z UDZIAŁEM JEDNOSTEK WSPÓŁDZIAŁAJĄCYCH Z MSPR</b> <b>RESCUE ACTIONS ACCOMPANIED BY UNITS CO-OPERATING WITH THE SAR</b>					
Marynarka Wojenna RP (w tym śmigłowce)	18	.	10	13	<i>Polish Navy (including helicopters)</i>
Morski Oddział Straży Granicznej (MO SG)	15	12	10	13	<i>Border Security Service Marine Unit</i>
Państwowa Straż Pożarna (PSP)	9	10	19	12	<i>State Fire Service</i>
Policja	11	12	23	34	<i>Police</i>
Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe (WOPR)	19	13	21	17	<i>Volunteer Life-Savers' Association</i>
Jednostki handlowe i rybackie	26	45	33	33	<i>Merchant and fishing ships</i>

<sup>b)</sup> W jednej akcji ratowniczej mogą uczestniczyć jednostki ratownicze z kilku miejsc bazowania.<sup>b)</sup> A single rescue action may be participated by rescue vessels from several domicile ports.



**TABL. 6.10 ZWALCZANIE ZAGROŻEŃ I ZANIECZYSZCZEŃ PRZEZ MORSKĄ SŁUŻBĘ POSZUKIWANIA I RATOWNICTWA**  
**HAZARDOUS INCIDENTS AND POLLUTION FIGHTED BY THE MARITIME SEARCH AND RESCUE SERVICE**

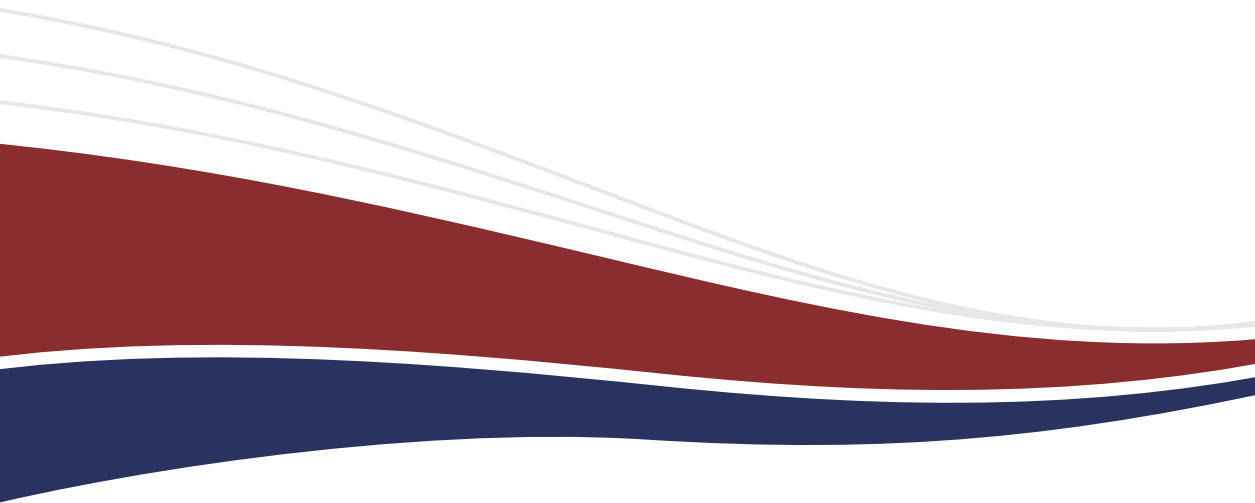
Rok Year	Port Port	Liczba zanieczyszczeń Number of incidents with pollutants	Rodzaj zanieczyszczeń Pollutant	Ilość zebranej substancji w tonach Amount of chemicals removed, in tonnes
2006	Darłowo	1	substancja ropopochodna <i>petroleum - derived substance</i>	0,68
	Łeba	1	substancja ropopochodna <i>petroleum - derived substance</i>	0,30
	Ustka	1	substancja ropopochodna <i>petroleum - derived substance</i>	0,68
2007	Darłowo	.	olej napędowy <i>propelling oil</i>	< 0,01
	Darłowo	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substance</i>	< 0,01
	Dziwnów	.	nie ustalono - wykluczono subst. ropopochodne <i>not identified; petroleum - derived substance excluded</i>	-
	Świnoujście	.	olej smarny <i>lubricant oil</i>	0,04
	Tolkmicko	.	olej napędowy <i>propelling oil</i>	-
2008	Łeba	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substance</i>	< 0,01
	Darłowo	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substance</i>	< 0,01
2009	Gdańsk	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substance</i>	23
	Gdańsk Nowy Port	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substance</i>	.
	Świnoujście	.	substancje ropopochodne <i>petroleum - derived substance</i>	7,5



# 7

**Produkcja statków**

**Shipbuilding**



## UWAGI OGÓLNE

1. Dział zawiera **informacje o produkcji i stanie portfela zamówień na morskie statki handlowe** oraz dane o produkcji kadłubów statków pełnomorskich i jachtów pełnomorskich w polskich stocznjach.

2. Dane o **produkcji i portfelu zamówień na statki** dotyczą morskich statków handlowych o pojemności brutto (GT) 100 i więcej.

3. **Morskim statkiem handlowym** jest statek przeznaczony lub używany do prowadzenia działalności gospodarczej, a w szczególności do: przewozu ładunków lub pasażerów, rybołówstwa morskiego lub pozyskiwania innych zasobów morza, holowania, ratownictwa morskiego, wydobywania mienia zatopionego w morzu, pozyskiwania zasobów mineralnych dna morza oraz zasobów znajdujących się pod nim.

4. Dane o produkcji i o stanie portfela zamówień na statki (zgodnie z metodologią OECD) nie obejmują okrętów wojennych.

5. Dane o **produkcji statków** oraz o **stanie portfela zamówień** na statki uzyskano z Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku.

## GENERAL NOTES

1. This chapter contains **information on vessels completions and order book for merchant vessels, hulls of seagoing vessels and yachts** manufactured in **Polish shipyards**.

2. Data on **vessel completions and order book** concern the vessels of gross tonnage (GT) 100 and more.

3. **Sea-going merchant vessel** is a vessel designed or used for commercial purposes, i.e. seaborne carriage of freight or passengers, sea fishery or exploitation of other sea resources, towage, maritime salvage, recovering the property sunk in the sea, exploitation of sea bed minerals and resources from and below the sea bottom.

4. Data on completions and order book (according to the OECD methodology) do not cover warships.

5. Data on **completions** and **order book** were obtained from the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.

**TABL. 7.1**      **PRODUKCJA STATKÓW <sup>a)</sup>**  
**COMPLETIONS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Liczba statków	24	30	20	25	Number of vessels
Nośność (DWT) w tys. t	627,2	373,7	337,5	.	Deadweight (DWT) in thous. t
Pojemność brutto (GT) w tys.	693,1	530,6	493,8	279,0	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	494,6	396,5	330,3	241,9	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	17	18	16	19	Number of vessels
Nośność (DWT) w tys. t	386,6	140,3	236,6	.	Deadweight (DWT) in thous. t
Pojemność brutto (GT) w tys.	469,7	305,1	399,9	189,5	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	321,2	226,3	259,5	170,2	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	7	12	4	6	Number of vessels
Nośność (DWT) w tys. t	240,7	233,4	100,9	.	Deadweight (DWT) in thous. t
Pojemność brutto (GT) w tys.	223,5	225,5	93,9	89,5	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	173,4	170,2	70,8	71,7	CGT in thous.

<sup>a)</sup> W 2006 roku wyprodukowano dodatkowo 1 statek nietowarowy, nieujęty w statystykach Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku (holownik pełnomorski o parametrach DWT – 2175, GT – 2229, CGT – 5478) dla armatora z USA.

<sup>a)</sup> In 2006 a non-cargo vessel (sea-going towing of DWT - 2175, GT – 2229, CGT – 5478) was manufactured for a ship owner from the United States, which was not reported by the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.

**TABL. 7.2**      **PRODUKCJA STATKÓW WEDŁUG TYPÓW**  
**COMPLETIONS BY SHIP TYPE**

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. ton c – pojemność brutto (GT) w tys.		2006 <sup>1)</sup>	2007	2008	2009	SHIP TYPE a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. tonnes c – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	a	24	30	20	25	TOTAL
	b	627,2	373,7	337,5	.	
	c	693,1	530,6	493,8	279,0	
Kontenerowce i semikontenerowce	a	12	8	8	6	Container and semicon-tainer carriers
	b	471,8	237,1	225,1	.	
	c	429,7	234,9	196,4	125,1	
Drobnicowce	a	-	-	-	3	General cargo carriers
	b	-	-	-	.	
	c	-	-	-	8,9	

<sup>1)</sup> W 2006 roku wyprodukowano dodatkowo 1 statek nietowarowy, nieujęty w statystykach Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku (holownik pełnomorski o parametrach DWT – 2175, GT – 2229, CGT – 5478) dla armatora z USA.

<sup>1)</sup> In 2006 a non-cargo vessel (sea-going towing of DWT - 2175, GT – 2229, CGT – 5478) was manufactured for a ship owner from the United States, which was not reported by the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.

**TABL. 7.2 PRODUKCJA STATKÓW WEDŁUG TYPÓW**  
**COMPLETIONS BY SHIP TYPE**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. ton c – pojemność brutto (GT) w tys.		2006 <sup>1)</sup>	2007	2008	2009	SHIP TYPE a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. tonnes c – gross tonnage (GT) in thous.
Chemikaliowce	a	2	1	-	-	Chemical carriers
	b	79,7	39,6	-	-	
	c	59,9	30,0	-	-	
Gazowce	a	-	-	-	1	Gas tankers (LNG&LPG)
	b	-	-	-	.	
	c	-	-	-	10,0	
Transportowce do przewozu samochodów	a	4	6	5	2	Vehicle carriers
	b	70,9	86,3	105,0	.	
	c	196,6	243,6	288,5	115,3	
Promy	a	1	2	1	1	Ferries
	b	1,6	0,5	0,1	.	
	c	3,3	3,3	0,9	1,7	
Statki rybackie	a	1	-	-	-	Fishing
	b	-	-	-	-	
	c	0,2	-	-	-	
Statki nietowarowe	a	4	13	3	12	Non-cargo carrying
	b	3,3	9,9	1,1	.	
	c	3,4	18,9	1,2	18,0	
Offshore	a	-	-	3	-	Offshore
	b	-	-	6,2	-	
	c	-	-	6,8	-	

<sup>1)</sup> W 2006 roku wyprodukowano dodatkowo 1 statek nietowarowy, nieujęty w statystykach Centrum Techniki Okrętowej w Gdańsku (holownik pełnomorski o parametrach DWT – 2175, GT – 2229, CGT – 5478) dla armatora z USA.

<sup>2)</sup> In 2006 a non-cargo vessel (sea-going towing of DWT - 2175, GT – 2229, CGT – 5478) was manufactured for a ship owner from the United States, which was not reported by the Ship Design and Research Centre, Gdańsk.

**TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI (Stan w dniu 31 XII)**  
**ORDER BOOK (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
Liczba statków	82	86	64	25	Number of ships
Nośność (DWT) w tys.	1943,5	1555,2	1139,2	.	Deadweight (DWT) in thous. t
Pojemność brutto (GT) w tys.	2206,7	1738,5	1205,3	67,1	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	1623,2	1281,2	918,6	129,7	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	45	59	46	20	Number of ships
Nośność (DWT) w tys.	919,0	748,0	600,8	.	Deadweight (DWT) in thous. t

**TABL. 7.3 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI (Stan w dniu 31 XII)**  
**ORDER BOOK (As of 31 Dec)**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
Pojemność brutto (GT) w tys.	1269,9	974,2	671,8	56,5	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	887,2	739,1	545,1	110,3	CGT in thous.
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>					
Liczba statków	37	27	18	5	Number of ships
Nośność (DWT) w tys.	1024,6	807,2	538,4	.	Deadweight (DWT) in thous. t
Pojemność brutto (GT) w tys.	936,8	764,3	533,5	10,6	Gross tonnage (GT) in thous.
CGT w tys.	736,0	542,1	373,6	19,4	CGT in thous.

**TABL. 7.4 PORTFEL ZAMÓWIEŃ NA STATKI WEDŁUG TYPÓW (Stan w dniu 31 XII)**  
**ORDER BOOK BY SHIP TYPE (As of 31 Dec)**

TYPY STATKÓW a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. ton c – pojemność brutto (GT) w tys.		2006	2007	2008	2009	SHIP TYPE a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. tonnes c – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	a	82	86	64	25	TOTAL
	b	1943,5	1555,2	1139,2	.	
	c	2206,7	1738,5	1205,3	67,1	
Kontenerowce i semikontenerowce	a	40	41	30	1	Container and semicon-tainer carriers
	b	1331,9	1163,3	860,5	.	
	c	1200,4	1061,5	825,6	6,2	
Drobnicowce	a	5	2	2	3	General cargo carriers
	b	182,4	47,4	47,4	.	
	c	132,3	37,0	37,0	9,0	
Chemikaliowce	a	1	-	-	-	Chemical carriers
	b	39,9	-	-	-	
	c	30	-	-	-	
Gazowce	a	3	5	5	2	Gas tankers (LNG & LPG)
	b	119,6	135,6	135,6	.	
	c	109,1	124,3	124,1	15,0	
Transportowce do przewozu samochodów	a	14	8	3	-	Vehicle carriers
	b	254,4	168,0	63,0	-	
	c	705,2	461,6	173,1	-	
Promy	a	3	5	7	8	Ferries
	b	0,6	2,6	4,1	.	
	c	4,1	10,4	14,4	15,0	
Statki nietowarowe	a	16	25	4	10	Non-cargo carrying
	b	14,7	38,3	1,9	.	
	c	25,6	43,7	1,8	19,6	
Offshore	a	-	-	13	1	Offshore
	b	-	-	26,7	.	
	c	-	-	29,4	2,2	

**TABL. 7.5 PRODUKCJA JACHTÓW I KADŁUBÓW STATKÓW PEŁNOMORSKICH <sup>a)</sup>**  
**PRODUCTION OF SEA-GOING YACHTS AND HULLS**  
**OF SEA-GOING SHIPS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Produkcja wytworzona <i>Production completed</i>	Produkcja sprzedana <i>Production sold</i>	
		w szt. <i>in units</i>		w tys. zł. <i>in thous. zł</i>
Jachty pełnomorskie <i>Sea-going yachts</i>	2006	313	305	16979,0
	2007	1411	1375	165409,7
	2008	1194	1218	149064,1
	2009	521	522	150140,6
Kadłuby statków pełnomorskich <i>Sea-going ships' hulls</i>	2006	138	31	213487,9
	2007	117	44	232469,1
	2008	83	53	369855,2
	2009	68	40	355297,7

<sup>a)</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

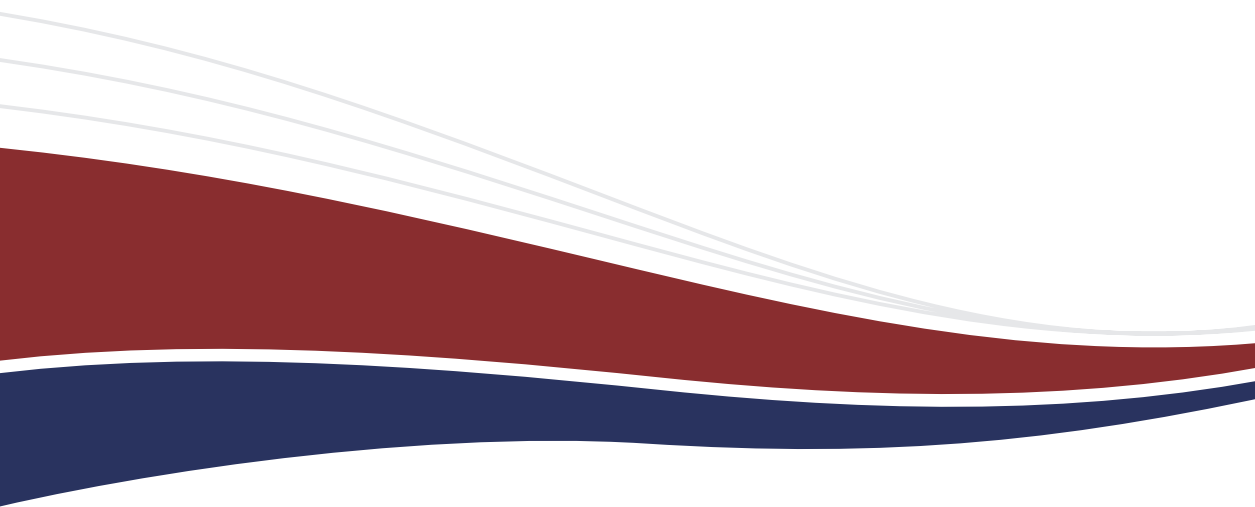
<sup>a)</sup> Data concern entities employing more than 9 persons.



# 8

**Gospodarka rybna**

**Fishing economy**



## UWAGI OGÓLNE

1. Założenia metodyczne oraz dane o flocie rybackiej i połowach uzyskano z **Morskiego Instytutu Rybackiego z Gdyni**.

2. W tablicach zaprezentowano podstawowe dane dotyczące **floty rybackiej (zarówno eksploatowanej, jak i wycofanej z eksploatacji), połowów ryb i innych organizmów morskich i produkcji przetworów rybnych**.

3. Dane o flocie rybackiej nie obejmują eksploatowanych przez polskie firmy połowowe trawlerów dalekomorskich pływających pod banderą maltańską. W roku 2007 były 3 takie jednostki, w latach 2006 i 2008 – 2 trawlerzy, w roku 2009 – nie było takich jednostek.

4. Stan floty kutrowej według długości jednostek zaprezentowany jest zgodnie z aktualnie obowiązującą klasyfikacją stosowaną w opracowaniach **Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni**.

Kutrem rybackim jest statek rybacki posiadający pokład ciągły, którego długość całkowita wynosi ponad 15 m i nie więcej niż 30 m, a moc napędu głównego nie przekracza 611 kW.

5. Do ryb **zalewowych** zaliczono: ciosy, krąpie, leszcze, miętusy, okonie, płocie, pstrągi tęczowe, rozpióry, sandacze, sieje, stynki i szczupaki. Nie ujęto tutaj występujących zarówno w morzu, jak i w morskich wodach wewnętrznych (Zalewie Wiślanym i Szczecińskim) węgorzy, łososi, troci i storni – wliczono je do **ryb morskich**.

6. Do **innych ryb morskich** zaliczono m.in. molwy niebieskie, dobijaki, motelnice, pałaze czarne, węgorzyce, witlinki, talizmany i zębacz. Polskie połowy bezkręgowców dotyczą kryla i krewetek.

7. Do grupy ryb płaskich zaliczono przedstawicieli gatunków z rodziny Pleuronectidae (flądrowate), czyli: gładzice, halibuty, stornie, turboty. Połowy halibuta nie dotyczą akwenu Morza Bałtyckiego.

8. W latach 2006–2009 polskie przedsiębiorstwa rybackie nieprzerwanie dokonywały połowów na łowiskach Atlantyku Północno-Wschodniego oraz Atlantyku Antarktycznego. Ponadto w 2008 r. wznowiono połowy na łowiskach Atlantyku Środkowo-Wschodniego, a w roku 2009 – na Pacyfiku Południowo-Wschodnim.

## GENERAL NOTES

1. Methodological guidelines and data on fishing fleet and fish catches are obtained from the **Sea Fisheries Institute, Gdynia**.

2. The tables show basic data on **fishing fleet (both in use and withdrawn from service), volume of fish and shellfish catches, and fish processed foods**.

3. Fishing fleet statistics exclude deep-sea trawlers hoisting Maltese flag, operated by Polish fishing companies. Such vessels were used in the year 2007 (3 ships) and 2006 and 2008 (2 trawlers). In 2009 there were no such vessels.

4. The cutter fleet by length is shown in line with the classification by the **Sea Fisheries Institute in Gdynia**.

Fishing cutter is a fishing vessel with a continuous deck, the total length of which is more than 15 m and less than 30 m, and the main propulsion power does not exceed 611 kW.

5. The category of **bay fishes** cover: sabrefish, white breams, breams, burbot, perches, roaches, rainbow trouts, blue breams, pike-perches, common whitefish, smelts, pikes. However, species of both open sea and marine internal waters (the Gulf of Gdansk, the Pomeranian Bay), i.e. eels, salmon, trouts, flounders are omitted. Instead, these are included into the category of **sea fishes**.

6. **The category of other sea fishes** includes i.e.: blue lings, greater and eels (launces), threadfin rocklings, hairtails, eelpouts, whittings, Baird's slickheads, wolffish. Polish capture of shellfish include krill and shrimps.

7. The group „flatfishes” comprises representatives of Pleuronectidae, i.e. dabs, halibuts, flounders, turbot. It is worth mentioning that the halibut catches do not apply to the Baltic fishing area.

8. In the years 2006 – 2009 Polish fishing companies continuously operated in the regions of both North-East and Antarctic Oceans. In addition this activity was reinitiated in the East-Central Atlantic in 2008, and in the South-East Pacific in 2009.

Natomiast polska flota zaprzestała działalności połowowej w rejonie Atlantyku Południowo-Wschodniego w 2006 r. W 2008 r. wycofano się również z łowisk w rejonie Atlantyku Północno-Zachodniego, jednocześnie rozpoczynając działalność na łowiskach Atlantyku Środkowo-Wschodniego.

W latach 2006 – 2009 nie prowadzono skupu ryb na łowiskach dalekomorskich.

9. Informacje dotyczące importu i eksportu uzyskano na podstawie danych z Jednolitego Dokumentu Administracyjnego SAD i deklaracji INTRASTAT zgodnie ze Scaloną Nomenklaturą Towarową Handlu Zagranicznego CN. Od 1 I 2006 r. dane te są uzupełniane o informacje dotyczące kupna/sprzedaży „ryb z burty”.

On the other hand, Polish fleet ceased further fishing activity in the South – East Atlantic in 2006. This activity was also reported to be discontinued in the North – West Atlantic in 2008. Simultaneously Polish fleet started fishing in the Central – East Ocean.

No deep - sea purchase was reported for the period of 2006 – 2009.

9. Information on imports and exports is compiled out of the Single Administrative Document SAD and INTRASTAT declaration according to the Combined Nomenclature (CN). From 1 Jan 2006 onwards, these data are supplemented with information on purchase/sale of fishes directly from vessels.

**TABL. 8.1 FLOTA RYBACKA WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I RODZAJÓW STATKÓW (Stan w dniu 31 XII)**  
**FISHING FLEET BY OWNERSHIP AND SHIPTYPE (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – jednostki pływające <sup>2)</sup> floating craft <sup>2)</sup> b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. c – moc w tys. kW power in thous. kW		2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM TOTAL	a	881	867	832	806
	b	31,6	31,2	41,0	38,2
	c	99,8	99,2	99,0	90,7
sektor publiczny public sector	a	8	9	8	7
	b	5,0	5,0	4,9	4,8
	c	6,1	6,6	6,1	5,7
sektor prywatny private sector	a	873	858	824	799
	b	26,6	26,2	36,1	33,5
	c	93,7	92,6	92,9	85,0
Trawlery dalekomorskie Deep-sea trawlers	a	4	4	4	4
	b	10,0	10,0	21,3	21,3
	c	12,6	12,6	17,8	18,4
B-408	a	1	1	1	1
	b	3,9	3,9	3,9	3,9
	c	3,2	3,2	3,2	3,2
inne <sup>2)</sup> other <sup>2)</sup>	a	3	3	3	3
	b	6,1	6,1	17,4	17,4
	c	9,4	9,4	14,6	15,2
Kutry rybackie Fishing cutters	a	220	212	197	161
	b	17,6	17,1	15,7	12,9
	c	56,5	55,0	50,8	42,5
Łodzie rybackie <sup>3)</sup> Fishing boats <sup>3)</sup>	a	657	654	631	641
	b	4,0	4,1	4,0	4,1
	c	30,7	31,4	30,4	29,9
motorowe motor boats	a	623	622	602	611
	b	4,0	4,1	4,0	4,1
	c	30,7	31,4	30,4	29,9
wiosłowe rowing boats	a	34	32	32	30
	b	0,0	0,0	0,0	0,0

<sup>2)</sup> Trawlery dalekomorskie, kutry i łodzie rybackie. <sup>2)</sup> Nie występowały trawlery typów: B-89, B-407, B-414, B-417, B-418, B-672, B-673. <sup>3)</sup> Dane nie obejmują łodzi pomocniczych.

<sup>2)</sup> Deep-sea trawlers, fishing cutters and boats. <sup>2)</sup> There were no trawlers of the following types: B-89, B-407, B-414, B-417, B-418, B-672, B-673.

<sup>3)</sup> Data do not include auxiliary boats.

**TABL. 8.2 TRAWLERY DALEKOMORSKIE WEDŁUG WIEKU I TYPÓW W 2009 R.**  
(Stan w dniu 31 XII)

DEEP-SEA TRAWLERS BY AGE AND TYPE IN 2009 (As of 31 Dec)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba statków <i>number of vessels</i> b – pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i> c – moc w tys. kW <i>power in thous. kW</i>		Ogółem <i>Total</i>	Wiek <i>Age</i>			Średni wiek statków w latach <i>Average vessels age in years</i>
			11 – 15 lat <i>11 – 15 years</i>	16 – 20	21 – 25	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	a	4	1	1	2	18,8
	b	21,3	7,8	7,8	5,7	x
	c	18,4	5,9	5,9	6,6	x
B-408	a	1	-	-	1	23,0
	b	3,9	-	-	3,9	x
	c	3,2	-	-	3,2	x
Inne <i>Other</i>	a	3	1	1	1	17,3
	b	17,4	7,8	7,8	1,8	x
	c	15,2	5,9	5,9	3,4	x

**TABL. 8.3 FLOTA KUTROWA WEDŁUG PORTÓW REJESTRACJI**

(Stan w dniu 31 XII)

CUTTER FLEET BY PORTS OF REGISTRATION (As of 31 Dec)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – jednostki pływające <i>floating craft</i> b – pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i> c – moc w tys. kW <i>power in thous. kW</i>		2006	2007	2008	2009
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	a	220	212	197	161
	b	17,6	17,1	15,7	12,9
	c	56,5	55,2	50,8	42,5
Świnoujście	a	7	7	5	3
	b	0,8	0,8	0,5	0,2
	c	2,5	2,2	1,5	0,9
Mrzeżyno	a	1	1	-	-
	b	0,0	0,0	-	-
	c	0,2	0,2	-	-
Dziwnów	a	10	9	9	7
	b	0,9	0,8	0,8	0,7
	c	2,5	2,4	2,3	1,9
Kołobrzeg	a	29	27	24	23
	b	3,7	3,5	2,9	2,8
	c	10,5	9,8	8,4	7,9

TABL. 8.3

## FLOTA KUTROWA WEDŁUG PORTÓW REJESTRACJI

(DOK.)

(Stan w dniu 31 XII)

CUTTER FLEET BY PORTS OF REGISTRATION (As of 31 Dec)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – jednostki pływające floating craft b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous. c – moc w tys. kW power in thous. kW		2006	2007	2008	2009
Darłowo	a	20	18	17	12
	b	1,1	0,9	0,8	0,6
	c	3,6	3,0	2,7	2,1
Ustka	a	31	29	29	28
	b	1,9	1,8	1,8	1,9
	c	6,0	5,7	5,7	5,9
Łeba	a	15	15	14	10
	b	0,6	0,6	0,6	0,4
	c	2,5	2,5	2,3	1,9
Władysławowo	a	57	55	57	42
	b	4,8	4,8	4,9	3,5
	c	15,1	15,5	15,9	11,7
Jastarnia	a	15	15	14	14
	b	0,6	0,6	0,5	0,5
	c	3,2	3,1	3,0	3,0
Hel	a	12	12	11	9
	b	1,4	1,4	1,3	1,0
	c	4,4	4,4	4,0	3,2
Gdynia	a	10	11	5	3
	b	1,1	1,2	0,9	0,5
	c	2,9	3,1	1,9	1,2
Gdańsk Górkі Zachodnie	a	4	4	4	4
	b	0,1	0,1	0,1	0,1
	c	0,9	1,1	1,1	1,1
Gdańsk Górkі Wschodnie	a	4	4	3	2
	b	0,1	0,1	0,1	0,1
	c	0,8	0,8	0,7	0,5
Gdańsk	a	5	5	5	4
	b	0,4	0,4	0,4	0,3
	c	1,4	1,4	1,4	1,1

**TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average vessel age in years
			11 – 15 lat 11 – 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more	
LICZBA JEDNOSTEK NUMBER OF VESSELS								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	220	1	27	60	64	68	38,1
	2007	212	1	24	58	60	69	38,9
	2008	197	1	23	50	51	72	39,9
	2009	161	-	23	37	34	67	36,7
16 – 18 m	2006	95	-	-	-	34	61	47,3
	2007 <sup>a)</sup>	90	-	-	-	29	61	48,2
	2008 <sup>a)</sup>	87	-	-	-	22	64	49,2
	2009	70	-	-	-	16	54	49,7
19 – 20 m	2006	24	-	1	-	18	5	42,1
	2007 <sup>b)</sup>	22	-	1	-	16	5	42,3
	2008 <sup>b)</sup>	19	-	2	-	12	5	41,6
	2009	15	-	2	-	6	7	42,7
21 – 23 m	2006	15	-	9	5	-	1	24,3
	2007 <sup>c)</sup>	17	-	8	6	1	2	27,6
	2008 <sup>c)</sup>	17	-	7	6	2	2	29,9
	2009	19	-	6	6	3	4	33,2
24 – 25 m <sup>d)</sup>	2006	25	-	-	18	7	-	34,9
	2007	24	-	-	15	9	-	35,5
	2008	23	-	-	12	11	-	36,7
	2009	14	-	-	6	8	-	37,4
25 m	2006	28	-	5	22	1	-	27,8
	2007 <sup>e)</sup>	25	-	3	21	1	-	29,0
	2008 <sup>e)</sup>	23	-	2	19	2	-	29,7
	2009	18	-	2	15	-	1	30,9
26 m i większe 26 m and longer	2006	33	1	12	15	4	1	26,3
	2007	34	1	12	16	4	1	27,5
	2008	29	1	12	13	2	1	27,2
	2009	25		13	10	1	1	26,7

<sup>a)</sup> Kutry o długości 15 -17,9 m. <sup>b)</sup> Kutry o długości 18-19,9 m. <sup>c)</sup> Kutry o długości 23-24,9 m. <sup>d)</sup> Kutry o długości do 24,9 m. <sup>e)</sup> Kutry o długości 25 - 25,9 m.

<sup>a)</sup> Cutters 15 -17.9 m long. <sup>b)</sup> Cutters 18-19.9 m long. <sup>c)</sup> Cutters 23-24.9 m long. <sup>d)</sup> Cutters 24.9 m long. <sup>e)</sup> Cutters 25 - 25.9 m long.

**TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW (CD.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS (As of 31 Dec) (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average vessel age in years
			11 – 15 lat 11 – 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more	
W TYM SEKTOR PUBLICZNY OF WHICH PUBLIC SECTOR								
RAZEM TOTAL	2006	7	-	3	4	-	-	23,3
	2007	8	-	3	5	-	-	24,9
	2008	7	-	3	4	-	-	26,4
	2009	6	-	3	3	-	-	25,2
25 m	2006	3	-	-	3	-	-	28,0
	2007 <sup>ej</sup>	3	-	-	3	-	-	29,0
	2008 <sup>ej</sup>	2	-	-	2	-	-	25,7
	2009	2	-	-	2	-	-	29,5
26 m i większe 26 m and longer	2006	4	-	3	1	-	-	19,8
	2007	5	-	3	2	-	-	22,4
	2008	5	-	3	2	-	-	26,5
	2009	4	-	3	1	-	-	23,0
POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) GROSS TONNAGE (GT)								
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2006	17643,1	166,0	3700,0	7610,0	3541,1	2626,0	38,1
	2007	17217,1	166,0	3348,0	7454,0	3494,1	2665,0	38,9
	2008	15749,1	166,0	3206,0	6406,0	3133,1	2838,0	39,9
	2009	12877,0	-	3335,0	4770,0	2051,0	2731,0	26,6
16 – 18 m	2006	3409,1	-	-	-	1327,1	2082,0	47,3
	2007 <sup>aj</sup>	3225,1	-	-	-	1130,1	2095,0	48,2
	2008 <sup>aj</sup>	3121,1	-	-	-	851,1	2270,0	49,2
	2009	2515,0	-	-	-	625,0	1890,0	49,7
19 – 20 m	2006	1161,0	-	151,0	-	789,0	221,0	42,1
	2007 <sup>bj</sup>	1049,0	-	151,0	-	697,0	201,0	42,3
	2008 <sup>bj</sup>	917,0	-	196,0	-	522,0	199,0	41,6
	2009	743,0	-	196,0	-	254,0	293,0	42,7
21 – 23 m	2006	1147,0	-	693,0	385,0	-	69,0	24,3
	2007 <sup>cj</sup>	1239,0	-	616,0	462,0	46,0	115,0	27,6
	2008 <sup>cj</sup>	1238,0	-	568,0	462,0	93,0	115,0	29,9
	2009	1297,0	-	491,0	462,0	136,0	208,0	33,2
24 – 25 m <sup>dj</sup>	2006	2403,0	-	-	1758,0	645,0	-	34,9
	2007	2311,0	-	-	1470,0	841,0	-	35,5
	2008	2291,0	-	-	1185,0	1106,0	-	36,7
	2009	1438,0	-	-	599,0	836,0	-	37,4

<sup>a)</sup> Kutry o długości 15-17,9 m. <sup>b)</sup> Kutry o długości 18-19,9 m. <sup>c)</sup> Kutry o długości 23-24,9 m. <sup>d)</sup> Kutry o długości do 24,9 m. <sup>e)</sup> Kutry o długości 25 - 25,9 m.

<sup>a)</sup> Cutters 15-17.9 m long. <sup>b)</sup> Cutters 18-19.9 m long. <sup>c)</sup> Cutters 23-24.9 m long. <sup>d)</sup> Cutters 24.9 m long. <sup>e)</sup> Cutters 25 - 25.9 m long.



**TABL. 8.4 FLOTA KUTROWA WEDŁUG WIEKU I DŁUGOŚCI STATKÓW (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**CUTTER FLEET BY AGE AND LENGTH OF VESSELS (As of 31 Dec) (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W wieku Age					Średni wiek statków w latach Average vessel age in years
			11 – 15 lat 11 – 15 years	16 – 25	26 – 35	36 – 45	46 lat i więcej 46 years and more	
POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) (DOK.) GROSS TONNAGE (GT) (CONT.)								
25 m	2006	3821,0	-	682,0	3053,0	86,0	-	27,8
	2007 <sup>e)</sup>	3404,0	-	407,0	2911,0	86,0	-	29,0
	2008 <sup>e)</sup>	3131,0	-	268,0	2684,0	179,0	-	29,7
	2009	2510,0	-	308,0	2116,0	-	86,0	30,3
26 m i większe 26 m and longer	2006	5702,0	166,0	2174,0	2414,0	694,0	254,0	26,3
	2007	5899,0	166,0	2174,0	2611,0	694,0	254,0	27,5
	2008	5051,0	166,0	2174,0	2075,0	382,0	254,0	27,2
	2009	4384,0	-	2340,0	1593,0	197,0	254,0	26,7
W TYM SEKTOR PUBLICZNY OF WHICH PUBLIC SECTOR								
RAZEM TOTAL	2006	1063,0	-	498,0	565,0	-	-	23,3
	2007	1206,0	-	498,0	708,0	-	-	24,9
	2008	1066,0	-	498,0	568,0	-	-	26,4
	2009	923,0	-	498,0	425,0	-	-	25,2
25 m	2006	422,0	-	-	422,0	-	-	28,0
	2007 <sup>e)</sup>	422,0	-	-	422,0	-	-	29,0
	2008 <sup>e)</sup>	282,0	-	-	282,0	-	-	25,7
	2009	282,0	-	-	282,0	-	-	29,5
26 m i większe 26 m and longer	2006	641,0	-	498,0	143,0	-	-	19,8
	2007	784,0	-	498,0	286,0	-	-	22,4
	2008	784,0	-	498,0	286,0	-	-	26,5
	2009	641,0	-	498,0	143,0	-	-	23,0

<sup>a)</sup> Kutry o długości 15 -17,9 m. <sup>b)</sup> Kutry o długości 18-19,9 m. <sup>c)</sup> Kutry o długości 23-24,9 m. <sup>d)</sup> Kutry o długości do 24,9 m. <sup>e)</sup> Kutry o długości 25 - 25,9 m.

<sup>a)</sup> Cutters 15 -17.9 m long. <sup>b)</sup> Cutters 18-19.9 m long. <sup>c)</sup> Cutters 23-24.9 m long. <sup>d)</sup> Cutters 24.9 m long. <sup>e)</sup> Cutters 25 - 25.9 m long.

TABL. 8.5

**FLOTA RYBACKA WYCOFANA Z EKSPLOATACJI PRZY  
POMOCY WSPARCIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW  
I DŁUGOŚCI STATKÓW (Stan w dniu 31 XII)**  
**FISHING FLEET WITHDRAWN FROM SERVICE WITH THE  
PUBLIC AID, BY TYPE AND LENGTH OF VESSELS (As of 31 Dec)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Jednostki pływające Floating craft	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Moc w tys. kW Power in thous. kW	Średni wiek Average age
OGÓŁEM TOTAL	2006	84	2,5	9,1	28,8
	2007	24	0,7	2,6	32,1
	2008	33	16,1	5,2	31,1
	2009	46	3,02	9,1	41,3
Trawlery dalekomorskie Deep-sea trawlers	2006	-	-	-	-
	2007	-	-	-	-
	2008	-	-	-	-
	2009	-	-	-	-
Kutry rybackie Fishing cutters	2006	27	2,1	6,4	37,7
	2007	8	0,6	1,9	41,1
	2008	15	1,5	4,3	36,4
	2009	36	2,9	8,4	37,1
16 – 18 m	2006	15	0,6	2,1	44,5
	2007 <sup>a)</sup>	4	0,1	0,4	51,3
	2008 <sup>a)</sup>	3	0,4	0,5	53,7
	2009	16	0,6	1,9	51,8
19 – 20 m	2006	-	-	-	-
	2007 <sup>b)</sup>	-	-	-	-
	2008 <sup>b)</sup>	3	0,1	0,6	43,0
	2009	1	0,0	0,1	44,0
21 – 23 m	2006	-	-	-	-
	2007 <sup>c)</sup>	-	-	-	-
	2008 <sup>c)</sup>	1	0,1	0,2	22,0
	2009	1	0,1	0,4	20,0
24 – 25 m <sup>d)</sup>	2006	4	0,4	0,9	34,5
	2007	1	0,1	0,2	45,0
	2008	2	0,2	0,5	34,0
	2009	9	0,9	2,1	38,3
25 m	2006	3	0,4	1,3	27,7
	2007 <sup>e)</sup>	3	0,4	1,3	27,0
	2008 <sup>e)</sup>	1	0,1	0,4	29,0
	2009	5	0,7	2,1	31,4
26 m i większe 26 m and longer	2006	5	0,8	2,2	36,2
	2007	-	-	-	-
	2008	5	0,8	2,1	36,4
	2009	4	0,7	1,9	37,3

<sup>a)</sup> Kutry o długości 15 -17,9 m. <sup>b)</sup> Kutry o długości 18-19,9 m. <sup>c)</sup> Kutry o długości 23-24,9 m. <sup>d)</sup> Kutry o długości do 24,9 m. <sup>e)</sup> Kutry o długości 25 - 25,9 m. <sup>f)</sup> Łodzie motorowe.

<sup>a)</sup> Cutters 15 -17.9 m long. <sup>b)</sup> Cutters 18-19.9 m long. <sup>c)</sup> Cutters 23-24.9 m long. <sup>d)</sup> Cutters 24.9 m long. <sup>e)</sup> Cutters 25 - 25.9 m long. <sup>f)</sup> Motor boats.

**TABL. 8.5 FLOTA RYBACKA WYCOFANA Z EKSPLOATACJI PRZY POMOCY WSPARCIA PUBLICZNEGO WEDŁUG RODZAJÓW I DŁUGOŚCI STATKÓW (Stan w dniu 31 XII)** (DOK.)

**FISHING FLEET WITHDRAWN FROM SERVICE WITH THE PUBLIC AID, BY TYPE AND LENGTH OF VESSELS (As of 31 Dec)** (CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Jednostki pływające Floating craft	Pojemność brutto (GT) w tys. Gross tonnage (GT) in thous.	Moc w tys. kW Power in thous. kW	Średni wiek Average age
Łodzie rybackie <sup>1)</sup> Fishing boats <sup>1)</sup>	2006	57	0,3	2,7	23,7
	2007	16	0,1	0,8	23,1
	2008	18	0,1	0,9	20,8
	2009	10	0,1	0,6	40,5
poniżej 12 m less than 12 m	2006	55	0,3	2,4	23,3
	2007	15	0,1	0,7	28,1
	2008	17	0,1	0,8	24,6
	2009	7	0,0	0,3	28,3
12 – 15 m	2005	5	0,1	0,7	35,8
	2006	2	0,1	0,3	35,0
	2007	1	0,0	0,1	18,0
	2008	1	0,0	0,1	17,0
	2009	3	0,1	0,3	52,7

<sup>a)</sup> Kutry o długości 15 - 17,9 m. <sup>b)</sup> Kutry o długości 18-19,9 m. <sup>c)</sup> Kutry o długości 23-24,9 m. <sup>d)</sup> Kutry o długości do 24,9 m. <sup>e)</sup> Kutry o długości 25 - 25,9 m. <sup>f)</sup> Łodzie motorowe.

<sup>a)</sup> Cutters 15 - 17.9 m long. <sup>b)</sup> Cutters 18-19.9 m long. <sup>c)</sup> Cutters 23-24.9 m long. <sup>d)</sup> Cutters 24.9 m long. <sup>e)</sup> Cutters 25 - 25.9 m long. <sup>f)</sup> Motor boats.

**TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW**

**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach in tonnes			
OGÓŁEM GRAND TOTAL	125599	133379	126150	212116
Ryby zalewowe Bay fishes	2634	2988	2513	2577
Ryby morskie Sea fishes	117084	122289	115244	201234
węgorze eels	53	49	49	51
łososie salmons	107	91	43	50
biełkitki blue whittings	3891	7573	-	-
buławiki grenadiers	1	1	5	-
czarniaki coalfish	1173	1536	1477	1019
dorsze cods	15959	11789	12180	12369
karmazyny redfish	4491	1987	230	516

TABL. 8.6

POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW

(CD.)

## FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
makrele <i>mackerels</i>	1368	978	1742	44973
morszczuki <i>hakes</i>	-	-	-	56
ostroboki <i>capefish</i>	40	-	11724	46288
sardynki i sardynele <i>sardines and giltsardines</i>	-	-	4245	17174
szprotty <i>sprats</i>	55946	60146	55422	84625
śledzie <i>herrings</i>	22179	25241	17032	22528
ryby płaskie <i>flatfishes</i>	10880	12251	10825	10992
trocie <i>sea trouts</i>	513	488	128	365
plamiaki <i>haddock</i>	181	31	55	319
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	304	129	88	387
Bezkręgowce morskie <i>Shellfish</i>	5881	8109	8393	8304
krewetki <i>shrimps</i>	469	247	-	-
kryl <i>krill</i>	5412	7862	8393	8304
<b>BAŁTYK I ZALEWY BALTIC AND BAYS</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	104883	107790	94623	131367
Ryby zalewowe <i>Bay fishes</i>	2634	2988	2513	2577
Ryby morskie <i>Sea fishes</i>	102249	104802	92025	128790
węgorze <i>eels</i>	53	49	49	51
łososie <i>salmons</i>	107	91	43	50
dorsze <i>cods</i>	15091	10968	10090	11176
śledzie <i>herrings</i>	20654	22087	17032	22528
szprotty <i>sprats</i>	55946	60146	55422	84625
ryby płaskie <i>flatfishes</i>	9584	10850	9260	9799
trocie <i>sea trouts</i>	513	488	128	365
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	301	123	85	197

**TABL. 8.6 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH (CD.)**  
**WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach in tonnes			
ATLANTYK PÓŁNOCNO-WSCHODNI ATLANTIC, NORTHEAST				
RAZEM TOTAL	14202	17223	5425	4254
Ryby morskie Sea fishes	14202	17223	5425	4254
błękitki blue whittings	3891	7573	-	-
buławiki grenadiers	1	1	5	-
czarniaki coalfishes	1173	1536	1477	1019
dorsze cods	868	822	2090	1193
karmazyny redfishes	3858	1723	230	516
śledzie herrings	1525	3154	-	-
makrele mackerels	1368	978	-	-
halibuty halibuts	1296	1401	-	1194
plamiaki haddocks	181	31	55	317
ostroboki capefishes	40	-	-	-
inne ryby morskie other sea fishes	3	4	3	74
ATLANTYK PÓŁNOCNO-ZACHODNI ATLANTIC, NORTHWEST				
RAZEM TOTAL	1103	506	-	-
Ryby morskie Sea fishes	634	259	-	-
karmazyny redfishes	633	259	-	-
inne ryby morskie other sea fishes	1	-	-	-
Bezkęgowce morskie Shellfish	469	247	-	-
krewetki shrimps	469	247	-	-
ATLANTYK ŚRODKOWO-WSCHODNI ATLANTIC, EASTERN & CENTRAL				
RAZEM TOTAL	-	-	17709	46287
makrele mackerels	-	-	1740	3577
ostroboki capefishes	-	-	11724	25391

TABL. 8.6

POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG GATUNKÓW I OBSZARÓW

(DOK.)

## FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SPECIES AND REGION

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
sardynki i sardynele <i>sardines and giltsardines</i>	-	-	4245	17174
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	-	-	-	145
<b>ATLANTYK POŁUDNIOWO-WSCHODNI</b> <b>ATLANTIC, SOUTHEAST</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	-	-	-	-
Ryby morskie <i>Sea fishes</i>	-	-	-	-
ostroboki <i>capefishes</i>	-	-	-	-
morszczuki <i>hakes</i>	-	-	-	-
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	-	-	-	-
<b>ATLANTYK ANTARKTYCZNY</b> <b>ANTARCTIC, ATLANTIC</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	5412	7862	8394	8304
Bezkregowce morskie <i>Shellfishes</i>	5412	7862	8393	8304
kryl <i>krill</i>	5412	7862	8393	8304
<b>PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI</b> <b>PACIFIC, SOUTHEAST</b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	-	-	-	21903
ostroboki <i>capefishes</i>	-	-	-	20897
inne ryby morskie <i>other sea fishes</i>	-	-	-	86

**TABL. 8.7 POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG STATKÓW I OBSZARÓW**  
**FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
OGÓŁEM TOTAL				
OGÓŁEM GRAND TOTAL	125599	133379	126150	212116
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	20716	25590	13819	80749
kutry <i>cutters</i>	89375	92452	99536	114850
łódzie <i>boats</i>	15507	15338	12796	16517
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	17745	18721	15691	16291
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	5412	7862	8394	8627
kutry <i>cutters</i>	12334	10859	7297	7664
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	107853	114659	110460	195825
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	15304	17728	5425	72122
kutry <i>cutters</i>	77042	81593	92239	107187
łódzie <i>boats</i>	15507	15338	12796	16517
BAŁTYK I ZALEWY BALTIC AND BAYS				
RAZEM TOTAL	104883	107790	94623	131367
kutry <i>cutters</i>	89375	92452	81827	114850
łódzie <i>boats</i>	15507	15338	12796	16517
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	12334	10859	7297	7664
kutry <i>cutters</i>	12334	10859	7297	7664
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	92549	96931	87326	123703
kutry <i>cutters</i>	77042	81593	74530	107187
łódzie <i>boats</i>	15507	15338	12796	16517
ATLANTYK (OPRÓCZ BAŁTYKU I ZALEWÓW) ATLANTIC (EXCLUDING BALTIC AND BAYS)				
RAZEM TOTAL	20716	25590	31528	58846
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	20716	25590	13819	58846
kutry <i>cutters</i>	-	-	17709	-

TABL. 8.7

POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG  
STATKÓW I OBSZARÓW

(DOK.)

## FISH AND SHELLFISH CATCHES BY SHIPTYPE AND REGION (CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	5412	7862	8394	8304
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	5412	7862	8394	8304
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	15304	17728	23134	50542
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	15304	17728	5425	50542
kutry <i>cutters</i>	-	-	17709	-
<b>PACYFIK POŁUDNIOWO WSCHODNI</b> <b><i>PACIFIC, SOUTHEAST</i></b>				
RAZEM <i>TOTAL</i>	-	-	-	21903
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	-	-	-	21903
kutry <i>cutters</i>	-	-	-	-
Sektor publiczny <i>Public sector</i>	-	-	-	323
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	-	-	-	323
Sektor prywatny <i>Private sector</i>	-	-	-	21580
trawlerzy dalekomorskie <i>deep-sea trawlers</i>	-	-	-	21580

TABL. 8.8

POŁOWY RYB MORSKICH I SŁODKOWODNYCH  
SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>			
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	179,5	185,2	178,5	265,3
Połowy ryb morskich <sup>a)</sup> <i>Sea catches <sup>a)</sup></i>	125,6	133,4	126,2	212,1
dalekomorskie <i>deep-sea catches</i>	20,7	25,6	31,4	131,4
bałtyckie <i>Baltic sea catches</i>	104,9	107,8	94,6	80,7
Połowy ryb słodkowodnych <sup>b)</sup> <i>Freshwater catches <sup>b)</sup></i>	53,9	51,8	52,3	53,2

<sup>a)</sup> Łącznie z organizmami morskimi. <sup>b)</sup> Bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach.<sup>a)</sup> Including shellfish. <sup>b)</sup> Excluding production of fish-stocking materials in pounds.



**TABL. 8.9 PRODUKCJA PRZETWORÓW RYBNYCH <sup>a)</sup>**  
**FISH PROCESSING PRODUCTS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007 <sup>b)</sup>	2008 <sup>b)</sup>	2009
	w tys. ton in thous. tonnes			
Ryby morskie mrożone <i>Frozen &amp; chilled fish</i>	49,8	48,9	44,7	44,8
Filety solone <i>Salted fillets</i>	12,9	17,7	17,8	12,3
Ryby wędzone <i>Smoked fish</i>	61,6	67,0	77,4	93,1
Konserwy i przerwy z ryb <i>Fish preparations</i>	39,5	39,7	54,5	60,4
konserwy z ryb <i>tinned fish</i>	36,6	37,5	41,2	44,9
przerwy z ryb <i>preserved fish</i>	2,9	2,2	13,2	15,5

<sup>a)</sup> Z ryb morskich i słodkowodnych. Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b)</sup> Dane skorygowane w 2010 r.

<sup>a)</sup> Made of sea and freshwater fish. Data concern enterprises employing more than 9 person. <sup>b)</sup> Data revised in 2010.

**TABL. 8.10 EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
EKSPORT EXPORTS				
OGÓŁEM TOTAL	89339,0	131369,2	124794,2	148523,0
Ryby żywe Live fish	915,8	1109,8	978,3	996,9
w tym: of which:				
Niemcy Germany	418,6	548,9	578,8	594,4
Austria Austria	187,0	181,8	104,0	230,1
Republika Czeska Czech Republic	124,4	273,3	85,9	65,5
Włochy Italy	-	0,9	19,6	3,9
Niderlandy Netherlands	-	0,0	31,8	2,9
Dania Denmark	103,9	0,0	93,8	0,0

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.

<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

TABL. 8.10

**EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>**

(CD.)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
<b>Ryby świeże i schłodzone</b> <i>Fresh and chilled fish</i>	<b>11361,3</b>	<b>46305,1</b>	<b>28320,2</b>	<b>49022,1</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Dania <i>Denmark</i>	7185,7	31005,9	25488,1	38654,3
Niemcy <i>Germany</i>	131,1	204,8	163,9	500,0
Francja <i>France</i>	802,4	316,5	1172,5	373,6
Niderlandy <i>Netherlands</i>	456,9	676,9	430,5	215,8
Rumunia <i>Romania</i>	171,6	469,3	198,0	91,2
Litwa <i>Lithuania</i>	140,4	180,3	85,6	64,5
Łotwa <i>Latvia</i>	78,0	246,3	246,7	5,4
Norwegia <i>Norway</i>	18,2	4483,8	349,3	1,3
<b>Ryby zamrożone</b> <i>Frozen fish</i>	<b>12874,8</b>	<b>13538,5</b>	<b>14754,3</b>	<b>14233,4</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Rumunia <i>Romania</i>	2245,9	1910,3	2235,3	3159,8
Ukraina <i>Ukraine</i>	2395,4	2285,5	2595,5	2398,8
Serbia <i>Serbia</i>	1523,7	1910,6	1629,9	2384,0
Łotwa <i>Latvia</i>	418,0	877,3	1910,3	1594,9
Niemcy <i>Germany</i>	447,4	1762,9	1041,8	1013,9
Chorwacja <i>Croatia</i>	799,7	660,1	797,7	975,2
Litwa <i>Lithuania</i>	311,0	451,7	564,0	760,8
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	0,0	39,9	372,3	328,5
Białoruś <i>Belarus</i>	701,6	477,3	550,7	204,6
Francja <i>France</i>	582,1	149,5	353,2	41,3
Szwecja <i>Sweden</i>	418,6	149,2	964,0	0,3

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

TABL. 8.10

EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>

(CD.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach in tonnes			
<b>Filety rybne i pozostałe mięso rybie, świeże, schłodzone lub zamrożone</b> <i>Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen</i>	<b>35043,2</b>	<b>35601,6</b>	<b>42233,1</b>	<b>46390,3</b>
w tym: of which:				
Niemcy <i>Germany</i>	7353,1	8423,8	7847,4	8787,8
Francja <i>France</i>	4819,7	4924,4	7858,1	8262,4
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	10559,0	7915,1	7582,9	6562,0
Dania <i>Denmark</i>	5145,3	4877,9	4221,0	4140,5
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	743,5	744,4	1954,2	4090,2
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	844,4	1155,1	1118,2	3187,3
Wietnam <i>Viet Nam</i>	798,1	1080,6	1271,5	2437,2
Tajlandia <i>Thailand</i>	0,0	484,3	2345,1	1651,4
Belgia <i>Belgium</i>	1284,3	1182,4	1313,8	1262,9
Niderlandy <i>Netherlands</i>	586,7	252,0	1132,0	808,4
Węgry <i>Hungary</i>	113,2	301,2	762,4	787,5
<b>Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia</b> <i>Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption</i>	<b>25958,5</b>	<b>28105,9</b>	<b>31942,8</b>	<b>31258,0</b>
w tym: of which:				
Niemcy <i>Germany</i>	18888,0	22742,9	24737,5	22365,0
Francja <i>France</i>	977,9	1113,2	1406,0	2033,1
Włochy <i>Italy</i>	1147,6	1821,0	2124,6	1760,5
Dania <i>Denmark</i>	3561,9	537,1	480,6	599,7
Rumunia <i>Romania</i>	383,2	453,2	570,5	502,5
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	1,4	41,8	473,6	447,2
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	321,2	316,4	427,7	432,1

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

TABL. 8.10

**EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>**

(CD.)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach		in tonnes	
<b>Skorupiaki</b> <i>Crustaceans</i>	<b>2568,4</b>	<b>5841,4</b>	<b>5954,0</b>	<b>5543,4</b>
w tym: of which:				
Japonia <i>Japan</i>	-	4873,6	4871,2	4925,1
Białoruś <i>Belarus</i>	494,2	537,2	390,8	580,9
Niemcy <i>Germany</i>	18,6	36,6	31,9	28,9
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	-	0,0	1,1	0,0
Urugwaj <i>Uruguay</i>	-	113,4	656,6	-
<b>Mięczaki</b> <i>Molluscs</i>	<b>617,2</b>	<b>866,9</b>	<b>611,4</b>	<b>1078,8</b>
w tym: of which:				
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	61,4	97,0	82,3	415,7
Francja <i>France</i>	424,9	378,3	211,2	319,1
Niemcy <i>Germany</i>	2,6	309,4	275,6	316,2
Litwa <i>Lithuania</i>	22,1	14,8	27,7	14,7
Węgry <i>Hungary</i>	99,7	0,5	3,7	0,6
<b>IMPORT</b> <b>IMPORTS</b>				
<b>OGÓŁEM</b> <i>TOTAL</i>	<b>297688,8</b>	<b>324374,4</b>	<b>363567,2</b>	<b>361294,7</b>
<b>Ryby żywe</b> <i>Live fish</i>	<b>1810,5</b>	<b>3033,5</b>	<b>1873,8</b>	<b>2644,1</b>
w tym: of which:				
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	1147,5	1718,2	903,6	1003,8
Litwa <i>Lithuania</i>	22,0	315,4	123,0	616,0
Włochy <i>Italy</i>	0,0	0,1	188,0	554,4
Węgry <i>Hungary</i>	407,7	475,0	263,5	181,6
Niemcy <i>Germany</i>	120,5	60,2	127,7	7,1

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

TABL. 8.10

EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>

(CD.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach in tonnes			
<b>Ryby świeże i schłodzone</b> <i>Fresh and chilled fish</i>	<b>56034,3</b>	<b>64048,3</b>	<b>84087,8</b>	<b>90352,8</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Norwegia <i>Norway</i>	39979,6	46886,2	50011,0	67647,6
Dania <i>Denmark</i>	4022,6	5927,0	8310,2	9034,3
Niderlandy <i>Netherlands</i>	403,3	956,1	983,5	4570,9
Niemcy <i>Germany</i>	1130,6	1236,9	848,6	1461,5
Szwecja <i>Sweden</i>	3530,3	4277,5	18308,3	986,5
Francja <i>France</i>	1562,3	977,0	1749,3	626,5
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	3208,7	1814,5	938,6	616,9
<b>Ryby zamrożone</b> <i>Frozen fish</i>	<b>75951,7</b>	<b>74642,3</b>	<b>77704,2</b>	<b>80536,8</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Argentyna <i>Argentina</i>	1701,9	1102,4	1224,4	80536,8
Norwegia <i>Norway</i>	18536,5	15385,0	21175,7	30052,7
Niderlandy <i>Netherlands</i>	13804,1	16235,1	16539,8	10786,5
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	5786,2	7264,8	4599,1	6198,2
Rosja <i>Russian Federation</i>	10444,0	9055,8	6643,4	6112,1
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	3530,5	1898,6	5146,6	4316,0
Hiszpania <i>Spain</i>	2500,4	2386,7	2935,6	3611,0
Irlandia <i>Ireland</i>	2845,5	2299,8	2127,0	2803,0
Dania <i>Denmark</i>	959,4	1347,5	2070,6	2379,2
Turcja <i>Turkey</i>	1448,0	1734,5	1184,9	1978,6
Niemcy <i>Germany</i>	2120,9	3998,1	3283,3	1819,9
Maroko <i>Morocco</i>	21,5	28,0	2406,3	1541,7
Chiny <i>China</i>	448,4	1286,3	1687,6	1011,2

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

TABL. 8.10

**EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>**  
**EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>**

(CD.)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach		in tonnes	
<b>Filety rybne i pozostałe mięso rybne, świeże, schłodzone lub zamrożone</b> <i>Fish fillets and other fish meat, fresh, chilled or frozen</i>	<b>156245,8</b>	<b>174474,7</b>	<b>191632,2</b>	<b>179445,5</b>
w tym: of which:				
Chiny <i>China</i>	34387,9	37963,5	45941,6	42327,2
Norwegia <i>Norway</i>	33777,0	35534,1	30863,3	31090,5
Wietnam <i>Vietnam</i>	25283,2	41138,2	45014,9	28450,5
Islandia <i>Iceland</i>	28214,2	22344,2	21469,2	25791,5
Niemcy <i>Germany</i>	2764,3	3288,7	7901,4	15207,5
Chile <i>Chile</i>	3030,3	3296,4	2362,7	4822,6
Dania <i>Denmark</i>	6549,7	5981,2	9410,7	4445,2
Argentyna <i>Argentina</i>	5121,7	4595,9	4049,3	3993,8
Hiszpania <i>Spain</i>	1131,4	1427,1	5993,2	2936,2
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	5087,2	5323,7	3914,7	2537,3
Rosja <i>Russian Federation</i>	2289,2	2461,2	3191,0	2162,4
Irlandia <i>Ireland</i>	1419,7	2259,4	1966,9	1744,0
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	1559,1	2534,5	2007,3	1150,3
<b>Ryby suszone, solone, wędzone; mączka rybna do jedzenia</b> <i>Dried, salted or smoked fish; meals and pellets fit for human consumption</i>	<b>898,7</b>	<b>1030,0</b>	<b>1943,0</b>	<b>2475,2</b>
w tym: of which:				
Niemcy <i>Germany</i>	40,7	436,7	1227,5	1500,7
Dania <i>Denmark</i>	133,3	2,0	162,9	209,3
Turcja <i>Turkey</i>	-	69,6	105,2	206,3
Norwegia <i>Norway</i>	341,5	85,8	93,7	18,1
Szwecja <i>Sweden</i>	299,5	310,4	297,2	0,0

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

TABL. 8.10

EKSPORT I IMPORT RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH  
WEDŁUG NOMENKLATURY CN I WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>

(DOK.)

EXPORTS AND IMPORTS OF FISH AND SHELLFISH BY CN  
NOMENCLATURE AND SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007	2008	2009
	w tonach <i>in tonnes</i>			
<b>Skorupiaki</b> <i>Crustaceans</i>	<b>5831,5</b>	<b>5972,6</b>	<b>5182,5</b>	<b>4899,7</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Niemcy <i>Germany</i>	3164,1	2691,0	2082,4	2115,4
Grenlandia <i>Greenland</i>	2138,0	2552,4	2140,0	1942,1
Indie <i>India</i>	75,1	174,0	214,3	298,6
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	117,2	66,1	134,0	93,0
Wietnam <i>Vietnam</i>	14,4	31,1	90,4	56,0
Brazylia <i>Brazil</i>	53,4	88,3	115,1	45,3
Dania <i>Denmark</i>	7,2	28,8	90,2	28,5
<b>Mięczaki</b> <i>Molluscs</i>	<b>916,3</b>	<b>1172,9</b>	<b>1143,5</b>	<b>940,5</b>
w tym: <i>of which:</i>				
Peru <i>Peru</i>	258,9	163,3	307,2	228,9
Chiny <i>China</i>	61,3	128,6	170,9	141,7
Niemcy <i>Germany</i>	108,1	368,7	96,1	73,1
Tajlandia <i>Thailand</i>	68,3	106,7	79,6	67,5
Indie <i>India</i>	78,5	34,8	29,4	67,2
Francja <i>France</i>	37,9	47,5	43,7	51,7
Niderlandy <i>Netherlands</i>	62,3	73,8	58,3	42,2
Wietnam <i>Vietnam</i>	43,9	23,6	38,4	36,4
Hiszpania <i>Spain</i>	27,6	42,8	123,6	35,9
Norwegia <i>Norway</i>	7,5	13,7	32,1	30,0
Nowa Zelandia <i>New Zealand</i>	10,7	18,2	45,5	15,8
Argentyna <i>Argentina</i>	32,7	72,4	43,3	10,9

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według danych za 2009 rok.<sup>a)</sup> Ranking based on data for 2009.

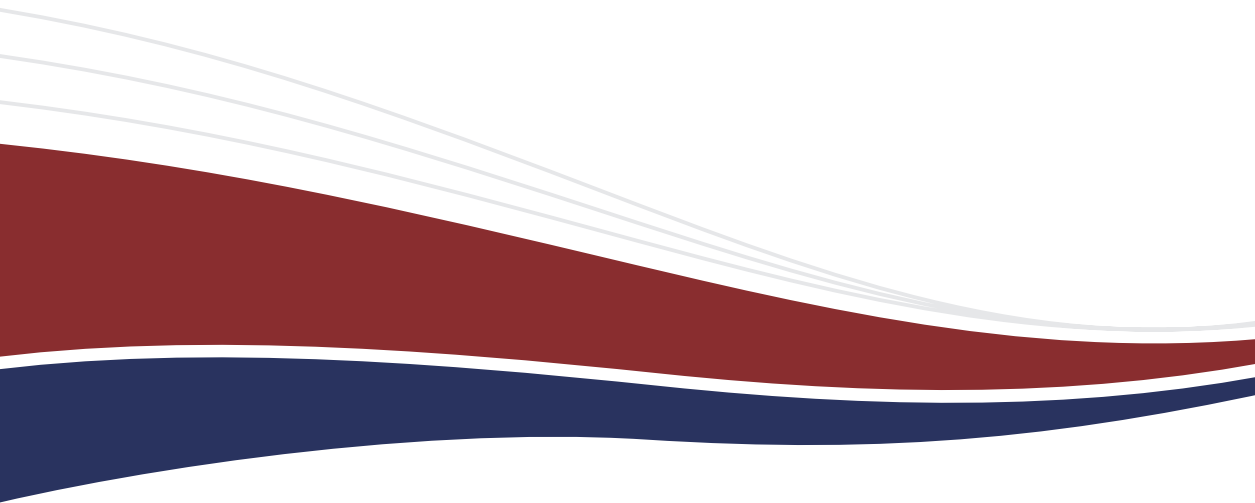




# 9

**Szkolnictwo morskie i nauka**

**Maritime education and science**



## UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w dziale **dane dotyczą studentów i absolwentów szkół wyższych kształcących na rzecz gospodarki morskiej, stopni naukowych nadanych na tych uczelniach oraz dyplomów oficerskich wydanych przez Urząd Morski w Gdyni, Urząd Morski w Słupsku i Urząd Morski w Szczecinie**.

2. W opracowaniu uwzględniono publiczne szkoły wyższe, których nazwa wskazuje na morski profil kształcenia lub w których można zdobyć zawód związany z gospodarką morską, tj. Akademię Morską w Gdyni, Akademię Morską w Szczecinie oraz wybrane wydziały i kierunki Politechniki Gdańskiej, Uniwersytetu Gdańskiego, Uniwersytetu Szczecińskiego i Zachodniopomorskiego Uniwersytetu Technologicznego w Szczecinie (uczelnia powstała 1 stycznia 2009 r. w Szczecinie z połączenia Akademii Rolniczej i Politechniki Szczecińskiej).

3. Dane o studentach i absolwentach szkół wyższych dotyczą magisterskich i zawodowych studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.

(Do roku 2004 obowiązywał podział na studia: dzienne, wieczorowe, zaoczne i eksternistyczne).

W roku akademickim 2005/06 za studia stacjonarne przyjęto studia dzienne, a za niestacjonarne pozostałe rodzaje studiów.

4. W liczbie studentów i absolwentów ujęto cudzoziemców studiujących w Polsce. Dane nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

5. Informacje o stopniach naukowych dotyczą stopni nadanych na wydziałach wyższych uczelni wymienionych w punkcie 2, a także w Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni.

6. Dyplomy oficerskie są wydawane przez urzędy morskie na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji zawodowych marynarzy z dnia 4 II 2005 r. (Dz. U. Nr 47, poz. 445).

## GENERAL NOTES

1. Data presented in this chapter concern **students and graduates of the institutions of higher education with maritime economy profiles, academic degrees awarded by these institutions and officer's certificates** issued by the Maritime Office in Gdynia, the Maritime Office in Słupsk and the Maritime Office in Szczecin.

2. The chapter includes information about public institutions of higher education names of which indicate maritime education profile or which prepare for professions connected with maritime economy, i.e. the Gdynia Maritime University, the Maritime University of Szczecin as well as selected faculties and profiles of the Gdansk University of Technology, the University of Gdansk, the University of Szczecin and the West Pomeranian University of Technology in Szczecin (established on 1 January 2009, upon the merger of the Szczecin Agricultural Academy and Polytechnic).

3. Data regarding students and graduates of the institutions of higher education refer to Master's and vocational full-time and extramural studies.

(Until 2004 studies were divided into daily, evening and weekend as well as extramural studies).

In the academic year 2005/06 daily studies were regarded as full-time studies and other kinds of studies were regarded as extramural.

4. Number of students and graduates includes foreigners studying in Poland. Data do not include Polish students studying abroad.

5. Information on academic degrees regard degrees granted by faculties of the public institutions of higher education mentioned in item 2 as well as by the Naval Academy in Gdynia.

6. Officer's certificates are issued by the maritime offices on the basis of the Regulation of the Minister of Infrastructure dated 4 Feb 2005 on training and vocational qualification of seafarers (Journal of Laws No. 47, item 445).

TABL. 9.1

**STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramur- al</i>	
OGÓŁEM	2005/06	11476	4064	5917	5559	GRAND TOTAL
	2006/07	10500	3543	5563	4937	
	2007/08	9921	3331	5172	4749	
	2008/09	10103	3477	5044	5059	
	2009/10	9977	3759	5106	4871	
Na roku studiów	I	2165	659	1496	669	Year of study
	II	1682	561	1061	621	
	III	1323	414	788	535	
	IV	1518	426	853	665	
	V	386	141	386	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		698	201	258	440	After the last year of study without diploma exami- nation
Studia drugiego stopnia		2205	1357	264	1941	MA supplementary studies
<b>AKADEMIA MORSKA W GDYNI</b> <b>GDYNIA MARITIME UNIVERSITY</b>						
RAZEM	2005/06	7607	3013	3567	4040	TOTAL
	2006/07	6871	2653	3410	3461	
	2007/08	6564	2489	3126	3438	
	2008/09	6686	2580	2982	3704	
	2009/10	6743	2855	2991	3752	
Na roku studiów	I	1358	442	813	545	Year of study
	II	1044	386	565	479	
	III	838	287	444	394	
	IV	810	254	458	352	
	V	366	141	366	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		544	183	218	326	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		1783	1162	127	1656	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ NAWIGACYJNY</b> <b>FACULTY OF NAVIGATION</b>						
<b>NAWIGACJA</b> <b>NAVIGATION</b>						
RAZEM	2005/06	871	27	547	324	TOTAL
	2006/07	853	52	526	327	
	2007/08	834	60	503	331	
	2008/09	825	69	512	313	
	2009/10	787	77	527	260	
Na roku studiów	I	182	24	142	40	Year of study
	II	184	10	127	57	
	III	130	16	67	63	
	IV	154	18	91	63	
	V	89	6	89	-	

**TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		34	1	11	23	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		14	2	-	14	<i>MA supplementary studies</i>
<b>TRANSPORT TRANSPORT</b>						
RAZEM	2005/06	494	337	384	110	TOTAL
	2006/07	497	312	373	124	
	2007/08	444	266	329	115	
	2008/09	409	223	295	114	
	2009/10	359	160	236	123	
Na roku studiów	I	90	23	69	21	Year of study
	II	50	20	38	12	
	III	66	28	39	27	
	IV	62	27	42	20	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		26	15	13	13	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		65	47	35	30	<i>MA supplementary studies</i>
<b>WYDZIAŁ ELETRYCZNY FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING</b>						
<b>ELEKTROTECHNIKA ELECTRICAL ENGINEERING</b>						
RAZEM	2005/06	693	25	357	336	TOTAL
	2006/07	659	12	359	300	
	2007/08	352	19	315	37	
	2008/09	623	18	297	326	
	2009/10	569	21	321	248	
Na roku studiów	I	156	10	99	57	Year of study
	II	100	2	53	47	
	III	82	2	44	38	
	IV	86	4	47	39	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		52	2	33	19	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		93	1	45	48	<i>MA supplementary studies</i>
<b>ELEKTRONIKA I TELEKOMUNIKACJA ELECTRONICS AND COMMUNICATIONS SYSTEMS</b>						
RAZEM	2005/06	712	51	363	349	TOTAL
	2006/07	644	46	377	267	
	2007/08	580	26	316	264	
	2008/09	539	25	315	224	
	2009/10	537	31	306	231	

**TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjo- narne full-time	niestacjo- narne extramu- ral	
Na roku studiów	I	105	11	74	31	Year of study
	II	92	5	53	39	
	III	81	2	39	42	
	IV	127	7	45	82	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		62	4	55	7	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		70	2	40	30	MA supplementary studies
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARINE ENGINEERING						
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICAL ENGINEERING AND MACHINE DESIGN						
RAZEM	2005/06	1137	34	714	423	TOTAL
	2006/07	939	32	545	394	
	2007/08	844	35	459	385	
	2008/09	715	23	394	321	
	2009/10	654	24	387	267	
Na roku studiów	I	183	10	128	55	Year of study
	II	113	3	66	47	
	III	97	3	50	47	
	IV	91	3	44	47	
	V	89	4	89	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		49	-	3	46	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		32	1	7	25	MA supplementary studies
INŻYNIERIA BEZPIECZEŃSTWA ŚRODOWISKA MORSKIEGO SAFETY ENGINEERING						
RAZEM	2008/09	16	12	16	-	TOTAL
	2009/10	28	13	28	-	
Na roku studiów	I	21	7	21	-	Year of study
	II	7	6	7	-	
WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA FACULTY OF BUSINESS ADMINISTRATION AND COMMODITY SCIENCES						
ZARZĄDZANIE I MARKETING MANAGEMENT AND MARKETING						
RAZEM	2005/06	1971	1253	599	1372	TOTAL
	2006/07	1793	1076	611	1182	
	2007/08	569	343	353	216	
	2008/09	230	122	230	-	
	2009/10	50	27	50	-	

**TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
Na roku studiów	V	35	19	35	-	<i>Year of study</i>
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		15	8	15	-	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
<b>TOWAROZNAWSTWO SCIENCE ON COMMODITIES</b>						
RAZEM	2005/06	1729	1286	603	1126	TOTAL
	2006/07	1486	1123	619	867	
	2007/08	1492	1115	609	883	
	2008/09	1601	1193	577	1024	
	2009/10	1606	1186	578	1028	
Na roku studiów	I	279	170	139	140	<i>Year of study</i>
	II	212	158	98	114	
	III	170	126	105	65	
	IV	194	151	93	101	
	V	92	74	92	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		84	52	51	33	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		575	455	-	575	<i>MA supplementary studies</i>
<b>ZARZĄDZANIE MANAGEMENT</b>						
RAZEM	2007/08	1449	625	242	1207	TOTAL
	2008/09	1728	895	346	1382	
	2009/10	2153	1316	558	1595	
Na roku studiów	I	342	187	141	201	<i>Year of study</i>
	II	286	182	123	163	
	III	212	110	100	112	
	IV	96	44	96	-	
	V	61	38	61	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		222	101	37	185	<i>After the last year of study without diploma examination</i>
Studia drugiego stopnia		934	654	-	934	<i>MA supplementary studies</i>
<b>AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN</b>						
RAZEM	2005/06	3869	1051	2350	1519	TOTAL
	2006/07	3629	890	2153	1476	
	2007/08	3357	842	2046	1311	
	2008/09	3417	897	2062	1355	
	2009/10	3234	904	2115	1119	

**TABL. 9.1 STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
Na roku studiów	I	807	217	683	124	Year of study
	II	638	175	496	142	
	III	485	127	344	141	
	IV	708	172	395	313	
	V	20	-	20	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		154	18	40	114	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		422	195	137	285	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ NAWIGACYJNY</b> <b>FACULTY OF NAVIGATION</b>						
<b>NAWIGACJA</b> <b>NAVIGATION</b>						
RAZEM	2005/06	1469	256	961	508	TOTAL
	2006/07	1374	211	873	501	
	2007/08	1262	196	768	494	
	2008/09	1290	203	776	514	
	2009/10	1183	187	770	413	
Na roku studiów	I	288	36	241	47	Year of study
	II	268	50	200	68	
	III	202	33	140	62	
	IV	242	40	170	72	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		80	13	12	68	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		103	15	7	96	MA supplementary studies
<b>TRANSPORT</b> <b>TRANSPORT</b>						
RAZEM	2005/06	492	203	311	181	TOTAL
	2006/07	450	179	286	164	
	2007/08	374	143	266	108	
	2008/09	335	108	238	97	
	2009/10	350	117	272	78	
Na roku studiów	I	151	53	129	22	Year of study
	II	56	13	44	12	
	III	56	17	36	20	
	IV	85	34	63	22	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		2	-	-	2	After the last year of study without diploma examination

TABL. 9.1

STUDENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW

(DOK.)

## STUDENTS OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjo- narne full-time	niestacjo- narne extramu- ral	
GEODEZJA I KARTOGRAFIA GEODESY AND CARTOGRAPHY						
RAZEM	2009/10	101	42	101	-	TOTAL
Na roku studiów		I	101	42	101	- Year of study
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARINE ENGINEERING						
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICS AND MACHINE CONSTRUCTION						
RAZEM	2005/06	839	2	544	295	TOTAL
	2006/07	849	4	498	351	
	2007/08	731	4	456	275	
	2008/09	624	7	382	242	
	2009/10	502	7	300	202	
Na roku studiów	I	82	-	77	5	Year of study
	II	96	6	75	21	
	III	65	-	42	23	
	IV	192	1	58	134	
	V	20	-	20	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		39	-	28	11	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		8	-	-	8	MA supplementary studies
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU FACULTY OF TRANSPORT ENGINEERING AND ECONOMICS						
ZARZĄDZANIE I INŻYNIERIA PRODUKCJI MANAGEMENT AND ENGINEERING OF PRODUCTION						
RAZEM	2005/06	1069	590	534	535	TOTAL
	2006/07	956	496	496	460	
	2007/08	990	499	556	434	
	2008/09	1168	579	666	502	
	2009/10	1098	551	672	426	
Na roku studiów	I	185	86	135	50	Year of study
	II	218	106	177	41	
	III	162	77	126	36	
	IV	189	97	104	85	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		33	5	-	33	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		311	180	130	181	MA supplementary studies



**TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
OGÓŁEM	2004/05	2451	1381	1182	1269	GRAND TOTAL
	2005/06	2407	1230	1325	1082	
	2006/07	2029	944	1111	918	
	2007/08	2042	992	1058	984	
	2008/09	2016	916	1014	1002	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	152	2	152	-	unified Master's
	2005/06	243	6	243	-	
	2006/07	195	5	195	-	
	2007/08	341	120	341	-	
	2008/09	390	140	390	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	1352	713	727	625	BA (vocational)
	2005/06	1350	657	811	539	
	2006/07	1091	448	583	508	
	2007/08	1033	442	535	498	
	2008/09	1007	375	479	528	
drugiego stopnia	2004/05	947	666	303	644	MA supplementary
	2005/06	814	567	271	543	
	2006/07	743	491	333	410	
	2007/08	668	430	182	486	
	2008/09	619	401	145	474	
AKADEMIA MORSKA W GDYNI GDYNIA MARITIME UNIVERSITY						
RAZEM	2004/05	1790	1108	750	1040	TOTAL
	2005/06	1716	947	876	840	
	2006/07	1397	721	696	701	
	2007/08	1471	792	658	813	
	2008/09	1331	672	584	747	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	125	2	125	-	unified Master's
	2005/06	216	6	216	-	
	2006/07	172	5	172	-	
	2007/08	323	120	323	-	
	2008/09	348	140	348	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	771	457	359	412	BA (vocational)
	2005/06	729	391	411	318	
	2006/07	512	238	211	301	
	2007/08	507	255	169	338	
	2008/09	494	210	135	359	

TABL. 9.2

ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW

(CD.)

## GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
drugiego stopnia	2004/05	894	649	266	628	MA supplementary
	2005/06	771	550	249	522	
	2006/07	713	478	313	400	
	2007/08	641	417	166	475	
	2008/09	489	322	101	388	
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY FACULTY OF NAVIGATION						
NAWIGACJA NAVIGATION						
RAZEM	2004/05	101	-	65	36	TOTAL
	2005/06	140	-	102	38	
	2006/07	114	3	86	28	
	2007/08	120	2	83	37	
	2008/09	137	6	90	47	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	64	-	64	-	unified Master's
	2005/06	102	-	102	-	
	2006/07	86	-	86	-	
	2007/08	83	-	83	-	
	2008/09	90	2	90	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	35	-	-	35	BA (vocational)
	2005/06	37	-	-	37	
	2006/07	28	3	-	28	
	2007/08	35	1	-	35	
	2008/09	47	4	-	47	
drugiego stopnia	2004/05	2	-	1	1	MA supplementary
	2005/06	1	-	-	1	
	2007/08	2	1	-	2	
TRANSPORT TRANSPORT						
RAZEM	2004/05	77	58	66	11	TOTAL
	2005/06	120	94	99	21	
	2006/07	136	96	115	21	
	2007/08	132	104	106	26	
	2008/09	140	107	120	20	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	77	58	66	11	BA (vocational)
	2005/06	81	61	71	10	
	2006/07	84	56	75	9	
	2007/08	83	62	71	12	
	2008/09	63	44	57	6	

**TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
drugiego stopnia	2005/06	39	33	28	11	MA supplementary
	2006/07	52	40	40	12	
	2007/08	49	42	35	14	
	2008/09	77	63	63	14	
WYDZIAŁ ELEKTRYCZNY FACULTY OF ELECTRICAL ENGINEERING						
ELEKTROTECHNIKA ELECTRICAL ENGINEERING						
RAZEM	2004/05	96	8	67	29	TOTAL
	2005/06	108	5	86	22	
	2006/07	120	7	103	17	
	2007/08	96	3	88	8	
	2008/09	90	3	61	29	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	74	7	45	29	BA (vocational)
	2005/06	80	1	58	22	
	2006/07	86	6	69	17	
	2007/08	48	2	43	5	
	2008/09	72	1	47	25	
drugiego stopnia	2004/05	22	1	22	-	MA supplementary
	2005/06	28	4	28	-	
	2006/07	34	1	34	-	
	2007/08	48	1	45	3	
	2008/09	18	2	14	4	
ELEKTRONIKA I TELEKOMUNIKACJA ELECTRONICS AND TELECOMMUNICATION						
RAZEM	2004/05	95	15	67	28	TOTAL
	2005/06	96	17	79	17	
	2006/07	104	8	98	6	
	2007/08	80	13	70	10	
	2008/09	71	4	52	19	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	70	15	42	28	BA (vocational)
	2005/06	67	7	50	17	
	2006/07	67	4	61	6	
	2007/08	65	12	55	10	
	2008/09	45	-	31	14	

TABL. 9.2

ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW

(CD.)

## GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjo- narne full-time	niestacjo- narne extramu- ral	
drugiego stopnia	2004/05	25	-	25	-	MA supplementary
	2005/06	29	10	29	-	
	2006/07	37	4	37	-	
	2007/08	15	1	15	-	
	2008/09	26	4	21	5	
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARINE ENGINEERING						
MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICAL ENGINEERING AND MACHINE DESIGN						
RAZEM	2004/05	116	5	60	56	TOTAL
	2005/06	141	6	114	27	
	2006/07	125	5	86	39	
	2007/08	146	5	89	57	
	2008/09	117	9	79	38	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	60	2	60	-	unified Master's
	2005/06	114	6	114	-	
	2006/07	86	5	86	-	
	2007/08	89	4	89	-	
	2008/09	79	9	79	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	47	3	-	47	BA (vocational)
	2005/06	21	-	-	21	
	2006/07	30	-	-	30	
	2007/08	49	1	-	49	
	2008/09	30	-	-	30	
drugiego stopnia	2004/05	9	-	-	9	MA supplementary
	2005/06	6	-	-	6	
	2006/07	9	-	-	9	
	2007/08	8	-	-	8	
	2008/09	8	-	-	8	
WYDZIAŁ PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I TOWAROZNAWSTWA FACULTY OF BUSINESS ADMINISTRATION						
ZARZĄDZANIE I MARKETING MANAGEMENT AND MARKETING						
RAZEM	2004/05	771	588	179	592	TOTAL
	2005/06	580	417	204	376	
	2006/07	432	318	106	326	
	2007/08	110	72	110	-	
	2008/09	75	48	75	-	

**TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2007/08	70	46	70	-	unified Master's
	2008/09	72	47	72	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	245	190	94	151	BA (vocational)
	2005/06	206	137	128	78	
	2006/07	118	87	4	114	
drugiego stopnia	2004/05	526	398	85	441	MA supplementary
	2005/06	374	280	76	298	
	2006/07	314	231	102	212	
	2007/08	40	26	40	-	
	2008/09	3	1	3	-	
TOWAROZNAWSTWO SCIENCE ON COMMODITIES						
RAZEM	2004/05	534	434	246	288	TOTAL
	2005/06	531	408	192	339	
	2006/07	366	284	102	264	
	2007/08	393	320	112	281	
	2008/09	419	328	107	312	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2007/08	81	70	81	-	unified Master's
	2008/09	107	82	107	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	223	186	112	111	BA (vocational)
	2005/06	237	185	104	133	
	2006/07	99	82	2	97	
	2007/08	105	89	-	105	
	2008/09	107	83	-	107	
drugiego stopnia	2004/05	311	248	134	177	MA supplementary
	2005/06	294	223	88	206	
	2006/07	267	202	100	167	
	2007/08	207	161	31	176	
	2008/09	205	163	-	205	
ZARZĄDZANIE MANAGEMENT						
RAZEM	2007/08	394	273	-	394	TOTAL
	2008/09	282	167	-	282	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	122	88	-	122	BA (vocational)
	2008/09	130	78	-	130	

TABL. 9.2

ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG  
KIERUNKÓW

(CD.)

## GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
drugiego stopnia	2007/08	272	185	-	272	MA supplementary
	2008/09	152	89	-	152	
AKADEMIA MORSKA W SZCZECINIE MARITIME UNIVERSITY OF SZCZECIN						
RAZEM	2004/05	661	273	432	229	TOTAL
	2005/06	691	283	449	242	
	2006/07	632	223	415	217	
	2007/08	571	200	400	171	
	2008/09	685	244	430	255	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	27	-	27	-	unified Master's
	2005/06	27	-	27	-	
	2006/07	23	-	23	-	
	2007/08	18	-	18	-	
	2008/09	42	-	42	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	581	256	368	213	BA (vocational)
	2005/06	621	266	400	221	
	2006/07	579	210	372	207	
	2007/08	526	187	366	160	
	2008/09	513	165	344	169	
drugiego stopnia	2004/05	53	17	37	16	MA supplementary
	2005/06	43	17	22	21	
	2006/07	30	13	20	10	
	2007/08	27	13	16	11	
	2008/09	130	79	44	86	
WYDZIAŁ NAWIGACYJNY FACULTY OF NAVIGATION						
NAWIGACJA NAVIGATION						
RAZEM	2004/05	245	57	192	53	TOTAL
	2005/06	242	70	185	57	
	2006/07	230	45	174	56	
	2007/08	218	44	149	69	
	2008/09	204	40	141	63	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	206	41	155	51	BA (vocational)
	2005/06	209	53	163	46	
	2006/07	202	32	154	48	
	2007/08	191	31	133	58	
	2008/09	179	31	131	48	

**TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (CD.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
drugiego stopnia	2004/05	39	16	37	2	MA supplementary
	2005/06	33	17	22	11	
	2006/07	28	13	20	8	
	2007/08	27	13	16	11	
	2008/09	25	9	10	15	
TRANSPORT TRANSPORT						
RAZEM	2004/05	142	66	86	56	TOTAL
	2005/06	101	44	63	38	
	2006/07	102	45	59	43	
	2007/08	82	41	67	15	
	2008/09	77	34	56	21	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	140	65	86	54	BA (vocational)
	2005/06	99	44	63	36	
	2006/07	102	45	59	43	
	2007/08	82	41	67	15	
	2008/09	77	34	56	21	
drugiego stopnia	2004/05	2	1	-	2	MA supplementary
	2005/06	2	-	-	2	
WYDZIAŁ MECHANICZNY FACULTY OF MARINE ENGINEERING  MECHANIKA I BUDOWA MASZYN MECHANICS AND MACHINERY CONSTRUCTION						
RAZEM	2004/05	83	-	50	33	TOTAL
	2005/06	91	-	64	27	
	2006/07	84	-	57	27	
	2007/08	80	-	67	13	
	2008/09	107	-	84	23	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	27	-	27	-	unified Master's
	2005/06	27	-	27	-	
	2006/07	23	-	23	-	
	2007/08	18	-	18	-	
	2008/09	42	-	42	-	

**TABL. 9.2 ABSOLWENCI WYŻSZYCH SZKÓŁ MORSKICH WEDŁUG KIERUNKÓW (DOK.)**  
**GRADUATES OF MARITIME ACADEMIES BY PROFILES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjo- narne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramu- ral</i>	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	44	-	23	21	BA (vocational)
	2005/06	56	-	37	19	
	2006/07	59	-	34	25	
	2007/08	62	-	49	13	
	2008/09	65	-	42	23	
drugiego stopnia	2004/05	12	-	-	12	MA supplementary
	2005/06	8	-	-	8	
	2006/07	2	-	-	2	
WYDZIAŁ INŻYNIERYJNO-EKONOMICZNY TRANSPORTU FACULTY OF ENGINEERING AND ECONOMICS OF TRANSPORT						
ZARZĄDZANIE I INŻYNIERIA PRODUKCJI MANAGEMENT AND ENGINEERING OF PRODUCTION						
RAZEM	2004/05	191	150	104	87	TOTAL
	2005/06	257	169	137	120	
	2006/07	216	133	125	91	
	2007/08	191	115	117	74	
	2008/09	297	170	149	148	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	191	150	104	87	BA (vocational)
	2005/06	257	169	137	120	
	2006/07	216	133	125	91	
	2007/08	191	115	117	74	
	2008/09	192	100	115	77	
drugiego stopnia	2008/09	105	70	34	71	MA supplementary



**TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI**  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
OGÓŁEM	2005/06	4392	1746	3732	660	GRAND TOTAL
	2006/07	4246	1639	3685	561	
	2007/08	3676	1523	3041	635	
	2008/09	3856	1485	3252	604	
	2009/10	3594	1447	3105	489	
Na roku studiów	I	1125	423	1033	92	Year of study
	II	656	260	577	79	
	III	560	233	469	91	
	IV	409	154	362	47	
	V	156	63	156	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		214	88	178	36	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		474	226	330	144	MA supplementary studies
<b>UNIwersytet Gdański</b> <b>Wydział Oceanografii i Geografii</b> <b>Kierunek:</b> <b>Oceanografia</b>				<b>UNIVERSITY OF GDANSK</b> <b>FACULTY OF OCEANOGRAPHY</b> <b>AND GEOGRAPHY</b> <b>PROFILE:</b> <b>OCEANOGRAPHY</b>		
RAZEM	2005/06	428	337	409	19	TOTAL
	2006/07	458	336	429	29	
	2007/08	508	369	470	38	
	2008/09	513	344	458	55	
	2009/10	467	316	436	31	
Na roku studiów	I	146	96	146	-	Year of study
	II	100	70	84	16	
	III	100	65	86	14	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		1	1	-	1	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		120	84	120	-	MA supplementary studies
<b>Wydział Ekonomiczny</b> <b>Kierunek: Ekonomia</b> <b>Specjalność:</b> <b>Handel Morski i Turystyka</b>				<b>FACULTY OF ECONOMICS</b> <b>PROFILE: ECONOMICS</b> <b>SPECIALITY:</b> <b>MARITIME TRADE AND TOURISM</b>		
RAZEM	2005/06	149	79	64	85	TOTAL
	2006/07	119	65	57	62	
	2007/08	114	72	47	67	
	2008/09	116	58	37	79	
	2009/10	54	19	36	18	

TABL. 9.3

STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH  
WYŻSZYCH UCZELNI

(CD.)

STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED  
ACADEMIES

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
Na roku studiów	III	37	13	22	15	Year of study
	V	10	4	10	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		7	2	4	3	After the last year of study without diploma examination
<b>KIERUNEK: MIĘDZYNARODOWE STOSUNKI GOSPODARCZE</b>  <b>SPECJALNOŚĆ: MIĘDZYNARODOWY TRANSPORT I HANDEL MORSKI</b>				<b>PROFILE: INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS</b>  <b>SPECIALITY: INTERNATIONAL MARITIME TRANSPORT AND TRADE</b>		
RAZEM	2008/09	41	23	28	13	TOTAL
	2009/10	69	41	53	16	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		15	9	11	4	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		54	32	42	12	MA supplementary studies
<b>POLITECHNIKA GDAŃSKA WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA</b> <b>KIERUNEK: OCEANOTECHNIKA</b>				<b>GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY</b> <b>PROFILE: OCEANOTECHNICS</b>		
RAZEM	2005/06	1125	362	1069	56	TOTAL
	2006/07	1099	338	1020	79	
	2007/08	1304	378	1165	139	
	2008/09	1288	376	1125	163	
	2009/10	1265	402	1113	152	
Na roku studiów	I	564	188	513	51	Year of study
	II	281	86	255	26	
	III	93	37	82	11	
	IV	144	50	144	-	
	V	47	12	47	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		97	23	72	25	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		39	6	-	39	Ma supplementary studies
<b>AKADEMIA ROLNICZA W SZCZECINIE WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOSCI I RYBACTWA</b> <b>KIERUNEK: RYBACTWO</b>				<b>UNIVERSITY OF AGRICULTURE IN SZCZECIN</b> <b>FOOD SCIENCE AND FISHERY FACULTY</b> <b>PROFILE: FISHERY</b>		
RAZEM	2005/06	449	205	391	58	TOTAL
	2006/07	392	173	359	33	
	2007/08	270	129	254	16	

**TABL. 9.3 STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (CD.)**  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION	
				stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural		
POLITECHNIKA SZCZECIŃSKA WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ KIERUNEK: OCEANOTECHNIKA				TECHNICAL UNIVERSITY OF SZCZECIN MARITIME ENGINEERING FACULTY PROFILE: OCEANOTECHNICS			
RAZEM	2005/06	724	268	530	194	TOTAL	
	2006/07	696	220	528	168		
	2007/08	615	232	441	174		
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ WE WSPÓŁPRACY Z WYDZIAŁEM MECHANICZNYM KIERUNEK: TRANSPORT SPECJALNOŚĆ: TECHNIKI TRANSPORTU ZINTEGROWANEGO				MARITIME TECHNIC FACULTY IN COOPERATION WITH DEPARTMENT OF MECHANIC FACULTY PROFILE: TRANSPORT SPECIALITY: INTEGRATED TRANSPORT TECHNICS			
RAZEM	2005/06	803	130	558	245	TOTAL	
	2006/07	764	148	575	189		
	2007/08	201	10	-	201		
WYDZIAŁ MECHANICZNY KIERUNEK: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA SPECJALNOŚĆ: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA MORSKIEGO				MECHANIC FACULTY PROFILE: ENVIROMENTAL ENGINEERING SPECIALITY: MARITIME ENVIROMENTAL			
RAZEM	2005/06	290	130	290	-	TOTAL	
	2006/07	252	109	252	-		
	2007/08	192	96	192	-		
ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOSCI I RYBACTWA KIERUNEK: RYBACTWO				WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN FOOD SCIENCE AND FISHERY FACULTY PROFILE: FISHERY			
RAZEM	2008/09	192	82	180	12	TOTAL	
	2009/10	147	69	136	11		
Na roku studiów		I	13	6	13	-	Year of study
		II	15	5	15	-	
		III	12	5	12	-	
		IV	49	26	49	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		8	5	8	-	After the last year of study without diploma examination	
Studia drugiego stopnia		50	22	39	11	MA supplementary studies	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ KIERUNEK: OCEANOTECHNIKA				MARITIME ENGINEERING FACULTY PROFILE: OCEANOTECHNICS			
RAZEM	2008/09	384	114	296	88	TOTAL	
	2009/10	269	80	203	66		

TABL. 9.3

STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH  
WYŻSZYCH UCZELNI

(CD.)

STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED  
ACADEMIES

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
Na roku studiów	I	35	6	34	1	Year of study
	II	27	7	24	3	
	III	69	20	54	15	
	IV	21	10	17	4	
	V	27	8	27	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		14	4	11	3	After the last year of study without diploma examination
Studia drugiego stopnia		76	25	36	40	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ WE WSPÓŁPRACY Z WYDZIAŁEM MECHANICZNYM KIERUNEK: TRANSPORT SPECJALNOŚĆ: TECHNIKI TRANSPORTU ZINTEGROWANEGO</b>						
<b>MARITIME TECHNIC FACULTY IN COOPERATION WITH DEPARTMENT OF MECHANIC FACULTY PROFILE: TRANSPORT SPECIALITY: INTEGRATED TRANSPORT TECHNICS</b>						
RAZEM	2008/09	691	175	497	194	TOTAL
	2009/10	670	186	475	195	
Na roku studiów	I	164	32	124	40	Year of study
	II	121	32	87	34	
	III	141	41	105	36	
	IV	109	24	66	43	
Studia drugiego stopnia		135	57	93	42	MA supplementary studies
<b>WYDZIAŁ MECHANICZNY KIERUNEK: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA SPECJALNOŚĆ: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA MORSKIEGO</b>						
<b>MECHANIC FACULTY PROFILE: ENVIROMENTAL ENGINEERING SPECIALITY: MARITIME ENVIROMENTAL</b>						
RAZEM	2008/09	205	100	205	-	TOTAL
	2009/10	234	116	234	-	
Na roku studiów	I	86	38	86	-	Year of study
	II	58	26	58	-	
	III	34	16	34	-	
	IV	19	10	19	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		37	26	37	-	After the last year of study without diploma examination
<b>UNIwersytet Szczeciński WYDZIAŁ NAUK PRZYRODNICZYCH KIERUNEK: GEOGRAFIA SPECJALNOŚĆ: GEOGRAFIA MORZA</b>						
<b>UNIVERSITY OF SZCZECIN FACULTY OF NATURAL SCIENCES PROFILE: GEOGRAPHY SPECIALITY: SEA GEOGRAPHY</b>						
RAZEM	2005/06	424	235	421	3	TOTAL
	2006/07	466	250	465	1	
	2007/08	472	237	472	-	

**TABL. 9.3** **STUDENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI** (DOK.)  
**STUDENTS OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES** (CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
UNIWERSYTET SZCZECIŃSKI WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI KIERUNEK: GEOGRAFIA SPECJALNOŚĆ: GEOGRAFIA MORZA				UNIVERSITY OF SZCZECIN FACULTY OF GEOSCIENCES PROFILE: GEOGRAPHY SPECIALITY: SEA GEOGRAPHY		
RAZEM	2008/09	426	213	426	-	TOTAL
	2009/10	419	218	419	-	
Na roku studiów	I	117	57	117	-	Year of study
	II	54	34	54	-	
	III	74	36	74	-	
	IV	67	34	67	-	
	V	72	39	72	-	
Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego		35	18	35	-	After the last year of study without diploma examination

**TABL. 9.4** **ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
OGÓŁEM	2004/05	858	369	717	141	GRAND TOTAL
	2005/06	774	334	639	135	
	2006/07	746	356	616	130	
	2007/08	922	451	773	149	
	2008/09	714	343	611	103	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	233	115	210	23	uniform Master's
	2005/06	239	137	225	14	
	2006/07	243	138	215	28	
	2007/08	248	127	231	17	
	2008/09	212	105	198	14	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	427	159	360	67	BA (vocational)
	2005/06	336	99	285	51	
	2006/07	346	132	285	61	
	2007/08	426	181	379	47	
	2008/09	350	172	310	40	

TABL. 9.4

**ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH  
WYŻSZYCH UCZELNI**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED  
ACADEMIES**

(CD.)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural	
drugiego stopnia	2004/05	198	95	147	51	MA supplementary
	2005/06	199	98	129	70	
	2006/07	157	86	116	41	
	2007/08	248	143	163	85	
	2008/09	152	66	103	49	
<div><div>UNIwersytet Gdański WYDZIAŁ OCEANOLOGII I GEOGRAFII KIERUNEK: OCEANOLOGIA</div><div>UNIVERSITY OF GDANSK FACULTY OF OCEANOGRAPHY AND GEOGRAPHY PROFILE: OCEANOGRAPHY</div></div>						
RAZEM	2004/05	35	30	35	-	TOTAL
	2005/06	64	58	64	-	
	2006/07	62	43	62	-	
	2007/08	132	105	132	-	
	2008/09	162	126	156	6	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	35	30	35	-	uniform Master's
	2005/06	64	58	64	-	
	2006/07	62	43	62	-	
	2007/08	65	53	65	-	
	2008/09	75	63	75	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2007/08	55	42	55	-	BA (vocational)
	2008/09	74	54	68	6	
drugiego stopnia	2007/08	12	10	12	-	MA supplementary
	2008/09	13	9	13	-	
<div><div>WYDZIAŁ EKONOMICZNY KIERUNEK: EKONOMIA SPECJALNOŚĆ: HANDEL MORSKI I TURYSTYKA</div><div>FACULTY OFECONOMICS PROFILE: ECONOMY SPECIALITY: MARITIME TRADE AND TOURISM</div></div>						
RAZEM	2004/05	31	17	23	8	TOTAL
	2005/06	43	17	14	29	
	2006/07	64	41	20	44	
	2007/08	50	31	33	17	
	2008/09	49	30	12	37	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	31	17	23	8	uniform Master's
	2005/06	27	15	14	13	
	2006/07	38	24	20	18	
	2007/08	30	20	13	17	
	2008/09	23	12	9	14	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2006/07	20	13	-	20	BA (vocational)
	2007/08	20	11	20	-	
	2008/09	26	18	3	23	

**TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (CD.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural	
drugiego stopnia	2005/06	16	2	-	16	MA supplementary
	2006/07	6	4	-	6	
KIERUNEK: MIĘDZYNARODOWE STOSUNKI GOSPODARCZE SPECJALNOŚĆ: MIĘDZYNARODOWY TRANSPORT I HANDEL MORSKI				PROFILE: INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS SPECIALITY: INTERNATIONAL MARITIME TRANSPORT AND TRADE		
RAZEM	2008/09	10	6	-	10	TOTAL
Studia:						Studies:
drugiego stopnia	2008/09	10	6	-	10	MA supplementary
POLITECHNIKA GDAŃSKA WYDZIAŁ OCEANOTECHNIKI I OKRĘTOWNICTWA KIERUNEK: OCEANOTECHNIKA				GDANSK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY FACULTY OF OCEAN ENGINEERING AND SHIP TECHNOLOGY PROFILE: OCEANOTECHNICS		
RAZEM	2004/05	201	82	201	-	TOTAL
	2005/06	173	52	161	12	
	2006/07	153	51	146	7	
	2007/08	169	67	160	9	
	2008/09	122	39	113	9	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	70	18	70	-	uniform Master's
	2005/06	61	13	61	-	
	2006/07	43	9	43	-	
	2007/08	60	19	60	-	
	2008/09	47	7	47	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	131	64	131	-	BA (vocational)
	2005/06	100	37	100	-	
	2006/07	103	41	103	-	
	2007/08	100	44	100	-	
	2008/09	66	31	66	-	
studia drugiego stopnia	2005/06	12	2	-	12	MA supplementary
	2006/07	7	1	-	7	
	2007/08	9	4	-	9	
	2008/09	9	1	-	9	
AKADEMIA ROLNICZA W SZCZECINIE WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOSCI I RYBACTWA KIERUNEK: RYBACTWO				UNIVERSITY OF AGRICULTURE IN SZCZECIN FOOD SCIENCE AND FISHERY FACULTY PROFILE: FISHERY		
RAZEM	2004/05	89	39	72	17	TOTAL
	2005/06	37	21	36	1	
	2006/07	106	48	94	12	
	2007/08	104	49	90	14	

TABL. 9.4

**ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH  
WYŻSZYCH UCZELNI**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED  
ACADEMIES**

(CD.)

(CONT.)

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2005/06	1	-	1	-	uniform Master's
	2006/07	22	8	22	-	
	2007/08	22	5	22	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	59	29	42	17	BA (vocational)
	2005/06	1	-	-	1	
	2006/07	69	34	59	10	
	2007/08	57	25	43	14	
drugiego stopnia	2004/05	30	10	30	-	Ma supplementary
	2005/06	35	21	35	-	
	2006/07	15	6	13	2	
	2007/08	25	19	25	-	
<b>POLITECHNIKA SZCZECIŃSKA</b> <b>WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ</b> <b>KIERUNEK: OCEANOTECHNIKA</b> <b>TECHNICAL UNIVERSITY OF SZCZECIN</b> <b>MARITIME ENGINEERING FACULTY</b> <b>PROFILE: OCEANOTECHNICS</b>						
RAZEM	2004/05	254	97	188	66	TOTAL
	2005/06	178	80	126	52	
	2006/07	153	83	123	30	
	2007/08	230	99	151	79	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	31	10	31	-	uniform Master's
	2005/06	13	3	13	-	
	2006/07	15	5	15	-	
	2007/08	27	4	27	-	
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	55	2	40	15	BA (vocational)
	2005/06	29	4	19	10	
	2006/07	9	3	5	4	
	2007/08	30	8	27	3	
drugiego stopnia	2004/05	168	85	117	51	MA supplementary
	2005/06	136	73	94	42	
	2006/07	129	75	103	26	
	2007/08	173	87	97	76	
<b>WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ</b> <b>WE WSPÓŁPRACY</b> <b>Z WYDZIAŁEM MECHANICZNYM</b> <b>KIERUNEK: TRANSPORT</b> <b>SPECJALNOŚĆ: TECHNIKI TRANSPORTU</b> <b>ZINTEGROWANEGO</b> <b>MARITIME TECHNIC FACULTY</b> <b>IN COOPERATION WITH DEPARTMENT</b> <b>OF MECHANIC FACULTY</b> <b>PROFILE: TRANSPORT</b> <b>SPECIALITY: INTEGRATED TRANSPORT</b> <b>TECHNICS</b>						
RAZEM	2004/05	129	33	94	35	TOTAL
	2005/06	143	28	103	40	
	2006/07	93	18	66	27	
	2007/08	117	24	87	30	



**TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (CD.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which women</i>	Z liczby ogółem studia <i>Of which studies</i>		SPECIFICATION
				stacjonarne <i>full-time</i>	niestacjo- narne <i>extramural</i>	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	129	33	94	35	BA (vocational)
	2005/06	143	28	103	40	
	2006/07	93	18	66	27	
	2007/08	117	24	87	30	
WYDZIAŁ MECHANICZNY KIERUNEK: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA SPECJALNOŚĆ: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA MORSKIEGO				MECHANIC FACULTY PROFILE: ENVIROMENTAL ENGINEERING SPECIALITY: MARITIME ENVIROMENTAL ENGINEERING		
RAZEM	2004/05	53	31	53	-	TOTAL
	2005/06	63	30	63	-	
	2006/07	52	23	52	-	
	2007/08	47	27	47	-	
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2004/05	53	31	53	-	BA (vocational)
	2005/06	63	30	63	-	
	2006/07	52	23	52	-	
	2007/08	47	27	47	-	
ZACHODNIOPOMORSKI UNIWERSYTET TECHNOLOGICZNY W SZCZECINIE WYDZIAŁ NAUK O ŻYWNOSĆCI I RYBACTWA KIERUNEK: RYBACTWO				WEST POMERANIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN SZCZECIN FOOD SCIENCE AND FISHERY FACULTY PROFILE: FISHERY		
RAZEM	2008/09	104	48	99	5	TOTAL
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	4	2	4	-	uniform Master's
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	46	22	45	1	BA (vocational)
drugiego stopnia	2008/09	54	24	50	4	Ma supplementary
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ KIERUNEK: OCEANOTECHNIKA				MARITIME ENGINEERING FACULTY PROFILE: OCEANOTECHNICS		
RAZEM	2008/09	100	32	72	28	TOTAL
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	18	2	18	-	uniform Master's
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	16	4	14	2	BA (vocational)
drugiego stopnia	2008/09	66	26	40	26	MA supplementary

**TABL. 9.4 ABSOLWENCI KIERUNKÓW MORSKICH WYBRANYCH WYŻSZYCH UCZELNI (DOK.)**  
**GRADUATES OF MARITIME PROFILES OF SELECTED ACADEMIES (CONT.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	Z liczby ogółem studia Of which studies		SPECIFICATION
				stacjonarne full-time	niestacjo- narne extramural	
WYDZIAŁ TECHNIKI MORSKIEJ WE WSPÓŁPRACY Z WYDZIAŁEM MECHANICZNYM KIERUNEK: TRANSPORT SPECJALNOŚĆ: TECHNIKI TRANSPORTU ZINTEGROWANEGO				MARITIME TECHNIC FACULTY IN COOPERATION WITH DEPARTMENT OF MECHANIC FACULTY PROFILE: TRANSPORT SPECIALITY: INTEGRATED TRANSPORT TECHNICS		
RAZEM	2008/09	84	20	76	8	TOTAL
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	84	20	76	8	BA (vocational)
WYDZIAŁ MECHANICZNY KIERUNEK: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA SPECJALNOŚĆ: INŻYNIERIA ŚRODOWISKA MORSKIEGO				MECHANIC FACULTY PROFILE: ENVIROMENTAL ENGINEERING SPECIALITY: MARITIME ENVIROMENTAL ENGINEERING		
RAZEM	2008/09	38	23	38	-	TOTAL
Studia:						Studies:
pierwszego stopnia (zawodowe)	2008/09	38	23	38	-	BA (vocational)
UNIwersytet Szczeciński WYDZIAŁ NAUK PRZYRODNICZYCH KIERUNEK: GEOGRAFIA SPECJALNOŚĆ: GEOGRAFIA MORZA				UNIVERSITY OF SZCZECIN FACULTY OF NATURAL SCIENCES PROFILE: GEOGRAPHY SPECIALITY: SEA GEOGRAPHY		
RAZEM	2004/05	66	40	51	15	TOTAL
	2005/06	73	48	72	1	
	2006/07	63	49	53	10	
	2007/08	73	49	73	-	
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2004/05	66	40	51	15	uniform Master's
	2005/06	73	48	72	1	
	2006/07	63	49	53	10	
	2007/08	44	26	44	-	
drugiego stopnia	2007/08	29	23	29	-	Ma supplementary
UNIwersytet Szczeciński WYDZIAŁ NAUK O ZIEMI KIERUNEK: GEOGRAFIA SPECJALNOŚĆ: GEOGRAFIA MORZA				UNIVERSITY OF SZCZECIN FACULTY OF GEOSCIENCES PROFILE: GEOGRAPHY SPECIALITY: SEA GEOGRAPHY		
RAZEM	2008/09	45	19	45	-	TOTAL
Studia:						Studies:
magisterskie jednolite	2008/09	45	19	45	-	uniform Master's

TABL. 9.5

**STOPNIE NAUKOWE NADANE NA WYDZIAŁACH WYŻSZYCH  
UCZELNI ZWIĄZANYCH Z GOSPODARKĄ MORSKĄ**  
UNIVERSITY DEGREES CONFERRED AT ACADEMIES WITH  
MARITIME ECONOMY PROFILES

WYSZCZEGÓLNIENIE Stopień naukowy: a – doktora b – doktora habilitowanego		2005	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION University degree: a – PhD b – assistant professor
OGÓŁEM	a	65	58	53	41	25	TOTAL
	b	3	6	9	7	1	
Akademia Marynarki Wojennej w Gdyni	a	3	5	11	2	3	Academy of Navy in Gdynia
Akademia Morska w Gdyni	a	4	3	6	8	7	Gdynia Maritime University
Politechnika Gdańska							Gdansk University of Technology
Wydział Oceanotechniki i Okrętownictwa	a	2	5	2	3	1	Faculty of Ocean Engineering and Ship Technology
Uniwersytet Gdański							University of Gdansk
Wydział Oceanografii i Geografii	a	25	12	21	14	9	Faculty of Oceanography and Geography
	b	-	5	7	3	1	
Wydział Ekonomiczny	a	16	16	-	-	-	Faculty of Economics
	b	2	1	-	-	-	
Akademia Morska w Szczecinie	a	2	5	4	8	1	Maritime University of Szczecin
Akademia Rolnicza w Szczecinie							University of Agriculture in Szczecin
Wydział Nauk o Żywności i Rybactwa	a	5	2	5	2	x	Food Science and Fishery Faculty
	b	1	-	2	4	x	
Politechnika Szczecińska							Technical University of Szczecin
Wydział Techniki Morskiej	a	7	5	4	3	x	Maritime Engineering Faculty
Zachodniopomorski Uniwersytet Technologiczny w Szczecinie							West Pomeranian University of Technology in Szczecin
Wydział Nauk o Żywności i Rybactwa	a	x	x	x	x	3	Food Science and Fishery Faculty
	b	x	x	x	x	-	
Wydział Techniki Morskiej	a	x	x	x	x	1	Maritime Engineering Faculty
Uniwersytet Szczeciński							University of Szczecin
Wydział Nauk Przyrodniczych	a	1	5	-	-	x	Faculty of Natural Sciences
Wydział Nauk o Ziemi	a	x	x	x	1	-	Faculty of Geosciences

TABL. 9.6

**DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE  
PRZEZ URZĘDY MORSKIE**  
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEA-GOING VESSELS ISSUED  
BY MARITIME OFFICES

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Słupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	<i>SPECIFICATION</i>
OGÓŁEM	2006	7800	4501	494	2805	TOTAL
	2007	3709	1959	317	1433	
	2008	3652	1956	339	1357	
	2009	3897	1971	348	1578	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI POKŁADOWEJ DECK OFFICERS						
Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto (GT) 500 i powyżej	2006	880	470	87	323	Officer in charge of navigational watch on ships of gross tonnage (GT) 500 and above
	2007	711	360	55	296	
	2008	698	367	62	269	
	2009	750	365	69	316	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemno- ści brutto (GT) od 500 do 3000	2006	45	16	11	18	Chief mate on ships of gross tonnage (GT) from 500 to 3000
	2007	94	43	16	35	
	2008	59	28	8	23	
	2009	33	12	7	14	
Starszy oficer pokładowy na statkach o pojemno- ści brutto (GT) 3000 i powyżej	2006	391	282	37	72	Chief mate on ships of gross tonnage 3000 and above
	2007	424	213	32	179	
	2008	410	233	26	151	
	2009	384	200	24	160	
Kapitan na statkach o pojemności brutto (GT) od 500 do 3000	2006	222	103	13	106	Master on ships of gross tonnage from 500 to 3000
	2007	94	40	9	45	
	2008	96	51	6	39	
	2009	115	57	11	47	
Kapitan żeglugi wielkiej na statkach o pojemno- ści brutto (GT) 3000 i powyżej	2006	1628	892	54	682	Master in unlimited service on ships of gross tonnage (GT) 3000 and above
	2007	478	249	31	198	
	2008	515	258	36	221	
	2009	679	325	36	318	
Oficer wachtowy żeglugi przybrzeżnej	2006	6	5	-	1	Officer in charge of navigational watch in near-coastal voyages
	2007	4	3	1	-	
	2008	14	13	1	-	
	2009	8	5	3	-	
Kapitan żeglugi przybrzeżnej	2006	12	7	-	5	Master in near-coastal voyages
	2007	22	10	6	6	
	2008	81	61	4	16	
	2009	44	15	12	17	

**TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE (CD.)  
PRZEZ URZĘDY MORSKIE  
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEA-GOING VESSELS ISSUED (CONT.)  
BY MARITIME OFFICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Słupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	SPECIFICATION
Szyper klasy 2 w żegludze krajowej	2006	16	9	-	7	Skipper 2nd class in domestic service
	2007	15	12	-	3	
	2008	29	22	-	7	
	2009	25	17	-	8	
Szyper klasy 1 w żegludze krajowej	2006	65	32	-	33	Skipper 1st class in domestic service
	2007	61	28	-	33	
	2008	37	19	-	18	
	2009	23	13	-	10	
Szyper klasy 2 rybołówstwa morskiego	2006	22	19	-	3	Skipper 2nd class in open sea fishery
	2007	10	7	-	3	
	2008	4	3	-	1	
	2009	8	8	-	-	
Szyper klasy 1 rybołówstwa morskiego	2006	6	6	-	-	Skipper 1st class in open sea fishery
	2007	4	3	-	1	
	2008	7	3	-	4	
	2009	3	3	-	-	
Pilot morski oraz pilot pełnomorski	2007	53	39	1	13	Sea pilot and deep sea pilot
	2008	133	79	3	51	
	2009	48	45	3	-	
OFICEROWIE SPECJALNOŚCI MECHANICZNEJ MACHINERY OFFICERS						
Oficer mechanik i oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych poniżej 750 kW	2006	58	24	-	34	Engineer officer and engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power below 750kW
	2007	69	23	20	26	
	2008	78	22	29	27	
	2009	84	28	30	26	
Oficer mechanik wachtowy na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej	2006	792	395	109	288	Engineer officer in charge of navigational watch on ships of main propulsion power 750kW and above
	2007	425	219	46	160	
	2008	398	183	48	167	
	2009	483	216	61	206	
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2006	81	30	15	36	Second engineer officer on ships of propulsion power from 750kW to 3000kW
	2007	84	32	15	37	
	2008	89	38	11	40	
	2009	59	26	9	24	

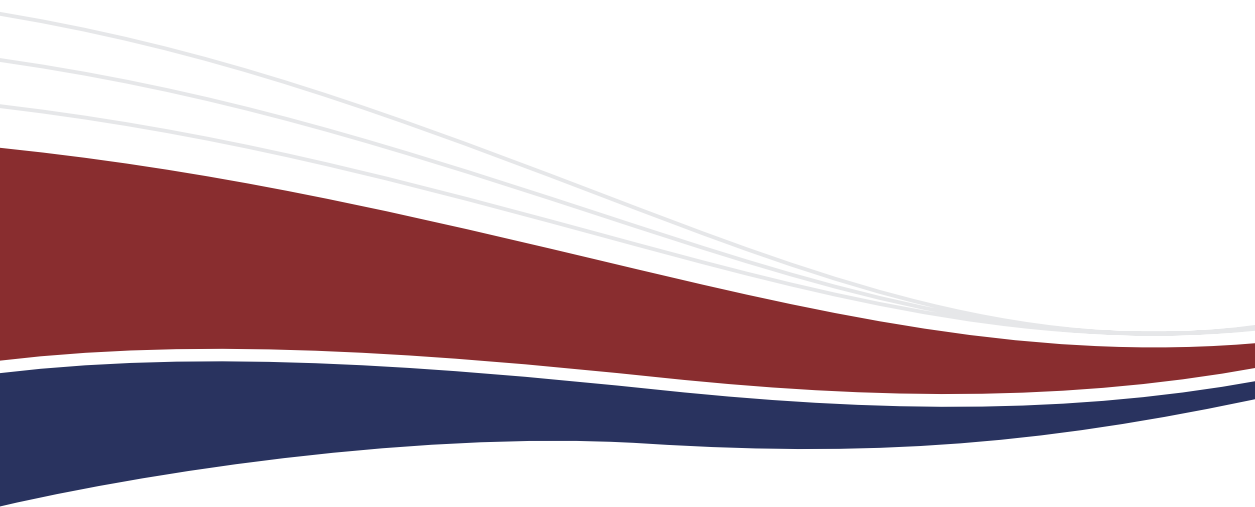
**TABL. 9.6 DYPLOMY OFICERÓW STATKÓW MORSKICH WYDANE (DOK.)  
PRZEZ URZĘDY MORSKIE  
OFFICER'S CERTIFICATES OF SEA-GOING VESSELS ISSUED (CONT.)  
BY MARITIME OFFICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Urząd Morski w Gdyni <i>Maritime Office in Gdynia</i>	Urząd Morski w Słupsku <i>Maritime Office in Slupsk</i>	Urząd Morski w Szczecinie <i>Maritime Office in Szczecin</i>	<i>SPECIFICATION</i>
Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2006	660	374	54	232	<i>Second engineer officer on ships of propulsion power of 3000kW and more</i>
	2007	366	194	41	131	
	2008	363	198	47	118	
	2009	344	170	33	141	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych od 750 kW do 3000 kW	2006	336	153	29	154	<i>Chief engineer officer on ships with propulsion power between 750 kW and 3000kW</i>
	2007	128	70	22	36	
	2008	118	67	21	30	
	2009	123	59	10	54	
Starszy oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 3000 kW i powyżej	2006	1569	925	62	582	<i>Chief engineer officer on ships of propulsion power of 3000 kW and more</i>
	2007	399	209	18	172	
	2008	372	197	28	147	
	2009	469	252	33	184	
<b>OFICEROWIE SPECJALNOŚCI ELEKTRYCZNEJ</b> <b><i>ELECTRICAL OFFICERS</i></b>						
Oficer elektroautomatyk okrętowy	2006	1011	759	23	229	<i>Electricity and automa- tion officer</i>
	2007	268	205	4	59	
	2008	151	114	9	28	
	2009	215	155	7	53	

# 10

**Ochrona środowiska morskiego**

**Marine environment protection**



## UWAGI OGÓLNE

1. W dziale zamieszczono podstawowe informacje o wielkości i charakterze zanieczyszczeń występujących w środowisku Morza Bałtyckiego oraz w regionie nadmorskim, jak również dane o ochronie wybrzeża morskiego.

Dane zaprezentowano w dwóch częściach:

**A. Zanieczyszczenie wód.** Część ta zawiera dane charakteryzujące czystość rzek uchodzących do Bałtyku objętych monitoringiem, a także stan czystości Morza Bałtyckiego.

**B. Ochrona wybrzeża morskiego.** Przedstawiono dane charakteryzujące pas techniczny i ochronny wybrzeża morskiego.

2. Informacje o stanie sanitarnym wód morskich w kąpieliskach opracowano na podstawie wyników badań prowadzonych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne. Analiza wyników badań wód prowadzona jest w oparciu o Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 16 X 2002 r. z późniejszymi zmianami w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach (Dz.U. Nr 183, poz. 1530).

3. Informacje o odpływie zanieczyszczeń rzekami do Morza Bałtyckiego pochodzą z badań realizowanych w ramach międzynarodowego programu monitoringu Bałtyku, wynikającego z Konwencji Helsińskiej. Nadzór merytoryczny nad badaniami w Polsce sprawuje Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

**Ładunki zanieczyszczeń** wprowadzone do Morza Bałtyckiego rzekami podano w latach hydrologicznych na podstawie badań monitoringowych powierzchniowych wód płynących. Rok hydrologiczny obejmuje okres od 1 listopada do 31 października roku kalendarzowego.

**Biochemiczne zapotrzebowanie na tlen (BZT<sub>5</sub>)** jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych.

**Chemiczne zapotrzebowanie na tlen (ChZT<sub>CR</sub>)** jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

- **Azot azotanowy** to zawartość azotu w postaci jonów azotanowych.
- **Azot organiczny** to azot związany we wszystkich typach związków organicznych, obejmuje aminokwasy, związki białkowe, polipeptydy, moczniki i inne związki organiczne.
- **Azot ogólny** to sumaryczna zawartość azotu amonowego, azotanowego, azotynowego i organicznego.
- **Fosfor fosforanowy** to nieorganiczny ortofosforan, który występuje w rozpuszczalnych fosforach.

## GENERAL NOTES

1. The chapter includes basic information regarding the range and type of pollutants in the Baltic Sea environment and in the coastal region as well as seaside protection.

The data are presented in two parts:

**A. Water pollution.** This part includes data regarding the purity of rivers flowing directly into the Baltic Sea under monitoring, as well as purity of the Baltic Sea.

**B. Coastline protection.** The data presented regard technical and protective zone of the coastline.

2. Information regarding the sanitary state of sea water at bathing beaches is compiled on the basis of test results conducted by sanitary-epidemiological stations. Analysis of the results of water tests is conducted on the basis of the Regulation of the Minister of Health regarding requirement of the bathing beach waters dated 16 Oct 2002 (Journal of Laws No. 183, item 1530) with further amendments.

3. Information concerning the outflow of pollutants by rivers into the Baltic Sea is a result of tests conducted within the framework of the Baltic monitoring international programme arising out of the Helsinki Convention. The essential control over the surveys in Poland is conducted by the Institute of Meteorology and Water Management.

**The charges of pollutants** flowed by rivers into the Baltic Sea are presented on the basis of monitoring surveys of flowing surface waters in hydrological years. The hydrological year contains the period from 1st November to 31st October of the calendar year.

**Biochemical oxygen demand (BOD)** is the volume of oxygen consumed within 5 days in biochemical oxidizing process of substances (mainly organic ones) included in waste water, using living bacteria and extracellular enzymes.

**Chemical oxygen demand (COD)** refers to the quality of oxygen used in chemical oxidation of waste water.

- **Nitrate nitrogen** is the contents of nitrogen in the form of nitrate ions.
- **Organic nitrogen** is nitrogen bounded in all types of organic compounds, includes amino acids, protein compounds, polypeptides, ureas and other organic compounds.
- **Amount of nitrogen** by Kjeldahl is a total content of ammonia, nitrate, nitrite and organic nitrogen.
- **Phosphate phosphorus** is inorganic orthophosphate, existing in soluble phosphorus.



- **Fosfor ogólny** jest to fosfor, w którego skład wchodzi rozpuszczalne i nierozpuszczalne ortofosforany i skondensowane fosforany oraz związki organiczne i nieorganiczne fosforu.

4. Informacje o **gruntach leśnych** w pasie technicznym opracowano na podstawie rocznych sprawozdań sporządzanych przez urzędy morskie. W tablicach nie ujęto województwa warmińsko-mazurskiego, ponieważ w pasie technicznym tego województwa znajdują się tylko zalesienia rzędu 4 ha. Pozostały obszar to: wały przeciwpowodziowe, trzcinowiska i wierzba kaspiska.

**Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

**Do powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha. Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków. Na powierzchnię tę składają się obszary:

- **zalesione** – grunty pokryte uprawami, młodnikami i starszymi drzewostanami oraz plantacjami topoli, nasiennymi i drzew szybkorosnących;
- **niezalesione** – są to głównie grunty znajdujące się w produkcji ubocznej (plantacje choinek, krzewów oraz poletka łowieckie) lub przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny).

**Do gruntów związanych z gospodarką leśną zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej:** budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

**Zalesienia** polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (głównie na nieużytkach, wydmach piaszczystych i gruntach polnych, niezaliczonych do powierzchni lasów).

**Pielęgnowanie lasu** – całość czynności gospodarczych związanych z pielęgnowaniem siedliska i drzewostanu (od uprawy do drzewostanu dojrzałego) mających na celu utrzymanie lub poprawę sprawności oraz stabilności siedliska.

- **General phosphorus** amount is phosphorus consisting soluble and insoluble orthophosphates and condensed phosphates as well as organic compounds and inorganic phosphorus.

4. Information regarding **forest land** is compiled on the basis of annual reports of Maritime Offices. The tables do not include Warmia & Mazury voivodship, as the technical zone of the voivodship includes only afforestation (4.0 ha). The remaining area consists of: flood levees, reed areas and Caspian willows.

**Forest land includes areas** of forests as well as land connected with silviculture.

**Forest areas** include land with a homogeneous area of at least 0.1 ha. These areas are designated for silviculture production or being the part of nature reserves and national parks, or are registered as nature monuments. These lands consist of:

- **wooded areas** – covered by forest vegetation, young and mature forest stands as well as poplar plantations, vascular plants and fast growing trees;
- **non-wooded areas** – by-production areas (coniferous tree and bush plantations, hunting grounds) or areas temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands).

**Silvicultural lands include areas used for purposes of forestry, i.e.:** buildings and constructions, territory division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, equipment for land drainage, land under power lines, forest car parks, tourist facilities.

**Renewals** are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- artificial renewals are the tree crops established through planting or sowing;
- natural renewals are the tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered as full-value and covering at least 50% of the area.

**Afforestation** is the process of establishing a forest on land previously outside silviculture (mainly on wasteland, sand dunes, post-agricultural lands not belonging to forest areas).

**Forest maintenance** – all activities connected with maintenance of habitat and forest stands (from young to mature stand) in order to hold or improve the habitat's functioning and stability.

**Wprowadzanie podszytów** polega na wprowadzaniu dolnej warstwy roślinności w lesie, głównie krzewów (takich jak np. jarzębina, bez czarny), która chroni glebę przed wysychaniem i zarastaniem, poprawia odporność drzewostanu na szkodliwe działanie czynników zewnętrznych.

**5. Informacje o biologicznej zabudowie brzegów morskich** dotyczą danych z zakresu regulacji wałów wydmy. Do formowania nowych wydmy lub podwyższenia i uzupełnienia istniejących stosuje się **plotki wydmyotwórcze** wykonane z prętów drewnianych faszyzny lub trzciny. W celu utrwalenia wydmy prowadzi się prace polegające na **wykładaniu chrustu** (pozyskanego z lasów w pasie technicznym, wykładanego u podnóża wydmy w miejscu połączenia wydmy z plażą, chrustu iglastego i liściastego), zatrawianiu (sadzenie piaskownicy zwyczajnej, wydmy chrzycy nadmorskiej) i zakrzewianiu (wierzba kaspijską, rokitnikiem, oliwnikiem srebrnolistnym).

**6. Informacje o hydrotechnicznym umacnianiu brzegów morskich** przedstawiają nowopowstałe umocnienia bez rozbudowy, remontów i zabezpieczeń już istniejących.

**Opaska brzegowa**<sup>1)</sup> jest to budowla usytuowana równolegle do linii brzegowej, w postaci wałów, głazów lub bloków betonowych, murów oporowych, ścianek szczelnych, okładziny, pojemników z tworzyw sztucznych wypełnionych piaskiem, palisad umacnianych faszyną i kamieniami.

**Rzędna korony**<sup>1)</sup> jest to wysokość morskich budowli hydrotechnicznych mierzona od średniego poziomu morza.

**Sztuczne zasilanie plaży**<sup>1)</sup> jest to działalność mająca na celu uzupełnianie strat w materiale budującym brzeg morski. Polega na dostarczaniu refulatu (piasku z dna morskiego lub toru wejściowego do portu) na wybrane odcinki brzegu.

**7. Dane o zanieczyszczeniu wód** uzyskano z Wojewódzkich Stacji Sanitarno-Epidemiologicznych w Gdańsku, Olsztynie i Szczecinie, oraz z Inspekcji Ochrony Środowiska.

**8. Dane o ochronie wybrzeża morskiego** uzyskano z urzędów morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.

**Undergrowth implementation** is the implementation of the bottom layer vegetation in the forest, mainly bushes (such as rowan and elder) which protects the soil from draining and overgrowing, improves the resistance of the forest stand to damaging external factors.

**5. Information regarding biological management of the coast** concern data on dune dykes shaping. Either fascine or read **sand-drift fences** are used to form new dunes or complement the existing ones. Strengthening of the dunes involves laying coniferous and deciduous brushwood (from forest in technical zone) at the dunes' bottom where the dunes join the beach), sowing grass (beach grass, seaside lyme-grass) and planting shrubs (Caspian willow, sea-buckthorn, silver-leaved oleaster).

**6. Information regarding hydrotechnical coast reinforcements** presents new-made reinforcing structures without extensions, repairs and strengthening the already existing ones.

**Seawall**<sup>1)</sup> is a structure situated parallel to the shore line, in the form of dikes, stones or concrete blocks walls, revetments, tight partitions, facings, plastic containers, filled in with sand, fascine and stone strengthened palisades.

**Coping ordinate**<sup>1)</sup> is the height of maritime hydrotechnical buildings, measured from the average sea level.

**Artificial beach nourishment**<sup>1)</sup> is an activity executed in order to reduce losses in coast building material. Sand from the sea bottom or from the port entrance fairway is delivered to some parts of the shore.

**7. Data on water pollution** were obtained from the State Voivodship Sanitary Inspector in Gdańsk, Olsztyn and Szczecin and from the Inspectorate of Environmental Protection.

**8. Data on coastlive protection** were obtained from Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

<sup>1)</sup> „Ochrona brzegów morskich” T. Basiński, Zb. Pruszk, M. Tarnowska, R. Zeidler IBW, PAN Gdańsk 1993

**TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2009 R.**  
**SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES**  
**IN 2009**

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba punktów poboru points of water withdrawal	Number of prób samples	Ocena jakości bada- nych prób <sup>a)</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>a)</sup> (+/-)
WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP OTWARTE MORZE OPEN SEA			
Białogóra	1	13	+
Chałupy	2	19	+
Chłapowo	1	13	+
Czołpino	2	14	+
Dębina	1	14	+
Dębki	2	20	+
Hel	2	26	+
Jastarnia	2	26	+
Jastrzębia Góra	3	32	+
Jurata	1	13	+
Karwia	2	19	+
Karwieńskie Błota	1	13	+
Kuźnica	1	13	+
Lubiatowo	2	14	+
Łeba	4	53	+
Ostrowo	2	26	+
Poddąbie	2	26	+
Rowy - Wschód Rowy - East	2	26	+
Rowy - Zachód Rowy - West	2	26	+
Stilo	2	14	+
Ustka - Wschód Ustka - East	2	28	+
Ustka - Zachód Ustka - West	2	26	+
Władysławowo	2	19	+
Zatoka Pucka Gulf of Puck			
Chałupy	7	42	+
Hel - Mała plaża Hel - Small beach	1	13	+
Jastarnia	1	6	+
Jurata	1	6	+
Kuźnica	1	6	+
Puck	1	13	+
Rewa Południe Rewa South	1	14	+
Rewa Północ Rewa North	1	13	+

<sup>a)</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 16 października 2002 roku.

<sup>a)</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach waters under the Regulation of the Minister of Health dated 16 Oct 2002.

**TABL. 10.1**

**STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2009 R. (CD.)**

**SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES (CONT.)**

**IN 2009**

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba	Number of	Ocena jakości bada- nych prób <sup>o)</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>o)</sup> (+/-)
	punktów poboru points of water withdrawal	prób samples	
Zatoka Gdańska Gulf of Gdansk			
Gdańsk Brzeźno	3	60	-
Gdańsk Jelitkowo	2	28	-
Gdańsk Przymorze	2	32	-
Gdańsk Sobieszewo	2	26	-
Gdańsk Sobieszewo Orle	1	13	-
Gdańsk Stogi	2	36	-
Gdańsk Świbno	2	22	+
Gdynia Babie Doły – na odcinku udostępnionym do kąpielii i oznakowanym <i>Gdynia Babie Doły - in the marked area made avaiable for swimming</i>	2	30	-
Gdynia Oksywie	2	14	-
Gdynia Orłowo – na odcinku udostępnionym do kąpielii i oznakowanym <i>Gdynia Orłowo - in the marked area made avaiable for swimming</i>	2	30	-
Gdynia Orłowo Południowe <i>Gdynia Orłowo South</i>	2	14	-
Gdynia Redłowo	3	48	-
Gdynia Śródmieście – na odcinku udostępnionym do kąpielii i oznakowanym <i>Gdynia Śródmieście - in the marked area made avaiable for swimming</i>	2	28	-
Jantar	2	27	-
Kąty Rybackie – zejście przy porcie <i>Kąty Rybackie - at the pier</i>	2	24	+
Krynica Morska	2	24	-
Mikoszewo	2	24	-
Piaski – zejście przy porcie <i>Piaski - at the pier</i>	2	24	-
Przebrno	1	12	-
Skowronki	1	12	-
Sopot Kamienny Potok	2	40	-
Sopot Karlikowo	2	40	-
Sopot Łazienki Południowe <i>Sopot Łazienki South</i>	2	40	-
Sopot Łazienki Północne <i>Sopot Łazienki North</i>	2	40	-
Sopot Zdrój	2	40	-
Stegna	2	26	+
Sztutowo	2	27	+

<sup>o)</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 16 października 2002 roku.

<sup>o)</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach waters under the Regulation of the Minister of Health dated 16 Oct 2002.

**TABL. 10.1 STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2009 R. (CD.)**  
**SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES (CONT.)**  
**IN 2009**

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba punktów poboru points of water withdrawal	Number of prób samples	Ocena jakości bada- nych prób <sup>a)</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>a)</sup> (+/-)
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO–MAZURSKIE</b> <b>WARMIŃSKO–MAZURSKIE VOIVODSHIP</b> <b>Zalew Wiślany</b> <b>The Vistula Lagoon</b>			
Frombork	2	26	-/+
Kadyny Cegielnia	2	28	-
Kadyny Stadnina	2	28	-
Nowa Pasłęka	2	24	-
Suchacz	2	28	-
Tolkmicko	2	28	-
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE</b> <b>ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b> <b>Zalew Szczeciński</b> <b>The Szczecin Lagoon</b>			
Czarnocin	2	26	-
Stepnica	2	22	+
Trzebież	2	22	-/+
Wolin	2	30	-
<b>Zatoka Pomorska</b> <b>Gulf of Pomorze</b>			
Międzyzdroje	4	52	+
Świnoujście lewobrzeżne Świnoujście - left river bank	5	65	+
Świnoujście prawobrzeże Świnoujście - right river bank	3	26	+
<b>Otwarte morze</b> <b>Open sea</b>			
Bobolin	2	20	+
Chłopy	2	22	+/-
Darłówek - Wschód Darłówek - East	3	45	+/-
Darłówek - Zachód Darłówek - West	3	48	+/-
Dąbki	3	40	+/-
Dąbkowice	3	46	+/-
Dziwnów	3	39	+
Dziwnówek	2	26	+
Dźwirzyno	3	30	+
Gąski	2	21	+/-
Grodno	2	13	+
Grzybowo	3	30	+

<sup>a)</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 16 października 2002 roku.

<sup>a)</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach waters under the Regulation of the Minister of Health dated 16 Oct 2002.

TABL. 10.1

## STAN SANITARNY WÓD MORSKICH W KĄPIELISKACH W 2009 R. (DOK.)

## SANITARY STATE OF SEA WATERS AT BATHING BEACHES (CONT.)

IN 2009

KĄPIELISKA BATHING BEACHES	Liczba	Number of	Ocena jakości bada- nych prób <sup>o)</sup> (+/-) Assessment of tested samples quality <sup>o)</sup> (+/-)
	punktów poboru points of water withdrawal	prób samples	
Jarosławiec	3	45	-
Kołobrzeg - Wschód <i>Kołobrzeg - East</i>	3	30	+
Kołobrzeg - Zachód <i>Kołobrzeg - West</i>	3	30	+
Kopań	2	16	+
Łazy	2	22	+/-
Łukęcin	2	26	+/-
Mielenko	2	20	+/-
Mielno	3	33	+/-
Międzywodzie	2	26	+
Mrzeżyno - Wschód <i>Mrzeżyno - East</i>	2	26	+
Mrzeżyno - Zachód <i>Mrzeżyno - West</i>	2	20	+
Niechorze	3	30	+
Pobierowo	4	52	+
Podczele	3	48	+
Pogorzelica	3	39	+
Pustkowo	2	26	+
Rewal	5	50	+
Rogowo	2	20	+
Sarbinowo	3	30	+/-
Sianożęty	3	30	+
Świętouść	2	26	+/-
Trzęsacz	2	20	+
Unieście	2	21	+/-
Ustronie Morskie	3	30	+
Wicie	3	44	+/-
Wisłoka	2	26	+/-

<sup>o)</sup> Próba odpowiada (+) / nie odpowiada (-) wymaganiom sanitarnym jakim powinna odpowiadać woda w kąpieliskach wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 16 października 2002 roku.

<sup>o)</sup> The sample corresponds (+) / does not correspond (-) to sanitary requirements of the bathing beach waters under the Regulation of the Minister of Health dated 16 Oct 2002.

TABL. 10.2

**ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI  
DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE  
RIVERS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	BZT <sub>5</sub> BOD	ChZT <sub>CR</sub> COD	Azot azotano- wy Nitrate nitrogen	Azot orga- niczny Organic nitrogen	Azot ogólny Total nitrogen	Fosfor fosfora- nowy Phospha- te pha- sphorus	Fosfor ogólny Total phospho- rus
	w tys. t/rok		in thous. t/year				
2006							
OGÓŁEM TOTAL	180,8	1338,6	89,0	47,1	145,0	3,2	9,6
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	95,1	863,4	46,5	27,6	80,0	2,3	6,2
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	1,0	10,0	0,6	0,4	1,2	0,0	0,1
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	84,7	465,2	41,9	19,1	63,7	0,9	3,4
2007							
OGÓŁEM TOTAL	167,6	1 524,4	107,2	51,3	163,6	3,4	9,1
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	85,7	913,0	52,6	31,0	87,3	2,4	5,4
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	1,7	23,5	1,6	1,3	3,1	0,1	0,2
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	80,1	587,9	53,0	19,0	73,2	0,9	3,5
2008							
OGÓŁEM TOTAL	137,0	647,6	77,9	50,5	133,2	2,4	7,4
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	68,8	.	36,6	32,7	72,4	1,6	4,4
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	1,7	.	1,5	0,8	2,6	0,1	0,1
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	66,5	647,6	39,8	17,0	58,2	0,7	3,0
2009							
OGÓŁEM TOTAL	148,5	477,5	85,7	56,0	148,6	2,8	9,8
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	84,0	.	50,8	38,6	94,6	2,0	6,6
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	0,6	8,9	0,5	0,5	1,0	0,0	0,1
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	63,9	468,6	34,4	16,8	53,0	0,7	3,2

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Inspekcja Ochrony Środowiska.

Source: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – The Inspectorate of Environmental Protection.

**TABL. 10.3 ODPŁYW SUBSTANCJI ORGANICZNYCH I BIOGENNYCH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2009 R.**  
**OUTFLOW OF ORGANIC AND BIOGENOUS SUBSTANCES BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2009**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ładunek roczny w tys. t/rok yearly load in thous. t/year b – ładunek jednostkowy w kg/km <sup>2</sup> /rok unit load in kg/km <sup>2</sup> /year		BZT <sub>5</sub> BOD	ChZT <sub>CR</sub> COD	Azot azo- tanowy Nitrate nitrogen	Azot or- ganiczny Organic nitrogen	Azot ogólny Total nitrogen	Fosfor fosfora- nowy Phospha- te phos- phorus	Fosfor ogólny Total phospho- rus
OGÓŁEM TOTAL	a	148,5	477,5	85,7	56,0	148,6	2,8	9,8
	b	x	x	x	x	x	x	x
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Łeba	a	1,4	.	0,4	0,3	0,7	0,0	0,0
	b	1 310,25	.	382,51	270,53	681,40	28,84	42,85
Łupawa	a	1,1	.	0,5	0,2	0,7	0,0	0,0
	b	1 321,10	.	629,51	199,18	844,99	29,48	40,08
Reda	a	0,3	.	0,1	0,1	0,3	0,0	0,0
	b	660,40	.	227,29	243,07	525,16	18,08	57,26
Śłupia	a	2,0	.	0,5	0,3	0,8	0,0	0,1
	b	1 220,15	.	283,44	204,62	507,77	20,62	31,37
Wisła	a	79,2	.	49,4	37,7	92,1	1,9	6,4
	b	469,35	.	292,47	223,36	545,74	11,18	38,14
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP</b>								
Pasłęka	a	0,6	8,8	0,5	0,5	1,0	0,0	0,1
	b	270,29	3 815,94	231,95	233,44	448,32	13,67	23,50
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Grabowa	a	0,4	3,5	0,3	0,0	0,3	0,0	0,0
	b	963,97	7 528,40	558,31	76,10	746,33	38,52	77,06
Ina	a	2,9	10,5	0,9	0,4	1,4	0,0	0,1
	b	1 339,30	4 892,10	422,88	175,98	649,14	12,70	32,78
Odra	a	58,0	420,4	31,0	15,9	48,3	0,6	2,8
	b	569,03	4 126,15	303,77	156,28	474,42	5,73	27,64
Parsęta	a	1,3	16,4	0,9	0,2	1,2	0,0	0,1
	b	446,57	5 675,67	325,03	71,97	424,52	16,95	40,15
Rega	a	0,7	11,6	0,8	0,2	1,1	0,0	0,1
	b	251,43	4 284,12	308,98	82,72	419,33	11,44	20,06
Wieprza	a	0,6	6,2	0,5	0,1	0,6	0,0	0,1
	b	403,24	4 012,46	296,56	41,48	365,33	17,49	34,65

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Inspekcja Ochrony Środowiska.

Source: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – The Inspectorate of Environmental Protection.



**TABL. 10.4 ODPŁYW METALI CIĘŻKICH DO MORZA BAŁTYCKIEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**OUTFLOW OF HEAVY METALS TO THE BALTIC SEA BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cad- mium	Chrom Chro- mium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
	w t/rok      in t/year						
2006							
OGÓŁEM TOTAL	243,0	137,5	31,6	9,3	18,5	161,6	9,2
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	115,3	74,8	31,4	9,3	18,2	104,5	9,1
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	1,5	0,4	0,2	0,0	0,4	0,2	0,1
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	126,2	62,4	-	0,0	-	56,9	-
2007							
OGÓŁEM TOTAL	243,8	131,5	68,9	10,3	15,6	117,9	17,8
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	210,2	100,1	68,6	10,3	15,4	83,1	17,8
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	5,3	1,0	0,4	0,0	0,2	0,2	-
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	28,3	30,4	-	-	-	34,6	-
2008							
OGÓŁEM TOTAL	95,8	37,6	9,4	0,7	2,2	29,7	0,6
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	10,9	2,9	7,0	0,4	2,2	7,0	0,6
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	10,8	1,9	-	-	-	-	-
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	74,2	32,7	2,4	0,2	-	22,7	-
2009							
OGÓŁEM TOTAL	74,7	32,9	2,4	0,7	0,7	27,2	0,7
Województwo pomorskie Pomorskie voivodship	10,2	3,2	.	.	.	.	0,7
Województwo warmińsko-mazurskie Warminsko-mazurskie voivodship	1,2	0,5	0,3	-	-	1,0	-
Województwo zachodniopomorskie Zachodniopomorskie voivodship	63,4	29,2	2,1	0,7	0,7	26,2	-

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Inspekcja Ochrony Środowiska.

Source: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – The Inspectorate of Environmental Protection.

**TABL. 10.5 ODPŁYW METALI CIĘŻKICH RZEKAMI DO MORZA BAŁTYCKIEGO W 2009 R.**  
**OUTFLOW OF HEAVY METALS BY THE RIVERS TO THE BALTIC SEA IN 2009**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ładunek roczny w t/rok yearly load in t/year b – ładunek jednostkowy w kg/km <sup>2</sup> /rok unit load in kg/km <sup>2</sup> /year		Cynk Zinc	Miedź Copper	Ołów Lead	Kadm Cadmium	Chrom Chromium	Nikiel Nickel	Rtęć Mercury
OGÓŁEM TOTAL	a	74,7	32,9	2,4	0,7	0,7	27,2	0,7
	b	x	x	x	x	x	x	x
<b>WOJEWÓDZTWO POMORSKIE POMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Łeba	a	3,1	0,7	-	-	-	-	0,2
	b	2,8	0,6	-	-	-	-	0,2
Łupawa	a	3,0	1,7	-	-	-	-	0,3
	b	3,8	2,1	-	-	-	-	0,3
Reda	a	.	.	.	.	.	.	.
	b	.	.	.	.	.	.	.
Śłupia	a	4,1	0,8	-	-	-	-	0,3
	b	2,6	0,5	-	-	-	-	0,2
Wisła	a	.	.	.	.	.	.	.
	b	.	.	.	.	.	.	.
<b>WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE WARMIŃSKO- MAZURSKIE VOIVODSHIP</b>								
Pasłęka	a	1,2	0,5	0,3	-	-	1,0	-
	b	0,5	0,2	0,1	-	-	0,4	-
<b>WOJEWÓDZTWO ZACHODNIOPOMORSKIE ZACHODNIOPOMORSKIE VOIVODSHIP</b>								
Grabowa	a	1,5	0,4	0,2	-	0,1	0,2	-
	b	3,2	0,8	0,4	-	0,2	0,4	-
Ina	a	2,7	0,1	-	-	-	-	-
	b	1,2	0,1	-	-	-	-	-
Odra	a	49,1	27,2	-	0,7	-	23,9	-
	b	0,5	0,3	-	0,0	-	0,2	-
Parsęta	a	6,9	0,8	0,7	-	0,4	0,9	-
	b	2,4	0,3	0,2	-	0,1	0,3	-
Rega	a	-	0,3	0,8	-	-	0,8	-
	b	-	0,1	0,3	-	-	0,3	-
Wieprza	a	3,2	0,4	0,4	-	0,2	0,4	-
	b	2,1	0,2	0,3	-	0,1	0,3	-

Źródło: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – Inspekcja Ochrony Środowiska.  
 Source: „Wyniki Państwowego Monitoringu Środowiska w zakresie Monitoringu Wód” – The Inspectorate of Environmental Protection.

**TABL. 10.6 GRUNTY LEŚNE W PASIE TECHNICZNYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**FOREST LAND IN TECHNICAL ZONE BY VOIVODSHIPS**

WYSZCZEGÓLNIENIE a – województwo pomorskie b – województwo zachodnio- pomorskie		2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION a – Pomorskie voivodship b – Zachodniopomorskie voivodship
		w ha in ha				
Powierzchnia gruntów leśnych	a	1203,4	1899,5	1194,2	1207,6	Forest land
	b	1782,1	1782,1	1782,1	1777,1	
zalesione	a	1166,8	1729,7	1148,6	1161,7	wooded
	b	1573,8	1573,8	1573,8	1568,8	
niezalesione	a	5,5	117,5	14,2	14,1	non-wooded
	b	162,9	162,9	162,9	162,9	
związane z gospodarką leśną	a	31,1	52,3	31,4	31,8	connected with sivilculture
	b	45,4	45,4	45,4	45,4	
Odnowienia sztuczne	a	-	-	3,0	1	Artificial renewals
	b	6,0	2,0	4,0	-	
Zalesienia użytków rolnych i nieużytków	a	0,1	-	-	-	Afforestations of agricultural land and wasteland
	b	-	-	-	-	
Pielęgnowanie lasu	a	60,0	19,0	27,0	60	Forest tending
	b	78,0	39,0	33,0	35	
w tym wprowadzanie podszytów	a	-	-	-	-	of which introduction of under-growth
	b	3,0	3,0	3,0	3	

**TABL. 10.7 BIOLOGICZNA ZABUDOWA BRZEGÓW MORSKICH**  
**BIOLOGICAL MANAGEMENT OF COAST**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006	2007	2008	2009	SPECIFICATION
Płotki wydmywające w m	87194	76235	72212	73192	Sand-drift fences in m
Powierzchnia wykładania chrustu w ha	44,2	47,7	51,2	43,3	Brush covering in ha
Powierzchnia zatrawienia w ha	13,0	11,3	12,9	11,0	Grass sowing in ha
Liczba zakrzewień w tys. szt.	48,6	51,1	75,4	64,7	Shrubs planting in thous. pcs

**TABL. 10.8 HYDROTECHNICZNE UMOCNIECIA BRZEGÓW MORSKICH <sup>a)</sup>**  
**HYDROTECHNICAL COAST REINFORCEMENTS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Opaska brzegowa Sea-wall		Sztuczne zasilanie plaży Artificial beach nourishment	
		długość length	rzędne korony coping ordinates	długość length	objętość odłożonego refulatu volume of extracted silt
		w m in m			w dam <sup>3</sup> in dam <sup>3</sup>
Chałupy	2008	-	-	400	77
Darlowo	2008	-	-	1000	97
	2009			1600	89
Darlówko	2006	-	-	1000	66
Dźwirzyno	2006	620	3,5	-	-
Gdańsk Brzeźno	2009	-	-	1500	70
Gdynia - Babie Doły	2006	330	3,3	-	-
Jarosławiec	2008	160	3,5	-	-
Jastarnia	2006	-	-	2000	105
Kanał Piastowski	2007	-	-	80	8
Kuznica	2006	-	-	900	108
	2008	-	-	1000	120
Mierzeja J. Kopani	2006	1210	3,5	-	-
Mrzeżyno	2006	-	-	1700	288
	2009	-	-	100	10
Niechorze	2007	-	-	2000	185
Nowa Pasłęka	2008	165	1,5	-	-
Półwysep Helski	2009	-	-	2800	439
Rewa	2008	530	2,8	-	-
Rewal	2007	403	4,2	-	-
	2008	788	4,2	-	-
	2009	170	4,2	1600	161
Trzęsacz	2009	700	4,2	-	-
Ustka	2007	-	-	670	67
	2008	-	-	1000	100
Ustronie Morskie	2007	307	3,5	-	-
	2009	-	-	2300	99
Władysławowo	2006	-	-	1800	229
	2008	800	4,0	-	-

<sup>a)</sup> Ukończone w danym roku.

<sup>a)</sup> Completed in a given year.

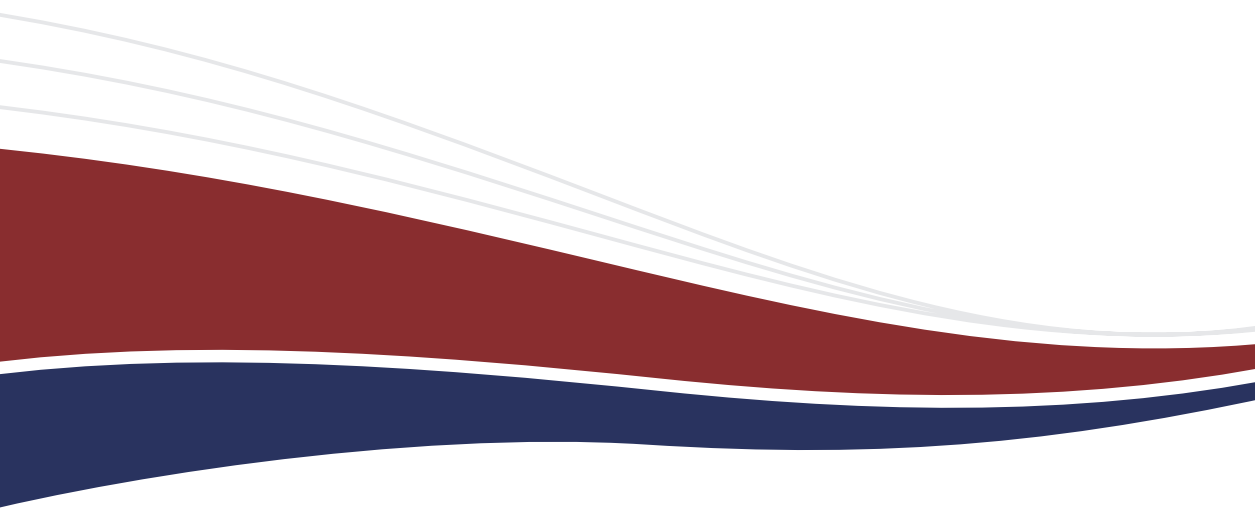
Źródło: Dane Urzędów Morskich w Gdyni, Słupsku i Szczecinie.

Source: Data of Maritime Offices in Gdynia, Słupsk and Szczecin.

# 11

**Przegląd międzynarodowy**

**International review**



## UWAGI OGÓLNE

1. W dziale przedstawiono podstawowe dane o **portach krajów członkowskich i kandydujących do Unii Europejskiej** oraz informacje charakteryzujące **światową gospodarkę morską**.

2. Zakres informacji prezentowanych w tablicach wynika z dostępności międzynarodowych danych statystycznych o gospodarce morskiej. Źródłami danych do tablic dotyczących portów krajów europejskich jest baza danych Eurostatu, New Cronos. Natomiast źródłami do opracowania danych o światowej gospodarce morskiej były publikacje Lloyd's Register of Shipping, Institute of Shipping and Logistics (Bremen), UNCTAD oraz FAO. Źródła danych podano pod tablicami.

3. Dane prezentowane w tablicach obejmują lata 2005-2008.

4. Różnice metodologiczne występujące w opracowaniach statystycznych powodują, że prezentowane dane dla Polski nie zawsze są porównywalne z danymi prezentowanymi w innych częściach Rocznika.

5. Dane o **portach morskich krajów członkowskich UE i kandydujących** zostały podzielone na trzy grupy i oznaczone następującymi skrótami:

- UE – kraje członkowskie Unii Europejskiej po 2007 roku;
- KK – kraje kandydujące do Unii Europejskiej po styczniu 2007 roku (Chorwacja, Turcja).

O zaklasyfikowaniu portów morskich Unii jako porty główne lub pozostałe decydują dane dotyczące przeładunków i/lub ruchu pasażerów w portach morskich. Za port główny uznawany jest port obsługujący powyżej 1 miliona ton ładunków rocznie lub obsługujący powyżej 200 tysięcy pasażerów rocznie. Różnice w liczbie portów głównych i pozostałych w poszczególnych latach mogą wynikać z faktu, że w jednym z prezentowanych lat dany port nie osiągnął wymaganej wielkości obrotów lub obsługi pasażerów, a w następnym tak (lub odwrotnie).

Liczba pozostałych portów nie obejmuje grup portów zadeklarowanych jako porty nieznane lub krajowe statystyczne grupy portów. Zakres danych o portach morskich jest nieporównywalny w poszczególnych krajach:

- **Niemcy:** łącznie z portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Hiszpania:** tylko główne porty, brak danych o liczbie pozostałych portów, łącznie z portami Ceuta i Melilla;
- **Francja:** łącznie z portami na terytoriach zależnych od Francji: w Gujanie Francuskiej, Gwadelupie, Martynice, Reunion;

## GENERAL NOTES

1. This chapter presents basic data on **seaports of member and candidate states in the European Union** as well as an outline of **worldwide maritime economy**.

2. The scope of information used in this chapter arises from the availability of international maritime statistics. Thus, the EU-related statistics were compiled out of the Eurostat New Cronos database, while publications by the Lloyd's Register of Shipping, the Institute of Shipping and Logistics (Bremen), the UNCTAD and the FAO were the sources of the worldwide maritime statistics. The references are mentioned in the footnotes to the respective tables.

3. The data presented cover the years 2005-2008.

4. Due to methodological discrepancies some of the data for Poland may seem to be incomparable with some statistics mentioned in other sections thereof.

5. Statistics on **seaports of the EU member and candidate countries** are divided into two groups and marked with the following abbreviations:

- EU – member countries before 2007;
- CC – candidate countries from January, 2007 onwards (Croatia, Turkey).

It is the level of cargo traffic and/or passenger movement that determines whether a port should be classified into either major or other ports. The major European port is any port handling more than 1 million tonnes of cargo or more than 200,000 passengers annually. Any differences in the number of the major and other ports in particular years may be due to the fact in one of the presented years the given port did not achieve the threshold, doing that the following year (or vice versa).

Ports declared either as unknown or the national statistical port clusters are excluded. The scope of port statistics may differ depending on country:

- **Germany:** including inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;
- **Spain:** major ports only, no information on other ports; Ceuta and Melilla included;
- **France:** including ports of the overseas territories: French Guyana, Guadelupe, Martinique and Reunion;

- **Finlandia:** bez portów śródlądowych, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim;
- **Portugalia:** łącznie z portami na Wyspach Azorskich oraz Maderze;
- **Szwecja:** łącznie z portami położonymi nad Kanałem Trollhattans i innymi portami śródlądowymi, które obsługiwały ładunki lub pasażerów przewożonych transportem morskim.

6. Dane dotyczące **obrotów ładunkowych portów morskich na świecie** wyrażono na ogół w tonach metrycznych. Jednak niektóre porty stosują inne miary i podają informacje za rok kalendarzowy bądź fiskalny.

7. Dane o **światowej morskiej flocie handlowej** obejmują statki transportowe (towarowe i pasażerskie) i pozatransportowe (m. in. pomocnicze, rybackie). W tablicach dotyczących floty oraz złomowania i utraty statków ujęte są statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100. W tablicach dotyczących bander pokazano również drugie rejestry niektórych państw. Zaprezentowano także dane dotyczące międzynarodowych przewozów ładunków.

8. Dane dotyczące **światowej produkcji statków** obejmują wszystkie rodzaje statków handlowych o napędzie własnym i pojemności brutto (GT) 100 i więcej.

9. Dane o **światowej flocie rybackiej** dotyczą stanu liczebnego oraz pojemności floty rybackiej (i łowczej) obejmują statki z własnym napędem o pojemności brutto (GT) powyżej 100.

10. **Światowe połowy morskie** zaprezentowano w ujęciu geograficznym (akweny połowowe, kontynenty, kraje) oraz z uwzględnieniem struktury gatunkowej.

- **Finland:** excluding inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers;
- **Portugal:** including ports of the Azores and Madeira;
- **Sweden:** including ports of Trollhattans Channel and other inland ports that handled seaborne traffic of freight or passengers.

6. In general, **world ports cargo traffic statistics** are in metric tonnes. However, there are some cases when other units of measure are used, and information is given either in terms of calendar or fiscal year.

7. **World merchant fleet** statistics cover ships for transportation purposes (freight and passenger carriers), as well as ships of miscellaneous activities (i.e. offshore, fishing). Statistics on the fleets, ship disposals and losses comprise self-propelled ships of gross tonnage (GT) not less than 100. Statistics by country of registration include second registries. There are also data on worldwide seaborne freight by selected type of cargo.

8. **World shipbuilding** statistics cover all types of merchant fleet ships of gross tonnage (GT) from 100 and above.

9. **World fishing fleet** statistics present the number and capacity of the fishing fleet (fish catching included) comprising self-propelled ships of gross tonnage (GT) from 100 and above.

10. **World marine capture production** is presented both in terms of its geographic distribution (fishing areas, continents, countries) and species.

TABL. 11.1

OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ  
WEDŁUG RELACJI

## CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION

STA- TUS	KRAJ COUNTRY	2005			2006			2007			2008		
		ogó- łem total	zała- dunek loading	wyła- dunek un- loading	ogó- łem total	zała- dunek loading	wyła- dunek un- loading	ogó- łem total	zała- dunek loading	wyła- dunek un- loading	ogó- łem total	zała- dunek loading	wyła- dunek un- loading
		w tys. ton						in thous. tonnes					
UE EU	Belgia <i>Belgium</i>	206539	89936	116603	218941	93455	125486	236320	102183	134138	243819	103622	140196
	Bułgaria <i>Bulgaria</i>	24841	10548	14293	27513	11263	16250	24900	9047	15853	26576	9785	16791
	Cypr <i>Cyprus</i>	7290	1271	6019	7645	1384	6262	7476	1193	6284	7939	1235	6704
	Dania <i>Denmark</i>	99688	46143	53545	107674	47991	59682	109660	48832	60828	106096	45347	60749
	Estonia <i>Estonia</i>	46546	41988	4557	49998	43234	6765	44964	37088	7876	36191	28042	8149
	Finlandia <i>Finland</i>	99577	44840	54737	110536	50301	60235	114819	50794	64025	114725	50458	64267
	Francja <i>France</i>	341470	97723	243747	350334	99784	250550	349032	99609	249423	351976	102568	249408
	Grecja <i>Greece</i>	151250	63078	88173	159425	65102	94323	164300	66314	97986	152498	63356	89142
	Hiszpania <i>Spain</i>	400019	109492	290528	414378	115742	298636	426648	120951	305697	416158	126087	290071
	Irlandia <i>Ireland</i>	52146	14492	37654	53326	14763	38563	54139	15232	38907	51081	15032	36049
	Litwa <i>Lithuania</i>	26146	21435	4710	27235	18769	8466	29253	18346	10907	36379	21020	15359
	Łotwa <i>Latvia</i>	59698	55019	4679	56861	50074	6787	61083	53412	7672	61430	55318	6113
	Malta <i>Malta</i>	5283	1072	4211	5452	1168	4284	5254	1165	4090	5501	1239	4263
	Niderlan- dy <i>Nether- lands</i>	460940	109988	350952	477238	118326	358912	507463	130338	377125	530359	133631	396728
	Niemcy <i>Germany</i>	284865	112608	172257	302789	120543	182246	315051	123023	192027	320636	123914	196722
	<b>Polska <i>Poland</i></b>	<b>54769</b>	<b>38350</b>	<b>16420</b>	<b>53131</b>	<b>33225</b>	<b>19906</b>	<b>52433</b>	<b>26310</b>	<b>26124</b>	<b>48833</b>	<b>20766</b>	<b>28067</b>
	Portugalia <i>Portugal</i>	65301	17828	47473	66861	19975	46886	68229	21174	47055	65275	21640	43635
	Rumunia <i>Romania</i>	47694	22593	25101	46709	22150	24559	48928	20294	28634	50458	20857	29601
	Słowenia <i>Slovenia</i>	12625	3583	9043	15483	4889	10594	15853	4678	11175	16554	4738	11816
	Szwecja <i>Sweden</i>	178122	82342	95780	180487	85918	94569	185057	87951	97106	187778	86998	100780
	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	584919	230529	354391	583739	218627	365112	581504	223704	357800	562166	215675	346491
	Włochy <i>Italy</i>	508946	160711	348235	520183	162076	358108	531282	172662	358620	526219	167466	358752
KK CC	Chorwacja <i>Croatia</i>	26201	10049	16152	26325	10820	15505	30097	11446	18651	29223	10636	18587

Źródło: Baza danych Eurostatu.  
Source: Eurostat's database.



TABL. 11.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN  
UNION BY TYPE OF CARGO**

STATUS	KRAJ COUNTRY		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	Kontenery duże <i>Large containers</i>	Jednostki toczne <sup>a)</sup> <i>Ro - ro units <sup>a)</sup></i>	Pozostałe ładunki <i>Other cargo</i>
			w tys. ton      in thous. tonnes					
UE EU	Belgia <i>Belgium</i>	2005	203907	44404	42448	65021	28651	23384
		2006	216048	46521	45300	71551	30668	22009
		2007	232799	47772	44021	84218	33265	23522
		2008	240681	48855	47766	91087	31544	21429
	Bułgaria <i>Bulgaria</i>	2005	24841	9702	10382	1333	541 <sup>b)</sup>	2883
		2006	27512	11826	10641	1488	439 <sup>b)</sup>	3118
		2007	24899	11493	8789	1418	221	2978
		2008	26570	11721	10091	1877	153	2727
	Cypr <i>Cyprus</i>	2005	7337	2571	1437	2222	221	885 <sup>c)</sup>
		2006	7642	2664	1692	2456	209	621
		2007	7476	2607	1575	2320	238	736
		2008	7934	2614	1763	2563	289	703
	Dania <i>Denmark</i>	2005	82337	29698	23212	4430	21195	3802
		2006	88414	29233	27722	4866	22568	4026
		2007	89548	27877	28615	5601	23074	4381
		2008	89059	27729	28966	5432	22532	4401
	Estonia <i>Estonia</i>	2005	45057	27583	7635	2698	3099 <sup>b)</sup>	4041 <sup>c)</sup>
		2006	47455	27241	11315	1382	43	7473
		2007	41574	24406	8244	1365	41	7518
		2008	32813	21467	3072	1366	21	6887
	Finlandia <i>Finland</i>	2005	88799	26332	22949	10921	13552	15045
		2006	97929	28078	27023	11721	15511	15595
		2007	102217	29097	29051	12326	17243	14501
		2008	105543	30888	30798	12561	17100	14196
	Francja <i>France</i>	2005	327615	176384	80124	32704	24283	14120
		2006	339760	178916	82045	33502	30028	15268
		2007	340257	173584	78160	42887	30584	15041
		2008	313123	164266	71742	33402	30025	13688
	Grecja <i>Greece</i>	2005	104692	37624	28926	16341	16059	5742
		2006	108004	41359	27543	16684	16856	5562
		2007	109061	41397	28623	15439	18111	5491
		2008	100469	46074	26653	6227	16083	5432
	Hiszpania <i>Spain</i>	2005	376113	138308	111270	86971	16471	23093
		2006	389615	141696	111058	95668	16698	24496
		2007	403431	143244	114468	105467	15208	25044
		2008	390490	143492	98816	110758	14522	22903
	Irlandia <i>Ireland</i>	2005	45937	13450	14706	7810	8535	1435
		2006	36448	11729	6038	8360	9090	1232
		2007	48416	13566	14825	8717	9559	1748
		2008	45960	12435	15061	7922	9308	1233

<sup>a)</sup> Jednostki samobieżne i niesamobieżne. <sup>b)</sup> Wylącznie jednostki samobieżne. <sup>c)</sup> W tym ładunki nieznanne.

<sup>a)</sup> Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units. <sup>b)</sup> Self-propelled units only. <sup>c)</sup> Including unknown cargo.

TABL. 11.2

**OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH (CD.)**  
**UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW**  
**CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN (CONT.)**  
**UNION BY TYPE OF CARGO**

STATUS	KRAJ COUNTRY		Ogółem <i>Total</i>	Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	Kontenery duże <i>Large containers</i>	Jednostki toczne <sup>a)</sup> <i>Ro - ro units <sup>a)</sup></i>	Pozostałe ładunki <i>Other cargo</i>
			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>					
UE EU	Litwa <i>Lithuania</i>	2005	27846	13341	7463	1380	1700	3962
		2006	29354	14047	7489	1586	2118	4114
		2007	31408	13613	8912	2255	2156	4472
		2008	36379	20024	9744	2570	1966	2074
	Łotwa <i>Latvia</i>	2005	58449	21837	27047	1641	1035	6889
		2006	55740	23190	23997	1762	1632	5158
		2007	59557	25263	24850	2080	2024	5341
		2008	59956	23467	28313	2037	1849	4290
	Malta <i>Malta</i>	2005	3503	1756	680	688	206	175
		2006	3578	1903	568	737	224	147
		2007	3228	1566	607	745	228	82
		2008	3373	1555	678	733	331	75
	Niderlandy <i>Netherlands</i>	2005	459613	201881	146226	72326	16561	22618
		2006	476267	212598	144012	77504	16813	25340
		2007	506558	226203	152803	85036	16347	26168
		2008	529359	240951	162228	86471	15971	23737
	Niemcy <i>Germany</i>	2005	277110	70890	54693	96891	36377	18259
		2006	294750	68603	59185	108249	39213	19500
		2007	307051	69345	60344	115950	41201	20212
		2008	312776	68425	64115	121031	39357	19578
	Polska <i>Poland</i>	2005	<b>54335</b>	<b>13844</b>	<b>26417</b>	<b>4292</b>	<b>4478</b>	<b>5304</b>
		2006	<b>52658</b>	<b>15812</b>	<b>22281</b>	<b>4684</b>	<b>5538</b>	<b>4345</b>
		2007	<b>52059</b>	<b>15481</b>	<b>20279</b>	<b>5899</b>	<b>5856</b>	<b>4543</b>
		2008	<b>48404</b>	<b>13434</b>	<b>19850</b>	<b>5609</b>	<b>5714</b>	<b>3798</b>
	Portugalia <i>Portugal</i>	2005	59123	29324	17976	7833	400	3590
		2006	61664	28994	18547	8960	405	4758
		2007	62576	28543	18469	10250	361	4953
		2008	60238	26428	17110	11658	368	4674
	Rumunia <i>Romania</i>	2005	47853	15322	18753	7417	212	6150
		2006	46006	14514	16775	9761	157	4798
		2007	48180	13598	15726	12524	122	6211
		2008	49751	13893	19244	11126	106	5382
	Słowenia <i>Slovenia</i>	2005	12540	2039	7732	1748	28	993
		2006	15391	2078	10077	2107	17	1111
		2007	15805	2263	9547	2442	23	1530
		2008	16499	2736	9619	2743	28	1374

<sup>a)</sup> Jednostki samobieżne i niesamobieżne.<sup>a)</sup> Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units.

**TABL. 11.2 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH (DOK.)  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG ŁADUNKÓW  
CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY TYPE OF CARGO (CONT.)**

STATUS	KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Masowe ciekłe Liquid bulk	Masowe suche Dry bulk	Kontenery duże Large containers	Jednostki toczne <sup>a)</sup> Ro - ro units <sup>a)</sup>	Pozostałe ładunki Other cargo
			w tys. ton      in thous. tonnes					
UE EU	Szwecja Sweden	2005	151702	55953	24554	9387	40690	21120
		2006	160747	62715	27582	9969	44961	15519
		2007	157695	56318	25219	11059	47290	17809
		2008	161505	62962	25251	11109	45880	16303
	Wielka Brytania United Kingdom	2005	515642	224733	120513	53333	89932	27132
		2006	520863	220156	125792	53522	94848	26545
		2007	518103	217451	119818	58970	94678	27186
		2008	497640	205067	119596	58271	91681	23024
	Włochy Italy	2005	424345	204557	93591	69036	32475	24686
		2006	438565	206641	96532	73503	33578	28312
		2007	443250	205155	92629	74728	41763	28975
		2008	444128	201063	93174	73091	37964	38836
KK CC	Chorwacja Croatia	2005	19838	9592	7653	547	679	1367
		2006	18557	8391	7389	659	696	1422
		2007	23735	10087	10266	1186	626	1570
		2008	24351	8706	12100	1426	723	1396

<sup>a)</sup> Jednostki samobieżne i niesamobieżne.

<sup>a)</sup> Both ro-ro mobile self-propelled and non-self-propelled units.

Źródło: Baza danych Eurostat  
Source: Eurostat's database.

**TABL. 11.3 PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH  
OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>  
TOP CARGO SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup>**

KRAJ/ NA- ZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2005			2006			2007			2008		
	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek loading
	w tys. ton      in thous. tonnes											
Niderlandy Rotterdam Netherlands Rotterdam	345819	268578	77241	353576	272161	81415	374152	283210	90941	384210	294269	89941
Belgia Antwerpia Belgium Antwerp	145835	80611	65224	151705	83828	67877	165512	90894	74618	171237	95774	75463

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejąco według 2008 roku.

<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008.

TABL. 11.3

PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH (CD.)  
OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>TOP CARGO SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup>

(CONT.)

KRAJ/ NA- ZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2005			2006			2007			2008		
	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek loading
	w tys. ton						in thous. tonnes					
Niemcy Hamburg <i>Germany Hamburg</i>	108253	64178	44075	115529	68860	46669	118190	71000	47190	118915	70882	48033
Francja Marsylia <i>France Marseille</i>	93308	74078	19230	96527	77346	19180	92561	73483	19078	92523	73402	19121
Francja Hawr <i>France Le Havre</i>	70801	53561	17240	69973	52312	17661	73897	55392	18505	75636	56387	19248
Niderlandy Amsterdam <i>Netherlands Amsterdam</i>	47133	32102	15031	56794	39210	17584	62516	42878	19638	74366	50558	23808
Wielka Brytania Grimsby & Imming- ham <i>United Kingdom Grimsby &amp; Imming- ham</i>	60686	43676	17011	64033	49039	14993	66279	50432	15846	65267	49877	15391
Hiszpania Algeciras <i>Spain Algeciras</i>	55184	32194	22990	60023	34937	25086	62128	35863	26265	61869	35207	26662
Wielka Brytania Londyn <i>United Kingdom London</i>	53843	44977	8865	51911	43259	8652	52739	44371	8368	52965	43864	9101
Francja Dunkierka <i>France Dunkerque</i>	48503	35864	12639	50386	37069	13317	50244	37555	12689	50464	37067	13397
Hiszpania Walencja <i>Spain Valencia</i>	34990	19368	15622	40742	24327	16415	45935	27589	18346	50182	28690	21492
Włochy Taranto <i>Italy Taranto</i>	47869	29246	18623	50871	30149	20723	49240	29430	19810	49522	29841	19681

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejąco według 2008 roku.<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008.

TABL. 11.3

PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH (CD.)  
OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>TOP CARGO SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup>

(CONT.)

KRAJ/ NA- ZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2005			2006			2007			2008		
	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek lo- ading	ogó- łem total	wyła- dunek unlo- ading	zała- dunek loading
	w tys. ton						in thous. tonnes					
Niemcy Bremerha- ven Germany Bremerha- ven	33728	15747	17981	40350	18925	21425	43618	20433	23185	48956	23094	25861
Włochy Genua Italy Genova	42640	31294	11345	44425	33384	11041	48358	36091	12268	46469	34172	12297
Rumunia Constanta Romania Constanta	44377	23851	20526	42888	23094	19794	44916	26924	17992	45750	28003	17747
Wielka Brytania Tees & Hartlepool United Kingdom Tees & Hartlepool	55790	19882	35908	53348	19456	33892	49779	18022	31758	45436	17081	28356
Szwecja Goteborg Sweden Goteborg	36479	18995	17483	39912	20149	19763	40353	20836	19517	42331	22647	19683
Hiszpania Barcelona Spain Barcelona	37061	24940	12121	38267	24871	13396	41040	26023	15016	41516	26219	15296
Wielka Brytania Southamp- ton United Kingdom Southamp- ton	39947	25363	14584	40556	26722	13835	43815	27880	15935	40974	25681	15293
Niemcy Wilhelms- haven Germany Wilhelms- haven	45977	35436	10541	43106	32906	10199	42643	33330	9313	40556	33147	7409
Wielka Brytania Forth United Kingdom Forth	34218	4778	29440	31556	5353	26203	36681	5432	31250	39054	4856	34199

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejąco według 2008 roku.<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008.

TABL. 11.3

PORTY MORSKIE KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYCH (DOK.)  
OBROTACH ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>TOP CARGO SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup>

(CONT.)

KRAJ/ NA- ZWA PORTU COUNTRY/ PORT NAME	2005			2006			2007			2008		
	ogó- łtem <i>total</i>	wyła- dunek <i>unlo- ading</i>	zała- dunek <i>lo- ading</i>	ogó- łtem <i>total</i>	wyła- dunek <i>unlo- ading</i>	zała- dunek <i>lo- ading</i>	ogó- łtem <i>total</i>	wyła- dunek <i>unlo- ading</i>	zała- dunek <i>lo- ading</i>	ogó- łtem <i>total</i>	wyła- dunek <i>unlo- ading</i>	zała- dunek <i>loading</i>
	w tys. ton						in thous. tonnes					
Włochy Triest <i>Italy Trieste</i>	43355	39658	3697	44644	40255	4390	39833	35927	3906	37195	32728	4467
Hiszpania Bilbao <i>Spain Bilbao</i>	32219	23905	8314	36118	27055	9063	37313	28000	9314	36862	27203	9659
Wielka Brytania Milford Haven <i>United Kingdom Milford Haven</i>	37547	21256	16291	34307	19888	14420	35496	20046	15449	35875	20449	15426
Belgia Zeebrugge <i>Belgium Zeebrugge</i>	28442	14167	14275	32763	16778	15985	34843	17155	17688	34768	17220	17548
Francja Nantes Saint-Na- zaire <i>France Nantes Saint- Nazaire</i>	34043	26441	7602	33870	26740	7130	33299	25575	7724	32918	25298	7620
Hiszpania Tarragona <i>Spain Tarragona</i>	30967	25484	5483	31189	25272	5917	35802	28613	7190	32835	25641	7194
Wielka Brytania Liverpool <i>United Kingdom Liverpool</i>	33775	25498	8278	33550	25082	8468	32258	23381	8877	32204	23964	8240
Włochy Gioia Tauro <i>Italy Gioia Tauro</i>	29634	14690	14945	28685	14213	14472	30639	15163	15477	31527	16234	15293
Włochy Ravenna <i>Italy Ravenna</i>	24253	21216	3037	27639	24398	3241	27008	23671	3337	30075	26186	3888

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejąco według 2008 roku.<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

Source: Eurostat's database.

TABL. 11.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH  
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI**  
CONTAINER TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS OF THE  
EUROPEAN UNION BY DIRECTION

STA- TUS	KRAJ COUNTRY		Obroty kontenerowe Container traffic			Wyładunek Unloading			Załadunek Loading		
			ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty
			w TEU			in TEU					
UE EU	Belgia Belgium	2005	6901982	5754036	1147946	3376824	2513967	862857	3534598	3249507	285091
		2006	7589655	6367057	1222598	3725725	2858344	867381	3893648	3538429	355219
		2007	9036794	7454370	1582424	4442476	3491987	950489	4631942	4000007	631935
		2008	9736002	8035326	1700676	4778874	3763190	1015684	5003207	4318214	684993
	Bułgaria Bulgaria	2005	108776	79905	28871	53700	40664	13036	55076	39241	15835
		2006	120191	90529	29662	61024	50163	10861	59447	40366	19081
		2007	131570	102456	29114	66274	58070	8204	65296	44386	20910
		2008	200863	145201	55662	102114	94008	8106	98749	51193	47556
	Cypr Cyprus	2005	325114	213317	111797	163202	157453	5749	162321	56233	106088
		2006	360178	231979	128199	180676	174574	6102	180298	58201	122097
		2007	376684	231758	144926	192019	184598	7421	185043	47538	137505
		2008	416517	248005	168512	212259	196401	15858	204721	52067	152654
	Dania Denmark	2005	603440	461175	142265	303716	223168	80548	310359	242349	68010
		2006	661947	504368	157579	341400	257917	83483	342517	258302	84215
		2007	762183	559087	203096	402354	297800	104554	387449	274684	112765
		2008	729286	537595	191691	380962	284481	96481	365626	261646	103980
	Estonia Estonia	2005	189648	150499	39149	100027	85789	14238	89622	64709	24913
		2006	227378	182581	44797	120005	106717	13288	107374	75863	31511
		2007	265369	194308	71061	139729	136437	3292	125641	57871	67770
		2008	269413	195042	74371	143459	141782	1677	125956	53260	72696
	Finlandia Finland	2005	1300633	1027890	272743	656417	535226	121191	645381	492666	152715
		2006	1392758	1110249	282509	709683	558283	151400	695823	552390	143433
		2007	1559998	1205569	354429	794444	674611	119833	781443	531441	250002
		2008	1598861	1223989	374872	816041	700231	115810	794348	524108	270240
	Francja France	2005	3656240	2891901	764339	1900313	1458646	441667	1954800	1580792	374008
		2006	3849759	3055680	794079	1947104	1517001	430103	1950307	1574704	375603
		2007	4322683	3408520	914163	2270738	1792507	478231	2241140	1763653	477487
		2008	3986180	3140996	845184	2043626	1614838	428788	2056042	1621790	434252
	Grecja Greece	2005	1766688	1398562	368126	905169	867497	37672	892715	558379	334336
		2006	1760331	1405059	355272	918265	873085	45180	878097	564878	313219
		2007	1819639	1309470	510169	937925	889988	47937	934517	464285	470232
		2008	829988	569045	260943	428899	411197	17702	412385	168535	243850
	Hiszpa- nia Spain	2005	10237918	7556060	2681858	5768414	4178789	1589625	5665947	4065811	1600136
		2006	10824733	8084261	2740472	5989860	4381436	1608424	5947863	4423559	1524304
		2007	12261008	9270128	2990880	6832414	5194035	1638379	6761620	4888005	1873615
		2008	12488970	9584588	2904382	6818810	5183972	1634838	6824506	5085823	1738683
	Litwa Lithuania	2005	214321	149897	64424	108524	97060	11464	105799	52839	52960
		2006	231604	164248	67356	118621	109253	9368	112982	54994	57988
		2007	321432	226098	95334	165290	159958	5332	156142	66140	90002
		2008	373263	250444	122819	189316	184153	5163	183947	66291	117656

TABL. 11.4

**OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH  
MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI**  
CONTAINER TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS OF THE  
EUROPEAN UNION BY DIRECTION

(CD.)

(CONT.)

STA- TUS	KRAJ COUNTRY		Obroty kontenerowe Container traffic			Wyładunek Unloading			Załadunek Loading		
			ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty
			w TEU in TEU								
UE EU	Łotwa Latvia	2005	162003	120746	41257	86836	82716	4120	75168	38029	37139
		2006	191898	142390	49508	103644	100461	3183	88253	41928	46325
		2007	233404	172553	60851	122742	120250	2492	110662	52303	58359
		2008	231351	173026	58325	118645	114487	4158	113243	59075	54168
	Malta Malta	2005	86692	71107	15585	61600	60590	1010	25094	10519	14575
		2006	79931	74359	5572	62375	62257	118	17556	12102	5454
		2007	75271	72031	3240	63868	63861	7	11403	8170	3233
		2008	93668	67950	25718	60502	60163	339	33167	7788	25379
	Niderlan- dy Nether- lands	2005	9343144	7551463	1791681	4851811	3865371	986440	4491333	3686091	805242
		2006	10063116	8011300	2051816	5241793	4170110	1071683	4821323	3841190	980133
		2007	11259778	8798257	2461521	5799833	4632032	1167801	5459945	4166224	1293721
		2008	11169636	8812320	2357316	5768039	4709336	1058703	5401600	4102986	1298614
	Niemcy Germany	2005	11995989	10156245	1839744	6109467	5097461	1012006	5987987	5150328	837659
		2006	13686252	11449812	2236440	6952795	5762479	1190316	6847031	5790542	1056489
		2007	15165169	12449741	2715428	7700269	6347119	1353150	7561015	6190496	1370519
		2008	15594588	12954015	2640573	7865950	6578515	1287435	7806512	6446467	1360045
	Polska Poland	2005	492208	392587	99621	237437	189840	47597	254772	202747	52025
		2006	576096	453632	122464	283257	234013	49244	292869	219648	73221
		2007	763108	574309	188799	380412	334001	46411	382732	240342	142390
		2008	859107	635312	223795	422289	373232	49057	436894	262154	174740
	Portugalia Portugal	2005	949864	702618	247246	553199	370304	182895	551101	427946	123155
		2006	1060230	785855	274375	617362	411339	206023	619038	485484	133554
		2007	1179783	891427	288356	674875	473912	200963	681338	530264	151074
		2008	1358238	1005747	352491	717753	485454	232299	720440	579974	140466
	Rumunia Romania	2005	867036	605207	261829	442320	328015	114305	424716	277192	147524
		2006	1170434	766049	404385	607222	422672	184550	563212	343377	219835
		2007	1444677	978090	466587	733154	534956	198198	711523	443134	268389
		2008	1405334	950983	454351	698064	529839	168225	707270	421144	286126
	Słowenia Slovenia	2005	210343	176418	33925	102018	92395	9623	108325	84023	24302
		2006	222049	180576	41473	114302	106074	8228	107748	74503	33245
		2007	306942	233476	73466	158656	153658	4998	148286	79818	68468
		2008	356885	255972	100913	175552	163788	11764	181333	92184	89149
	Szwecja Sweden	2005	1116401	869306	247095	556052	387331	168721	560716	481972	78744
		2006	1216604	940377	276227	608459	426705	181754	608240	513669	94571
		2007	1302257	1031012	271245	643997	509379	134618	658296	521631	136665
		2008	1304919	1029720	275199	650164	492685	157479	654908	537035	117873



**TABL. 11.4 OBROTY KONTENEROWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH KRAJÓW UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI** (DOK.)  
**CONTAINER TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION** (CONT.)

STA-TUS	KRAJ COUNTRY		Obroty kontenerowe Container traffic			Wyładunek Unloading			Załadunek Loading		
			ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty	ogółem total	z ładun- kiem with load	puste empty
			w TEU			in TEU					
UE EU	Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	2005	7023007	6032089	990918	3905835	3222096	683739	3878042	3432064	445978
		2006	7145880	6310750	835130	3961823	3387622	574201	3888659	3568577	320082
		2007	7643464	6790147	853317	4287167	3776573	510594	4251682	3843643	408039
	Włochy <i>Italy</i>	2008	7202908	6628706	574202	4055872	3681063	374809	3886589	3641571	245018
		2005	7698813	5477694	2221119	3948555	3662561	285994	3930335	1935123	1995212
		2006	7843374	5690192	2153182	4062061	3800867	261194	3943572	1998299	1945273
		2007	8717930	6215200	2502730	4550672	4273526	277146	4380731	2104584	2276147
		2008	8525434	6085156	2440278	4397116	4139581	257535	4336745	2082962	2253783
KK CC	Chorwa- cja <i>Croatia</i>	2005	93504	54937	38567	45842	44165	1677	48030	10823	37207
		2006	113073	67009	46064	57359	55063	2296	56181	11946	44235
		2007	179833	106163	73670	91367	88740	2627	90393	18112	72281
		2008	209197	126926	82271	107673	104969	2704	102958	22868	80090

Źródło: Baza danych Eurostatu.  
Source: Eurostat's database.

**TABL. 11.5 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH UNII EUROPEJSKIEJ**  
**SHIPS ARRIVING AT MAJOR SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION**

STATUS	KRAJ	2005	2006	2007	2008	COUNTRY
UE EU	Belgia	32427	32236	34043	34028	<i>Belgium</i>
	Bułgaria	3356	3762	3734	3676	<i>Bulgaria</i>
	Cypr	4980	5250	5466	5002	<i>Cyprus</i>
	Dania	367364	370036	371600	382247	<i>Denmark</i>
	Estonia	10824	10265	9689	8470	<i>Estonia</i>
	Finlandia	40655	40583	40431	39721	<i>Finland</i>
	Francja	75182	64396	73670	70883	<i>France</i>
	Grecja	470083	493146	517143	487922	<i>Greece</i>
	Hiszpania	121444	123395	133357	124655	<i>Spain</i>
	Irlandia	13176	13078	13097	12094	<i>Ireland</i>
	Litwa	2735	2747	2886	2934	<i>Lithuania</i>
	Łotwa	2256	2343	2750	2455	<i>Latvia</i>
	Malta	2933	3265	2894	23248	<i>Malta</i>
	Niderlandy	46684	49476	48630	47623	<i>Netherlands</i>
	Niemcy	113057	119608	125578	120905	<i>Germany</i>
	<b>Polska</b>	<b>13810</b>	<b>14454</b>	<b>16208</b>	<b>17059</b>	<b><i>Poland</i></b>
	Portugalia	14047	13940	15123	12559	<i>Portugal</i>
	Rumunia	3273	3521	3115	2990	<i>Romania</i>
	Słowenia	2071	2312	2251	2230	<i>Slovenia</i>
	Szwecja	88352	86779	99254	99932	<i>Sweden</i>
	Włochy	454008	486729	459600	457916	<i>Italy</i>
	Wielka Brytania	143487	133795	139812	130180	<i>United Kingdom</i>
KK CC	Chorwacja	163385	177722	186512	189088	<i>Croatia</i>

Źródło: Baza danych Eurostatu.  
Source: Eurostat's database.

**TABL. 11.6 RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH  
UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI  
PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS OF THE EUROPEAN  
UNION BY DIRECTION**

STATUS	KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
			w tys. in thous.		
UE EU	Belgia Belgium	2005	922	461	461
		2006	891	445	446
		2007	909	452	457
		2008	799	396	403
	Bułgaria Bulgaria	2005	13	8	4
		2006	15	10	5
		2007 <sup>a)</sup>	10	5	5
		2008 <sup>a)</sup>	8	4	4
	Cypr Cyprus	2005 <sup>b)</sup>	194	97	97
		2006	228	142	86
		2007	174	87	87
		2008	150	74	75
	Dania Denmark	2005	47924	23963	23961
		2006	48145	24068	24077
		2007	48409	24200	24208
		2008	46657	23329	23328
	Estonia <sup>a)</sup> Estonia <sup>a)</sup>	2005	8639	4330	4308
		2006	8546	4287	4259
		2007	8665	4323	4342
		2008	9190	4585	4605
	Finlandia Finland	2005	17112	8582	8530
		2006 <sup>a)</sup>	16739	8391	8348
		2007	16450	8251	8199
		2008	16975	8517	8458
	Francja France	2005	25804	12849	12955
		2006	26402	13248	13154
		2007	27048	13537	13511
		2008	26813	13479	13334
	Grecja Greece	2005	86068	42915	43153
		2006	90402	45291	45112
		2007	92423	46250	46173
		2008	91101	45589	45512
	Hiszpania Spain	2005	22410	11880	10530
		2006	22167	11418	10748
		2007	23134	11576	11557
		2008	22478	11291	11186
	Irlandia Ireland	2005	3275	1666	1609
		2006	3207	1665	1542
		2007	3225	1682	1542
		2008	3108	1638	1470
	Litwa <sup>a)</sup> Lithuania <sup>a)</sup>	2005	166	82	85
		2006	190	92	98
		2007	212	104	108
		2008	212	103	109

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem pasażerów na wycieczkowcach. <sup>b)</sup> Wyłącznie pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs na wycieczkach.

<sup>a)</sup> Excluding cruise passengers. <sup>b)</sup> Passengers starting and ending a cruise only.

TABL. 11.6

## RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH

(DOK.)

## UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG RELACJI

## PASSENGER MOVEMENTS IN SEAPORTS OF THE EUROPEAN UNION BY DIRECTION

STATUS	KRAJ COUNTRY		Ogółem Total	Przyjazdy Inwards	Wyjazdy Outwards
			w tys.      in thous.		
UE EU	Łotwa <sup>a)</sup> Latvia <sup>a)</sup>	2005	144	68	75
		2006	217	105	112
		2007	362	179	183
		2008	437	213	223
	Malta Malta	2005	7103	3552	3552
		2006	7328	3664	3664
		2007	7802	3902	3900
		2008	8132	4162	3969
	Niderlandy <sup>a)</sup> Netherlands <sup>a)</sup>	2005	2116	1058	1057
		2006	2127	1053	1074
		2007	1871	945	925
		2008	1959	977	982
	Niemcy Germany	2005	29490	14677	14813
		2006	29256	14528	14728
		2007	30200	15030	15171
		2008	28945	14485	14460
	Polska <sup>a)</sup> Poland <sup>a)</sup>	2005	1640	812	828
		2006	1737	875	861
		2007	2456	1218	1238
		2008	2647	1325	1322
	Portugalia <sup>a)</sup> Portugal <sup>a)</sup>	2005	662	332	330
		2006	686	343	343
		2007	735	368	367
		2008	762	382	380
	Rumunia Romania	2008 <sup>b)</sup>	1	-	1
	Słowenia Slovenia	2005	35	18	18
		2006	30	15	15
		2007	51	35	17
		2008	50	27	23
	Szwecja Sweden	2005	32617	16380	16237
		2006	32334	16399	15935
		2007	32662	16582	16080
		2008	32745	16551	16194
	Wielka Brytania United Kingdom	2005	30207	15062	15145
		2006	29930	14893	15037
		2007	30465	15156	15309
		2008	29555	14658	14897
	Włochy Italy	2005	78753	39476	39277
		2006	85984	42969	43015
		2007	86970	43473	43496
		2008	90156	45643	44514
KK CC	Chorwacja Croatia	2005	22182	11083	11099
		2006	23061	11516	11546
		2007	24611	12298	12313
		2008	26044	12994	13050

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem pasażerów na wycieczkowcach. <sup>b)</sup> Wyłącznie pasażerowie rozpoczynający i kończący rejs na wycieczkach.<sup>a)</sup> Excluding cruise passengers. <sup>b)</sup> Passengers starting and ending a cruise only.

Źródło: Baza danych Eurostatu.

Source: Eurostat's database.

TABL. 11.7

PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM  
RUCHU PASAŻERÓW <sup>a)</sup>TOP PASSENGER SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup>

STA- TUS	KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2005			2006			2007			2008		
			ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards
			w tys.      in thous.											
UE EU	Wielka Bryta- nia <i>United King- dom</i>	Dover <i>Dover</i>	13501	6728	6773	13987	6959	7028	14433	7172	7261	14006	6911	7095
	Grecja <i>Greece</i>	Paloukia Salami- nas <sup>b)(c)</sup> <i>Paloukia Salami- nas <sup>b)(c)</sup></i>	11663	5879	5784	11981	6060	5920	13066	6541	6525	13063	6546	6518
	Grecja <i>Greece</i>	Perama <i>Perama</i>	11663	5784	5879	11981	5920	6060	13066	6525	6541	13063	6518	6546
	Grecja <i>Greece</i>	Pireus <i>Piraeus</i>	11076	5240	5836	11539	5616	5923	11063	5313	5751	11079	5349	5730
	Francja <i>France</i>	Calais <i>Calais</i>	11695	5825	5870	11460	5739	5720	11519	5785	5734	11002	5552	5450
	Dania <i>Denmark</i>	Helsin- gor <sup>b)</sup> <i>Helsin- gor <sup>b)</sup></i>	11023	5501	5522	10721	5343	5378	10966	5479	5487	10912	5461	5451
	Szwecja <i>Sweden</i>	Helsing- borg <i>Helsing- borg</i>	11102	5559	5543	10776	5402	5373	10966	5487	5479	10911	5447	5465
	Włochy <i>Italy</i>	Mesyna <i>Messina</i>	9802	4982	4819	10834	5526	5308	10603	5372	5232	10380	5254	5126
	Włochy <i>Italy</i>	Reggio Di Calabria <i>Reggio Di Calabria</i>	9645	4736	4909	10669	5214	5455	10336	5086	5250	10116	4975	5142
	Finlandia <i>Finland</i>	Helsinki <sup>b)</sup> <i>Helsinki<sup>b)</sup></i>	8854	4433	4422	8548	4282	4266	8561	4308	4252	8976	4520	4455
	Szwecja <i>Sweden</i>	Sztok- holm <i>Stockholm</i>	8211	3936	4274	8054	3996	4058	8127	4030	4098	8677	4325	4352
	Włochy <i>Italy</i>	Capri <i>Capri</i>	3860	1952	1909	4940	2477	2463	5421	2734	2686	7169	3629	3540
	Estonia <i>Estonia</i>	Tallinn <sup>b)</sup> <i>Tallin <sup>b)</sup></i>	6701	3358	3342	6447	3234	3214	6220	3095	3125	6870	3420	3450

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejąco według 2008 roku. <sup>b)</sup> Bez pasażerów na wycieczkowcach. <sup>c)</sup> Wyłącznie ruch krajowy.<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008. <sup>b)</sup> Excluding cruise passengers. <sup>c)</sup> National traffic only.

**TABL. 11.7 PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM RUCHU PASAŻERÓW <sup>a)</sup> (CD.)**  
**TOP PASSENGER SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup> (CONT.)**

STA-TUS	KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2005			2006			2007			2008		
			ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards
			w tys.      in thous.											
UE EU	Niemcy Germany	Puttgarden Puttgarden	6760	3316	3444	6789	3327	3462	7069	3481	3588	6768	3346	3422
	Dania Denmark	Rodby (Faerge- havn) Rodby (Faerge- havn)	6761	3380	3380	6789	3395	3395	7058	3529	3529	6756	3378	3378
	Włochy Italy	Neapol Napoli	6084	3019	3065	6804	3419	3385	6598	3231	3367	6185	3153	3033
	Hiszpania Spain	Palma Mallorca Palma Mallorca	4611	2330	2282	4942	2745	2196	5275	2641	2633	5048	2531	2517
	Włochy Italy	Piombino Piombino	3277 <sup>c)</sup>	1667 <sup>c)</sup>	1610 <sup>c)</sup>	3948 <sup>c)</sup>	1982 <sup>c)</sup>	1966 <sup>c)</sup>	3982	2169	1813	5036	2460	2576
	Hiszpania Spain	Algeci- ras <sup>b)</sup> Algeci- ras <sup>b)</sup>	4828	2345	2483	5166	2474	2692	5227	2563	2663	4988	2448	2540
	Hiszpania Spain	Santa Cruz De Tenerife Santa Cruz De Tenerife	4564 <sup>b)</sup>	2442 <sup>b)</sup>	2122 <sup>b)</sup>	4343	2178	2165	4592	2305	2287	4191	2098	2092
	Malta Malta	Cirkewwa Cirkewwa	3463 <sup>c)</sup>	1731 <sup>c)</sup>	1731 <sup>c)</sup>	3555	1796	1759	3795	1934	1861	3942	2019	1923
	Malta Malta	Mgarr, Gozo <sup>b)</sup> Mgarr, Gozo <sup>b)</sup>	3463 <sup>c)</sup>	1731 <sup>c)</sup>	1731 <sup>c)</sup>	3555	1759	1796	3795	1861	1934	3942	2019	1923
	Włochy Italy	Portofer- raio Portofer- raio	2829	1391	1438	3198 <sup>b)</sup>	1601 <sup>b)</sup>	1597 <sup>b)</sup>	3155	1383	1772	3927	2413	1514
KK CC	Chorwa- cja Croatia	Split Split	3267	1625	1642	3476	1736	1740	3726	1835	1891	3733	1853	1880

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według 2008 roku. <sup>b)</sup> Bez pasażerów na wycieczkowcach. <sup>c)</sup> Wyłącznie ruch krajowy.

<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008. <sup>b)</sup> Excluding cruise passengers. <sup>c)</sup> National traffic only.

TABL. 11.7

PORTY MORSKIE UNII EUROPEJSKIEJ O NAJWIĘKSZYM  
RUCHU PASAŻERÓW <sup>a)</sup>

(DOK.)

TOP PASSENGER SEAPORTS IN THE EUROPEAN UNION <sup>a)</sup>

(CONT.)

STA- TUS	KRAJ COUNTRY	NAZWA PORTU PORT	2005			2006			2007			2008		
			ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards	ogó- łem total	przy- jazdy in- wards	wy- jazdy out- wards
			w tys.      in thous.											
UE EU	Włochy Italy	Olbia Olbia	3253	1633	1620	3665	1845	1820	3487	1712	1775	3567	1815	1753
	Finlandia Finland	Turku <sup>b)</sup> Turku <sup>b)</sup>	3697	1856	1840	3620	1818	1802	3480	1740	1739	3488	1738	1750
	Finlandia Finland	Marie- hamn <sup>b)</sup> Marie- hamn <sup>b)</sup>	3192	1578	1614	3099	1526	1573	3125	1537	1588	3306	1634	1672
	Włochy Italy	Livorno Livorno	2103	1082	1021	2166	1084	1082	2789	1414	1375	3251	1622	1629
	Niemcy Germany	Rostok Rostock	2417	1213	1204	2557	1282	1274	2585	1294	1291	2713	1354	1358
	Włochy Italy	Civitavec- chia Civitavec- chia	2099	1033	1066	2500	1252	1247	2285	1146	1139	2677	1327	1349
	Grecja Greece	Igoume- nitsa Igoume- nitsa	2338	1148	1190	2531	1331	1200	2683	1369	1315	2631	1342	1289
	Włochy Italy	Genoa Genoa	2406	1198	1208	2320	1161	1159	2639	1300	1339	2510	1242	1268
	Hiszpania Spain	Ceuta Ceuta	2135	1053	1082	2385	1217	1168	2567	1301	1266	2422	1246	1176
	Włochy Italy	La Madda- lena <sup>b)</sup> La Madda- lena <sup>b)</sup>	1843	924	920	2371	1225	1146	2918	2039	878	2374	1187	1187
	Włochy Italy	Palau Palau	1843	920	924	2371	1146	1225	2907	873	2034	2364	1182	1182
	Włochy Italy	Porto D'Ischia Porto D'Ischia	3169	1593	1576	3443	1734	1708	2812	1477	1334	2342	1216	1125
	Hiszpania Spain	Barcelona Barcelona	2208	1424	785	1927	969	959	2090	1049	1042	2314	1178	1136
	Francja France	Bastia Bastia	2028	1025	1003	2162	1069	1093	2200	1108	1092	2312	1165	1147
	Niemcy Germany	Nordde- ich Norddeich	3394	2267	1127	2306	1159	1147	2269	1140	1129	2310	1165	1145

<sup>a)</sup> Uszeregowano malejaco według 2008 roku. <sup>b)</sup> Bez pasażerów na wycieczkowcach.<sup>a)</sup> Ports put in descending order by results for the 2008. <sup>b)</sup> Excluding cruise passengers.

**TABL. 11.8 OBROTY ŁADUNKOWE PORTÓW MORSKICH ŚWIATA**  
**WORLD SEAPORTS CARGO TRAFFIC**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
	w mln ton in mln tonnes				w odsetkach percentage			
Załadunek Loading	7109	7545	7882	8168	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	1857	1783	1814	1834	24,6	23,6	23,0	22,5
produkty z ropy naftowej <sup>a)</sup> oil products <sup>a)</sup>	565	865	891	915	7,5	11,5	11,3	11,2
ładunki suche dry bulk	4687	4897	5177	5419	62,1	64,9	65,7	66,3
Wyłładunek Unloading	7122	7720	8061	8181	100,0	100,0	100,0	100,0
ropa naftowa crude oil	1854	1833	1995	1891	26,0	23,7	24,7	23,2
produkty z ropy naftowej <sup>a)</sup> oil products <sup>a)</sup>	573	895	906	910	8,0	11,6	11,2	11,1
ładunki suche dry bulk	4696	4992	5160	5379	65,9	64,7	64,0	65,9

<sup>a)</sup> Łącznie ze skroplonym gazem ziemnym i ponaftowym, paliwami, naftą, benzyną i innymi.

<sup>a)</sup> Including liquefied natural gas (LNG), liquefied petroleum gas (LPG), naphta, gasoline, etc.

Źródło: Review of Maritime Transport 2009, UNCTAD, New York and Geneva, 2009, s.9.

Source: Review of Maritime Transport 2009, UNCTAD, New York and Geneva, 2009, p.9.

**TABL. 11.9 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH**  
**ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>**  
**WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO**  
**TRAFFIC <sup>a)</sup>**

PORT	KRAJ	2005	2006	2007	2008	PORT	COUNTRY
		w mln ton    in mln tonnes					
Singapur <sup>b)</sup>	Singapur	423,2	448,5	483,6	515,5	Singapore <sup>b)</sup>	Singapore
Szanghaj	Chiny	443,2	470,4	492,3	511,4	Shanghai	China
Rotterdam <sup>c)</sup>	Niderlandy	370,2	378,2	406,8	421,1	Rotterdam <sup>c)</sup>	Netherlands
Tianjin	Chiny	245,1	257,6	309,5	365,2	Tianjin	China
Ningbo	Chiny	272,4	309,7	345,2	363,6	Ningbo	China
Guangzhou	Chiny	241,7	302,8	343,3	347,0	Guangzhou	China
Qingdao	Chiny	184,3	224,2	265,0	278,3	Qingdao	China
Qinhuangdao	Chiny	167,5	204,9	248,9	274,8	Qinhuangdao	China
Dalian	Chiny	176,8	200,5	222,9	263,2	Dalian	China
Hong Kong <sup>c)</sup>	Chiny	230,1	238,2	245,4	259,4	Hong Kong <sup>c)</sup>	China
Busan <sup>d)</sup>	Republika Korei	217,2	217,9	243,6	241,7	Busan <sup>d)</sup>	Republic of Korea
Port of South Louisiana	Stany Zjednoczone	220,4	238,4	234,1	233,7	Port of South Louisiana	United States
Nagoya <sup>b) e)</sup>	Japonia	187,1	208,0	215,6	218,1	Nagoya <sup>b) e)</sup>	Japan
Kwangyang <sup>d)</sup>	Republika Korei	177,5	195,1	198,2	211,3	Kwangyang <sup>d)</sup>	Republic of Korea
Houston <sup>c)</sup>	Stany Zjednoczone	191,7	201,5	202,9	204,6	Houston <sup>c)</sup>	United States
Shenzen	Chiny	153,9	176,0	199,0	204,0	Shenzen	China

<sup>a)</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b)</sup> Tony frachtowe. <sup>c)</sup> Tylko obrót międzynarodowy. <sup>d)</sup> Tony obrotowe. <sup>e)</sup> Rok fiskalny.

<sup>a)</sup> Cargo traffic in metric tons for a calendar year. <sup>b)</sup> Freight tons. <sup>c)</sup> International traffic only. <sup>d)</sup> Revenue tons. <sup>e)</sup> Fiscal year.

TABL. 11.9

PORTY ŚWIATA O NAJWIĘKSZYCH OBROTACH  
ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>

(DOK.)

WORLD SEAPORTS TRAFFIC LEAGUE BY TOTAL CARGO  
TRAFFIC <sup>a)</sup>

(CONT.)

PORT	KRAJ	2005	2006	2007	2008	PORT	COUNTRY
		w mln ton    in mln tonnes					
Antwerpia	Belgia	160,1	167,4	182,9	189,4	Antwerp	Belgium
Ulsan <sup>d)</sup>	Republika Korei	162,4	165,7	168,7	170,3	Ulsan <sup>d)</sup>	Republic of Korea
Los Angeles	Stany Zjednoczone	169,0	181,6	189,2	170,0	Los Angeles	United States
Chiba <sup>b)</sup>	Japonia	165,7	167,0	169,2	165,1	Chiba <sup>b)</sup>	Japan
Port Hedland <sup>e)</sup>	Australia	110,6	111,8	130,7	159,4	Port Hedland <sup>e)</sup>	Australia
Long Beach <sup>d)</sup>	Stany Zjednoczone	159,2	169,8	174,0	156,6	Long Beach <sup>d)</sup>	United States
Port Kelang <sup>b)</sup>	Malezja	109,7	122,0	135,5	152,3	Port Kelang <sup>b)</sup>	Malaysia
Kaohsiung	Tajwan	137,9	135,1	149,2	146,7	Kaohsiung	Taiwan
Dubai Ports <sup>c)</sup>	Zjedn. Emiraty Arabskie	92,5	110,0	130,9	143,5	Dubai Ports <sup>c)</sup>	United Arab Emirates
Yokohama <sup>b)</sup>	Japonia	133,3	138,2	141,8	141,8	Yokohama <sup>b)</sup>	Japan
Inchon <sup>d)</sup>	Republika Korei	123,5	129,6	138,1	141,8	Inchon <sup>d)</sup>	Republic of Korea
Dampier <sup>e)</sup>	Australia	110,1	126,1	133,9	140,8	Dampier <sup>e)</sup>	Australia
Hamburg	Niemcy	125,9	135,3	140,9	140,4	Hamburg	Germany
Vancouver	Kanada	76,5	79,6	82,7	114,6	Vancouver	Canada
Kitakyushu <sup>b)</sup>	Japonia	101,7	109,7	114,3	109,4	Kitakyushu <sup>b)</sup>	Japan
Yantian	Chiny	45,1	60,8	101,3	108,8	Yantian	China
Itaqui	Brazylia	85,9	93,8	98,8	105,2	Itaqui	Brazil
Tubarao	Brazylia	98,7	103,6	109,8	99,9	Tubarao	Brazil
Xiamen <sup>e)</sup>	Chiny	60,2	72,8	81,2	97,0	Xiamen <sup>e)</sup>	China
Marsylia	Francja	96,6	100,1	96,3	96,0	Marseilles	France
Newcastle <sup>e)</sup>	Australia	85,6	85,6	93,3	95,8	Newcastle <sup>e)</sup>	Australia
Kobe <sup>b)</sup>	Japonia	91,2	95,5	96,2	95,2	Kobe <sup>b)</sup>	Japan
Amsterdam Ports <sup>e)</sup>	Niderlandy	74,9	84,3	87,8	94,8	Amsterdam Ports <sup>e)</sup>	Netherlands
Osaka <sup>b)</sup>	Japonia	93,1	95,5	96,7	93,0	Osaka <sup>b)</sup>	Japan
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	84,8	86,2	87,2	88,9	New York/ New Jersey	United States
Tanjung Pelepas	Malezja	59,5	68,8	84,2	87,9	Tanjung Pelepas	Malaysia
Sepetiba	Brazylia	67,1	75,4	87,7	84,9	Sepetiba	Brazil
Richards Bay <sup>e)</sup>	Republika Pd. Afryki	86,2	86,3	84,5	84,5	Richards Bay <sup>e)</sup>	South Africa
Hay Point <sup>e)</sup>	Australia	81,6	86,2	80,5	82,5	Hay Point <sup>e)</sup>	Australia
Noworosyjsk	Rosja	70,8	80,9	79,3	81,6	Novorossisk	Russia
Tokio <sup>b)</sup>	Japonia	92,0	90,8	87,6	81,3	Tokyo <sup>b)</sup>	Japan
Santos	Brazylia	71,9	76,3	80,8	81,1	Santos	Brazil
Hawr	Francja	75,0	73,9	78,9	79,8	Le Havre	France
Corpus Christi	Stany Zjednoczone	78,7	78,9	81,0	79,1	Corpus Christi	United States

<sup>a)</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b)</sup> Tony frachtowe. <sup>c)</sup> Tylko obrót międzynarodowy. <sup>d)</sup> Tony obrotowe. <sup>e)</sup> Rok fiskalny.

<sup>a)</sup> Cargo traffic in metric tons for a calendar year. <sup>b)</sup> Freight tons. <sup>c)</sup> International traffic only. <sup>d)</sup> Revenue tons. <sup>e)</sup> Fiscal year.

Źródło: Shipping Statistics and Market Review (SSMR), Volume 52 No. 12, str. 25, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.  
Source: Shipping Statistics and Market Review (SSMR), Volume 52 No. 12, p. 25, Institute of Shipping Economics and Logistics, Bremen.



**TABL. 11.10 OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH ŚWIATA  
WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH <sup>a)</sup>**  
**CARGO TRAFFIC IN MAJOR WORLD SEAPORTS BY CARGO  
TYPE <sup>a)</sup>**

PORT PORT		Ogółem <i>Total</i>	Masowe płynne <i>Liquid bulk</i>	Masowe suche <i>Dry bulk</i>	ładunki drobnicowe <i>General cargo</i>
		w mln ton		in mln tonnes	
Szanghaj <i>Shanghai</i>	2005	443,2	.	.	.
	2006	537,5	.	.	.
	2007	561,5	.	.	.
	2008	578,3	.	.	.
Singapur <sup>b)</sup> <i>Singapore <sup>b)</sup></i>	2005	423,2	138,0	23,3	262,4
	2006	448,5	152,9	13,9	281,2
	2007	483,6	157,2	11,1	314,8
	2008	515,4	167,5	11,9	336,6
Rotterdam <sup>c)</sup> <i>Rotterdam <sup>c)</sup></i>	2005	370,2	171,4	89,6	109,6
	2006	378,2	176,6	87,7	113,8
	2007	406,2	183,6	93,8	128,4
	2008	421,1	194,1	94,8	132,2
Tianjin <i>Tianjin</i>	2005	245,1	.	.	.
	2006	257,6	.	.	.
	2007	309,5	.	.	.
	2008	365,2	.	.	.
Ningbo <i>Ningbo</i>	2005	272,4	.	.	.
	2006	309,7	.	.	.
	2007	344,0	.	.	.
	2008	363,6	.	.	.
Guangzhou <i>Guangzhou</i>	2005	241,7	.	.	.
	2006	302,8	.	.	.
	2007	343,3	.	.	.
	2008	347,0	.	.	.
Quingdao <i>Quingdao</i>	2005	184,3	.	.	.
	2006	224,2	.	.	.
	2007	265,0	.	.	.
	2008	278,3	.	.	.
Quinhuangdao <i>Quinghuandao</i>	2005	167,5	3,4	145,1	18,9
	2006	204,9	4,9	176,4	23,4
	2007	248,9	.	.	.
	2008	274,8	.	.	.
Hongkong <sup>c)</sup> <i>Hong Kong <sup>c)</sup></i>	2005	230,1	18,4	23,5	188,2
	2006	238,2	17,4	19,1	201,8
	2007	245,4	17,9	17,7	209,6
	2008	259,4	16,3	26,7	216,3
Busan <sup>d)</sup> <i>Busan <sup>d)</sup></i>	2005	217,2	7,4	5,2	204,6
	2006	217,9	8,1	5,0	205,0
	2007	243,6	8,8	5,1	229,7
	2008	241,7	9,4	6,0	226,2

<sup>a)</sup> Przeladunki dokonane w roku kalendarzowym w tonach metrycznych; obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b)</sup> Tony frachtowe. <sup>c)</sup> Tylko ruch w relacji z portami zagranicznymi. <sup>d)</sup> Tony obrotowe.

<sup>a)</sup> Cargo traffic occurred during a calendar year; both domestic and international traffic. <sup>b)</sup> Freight tonnes. <sup>c)</sup> Foreign traffic only. <sup>d)</sup> Revenue tonnes.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2009, s. 325 - 360, Institute of Shipping Economics and Logistics.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2009, pp. 325 - 360, Institute of Shipping Economics and Logistics.

**TABL. 11.11 PORTY ŚWIATA O NAJWIĘSZYCH OBROTACH KONTENEROWYCH <sup>a)</sup>**  
**WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE <sup>a)</sup>**

PORT	KRAJ	2005	2006	2007	2008	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU    in thous. TEU					
Singapur	Singapur	23192	24792	27936	29918	Singapore	Singapore
Szanghaj	Chiny	16879	19631	26150	27981	Shanghai	China
Hong Kong	Chiny	22602	23539	23999	24494	Hong Kong	China
Shenzen	Chiny	15898	18253	21099	21416	Shenzen	China
Busan	Republika Korei	11837	12039	13255	13446	Busan	Republic of Korea
Dubai Ports	Zjedn. Emiraty Arabskie	7619	8923	10650	11827	Dubai Ports	United Arab Emirates
Ningbo	Chiny	5181	7037	9430	11220	Ningbo	China
Guangzhou	Chiny	4603	6477	9259	11000	Guangzhou	China
Rotterdam	Niderlandy	9228	9690	10791	10784	Rotterdam	Netherlands
Quingdao	Chiny	6307	7685	9462	10320	Quingdao	China
Hamburg	Niemcy	8095	8882	9917	9737	Hamburg	Germany
Kaohsiung	Tajwan	9471	9775	10257	9677	Kaohsiung	Taiwan
Antwerpia	Belgia	6482	7019	8176	8663	Antwerp	Belgium
Tianjin	Chiny	4802	5949	7103	8500	Tianjin	China
Port Kelang	Malezja	5544	6326	7119	7974	Port Kelang	Malaysia
Los Angeles	Stany Zjednoczone	7485	8470	8355	7850	Los Angeles	United States
Long Beach	Stany Zjednoczone	6710	7290	7312	6488	Long Beach	United States
Brema/ Bremerhaven	Niemcy	3744	4444	4892	5488	Bremen/ Bremerhaven	Germany
Tanjung Pelapas	Malezja	4045	4637	5298	5466	Tanjung Pelapas	Malaysia
Nowy Jork/ New Jersey	Stany Zjednoczone	4785	5093	5299	5265	New York/ New Jersey	United States
Laem Chabang	Tajlandia	3766	3964	4641	5128	Laem Chabang	Thailand
Xiamen	Chiny	3343	4013	4627	5035	Xiamen	China
Dalian	Chiny	2651	3212	3813	4399	Dalian	China
Tanjung Priok	Indonezja	3282	3420	3690	3984	Tanjung Priok	Indonesia
Nhava Sheva <sup>b)</sup>	Indie	2670	3298	4060	3953	Nhava Sheva <sup>b)</sup>	India
Tokio	Japonia	3598	3696	3721	3727	Tokyo	Japan
Colombo	Sri Lanka	2455	3079	3382	3690	Colombo	Sri Lanka
Walencja	Hiszpania	2398	2612	3043	3602	Valencia	Spain
Yokohama	Japonia	2873	3200	3428	3481	Yokohama	Japan
Gioia Tauro	Włochy	3209	2938	3445	3481	Gioia Tauro	Italy
Jeddah	Arabia Saudyjska	2835	2908	3068	3326	Jeddah	Saudi Arabia
Algeciras - La Linea	Hiszpania	3180	3257	3421	3324	Algeciras - La Linea	Spain
Felixtowe	Wielka Brytania	2756	3034	3342	3251	Felixtowe	United States
Salalah	Oman	2492	2390	2639	3068	Salalah	Oman
Manila	Filipiny	2660	2719	2943	2997	Manila	Philippines
Nagoya	Japonia	2491	2752	2896	2817	Nagoya	Japan
Sajgon	Wietnam	1084	1470	1850	2728	Saigon	Vietnam
Santos	Brazylia	2268	2446	2533	2675	Santos	Brazil

<sup>a)</sup> Obrót krajowy i międzynarodowy. <sup>b)</sup> Rok fiskalny.

<sup>a)</sup> Foreign and domestic traffic. <sup>b)</sup> Fiscal year.

TABL. 11.11

PORTY ŚWIATA O NAJWIĘSZYCH OBROTACH  
KONTENEROWYCH <sup>a)</sup>

(DOK.)

WORLD SEAPORT CONTAINER TRAFFIC LEAGUE <sup>a)</sup>

(CONT.)

PORT	KRAJ	2005	2006	2007	2008	PORT	COUNTRY
		w tys. TEU	in thous. TEU				
Durban <sup>b)</sup>	Republika Pd. Afryki	1899	2199	2 479	2642	Durban <sup>b)</sup>	South Africa
Savannah	Stany Zjednoczone	1901	2160	2604	2616	Savannah	United States
Barcelona	Hiszpania	2071	2318	2610	2570	Barcelona	Spain
Kobe	Japonia	1885	1985	2019	2557	Kobe	Japan
Vancouver	Kanada	1767	2208	2307	2492	Vancouver	Canada
Hawr	Francja	2119	2138	2638	2450	Le Havre	France
Melbern	Australia	1930	2093	2257	2323	Melbourne	Australia
Marsaxlokk <sup>c)</sup>	Malta	1309	1485	1901	2300	Marsaxlokk <sup>c)</sup>	Malta
Oakland <sup>b)</sup>	Stany Zjednoczone	2274	2392	2388	2234	Oakland <sup>b)</sup>	United States
Zeebrugge	Belgia	1408	1653	2021	2210	Zeebrugge	Belgium
Balbao	Panama	664	989	1834	2168	Balbao	Panama
East Port Said Ports	Egipt	699	1648	1713	2121	East Port Said Ports	Egypt

<sup>a)</sup> Obrót krajowy i międzynarodowy <sup>b)</sup> Rok fiskalny. <sup>c)</sup> Tylko ruch międzynarodowy.<sup>a)</sup> Foregin and domestic traffic. <sup>b)</sup> Fiscal year. <sup>c)</sup> Foregin traffic only.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2009, s.320, Institute of Shipping Economics and Logistics.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2009, p.320, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 11.12

STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH  
ŚWIATA <sup>1)</sup>SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS <sup>1)</sup>

PORT <i>PORT</i>	KRAJ <i>COUNTRY</i> a – liczba statków <i>number of ships</i> b – pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	2005	2006	2007	2008	
		AFRYKA <i>AFRICA</i>				
Santa Cruz de Tenerife <i>Santa Cruz de Tenerife</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	a	18781	17628	18050	17199
		b	144340	149341	174457	182485
Ceuta <i>Ceuta</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	a	8869	10190	14173	12788
		b	48184	59251	75832	69030
Las Palmas <i>Las Palmas</i>	Hiszpania <i>Spain</i>	a	11415	9544	9982	9727
		b	131013	134971	146201	157260
Alexandria and El-Dekheila <i>Alexandria and El-Dekheila</i>	Egipt <i>Egypt</i>	a	4747	4901	5156	5379
		b	.	.	.	.
Durban <i>Durban</i>	Rep. Pd. Afryki <i>South Africa</i>	a	3887	4566	4608	4408
		b	87589	96660	105713	110333

<sup>1)</sup> Wejścia w roku kalendarzowym.<sup>1)</sup> Arrivals in a calendar year.

**TABL. 11.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH (CD.)**  
**ŚWIATA <sup>1)</sup>**  
**SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS <sup>1)</sup>** **(CONT.)**

PORT PORT	KRAJ COUNTRY a – liczba statków number of ships b – pojemność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.		2005	2006	2007	2008
AMERYKA PÓŁNOCNA I POŁUDNIOWA NORTH AND SOUTH AMERICA						
Houston Houston	Stany Zjednoczone United States	a	7057	7548	7700	8058
		b	.	.	.	.
Pointe-a Pitre Pointe-a Pitre	Gwadelupa Guadeloupe	a	9375	8804	.	6954
		b	.	.	.	.
Santos Santos	Brazylia Brazil	a	5358	5408	5483	5514
		b	.	.	.	.
Nowy York/New Jer- sey <sup>2)</sup> New York/New Jersey <sup>2)</sup>	Stany Zjednoczone United States	a	4902	5110	4968	5248
		b	221033	231103	232426	.
Everglades <sup>3)</sup> Everglades <sup>3)</sup>	Stany Zjednoczone United States	a	5901	5510	5496	5226
		b	.	.	.	.
AZJA ASIA						
Hongkong <sup>4)</sup> Hong Kong <sup>4)</sup>	Chiny China	a	231810	230960	225990	217360
		b	424703	456403	474921	483064
Singapur Singapore	Singapur Singapore	a	130318	128922	128568	131695
		b	1151791	1314990	1459221	1621065
Kitakyushu Kitakyushu	Japonia Japan	a	.	73058	70381	68380
		b	.	111639	112336	111371
Chiba Chiba	Japonia Japan	a	65192	65617	66252	66662
		b	141829	143509	138595	138290
Busan Busan	Republika Korei Republic of Korea	a	48343	52885	51395	57979
		b	354350	357717	395128	416338
EUROPA EUROPE						
Helsingborg Helsingborg	Szwecja Sweden	a	45138	44677	45156	46370
		b	312550	306862	298520	309046
Rotterdam Rotterdam	Niderlandy Netherlands	a	30781	31077	34895	33812
		b	540026	551496	650407	663327
St. Petersburg <sup>2)</sup> St. Petersburg <sup>2)</sup>	Rosja Russia	a	29183	26502	29257	29647
		b	.	.	.	.
Neapol Naples	Włochy Italy	a	26678	31201	21782	25272
		b	95850	106454	102726	54780
Pireus Piraeus	Grecja Greece	a	26390	24251	.	24904
		b	81590	165485	.	148469

<sup>1)</sup> Wejścia w roku kalendarzowym. <sup>2)</sup> Nośność <sup>3)</sup> Razem wejścia i wyjścia. <sup>4)</sup> Tonaż netto.

<sup>1)</sup> Arrivals in a calendar year. <sup>2)</sup> Deadweight <sup>3)</sup> Total, arrivals and departures. <sup>4)</sup> Net tonnage.

TABL. 11.12 STATKI WCHODZĄCE DO GŁÓWNYCH PORTÓW MORSKICH (DOK.) ŚWIATA <sup>1)</sup>SHIP ARRIVALS AT WORLD MAJOR SEAPORTS <sup>1)</sup>

(CONT.)

PORT <i>PORT</i>	KRAJ <i>COUNTRY</i> a – liczba statków <i>number of ships</i> b – pojemność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>		2005	2006	2007	2008
			OCEANIA <sup>5)</sup> OCEANIA <sup>5)</sup>			
Dampier <i>Dampier</i>	Australia <i>Australia</i>	a	2669	3403	4029	4007
		b	77722	99096	.	.
Melbern <i>Melbourne</i>	Australia <i>Australia</i>	a	3542	3524	3575	3377
		b	82718	87321	92041	81880
Brisbane <i>Brisbane</i>	Australia <i>Australia</i>	a	2618	2625	2618	2452
		b	.	.	.	.
Sydney <i>Sydney</i>	Australia <i>Australia</i>	a	2596	2564	2583	2257
		b	71991	74032	77420	64779
Newcastle <i>Newcastle</i>	Australia <i>Australia</i>	a	1470	1426	1566	1609
		b	57480	57000	61200	63535

<sup>1)</sup> Wejścia w roku kalendarzowym. <sup>2)</sup> Nośność <sup>3)</sup> Razem wejścia i wyjścia. <sup>4)</sup> Tonaż netto <sup>5)</sup> Rok podatkowy.<sup>1)</sup> Arrivals in a calendar year. <sup>2)</sup> Deadweight <sup>3)</sup> Total, arrivals and departures. <sup>4)</sup> Net tonnage <sup>5)</sup> Fiscal year.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2009, str. 325-360, Institute of Shipping Economics and Logistics.

Source: Shipping Statistics Yearbook 2009 pp. 325-360, Institute of Shipping Economics and Logistics.

TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)

WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>92105</b>	<b>675116</b>	<b>94936</b>	<b>721855</b>	<b>97504</b>	<b>774937</b>	<b>99741</b>	<b>830704</b>	<b>22</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>									
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	1030	7179	1086	7947	1130	8635	1195	9537	10
Antyle Niderlandzkie <i>Netherlands Antilles</i>	198	1511	185	1412	172	1264	201	1564	18

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2008.

**TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (CD.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Australia <i>Australia</i>	671	1795	672	1853	696	1911	693	1828	23
Bahamy <i>Bahamas</i>	1361	38418	1402	40831	1430	43739	1446	46543	15
Belgia <i>Belgium</i>	238	4058	231	4313	243	4091	243	4242	17
Belize <i>Belize</i>	667	1585	525	1438	462	1277	418	1215	22
Bermudy <i>Bermuda</i>	136	7312	149	8413	152	9170	153	9592	13
Brazylia <i>Brazil</i>	510	2343	525	2281	538	2290	569	2359	23
Chiny <i>China</i>	3590	22284	3695	23488	3799	24919	3916	26811	23
Chorwacja <i>Croatia</i>	281	1135	286	1157	299	1374	300	1445	28
Cypr <i>Cyprus</i>	992	19019	971	19032	985	18954	1016	20109	13
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	437	7790	421	8179	435	8967	470	10094	16
Egipt <i>Egypt</i>	344	1129	348	1142	344	1113	349	1070	27
Filipiny <i>Philippines</i>	1866	5199	1840	5072	1768	5066	1808	5029	29
Finlandia <i>Finland</i>	283	1475	282	1423	289	1571	287	1565	33
Francja <i>France</i>	713	1293	713	1279	746	1169	775	1287	21
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	.	.	55	3103	164	5089	168	4944	7
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	177	1157	208	1297	235	1515	250	1607	10
Grecja <i>Greece</i>	1491	30745	1455	32048	1478	35704	1498	36822	22
Gruzja <i>Georgia</i>	376	1092	386	1129	398	1048	289	678	29
Hiszpania <i>Spain</i>	1437	966	1471	1060	1495	1111	1591	1216	22
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	175	1935	167	1945	153	1951	137	1839	17

**TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (CD.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Hongkong <i>Hong Kong</i>	1128	29809	1179	32685	1242	35816	1371	39100	11
Indie <i>India</i>	1096	8065	1181	8381	1417	9168	1460	9283	18
Indonezja <i>Indonesia</i>	3214	4330	4271	5287	4469	5670	4464	5810	20
Iran <i>Iran</i>	453	5271	475	5207	508	33577	503	1096	23
Japonia <i>Japan</i>	6842	12751	6731	12798	6519	12788	6316	13536	16
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	160	2805	157	2890	141	2871	153	2978	13
Kambodża <i>Cambodia</i>	732	1876	782	1951	881	2060	939	2096	28
Kanada <i>Canada</i>	939	2742	936	2788	927	2768	938	2962	31
Kuwejt <i>Kuwait</i>	222	2316	220	2157	212	2427	205	2366	24
Liberia <i>Liberia</i>	1653	59600	1907	68405	2171	76573	2306	82389	12
Malezja <i>Malaysia</i>	1052	5759	1101	6389	1151	6975	1238	7078	15
Malta <i>Malta</i>	1220	23016	1294	24850	1421	27754	1532	31633	15
Meksyk <i>Mexico</i>	718	1100	753	1162	780	1217	799	1279	27
Niderlandy <i>Netherlands</i>	1257	5669	1258	5818	1258	6139	1296	6684	17
Niemcy <i>Germany</i>	894	11497	881	11364	885	12934	961	15283	21
Norwegia <i>Norway</i>	1439	3309	1461	3417	1490	3448	1454	3272	25
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	629	14223	617	14805	598	14708	601	15040	15
Panama <i>Panama</i>	6838	141822	7183	154965	7605	168166	8065	183503	18
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	2778	9251	2820	10477	2946	13102	3001	14145	25
Rosja <i>Russia</i>	3722	8334	3656	8046	3481	7587	3444	7527	24
Singapur <i>Singapore</i>	1977	30990	2079	32174	2257	36252	2451	39886	9

**TABL. 11.13 MORSKA FLOTA HANDLOWA ŚWIATA WEDŁUG BANDER (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD MERCHANT FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	1044	5905	1064	6107	1048	5928	1009	5203	25
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	6472	11058	6498	11218	6486	11411	6524	11268	27
Szwecja <i>Sweden</i>	567	3766	564	3876	572	4045	566	4389	32
Tajlandia <i>Thailand</i>	789	3025	789	2883	858	2847	879	2842	26
Tajwan <i>Taiwan</i>	636	3226	628	2786	629	2750	637	2672	27
Turcja <i>Turkey</i>	1156	5045	1184	4849	1252	4995	1301	5181	24
Ukraina <i>Ukraine</i>	658	1154	655	1136	655	1145	644	1087	28
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	409	1783	419	1969	433	1955	439	2065	17
Wenezuela <i>Venezuela</i>	305	1079	321	1034	327	1069	333	1016	31
Wietnam <i>Vietnam</i>	883	1678	1191	2054	1235	2530	1312	2993	15
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	1563	11194	1598	12150	1637	13444	1676	15247	20
Włochy <i>Italy</i>	1539	11616	1566	12571	1564	12972	1588	13600	23
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	362	8406	360	8632	339	8450	345	8965	10
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	853	29242	953	32840	1099	35964	1265	42637	9

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.



TABL. 11.14

**MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI  
NARODOWEJ WŁAŚCICIELI (Stan w dniu 31 XII)  
WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER  
(As of 31 Dec)**

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ship age in years</i>
<b>ŚWIAT <sup>a)</sup></b> <b>WORLD <sup>a)</sup></b>	<b>37644</b>	<b>657049</b>	<b>39209</b>	<b>703263</b>	<b>41184</b>	<b>756094</b>	<b>43052</b>	<b>811709</b>	<b>22</b>
w tym: <sup>b)</sup> of which: <sup>b)</sup>									
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	134	6315	150	6659	165	7229	172	8218	14
Australia <i>Australia</i>	80	2137	85	2547	85	1783	82	2026	14
Belgia <i>Belgium</i>	200	6766	226	7401	234	7265	240	7976	14
Brazylia <i>Brazil</i>	144	2771	151	2853	143	2509	144	2811	21
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	111	1206	106	1169	110	1214	34	248	26
Chile <i>Chile</i>	83	1243	91	1283	90	1123	112	1282	19
Chiny <i>China</i>	2905	41474	3184	44932	3317	54268	3499	59366	20
Chorwacja <i>Croatia</i>	111	1671	110	1660	116	1858	117	1999	18
Cypr <i>Cyprus</i>	97	1484	223	4044	255	4924	360	5882	15
Dania <i>Denmark</i>	762	15204	790	17103	860	21161	917	24204	11
Egipt <i>Egypt</i>	127	1102	139	1151	144	1096	146	1018	25
Filipiny <i>Philippines</i>	313	3498	256	2237	235	1787	194	765	27
Finlandia <i>Finland</i>	140	2071	137	2065	140	2108	146	2273	17
Francja <i>France</i>	302	4776	321	5872	370	6414	382	6208	10
Grecja <i>Greece</i>	3019	95589	3084	100635	3121	103317	3064	100996	16
Hiszpania <i>Spain</i>	310	3258	349	3473	377	3502	391	3508	16
Hongkong <i>Hong Kong</i>	641	26409	689	27665	650	20857	680	21235	12
Indie <i>India</i>	411	8274	456	8782	538	9737	564	10302	16

<sup>a)</sup> Statki o pojemności brutto (GT) 1000 i więcej. <sup>b)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto floty (GT) była większa niż 1 mln.

<sup>a)</sup> Ships of gross tonnage (GT) 1000 and above. <sup>b)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2008.

**TABL. 11.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI (CD.)**  
**NARODOWEJ WŁAŚCICIELA (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (CONT.)**  
**(As of 31 Dec)**

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Indonezja <i>Indonesia</i>	724	4663	793	4978	850	5331	821	5187	22
Iran <i>Iran</i>	179	5694	184	5766	179	5900	211	8322	15
Izrael <i>Israel</i>	72	2040	67	1836	72	2007	69	1986	17
Japonia <i>Japan</i>	3080	89331	3330	99751	3526	109997	3720	120555	9
Kanada <i>Canada</i>	357	5306	340	4622	418	12143	413	11722	21
Katar <i>Qatar</i>	24	268	31	431	33	459	49	1477	8
Kuwejt <i>Kuwait</i>	69	3303	68	3148	69	3402	82	4263	13
Łotwa <i>Latvia</i>	134	1184	153	1237	157	1327	138	1252	21
Malezja <i>Malaysia</i>	325	7522	357	6249	393	8877	435	9123	15
Monako <i>Monaco</i>	69	1727	69	1757	73	1921	68	1889	16
Niderlandy <i>Netherlands</i>	718	6298	742	6504	756	6232	766	6287	13
Niemcy <i>Germany</i>	2791	54368	2965	62100	3223	69176	3522	76461	9
Nigeria <i>Nigeria</i>	66	1515	69	1611	87	1678	111	1763	26
Norwegia <i>Norway</i>	1683	33442	1810	34601	1825	33746	2027	35090	14
<b>Polska</b> <b><i>Poland</i></b>	<b>137</b>	<b>1522</b>	<b>131</b>	<b>1490</b>	<b>133</b>	<b>1663</b>	<b>140</b>	<b>1805</b>	<b>21</b>
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	999	19320	1041	20859	1136	23495	1235	29167	16
Rosja <i>Russian</i>	2170	12973	2203	13962	2129	13847	2073	13796	24

**TABL. 11.14 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI (DOK.)**  
**NARODOWEJ WŁAŚCICIELI (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD MERCHANT FLEET BY NATIONALITY OF OWNER (CONT.)**  
**(As of 31 Dec)**

PRZYNALEŻNOŚĆ PAŃSTWOWA WŁAŚCICIELA NATIONALITY OF OWNER	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. <i>gross tonnage (GT) in thous.</i>	średni wiek statków w latach <i>average ship age in years</i>
Singapur <i>Singapore</i>	764	14300	794	15842	869	17743	876	17779	14
Syria <i>Syria</i>	170	847	211	1092	226	1116	256	1374	32
Szwecja <i>Sweden</i>	342	6200	346	6409	364	7137	367	7341	13
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	369	9646	370	10750	161	2874	149	3218	13
Tajlandia <i>Thailand</i>	316	2103	298	1931	342	2694	344	2768	23
Tajwan <i>Taiwan</i>	556	16060	574	16496	589	17501	631	19458	14
Turcja <i>Turkey</i>	808	6875	874	7078	1024	8487	1163	9967	18
Ukraina <i>Ukraine</i>	423	2105	445	2157	469	2306	461	2297	26
Włochy <i>Italy</i>	716	12236	739	13175	771	14286	820	15574	15
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	944	22068	915	21751	966	23101	1018	26460	14
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	1679	35994	1764	39091	1761	35385	1783	37339	18
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	301	4323	366	5005	425	6453	405	6462	21
Wenezuela <i>Venezuela</i>	60	1171	52	1199	55	1251	56	1259	26
Wietnam <i>Vietnam</i>	257	1494	352	1981	407	2882	456	3478	15

TABL. 11.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW

(Stan w dniu 31 XII)

MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE (As of 31 Dec)

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>92105</b>	<b>675116</b>	<b>94936</b>	<b>721857</b>	<b>97364</b>	<b>874544</b>	<b>99741</b>	<b>830704</b>	<b>22</b>
<b>Morska flota transpor- towa World cargo carrying fleet</b>	<b>48442</b>	<b>642667</b>	<b>50214</b>	<b>687982</b>	<b>51398</b>	<b>836919</b>	<b>52944</b>	<b>791087</b>	<b>20</b>
Gazowce Gas tanker (LNG & LPG)	1221	26949	1283	30198	1348	133813	1455	41044	13
Chemikaliowce Chemical tanker	3154	28752	3381	31878	3793	36760	4212	42901	12
Zbiornikowce ropowce Crude oil & oil products	7034	174467	7166	182380	6910	190140	7059	195358	17
Inne zbiornikowce Other liquids	376	869	383	820	163	87	162	82	32
Masowce Bulk dry	5542	178300	5807	190797	6064	203147	6306	216749	15
Masowce kombino- wane Bulk dry/oil	135	4570	109	3298	97	2536	98	2459	23
Masowce samowyla- dowcze Self-discharging bulk dry	168	3271	173	3408	183	3834	175	3809	32
Pozostałe masowce Other bulk dry	1119	7071	1115	7326	1133	8112	1165	8947	22
Drobnicowce General cargo	16086	51907	16479	53050	16872	55058	17002	56434	24
Pasażersko-towarowe Passenger and general cargo	329	558	347	556	338	538	335	536	33
Kontenerowce Container	3531	96252	3904	110714	4278	124921	4641	139563	10
Chłodniowce Refrigerated cargo	1236	6180	1231	6165	1236	6180	1210	5989	23
Drobnicowce ro-ro Ro-ro cargo	2092	32798	2300	35259	2416	38080	2489	41635	17
Ro-ro towarowo - - pasażerskie Passenger and ro-ro cargo	2769	15372	2805	15808	2837	16328	2868	16794	24
Wycieczkowce Passenger cruise	456	11928	465	12568	485	13401	506	14406	22

**TABL. 11.15 MORSKA FLOTA HANDLOWA WEDŁUG TYPÓW STATKÓW (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**MERCHANT FLEET BY SHIP TYPE (As of 31 Dec) (CONT.)**

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Pasażerskie <i>Passenger</i>	2958	1476	3024	1492	3031	1516	3035	1499	24
Pozostałe do przewozu ładunków suchych <i>Other dry cargo</i>	236	1947	242	2265	214	2468	226	2882	26
<b>Statki o różnorodnej działalności <i>Ships of miscellaneous activities</i></b>	<b>43663</b>	<b>32450</b>	<b>44722</b>	<b>33875</b>	<b>45966</b>	<b>37625</b>	<b>46797</b>	<b>39618</b>	<b>25</b>
Łowcze rybackie <i>Fish catching</i>	22977	10207	22919	10135	22532	9859	22358	9761	27
Pozostałe rybackie <i>Other fishing</i>	936	1551	992	1524	1277	1652	1258	1558	24
Zaopatrzeniowce typu offshore <i>Offshore supply</i>	3081	3517	3233	3890	4200	4643	4545	5232	19
Inne statki typu offshore <i>Other offshore</i>	681	7009	715	7840	665	9846	728	11035	24
Badawcze <i>Research</i>	869	1356	874	1412	891	1446	897	1542	27
Pchacze i holowniki <i>Towing and pushing</i>	10681	2948	11449	3159	11958	3377	12492	3562	22
Pogłębiarki <i>Dredging</i>	1149	2526	1141	2552	1140	2609	1151	2693	27
Pozostałe <i>Other activities</i>	3289	3336	3399	3363	3303	4193	3368	4235	25

**TABL. 11.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA**  
**WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>48442</b>	<b>642667</b>	<b>49972</b>	<b>685717</b>	<b>51184</b>	<b>834451</b>	<b>52944</b>	<b>791087</b>	<b>1156672</b>	<b>20</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	1003	7164	1055	7926	1099	8593	1163	9509	12436	10
Antyle Niderlandzkie <i>Netherlands Antilles</i>	166	1351	156	1266	145	1121	159	1408	1809	17
Australia <i>Australia</i>	172	1399	169	1369	169	1351	167	1267	1404	22
Bahamy <i>Bahamas</i>	1205	36559	1239	38820	1254	41287	1252	43745	57438	14
Belgia <i>Belgium</i>	70	3885	73	4143	81	3913	83	4053	6394	12
Bermudy <i>Bermuda</i>	127	7171	140	8089	142	8780	144	9201	9556	12
Brazylia <i>Brazil</i>	186	2153	186	2054	184	2037	182	2077	3143	27
Chiny <i>China</i>	2517	21228	2553	22382	2595	23643	2659	25479	39074	23
Chorwacja <i>Croatia</i>	196	1119	197	1140	202	1354	200	1426	2352	29
Cypr <i>Cyprus</i>	903	18925	870	18901	855	18797	855	19831	31085	13
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	319	7611	305	8009	311	8638	333	9740	12005	14
Filipiny <i>Philippines</i>	1199	4998	1179	4874	1179	4874	1185	4829	6712	27
Finlandia <i>Finland</i>	163	1378	158	1328	166	1475	167	1470	1183	29
Francja <i>France</i>	197	1070	197	1050	190	925	190	1040	565	23
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	.	.	37	3071	96	4882	96	4729	6977	6
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	169	1146	200	1286	221	1479	234	1564	2094	9
Grecja <i>Greece</i>	1261	30678	1229	31983	1241	35584	1259	36695	62964	20
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	147	1901	143	1914	11	1921	119	1810	1792	16
Hongkong <i>Hong Kong</i>	1072	29787	1129	32664	1186	35788	1308	39064	64152	11
Indie <i>India</i>	445	7526	468	7732	652	8408	671	8557	14547	15

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 1 milion.

<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 1 million in 2008.

**TABL. 11.16 MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA (CD.)**  
**WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Indonezja <i>Indonesia</i>	1913	3947	2404	4793	2464	5146	2381	5271	6974	23
Japonia <i>Japan</i>	3976	11653	3947	11723	3830	11739	3795	12538	14965	14
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	138	2713	133	2781	117	2761	117	2847	4162	13
Kambodża <i>Cambodia</i>	623	1797	633	1861	692	1950	732	1974	2767	28
Kanada <i>Canada</i>	269	2158	270	2205	259	2182	272	2382	3026	34
Kuwejt <i>Kuwait</i>	60	2272	60	2113	61	2389	58	2326	3843	20
Liberia <i>Liberia</i>	1569	58357	1819	67152	2074	75271	2202	80864	123691	11
Malezja <i>Malaysia</i>	559	5478	556	5937	556	6360	571	6448	8598	20
Malta <i>Malta</i>	1185	22886	1251	24721	1371	27532	1467	31379	50331	14
Niderlandy <i>Netherlands</i>	612	4955	619	5106	624	5361	684	6038	6133	12
Niemcy <i>Germany</i>	554	11296	536	11163	535	12722	605	15069	17827	17
Norwegia <i>Norway</i>	605	2182	617	2238	617	2143	604	1973	2171	32
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	545	13926	538	14521	518	14392	512	14616	19966	15
Panama <i>Panama</i>	5795	139707	6098	152640	6450	165353	6853	180018	269544	17
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	1185	8620	1215	9848	1301	12470	1332	13494	22106	20
Rosja <i>Russia</i>	1421	5205	1396	5030	1271	4642	1252	4597	5621	25
Singapur <i>Singapore</i>	1204	30400	1271	31535	1317	34966	1413	38395	58720	10
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	682	5569	683	5758	653	5562	585	4845	7131	28
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	513	8863	532	8968	524	8964	516	8693	10609	25

TABL. 11.16

## MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA ŚWIATA

(DOK.)

WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)

WORLD CARGO CARRYING FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

(CONT.)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Szwecja <i>Sweden</i>	361	3660	359	3771	354	3934	352	4279	2474	31
Tajlandia <i>Thailand</i>	595	2933	591	2791	633	2740	640	2730	4170	27
Tajwan <i>Taiwan</i>	195	3068	182	2625	180	2585	183	2505	4193	21
Turcja <i>Turkey</i>	971	4985	983	4782	1029	4922	1046	5099	7474	25
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	56	1197	59	1362	58	1343	61	1415	1985	17
Wietnam <i>Vietnam</i>	742	1521	1007	1879	1050	2356	1124	2817	4458	14
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	615	10456	641	11416	661	12690	688	14418	15206	15
Włochy <i>Italy</i>	891	11324	917	12283	896	12672	917	13294	14238	19
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	302	7998	300	8231	276	8028	276	8494	13941	9
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	751	28610	844	32185	971	35131	1129	41956	67857	9

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005–2008, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, ed. 2005–2008, Lloyd's Register.



**TABL. 11.17 ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>1221</b>	<b>26949</b>	<b>1283</b>	<b>30198</b>	<b>1348</b>	<b>133813</b>	<b>1455</b>	<b>41044</b>	<b>36342</b>	<b>13</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Algieria <i>Algeria</i>	9	453	9	453	9	453	10	482	417	31
Australia <sup>b)</sup> <i>Australia</i> <sup>b)</sup>	4	420	4	420	4	420	4	420	267	17
Bahamy <i>Bahamas</i>	32	1472	41	2284	64	3567	78	5087	4129	8
Belgia <i>Belgium</i>	14	663	16	779	17	827	20	1006	988	10
Bermudy <i>Bermuda</i>	18	1764	26	2454	32	3140	33	3239	2558	18
Brunej <i>Brunei</i>	8	466	8 <sup>b)</sup>	466 <sup>b)</sup>	8 <sup>b)</sup>	466 <sup>b)</sup>	8 <sup>b)</sup>	460 <sup>b)</sup>	413 <sup>b)</sup>	31 <sup>b)</sup>
Chiny <sup>c)</sup> <i>China</i> <sup>c)</sup>	63	95	68	109	77	135	85	158	150	11
Cypr <i>Cyprus</i>	7 <sup>c)</sup>	28 <sup>c)</sup>	8 <sup>c)</sup>	30 <sup>c)</sup>	8	148	11	390	252	19
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	6	161	4	209	2 <sup>b)</sup>	190 <sup>b)</sup>	2 <sup>b)</sup>	190 <sup>b)</sup>	152 <sup>b)</sup>	3 <sup>b)</sup>
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	.	.	7	335	11	513	13	533	509	8
Grecja <i>Greece</i>	8	203	8	300	9	495	12	636	604	10
Hiszpania <i>Spain</i>	2	102	3	107	3	107	3	107	91	8
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	7	552	7	552	8	642	8	642	520	13
Hongkong <sup>c)</sup> <i>Hong Kong</i> <sup>c)</sup>	22	274	23	367	20	370	23	570	584	14

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. <sup>b)</sup> Tylko statki do przewozu gazu ziemnego. <sup>c)</sup> Tylko statki do przewozu gazu ropopochodnego.

<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2008. <sup>b)</sup> LNG carriers only. <sup>c)</sup> LPG carriers only.

TABL. 11.17

## ŚWIATOWA FLOTA GAZOWCÓW WEDŁUG BANDER

(DOK.)

(Stan w dniu 31 XII)

WORLD GAS TANKER FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

(CONT.)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek statków w latach average ship age in years
Indie <sup>c)</sup> <i>India</i> <sup>c)</sup>	18	293	19	328	24	367	23	352	423	20
Japonia <i>Japan</i>	179	2930	179	2933	168	2885	166	3012	2094	13
Katar <sup>c)</sup> <i>Qatar</i> <sup>c)</sup>	2	35	2	35	2	35	5	176	194	2
Kuwejt <sup>c)</sup> <i>Kuwait</i> <sup>c)</sup>	5	218	5	218	4	186	4	186	215	8
Liberia <i>Liberia</i>	74	2664	73	2611	80	2699	82	2911	2603	14
Malezja <i>Malaysia</i>	27	1563	30	1848	33	2160	34	2262	1887	16
Malta <i>Malta</i>	8	226	13	251	24	317	25	347	351	9
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	78	2323	78	2601	64	2255	60	2223	2387	15
Panama <i>Panama</i>	189	4939	196	5225	189	5076	203	5931	5679	10
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	33 <sup>c)</sup>	106 <sup>c)</sup>	36 <sup>c)</sup>	113 <sup>c)</sup>	43	297	48	460	394	19
Singapur <i>Singapore</i>	52	1162	65	1190	79	1371	99	1960	2008	8
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	16	678	17	682	18	686	18	690	599	21
Włochy <i>Italy</i>	36	359	36	347	27	305	27	306	324	17
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	38	675	32	798	37	972	40	1234	1132	8
Wyspy Mar- shalla <i>Marshall Islands</i>	23	1012	24	1109	35	1770	58	4206	3395	10

<sup>c)</sup> Tylko statki do przewozu.<sup>c)</sup> LPG carriers only.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 – 2008, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 – 2008, Lloyd's Register.

TABL. 11.18

## ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER

(Stan w dniu 31 XII)

WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków <i>number of ships</i>	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach <i>average ship age in years</i>
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>3154</b>	<b>28752</b>	<b>3381</b>	<b>31878</b>	<b>3793</b>	<b>36760</b>	<b>4212</b>	<b>42901</b>	<b>68891</b>	<b>12</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	15	227	16	271	14	238	19	433	696	12
Bahamy <i>Bahamas</i>	64	906	71	983	89	1472	83	1401	2255	8
Barbados <i>Barbados</i>	7	130	6	126	6	126	8	135	203	11
Chiny <i>China</i>	89	186	100	210	120	267	123	274	420	16
Cypr <i>Cyprus</i>	38	720	49	935	62	1075	66	1123	1860	5
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	45	534	51	664	65	904	86	1446	2277	6
Filipiny <i>Philippines</i>	27	167	28	162	31	162	35	201	333	16
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	.	.	4	28	32	430	29	397	611	5
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	22	235	31	290	42	322	51	370	549	4
Grecja <i>Greece</i>	63	884	67	992	77	1102	88	1284	2060	17
Hongkong <i>Hong Kong</i>	46	467	47	589	60	968	93	1675	2734	5
Indie <i>India</i>	14	194	16	203	21	297	22	302	483	17
Indonezja <i>Indonesia</i>	51	72	64	113	79	152	91	184	306	25
Japonia <i>Japan</i>	457	216	449	220	434	223	432	235	470	14
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	38	542	42	621	40	614	44	680	1078	13
Kanada <i>Canada</i>	9	73	9	73	9	76	13	110	174	15
Liberia <i>Liberia</i>	189	3783	198	3955	237	4745	259	5283	8600	12
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	15	147	16	160	15	140	16	150	235	7
Malezja <i>Malaysia</i>	46	588	39	562	42	570	48	589	900	14

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2008.

**TABL. 11.18 ŚWIATOWA FLOTA CHEMIKALIOWCÓW WEDŁUG BANDER (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD CHEMICAL TANKER FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	noś- ność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Malta <i>Malta</i>	99	1413	113	1570	144	1918	202	2409	3785	6
Meksyk <i>Mexico</i>	7	131	7	131	6	116	8	209	341	11
Niderlandy <i>Netherlands</i>	30	297	31	276	44	398	52	457	709	10
Niemcy <i>Germany</i>	14	195	13	169	13	139	16	162	245	9
Nigeria <i>Nigeria</i>	9	21	8	17	16	59	30	117	198	32
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	145	2318	146	2409	137	2173	141	2045	3249	13
Panama <i>Panama</i>	486	3940	523	4461	564	5140	633	5985	9758	11
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	155	312	168	391	184	478	178	492	799	16
Rosja <i>Russia</i>	35	131	37	115	47	163	50	142	207	21
Seszele <i>Seychelles</i>	4	68	4	68	5	95	6	122	202	8
Singapur <i>Singapore</i>	135	1242	156	1610	200	2249	229	2534	4065	8
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	19	400	19	413	21	484	21	535	863	24
Szwecja <i>Sweden</i>	44	400	50	499	48	503	43	469	678	8
Turcja <i>Turkey</i>	53	185	58	217	70	257	79	323	497	13
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	4	2	11	33	17	169	24	328	610	22
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	49	537	55	563	60	551	67	755	1192	8
Wietnam <i>Vietnam</i>	6	69	6	91	10	166	18	233	359	5
Włochy <i>Italy</i>	131	1836	141	1994	167	2266	186	2580	3986	10
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	49	924	54	996	48	909	49	976	1552	5
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	118	2368	142	2763	166	3031	223	4010	6564	5

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.

TABL. 11.19

**ŚWIATOWA FLOTA ZBIORNIKOWCÓW I ROPOWCÓW  
WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)  
WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET  
BY FLAGS (As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>7034</b>	<b>174467</b>	<b>7166</b>	<b>182380</b>	<b>6910</b>	<b>190140</b>	<b>7059</b>	<b>195358</b>	<b>356644</b>	<b>17</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Bahamy <i>Bahamas</i>	173	12888	184	13459	203	14810	205	15426	28650	7
Belgia <i>Belgium</i>	13	1598	13	1438	9	1273	8	1121	2142	15
Bermudy <i>Bermuda</i>	13	1074	16	1072	18	1069	19	1229	2295	11
Brazylia <i>Brazil</i>	47	977	48	978	48	979	45	939	1513	22
Chiny <i>China</i>	463	4107	467	4367	433	4455	439	4536	7748	19
Cypr <i>Cyprus</i>	68	2609	63	2585	52	2774	57	3868	7144	8
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	29	1110	23	1046	25	836	31	1141	1992	8
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	.	.	10 <sup>b)</sup>	1598 <sup>b)</sup>	16	2092	15	1925	3671	6
Grecja <i>Greece</i>	315	15407	319	16519	340	19371	335	19609	36710	19
Hongkong <i>Hong Kong</i>	117	5836	120	6602	127	7089	133	7129	13081	10
Indie <i>India</i>	111	4458	112	4680	111	4604	110	4627	8356	18
Indonezja <i>Indonesia</i>	258	926	291	1175	288	1270	257	1244	2001	25
Japonia <i>Japan</i>	678	2323	672	2323	651	2041	636	2042	3770	12
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	13	548	16	697	15	694	15	694	1275	7
Kuwejt <i>Kuwait</i>	23	1685	22	1526	24	1834	22	1746	3209	17
Liberia <i>Liberia</i>	369	23485	430	25567	466	27677	443	27376	50160	12
Malezja <i>Malaysia</i>	105	1740	103	1948	108	2104	119	2113	3876	14

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys. <sup>b)</sup> Tylko tankowce do przewozu surowej ropy naftowej.

<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2008. <sup>b)</sup> Crude oil tankers only.

**TABL. 11.19 ŚWIATOWA FLOTA ZBIORNIKOWCÓW I ROPOWCÓW (DOK.)**  
**WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD CRUDE OIL AND OIL PRODUCTS TANKER FLEET (CONT.)**  
**BY FLAGS (As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek statków w latach average ship age in years
Malta <i>Malta</i>	144	5850	143	6171	141	6379	159	8489	15628	12
Norwegia <i>Norway</i>	33	1234	30	1235	26	1100	23	1027	1779	21
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	56	2743	56	2974	66	3572	68	3728	6841	10
Panama <i>Panama</i>	606	3483	602	29511	620	31452	640	32642	59965	16
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	194	647	191	888	197	1742	198	1220	2250	22
Rosja <i>Russia</i>	290	1253	289	1220	210	979	218	1073	1537	21
Singapur <i>Singapore</i>	437	14543	449	14510	395	14131	394	14710	26729	12
Tajwan <i>Taiwan</i>	30	905	29	783	28	757	31	759	1299	19
Turcja <i>Turkey</i>	64	887	106	643	94	470	96	532	989	19
Stany Zjedno- czone <i>United States</i>	56	2162	61	2290	46	1842	43	1782	3071	22
Wietnam <i>Vietnam</i>	23	196	67	279	72	414	75	532	894	16
Włochy <i>Italy</i>	86	1431	79	1362	59	1259	60	1371	2503	18
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	69	3746	72	4010	70	3898	73	4159	7604	6
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	238	15261	233	15983	216	15414	220	16061	29819	9

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.

**TABL. 11.20 ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>5542</b>	<b>178300</b>	<b>5807</b>	<b>190797</b>	<b>6064</b>	<b>203147</b>	<b>6306</b>	<b>216749</b>	<b>394968</b>	<b>15</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	30	544	37	668	39	718	48	759	1233	13
Bahamy <i>Bahama</i>	200	6142	202	6637	171	5987	173	5881	10556	11
Belgia <i>Belgium</i>	16	1216	20	1513	20	1364	19	1483	2896	6
Bermudy <i>Bermuda</i>	22	1794	22	1794	21	1731	21	1731	3380	15
Brazylia <i>Brazil</i>	21	570	20	480	19	471	20	505	862	23
Bułgaria <i>Bulgaria</i>	40	645	39	615	38	619	36	595	953	24
Chiny <i>China</i>	370	8389	391	9115	428	9940	460	11284	19459	22
Chorwacja <i>Croatia</i>	21	572	21	586	21	589	22	634	1124	9
Cypr <i>Cyprus</i>	352	10397	313	9590	286	8820	272	8292	14811	15
Dominika <i>Dominica</i>	2	21	6	203	12	424	14	541	1019	27
Filipiny <i>Philippines</i>	63	1928	54	1666	55	1640	53	1532	2773	15
Grecja <i>Greece</i>	252	10216	239	9938	239	10071	243	10585	19782	11
Hongkong <i>Hong Kong</i>	477	16965	500	17665	500	18181	520	19354	35438	10
Indie <i>India</i>	92	2060	92	1977	100	2406	97	2356	4070	19
Japonia <i>Japan</i>	27	1898	26	1849	27	1934	28	2022	3791	15
Kajmany <i>Cayman Islands</i>	35	1068	34	1027	29	904	23	745	1328	15
Liberia <i>Liberia</i>	278	9825	308	10898	337	12579	383	14989	27171	14
Malta <i>Malta</i>	421	10668	421	11779	436	12904	438	13217	23745	15

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 500 tys.

<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 500 thousand in 2008.

TABL. 11.20

## ŚWIATOWA FLOTA MASOWCÓW WEDŁUG BANDER

(DOK.)

(Stan w dniu 31 XII)

WORLD DRY BULK FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

(CONT.)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek statków w latach average ship age in years
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	43	1810	39	1682	38	1631	40	1526	2760	11
Panama <i>Panama</i>	1518	55057	1698	62010	1853	67515	1968	72627	134249	13
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	118	4898	130	5614	156	6809	172	7945	14683	17
Singapur <i>Singapore</i>	143	6066	143	6207	158	6885	150	6995	13144	9
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	90	2436	93	2513	83	2091	74	1801	3174	26
Tajlandia <i>Thailand</i>	59	981	54	917	50	839	51	877	1446	19
Tajwan <i>Taiwan</i>	20	1149	18	1054	18	1054	19	1090	2034	13
Turcja <i>Turkey</i>	110	2359	97	2057	101	2088	96	1964	3352	20
Vanuatu <i>Vanuatu</i>	20	551	22	591	22	589	23	605	1052	11
Wielka Brytania <i>United King- dom</i>	20	1067	23	1165	30	1371	32	1489	2787	9
Wietnam <i>Vietnam</i>	21	258	21	258	31	411	38	582	964	15
Włochy <i>Italy</i>	44	1727	57	2095	49	1913	57	2221	4149	12
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	38	1805	33	1616	32	1678	31	1590	3035	11
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	138	4573	179	6128	239	8529	287	10807	19813	9

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.

Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.



TABL. 11.21

## ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER

(Stan w dniu 31 XII)

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>16086</b>	<b>51907</b>	<b>16479</b>	<b>53050</b>	<b>16872</b>	<b>55058</b>	<b>17002</b>	<b>56434</b>	<b>80418</b>	<b>24</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	616	2181	615	2262	628	2601	665	2956	3933	11
Antyle Nider- landzkie <i>Netherlands Antilles</i>	72	207	70	200	73	218	76	228	324	15
Bahamy <i>Bahamas</i>	268	3241	268	3244	256	3112	246	3083	4452	21
Bangladesz <i>Bangladesh</i>	110	270	108	248	107	247	106	246	344	35
Barbados <i>Barbados</i>	35	105	40	117	55	164	56	162	221	17
Belize <i>Belize</i>	248	652	224	638	192	551	149	442	610	20
Brazylia <i>Brazil</i>	47	117	46	112	47	114	43	112	152	37
Chiny <i>China</i>	979	4258	963	4173	968	4160	963	4 123	5861	27
Cypr <i>Cyprus</i>	231	1537	208	1474	189	1354	184	1344	1835	17
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	96	139	87	131	85	137	80	133	166	27
Egipt <i>Egypt</i>	37	226	36	220	33	210	32	192	257	25
Etiopia <i>Ethiopia</i>	6	71	7	92	8	112	8	112	146	17
Filipiny <i>Philippines</i>	454	735	452	788	444	784	451	857	1342	29
Finlandia <i>Finland</i>	54	128	52	126	55	128	55	131	170	37
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	105	414	108	408	121	481	124	481	636	11
Grecja <i>Greece</i>	119	222	115	224	110	207	113	214	317	42
Gruzja <i>Georgia</i>	179	519	177	474	187	486	161	427	626	29
Honduras <i>Honduras</i>	272	210	262	201	252	190	246	191	290	41

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys. .<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2008.

TABL. 11.21

## ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER

(CD.)

(Stan w dniu 31 XII)

WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)

(CONT.)

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Hongkong <i>Hong Kong</i>	136	1658	140	1785	140	1897	150	1997	2890	11
Indie <i>India</i>	135	182	148	183	304	396	315	420	646	13
Indonezja <i>Indonesia</i>	986	1569	1157	1762	1162	1820	1 070	1775	2484	28
Iran <i>Iran</i>	82	513	93	482	100	300	111	241	324	26
Japonia <i>Japan</i>	1418	619	1431	634	1422	650	1 421	683	1655	14
Kambodża <i>Cambodia</i>	493	1136	505	1203	559	1330	609	1 467	2 018	28
Komory <i>Comoros</i>	101	248	114	309	120	317	118	300	407	34
Koreańska Rep. Lud.-Dem. <i>Dem. People's Rep. of Korea</i>	283	821	203	659	166	586	156	583	850	28
Liberia <i>Liberia</i>	86	1221	84	1221	97	1342	110	1371	2010	13
Litwa <i>Lithuania</i>	29	95	28	105	32	136	31	143	198	20
Malediwy <i>Maldives</i>	30	65	35	75	42	97	47	114	156	30
Malezja <i>Malaysia</i>	164	402	161	378	159	373	156	366	508	28
Malta <i>Malta</i>	321	2111	355	2162	404	2493	406	2577	3521	16
Mołdowa <i>Moldova</i>	6	11	8	16	15	32	52	114	155	35
Mongolia <i>Mongolia</i>	64	163	75	215	67	190	63	183	264	26
Myanmar <i>Myanmar</i>	29	149	29	149	28	129	26	112	146	24
Niderlandy <i>Netherlands</i>	364	1519	372	1589	376	1680	417	1873	2636	9
Niemcy <i>Germany</i>	108	351	95	253	83	199	90	271	368	31
Norwegia <i>Norway</i>	165	99	167	151	169	129	165	127	146	45
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	122	1330	115	1293	111	1320	104	1256	1869	22
Pakistan <i>Pakistan</i>	10	130	10	130	10	130	10	130	184	28

**TABL. 11.21 ŚWIATOWA FLOTA DROBNICOWCÓW WEDŁUG BANDER (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD GENERAL CARGO FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Panama <i>Panama</i>	1187	5799	1242	6144	1338	7000	1 431	7756	11310	23
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	20	71	26	95	30	113	30	115	155	9
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	319	783	307	737	330	832	348	963	1403	22
Rosja <i>Russia</i>	841	2465	826	2428	788	2440	753	2343	2797	25
Sierra Leone <i>Sierra Leone</i>	5	12	85	159	149	296	191	394	549	34
Singapur <i>Singapore</i>	88	1202	90	1279	82	1171	88	1231	1712	13
Słowacja <i>Slovakia</i>	39	166	44	173	46	170	42	151	206	25
St. Kitts i Nevis <i>St Kitts &amp; Nevis</i>	34	93	67	225	97	316	122	414	581	30
St. Vincent i Grenadyny <i>St Vincent &amp; the Grenadines</i>	396	1794	403	1838	381	1889	347	1678	2356	28
Stany Zjedno- czone <i>United States</i>	41	219	48	293	46	302	42	315	346	40
Syria <i>Syria</i>	131	351	119	321	107	304	85	266	386	37
Tajlandia <i>Thailand</i>	174	1178	160	1059	167	1057	160	970	1434	29
Turcja <i>Turkey</i>	447	883	457	927	480	1027	481	1071	1674	29
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	51	155	51	137	46	136	34	107	162	17
Ukraina <i>Ukraine</i>	182	498	178	492	177	503	171	482	598	27
Wietnam <i>Vietnam</i>	626	891	854	1135	873	1183	924	1270	2026	13
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	106	368	111	440	111	393	113	396	569	23
Włochy <i>Italy</i>	69	262	68	249	72	280	71	276	393	24
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	70	369	70	354	59	259	54	230	316	14
Wyspy Mar- shalla <i>Marshall Islands</i>	56	854	64	977	69	975	76	1007	1631	12

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.

**TABL. 11.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>3531</b>	<b>96252</b>	<b>3904</b>	<b>110714</b>	<b>4278</b>	<b>124921</b>	<b>4641</b>	<b>139563</b>	<b>161922</b>	<b>10</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>										
Antigua i Barbuda <i>Antigua and Barbuda</i>	289	4002	338	4586	368	4885	390	5413	6875	7
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	4	149	4	149	4	149	4	204	221	11
Bahamy <i>Bahamas</i>	74	2069	74	1962	65	1836	59	1739	1942	10
Bahrajn <i>Bahrain</i>	2	96	2	96	2	96	4	247	271	5
Belgia <i>Belgium</i>	12	322	8	302	7	153	6	116	145	3
Bermudy <i>Bermuda</i>	25	770	25	782	22	770	22	770	813	20
Brazylia <i>Brazil</i>	8	184	9	195	9	195	10	210	266	11
Chiny <i>China</i>	152	3061	163	3263	165	3452	176	3844	4580	14
Cypr <i>Cyprus</i>	136	2734	152	3300	183	3756	192	3954	4774	7
Dania (DIS) <i>Denmark (DIS)</i>	84	4783	81	4955	83	5565	83	5851	6514	8
Filipiny <i>Philippines</i>	6	181	5	166	5	166	8	208	239	17
Francja (FIS) <i>France (FIS)</i>	.	.	13	1088	25	1608	26	1626	1797	4
Gibraltar <i>Gibraltar</i>	17	223	29	320	33	346	41	431	518	7
Grecja <i>Greece</i>	43	1934	43	2330	46	2574	45	2577	2832	13
Hiszpania (CSR) <i>Spain (CSR)</i>	20	173	22	219	21	214	14	153	192	21
Hongkong <i>Hong Kong</i>	122	3759	149	5062	183	6551	217	7440	8561	8
Indie <i>India</i>	8	106	9	127	12	157	15	268	328	15
Indonezja <i>Indonesia</i>	47	248	64	349	74	403	87	468	616	20
Iran <i>Iran</i>	13	311	12	275	7	193	7	167	225	4
Izrael <i>Israel</i>	16	712	17	749	16	712	9	422	518	10
Japonia <i>Japan</i>	16	425	16	425	17	384	22	486	511	11

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 100 tys.

<sup>a)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 100 thousand in 2008.

**TABL. 11.22 ŚWIATOWA FLOTA KONTENEROWCÓW WEDŁUG BANDER (DOK.)**  
**(Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD CONTAINER FLEET BY FLAGS (As of 31 Dec) (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008			
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Katar <i>Qatar</i>	8	178	8	184	8	184	10	335	366	10
Kuwejt <i>Kuwait</i>	6	214	6	214	6	214	6	269	292	16
Liberia <i>Liberia</i>	425	13946	560	19480	677	22956	746	25641	30372	7
Malezja <i>Malaysia</i>	47	560	48	690	45	702	45	708	864	16
Malta <i>Malta</i>	58	1258	61	1224	70	1405	77	1878	2294	13
Niderlandy <i>Netherlands</i>	56	1356	62	1341	69	1432	74	1654	1905	7
Niemcy <i>Germany</i>	269	9897	264	9787	279	11350	328	13233	15439	8
Panama <i>Panama</i>	636	20798	681	23953	730	26926	796	30784	34362	12
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	79	1179	81	1224	83	1372	82	1515	1766	14
Rosja <i>Russia</i>	12	142	11	115	10	92	11	122	126	15
Singapur <i>Singapore</i>	201	4335	214	4639	243	6532	285	7933	9429	8
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	19	110	17	98	20	125	21	150	188	24
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	81	3136	76	2928	82	3201	80	3114	3325	18
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	4	112	6	169	6	170	6	170	236	4
Tajlandia <i>Thailand</i>	19	211	21	259	22	255	22	252	339	11
Tajwan <i>Taiwan</i>	32	695	25	475	25	481	21	375	468	13
Turcja <i>Turkey</i>	25	244	26	254	33	365	37	425	530	10
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	135	4811	149	5549	169	6273	192	7477	8524	6
Włochy <i>Italy</i>	23	824	27	973	30	1159	23	958	1065	11
Wyspa Man <i>Isle of Man</i>	16	259	18	239	11	156	12	160	206	12
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	128	3218	155	4133	179	4046	196	4484	5487	9
Zjedn. Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	6	214	6	214	6	214	7	345	378	14

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.

**TABL. 11.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH  
I WYCIECZKOWCÓW WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)  
WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS  
(As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG		2005		2006		2007		2008			
		liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
ŚWIAT WORLD	a	2958	1476	3024	1492	3031	1516	3035	1499	598	24
	b	456	11928	465	12568	485	13401	506	14406	1741	22
w tym: <sup>1)</sup> of which: <sup>1)</sup>											
Australia	a	61	20	61	20	64	20	65	21	8	23
Australia	b	9	9	9	10	10	11	10	11	3	14
Azerbejdżan	a	32	11	31	11	31	11	31	11	2	39
Azerbaijan	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Bahamy	a	11	46	11	43	9	42	9	34	6	18
Bahamas	b	113	5200	110	5226	106	4845	102	4955	558	17
Bermudy	a	5	1	6	1	7	2	7	2	1	6
Bermuda	b	16	1382	21	1655	23	1803	23	1928	172	8
Chiny	a	144	64	144	64	141	62	144	63	19	19
China	b	2	2	2	2	2	2	2	2	1	48
Chorwacja	a	41	10	43	11	44	10	43	11	5	26
Croatia	b	2	1	2	1	1	1	1	1	1	49
Cypr	a	5	1	6	2	7	2	5	2	1	25
Cyprus	b	8	136	7	119	5	104	2	104	16	33
Ekwador	a	2	1	3	4	3	4	3	5	1	27
Ecuador	b	32	19	32	19	47	23	52	25	14	17
Filipiny	a	117	45	115	42	115	36	113	35	17	28
Philippines	b	4	21	4	21	5	23	6	14	4	29
Finlandia	a	18	8	18	8	18	8	18	8	7	47
Finland	b	4	63	3	40	3	40	3	40	6	39
Francja	a	66	25	63	24	66	24	65	22	8	23
France	b	3	6	2	2	2	2	2	2	2	32
Grecja	a	193	80	182	78	173	71	171	70	45	25
Greece	b	9	86	9	96	11	126	12	149	32	34
Hongkong	a	104	48	104	48	107	49	118	55	17	22
Hong Kong	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Indie	a	34	17	38	18	44	19	48	21	8	10
India	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Indonezja	a	165	321	208	343	215	348	204	356	114	16
Indonesia	b	1	0	1	0	3	1	2	0	0	42
Japonia	a	257	93	254	94	237	87	228	83	39	18
Japan	b	5	72	6	122	5	122	5	122	22	18
Kanada	a	49	23	49	23	48	23	48	23	16	18
Canada	b	1	1	1	1	1	1	1	1	1	25
Malezja	a	84	15	85	16	83	16	83	16	8	14
Malaysia	b	2	1	2	1	2	1	2	1	0	16
Malta	a	11	18	9	18	7	17	6	12	2	33
Malta	b	7	39	11	206	22	846	31	1179	141	18

<sup>1)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty była większa niż 10 tys.

<sup>1)</sup> Countries for which the total gross tonnage of fleet (GT) was above 10 thousand in 2008.

**TABL. 11.23 ŚWIATOWA FLOTA STATKÓW PASAŻERSKICH (DOK.)**  
**I WYCIEZKOWCÓW WEDŁUG BANDER (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD PASSENGER AND CRUISE FLEET BY FLAGS (CONT.)**  
**(As of 31 Dec)**

BANDERA FLAG		2005		2006		2007		2008			
		liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	nośność (DWT) w tys. t dead- weight in thous. t	średni wiek stat- ków w latach average ship age in years
Meksyk <i>Mexico</i>	a	13	5	14	5	15	6	14	5	2	21
	b	.	.	.	.	.	.	1	15	3	33
Niderlandy <i>Netherlands</i>	a	10	17	10	17	16	18	20	20	10	46
	b	25	753	28	852	20	836	24	962	124	40
Niemcy <i>Germany</i>	a	84	35	81	33	81	32	79	28	8	37
	b	2	23	2	23	1	22	1	22	3	10
Norwegia <i>Norway</i>	a	100	28	104	28	104	27	106	28	11	26
	b	1	0	1	0	1	0	1	0	0	44
Oman <i>Oman</i>	a	1	11	1	11	1	11	1	11	5	21
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Panama <i>Panama</i>	a	65	35	58	26	55	30	53	33	15	33
	b	44	1809	45	1901	42	2052	42	2304	258	19
Portugalia <i>Portugal</i>	a	28	13	28	13	28	13	26	12	2	17
	b	1	2	1	2	1	2	1	2	0	3
Portugalia (MAR) <i>Portugal (MAR)</i>	a	1	1	1	1	1	1	1	1	2	87
	b	8	92	8	92	9	104	9	135	25	42
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	a	107	33	33	11	104	31	104	31	11	19
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Rosja <i>Russia</i>	a	39	28	39	28	43	61	43	41	10	22
	b	7	18	7	18	7	30	7	48	12	29
Singapur <i>Singapore</i>	a	54	13	59	13	58	13	57	13	6	12
	b	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	a	15	10	16	11	13	9	14	9	3	26
	b	5	36	4	27	3	20	1	13	2	26
Stany Zjedno- czone <i>United States</i>	a	90	89	97	92	92	91	97	92	51	12
	b	26	201	27	296	29	298	28	135	33	21
Szwecja <i>Sweden</i>	a	83	26	83	25	86	28	86	29	12	43
	b	3	27	2	1	2	1	2	1	1	66
Turcja <i>Turkey</i>	a	110	46	117	48	127	52	133	59	28	25
	b	5	14	5	14	4	14	3	9	3	56
Tuvalu <i>Tuvalu</i>	a	1	13	1	13	1	13	1	13	3	41
	b	1	4	2	20	1	16	1	16	2	39
Ukraina <i>Ukraine</i>	a	48	12	47	11	47	11	47	11	2	25
	b	5	14	5	14	5	14	5	12	3	24
Wallis i Futuna <i>Wallis &amp; Futuna</i>	a	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	b	5	76	6	32	6	33	6	32	7	15
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	a	30	7	30	7	29	7	29	7	3	28
	b	11	540	10	472	12	627	12	670	85	21
Wietnam <i>Vietnam</i>	a	173	45	12	3	12	3	12	3	1	12
	b	16	878	.	.	1	15	1	15	16	35
Włochy <i>Italy</i>	a	.	.	180	47	179	47	178	47	17	24
	b	7	211	16	975	20	1143	24	1254	136	16
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	a	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	b	5	76	7	196	5	119	6	141	18	23

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.

**TABL. 11.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER**  
**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>675</b>	<b>4488</b>	<b>764</b>	<b>5535</b>	<b>683</b>	<b>4915</b>	<b>807</b>	<b>8 169</b>	<b>33</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>									
Bahamy <i>Bahamas</i>	4	101	6	173	4	101	2	59	31
Bermudy <i>Bermuda</i>	1	15	1	26	1	12	1	44	31
Chiny <i>China</i>	8	82	9	166	28	372	4	46	33
Cypr <i>Cyprus</i>	8	205	8	109	3	47	9	127	32
Egipt <i>Egypt</i>	3	54	.	.	1	5	2	71	26
Grecja <i>Greece</i>	17	84	28	51	17	69	13	144	37
Filipiny <i>Philippines</i>	6	18	7	16	3	12	11	96	28
Hongkong <i>Hong Kong</i>	1	12	4	168	4	79	5	324	27
Indie <i>India</i>	6	16	6	140	11	144	4	50	28
Indonezja <i>Indonesia</i>	43	75	51	87	33	41	20	91	26
Kuwejt <i>Kuwait</i>	.	.	.	.	2	86	1	21	29
Liberia <i>Liberia</i>	9	358	19	556	16	285	43	1 487	27
Malta <i>Malta</i>	11	190	18	334	10	167	26	597	29
Niderlandy <i>Netherlands</i>	5	10	12	63	3	34	23	34	23
Norwegia (NIS) <i>Norway (NIS)</i>	6	149	4	71	15	314	3	48	30
Panama <i>Panama</i>	69	782	93	1238	71	1026	112	1 901	32
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	9	36	9	20	5	34	6	58	27
Rosja <i>Russia</i>	43	288	32	98	46	148	36	120	31

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. złomowanie i straty we flocie dotyczyły statków o pojemności brutto (GT) powyżej 30 tys.

<sup>a)</sup> Countries, where disposals and losses concerned ships of gross tonnage (GT) over 30 thous. for the year 2008.



**TABL. 11.24 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG BANDER (DOK.)**  
**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY FLAGS (CONT.)**

BANDERA FLAG	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Singapur <i>Singapore</i>	10	182	8	94	6	62	5	44	30
St. Vincent i Gr. <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	26	397	24	364	6	42	28	324	31
Stany Zjedno- czone <i>United States</i>	29	233	36	251	26	167	37	258	44
Turcja <i>Turkey</i>	7	24	9	41	10	21	9	43	34
Wyspy Marshalla <i>Marshall Islands</i>	3	149	1	8	4	123	2	62	32

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2008, Lloyd's Register.  
 Source: World Fleet Statistics, ed. 2008, Lloyd's Register.

**TABL. 11.25 ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE WEDŁUG TYPU STATKU (Stan w dniu 31 XII)**  
**WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE**  
**(As of 31 Dec)**

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>675</b>	<b>4488</b>	<b>764</b>	<b>5535</b>	<b>683</b>	<b>4915</b>	<b>807</b>	<b>8169</b>	<b>33</b>
Statki transportowe <i>Cargo carrying ships</i>	397	4120	503	5290	467	4616	544	7919	31
Gazowce <sup>a)</sup> <i>Gas carrier</i> (LNG & LPG) <sup>a)</sup>	8	78	4	73	24	499	26	565	35
Zbiornikowce ropowc <i>Crude oil &amp; oil products</i>	121	2421	100	1473	106	1671	85	2022	29

<sup>a)</sup> W latach 2005-2006 wyłącznie statki do przewozu gazu ropopochodnego.

<sup>a)</sup> During 2005-2006 LPG carriers only.

TABL. 11.25

## ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE

(CD.)

WEDŁUG TYPU STATKU (Stan w dniu 31 XII)

WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE

(CONT.)

(As of 31 Dec)

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Inne zbiornikowce Other liquids	.	.	.	.	2	22	3	8	41
Chemikaliowce Chemical tanker	28	134	41	374	52	582	45	502	30
Masowc Dry bulk	25	545	56	1495	22	423	68	2056	30
Masowce kombino- wane Dry bulk and oil	.	.	4	200	1	3	.	.	.
Masowce samowy- ładowcze Self-discharging dry bulk	.	.	1	10	2	21	.	.	.
Pozostałe masowce Other dry bulk	7	2	12	21	8	28	2	41	28
Drobnicowce General cargo	121	359	170	702	145	495	154	680	36
Pasażersko- towarowe Passenger and general cargo	5	42	5	14	3	14	3	6	44
Kontenerowce Container	3	33	20	461	23	411	45	1214	29
Chłodniowce Refrigerated cargo	7	29	13	75	11	54	34	224	30
Towarowe ro-ro Ro-ro cargo	10	31	19	170	23	129	30	297	31
Pasażersko-towa- rowe ro-ro Passenger and ro-ro cargo	42	277	26	133	27	146	28	173	42
Wycieczkowce Cruise passenger	6	133	4	37	3	37	5	71	45
Pasażerskie Passenger	9	5	22	17	10	8	9	15	28

TABL. 11.25

## ŚWIATOWE ZŁOMOWANIE I STRATY WE FLOCIE

(DOK.)

## WEDŁUG TYPU STATKU (Stan w dniu 31 XII)

## WORLD SHIP DISPOSALS AND LOSSES BY SHIP TYPE

(CONT.)

(As of 31 Dec)

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ship age in years
Pozostałe do prze- wozu ładun- ków suchych <i>Other dry cargo</i>	5	31	6	35	5	73	7	45	42
<b>Statki o różnorodnej działalności <i>Ships of miscellaneous activities</i></b>	<b>278</b>	<b>369</b>	<b>261</b>	<b>244</b>	<b>216</b>	<b>303</b>	<b>263</b>	<b>249</b>	<b>37</b>
Łowcze <i>Fish catching</i>	200	192	159	155	145	166	190	128	31
Pozostałe rybactwie <i>Other fishing</i>	13	90	11	25	13	43	20	86	35
Zaopatrzeniowce typu offshore <i>Offshore supply</i>	5	4	20	11	7	11	11	6	37
Inne statki typu offshore <i>Other offshore</i>	9	6	3	5	2	1	3	2	35
Badawcz <i>Research</i>	3	11	6	14	5	8	6	10	31
Pchacze/holowniki <i>Towing/pushing</i>	22	5	38	10	30	9	27	8	40
Pogłębiarki <i>Dredging</i>	6	19	5	8	4	36	2	2	39
Pozostałe <i>Other activities</i>	20	42	19	16	10	29	4	7	45

**TABL. 11.26 ŚWIATOWE PRZEWOZY MORSKIE I PRACA PRZEWOZOWA  
WEDŁUG GŁÓWNYCH RODZAJÓW ŁADUNKÓW  
WORLD SEABORNE TRADE BY TYPE OF CARGO**

GRUPY ŁADUNKÓW TYPE OF CARGO	2005	2006	2007	2008
<b>PRZEWOZY W MLN TON TRANSPORT IN MLN TONNES</b>				
<b>OGÓŁEM <sup>a)</sup> TOTAL <sup>a)</sup></b>	<b>6604</b>	<b>7055</b>	<b>7428</b>	<b>7745</b>
Ropa naftowa i produkty naftowe <i>Crude oil and oil products</i>	2215	2281	2328	2375
ropa naftowa <i>crude oil</i>	1720	1756	1775	1800
produkty naftowe <i>oil products</i>	495	525	553	575
Główne ładunki masowe suche <i>Major dry bulk</i>	1669	1813	1934	2023
ruda żelaza <i>iron ore</i>	652	734	787	845
węgiel <i>coal</i>	710	754	806	834
zboże <i>grain</i>	307	325	341	344
Inne ładunki <sup>a)</sup> <i>Other cargo <sup>a)</sup></i>	2720	2961	3166	3347
<b>PRACA PRZEWOZOWA W MLD TONOMIL TRANSPORTATION VOLUME IN BILLION TONNE-MILES</b>				
<b>OGÓŁEM <sup>a)</sup> TOTAL <sup>a)</sup></b>	<b>28376</b>	<b>30058</b>	<b>31425</b>	<b>32746</b>
Ropa naftowa i produkty naftowe <i>Crude oil and oil products</i>	10527	10741	11084	11292
ropa naftowa <i>crude oil</i>	8875	8983	9214	9300
produkty naftowe <i>oil products</i>	1652	1758	1870	1992
Główne ładunki masowe suche <i>Major dry bulk</i>	8717	9554	10249	10783
ruda żelaza <i>iron ore</i>	3918	4192	4544	4849
węgiel <i>coal</i>	3113	3540	3778	3905
zboże <i>grain</i>	1686	1822	1927	2029
Inne ładunki <sup>a)</sup> <i>Other cargo <sup>a)</sup></i>	9132	9763	10092	10671

<sup>a)</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a)</sup> Estimated data.

Źródło: Shipping Statistics Yearbook 2009, str. 102, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.  
Source: Shipping Statistics Yearbook 2009, p. 102, Institute of Shipping Economics and Logistics, Brema.

**TABL. 11.27 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH  
WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY  
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS  
BY COUNTRY OF BUILD**

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>2129</b>	<b>46970</b>	<b>2447</b>	<b>52118</b>	<b>2782</b>	<b>57320</b>	<b>3242</b>	<b>67690</b>	<b>42296</b>
w tym: <sup>a)</sup> of which: <sup>a)</sup>									
Arabia Saudyjska <i>Saudi Arabia</i>	.	.	.	.	.	.	2	3	9
Brazylia <i>Brazil</i>	12	25	11	30	16	31	24	48	84
Chile <i>Chile</i>	.	.	.	.	.	.	4	4	12
Chiny <i>China</i>	420	6466	493	7665	661	10553	861	13956	9253
Chorwacja <i>Croatia</i>	24	546	25	569	25	709	27	617	369
Dania <i>Denmark</i>	7	493	5	538	6	855	7	566	264
Filipiny <i>Philippines</i>	14	364	15	335	10	382	26	544	309
Hiszpania <i>Spain</i>	77	94	43	99	70	233	64	210	285
Indie <i>India</i>	24	25	18	54	31	143	25	84	119
Indonezja <i>Indonesia</i>	52	72	118	128	79	153	101	153	287
Japonia <i>Japan</i>	469	16434	534	18176	543	17525	562	18656	9762
Kanada <i>Canada</i>	4	2	5	2	5	5	6	10	19
Łotwa <i>Latvia</i>	.	.	.	.	.	.	7	7	17
Malezja <i>Malaysia</i>	95	37	140	53	153	67	183	75	309
Niderlandy <i>Netherlands</i>	72	170	93	188	56	194	43	140	213
Niemcy <i>Germany</i>	67	1236	59	1257	70	1362	70	1350	1172
Norwegia <i>Norway</i>	10	10	16	24	17	60	18	71	101

<sup>a)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. wyprodukowano statki o łącznej pojemności brutto (GT) powyżej 1 tys.

<sup>a)</sup> Countries, where the reported completions were above the gross tonnage (GT) 1 thous. for the 2008.

TABL. 11.27

**ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH  
WEDŁUG KRAJÓW BUDOWY**  
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS  
BY COUNTRY OF BUILD

(DOK.)

(CONT.)

KRAJ BUDOWY COUNTRY OF BUILD	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
<b>Polska</b> <i>Poland</i>	<b>55</b>	<b>787</b>	<b>57</b>	<b>838</b>	<b>60</b>	<b>587</b>	<b>63</b>	<b>672</b>	<b>580</b>
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	326	17689	377	18717	430	20593	520	26379	14630
Rosja <i>Russia</i>	27	121	33	188	35	182	32	144	179
Rumunia <i>Romania</i>	38	327	36	446	62	475	54	592	534
Singapur <i>Singapore</i>	45	68	47	156	43	88	59	157	248
Sri Lanka <i>Sri Lanka</i>	.	.	.	.	.	.	2	3	9
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	46	431	58	283	66	162	109	165	357
Szwecja <i>Sweden</i>	.	.	.	.	2	8	2	19	27
Tajlandia <i>Thailand</i>	.	.	.	.	.	.	6	4	14
Tajwan <i>Taiwan</i>	19	629	21	672	16	671	18	622	385
Turcja <i>Turkey</i>	68	215	74	320	112	560	132	710	818
Ukraina <i>Ukraine</i>	6	65	15	116	12	56	21	76	108
Wielka Brytania <i>United Kingdom</i>	8	3	4	3	3	1	6	2	8
Wietnam <i>Vietnam</i>	38	129	43	123	38	228	69	235	256
Włochy <i>Italy</i>	18	356	22	519	26	716	24	700	748
Emiraty Arabskie <i>United Arab Emirates</i>	.	.	.	.	.	.	9	2	12

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005–2008, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, ed. 2005–2008, Lloyd's Register.

**TABL. 11.28 ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH  
WEDŁUG TYPÓW STATKÓW  
WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP  
TYPE**

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>2129</b>	<b>46970</b>	<b>2447</b>	<b>52118</b>	<b>2782</b>	<b>57320</b>	<b>3242</b>	<b>67690</b>	<b>42296</b>
<b>Statki transportowe Cargo carrying ships</b>	<b>1504</b>	<b>46346</b>	<b>1699</b>	<b>51352</b>	<b>1971</b>	<b>56114</b>	<b>2260</b>	<b>66207</b>	<b>39008</b>
Gazowce Gas carrier (LNG & LPG)	33	2177	68	3360	93	4159	134	7884	.
Zbiornikowce ropowce Crude oil & oil products	262	13932	233	10899	271	13251	289	14889	.
Inne zbiornikowce Other liquids	.	.	6	27	.	.	.	.	.
Chemikaliowce Chemical	213	3328	253	3666	322	4461	461	6404	.
Masowce Dry bulk	303	12319	301	13210	292	12597	318	12241	.
Masowce samowyladowcze Self-discharging bulk dry	1	17	1	5	1	5	2	15	.
Pozostałe masowce Other bulk dry	9	201	8	250	24	773	22	757	.
Drobnicowce General cargo	262	1232	296	1514	355	1945	390	2105	.
Pasażersko-towarowe Passenger and general cargo	1	3	1	1	.	.	2	10	.
Kontenerowce Container	266	10276	362	14753	395	14495	428	16226	.
Chłodniowce Refrigerated cargo	2	8	3	31	7	53	7	47	.
Drobnicowce ro-ro Ro-ro cargo	68	1995	100	2435	109	2860	102	3899	.
Pasażersko-towarowe ro-ro Passenger and ro-ro cargo	45	459	32	416	46	609	52	572	.
Wycieczkowce Cruise passenger	9	374	9	746	15	845	14	1007	.
Pasażerskie Passenger	30	25	22	7	37	15	30	32	.
Pozostałe do przewozu ładunków suchych Other dry cargo	.	.	4	32	4	46	9	119	.

TABL. 11.28

ŚWIATOWA PRODUKCJA STATKÓW HANDLOWYCH  
WEDŁUG TYPÓW STATKÓW

(DOK.)

WORLD COMPLETIONS OF MERCHANT SHIPS BY SHIP  
TYPE

(CONT.)

RODZAJ STATKU SHIP TYPE	2005		2006		2007		2008		
	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross ton- nage (GT) in thous.	CGT w tys. CGT in thous.
<b>Statki o różnorodnej działalności</b> <i>Ships of miscellaneous activities</i>	<b>625</b>	<b>625</b>	<b>748</b>	<b>765</b>	<b>811</b>	<b>1206</b>	<b>982</b>	<b>1484</b>	<b>3288</b>
Łowcze <i>Fish catching</i>	99	47	68	45	49	23	42	27	.
Pozostałe statki rybackie <i>Other fishing</i>	7	4	7	6	12	11	7	9	.
Zaopatrzeniowce typu offshore <i>Offshore supply</i>	137	282	158	330	230	444	333	566	.
Inne statki typu offshore <i>Other offshore</i>	9	77	21	149	29	293	44	405	.
Badawcze <i>Research</i>	11	27	6	14	10	54	12	80	.
Pchacze i holowniki <i>Pushing and pushing</i>	291	108	414	154	404	145	450	154	.
Pogłębiarki <i>Dredging</i>	6	26	5	22	14	63	15	84	.
Pozostałe <i>Other activities</i>	65	54	69	45	63	173	79	159	.

Źródło: World Fleet Statistics, wyd. 2005 - 2008, Lloyd's Register.  
Source: World Fleet Statistics, ed. 2005 - 2008, Lloyd's Register.



**TABL. 11.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER**  
**WORLD FISHING FLEET BY FLAGS**

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION		2005		2006		2007		2008		
		liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age
ŚWIAT WORLD	a	23913	11758	23911	11659	23809	11511	23616	11319	26
	b	22977	10207	22919	10135	22532	9859	22358	9761	27
w tym: <sup>1)</sup> of which: <sup>1)</sup>										
Argentyna Argentina	a	418	210	423	213	424	1214	427	216	31
	b	414	205	419	208	417	207	421	211	30
Australia Australia	a	287	64	285	61	282	61	271	58	24
	b	284	63	282	60	272	57	262	54	26
Belize Belize	a	138	368	87	302	71	270	67	275	24
	b	121	187	72	168	55	136	51	132	21
Chile Chile	a	380	198	380	204	382	205	387	212	22
	b	371	193	371	199	368	197	370	202	30
Chiny China	a	450	182	500	191	506	204	515	207	22
	b	384	154	380	154	379	162	384	164	25
Dania Denmark	a	273	129	244	121	226	116	212	110	26
	b	269	127	240	119	221	112	207	106	26
Ekwador Ecuador	a	.	.	134	78	136	82	138	82	32
	b	136	77	.	.	135	82	137	82	32
Filipiny Philippines	a	516	145	511	143	440	131	457	137	33
	b	499	141	493	138	412	123	426	128	34
Francja France	a	.	.	328	116	358	122	373	120	24
	b	327	111	.	.	352	118	367	117	18
Ghana Ghana	a	172	97	184	98	196	100	201	98	35
	b	167	94	179	95	190	96	195	95	31
Hiszpania Spain	a	1110	413	1123	420	1130	425	1209	449	18
	b	1106	409	1119	417	1121	417	1200	441	22
Honduras Honduras	a	423	146	419	133	417	132	418	133	31
	b	409	133	405	120	401	119	402	119	28
Indonezja Indonesia	a	359	95	369	106	353	103	275	84	27
	b	354	94	360	104	334	96	259	75	30
Irlandia Ireland	a	176	73	174	70	179	56	160	58	22
	b	174	72	171	70	175	55	156	57	19
Islandia Iceland	a	256	174	248	169	244	165	226	153	36
	b	252	172	244	167	238	160	222	149	31
Japonia Japan	a	1419	472	1362	457	1323	443	1246	420	18
	b	1309	429	1253	415	1163	378	1094	357	18

<sup>1)</sup> Wybrano kraje, w których w 2008 r. łączna pojemność brutto (GT) floty rybackiej była większa niż 50 tys.

<sup>1)</sup> Countries for which the total gross tonnage (GT) of the total fishing fleet was above 50 thous. for the 2008.

**TABL. 11.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER**  
**WORLD FISHING FLEET BY FLAGS**

**(CD.)**  
**(CONT.)**

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION		2005		2006		2007		2008		
		liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age
Kambodża <i>Cambodia</i>	a	78	55	114	62	148	74	161	80	26
	b	64	36	99	45	127	58	137	66	25
Kanada <i>Canada</i>	a	377	148	378	146	377	139	372	131	30
	b	363	139	365	137	361	128	356	120	25
Koreańska Rep. Lud.-Dem. <i>Dem. People's Rep. of Korea</i>	a	55	80	57	79	59	89	58	90	35
	b	43	42	46	44	49	54	48	55	33
Litwa <i>Lithuania</i>	a	74	97	56	75	54	76	44	51	28
	b	72	72	55	62	53	63	44	51	28
Maroko <i>Morocco</i>	a	424	140	428	141	431	141	423	139	19
	b	423	139	427	140	429	140	421	138	22
Mauretania <i>Mauritania</i>	a	148	51	148	50	147	50	150	51	20
	b	146	49	146	49	145	49	148	49	29
Meksyk <i>Mexico</i>	a	.	.	337	102	337	104	340	105	30
	b	335	99	.	.	334	102	337	103	30
Namibia <i>Namibia</i>	a	171	98	166	95	164	91	157	87	29
	b	167	96	162	92	157	86	150	82	32
Niderlandy <i>Netherlands</i>	a	349	181	340	165	323	164	302	159	26
	b	347	179	338	163	317	159	295	152	23
Niemcy <i>Germany</i>	a	116	64	118	60	114	65	115	70	26
	b	110	56	112	53	103	53	103	57	29
Norwegia <i>Norway</i>	a	554	387	544	377	544	370	519	376	22
	b	497	362	487	351	475	332	450	335	23
Panama <i>Panama</i>	a	309	391	333	452	333	390	315	368	30
	b	272	161	292	161	291	150	276	142	31
Peru <i>Peru</i>	a	687	180	708	188	709	188	712	190	30
	b	686	179	707	187	706	187	710	189	31
Polska <i>Poland</i>	a	201	73	200	78	195	75	197	92	28
	b	199	73	198	77	191	73	193	91	34
Portugalia <i>Portugal</i>	a	215	79	216	79	215	76	222	80	24
	b	214	76	215	76	213	76	220	79	24
Rosja <i>Russia</i>	a	1719	2318	1648	2148	1523	2029	1490	1988	24
	b	1527	1822	1472	1744	1353	1609	1334	1603	24

**TABL. 11.29 ŚWIATOWA FLOTA RYBACKA WEDŁUG BANDER**  
**WORLD FISHING FLEET BY FLAGS**

**(DOK.)**  
**(CONT.)**

KRAJ REJESTRACJI COUNTRY OF REGISTRATION  a – flota rybacka ogółem fishing fleet total b – w tym flota łowcza of which fish catching fleet		2005		2006		2007		2008		
		liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	liczba statków number of ships	pojem- ność brutto (GT) w tys. gross tonnage (GT) in thous.	średni wiek statków w latach average ships age
Republika Korei Republic of Korea	a	1141	442	1133	436	1134	443	1144	451	29
	b	1067	411	1057	404	1042	407	1047	413	34
Republika Pd. Afryki South Africa	a	183	97	183	104	187	106	197	105	27
	b	176	92	176	99	178	100	190	100	32
St. Vincent i Gr. St Vincent & the Grenadines	a	110	114	110	112	104	106	97	88	26
	b	105	79	104	76	98	74	93	73	22
St. Zjednoczone United States	a	3413	791	3407	779	3395	777	3380	809	36
	b	3378	711	3375	708	3349	692	3333	729	27
Tajwan Taiwan	a	300	105	303	107	306	109	310	112	28
	b	287	100	290	102	290	101	294	104	34
Ukraina Ukraine	a	114	131	120	128	122	131	122	130	27
	b	97	127	101	124	103	126	104	126	24
Vanuatu Vanuatu	a	.	.	95	122	91	113	85	101	28
	b	98	142	.	.	90	113	84	101	11
Wielka Brytania United Kingdom	a	428	168	429	173	429	174	431	175	22
	b	422	162	422	165	419	160	420	161	23
Wyspy Owcze Faeroe Islands	a	125	98	120	96	123	116	118	97	27
	b	120	95	114	93	115	112	111	94	27

**TABL. 11.30 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG KONTYNETÓW <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY CONTINENTS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2008
	w tys. ton    in thous. tonnes			
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>82269,5</b>	<b>79498,6</b>	<b>79542,1</b>	<b>79107,4</b>
Afryka <i>Africa</i>	5158,9	4660,5	4685,1	4739,0
Ameryka Północna <i>North America</i>	7832,7	7839,7	7770,8	7428,5
Ameryka Południowa <i>South America</i>	16203,1	13877,8	13428,1	13425,7
Azja <i>Asia</i>	38082,8	38758,4	39482,6	39766,2
Europa <i>Europe</i>	13454,4	13043,5	12861,8	12595,7
Oceania <i>Oceania</i>	1430,5	1244,1	1250,3	1092,8
Pozostałe <i>Others</i>	107,1	74,7	63,3	59,4

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

Źródło: Baza danych FishStat plus, FAO.

Source: FishStat plus data base, FAO.

**TABL. 11.31 POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG OBSZARÓW POŁOWOWYCH <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY FISHING AREAS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2008
	w tys. ton    in thous. tonnes			
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>82269,5</b>	<b>79498,6</b>	<b>79542,1</b>	<b>79107,4</b>
Atlantyk antarktyczny <i>Atlantic, Antarctic</i>	132,8	112,9	113,1	163,2
Atlantyk środkowo-wschodni <i>Atlantic, Eastern Central</i>	3594,3	3303,4	3176,7	3377,7
Atlantyk północno-wschodni <i>Atlantic, Northeast</i>	9642,2	9101,1	8885,7	8549,7
Atlantyk północno-zachodni <i>Atlantic, Northwest</i>	2190,9	2181,6	2131,0	2044,2
Atlantyk południowo-wschodni <i>Atlantic, Southeast</i>	1598,4	1380,6	1439,6	1358,7
Atlantyk południowo-zachodni <i>Atlantic, Southwest</i>	1835,7	2372,1	2506,1	2406,5

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

**TABL. 11.31 POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW WEDŁUG (DOK.)**  
**OBSZARÓW POŁOWOWYCH <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND (CONT.)**  
**SHELLFISH BY FISHING AREAS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2008
	w tys. ton      in thous. tonnes			
Atlantyk środkowo-zachodni <i>Atlantic, Western Central</i>	1399,8	1392,1	1322,6	1279,6
Ocean Indyjski antarktyczny <i>Indian Ocean, Antarctic</i>	12,9	11,5	10,4	10,6
Ocean Indyjski wschodni <i>Indian Ocean, Eastern</i>	5384,3	5715,3	5977,5	6604,5
Ocean Indyjski zachodni <i>Indian Ocean, Western</i>	4443,7	4452,1	4166,9	4115,7
M. Śródziemne i M. Czarne <i>Mediterranean and Black Sea</i>	1441,8	1617,0	1685,9	1490,0
Pacyfik antarktyczny <i>Pacific, Antarctic</i>	3,7	3,4	3,5	2,8
Pacyfik środkowo-wschodni <i>Pacific, Eastern Central</i>	1606,4	1622,9	1759,2	1855,7
Pacyfik północno-wschodni <i>Pacific, Northeast</i>	3204,9	3070,4	2923,6	2570,9
Pacyfik północno-zachodni <i>Pacific, Northwest</i>	19426,4	19390,2	19642,3	19807,5
Pacyfik południowo-wschodni <i>Pacific, Southeast</i>	14487,4	11981,5	11758,6	11793,3
Pacyfik południowo-zachodni <i>Pacific, Southwest</i>	719,9	636,5	633,4	587,0
Pacyfik środkowo-zachodni <i>Pacific, Western Central</i>	11144,0	11154,0	11405,8	11088,9

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

**TABL. 11.32 ŚWIATOWE MORSKIE POŁOWY RYB I BEZKRĘGOWCÓW  
WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISH AND  
SHELLFISH BY SELECTED COUNTRIES <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006	2007	2008
	w tys. ton      in thous. tonnes			
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>82269,5</b>	<b>79498,6</b>	<b>79542,1</b>	<b>79107,4</b>
w tym: <sup>b)</sup> of which: <sup>b)</sup>				
Chile <i>Chile</i>	4328,3	4160,7	3819,3	3554,8
Chiny <i>China</i>	12378,8	12427,7	12402,6	12543,0
Filipiny <i>Philippines</i>	2127,5	2159,2	233,2	2381,7
Indie <i>India</i>	2847,6	2952,2	3035,9	3151,8
Indonezja <i>Indonesia</i>	4411,2	4519,4	4729,4	4633,9
Islandia <i>Iceland</i>	1664,4	1326,9	1399,0	1283,8
Japonia <i>Japan</i>	4236,8	4263,4	4257,4	4215,9
Malezja <i>Malaysia</i>	1209,6	1282,3	1381,4	1391,6
Meksyk <i>Mexico</i>	1206,5	1241,1	1365,1	1476,5
Myanmar <i>Myanmar</i>	1228,7	1375,7	1517,9	1679,0
Norwegia <i>Norway</i>	2392,5	2255,7	2378,0	2430,0
Peru <i>Peru</i>	9348,3	6980,0	7167,9	7317,5
Polska <i>Poland</i>	135,8	126,3	132,8	123,6
Republika Korei <i>Republic of Korea</i>	1638,7	1751,1	1864,0	1938,7
Rosja <i>Russia</i>	2978,4	3074,9	3225,6	3166,9
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	4868,1	4833,5	4742,3	4325,3
Tajlandia <i>Thailand</i>	2615,6	2484,8	2079,4	2226,1
Tajwan <i>Taiwan</i>	1017,0	967,3	1174,2	1016,2
Wietnam <i>Vietnam</i>	1791,1	1824,8	1876,4	1946,6

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych.

<sup>b)</sup> Wybrano kraje, których połowy w 2008 r. były większe niż 1 mln ton.

<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, other miscellaneous aquatic products and aquatic plants. <sup>b)</sup> Countries with capture production volume over 1 mln tonnes for the 2008.

Źródło: Baza danych FishStat plus, FAO.

Source: FishStat plus data base, FAO.

**TABL. 11.33 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW <sup>a)b)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND SHELLFISH BY GROUPS OF SPECIES <sup>a)b)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	2008	SPECIFICATION
	w tys. ton		in thous. tonnes		
ŚWIAT w tym:	82269,5	79498,6	79542,1	79107,4	WORLD of which:
Śledzie, sardynki, sardele	22157,2	19050,0	19858,1	20135,2	Herrings, sardines, anchovies
Różnorodne ryby pelagiczne	11063,4	10623,7	10655,3	10353,3	Miscellaneous pelagic fishes
Nieznane ryby morskie	9758,3	9223,0	9170,7	9488,5	Marine fishes not identified
Dorsze, morszczuki, plamiaki	8971,7	8986,4	8343,4	7685,1	Cods, hakes, haddocks
Różnorodne ryby przybrzeżne	6387,8	6895,2	6477,0	7071,9	Miscellaneous coastal fishes
Tuńczyki, marliny, włóczniki	6400,6	6451,4	6483,4	6314,8	Tunas, bonitos, billfishes
Kalmary, sepie, ośmiornice	3784,5	4132,2	4305,5	4313,5	Squids, cuttlefishes, octopuses
Krewetki	3137,2	3206,3	3186,3	3034,3	Shrimps, prawns
Różnorodne ryby strefy dennej	2739,8	3029,8	2907,3	2911,0	Miscellaneous demersal fishes
Kraby, kraby pająkowate	1232,8	1301,4	1299,6	1318,9	Crabs, sea-spiders
Flądrzowate, halibuty, sole	897,8	871,9	912,7	942,1	Flounders, halibuts, soles
Różnorodne mięczaki morskie	895,1	902,6	873,4	787,1	Miscellaneous marine molluscs
Piaskołazy, sercówki, małże z rodziny Arcidae	703,3	756,9	778,3	774,9	Clams, cockles, arkshells
Przegrzebki	725,0	760,4	733,8	763,5	Scallops, pectens
Rekiny, raje, chimery	773,7	753,1	789,3	736,5	Sharks, rays, chimaeras
łososie, trocie, stynki	866,9	779,3	929,1	695,7	Salmons, trouts, smelts
Alozy	407,2	414,2	430,3	430,8	Shads
Różnorodne skorupiaki morskie	421,8	441,7	489,6	407,8	Miscellaneous marine crustaceans
Różnorodne bezkręgowce morskie	301,2	355,4	286,5	312,2	Miscellaneous aquatic invertebrates
Homary, langusty	234,6	252,1	233,5	249,5	Lobsters, spiny-rock lobsters
Kryl, skorupiaki planktonowe	129,1	106,6	104,6	156,5	Krill, planktonic crustaceans
Uchowce, pobrażki, skrzydelniki	128,8	133,6	129,4	132,5	Abalones, winkles, conchs
Ostrygi	162,3	138,8	152,6	127,4	Oysters
Różnorodne ryby dwuśrodo-wiskowe	76,7	89,6	99,3	101,1	Miscellaneous diadromous fishes
Jeżowce i inne szkarłupnie	105,2	95,6	94,0	97,2	Sea-urchins and other echinoderms
Omułki	136,4	114,2	111,2	86,6	Mussels
Kraby, langusty	52,1	57,3	62,1	64,2	King crabs, squat-lobsters
Różnorodne ryby słodkowodne	10,8	13,6	12,5	11,6	Miscellaneous freshwater fishes
Karpie, brzany i inne karpio-wate	7,5	7,5	7,8	7,6	Carps, barbels and other cyprinids
Strzykwki i inne osłonice	2,7	2,3	2,3	2,6	Sea-squirts and other tunicates
Węgorze	3,0	3,1	2,9	2,6	River eels
Tilapie i inne pielęgnicowate	3,8	2,1	2,5	2,4	Tilapias and other cichlids
Skrzypłocze i inne pajęczaki	0,8	0,7	0,9	0,8	Horseshoe crabs and other arachnoids
Gąbki	0,4	0,4	0,4	0,3	Sponges
Mięczaki słodkowodne	0,1	0,3	0,5	0,3	Freshwater molluscs
Jesiotry, wioślonozy	0,2	0,2	0,2	0,2	Sturgeons, paddlefishes
Skorupiaki słodkowodne	0,0	0,0	0,0	0,0	Freshwater crustaceans

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, produktów pochodzących od innych zwierząt wodnych oraz roślin wodnych.

<sup>b)</sup> Gatunki według grup ISSCAAP uszeregowane według wielkości połowów za 2008 rok.

<sup>c)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals and aquatic plants. <sup>b)</sup> Species classified into ISSCAAP groups, and put in order according to the capture volume data for 2008.

**TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW  
MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND  
SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	2008	SPECIFICATION
	w tys. ton		in thous. tonnes		
OGÓŁEM w tym:	82269,5	79498,6	79542,1	79107,4	TOTAL of which:
Ryby morskie	68766,4	65453,9	65236,0	65245,6	Marine fishes
Atlantyk antarktyczny	3,8	6,4	8,5	6,7	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	3372,2	3095,4	2989,3	3177,1	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	9117,1	8574,3	8335,4	8032,0	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	955,5	915,2	888,9	819,6	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	1573,4	1361,5	1398,5	1324,3	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	1358,6	1423,3	1327,1	1338,4	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	910,8	898,4	891,7	852,1	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	12,9	11,5	10,4	10,6	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	4628,5	4821,1	5126,8	5678,9	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	3948,1	3967,5	3704,6	3681,6	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	1217,6	1358,3	1420,4	1254,1	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	3,7	3,4	3,5	2,8	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo-wschodni	1373,2	1378,3	1510,7	1594,6	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	2684,3	2646,6	2414,0	2160,3	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	13609,7	13692,9	13732,2	14267,9	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	13591,8	11007,4	10933,4	10835,4	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	582,3	511,5	521,6	502,9	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	9822,9	9780,8	10019,1	9705,8	Pacific, Western Central
Ryby dwuśrodowiskowe	986,3	1027,7	1107,9	993,7	Diadromous fishes
Atlantyk środkowo-wschodni	11,8	10,5	13,4	15,2	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	10,0	10,0	9,9	9,8	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	8,5	9,0	8,0	8,0	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	0,0	0,0	15,2	17,6	Atlantic, Southeast
Atlantyk środkowo-zachodni	0,2	0,2	0,2	0,2	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski wschodni	251,1	256,3	245,5	248,2	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	9,8	7,6	12,9	9,5	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	23,1	19,8	22,4	23,5	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik środkowo-wschodni	2,2	0,6	0,7	0,0	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	20,9	19,2	21,6	23,5	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	527,5	556,6	611,1	494,4	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-zachodni	0,3	0,2	0,2	0,2	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	76,7	91,2	101,4	100,5	Pacific, Western Central

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, pletwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.



**TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW (CD.)**  
**MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND (CONT.)**  
**SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS <sup>a)</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	2008	SPECIFICATION
	w tys. ton		in thous. tonnes		
Ryby słodkowodne	22,1	23,2	22,7	21,5	Freshwater fishes
Atlantyk środkowo-wschodni	3,8	2,1	2,5	2,4	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	16,5	19,8	19,6	18,5	Atlantic, Northeast
M. Śródziemne i M. Czarne	1,5	1,1	0,5	0,5	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik północno-zachodni	0,3	0,2	0,2	0,1	Pacific, Northwest
Skorupiaki	5197,9	5356,2	5367,6	5223,6	Crustaceans
Atlantyk antarktyczny	129,1	106,6	104,6	156,5	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	74,8	77,3	70,0	57,7	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	209,0	225,9	240,5	225,9	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	587,8	591,5	576,1	582,4	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	12,2	10,0	13,3	7,5	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	72,3	104,5	110,3	101,6	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	270,1	295,0	229,6	236,4	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Indian Ocean, Antarctic
Ocean Indyjski wschodni	321,5	348,0	431,1	453,3	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	361,3	353,5	340,4	322,5	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	60,9	58,4	55,8	57,6	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo-wschodni	87,3	86,7	101,8	98,2	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	71,2	82,3	74,3	88,1	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	2306,7	2347,7	2340,8	2171,5	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	39,4	46,7	49,5	43,9	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	5,5	5,9	5,7	5,9	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	589,1	616,4	623,6	614,6	Pacific, Western Central
Mięczaki	6524,5	6928,9	7072,3	6975,5	Molluscs
Atlantyk środkowo-wschodni	131,0	117,4	100,9	123,6	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	280,7	262,6	273,8	258,1	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	639,1	665,9	658,1	634,1	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	12,9	9,1	12,6	9,3	Atlantic, Southeast
Atlantyk południowo-zachodni	404,8	844,4	1068,7	966,6	Atlantic, Southwest
Atlantyk środkowo-zachodni	218,6	198,6	200,1	190,6	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski antarktyczny	0,0	0,0	0,0	0,0	Indian Ocean, Antarctic

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, płetwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

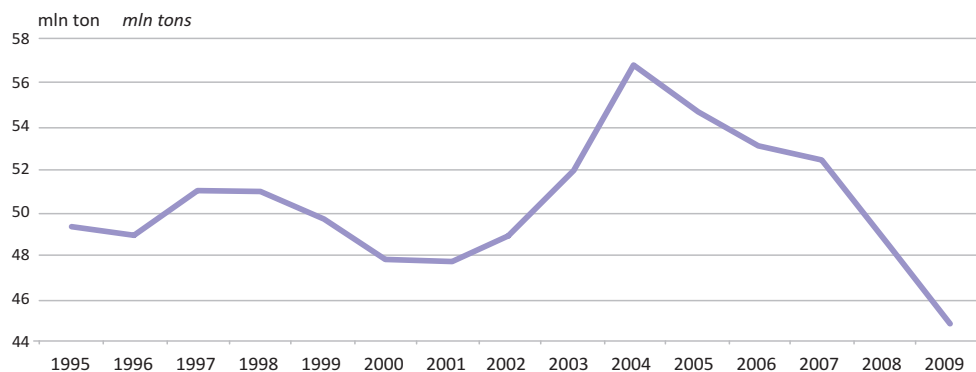
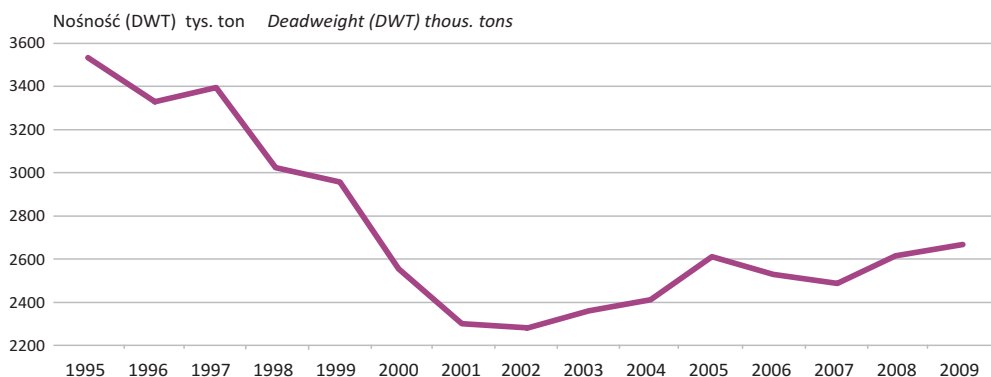
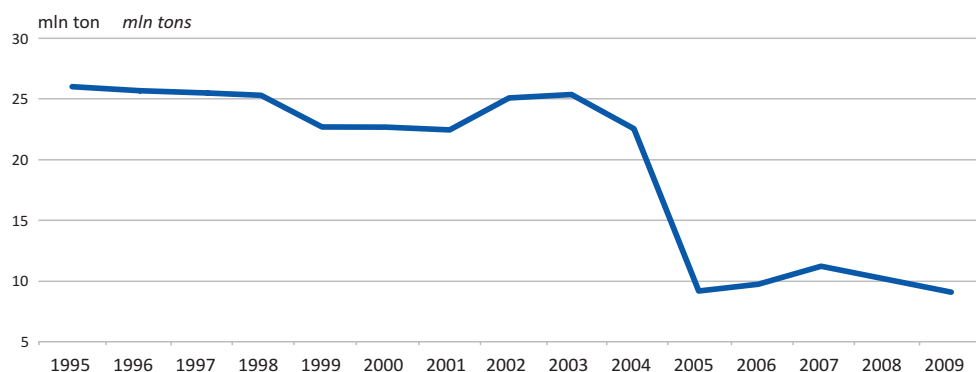
<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

**TABL. 11.34 ŚWIATOWE POŁOWY MORSKIE RYB I BEZKRĘGOWCÓW (DOK.)**  
**MORSKICH WEDŁUG GRUP GATUNKÓW I AKWENÓW <sup>a)</sup>**  
**WORLD MARINE CAPTURE PRODUCTION OF FISHES AND (CONT.)**  
**SHELLFISH SPECIES BY GROUPS AND FISHING AREAS <sup>a)</sup>**

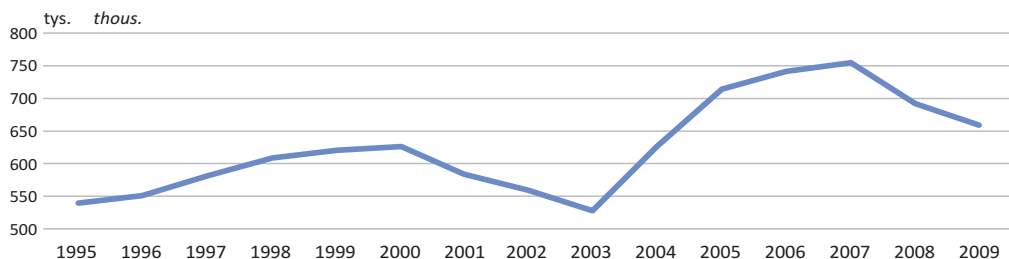
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2007	2008	SPECIFICATION
	w tys. ton		in thous. tonnes		
Ocean Indyjski wschodni	144,7	149,3	166,6	215,1	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	122,8	121,7	105,2	100,5	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	138,1	178,1	186,7	153,8	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik środkowo-wschodni	135,3	149,8	138,1	155,0	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	17,4	18,5	14,6	19,7	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	2702,4	2559,6	2669,4	2556,3	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	814,1	891,1	733,8	871,4	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	130,9	118,0	105,1	77,4	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	631,7	645,0	638,7	644,0	Pacific, Western Central
<b>Inne zwierzęta wodne</b>	<b>410,2</b>	<b>454,3</b>	<b>384,0</b>	<b>413,1</b>	<b>Miscellaneous aquatic animals</b>
Atlantyk antarktyczny	-	-	0,0	-	Atlantic, Antarctic
Atlantyk środkowo-wschodni	0,0	0,0	0,0	0,0	Atlantic, Eastern Central
Atlantyk północno-wschodni	0,7	0,6	0,7	1,8	Atlantic, Northeast
Atlantyk północno-zachodni	8,8	8,5	6,5	5,4	Atlantic, Northwest
Atlantyk południowo-wschodni	0,0	-	0,0	-	Atlantic, Southeast
Atlantyk środkowo-zachodni	0,1	0,0	1,0	0,4	Atlantic, Western Central
Ocean Indyjski wschodni	38,5	140,5	7,6	9,0	Indian Ocean, Eastern
Ocean Indyjski zachodni	1,7	1,8	3,9	1,7	Indian Ocean, Western
M. Śródziemne i M. Czarne	0,6	1,3	0,1	0,4	Mediterranean and Black Sea
Pacyfik antarktyczny	-	0,0	-	-	Pacific, Antarctic
Pacyfik środkowo-wschodni	8,4	7,6	7,8	7,8	Pacific, Eastern Central
Pacyfik północno-wschodni	4,9	3,0	2,0	1,8	Pacific, Northeast
Pacyfik północno-zachodni	279,7	233,2	288,7	317,3	Pacific, Northwest
Pacyfik południowo-wschodni	42,0	36,4	41,9	42,5	Pacific, Southeast
Pacyfik południowo-zachodni	0,9	0,8	0,8	0,8	Pacific, Southwest
Pacyfik środkowo-zachodni	23,7	20,6	23,0	24,0	Pacific, Western Central

<sup>a)</sup> Z wyłączeniem walen, pietwonogich, innych ssaków morskich, roślin wodnych oraz produktów uzyskiwanych z innych zwierząt wodnych.

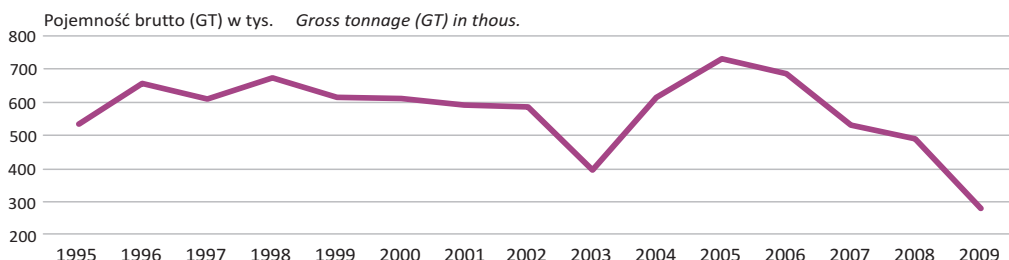
<sup>a)</sup> Excluding whales, seals, other aquatic mammals, aquatic plants and other miscellaneous aquatic animal products.

**OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH****CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS****MORSKA FŁOTA TRANSPORTOWA Stan w dniu 31 XII****CARGO-CARRYING SEA FLEET As of 31 Dec.****PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FŁOTĄ TRANSPORTOWĄ****CARGO TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET**

## PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ PASSENGERS TRANSPORT BY CARGO-CARRYING SEA FLEET

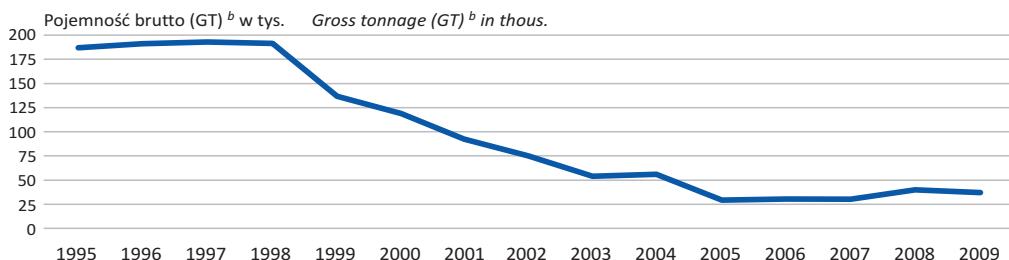


## STATKI MORSKIE ODDANE DO EKSPLOATACJI (GT 100 I WIĘCEJ) <sup>a</sup> SEA-GOING VESSELS COMPLETED (GT 100 AND MORE) <sup>a</sup>



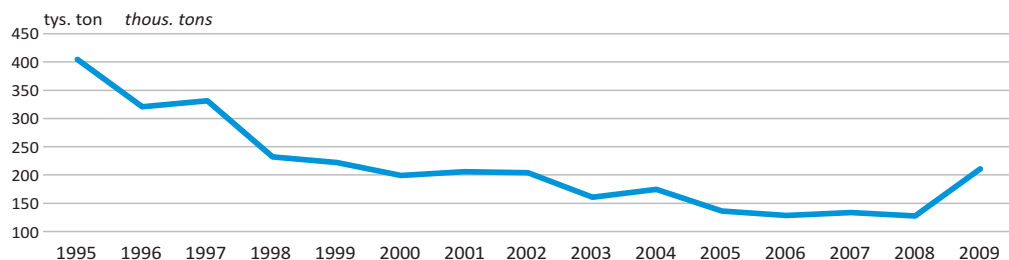
<sup>a</sup> W roku 1995 pojemność BRT. <sup>a</sup> In year 1995 capacity in BRT.

## FLOTA RYBACKA Stan w dniu 31 XII FISHING FLEET As of 31 Dec.

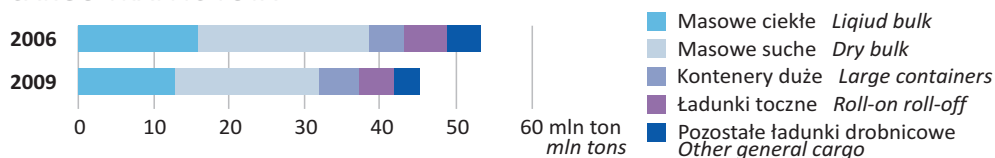


<sup>b</sup> W roku 1995 BRT. <sup>b</sup> In year 1995 BRT.

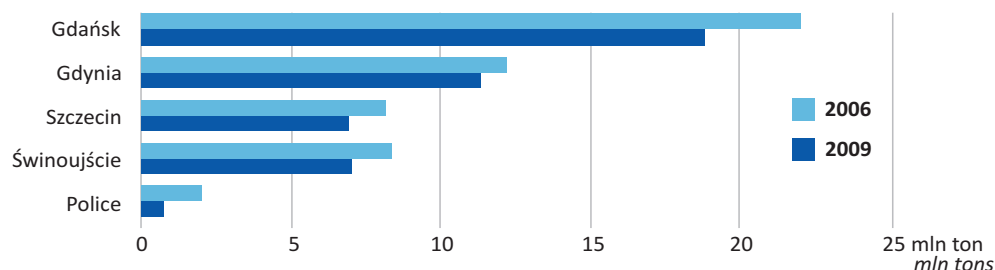
## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH FISH AND SHELLFISH CATCHES



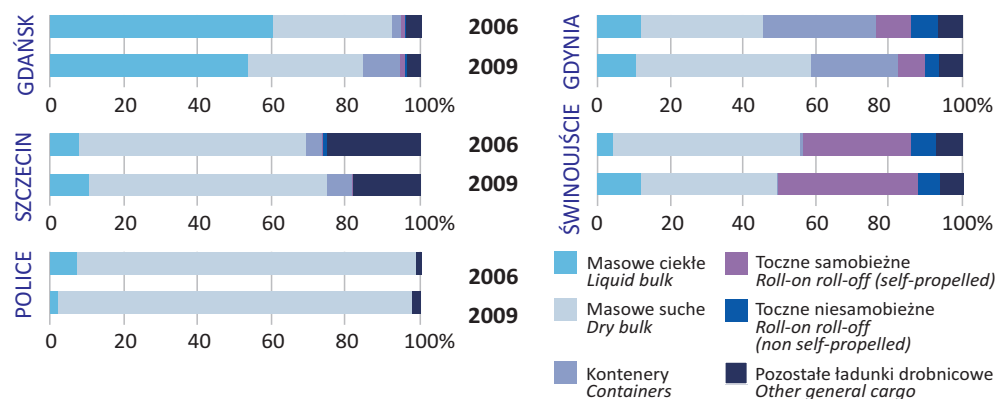
## OBROTY ŁADUNKOWE OGÓŁEM CARGO TRAFFIC TOTAL



## OBROTY ŁADUNKOWE W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



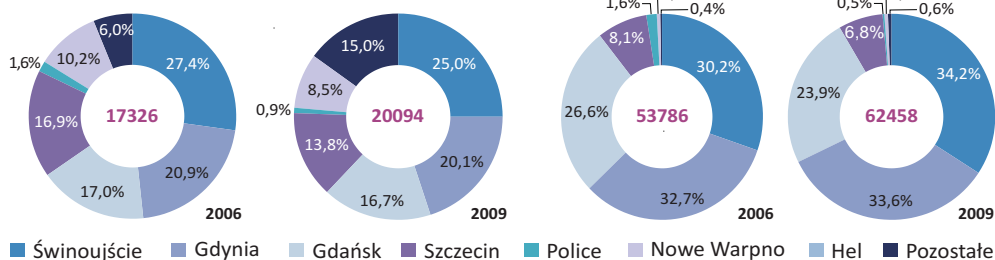
## STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W GŁÓWNYCH PORTACH MORSKICH STRUCTURE OF CARGO TRAFFIC IN MAJOR SEAPORTS



## STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH<sup>a</sup> SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS<sup>a</sup>

LICZBA STATKÓW *NUMBER OF VESSELS*

POJEMNOŚĆ NETTO (NT) W TYS. *NET TONNAGE (NT) IN THOUS.*

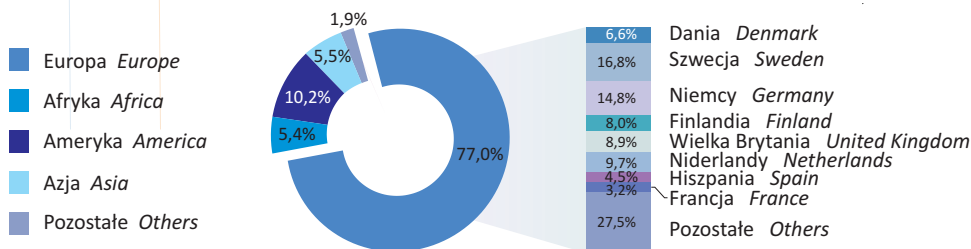


<sup>a</sup> Statki o pojemności brutto (GT) 100 i więcej. *a Ships of gross tonnage (GT) 100 and more.*

## MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS

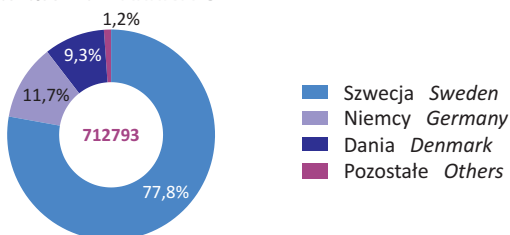


## OBROTY ŁADUNKOWE W PORTACH MORSKICH WEDŁUG MIEJSCA ZAŁADUNKU I WYŁADUNKU W 2009 ROKU CARGO TRAFFIC IN SEAPORTS BY PLACE OF LOADING AND UNLOADING IN 2009

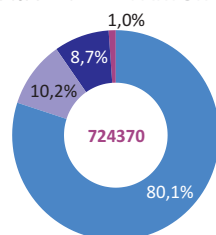


## MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORTACH MORSKICH WEDŁUG KRAJU ROZPOCZĘCIA LUB ZAKOŃCZENIA PODRÓŻY W 2009 ROKU INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN SEAPORTS BY COUNTRY OF DEPARTURE OR DESTINATION IN 2009

PRZYJAZDY ARRIVALS

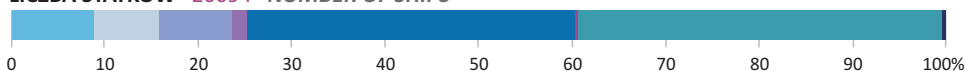


WYJAZDY DEPARTURES

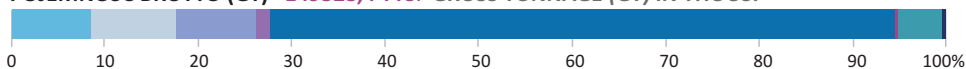


## STATKI WCHODZĄCE DO PORTÓW MORSKICH WEDŁUG TYPÓW W 2009 ROKU SHIP ARRIVALS AT SEAPORTS BY TYPES IN 2009

LICZBA STATKÓW 20094 NUMBER OF SHIPS



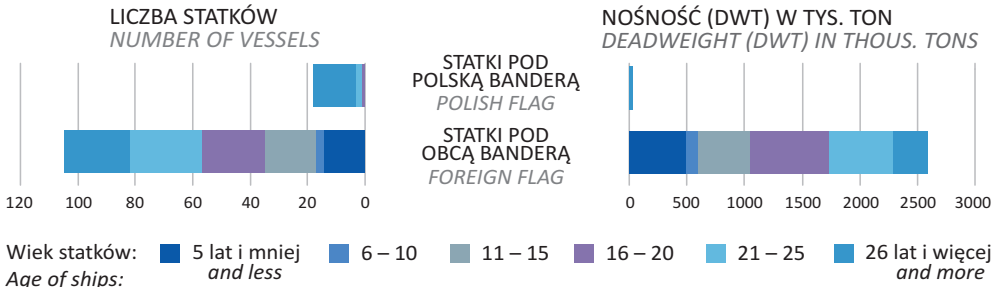
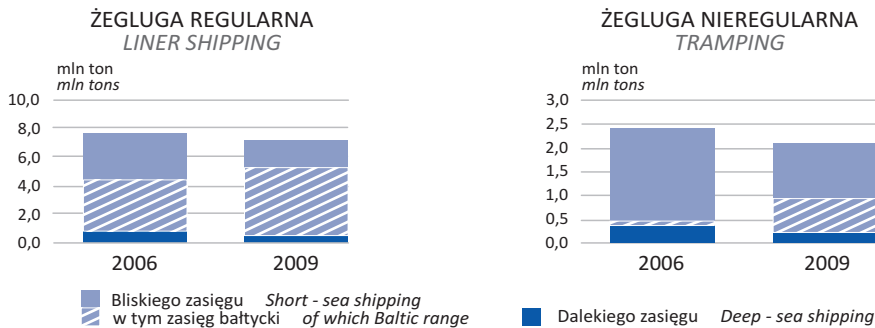
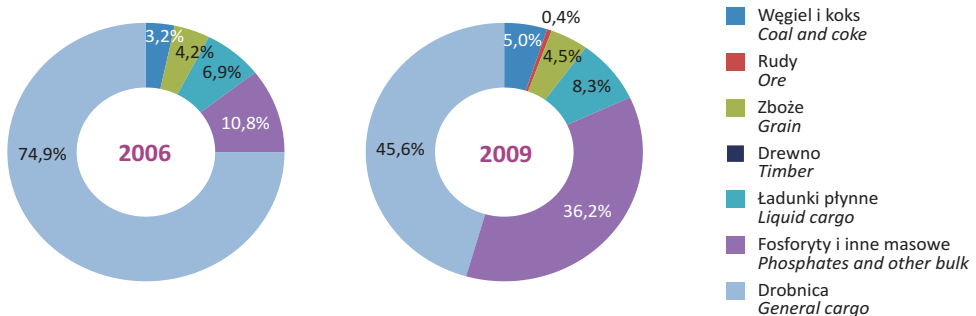
POJEMNOŚĆ BRUTTO (GT) 149328,4 TYS. GROSS TONNAGE (GT) IN THOUS.



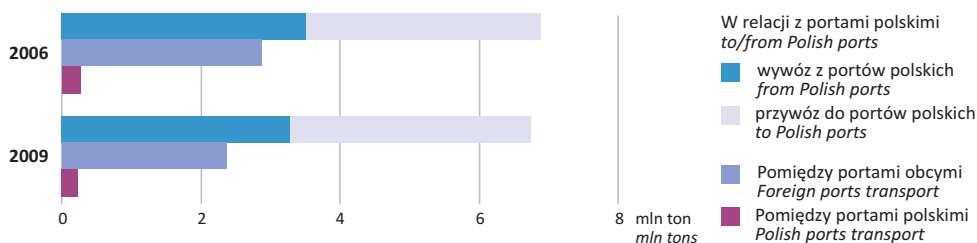
a łącznie z wycieczkowcami. Including cruise.

**MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA <sup>a</sup> WEDŁUG WIEKU STATKÓW W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

**MARITIME CARGO-CARRYING FLEET <sup>a</sup> BY AGE OF SHIPS IN 2009** *As of 31 Dec.*<sup>a</sup> Statki będące polską własnością lub współwłasnością.<sup>a</sup> Ships of Polish exclusive or joint ownership.**PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ <sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA****CARGO TRANSPORT <sup>a</sup> BY TYPES OF SHIPPING AND RANGE**<sup>a</sup> Statkami własnymi lub dzierżawionymi.<sup>a</sup> By own or chartered ships.**STRUKTURA PRZEWOZÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ <sup>a</sup> WEDŁUG GRUP ŁADUNKOWYCH****STRUCTURE OF MARITIME TRANSPORT <sup>a</sup> BY CARGO GROUPS**<sup>a</sup> Statkami własnymi lub dzierżawionymi.<sup>a</sup> By own or chartered ships.

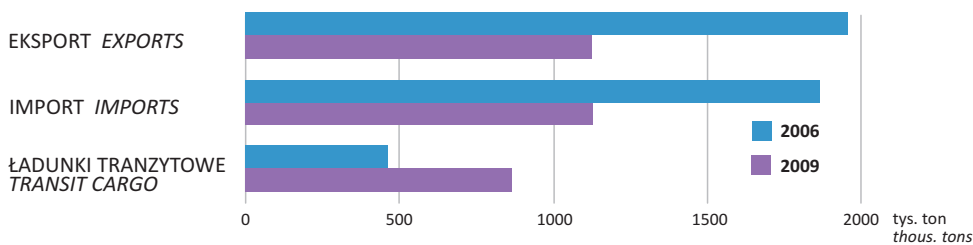
## PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ<sup>a</sup> WEDŁUG RELACJI CARGO TRANSPORT<sup>a</sup> BY DIRECTION



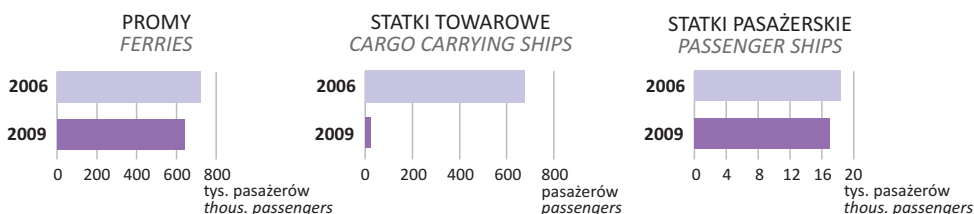
<sup>a</sup> Statkami własnymi lub dzierżawionymi.

<sup>a</sup> By own or chartered ships.

## PRZEWOZY MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO I ŁADUNKÓW TRANZYTOWYCH POLISH FOREIGN TRADE AND TRANSIT CARGO CARRIED BY SEA CARGO FLEET



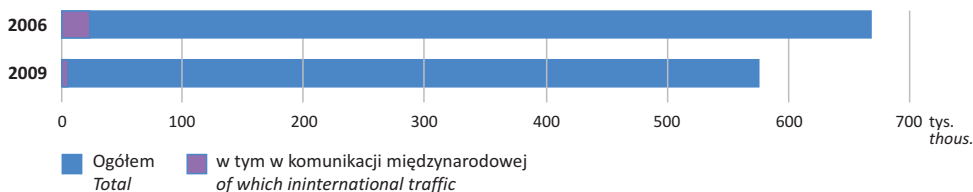
## PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ<sup>a</sup> W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS<sup>a</sup> BY CARGO CARRYING SEA FLEET



<sup>a</sup> Bez kierowców samochodów ciężarowych przewożonych promami.

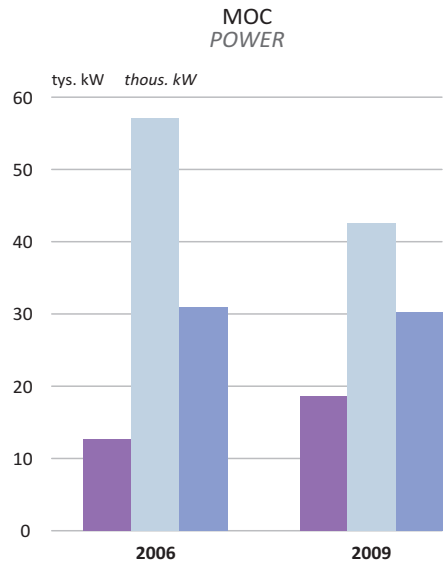
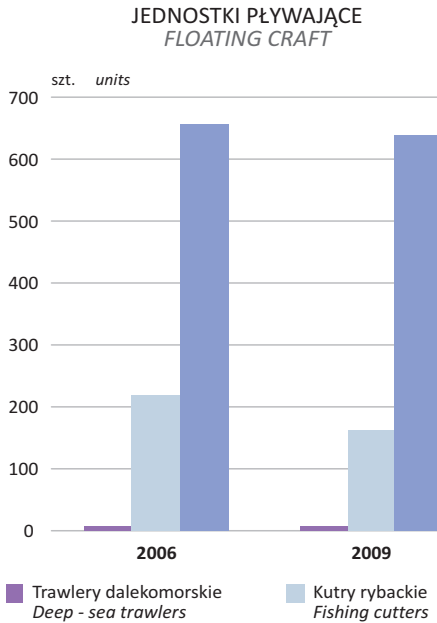
<sup>a</sup> Excluding truck drivers aboard ferries.

## PRZEWOZY PASAŻERÓW STATKAMI MORSKIEJ PRZYBRZEŻNEJ FLOTY TRANSPORTOWEJ TRANSPORT OF PASSENGERS BY PASSENGER COASTAL FLEET

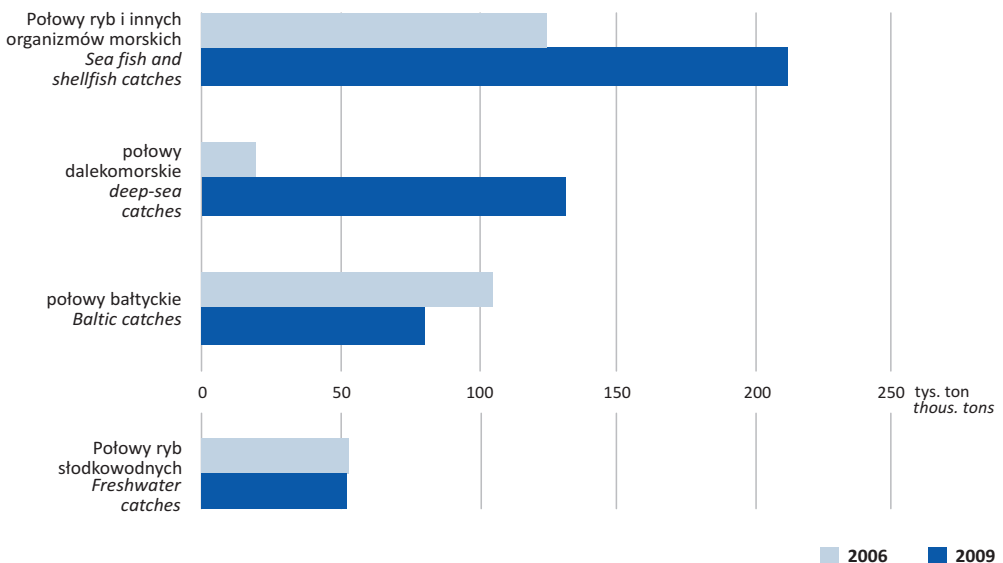




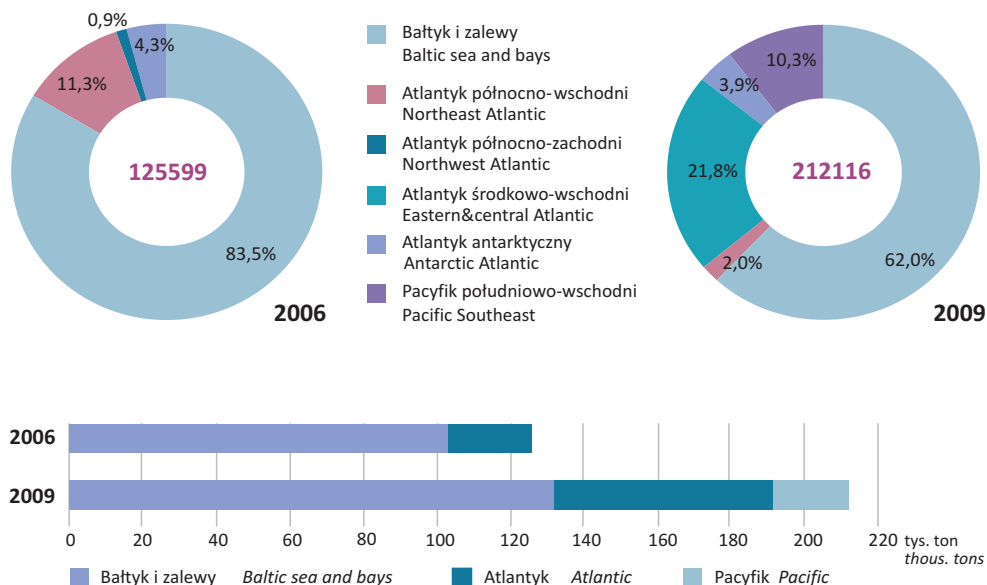
**FLOTA RYBACKA** Stan w dniu 31 XII  
**FISHING FLEET** As of 31 Dec.



**POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH ORAZ RYB SŁODKOWODNYCH**  
**SEA FISH, SHELLFISH AND FRESHWATER FISH CATCHES**

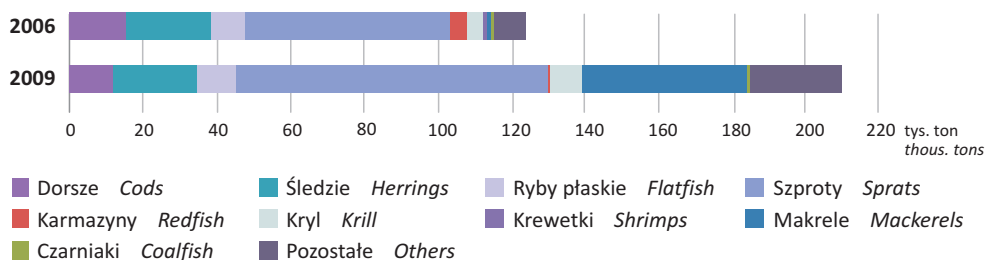


## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG OBSZARÓW FISH AND SELLFISH CATCHES BY FISHING AREA



## POŁOWY RYB I INNYCH ORGANIZMÓW MORSKICH WEDŁUG GATUNKÓW FISH AND SELLFISH CATCHES BY SPECIES

### RYBY I INNE ORGANIZMY MORSKIE FISH AND SELLFISH CATCHES



### RYBY ZALEWOWE BAY FISH

